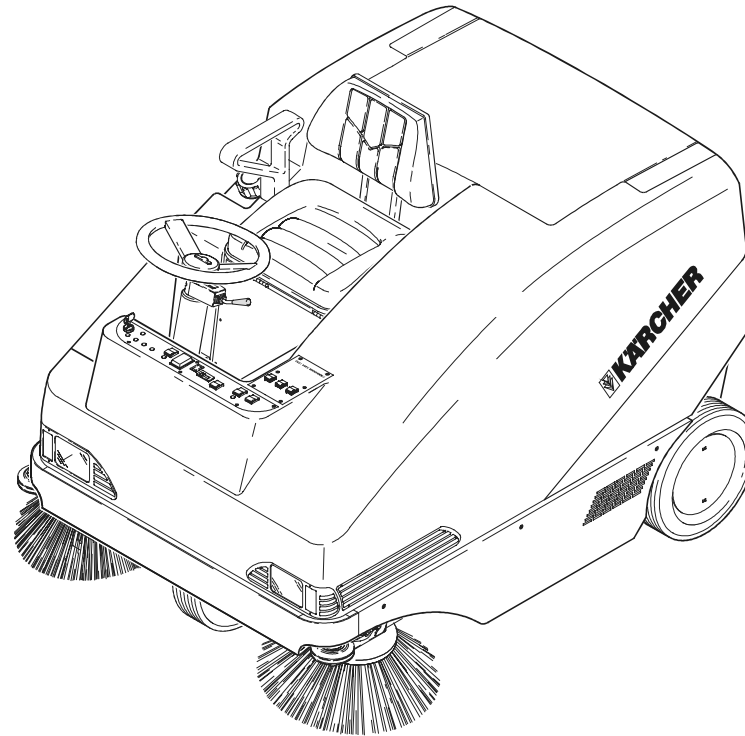
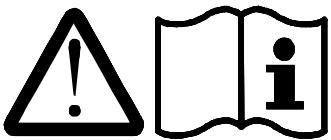


## KMR 1550 D



1.948-114.0  
1.948-134.0  
1.948-314.0  
1.948-334.0



<b>Betriebsanleitung</b>	<b>3</b>
Ersatzteilliste	217
<b>Operating Instructions</b>	<b>21</b>
Spare Parts List	217
<b>Notice d'instructions</b>	<b>39</b>
Liste des pièces de rechange	217
<b>Istruzioni per l'uso</b>	<b>57</b>
Elenco pezzi di ricambio	217
<b>Gebruiksaanwijzing</b>	<b>75</b>
Reserveonderdelenlijst	217
<b>Instrucciones de servicio</b>	<b>93</b>
Lista de piezas de requesto	217
<b>Manual de instruções</b>	<b>111</b>
Lista de peças sobresselentes	217

<b>Οδηγίες λειτουργίας</b>	<b>129</b>
ανταλλακτικά	217
<b>Driftsvejledning</b>	<b>148</b>
Reservedelsliste	217
<b>Bruksveiledning</b>	<b>166</b>
Reservedels liste	217
<b>Driftinstruktion</b>	<b>183</b>
Reservdelslista	217
<b>Käyttöohje</b>	<b>200</b>
Varaosalista	217

INHALTSVERZEICHNIS			
<b>Zu Ihrer Sicherheit!</b>	<b>4</b>	<b>Stillegung</b>	<b>11</b>
Allgemeine Hinweise	4	<b>Transport</b>	<b>11</b>
Kippgefahr bei zu großen Steigungen!	4	Transporthinweise	11
Sitzkontaktschalter	5	<b>Reinigung und Pflege</b>	<b>11</b>
Antrieb	5	Innenreinigung	11
Vorsicht bei laufender Maschine	5	Außenreinigung	11
<b>Für unsere Umwelt</b>	<b>5</b>	<b>Wartungsintervalle</b>	<b>12</b>
Vorsicht, Umweltgefährdung durch Hydraulik- und Motoröl!	5	Betriebsstundenzähler	12
Vorsicht, Umweltgefährdung durch verbrauchte Batterien!	5	Wartung durch den Kunden	12
		Wartung durch den Kundendienst	12
<b>Bestimmungsgemäße Verwendung</b>	<b>5</b>	<b>Wartungsarbeiten</b>	<b>12</b>
		Hinweise zur Sicherheit	12
<b>Funktionsbeschreibung Kehrmaschine</b>	<b>5</b>	Gerätehaube öffnen und schließen	12
		Werkzeugfach und Bordwerkzeug	13
<b>Geräteelemente</b>	<b>5</b>	Sitz hoch- und zurückklappen	13
		Sicherheitshinweise Batterie	13
<b>Vor dem ersten Betrieb</b>	<b>6</b>	Batterie in Betrieb nehmen	13
Abladehinweise	6	Batterie ein- und ausbauen	14
Erstmontage	6	Batteriesäurestand prüfen und nachfüllen	14
Kehrmaschine ohne Eigenantrieb bewegen	6	Batterie laden	14
Kehrmaschine mit Eigenantrieb bewegen	7	Tanken	14
		Kraftstoffleitungen und Schlauchschellen prüfen	14
<b>Vor jedem Betrieb</b>	<b>7</b>	Motorölstand prüfen	15
Allgemeine Hinweise	7	Motoröl nachfüllen	15
Prüf- und Wartungsarbeiten	7	Motoröl und Ölfilter wechseln	15
Fahrersitz einstellen	7	Hydrauliköl prüfen und nachfüllen	15
		Kühlwasser prüfen und nachfüllen	16
<b>Anwendungshinweise</b>	<b>7</b>	Kühlerschläuche und Schlauchschellen prüfen	16
Maschine starten	7	Luftfilter wechseln	16
Kehrbetrieb	8	Keilriemen prüfen und nachstellen	16
Kehrwalzen-Einstellungen	8	Keilriemen wechseln	17
Trockenen Boden kehren	8	Seitenbesen prüfen	17
Feuchten oder nassen Boden kehren	9	Kehrwalze prüfen	17
Maschine fahren	9	Seitenbesen auswechseln	17
Einsatz Grobschmutzklappe	9	Kehrwalze auswechseln	17
Hindernisse überfahren	10	Staubfilter prüfen	18
Filter abreinigen	10	Staubfilter auswechseln	18
Kehrgutbehälter entleeren	10	Dichtleisten auswechseln	18
Maschine abstellen	11		
		<b>Störungshinweise</b>	<b>19</b>
		<b>Zubehör</b>	<b>19</b>
		<b>Technische Daten</b>	<b>20</b>

**ZU IHRER SICHERHEIT!****Allgemeine Hinweise****Vor Benutzung des Gerätes unbedingt lesen und beachten!**

- ◆ Wenn Sie beim Auspacken einen Transportschaden feststellen, dann benachrichtigen Sie Ihr Verkaufshaus.
- ◆ Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Betriebsanleitung Ihres Gerätes und beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise.
- ◆ Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Sicherheitshinweise für Kehrmaschinen und Kehrsaugmaschinen 5.956-250.
- ◆ Die an dem Gerät angebrachten Warn- und Hinweisschilder geben wichtige Hinweise für den gefahrlosen Betrieb.
- ◆ Neben den Hinweisen in der Betriebsanleitung müssen die allgemeinen Sicherheits- und Unfallverhütungs-Vorschriften des Gesetzgebers berücksichtigt werden.

**Anwendung**

- ◆ Das Gerät mit den Arbeitseinrichtungen ist vor Benutzung auf den ordnungsgemäßen Zustand und die Betriebssicherheit zu prüfen. Falls der Zustand nicht einwandfrei ist, darf es nicht benutzt werden.
- ◆ An der Maschine dürfen keine Veränderungen vorgenommen werden.
- ◆ Niemals explosive Flüssigkeiten, brennbare Gase sowie unverdünnte Säuren und Lösungsmittel aufsaugen! Dazu zählen Benzin, Farbverdünner oder Heizöl, die durch Verwirbelung mit der Saugluft explosive Dämpfe oder Gemische bilden können, ferner Aceton, unverdünnte Säuren und Lösungsmittel, da sie die am

Gerät verwendeten Materialien angreifen.

- ◆ Keine brennenden oder glimmenden Gegenstände aufkehren/aufsaugen.
- ◆ Dieses Gerät ist nur bei ausdrücklicher Kennzeichnung für die Absaugung gesundheitsgefährdender Stäube geeignet. Beachten Sie die sicherheitstechnischen Hinweise in der Betriebsanleitung.
- ◆ Dieses Gerät ist nur für die in der Betriebsanleitung ausgewiesenen Beläge geeignet.
- ◆ Es dürfen nur die vom Unternehmer oder dessen Beauftragten für den Maschineneinsatz freigegebenen Flächen befahren werden.
- ◆ Der Aufenthalt im Gefahrenbereich ist verboten. Der Betrieb in explosionsgefährdeten Räumen ist untersagt.
- ◆ Generell gilt: Leichtentzündliche Stoffe von der Maschine fernhalten (Explosions-/Brandgefahr).

**Bedienung**

- ◆ Es müssen grundsätzlich die Vorsichtsmaßnahmen, Regeln und Verordnungen beachtet werden, die für Kraftfahrzeuge gelten.
- ◆ Die Bedienperson hat das Gerät bestimmungsgemäß zu verwenden. Sie hat bei ihrer Fahrweise die örtlichen Gegebenheiten zu berücksichtigen und beim Arbeiten mit dem Gerät auf Dritte, insbesondere auf Kinder, zu achten.
- ◆ Das Gerät darf nur von Personen benutzt werden, die in der Handhabung unterwiesen sind oder ihre Fähigkeiten zum Bedienen nachgewiesen haben und ausdrücklich mit der Benutzung beauftragt sind.
- ◆ Das Gerät darf nicht von Kindern oder Jugendlichen betrieben werden.

- ◆ Um bei Geräten, die mit einem Zündschlüssel versehen sind, unbefugtes Benutzen des Gerätes zu verhindern, ist der Zündschlüssel abzuziehen.
- ◆ Das Gerät darf niemals unbeaufsichtigt gelassen werden, solange der Motor in Betrieb ist. Die Bedienperson darf das Gerät erst verlassen, wenn der Motor stillgesetzt, das Gerät gegen unbeabsichtigte Bewegungen gesichert, ggf. die Feststellbremse betätigt und der Zündschlüssel abgezogen ist.
- ◆ Auf schrägen Flächen darf der Neigungswinkel zur Seite und in Fahrtrichtung den in der Betriebsanleitung angegebenen Wert nicht überschreiten.

**Transport**

- ◆ Motor stillsetzen.
- ◆ Feststellbremse arretieren.
- ◆ Maschine mit Spanngurten, Seilen oder Ketten sichern.
- ◆ Maschine an den Rädern mit Keilen sichern.

**Wartung**

- ◆ Instandsetzungen dürfen nur durch zugelassene Kundendienststellen oder durch Fachkräfte, welche mit allen relevanten Sicherheitsvorschriften vertraut sind, durchgeführt werden.
- ◆ Ortsveränderliche gewerblich genutzte Geräte unterliegen der Sicherheitsüberprüfung nach VDE 0701.
- ◆ Bei Arbeiten an der elektrischen Anlage ist an batteriebetriebenen Geräten der Batteriestecker zu ziehen bzw. die Batterie abzuklemmen, bei Geräten mit Verbrennungsmotor die Batterie abzuklemmen.
- ◆ Vor dem Reinigen und Warten des Gerätes, dem Auswechseln von Teilen oder der Umstellung auf eine andere Funktion ist das Gerät

auszuschalten und ggf. der Zündschlüssel abzuziehen.

- ◆ Die Reinigung des Gerätes darf nicht mit Schlauch- oder Hochdruckwasserstrahl erfolgen, falls nicht ausdrücklich erlaubt. (Gefahr von Kurzschlüssen oder anderen Schäden).

**Zubehör und Ersatzteile**

- ◆ Es dürfen nur Zubehör und Ersatzteile verwendet werden, die vom Hersteller freigegeben sind. Original-Zubehör und Original-Ersatzteile bieten die Gewähr dafür, daß das Gerät sicher und störungsfrei betrieben werden kann.

**Aufsitzgeräte**

- ◆ Aufsitzgeräte sind nicht für den öffentlichen Straßenverkehr zugelassen. Bitte fragen Sie ihren Händler nach dem Umrüstungsset für Straßenzulassungen.
- ◆ Die Mitnahme von Begleitpersonen ist nicht zulässig.
- ◆ Aufsitzgeräte dürfen nur vom Sitz aus in Bewegung gesetzt werden.

**Geräte mit Verbrennungsmotoren**

- ◆ Die Abgasöffnung darf nicht verschlossen werden.
- ◆ Nicht über die Abgasöffnung beugen oder hinfassen (Verbrennungsgefahr).
- ◆ Antriebsmotor nicht berühren oder anfassen (Verbrennungsgefahr).
- ◆ Bei Betrieb des Gerätes in Räumen muß für ausreichende Belüftung und Abführung der Abgase gesorgt werden. (Vergiftungsgefahr)
- ◆ Abgase sind giftig und gesundheitsschädlich, sie dürfen nicht eingeatmet werden.
- ◆ Der Motor benötigt ca. 3...4 s Auslauf nach dem Abstellen. In dieser Zeitspanne unbedingt vom Antriebsbereich fernhalten!

Bei Geräten mit Verbrennungsmotoren ist beim Betanken folgendes zu beachten:

- ◆ Es darf nur der in der Betriebsanleitung angegebene Brennstoff verwendet werden. Bei ungeeigneten Brennstoffen besteht Explosionsgefahr.
- ◆ Motor muß abgestellt sein.
- ◆ Nicht in geschlossenen Räumen tanken.
- ◆ Darauf achten, daß kein Treibstoff auf heiße Oberflächen gelangt.
- ◆ Keine brennenden oder glimmenden Gegenstände während des Tankens benutzen, bei sich tragen oder in die Nähe des Gerätes bringen (Explosionsgefahr).
- ◆ Füllen Sie den Tank höchstens bis 1 cm unter die Unterkante des Einfüllstutzens, da der Kraftstoff sich bei Wärme ausdehnt.
- ◆ Übergelaufenen Kraftstoff abwischen und Tankverschluß dicht schließen.

**Kippgefahr bei zu großen Steigungen!**

- ◆ Beim Befahren von Steigungen quer zur Fahrbahn kann die Maschine umkippen.
- ◆ Beim Wenden an Steigungen kann die Maschine umkippen.
- ◆ In Fahrtrichtung nur Steigungen bis 25 % befahren.
- ◆ Quer zur Fahrtrichtung nur Steigungen bis 10 % befahren.

**Sitzkontaktschalter**

Wenn bei laufendem Motor der Fahrersitz verlassen wird, muß der Motor ausgehen.  
Wenn Motor nicht ausgeht, so liegt ein Defekt am Sitzkontaktschalter vor. Kundendienst benachrichtigen.

**Antrieb**

Der Motor benötigt ca. 3..4 s Auslauf nach dem Abstellen.  
In dieser Zeitspanne unbedingt vom Antriebsbereich fernhalten!

**Vorsicht bei laufender Maschine**

Die Kehrwalzenzentrierung rotiert mit. (Siehe "Kehrwalze auswechseln")  
Bei laufender Maschine nicht in diesen Bereich eingreifen.

**FÜR UNSERE UMWELT****Vorsicht, Umweltgefährdung durch Hydraulik- und Motoröl!**

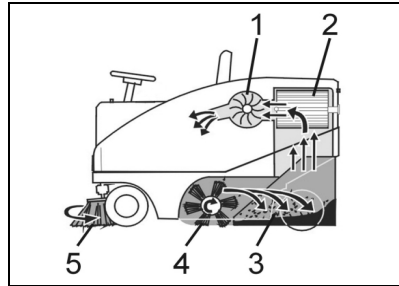
Geben Sie bei einem Ölwechsel anfallendes Altöl bei einer Altölsammelstelle oder einem Entsorgungsunternehmen ab.

**Vorsicht, Umweltgefährdung durch verbrauchte Batterien!**

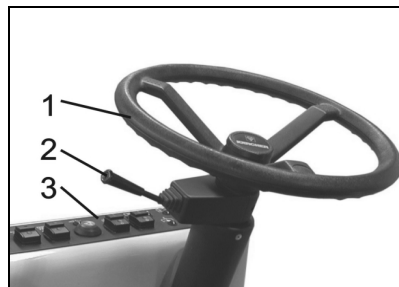
Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll.  
Sorgen Sie für eine umweltgerechte Entsorgung.

**BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG**

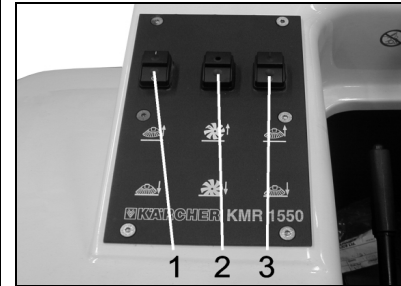
- ◆ Diese Kehrmaschine ist zum Kehren überwiegend von Flächen im Außenbereich bestimmt.
- ◆ Sie entspricht der Verwendungskategorie "L" für nicht gesundheitsgefährdende Stäube.
- ◆ Sie ist nicht bestimmt zur Verwendung auf öffentlichen Verkehrswegen

**FUNKTIONSBESCHREIBUNG KEHRMASCHINE**

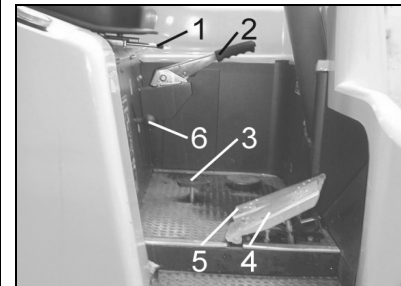
Die KMR 1550 D arbeitet nach dem Überwurfprinzip.  
Die rotierende Kehrwalze (Pos. 4) befördert den Schmutz direkt in den Kehrgutbehälter (Pos. 3).  
Der Seitenbesen (Pos. 5) reinigt Ecken und Kanten der Kehrfläche und befördert den Schmutz in die Bahn der Kehrwalze (Pos. 4).  
Der Feinstaub wird über den Staubfilter (Pos. 2) durch das Sauggebläse (Pos. 1) abgesaugt.

**GERÄTEELEMENTE**

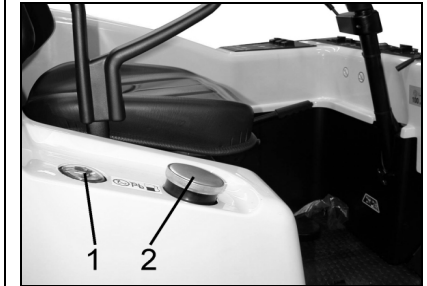
1. Lenkrad
2. Lenkstockhebel (Blinker, Licht, Hupe, Lichthupe)
3. Armaturenbrett (Beschreibung der Bedienelemente siehe unten)



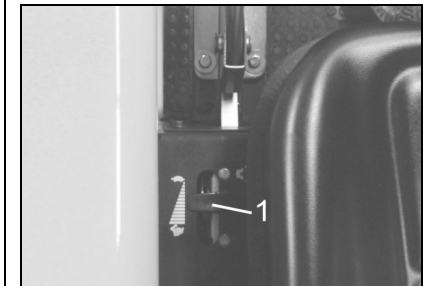
1. Seitenbesen links, heben/senken (optional)
2. Kehrwalze heben/senken
3. Seitenbesen rechts, heben/senken



1. Fahrersitz-Verstellung
2. Feststellbremse
3. Grobschmutzklappe
4. Fahrpedal vorwärts
5. Fahrpedal rückwärts
6. Verstellung Staubabsaugung



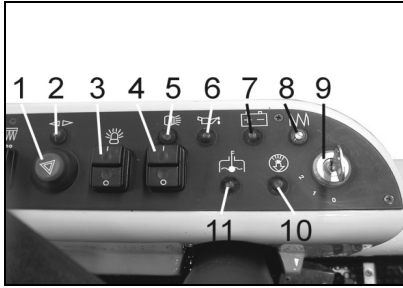
1. Füllstandanzeige Kraftstoff
2. Tankverschluß



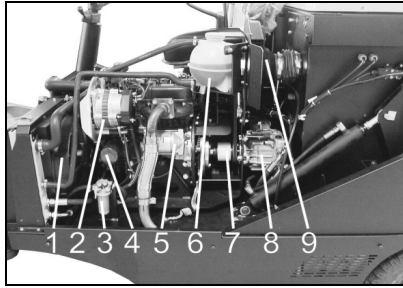
1. Gashebel



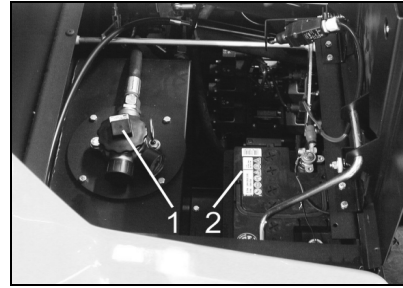
1. Drehzahleinstellung des Seitenbesens



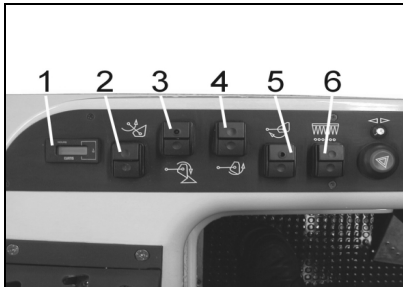
1. Warmblinklicht
2. Kontrollampe  
Fahrrichtungsanzeiger
3. Rundumkennleuchte (optional)
4. Standlicht
5. Kontrollampe Standlicht
6. Warnlampe Öldruckanzeige  
Motor
7. Warnlampe Batterieladeanzeige
8. Kontrollampe vorglühen
9. Zündschloß
10. Warnlampe Luftfilter
11. Warnlampe Kühlwasser



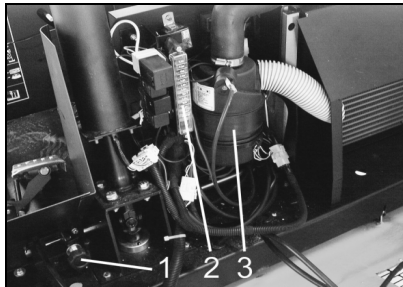
1. Kühler
2. Lichtmaschine
3. Kraftstofffilter
4. Ölfilter
5. Anlasser
6. Kühlwasserbehälter
7. Kupplung
8. Hydrostat
9. Gebläse



1. Einfüllstutzen und Ölmeßstab für Hydrauliköl
2. Batterie



1. Betriebsstundenzähler
2. Kehrgutbehälter hochschwenken
3. Kehrgutbehälter auskippen
4. Kehrgutbehälter zurückkippen
5. Kehrgutbehälter zurückschwenken
6. Filterrüttler



1. Einstellhebel Kehrspiegel
2. Sicherungskasten
3. Luftfilter



1. Ölmeßstab für Motoröl

### VOR DEM ERSTEN BETRIEB

#### Abladehinweise

Die Maschine wurde für einen sicheren Transport mit Spanngurten oder Seilen auf einer Palette befestigt.

Gehen Sie beim Entladen folgendermaßen vor:

- Packband aus Kunststoff zerschneiden und Folie entfernen.
- Klötze zur Sicherung der Räder wegschlagen und Maschine über eine geeignete Rampe von der Palette fahren.



Keinen Gabelstapler zum Entladen verwenden, die Maschine kann dabei beschädigt werden.

#### Erstmontage

- Reifenluftdruck prüfen.
- ◆ Siehe "Technische Daten"
- Seitenbesen montieren.
- Batterie in Betrieb nehmen.
- Batterie einbauen.
- Tanken
- ◆ Siehe "Wartungsarbeiten"

### Kehrmaschine ohne Eigenantrieb bewegen

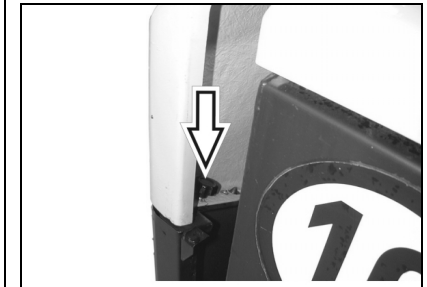


Maschine nicht über längere Strecken oder mit höherer Geschwindigkeit als 6 km/h ohne Eigenantrieb bewegen. Dies kann Schäden am Hydrauliksystem verursachen.

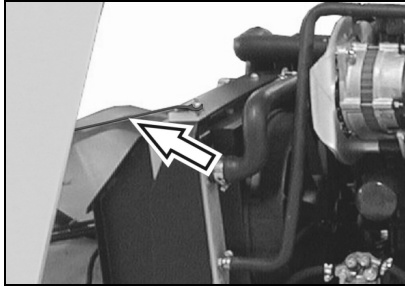
- Feststellbremse arretieren.



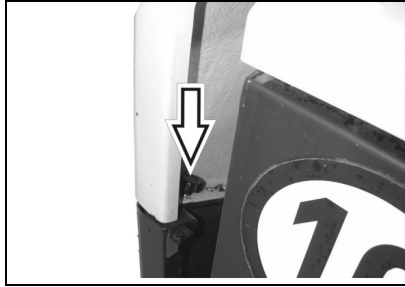
- Verkleidungsteil nach oben ziehen.



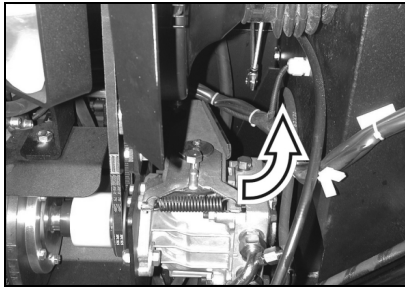
- Handschraube an der Innenseite der Gerätehaube herausdrehen.



- Gerätehaube nach vorne auf Seilanschlag klappen.



- Handschraube wieder hereindrehen.



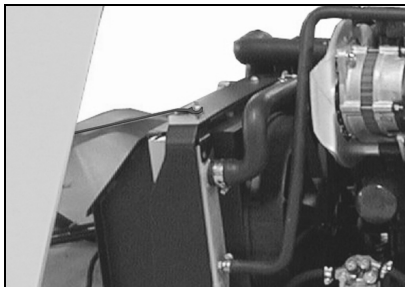
- Freilaufzapfen der Hydraulikpumpe um 90° verdrehen.



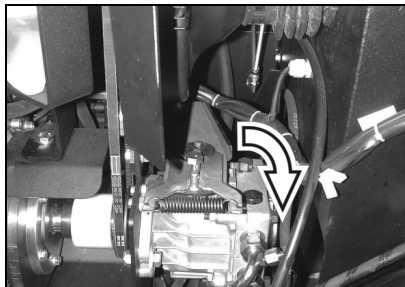
- Verkleidungsteil wieder einklappen.

#### Kehrmaschine mit Eigenantrieb bewegen

- Feststellbremse arretieren.
- Gerätehaube öffnen.



- Gerätehaube zurückklappen.



- Freilaufzapfen der Hydraulikpumpe um 90° verdrehen.
- Gerätehaube schließen.

#### VOR JEDEM BETRIEB

##### Allgemeine Hinweise

- Die Kehrsaugmaschine auf einer ebenen Fläche abstellen.
- Zündschlüssel abziehen.
- Feststellbremse arretieren.

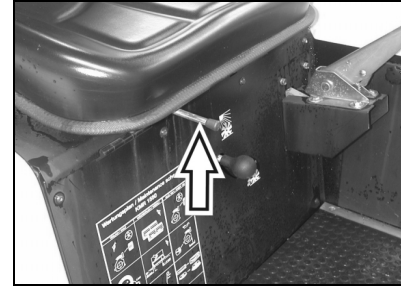
##### Prüf- und Wartungsarbeiten

- Funktion Feststellbremse prüfen.
- Lichttechnische Anlage auf Funktion prüfen
- Signal- und Warneinrichtungen auf Funktion prüfen
- Reifenluftdruck prüfen.
  - ◆ Siehe "Technische Daten"
- Filter abreinigen.
- Kehrgutbehälter entleeren.
  - ◆ Siehe "Anwendungshinweise"
- Motorölstand prüfen.
- Füllstand des Kraftstofftanks prüfen, bei Bedarf tanken.
- Füllstand Hydrauliköl prüfen.
- Füllstand Kühlwasser prüfen.
- Seitenbesen prüfen.
- Kehrwalze prüfen.
  - ◆ Siehe "Wartungsarbeiten"



Festgestellte Mängel müssen sofort behoben oder Fahrzeug stillgelegt werden.

#### Fahrersitz einstellen

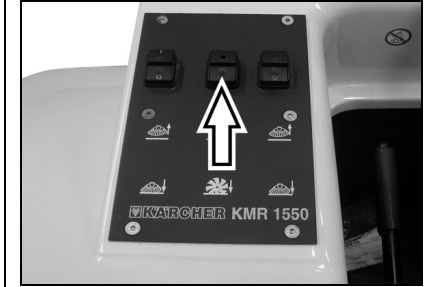


- Der Fahrersitz kann an unterschiedlich große Personen durch verändern der Sitzstellung angepaßt werden.
  - Hebel nach außen ziehen.
  - Sitz verschieben, Hebel loslassen.
  - Durch Vor- und Zurückbewegen des Sitzes prüfen, ob er arretiert ist.

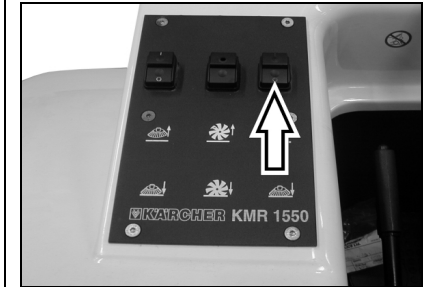
#### ANWENDUNGSHINWEISE

##### Maschine starten

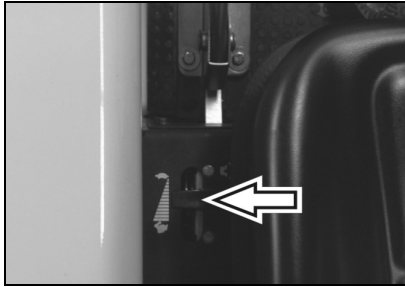
- Auf dem Fahrersitz Platz nehmen.
- Feststellbremse arretieren.



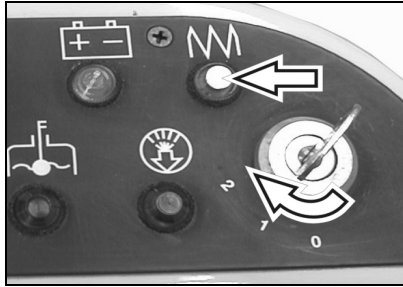
- Kehrwalze anheben und außer Betrieb nehmen.



- Seitenbesen anheben und außer Betrieb nehmen.



- Gashebel auf ca. 1/2 der max. Drehzahl einstellen.



- Nach Erlöschen der Kontrollampe, Zündschlüssel über Stellung 1 hinaus drehen. (E-Start des Motors)



Den Anlasser niemals länger als 10 s betätigen.  
Vor dem erneuten Betätigen des Anlassers mindestens 10 s warten.

#### Hinweis:

- Die Maschine ist mit einem Sitzkontaktschalter ausgestattet. Bei Verlassen des Fahrsitzes wird die Maschine ausgeschaltet.

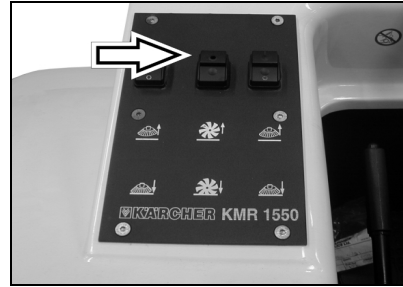


- Zündschlüssel auf Stellung 1 (Vorglühen) drehen.
- Fahrpedale nicht betätigen.

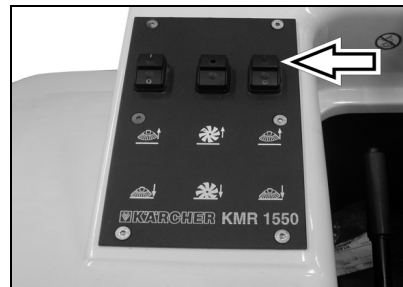
### Kehrbetrieb



- ◆ Kehren Sie keine Packbänder, Drähte oder ähnliches ein, dies kann zur Beschädigung der Kehrmechanik führen.



- Kehrwalze absenken und in Betrieb nehmen.

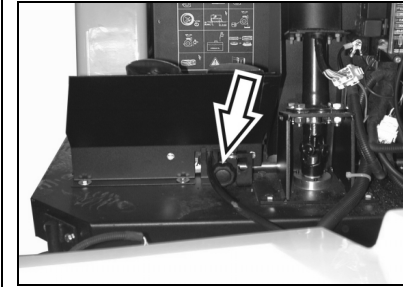


- Seitenbesen absenken und in Betrieb nehmen.

### Kehrwalzen-Einstellungen

- Kehrwalze anheben.
- Gerätehaube öffnen.
- Handhebel auf "pendelnd" oder auf "feststehend" stellen.
- Gerätehaube schließen.

#### Kehrwalze pendelnd



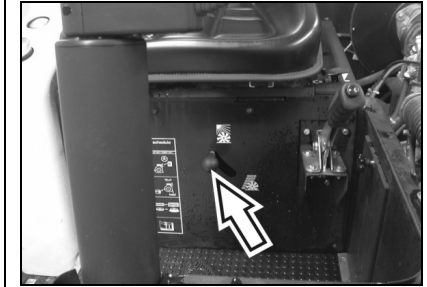
- Kehrwalze liegt mit ihrem Eigengewicht auf dem Boden und paßt sich Unebenheiten des Untergrundes an.

#### Kehrwalze feststehend

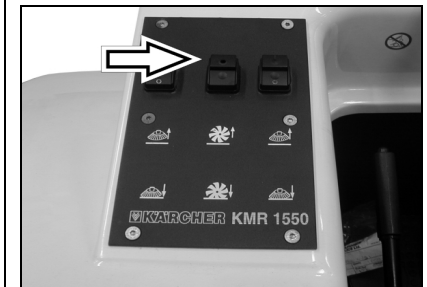


- Kehrspiegel ist fest eingestellt.

### Trockenen Boden kehren



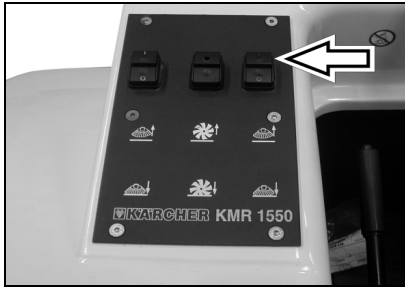
- Staubabsaugung einschalten.



- Kehrwalze absenken und in Betrieb nehmen.

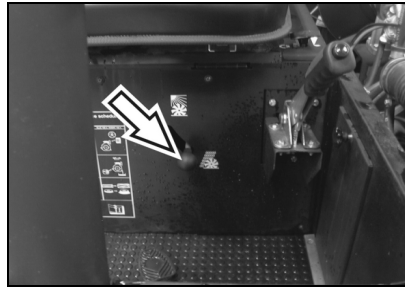


### Feuchten oder nassen Boden kehren

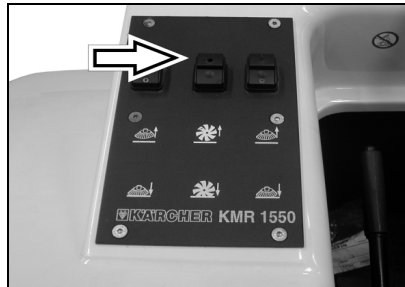


➤ Seitenbesen absenken und in Betrieb nehmen.

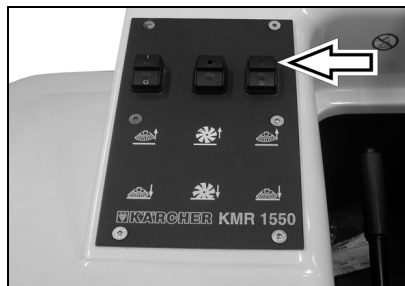
- Um ein optimales Reinigungsergebnis zu erzielen, sollten Sie die Fahrgeschwindigkeit den Gegebenheiten anpassen.
- Während des Betriebes sollte in regelmäßigen Abständen der Filter abgereinigt und der Kehrgutbehälter entleert werden.



➤ Staubabsaugung abschalten.



➤ Kehrwalze absenken und in Betrieb nehmen.



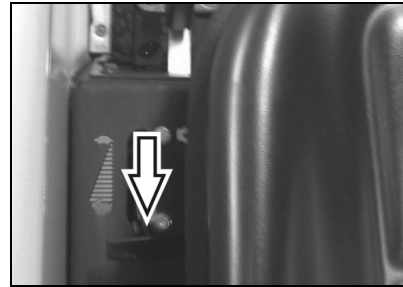
➤ Seitenbesen absenken und in Betrieb nehmen.

### Drehzahl des Seitenbesens einstellen

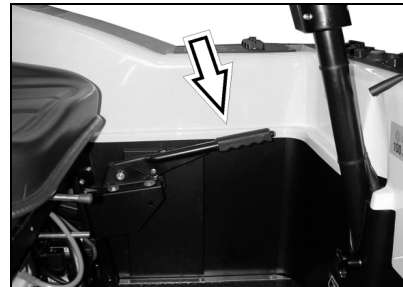


- Drehung im Uhrzeigersinn senkt die Drehzahl des Seitenbesens.
- Drehung gegen den Uhrzeigersinn erhöht die Drehzahl des Seitenbesens.

### Maschine fahren



➤ Gashebel auf Symbol "Hase" stellen.



➤ Feststellbremse lösen.

### Vorwärts fahren



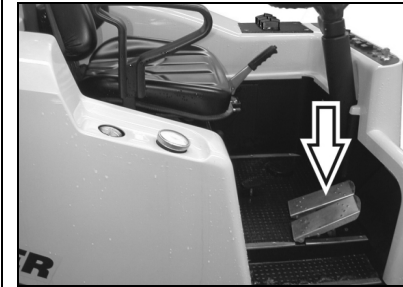
➤ Rechtes Fahrpedal drücken.

- Die Fahrgeschwindigkeit kann stufenlos reguliert werden.



Ruckartiges Betätigen des Fahrpedals vermeiden. Die Hydraulikanlage kann beschädigt werden.

### Rückwärts fahren



➤ Linkes Fahrpedal drücken.



Ruckartiges Bremsen durch Betätigen des Fahrpedals entgegen der Fahrtrichtung vermeiden. Die Hydraulikanlage kann beschädigt werden.

### Hinweis:

Bei Leistungsabfall an Steigungen das Fahrpedal etwas zurücknehmen. Dadurch wird die Steigfähigkeit der Maschine verbessert.

### Bremsen

Gerät verzögert nach dem Loslassen des Fahrpedals und bleibt auf Ebenen ohne Steigung stehen.

### Einsatz Grobschmutzklappe



Bei geöffneter Grobschmutzklappe kann die Kehrwalze Steine oder Splitt nach vorne wegschleudern. Darauf achten, daß keine Personen, Tiere oder Gegenstände gefährdet werden.



- Fußpedal drücken, Grobschmutzklappe öffnet sich.
- Mit geringer Geschwindigkeit Grobschmutz überfahren.

### Hinweis:

Zum Einkehren größerer Teile bis zu einer Höhe von 70 mm, z.B. Getränkedosen muß die Grobschmutzklappe kurzzeitig angehoben werden.



- Fußpedal loslassen, Grobschmutzklappe schließt sich.
- Mit geringer Geschwindigkeit Grobschmutz überfahren.

#### Hinweis:

Nur bei vollständig abgesenkter Grobschmutzklappe ist ein optimales Reinigungsergebnis zu erzielen.

#### Hindernisse überfahren

##### Feststehende Hindernisse bis 50 mm Höhe

- Grobschmutzklappe anheben.
- Langsam und vorsichtig vorwärts überfahren.

##### Feststehende Hindernisse über 50 mm Höhe

- Gerät über eine geeignete Rampe fahren.

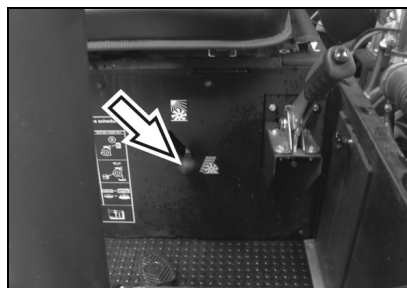
#### Filter abreinigen

##### Automatische Abreinigung

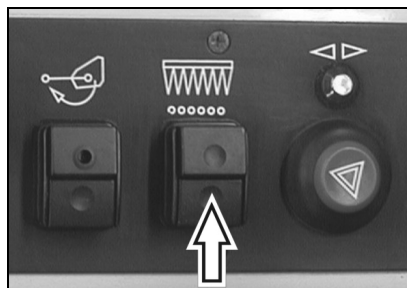
- Motor abschalten.
- Nach dem Abstellen der Maschine wird der Filter automatisch ca. 10 s lang abgereinigt.

##### Manuelle Abreinigung

- Motor abschalten.
- Kehrwalze und Seitenbesen anheben.



- Staubabsaugung abschalten.



- Taste (Filterrüttler) ca. 10 s drücken.



- Staubabsaugung wieder einschalten.

#### Kehrgutbehälter entleeren



##### Verletzungsgefahr!

- ◆ Während des Entleerungsvorgangs dürfen sich keine Personen und Tiere im Schwenkbereich des Kehrgutbehälters aufhalten.



##### Quetschgefahr!

- ◆ Niemals in das Gestänge der Entleerungsmechanik fassen.



##### Kippgefahr!

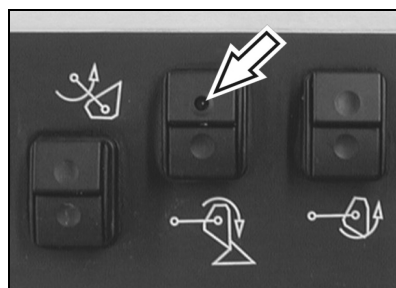
- ◆ Kehrgutbehälterentleerung nur auf ebener Fläche vornehmen.
- Kehrwalze anheben.
- Seitenbesen anheben.
- Staubabsaugung abschalten.
- Feststellbremse arretieren.
- ◆ Reinigen Sie zuerst den Filter ab, bevor Sie den Kehrgutbehälter herausnehmen.



- Kehrgutbehälter hochschwenken.



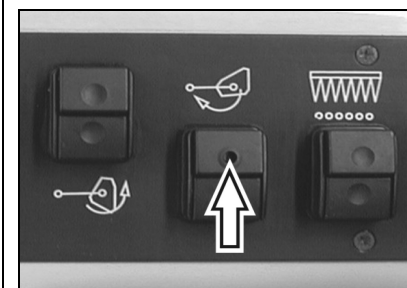
- Kehrgutbehälter in Endstellung.



- Zum Auskippen braucht der Behälter eine Mindesthöhe. Anzeigt durch eine grüne Kontrollampe auf der Taste "Kehrgutbehälter auskippen".
- Langsam rückwärts an Sammelbehälter heranfahren.



- Kehrgutbehälter auskippen.
- Kehrgutbehälter zurückkippen.



- Behälter muß vollständig zurückgekippt werden. Anzeigt durch eine grüne Kontrollampe auf der Taste "Kehrgutbehälter zurückschwenken".
- Vom Sammelbehälter langsam wegfahren.

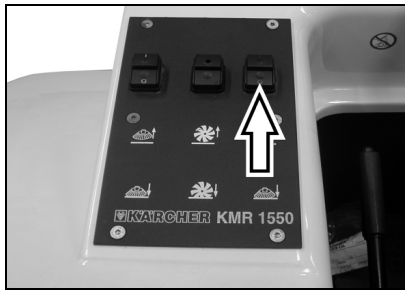


- Kehrgutbehälter zurückschwenken.
- Feststellbremse lösen.
- Kehrwalze absenken.
- Seitenbesen absenken.

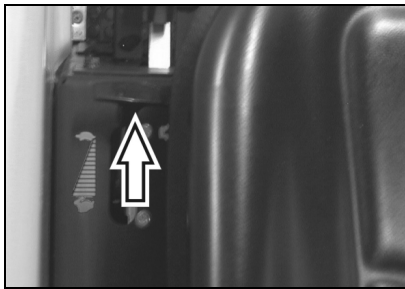
### Maschine abstellen



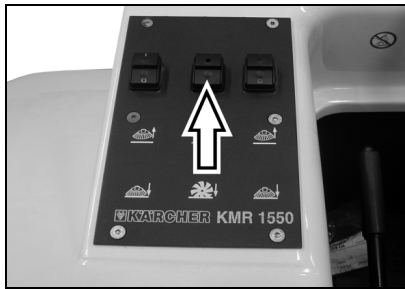
- Fahrpedale nicht betätigen.



- Seitenbesen anheben und außer Betrieb nehmen.



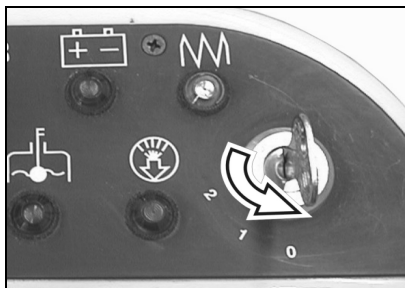
- Gashebel auf Symbol "Schildkröte" stellen.



- Kehrwalze anheben und außer Betrieb nehmen.



- Feststellbremse arretieren.



- Motor abstellen.



Der Motor benötigt ca. 3...4 s Auslauf nach dem Abstellen.  
In dieser Zeitspanne unbedingt vom Antriebsbereich fernhalten!

### STILLEGUNG

- ◆ Wenn die Maschine über längere Zeit nicht genutzt wird, bitte folgende Punkte beachten.
- Die Kehrmaschine auf einer ebenen Fläche abstellen.
- Feststellbremse arretieren.
- Zündschlüssel abziehen.
- Die Kehrmaschine gegen Wegrollen sichern.
- Kehrmaschine innen und außen reinigen.
- Kraftstoffzufuhr am Kraftstoffhahn schließen.
- Batteriemassekabel abklemmen.
- Batterie im Abstand von ca. 2 Monaten laden.
- Maschine an geschützten und trockenen Platz abstellen.

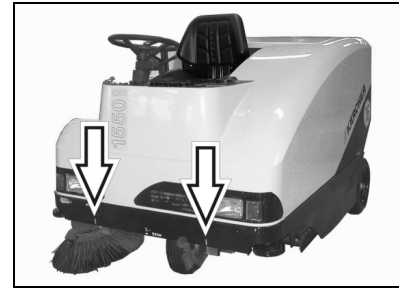
### TRANSPORT

#### Transporthinweise



Die Maschine muß beim Transport gegen Verrücken gesichert sein.

- Feststellbremse arretieren.
- Maschine mit Spanngurten oder Seilen sichern.
- Maschine an den Rädern mit Keilen sichern.



- Befestigungsbereich



- Befestigungsbereich

#### Hinweis:

Markierungen für Befestigungsbereiche am Grundrahmen beachten!  
(Kettensymbole)

### REINIGUNG UND PFLEGE

- Die Kehrmaschine auf einer ebenen Fläche abstellen.
- Zündschlüssel abziehen.
- Feststellbremse arretieren.

#### Innenreinigung



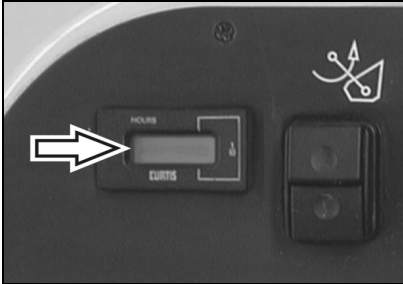
- Staubschutzmaske tragen!**
- Schutzbrille tragen!**
- Mit einem Lappen reinigen.
- Mit Druckluft ausblasen.

#### Außenreinigung

- Mit einem feuchten Lappen reinigen.

#### Hinweis:

Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel!

**WARTUNGSINTERVALLE****Betriebsstundenzähler**

- Der Betriebsstundenzähler gibt Ihnen den Zeitpunkt der Wartungsintervalle an.

**Wartung durch den Kunden****Hinweis:**

Alle Service- und Wartungsarbeiten, bei Wartung durch den Kunden, müssen von einer qualifizierten Fachkraft ausgeführt werden. Bei Bedarf kann jederzeit ein KÄRCHER-Fachhändler hinzugezogen werden.

**Wartung täglich**

- Motorölstand prüfen.
- Kehrwalze und Seitenbesen auf Verschleiß und eingewickelte Bänder prüfen.
- Filter abreinigen.
- Funktion aller Bedienelemente und Kontrolllampen prüfen.

**Wartung wöchentlich**

- Luftfilter prüfen.
- Hydraulikölstand prüfen.

**Wartung 50 Stunden nach der Erstinbetriebnahme**

- Motoröl wechseln.

**Wartung alle 50 Betriebsstunden**

- Ölwechsel, Füllmenge und Typ siehe Technische Daten.
- Sitzkontaktschalter auf Funktion prüfen.
- Spannung, Verschleiß und Funktion der Antriebsriemen prüfen.
- Bowdenzüge und bewegliche Teile auf Leichtgängigkeit prüfen.
- Dichtleisten im Kehrbereich auf Einstellung und Verschleiß prüfen.
- Reifenluftdruck prüfen.
- Kraftstoffleitungen und Schlauchschellen prüfen.

**Wartung alle 100 Betriebsstunden**

- Luftfilter säubern.
- Bei jeder 6. Säuberung Luftfilter wechseln.
- Batteriesäurestand prüfen.

**Wartung 125 Stunden nach der Erstinbetriebnahme, dann alle 75 Betriebsstunden**

- Motoröl wechseln.
- Bei jedem 2. Ölwechsel Ölfilter wechseln.

**Wartung alle 200 Betriebsstunden oder alle 6 Monate**

- Kühlerschläuche und Schlauchschellen prüfen.

**Wartung jährlich**

- Luftfilter wechseln.
- Staubfilter prüfen, gegebenenfalls wechseln.

**Wartung durch den Kundendienst****Wartung nach 8 Betriebsstunden**  
Erstinspektion**Wartung alle 100 Betriebsstunden****Wartung alle 400 Betriebsstunden****Wartung alle 500 Betriebsstunden****Wartung alle 800 Betriebsstunden****Wartung alle 2 Jahre****Hinweis:**

Um Garantieansprüche zu wahren, müssen während der Garantielaufzeit alle Service- und Wartungsarbeiten vom autorisierten KÄRCHER-Kundendienst durchgeführt werden.

**WARTUNGSARBEITEN****Hinweise zur Sicherheit****Vorbereitung**

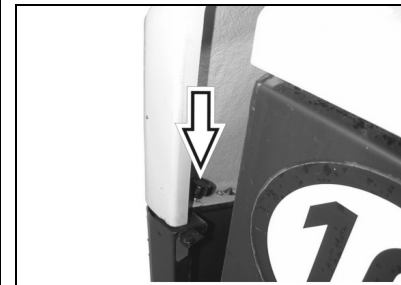
- Die Kehrmaschine auf einer ebenen Fläche abstellen.
- Falls Motor läuft, Motor abstellen.
- Zündschlüssel abziehen.
- Feststellbremse arretieren.



Festgestellte Mängel müssen sofort behoben oder Fahrzeug stillgelegt werden.

**Gerätehaube öffnen und schließen****Gerätehaube öffnen**

- Verkleidungsteil nach oben ziehen.



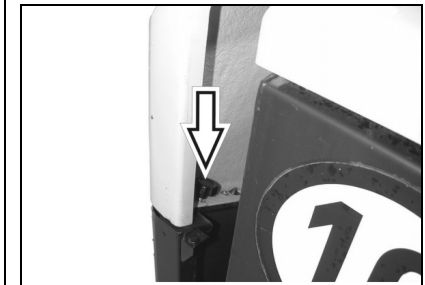
- Handschraube an der Innenseite der Gerätehaube herausdrehen.



- Gerätehaube nach vorne auf Seilanschlag klappen.

**Gerätehaube schließen**

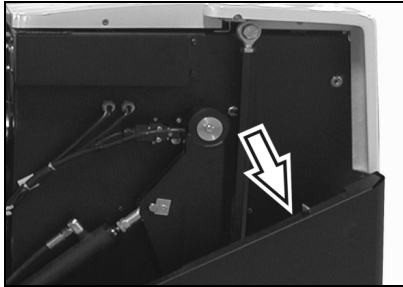
- Gerätehaube zurückklappen.



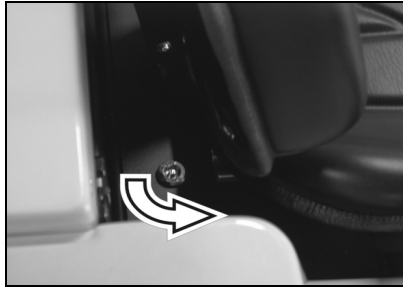
- Handschraube wieder hereindrehen.



- Verkleidungsteil wieder einklappen.

**Werkzeugfach und Bordwerkzeug**

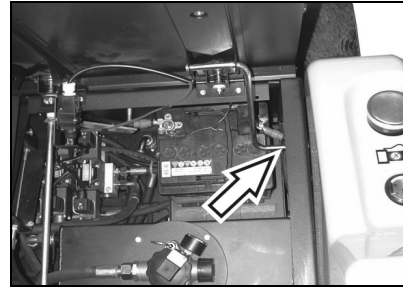
- Unter der Gerätehaube befindet sich ein Werkzeugfach. Darin befinden sich Werkzeuge, um die Wartungsarbeiten durchzuführen.

**Sitz hoch- und zurückklappen****Sitz hochklappen**

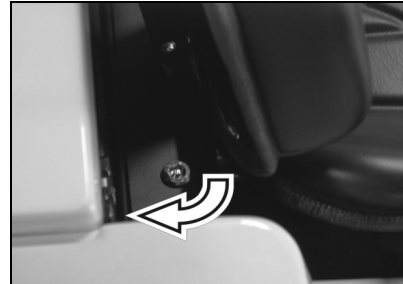
- Vierkant mit beiliegendem Werkzeug vom Bordwerkzeug um 90° drehen.



- Sitz hochklappen bis Sitzklappenarretierung einrastet.

**Sitz zurückklappen**

- Sitzklappenarretierung anheben und Sitz zurückklappen.



- Vierkant mit beiliegendem Werkzeug vom Bordwerkzeug um 90° drehen.

**Sicherheitshinweise Batterie**

- ◆ Gebrauchsanweisung beachten.
- ◆ Arbeiten an Batterien nur nach Unterweisung durch Fachpersonal.



- ◆ Schutzbrille und Schutzkleidung tragen.
- ◆ Unfallverhütungsvorschriften sowie DIN VDE 0510, VDE 0105 T.1 beachten.

**Brand- und Explosionsgefahr!**

- ◆ Rauchen verboten.
- ◆ Keine offene Flamme, Glut oder Funken in der Nähe von Batterien.

**Verätzungsgefahr!**

- ◆ Säurespritzer im Auge oder auf der Haut mit viel klarem Wasser aus- bzw. Abspülen.
- ◆ Danach unverzüglich Arzt aufsuchen.
- ◆ Verunreinigte Kleidung mit Wasser auswaschen.

**Explosions- und Brandgefahr!**

- ◆ Keine Gegenstände oder Werkzeuge auf der Batterie ablegen, da Batteriepole immer unter Spannung stehen.
- ◆ Räume in denen Batterien geladen werden, müssen gut durchlüftet sein, da beim Laden hochexplosives Gas entsteht.



- ◆ Altbatterien mit diesem Zeichen sind wiederverwendbares Wirtschaftsgut und müssen dem Recyclingprozess zugeführt werden.
- ◆ Altbatterien die nicht dem Recyclingprozess zugeführt werden, sind unter Beachtung aller Vorschriften als Sondermüll zu entsorgen.

**Batterie in Betrieb nehmen**

Beachten Sie unbedingt die Sicherheitsvorschriften beim Umgang mit Batterien!

- Zellverschlüsse herausschrauben.

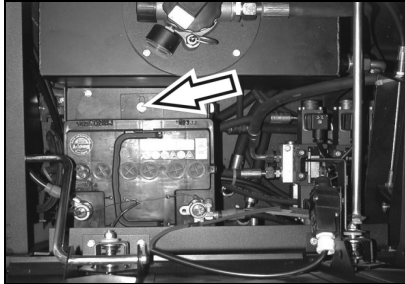


- Batteriekammern mit beiliegender Batteriesäure bis MAX befüllen.
- Eventuell Batteriesäure nachfüllen.
- Zellverschlüsse hineinschrauben.

## Batterie ein- und ausbauen

### Batterieeinbau

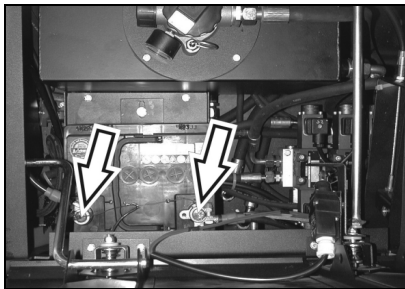
- Sitz hochklappen.



- Batterie einsetzen und mit vorhandener Schraube festschrauben.

### Hinweis:

Bei Verwendung von Batterien mit flüssigem Elektrolyt die Batteriepole zum Schutz vor Korrosion ausreichend mit Polfett versehen!



- Pluspol-Leitung anschrauben.
- Minuspol-Leitung anschrauben.
- Sitz zurückklappen.

### Batterieausbau



Beim Batterieausbau wird zuerst die Minuspol-Leitung und dann die Pluspol-Leitung abgeschraubt.

## Batteriesäurestand prüfen und nachfüllen



Beachten Sie unbedingt die Sicherheitsvorschriften beim Umgang mit Batterien!

- Zellverschlüsse herausschrauben.
- Aus jeder Zelle mit dem Säureprüfer eine Probe ziehen.
- Die Säureprobe wieder in dieselbe Zelle zurückgeben.
- ◆ Die Säure einer vollgeladenen Batterie hat bei 20 °C das spezifische Gewicht von 1,28 kg/l.
- ◆ Die Säure einer teilentladenen Batterie hat das spezifische Gewicht zwischen 1,00 und 1,28 kg/l.
- ◆ In allen Zellen muß das spezifische Gewicht der Säure gleich sein.

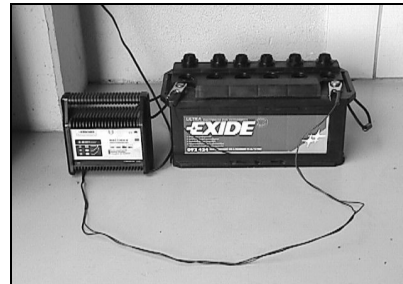


- ◆ Spezifisches Gewicht unter 1,15 kg/l.
- Bei zu geringem Batteriesäurespiegel Zellen mit destilliertem Wasser auffüllen bis die Plattenoberkanten gerade benetzt sind.
- Batterie laden bis das spezifische Gewicht von 1,28 kg/l erreicht ist.

## Batterie laden



- ◆ Beachten Sie unbedingt die Sicherheitsvorschriften beim Umgang mit Batterien!
- ◆ Nur wenn Sie die von Kärcher vorgeschriebenen Batterien und Ladegeräte verwenden, besteht Garantieanspruch.
- ◆ Batterie mit kleinstmöglichem Ladestrom laden.
- ◆ Unbedingt die Gebrauchsanleitung des Ladegeräteherstellers beachten.



- Minuspol-Leitung des Ladegerätes mit dem Minuspolanschluß der Batterie verbinden.
- Pluspol-Leitung des Ladegerätes mit dem Pluspolanschluß der Batterie verbinden.
- Ladegerät einschalten bzw. Netzstecker einstecken.

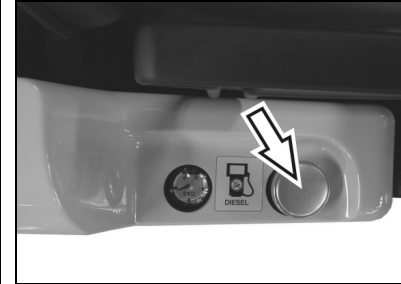
### Hinweis:

Verwenden Sie das vollautomatische Ladegerät 6.654-116 der Fa. KÄRCHER.

## Tanken



- ◆ Motor abkühlen lassen.



- Tankverschluß öffnen.
- ◆ "Dieselkraftstoff" tanken.
- Tankverschluß schließen.

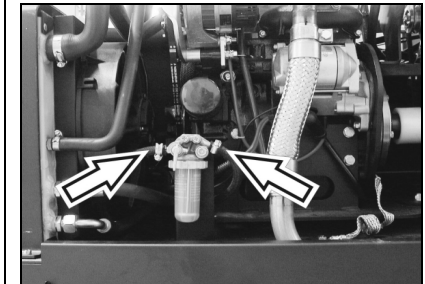


- ◆ Übergelaufenen Kraftstoff abwischen und öl- und kraftstoffverschmutzte Lappen umweltgerecht entsorgen.

## Kraftstoffleitungen und Schlauchschellen prüfen



- ◆ Motor abkühlen lassen.
- Gerätehaube öffnen.



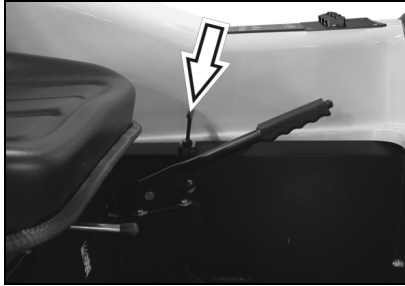
- Prüfen ob sich die Schlauchschellen gelöst haben, evtl. nachziehen.
- Kraftstoffleitungen und Schlauchschellen auf Beschädigungen prüfen.

### Hinweis:

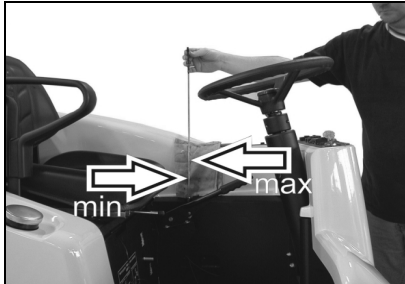
- Bei Beschädigung einer Kraftstoffleitung oder einer Schlauchschelle, muss man das betreffende Teil unverzüglich reparieren oder auswechseln lassen.
- Das Kraftstoffsystem muss nach dem auswechseln einer Kraftstoffleitung oder einer Schlauchschelle entlüftet werden.
- Gerätehaube schließen.

**Motorölstand prüfen****Verbrennungsgefahr!**

- ◆ Motor abkühlen lassen.



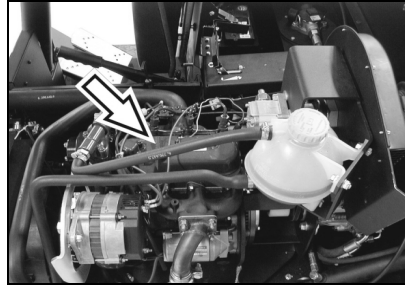
- Ölmeßstab herausziehen.



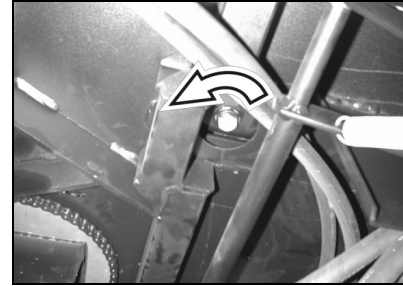
- Ölmeßstab abwischen und einschieben.
- Ölmeßstab herausziehen.
- ◆ Der Ölstand muß zwischen der "min" und der "max" Markierung liegen.
- ◆ Liegt der Ölstand unterhalb der "min" Markierung, Motoröl nachfüllen.
- ◆ Nicht über "max" befüllen.

**Motoröl nachfüllen**

- Gerätehaube öffnen.



- Verschlußdeckel herausdrehen.
- Motoröl einfüllen.
- ◆ Ölsorten: Siehe "Technische Daten".
- Verschlußdeckel verschließen.
- Mindestens 5 Min warten.
- Motorölstand prüfen.
- Gerätehaube schließen.

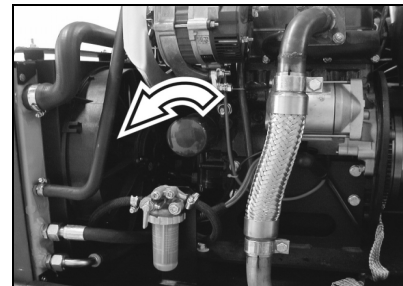
**Motoröl und Ölfilter wechseln**

- Auffangbehälter für min. 4 Liter Öl bereitstellen.
- Ablassschraube entfernen.



- Wenn die Ablassschraube wieder eingeschraubt wird, unbedingt eine neue Dichtung verwenden.
- Ablassschraube mit einem Drehmomentschlüssel auf 25 Nm anziehen.

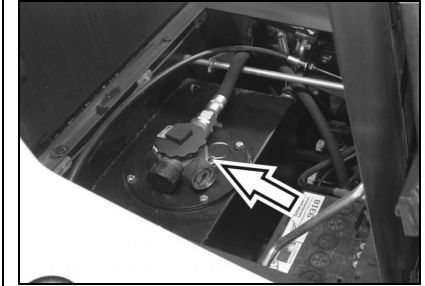
- Gerätehaube öffnen.



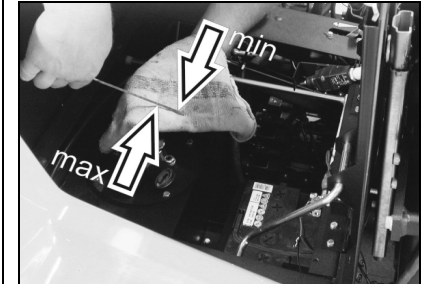
- Ölfilter herausschrauben.
- Aufnahme und Dichtflächen reinigen.
- Die Dichtung des neuen Ölfilters vor dem Einbau mit Öl bestreichen.
- Neuer Ölfilter handfest anziehen.

**Hydrauliköl prüfen und nachfüllen**

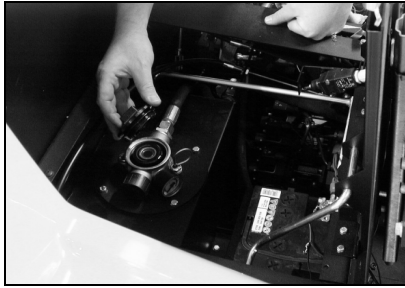
- Sitz hochklappen.



- Ölmeßstab herausziehen.



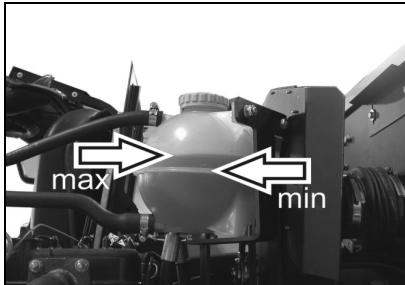
- Ölmeßstab abwischen und einschieben.
- Ölmeßstab herausziehen.
- ◆ Der Ölstand muß zwischen der "min" und der "max" Markierung liegen.
- ◆ Liegt der Ölstand unterhalb der "min" Markierung, Hydrauliköl nachfüllen.
- ◆ Nicht über "max" befüllen.



- Verschlussdeckel öffnen.
- Hydrauliköl nachfüllen.
- ◆ Ölsorten: Siehe "Technische Daten".
- Verschlussdeckel verschließen.
- Hydraulikölstand prüfen.
- Sitz zurückklappen.

### Kühlwasser prüfen und nachfüllen

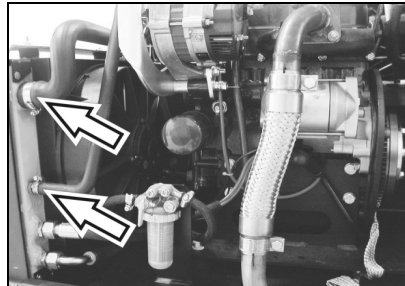
- Gerätehaube öffnen.



- ◆ Der Kühlwasserstand muß zwischen der "min" und der "max" Markierung liegen.
- ◆ Liegt der Kühlwasserstand unterhalb der "min" Markierung, Kühlwasser nachfüllen.
- ◆ Nicht über "max" befüllen.
- Verschlussdeckel öffnen
- Kühlwasser bis zur "max" Markierung nachfüllen.
- Verschlussdeckel verschließen.
- Gerätehaube schließen.

### Kühlerschläuche und Schlauchschellen prüfen

- Gerätehaube öffnen.



- Prüfen ob sich die Schlauchschellen gelöst haben, evtl. nachziehen.
- Kühlerschläuche und Schlauchschellen auf Beschädigungen prüfen.

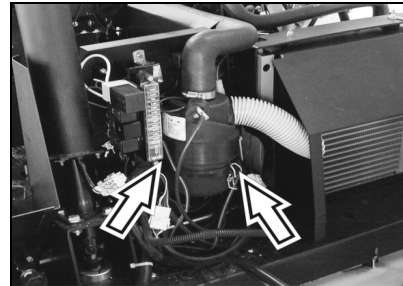
#### Hinweis:

- Bei Beschädigung eines Kühlerschlauches oder einer Schlauchschelle, muss man das betreffende Teil unverzüglich reparieren oder auswechseln lassen.

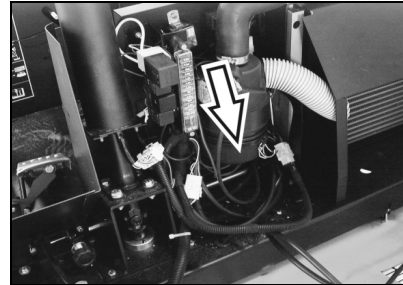
- Gerätehaube schließen.

### Luftfilter wechseln

- Gerätehaube öffnen.



- Schnellspanner öffnen.



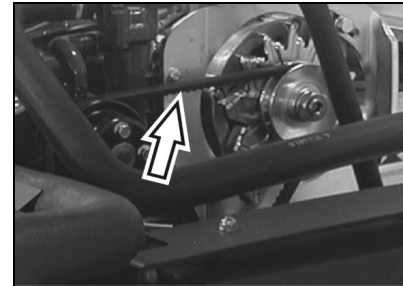
- Verschlussdeckel abnehmen.
- Filtereinsatz herausnehmen.
- Neuen Filtereinsatz einsetzen.
- Verschlussdeckel aufsetzen.
- Verschlussdeckel mit Schnellspanner befestigen.
- Gerätehaube schließen.

### Keilriemen prüfen und nachstellen

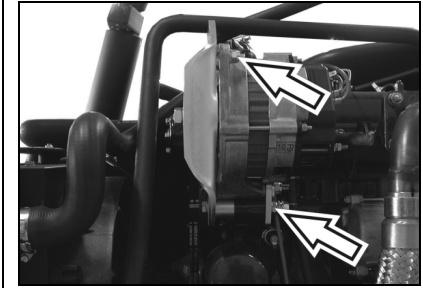


Der Motor benötigt ca. 3...4 s Auslauf nach dem Abstellen.  
In dieser Zeitspanne unbedingt vom Antriebsbereich fernhalten!

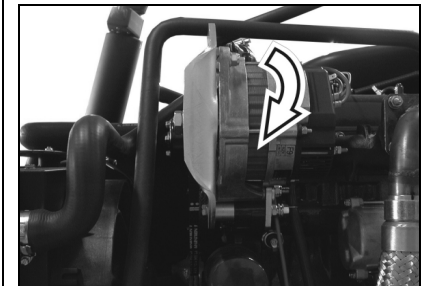
- Gerätehaube öffnen.



- In der Mitte zwischen Kurbelwelle und Lichtmaschine muß der Keilriemen bei einem Druck von 100 N (Gewichtskraft von 10 kg) ca. 7-9 mm nachgeben.



- Schrauben an der Lichtmaschine lösen.



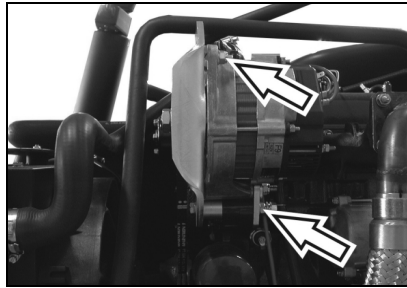
- Lichtmaschine so verstellen, daß der Keilriemen die nötige Spannung hat.
- Schrauben an der Lichtmaschine wieder anziehen.
- Gerätehaube schließen.



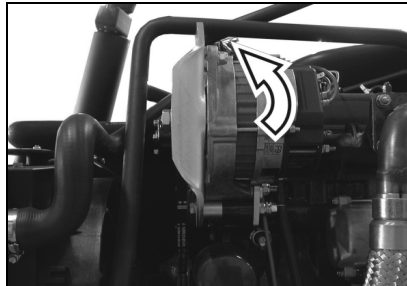
**Keilriemen wechseln**

Der Motor benötigt ca. 3...4 s Auslauf nach dem Abstellen.  
In dieser Zeitspanne unbedingt vom Antriebsbereich fernhalten!

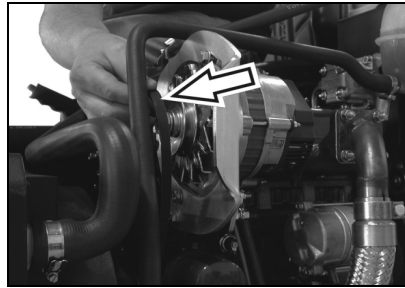
- Gerätehaube öffnen.



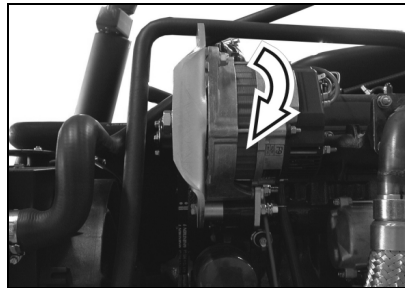
- Schrauben an der Lichtmaschine lösen.



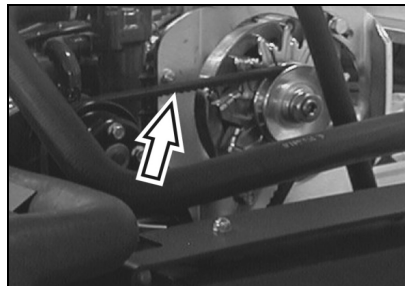
- Lichtmaschine so verstellen, daß der Keilriemen völlig entspannt ist.



- Keilriemen heraus nehmen.
- Neuer Keilriemen einsetzen.



- Lichtmaschine so verstellen, daß der Keilriemen die nötige Spannung hat.
- Schrauben an der Lichtmaschine wieder anziehen.



- In der Mitte zwischen Kurbelwelle und Lichtmaschine muß der Keilriemen bei einem Druck von 100 N (Gewichtskraft von 10 kg) ca. 7-9 mm nachgeben.

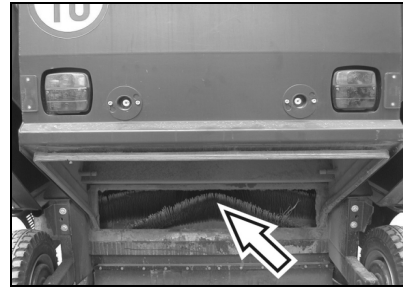
- Gerätehaube schließen.

**Seitenbesen prüfen**

- Seitenbesen anheben.
- Bänder oder Schnüre von den Seitenbesen entfernen.

**Kehrwalze prüfen**

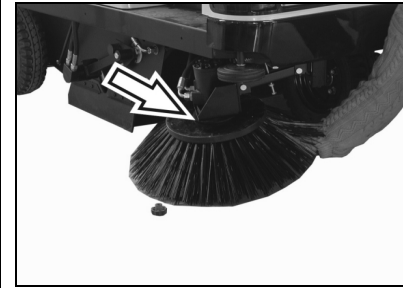
- Kehrgutbehälter hochschwenken.



- Bänder oder Schnüre von der Kehrwalze entfernen.
- Kehrgutbehälter zurückschwenken.

**Seitenbesen auswechseln**

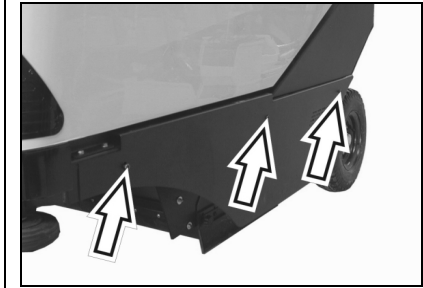
- ◆ Der Wechsel ist erforderlich, wenn durch die Abnutzung der Borsten das Kehrerergebnis sichtbar nachläßt.



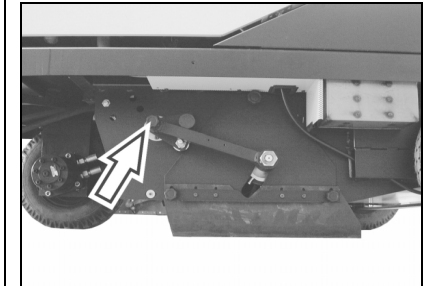
- 3 Handmuttern entfernen.
- Seitenbesen abnehmen.
- Neuen Seitenbesen auf Mitnehmer aufstecken.
- 3 Handmuttern anziehen.

**Kehrwalze auswechseln**

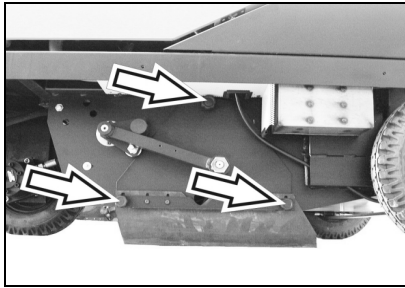
- ◆ Der Wechsel ist erforderlich, wenn durch die Abnutzung der Borsten das Kehrerergebnis sichtbar nachläßt.



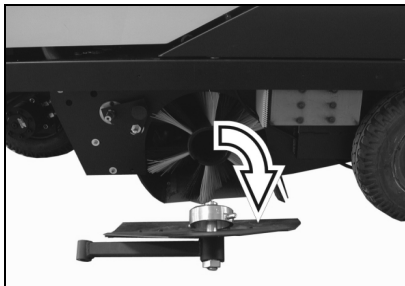
- 3 Innensechskantschrauben entfernen.
- Verkleidung abnehmen.



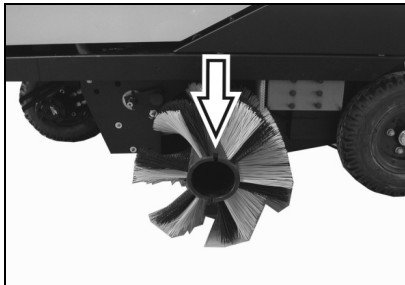
- Handschraube an der Schwinge entfernen.



- 3 Handschrauben des Abdeckbleches entfernen.



- Abdeckblech mit Schwinge abnehmen.



- Kehrwalze herausziehen.
- ◆ Auf die Lage des Borstensatzes achten!
- Neue Kehrwalze einsetzen.
- Abdeckblech mit Schwinge einsetzen.
- Abdeckblech mit 3 Handschrauben festschrauben.
- Handschraube an der Schwinge festziehen.
- Verkleidung mit 3 Innenschkantschrauben festschrauben.

### Staubfilter prüfen



- Bei Arbeiten an der Filteranlage Staubschutzmaske tragen.
- Sicherheitsvorschriften über den Umgang mit Feinstäuben beachten.

- ◆ Beschädigter Filter läßt Staub im Motorraum und der Umgebung verwirbeln.
- ◆ Deutliche Staubablagerung am Luftaustritt des Gebläses ist ein Zeichen von nicht korrekt eingesetztem oder defektem Filter.

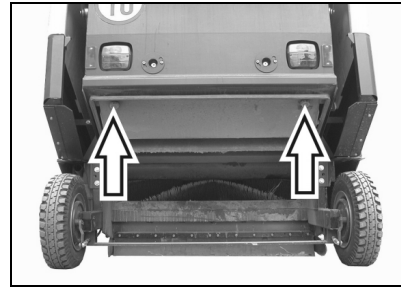
### Staubfilter austauschen



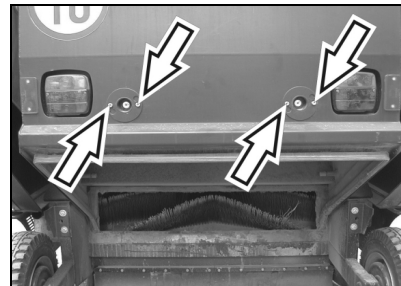
- Bei Arbeiten an der Filteranlage Staubschutzmaske tragen.
- Sicherheitsvorschriften über den Umgang mit Feinstäuben beachten.



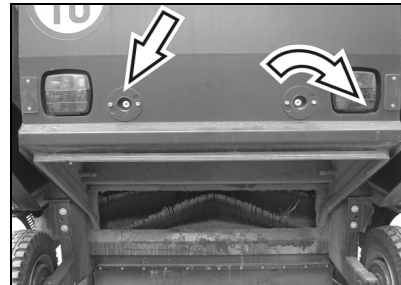
- Kehrgutbehälter hochschwenken.



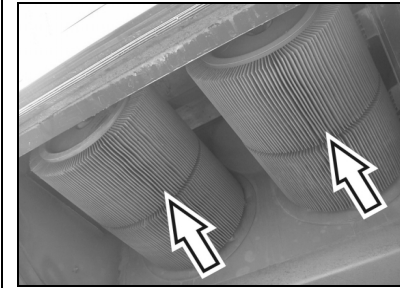
- Handschraube entfernen.
- Abdeckblech entfernen.



- Innensechskantschrauben lösen.



- Abdeckungen drehen und herausziehen.



- Staubfilter nach unten herausnehmen.
- Neuer Staubfilter einsetzen.

### Hinweis:

Beim Einbau des neuen Filters darauf achten, daß die Lamellen unbeschädigt bleiben.

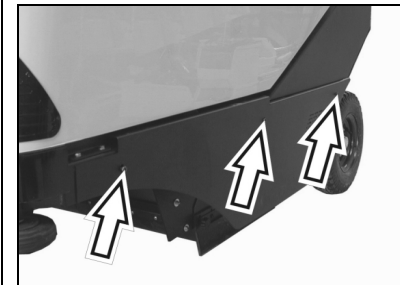
- Abdeckungen einsetzen und zur Arretierung drehen.
- Abdeckungen mit den Innensechskantschrauben festschrauben.
- Kehrgutbehälter zurückschwenken.

### Dichtleisten austauschen

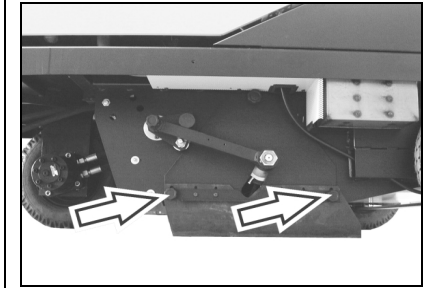
#### Seitliche Dichtleisten

- Kehrgutbehälter entleeren.

#### Nur für die linke Seite



- Verkleidung abschrauben.



- 2 Handschrauben entfernen.

### Für beide Seiten

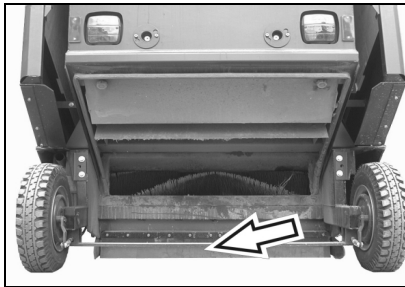
- Die Befestigungsschrauben der Dichtleiste abschrauben.
- Neue Dichtleiste anschrauben und noch nicht anziehen.
- Unterlage von 3-5 mm Höhe unterschieben, um Bodenabstand einzustellen.
- Dichtleiste ausrichten.
- Befestigungsschrauben der Dichtleiste anziehen.

### Nur für die linke Seite

- Dichtleiste mit den 2 Handschrauben festschrauben.
- Verkleidung wieder montieren.

**Hintere Dichtleiste.**

- Kehrgutbehälter entleeren.



- Die Befestigungsschrauben der Dichtleiste abschrauben.
- Neue Dichtleiste anschrauben und noch nicht anziehen.
- Dichtleiste soll auf dem Boden aufliegen.
- Dichtleiste ausrichten.
- Befestigungsschrauben der Dichtleiste anziehen.

**Vordere Dichtleiste.**

- Kehrgutbehälter entleeren.
- Die Befestigungsschrauben der Dichtleiste abschrauben.
- Neue Dichtleiste anschrauben und noch nicht anziehen.
- Dichtleiste soll auf dem Boden so aufliegen, daß sie sich mit einem Nachlauf von 20-40 mm nach hinten umlegt.
- Dichtleiste ausrichten.
- Befestigungsschraube der Dichtleiste anziehen.

**STÖRUNGSHINWEISE****Warnlampen leuchten während des Betriebes**

- Warnlampe Öldruckanzeige Motor
- Ölstand kontrollieren oder KÄRCHER-Kundendienst rufen.
- Warnlampe Batterieladeanzeige
- KÄRCHER-Kundendienst rufen.
- Warnlampe Luftfilter
- Luftfilter am Verbrennungsmotor reinigen oder tauschen.
- Warnlampe Kühlwasser
- Kühlwasserstand kontrollieren.

**Maschine läuft nicht an**

- Auf dem Fahrersitz Platz nehmen.
- Gerätehaube schließen.
- Kraftstofftank befüllen.
- Batterie laden.
- KÄRCHER-Kundendienst benachrichtigen.

**Maschine läßt sich nicht elektrisch starten.**

- Sicherung überprüfen.

**Motor läuft unregelmäßig**

- Luftfilter reinigen oder austauschen.
- Kraftstoffzufuhr überprüfen.
- KÄRCHER-Kundendienst benachrichtigen.
- Kraftstofffilter prüfen.

**Motor läuft, aber Maschine fährt nicht**

- Richtige Stellung des Freilaufzapfens prüfen. Richtige Stellung siehe "Kehrmaschine mit Eigenantrieb bewegen"
- KÄRCHER-Kundendienst benachrichtigen.

**Motor läuft, aber Maschine fährt nur langsam**

- Gashebel auf Symbol "Hase" stellen.

**Maschine kehrt nicht richtig**

- Kehrwalze und Seitenbesen prüfen.
- Grobschmutzklappe gängig machen.
- Bowdenzug der Grobschmutzklappe nachlassen (Verstellschraube).
- Riemen spannen oder austauschen.
- Gashebel auf Symbol "Hase" stellen.
- KÄRCHER-Kundendienst benachrichtigen.

**Maschine staubt**

- Grobschmutzklappe gängig machen.
- Bowdenzug der Grobschmutzklappe nachlassen (Verstellschraube).
- Staubfilter abreinigen/austauschen.
- Kehrgutbehälter leeren.
- Dichtprofil am Kehrgutbehälter austauschen.
- Dichtleisten einstellen/austauschen.

**Schlechtes Kehren im Randbereich**

- Seitenbesen wechseln.
- KÄRCHER-Kundendienst benachrichtigen.

**Seitenbesen- oder Kehrwalzenanhebung funktioniert nicht**

- KÄRCHER-Kundendienst benachrichtigen.

**Seitenbesen- oder Kehrwalzenabsenkung funktioniert nicht**

- KÄRCHER-Kundendienst benachrichtigen.

**Seitenbesen dreht sich ruckartig**

- KÄRCHER-Kundendienst benachrichtigen.

**ZUBEHÖR****Anbausatz Schutzdach für Bediener**

2.638-391

Aus Arbeitssicherheitsgründen erforderlich zum Betrieb der Kehrmaschine im Hochregalbereich.

**Wetterschutzkabine**

2.638-859

**Batterie-Ladegerät 12 V**

6.654-116

**Starterbatterie, trocken vorgeladen**

7.654-002

**Bereifung (pannensicher)**

4.515-027

**Standardseitenbesen**

6.906-083

**Seitenbesen hart**

6.905-773

**Seitenbesen mit Stahlborsten**

6.905-619

**Standardkehrwalzen**

6.905-030

**Hauptkehrwalze weich / wasserfest**

6.906-134

**Hauptkehrwalze hart**

6.905-622

**Einzelrundfilter**

6.414-526

**Rundumwarnleuchte für Einzelmontage**

2.638-789

**Stoßstange + Rammenschutzleisten**

2.639-126

**Anbausatz Seitenbesen links**

Zur nachträglichen Montage. Höhere Wirtschaftlichkeit durch 18 % mehr Flächenleistung im Vergleich zur Standardausstattung. Besonders für die Außenreinigung mit geringer Staubverschmutzung geeignet.

**Hinweis**

Für weitere Zubehörinformationen über Angebot und Funktion wenden Sie sich bitte an ihren Kärcher-Fachhändler.

## TECHNISCHE DATEN

## Maße und Gewichte

Länge	1800 mm
Breite	1290 mm
Höhe	1400 mm
Wenderadius rechts	950 mm
Wenderadius links	950 mm

Zulässiges Gesamtgewicht	1080 kg
Zul. Achslast vorne	440 kg
Zul. Achslast hinten	640 kg
Eigengewicht	770 kg

Arbeitsbreite ohne Seitenbesen	950 mm
Arbeitsbreite mit 1 Seitenbesen	1250 mm
Arbeitsbreite mit 2 Seitenbesen	1550 mm
Steigfähigkeit	25 %

Flächenleistung  
(theoretisch)

Ohne Seitenbesen	10000 m <sup>2</sup> /h
Mit 1 Seitenbesen	12400 m <sup>2</sup> /h
Mit 2 Seitenbesen	15000 m <sup>2</sup> /h

## Schutzart, tropfwassergeschützt

IPX 3

## Fahrgeschwindigkeiten

Fahrgeschwindigkeit vorwärts	ca. 16 km/h
Fahrgeschwindigkeit rückwärts	ca. 7 km/h
Kehrgeschwindigkeit	ca. 10 km/h

## Bremse

Vorderrad	hydrostatisch
Hinterräder	mechanisch

## Bereifung

Größe	4.00-8 6PR
Luftdruck	8,0 bar

## Kehrgutbehälter

min. Entladehöhe	1250 mm
max. Entladehöhe	1470 mm
Volumen des Kehrgutbehälters	180 Liter

## Kehrwalze

Durchmesser	375 mm
Länge	750 mm
Drehzahl	590-620 1/min
Kehrspiegel	50-80 mm

## Seitenbesen

Durchmesser	450 mm
Drehzahl	72-77 1/min

## Motor

Hersteller	Kubota
Modell	D722-E
Bauart	3-Zylinder-Viertakt-Dieselmotor
Einspritzung	indirekt

Kühlart	wassergekühlt
Bohrung	67 mm
Hub	68 mm
Hubraum	719 cm <sup>3</sup>
Betriebsdrehzahl	2750 1/min
Obere Drehzahl	3600 1/min
Leerlaufdrehzahl	800-900 1/min
Leistung, max.	14 kW/19 PS
Höchstdrehmoment	45 Nm
	bei 2400-2900 1/min

Kraftstofffilter	Filterpatrone
Tankinhalt	ca. 22 l
Einsatzdauer bei vollem Tank	ca. 8h
Ölmenge im Motor	2,8 l
	SAE 15W40

## Ölsorte im Motor

Über 25° C	SAE 30
	SAE 10W-30
	SAE 10W-40
0 bis 25° C	SAE 20
	SAE 10W-30
	SAE 10W-40
Unter 0° C	SAE 10
	SAE 10W-30
	SAE 10W-40

Ölfilter	Filterpatrone
Ansaugluftfilter	Filterpatrone im Gehäuse

## Hydraulische Anlage

Ölmenge im Hydrauliktank	25 l
Ölsorte	HV 46

## Elektrische Anlage

Batterie	12 V, 44 Ah
Generator	Drehstrom, 12 V, 40 A
Starter	Elektrostarter

## Filter- und Saugsystem

Filterfläche Feinstaubfilter	12 m <sup>2</sup>
Verwendungskategorie Filter	L
	(> 1 mg/m <sup>3</sup> )
(für nicht gesundheitsgefährdende Stäube)	
Durchlassgrad	< 5 %

## Geräuschemission

Schalldruckpegel (EN 60704-1)	85 dB (A)
Garantierter Schallleistungspegel (2000/14/EU)	103 dB (A)

## Gerätevibrationen

Schwingungsgesamtwert (ISO 5349)	
obere Gliedmaßen	< 2,5 m/s <sup>2</sup>
Füße/Sitzfläche	< 2,5 m/s <sup>2</sup>

## Umgebungsbedingungen

Temperatur	-15 bis + 40° C
Luftfeuchtigkeit, nicht betauend	0 - 90 %

CONTENTS			
<b>For your safety!</b>	<b>22</b>	<b>Shut-down</b>	<b>29</b>
General information	22	<b>Transport</b>	<b>29</b>
Tip hazard when slope too steep!	22	Transportation instructions	29
Seat contact switch	22	<b>Cleaning and care</b>	<b>29</b>
Power drive	22	Interior cleaning	29
Caution when machine is running	22	Exterior cleaning	29
<b>To protect our environment</b>	<b>23</b>	<b>Maintenance intervals</b>	<b>30</b>
Caution, hydraulic and engine oil can endanger the environment!	23	Elapsed-time meter	30
Caution! Exausted batteries can cause pollution!	23	Maintenance by the customer	30
<b>Use only for intended purpose</b>	<b>23</b>	Maintenance by the customer service	30
<b>Functional description of the sweeping machine</b>	<b>23</b>	<b>Maintenance tasks</b>	<b>30</b>
<b>Device elements</b>	<b>23</b>	Safety instructions	30
<b>Before first-time operation</b>	<b>24</b>	Opening and closing unit cover	30
Unloading instructions	24	Tool compartment and vehicle tool kit	31
Assembly for the first time	24	Folding seat up and down	31
Moving sweep machine without own drive	24	Safety instructions for the battery	31
Moving sweep machine with own drive	25	Commission the battery	31
<b>Each time before operation</b>	<b>25</b>	Assembling and disassembling the battery	32
General information	25	Check and top-up battery acid level	32
Inspection and maintenance work	25	Charge the battery	32
Adjust driver seat	25	Refill fuel	32
<b>Application instructions</b>	<b>25</b>	Checking fuel lines and hose clamps	32
Start-up the machine	25	Check the engine oil level	33
Sweeping operation	26	Refill engine oil	33
Main brush settings	26	Change engine oil and oil filter	33
Sweep dry floor	26	Check and refill hydraulic oil	33
Sweep moist or wet floor	27	Checking and topping up cooling water	34
Run the machine	27	Checking cooler hose and hose clamps	34
Use of coarse-dirt flap	27	Check the air cleaner	34
Run over obstructions	28	Check and re-adjust V-belt	34
Filter clean-down	28	Replacing V-belt	35
Empty the sweepings container	28	Check the side brushes	35
Shut-down the machine	29	Check the sweep roller	35
		Replace the side broom	35
		Replace the sweep roller	35
		Checking dust filter	36
		Replace the dust filter	36
		Replace the sealing strips	36
		<b>Fault tracing instructions</b>	<b>37</b>
		<b>Accessories</b>	<b>37</b>
		<b>Technical data</b>	<b>38</b>

**FOR YOUR SAFETY!****General instructions****It is mandatory to read and observe this prior to using the appliance!**

- ◆ Notify your sales outlet if during unpacking you detect damage that has occurred in transit.
- ◆ Read the operating instructions of your appliance prior to putting it into operation, especially the safety information.
- ◆ Read the safety notes for sweepers and vacuum sweepers 5.956-250 prior to their start-up.
- ◆ The danger and caution signs attached to the appliance give important tips on its safe operation.
- ◆ In addition to the instructions in the operating instructions, general safety- and accident prevention-regulations from lawgivers must be followed.

**Use**

- ◆ Prior to utilization the appliance and its working facilities must be checked regarding their proper condition and that they operate safely. It must not be used if its condition is not faultless.
- ◆ No modifications permitted on the machine.
- ◆ Never absorb explosive liquids, inflammable gases or undiluted acids and solvents! This includes petrol, paint thinner or fuel oil, which can form explosive fumes due to the swirling suction air, in addition acetone, undiluted acids and solvents, since they corrode the materials used for the appliance.
- ◆ Do not sweep up/absorb burning or smouldering objects.
- ◆ Only if expressly marked as such is this appliance suitable for sucking up health-hazardous dust types.

Comply with notices concerning safety regulations given in the operating instructions.

- ◆ This unit is suitable only for the surfaces listed in the operating instructions.
- ◆ The appliance may be used on only the areas cleared for its use by the factory owner or a person authorized by him.
- ◆ Keep clear of the danger area. Its operation in explosion hazardous locations is prohibited.
- ◆ The following applies generally: Keep combustible materials away from the machine (danger of explosions-/fire).

**Operation**

- ◆ The rules, regulations and stipulations applying to motor vehicles must always be observed.
- ◆ The operator must use the unit in accordance with its intended purpose. She must adapt her mode of operation to the local conditions and when working with the appliance keep a look out for third parties, especially children.
- ◆ The appliance may only be used by persons instructed in its handling or who have proved their capability of operating it and who are expressly authorized to use it.
- ◆ The unit must not be operated by children and youths.
- ◆ To prevent unauthorized utilization of appliances provided with an ignition key the ignition key must be removed.
- ◆ The appliance must never be left unattended as long as the motor is running. The operator may not leave the appliance until the motor is turned off, the appliance is safeguarded against unintentional motion, if necessary the parking brake actuated and the ignition key removed.

- ◆ On slopes the angle of inclination to the side and in the direction of motion must not exceed the value given in the operating instructions.

**Transport**

- ◆ Shut down engine.
- ◆ Lock the hand brake.
- ◆ Secure the machine with guy belts, cables or chains.
- ◆ Secure the machine with wedges on the wheels.

**Maintenance**

- ◆ Repair/overhaul work may be performed only by approved after-sales service stations or experts familiar with all relevant safety regulations.
- ◆ Industrially used appliances in changing locations are subject to the safety inspection according to VDE 0701.
- ◆ Prior to beginning work on the electrical equipment of battery-driven units the battery plug connection must be unplugged or the battery disconnected and the battery must be disconnected in the case of combustion engine driven units.
- ◆ Prior to cleaning it and performing maintenance work, changing parts or setting it to another function the appliance is to be switched off and if necessary the ignition key removed.
- ◆ Unless expressly permitted the unit may not be cleaned with hose or high-pressure water jets. (Danger of short circuits or other damage).

**Accessories and spare parts**

- ◆ Only accessories and spare parts cleared by the manufacturer may be used. Genuine accessories and spare parts guarantee that the appliance can be operated safely and trouble-free.

**Riding appliances**

- ◆ Riding appliances are not approved for public highways. Please ask your retailer for the conversion kit for street-worthiness.
- ◆ Giving companions lifts is not permissible.
- ◆ Riding appliances may be set in motion only from the seat.

**Units with combustion engines**

- ◆ The exhaust opening must not be sealed.
- ◆ Do not bend over or touch the exhaust opening (danger of burns).
- ◆ Do not touch or grasp the drive motor (danger of burns).
- ◆ Provision for adequate ventilation and removal of the waste (exhaust) gas must be made when operating the appliance indoors. (Danger of poisoning)
- ◆ Exhaust gases are toxic and damaging to health; do not inhale them.
- ◆ The engine takes approx. 3...4 s to run down after being shut off. Never enter operating area during this period!

The following must be heeded when filling up combustion engine units:

- ◆ Only the fuel specified in the operating instructions may be used. An explosion hazard exists with unsuitable fuels.
- ◆ The motor must be turned off.
- ◆ Do not fill-in fuel in closed rooms.
- ◆ Take care that no fuel splashes onto hot surfaces.
- ◆ Do not use any burning or smouldering objects during filling up or carry them with you or bring them in the vicinity of the appliance (explosion hazard).
- ◆ Fill the tank at the most 1 cm below the lower edge of the filler neck, since the fuel expands in heat.
- ◆ Wipe-up spilt fuel and close the tank lid tightly.

**Tip hazard if slope too steep!**

- ◆ The machine can tip over while being driven on gradients transverse to travel path.
- ◆ The machine can tip over while being turned on gradients.
- ◆ In direction of travel only negotiate gradients up to 25 %.
- ◆ At right angles to direction of travel only negotiate gradients up to 10 %.

**Seat contact switch**

When the driver's seat is vacated with the engine running, the engine must switch off. If the engine does not switch off, the seat contact switch is defective. Inform After-Sales Service.

**Power drive**

The engine takes approx. 3...4 s to run down after being shut off. Never enter operating area during this period!

**Caution when machine is running**

The main brush centring also rotates. (See "replacing main brush") Do not engage in this area when machine is running.

### FOR PROTECTION OF OUR ENVIRONMENT

**Caution, endangering of environment by hydraulic and engine oil!**



Take spent oil after an oil change to an oil collecting point or a waste disposal company.

**Caution, exhausted batteries can cause pollution!**

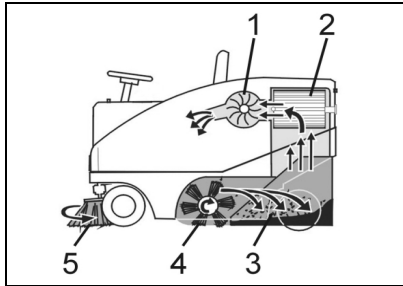


Do not dispose of exhausted batteries as ordinary household garbage. Ensure environmentally compatible disposal.

### UTILISATION FOR THE INTENDED PURPOSE ONLY

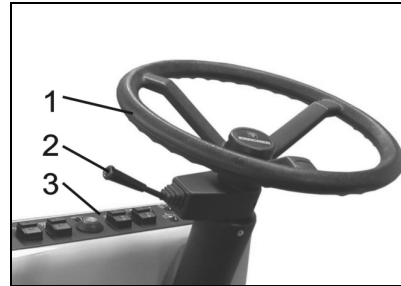
- ◆ This sweeper is predominantly intended for sweeping outside surfaces.
- ◆ It corresponds to the "L" utilisation classification for non-health hazardous dusts.
- ◆ It is not intended for use on public traffic routes

### FUNCTIONAL DESCRIPTION OF SWEEPER

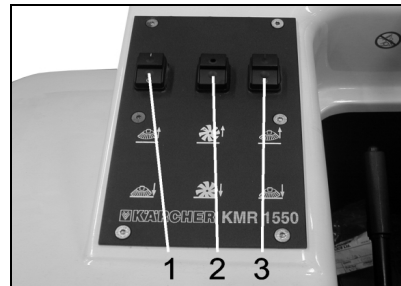


The KMR 1550 D operates according to the throw-over principle. The rotating main brush (item 4) sweeps the dirt directly into the debris container (item 3). The side brush (item 5) cleans corners and edges of the sweeping surface and sweeps the dirt into the path of the main brush (item 4). The fine dust is vacuumed via the dust filter (item 2) by the suction turbine (item 1).

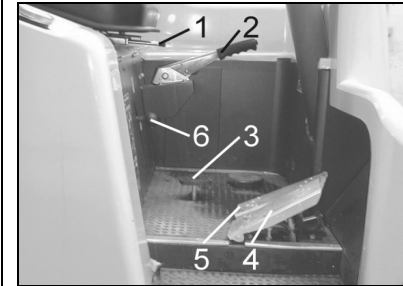
### DEVICE ELEMENTS



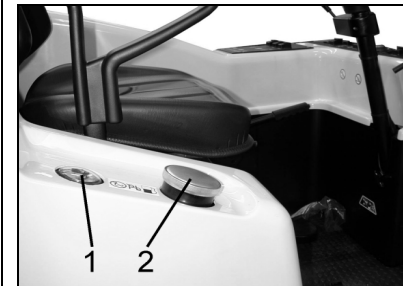
1. Steering wheel
2. Steering column control stalk (blinkers, lights, horn, headlamp flasher)
3. Instrument panel (see below for description of the control elements)



1. Raising/lowering left side brush (optional)
2. Raising/lowering main brush
3. Raising/lowering right side brush



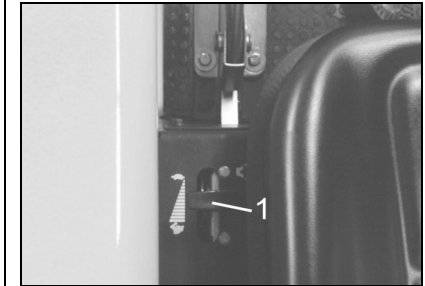
1. Driver's seat adjustment
2. Parking brake
3. Coarse-dirt flap
4. Drive pedal forwards
5. Drive pedal reverse
6. Dust pick-up adjustment



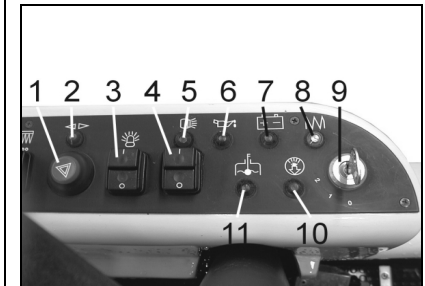
1. Fuel level gauge
2. Tank cap



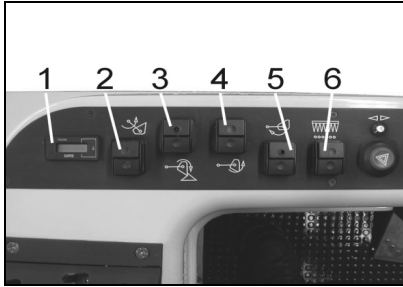
1. Adjusting r.p.m. of side brush



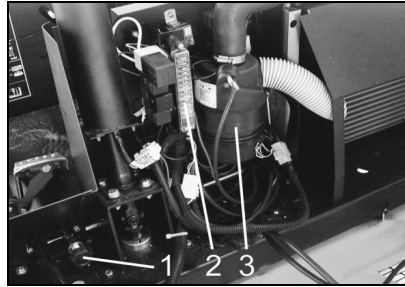
1. Throttle lever



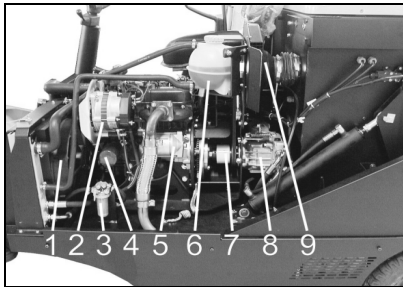
1. Hazard warning light
2. Direction of travel indicator light
3. Warning beacon (optional)
4. Parking light
5. Parking light indicator light
6. Engine oil pressure gauge warning lamp
7. Battery charging indicator warning lamp
8. Preglowing indicator light
9. Ignition switch
10. Air cleaner warning lamp
11. Cooling water warning lamp



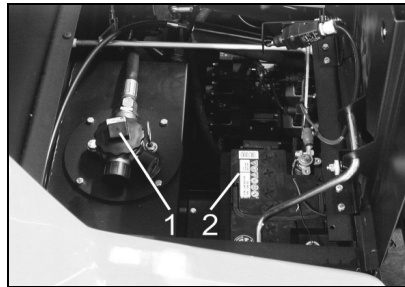
1. Operating hours counter
2. Swinging up debris container
3. Dumping debris container
4. Tilting back debris container
5. Swinging back debris container
6. Filter shaker



1. Sweeping pattern adjusting lever
2. Fuse box
3. Air cleaner



1. Cooler
2. Alternator
3. Fuel filter
4. Oil filter
5. Starter motor
6. Cooling-water tank
7. Clutch
8. Hydrostat
9. Blower fan



1. Hydraulic oil filler inlet and oil dip stick
2. Battery



1. Engine oil dip stick

### BEFORE OPERATION FOR THE FIRST TIME

#### Unloading instructions

The machine was secured on a pallet with stretch belts or ropes for safe transport.

Proceed as follows when unloading:

- Cut the plastic packing tape and remove the film.
- Remove the blocks for securing the wheels and drive the machine off the pallet using a suitable ramp.



Do not use a fork lift for unloading; this could damage the machine.

#### First installation

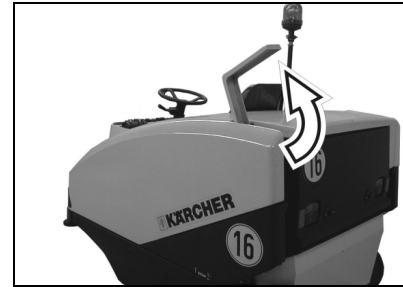
- Check the tyre air pressure.
- ◆ See "Technical Data"
- Mount the side broom.
- Commission the battery.
- Install battery.
- Refill fuel
- ◆ See "maintenance work"

### Moving the sweep machine without own drive

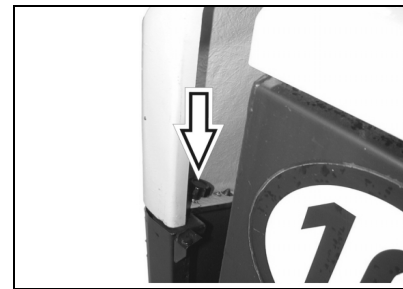


When the machine is not self powered, do not move it over longer distances or at speeds higher than 6 km/h. This can damage the hydraulic system.

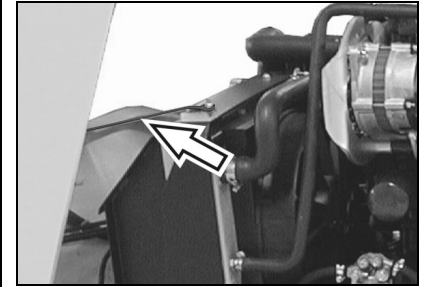
- Lock the hand brake.



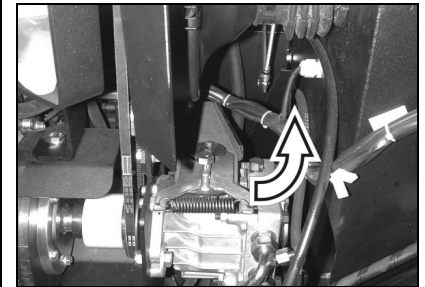
- Pull fairing upwards.



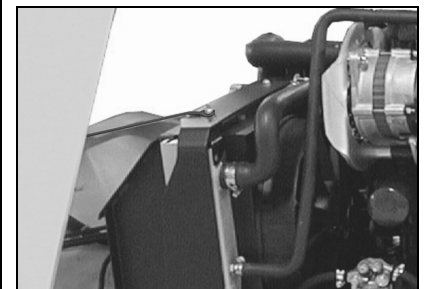
- Unscrew hand screw at the inside of the unit cover.



- Tilt unit cover frontwards onto cable stop.



- Turn freewheel spigot at hydraulic pump by 90°.

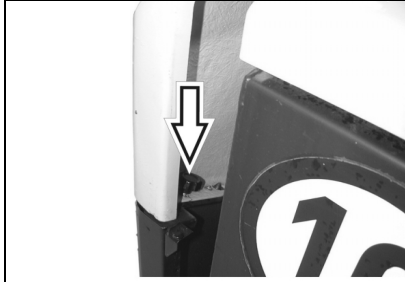


- Tilt back unit cover.



### Moving the sweep machine with own drive

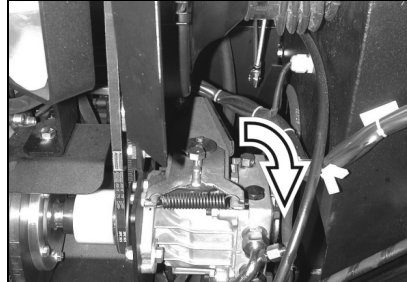
- Lock the hand brake.
- Open unit cover.



- Screw hand screw in again.



- Fold cover in again.



- Turn freewheel spigot at hydraulic pump by 90°.
- Close unit cover.

### EACH TIME BEFORE OPERATION

#### General instructions

- Park the sweep suction machine on a level surface.
- Remove the ignition key.
- Lock the hand brake.

#### Inspection and maintenance work

- Check function of the parking brake.
- Check operation of illumination and lighting system
- Check operation of signalling and warning systems
- Check the tyre air pressure.
  - ◆ See "Technical Data"
- Clean filter.
- Empty the swept material container.
  - ◆ See "application notes"
- Check the engine oil level.
- Check fuel tank level, refuel, if necessary.
- Check the (fill) level of the hydraulic oil.
- Check cooling water level.
- Check the side brush.
- Check the sweep roller.
  - ◆ See "maintenance work"



Established deficiencies must be removed immediately or the vehicle must be left still.

### Adjust driver seat



- The driver's seat can be adapted to differently sized drivers by changing the seat position.
  - Pull lever outwards.
  - Reposition the seat, release lever.
  - Check the seat is locked in position by moving it forwards and backwards.

### INSTRUCTIONS FOR USE

#### Start-up the machine

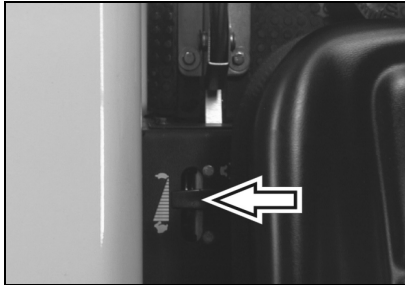
- Sit on the driver seat.
- Lock the hand brake.



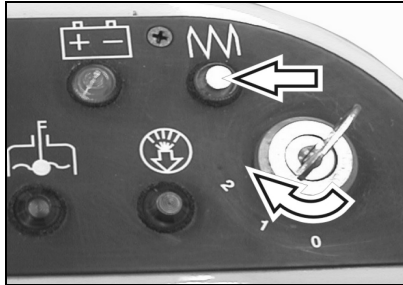
- Raise main brush and shut it down.



- Raise the side brushes and put them out of action.



- Set throttle lever to approx 1/2 of max. speed.



- Turn the ignition key beyond position 1 after the indicator lamp goes out. (Electric start of engine)



Never actuate the starter motor for more than 10 s. Wait at least 10 s before actuating the starter motor again.

**Note:**

- The machine is equipped with a seat contact switch. The machine switches-off when the operator leaves the driver seat.

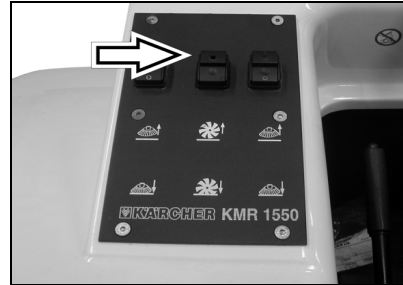


- Turn ignition to position 1 (preglow).
- Do not operate accelerator pedals.

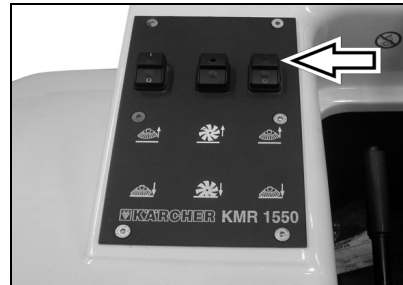
### Sweeping operation



- ◆ Never sweep up packing straps, wires or the like as this could damage the sweeping mechanism.



- Lower the main brush and begin operation.

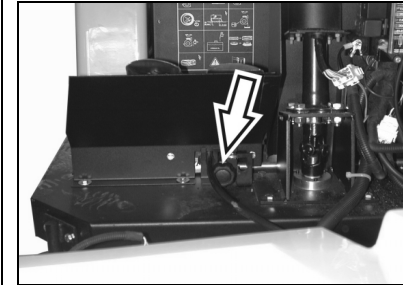


- Lower side brush and start up.

### Main brush settings

- Raise the sweep roller.
- Open unit cover.
- Set trigger to "floating" or to "fixed".
- Close unit cover.

#### Floating main brush



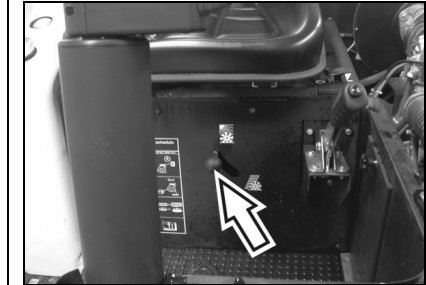
- With its dead weight the main brush rests on the floor and adapts to the unevenness of the surface.

#### Fixed main brush

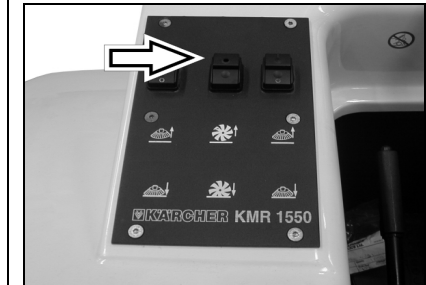


- The sweeping pattern is rigidly fixed.

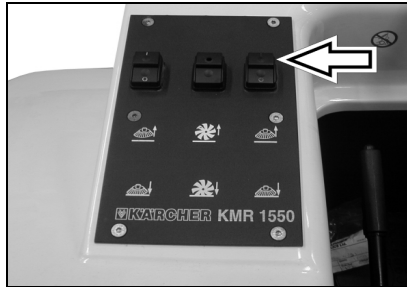
### Sweeping a dry surface



- Switch on dust pick-up.



- Lower the main brush and begin operation.



➤ Lower side brush and start up.

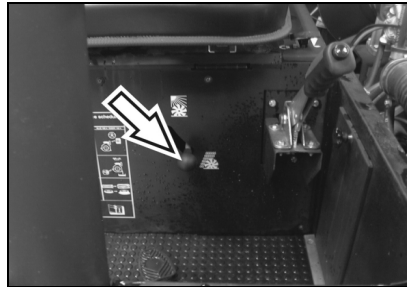
- For optimum cleaning effect, match the driving speed to suit the actual conditions.
- Regularly clean-down the filter and empty the swept material container during operation.

#### Adjusting r.p.m. of side brush

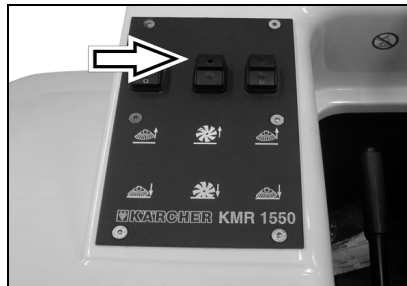


- A clockwise turn reduces the r.p.m. of the side brush.
- A counterclockwise turn increases the r.p.m. of the side brush.

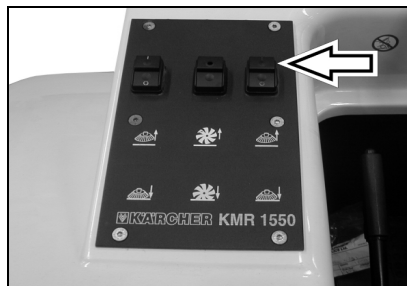
#### Sweeping a moist or wet surface



➤ Turn off dust pick-up.

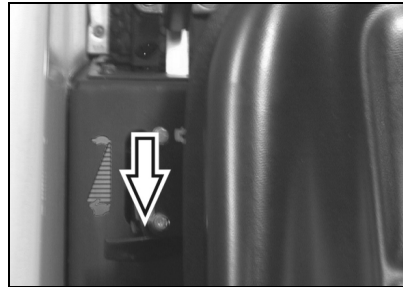


➤ Lower the main brush and begin operation.

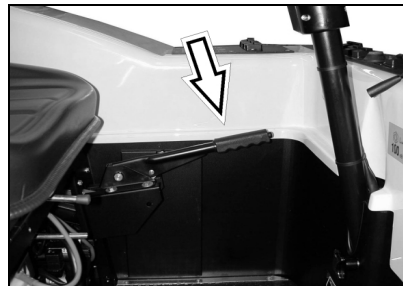


➤ Lower side brush and start up.

#### Run the machine



➤ Set throttle lever to "hare" symbol.



➤ Release parking brake.

#### Drive forwards



➤ Depress right-hand drive pedal.

- Sweeper travelling speed can be infinitely regulated.



Avoid jerky motions of the accelerator. The hydraulic system can be damaged.

#### Drive backwards



➤ Depress left-hand drive pedal.



Avoid jerky braking due to using the accelerator against the direction of travel. The hydraulic system can be damaged.

#### Note:

Reduce the pressure on the drive pedal slightly if there is a power loss on slopes. This improves the climbing ability of the machine.

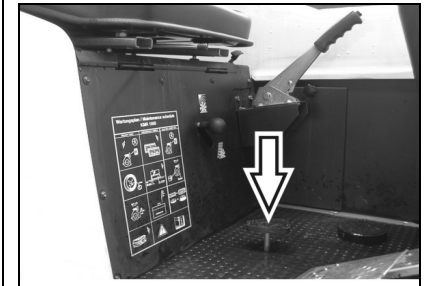
#### Braking

Unit comes to a stop after releasing the accelerator and will stop on surfaces without an incline.

#### Use of coarse-dirt flap



When the coarse-dirt flap is open, the main brush can hurl stones or stone chips forwards. Be careful that no persons, animals, or objects are endangered.

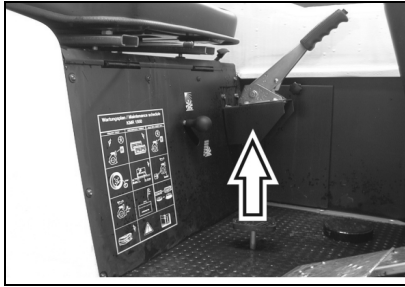


➤ Depress pedal, the coarse-dirt flap opens.

➤ Drive over coarse dirt at slow speed.

#### Note:

The coarse dirt flap must be raised briefly for sweeping larger objects of up to 70 mm in height, such as drink cans.



- Release pedal, the coarse-dirt flap closes.
- Drive over coarse dirt at slow speed.

**Note:**

An optimal cleaning effect can be achieved only when the coarse-dirt flap is completely lowered.

**Driving over obstructions****Fixed obstacles of up to 50 mm in height**

- Raise coarse-dirt flap.
- Slowly and carefully drive over them in the forward direction.

**Fixed obstacles over 50 mm in height**

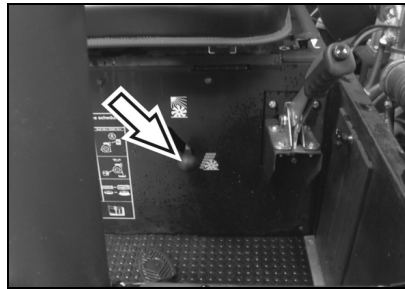
- Drive the unit over a suitable ramp.

**Clean-down the filter****Automatic de-dusting**

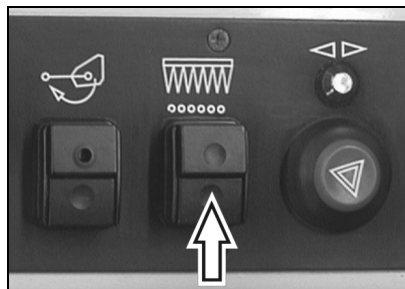
- Switch off engine.
- The filter is automatically de-dusted for approx. 10 s after the machine is stopped.

**Manual de-dusting**

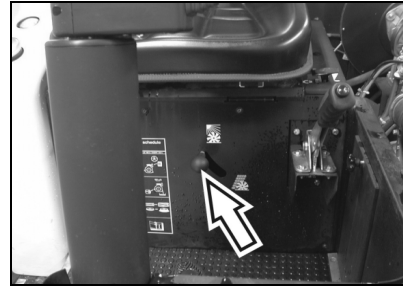
- Switch off engine.
- Raise main brush and side brushes.



- Turn off dust pick-up.



- Press key (filter shaker) for approx. 10 s.



- Switch dust pick-up on again.

**Empty the swept material container****Danger of injury!**

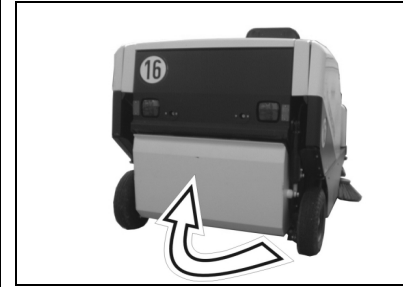
- ◆ During the emptying process no persons and animals must remain within slewing range of the refuse container.

**Danger of crushing!**

- ◆ Never grasp into the rod system of the emptying mechanism.

**Danger of tipping!**

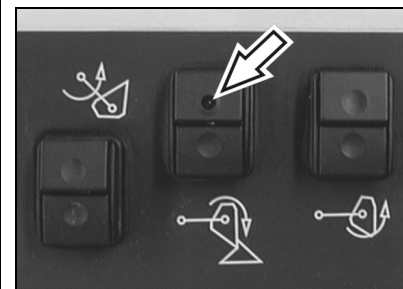
- ◆ Empty the swept material container only while standing on a level surface.
- Raise the sweep roller.
- Raise the side broom.
- Turn off dust pick-up.
- Lock the hand brake.
- ◆ De-dust the filter first before removing the debris container.



- Swing up debris container.



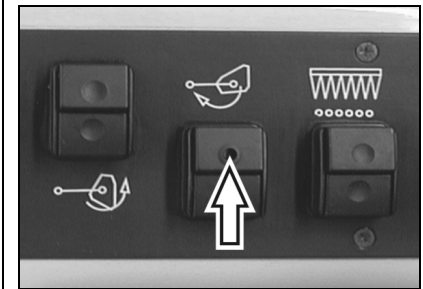
- Debris container in end position.



- For dumping the container requires a minimum height. Shown by a green indicator light on the key "dumping debris container".
- Reverse slowly up to the collecting container.



- Tilt-out the swept material container.
- Push-back the swept material container.



- The container must be fully tipped back. Shown by a green indicator light on the key "tilt back debris container".
- Drive away slowly from collecting container.

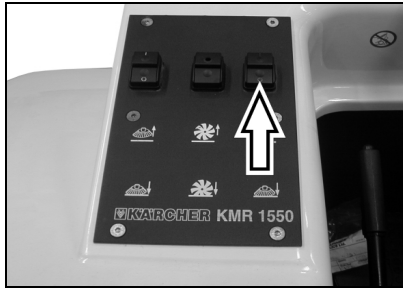


- Tilt back debris container.
- Release parking brake.
- Lower main brush.
- Lower side brush.

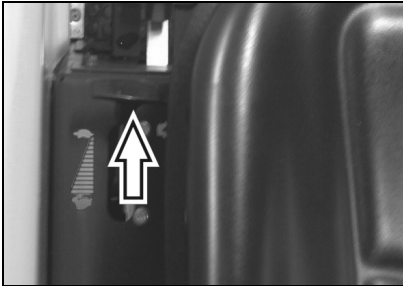
## Machine shut-down



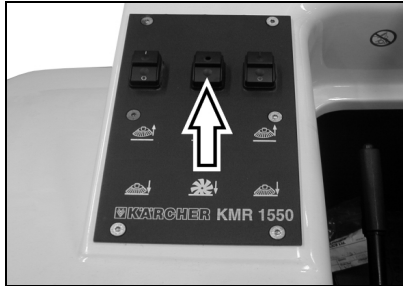
- Do not operate accelerator pedals.



- Raise the side brushes and put them out of action.



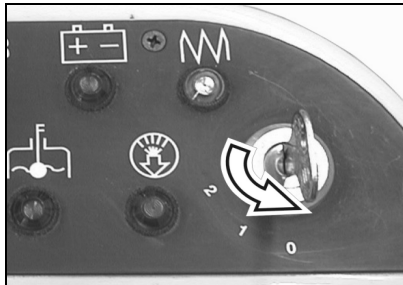
- Set throttle level to "the turtle" symbol.



- Raise main brush and shut it down.



- Lock the hand brake.



- Shut-off the engine.



The engine takes approx. 3..4 s to run down after being shut off. Never enter operating area during this period!

## DISCONTINUATION OF USAGE

- ◆ Please observe the following points when the machine will not be used for a lengthy period.
  - Stand sweeper on a flat surface.
  - Lock the hand brake.
  - Remove the ignition key.
  - Safeguard the sweeping machine from rolling away.
  - Clean inside and outside of sweeper.
  - Close the fuel supply on the fuel cock.
  - Disconnect the battery chassis grounding cable.
  - Charge battery in an interval of approx. every 2 months.
  - Turn off the machine on a protected and dry place.

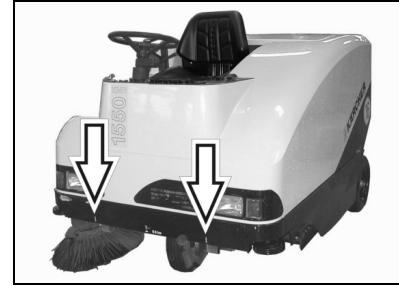
## TRANSPORTATION

## Instructions for transportation



The machine must be secured against displacement during transportation.

- Lock the hand brake.
- Secure the machine with stretch belts or ropes.
- Secure the machine with wedges on the wheels.



- Fastening area



- Fastening area

**Note:**

Observe markings for fastening areas on base frame!  
(chain symbols)

## CLEANING AND CARE

- Stand sweeper on a flat surface.
- Remove the ignition key.
- Lock the hand brake.

## Internal cleaning

**Wear dust mask!****Wear safety goggles!**

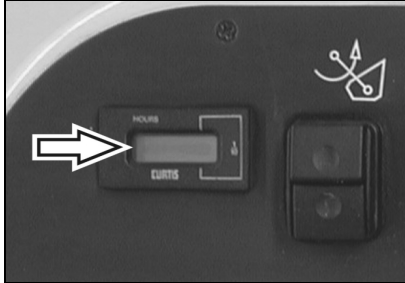
- Clean with a rag.
- Blow-out with compressed air.

## External cleaning

- Clean with a moist rag.

**Note:**

Do not use any aggressive cleaning agents!

**MAINTENANCE INTERVALS****Elapsed-time meter**

- Elapsed-time meter indicates maintenance interval times.

**Maintenance by the customer****Note:**

Where maintenance is undertaken by the customer, all service and maintenance work must be carried out by a qualified employee. KÄRCHER dealer can be called in at any time if necessary.

**Daily maintenance**

- Check the engine oil level.
- Check roller and side brush for wear and trapped straps.
- Clean filter.
- Check operation of all operating devices and indicator lights.

**Maintenance weekly**

- Check air filter.
- Check the hydraulic oil level.

**Maintenance 50 hours following initial startup**

- Change the engine oil.

**Maintenance every 50 operating hours**

- For oil change, filling quantity, and type see Technical Data.
- Check operation of seat contact switch.
- Check voltage, wear, and function of the drive belt.
- Check freedom of movement of Bowden cables and moving parts.
- Check setting and wear of sealing strips in sweeping area.
- Check the tyre air pressure.
- Check fuel lines and hose clamps.

**Maintenance every 100 operating hours**

- Clean air filter.
- Replace air filter during every 6. cleaning operation.
- Checking the battery acid level.

**Maintenance 125 hours after initial startup, then every 75 operating hours**

- Change the engine oil.
- Replace oil filter during every 2. oil change.

**Maintenance every 200 operating hours or every 6 months**

- Check cooler hose and hose clamps.

**Maintenance annually**

- Check the air cleaner.
- Check dust filter, replace, if necessary.

**Maintenance by the customer service organisation****Maintenance after 8 operating hours**

First inspection

**Maintenance every 100 operating hours****Maintenance every 400 operating hours****Maintenance every 500 operating hours****Maintenance every 800 operating hours****Maintenance every 2 years****Note:**

To ensure the guarantee, all service- and maintenance work must be carried out by authorised KÄRCHER customer service during the guarantee period..

**MAINTENANCE TASKS****Safety instructions****Preparations**

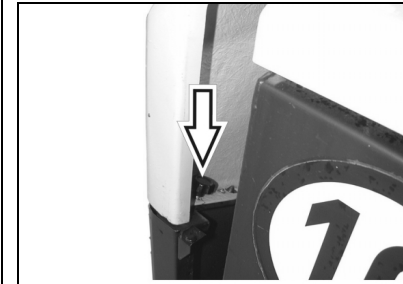
- Stand sweeper on a flat surface.
- If the motor is operating, stop motor.
- Remove the ignition key.
- Lock the hand brake.



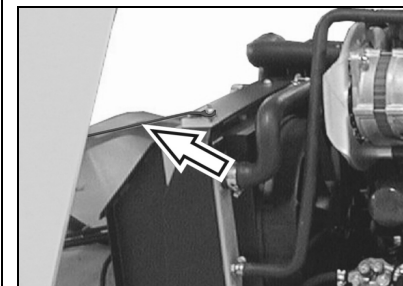
Established deficiencies must be removed immediately or the vehicle must be left still.

**Opening and closing unit cover****Open unit cover**

- Pull fairing upwards.



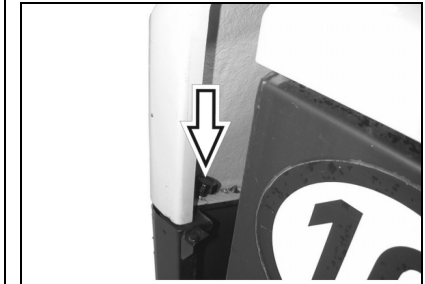
- Unscrew hand screw at the inside of the unit cover.



- Tilt unit cover frontwards onto cable stop.

**Close unit cover**

- Tilt back unit cover.

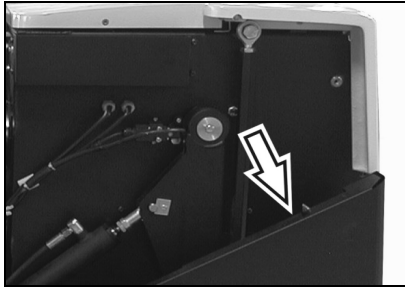


- Screw hand screw in again.



- Fold cover in again.

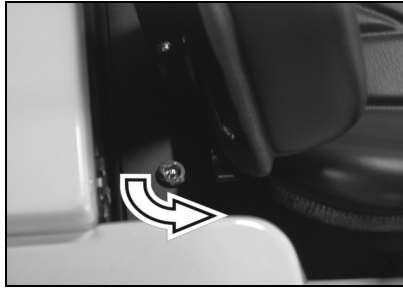
### Tool compartment and vehicle tool set



- A tool compartment is under the unit cover. It contains the tools required to perform maintenance work.

### Folding seat up and down

#### Folding up seat

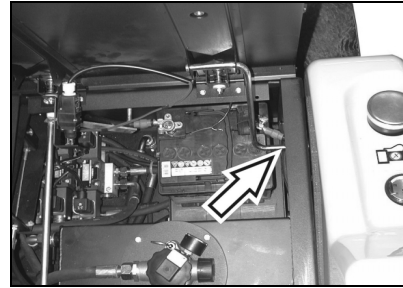


- Turn square bar by 90° with tool provided in the vehicle tool set.

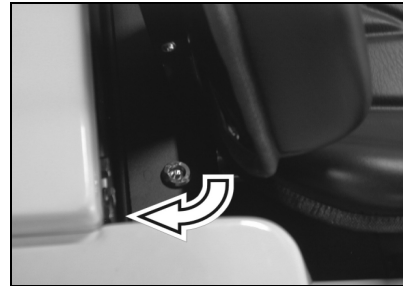


- Fold up seat until seat hinge lock engages.

#### Tilt the seat back



- Lift seat hinge lock and fold back seat.



- Turn square bar by 90° with tool provided in the vehicle tool set.

### Safety instructions for the battery



- ◆ Observe the operating instructions.
- ◆ Work on batteries is permitted only after instruction by trained personnel.



- ◆ Wear safety goggles and protective clothing.
- ◆ Observe the instructions for the prevention of accidents as well as DIN VDE 0510, VDE 0105 T.1 .



#### Risk of fire and explosion!

- ◆ Smoking prohibited.
- ◆ No naked flames, glowing embers or sparks in the vicinity of batteries.



#### Danger of acid burns!

- ◆ If acid sprays in the eyes or on the skin, rinse out- or off with a lot of clear water.
- ◆ Then consult a doctor immediately.
- ◆ Wash contaminated clothing with water.



#### Risk of explosion and fire!

- ◆ Do not place any objects or tools on the battery because voltage is always present between the battery poles.
- ◆ Areas in which batteries are charged must be well ventilated, as highly explosive gas forms during charging.



- ◆ Old batteries with this symbol are reusable commodities and must therefore be returned for recycling.
- ◆ Old batteries which are not returned for recycling must be disposed of as special waste, thereby observing all statutory regulations.

### Commission the battery



Always heed safety precautions for handling batteries!

- Unscrew cellular seals.

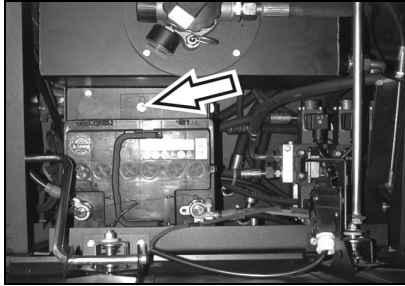


- Fill up battery chamber with enclosed battery acid up to MAX.
- Refill battery acid as necessary.
- Screw in cellular seals.

## Assembling and disassembling the battery

### Mounting the batteries

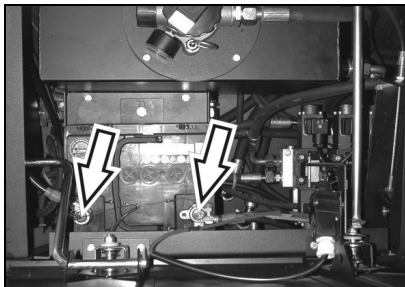
- Folding up seat.



- Insert battery and screw it down with the provided screw.

### Note:

When using batteries with a liquid electrolyte coat the battery terminals adequately with terminal grease to protect them from corrosion!



- Screw-on the positive pole cable.
- Screw-on the negative pole cable.
- Tilt the seat back.

### Taking-out the batteries



When disassembling the battery, the negative pole cable is unscrewed before the positive pole cable.

## Checking and topping-up the battery acid level



Always heed safety precautions for handling batteries!

- Unscrew cellular seals.
- Draw a sample from each cell with the battery hydrometer.
- Return each acid sample to the same cell.
- ◆ At 20 °C, the acid of a fully-charged battery has a specific weight of 1,28 kg/l.
- ◆ The acid of a partially-charged battery has a specific weight between 1,00 and 1,28 kg/l.
- ◆ The specific gravity of the electrolyte must be the same in all cells.



- ◆ Specific weight under 1,15 kg/l.
- If the battery acid level is too low, top-up the cells with distilled water until the top edge of the plates is just covered with liquid.
- Charge the battery until a specific weight of 1,28 kg/l is reached.

## Charging the battery



◆ Always heed safety precautions for handling batteries!

- ◆ Warranty is valid only when using the batteries and charging units stipulated by Kärcher.
- ◆ Charge the battery with smallest possible current.
- ◆ It is essential to observe the instructions provided by the manufacturer of the charging unit.



- Connect the negative pole lead of the battery charger to the negative pole connection of the battery.
- Connect the positive pole lead of the battery charger to the positive pole connection of the battery.
- Switch on battery charger and insert mains plug.

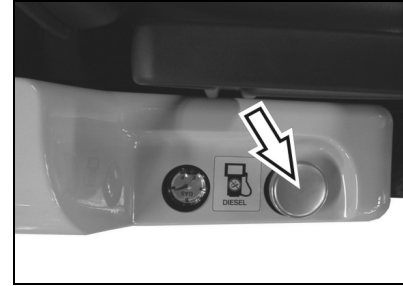
### Note:

Use the KÄRCHER fully automatic charging set 6.654-116.

## Fill with fuel



◆ Let the engine cool-down.



- Open the tank cover.
- ◆ Fill up with "Diesel fuel".
- Close tank cap.



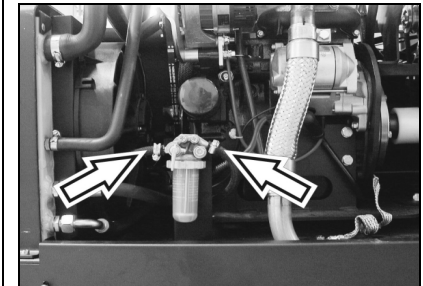
- ◆ Wipe off overflowed fuel and dispose of oil and fuel contaminated cloths ecologically.

## Checking fuel lines and hose clamps



◆ Let the engine cool-down.

- Open unit cover.



- Check whether the hose clamps are loose, retighten, if necessary.
- Check fuel lines and hose clamps for damage.

### Note:

- If a fuel line or a hose clamp is damaged the concerned part must be immediately repaired or replaced.
- The fuel system must be vented after a fuel line or a hose clamp has been replaced.

- Close unit cover.

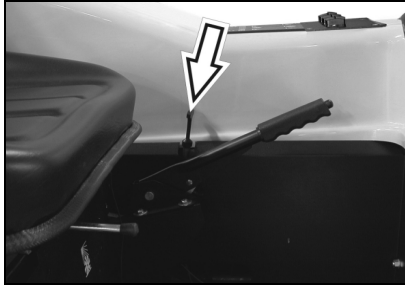


### Check the engine oil level

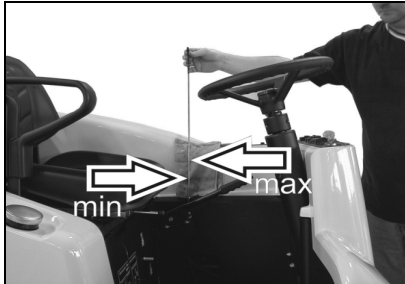


#### Danger of burns!

- ◆ Let the engine cool-down.



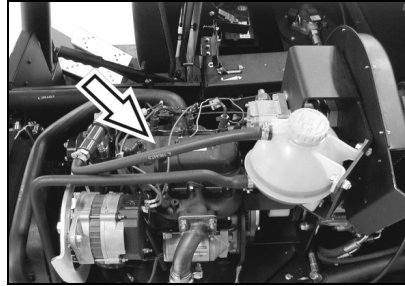
- Pull-out the oil dip rod.



- Wipe the oil dip rod and push it in.
- Pull-out the oil dip rod.
- ◆ The oil level must be between the "min." and "max." marks.
- ◆ Top up with engine oil if the oil level is below the "min." mark.
- ◆ Do not fill up beyond "max.".

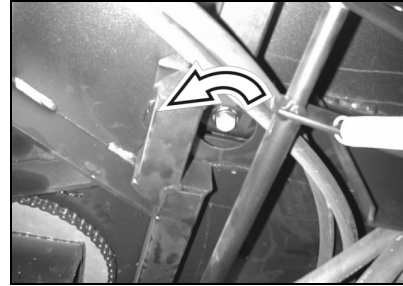
### Refill engine oil

- Open unit cover.



- Unscrew cap.
- Fill-in engine oil.
- ◆ Oil types: See "Technical Data".
- Close cap.
- Wait at least 5 Min.
- Check the engine oil level.
- Close unit cover.

### Replacing the engine oil and oil filter

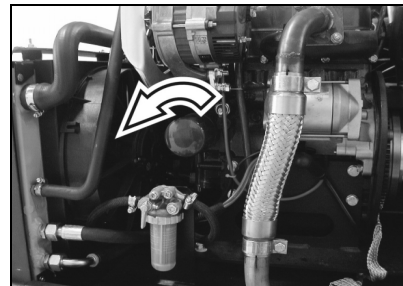


- Provide a collecting container for at least 4 litres of oil.
- Remove drain plug.



- It is essential to fit a new gasket when screwing-in the drain screw again.
- Tighten starting screw with a torque wrench to 25 Nm.

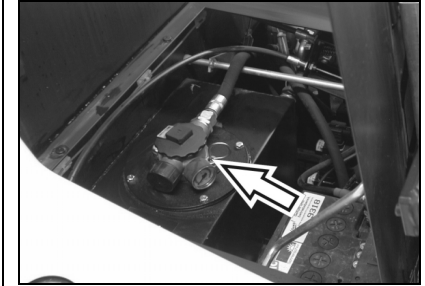
- Open unit cover.



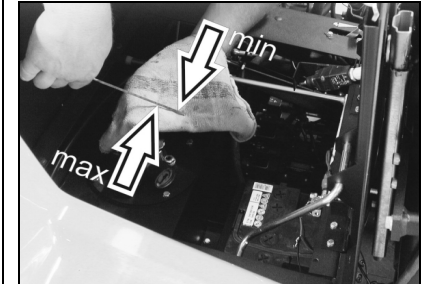
- Unscrew oil filter.
- Clean the supporting and sealing surfaces.
- Wet the gasket of the new oil filter with oil before mounting.
- Tighten new oil filter hand-tight.

### Check and refill hydraulic oil

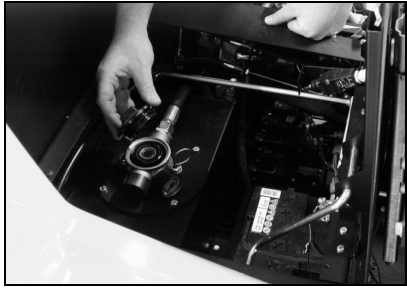
- Folding up seat.



- Pull-out the oil dip rod.



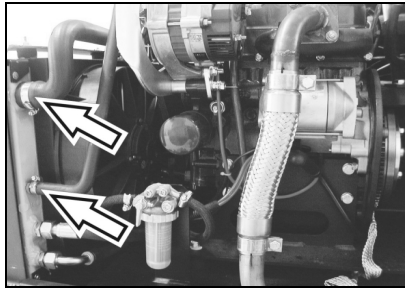
- Wipe the oil dip rod and push it in.
- Pull-out the oil dip rod.
- ◆ The oil level must be between the "min." and "max." marks.
- ◆ Top up with hydraulic oil if the oil level is below the "min." mark.
- ◆ Do not fill up beyond "max.".



- Open cap.
- Top-up with hydraulic oil.
- ◆ Oil types: See "Technical Data".
- Close cap.
- Check the hydraulic oil level.
- Tilt the seat back.

### Checking cooler hose and hose clamps

- Open unit cover.



- Check whether the hose clamps are loose, retighten, if necessary.
- Check cooler hose and hose clamps for damage.

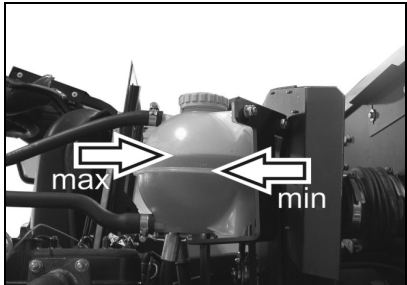
#### Note:

- If a cooler hose or a hose clamp is damaged the concerned part must be immediately repaired or replaced.

- Close unit cover.

### Checking and topping up cooling water

- Open unit cover.

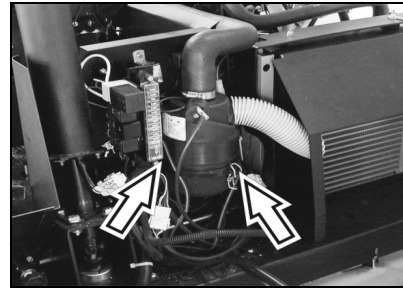


- ◆ The cooling water level must be between the "min." and "max." marks.
- ◆ Top up with cooling water if the cooling water level is below the "min." mark.
- ◆ Do not fill up beyond "max.".

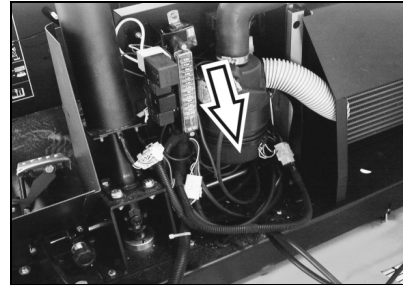
- Open cap
- Top up cooling water up to the "max." mark.
- Close cap.
- Close unit cover.

### Check the air cleaner

- Open unit cover.



- Open quick-acting clamp.



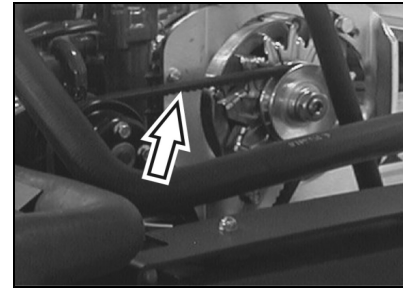
- Take off the lid.
- Take out filter cartridge.
- Use a new filter cartridge.
- Place on the sealing cover.
- Fasten cap with quick-action clamp.
- Close unit cover.

### Check and re-adjust V-belt

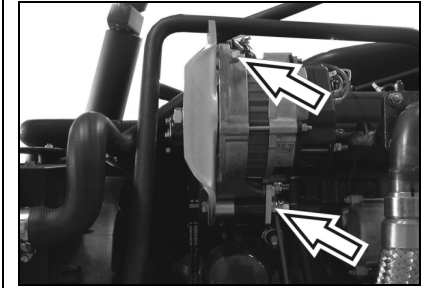


The engine takes approx. 3...4 s to run down after being shut off. Never enter operating area during this period!

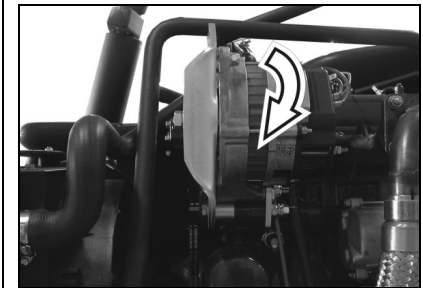
- Open unit cover.



- In the middle between the crankshaft and the alternator the V-belt must yield by approx. 7-9 mm at a pressure of 100 N (weight of 10 kg).



- Unscrew screws at the alternator.



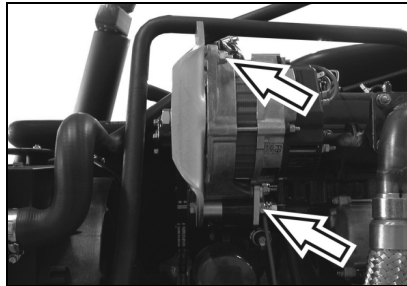
- Adjust alternator so that the V-belt has the required tension.
- Retighten the screws at the alternator.
- Close unit cover.

### Replacing the V-belt

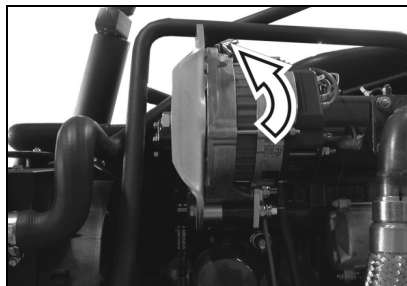


The engine takes approx. 3...4 s to run down after being shut off. Never enter operating area during this period!

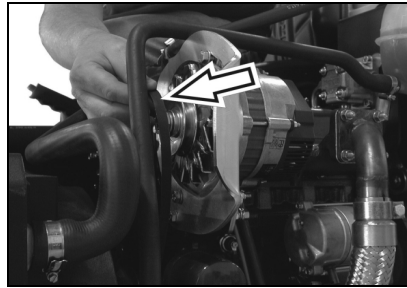
- Open unit cover.



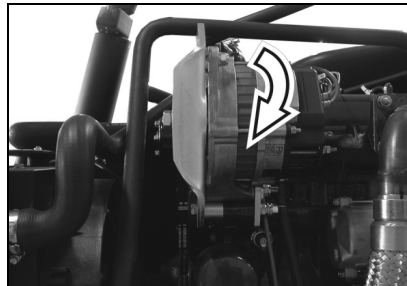
- Unscrew screws at the alternator.



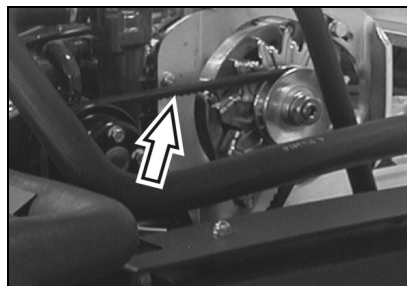
- Adjust alternator so that the V-belt is completely slack.



- Remove the V-belt.
- Mount the new V-belt.



- Adjust alternator so that the V-belt has the required tension.
- Retighten the screws at the alternator.



- In the middle between the crankshaft and the alternator the V-belt must yield by approx. 7-9 mm at a pressure of 100 N (weight of 10 kg).

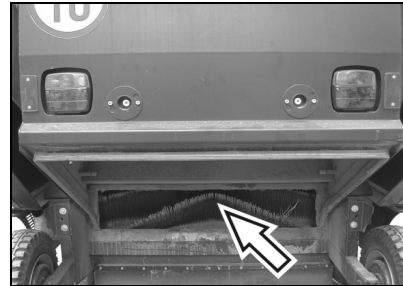
- Close unit cover.

### Check the side brushes

- Raise the side broom.
- Remove tapes or string from the side brushes.

### Check the sweep roller

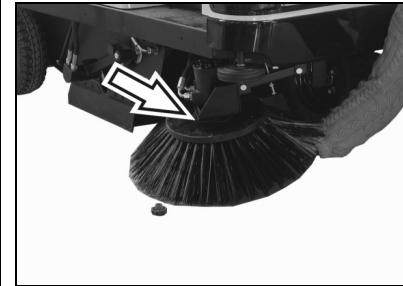
- Swing up debris container.



- Remove tapes and string from the sweep roller.
- Tilt back debris container.

### Replacing the side broom

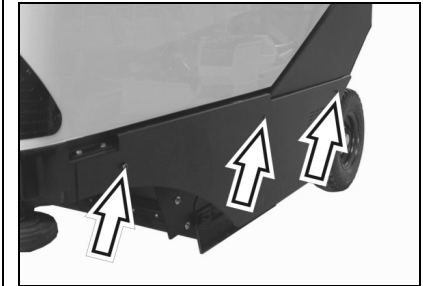
- ◆ Replacing it is necessary if the sweeping result is visibly diminished due to worn bristles.



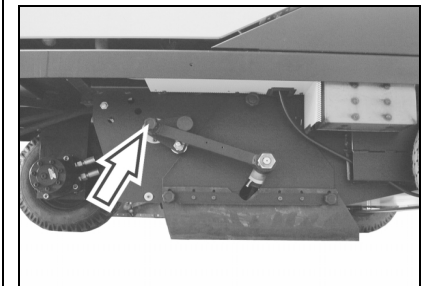
- Remove 3 hand nuts.
- Take-off the side broom.
- Plug a new side broom onto the driver.
- Tighten 3 hand nuts.

### Replacing the sweep roller

- ◆ Replacing it is necessary if the sweeping result is visibly diminished due to worn bristles.



- Remove 3 Allen screws.
- Take-off the shrouding.



- Remove hand screw at the rocker.

### Checking the dust filter



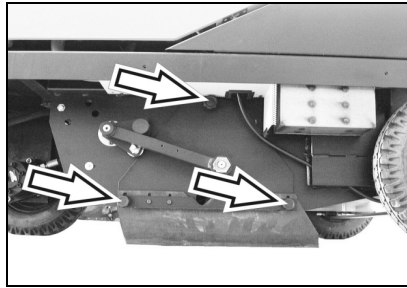
- Wear a dust protection mask when working on the filter system.
- Observe the safety precautions for handling fine dust.

- ◆ A damaged filter causes dust turbulances in the engine compartment and surroundings.
- ◆ A perceptible dust deposition at the blower's air discharge is an indication of an improperly inserted or defective filter.

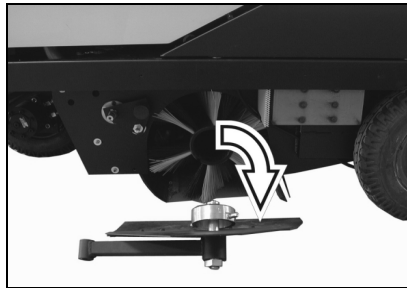
### Replacing the dust filter



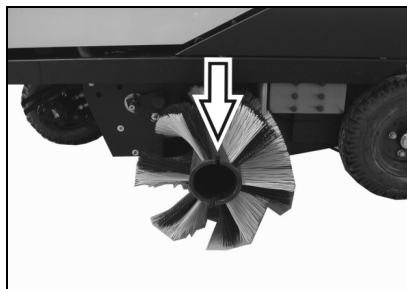
- Wear a dust protection mask when working on the filter system.
- Observe the safety precautions for handling fine dust.



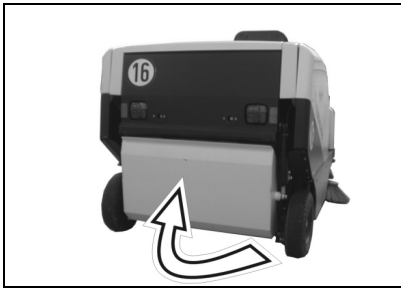
- Remove 3 hand screws of the cover plate.



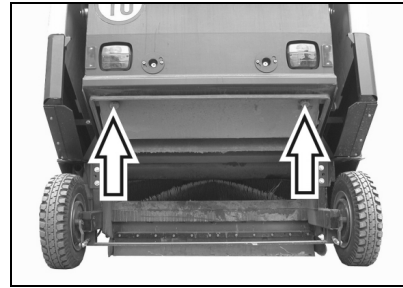
- Remove cover plate with rocker.



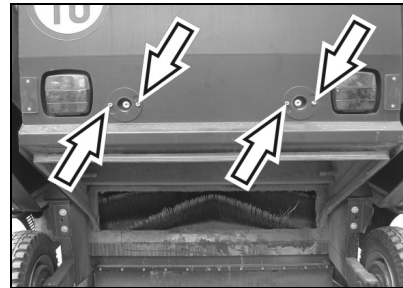
- Pull out main brush.
- ◆ Observe the length of the bristles set!
- Insert the new sweep roller.
- Insert cover plate with rocker.
- Screw down cover plate with 3 hand screws.
- Tighten hand screw at the rocker.
- Screw down covering with 3 Allen screws.



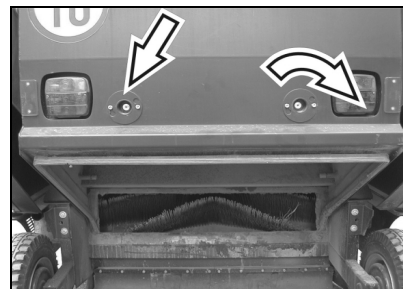
- Swing up debris container.



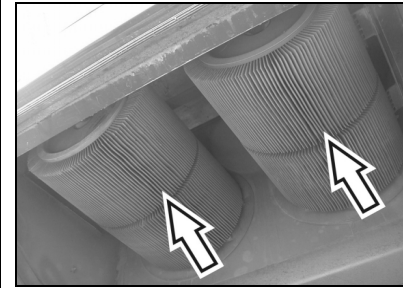
- Remove hand screw.
- Remove the cover plate.



- Release the hexagonal socket screws.



- Turn and pull out coverings.



- Remove dust filter downwards.
- Insert new dust filter.

#### Note:

Make sure that the vanes remain undamaged when mounting the new filter.

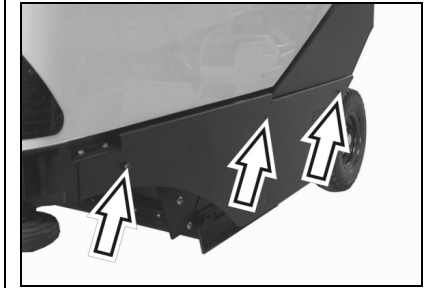
- Insert coverings and turn them to lock.
- Screw down coverings with the Allen screws.
- Tilt back debris container.

### Replacing the sealing strips

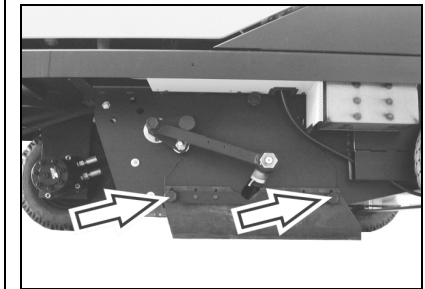
#### Side sealing strips

- Empty the swept material container.

#### Only for the left-hand side



- Unscrew covering.



- Remove 2 hand screws.

**For both sides**

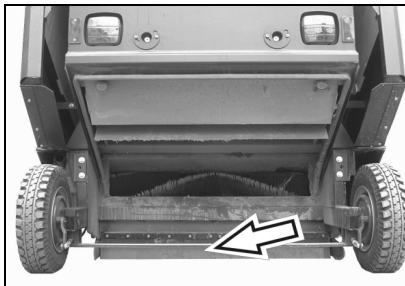
- Unscrew the sealing strip's fastening screws.
- Screw-on the new sealing strip; do not yet tighten the screws.
- To adjust height to floor slide in 3-5 mm thick spacers.
- Align the sealing strip.
- Tighten the fastening screws of the sealing strip.

**Only for the left-hand side**

- Fasten sealing strip with the 2 hand screws.
- Remount the covering.

**Rear sealing strip.**

- Empty the swept material container.



- Unscrew the sealing strip's fastening screws.
- Screw-on the new sealing strip; do not yet tighten the screws.
- The sealing strip must rest on the floor.
- Align the sealing strip.
- Tighten the fastening screws of the sealing strip.

**Front sealing strip.**

- Empty the swept material container.
- Unscrew the sealing strip's fastening screws.
- Screw-on the new sealing strip; do not yet tighten the screws.
- The sealing strip must rest on the floor so that with an after-running of 20-40 mm it bends backwards.
- Align the sealing strip.
- Tighten the sealing strip's fastening screw.

**FAULT INDICATIONS****Warning lights are lit during operation**

- Engine oil pressure gauge warning light
  - Check oil level or call KÄRCHER maintenance service.
- Battery charge indicating warning light
  - Call the KÄRCHER maintenance service.
- Air cleaner warning light
  - Clean or replace air cleaner at the internal combustion engine.
- Cooling water warning light
  - Check cooling water level.

**Machine will not start**

- Sit on the driver seat.
- Close unit cover.
- Fill fuel tank.
- Charge the battery.
- Notify KÄRCHER-Customer Service.

**The machine cannot be started electrically.**

- Check fuse.

**Engine runs erratically**

- Clean or replace the air cleaner.
- Check fuel feed.
- Notify KÄRCHER-Customer Service.
- Check fuel filter.

**Motor running but machine not moving**

- Check freewheel spigot for correct position. For correct position see "moving sweeper automatically"
- Notify KÄRCHER-Customer Service.

**Engine runs, but machine only moves slowly**

- Set throttle lever to "hare" symbol.

**Machine not sweeping properly**

- Check the main brush and the side brushes.
- Make the coarse dirt flap movable.
- Slacken the bowden cable of the coarse-dirt flap (adjusting screw).
- Tighten or replace the belts.
- Set throttle lever to "hare" symbol.
- Notify KÄRCHER-Customer Service.

**Machine making dust**

- Make the coarse dirt flap movable.
- Slacken the bowden cable of the coarse-dirt flap (adjusting screw).
- De-dust or replace the dust filter.
- Empty debris container.
- Replace sealing profile on debris container.
- Adjust or replace the sealing strip.

**Poor sweeping around the edges**

- Replacing the side broom.
- Notify KÄRCHER-Customer Service.

**The raising mechanism of the side brushes or the main brush does not function**

- Check the Bowden cables for the raising operation.
- Notify KÄRCHER-Customer Service.

**The lowering mechanism of the side brushes or the main brush does not function**

- Check the Bowden cables.
- Notify KÄRCHER-Customer Service.

**The side brush rotates jerkily**

- Notify KÄRCHER-Customer Service.

**ACCESSORIES**

**Operator overhead guard add-on kit** 2.638-391  
Required for reasons of industrial safety for operation of sweeper in high-bay storage area.

**Weatherproof cabin** 2.638-859

**Battery-charger 12 V** 6.654-116

**Starter battery, drily precharged** 7.654-002

**Tyres (puncture-proof)** 4.515-027

**Standard side broom** 6.906-083

**Hard side broom** 6.905-773

**Side brush with steel bristles** 6.905-619

**Standard main brushes** 6.905-030

**Principal main brush soft/water-repellent** 6.906-134

**Main brush hard** 6.905-622

**Single round filter** 6.414-526

**Warning beacon light for separate installation** 2.638-789

**Bumper + front guard strips** 2.639-126

**Customising kit, left side brush**  
For retrofitting. Greater economic efficiency through 18 % more area performance compared with the standard equipment. Particularly suitable for outdoor cleaning where there is little dust.

**Note**

For further accessory information about offers and functions, please contact your Kärcher dealer.

### TECHNICAL DATA

#### Dimensions and weights

Length	1800 mm
Width	1290 mm
Height	1400 mm
Turning radius - right	950 mm
Turning radius - left	950 mm

Permissible total weight	1080 kg
Perm.. Front axle load	440 kg
Perm.. Rear axle load	640 kg
Net weight	770 kg

Working width without side brush	950 mm
working width with 1 side brooms	1250 mm
working width with 2 side brooms	1550 mm
Climbing capability	25 %

#### Area performance

(theoretically)	
Without side brush	10000 m <sup>2</sup> /h
With 1 side brush	12400 m <sup>2</sup> /h
With 2 side brush	15000 m <sup>2</sup> /h

#### Protection system, drip-proof

IPX 3

#### Travelling speeds

Forward driving speed	approx. 16 km/h
Reverse driving speed	approx. 7 km/h
Sweeping speed	approx. 10 km/h

#### Brake

Front wheel	hydrostatic
Rear wheels	mechanical

#### Tyres

Size	4.00-8 6PR
Tyre pressure	8,0 bar

#### Refuse container

min. discharge height	1250 mm
Max. unloading height	1470 mm
Volume of the swept material container	180 Litres

#### Roller

Diameter	375 mm
Length	750 mm
Revolutions per minute	590-620 1/min
Sweeping pattern	50-80 mm

#### Side brush

Diameter	450 mm
Revolutions per minute	72-77 1/min

#### Engine

Manufacturer	Kubota
Model	D722E
Construction	3-cylinders- four-stroke-Diesel engine
Injection	indirect

Cooling mode	water-cooled
Bore	67 mm
Stroke	68 mm
Displacement	719 cm <sup>3</sup>
Operating engine speed	2750 1/min
Upper speed limit	3600 1/min
Idling speed	800-900 1/min
Power, max.	14 kW/19 PS
Maximum torque	45 Nm at 2400-2900 1/min

Fuel filter	filter cartridge
Tank capacity	approx. 22 l
Utilisation duration with a full tank	approx. 8h
Oil capacity in engine	2,8 l SAE 15W40

#### Type of oil in engine

More than 25° C	SAE 30 SAE 10W-30 SAE 10W-40
0 up to 25° C	SAE 20 SAE 10W-30 SAE 10W-40
Less than 0° C	SAE 10 SAE 10W-30 SAE 10W-40

Oil filter	Filter cartridge
Suction air cleaner	Filter cartridge in housing

#### Hydraulic system

Oil capacity in hydraulic reservoir	25 l
Type of oil	HV 46

#### Electrical system

Battery	12 V, 44 Ah
Generator	with regulator three-phase current, 12 V, 40 A
Starter	Electric starter

#### Filter and suction system

Fine dust filter surface	12 m <sup>2</sup>
Filter application class	L (> 1 mg/m <sup>3</sup> )
(for non-health hazardous dusts)	
Permeability factor	< 5 %

#### Noise emission

Sound level (EN 60704-1)	85 dB (A)
Guaranteed noise level (2000/14/EU)	103 dB (A)

#### Machine vibration

Total vibration value (ISO 5349)	
upper limbs	< 2,5 m/s <sup>2</sup>
Feet/seating area	< 2,5 m/s <sup>2</sup>

#### Ambient conditions

Temperature	-15 to + 40° C
Humidity, non-condensing	0 - 90 %

SOMMAIRE	
<b>Pour votre sécurité !</b>	<b>40</b>
Remarques générales	40
Risque de basculement en cas d'inclinaison trop importante!	41
Interrupteur de contact du siège	41
Motorisation	41
Attention avec la machine en marche	41
<b>Pour notre environnement</b>	<b>41</b>
Attention, risque de pollution de l'environnement par de l'huile hydraulique et de l'huile moteur!	41
Attention ! Les batteries usagées sont un danger pour l'environnement.	41
<b>Utilisation conforme à l'usage défini</b>	<b>41</b>
<b>Description de fonctionnement de la balayeuse</b>	<b>41</b>
<b>Éléments de l'appareil</b>	<b>41</b>
<b>Avant la première utilisation</b>	<b>42</b>
Consignes de déchargement	42
Montage initial	42
Déplacement de la balayeuse sans entraînement propre	42
Déplacement de la balayeuse avec entraînement propre	43
<b>Avant chaque utilisation</b>	<b>43</b>
Remarques générales	43
Travaux de contrôle et d'entretien	43
Réglage du siège du conducteur	43
<b>Consignes d'utilisation</b>	<b>43</b>
Démarrage de la machine	43
Mode balayage	44
Réglages des brosses rotatives	44
Balayage des sols secs	44
Balayage des sols humides ou mouillés	45
Conduite de la machine	45
Utilisation du clapet à salissures grossières	45
Franchissement des obstacles	46
Nettoyage du filtre	46
Vidage du collecteur de balayures	46
Arrêt de la machine	47
<b>Immobilisation</b>	<b>47</b>
<b>Transport</b>	<b>47</b>
Consignes de transport	47
<b>Nettoyage et entretien</b>	<b>47</b>
Nettoyage interne	47
Nettoyage externe	47
<b>Intervalles de maintenance</b>	<b>48</b>
Compteur d'heures de fonctionnement	48
Maintenance par le client	48
Maintenance par le service après-vente	48
<b>Opérations de maintenance</b>	<b>48</b>
Consignes de sécurité	48
Ouvrir et fermer le capot de l'appareil	48
Compartiment à outils et outillage de bord	49
Lever le siège et le rabattre vers l'arrière	49
Consignes de sécurité batterie	49
Mise en service de la batterie	50
Monter et démonter la batterie	50
Contrôle du niveau d'acide de la batterie et remplissage	50
Charge de la batterie	50
Approvisionnement en carburant	50
Contrôler les tuyauteries de carburant et les colliers de serrage.	51
Contrôle du niveau d'huile-moteur	51
Appoint d'huile-moteur	51
Remplacement de l'huile moteur et du filtre à huile	51
Vérifier et remplir d'huile hydraulique	52
Contrôler et compléter l'eau de refroidissement	52
Contrôler les tuyauteries de refroidissement et les colliers de serrage.	52
Remplacement du filtre à air	52
Vérifier et rajuster les courroies trapézoïdales	53
Remplacer les courroies trapézoïdales	53
Vérifier les balais latéraux	53
Contrôle du rouleau de balayage	53
Remplacement du balai latéral	53
Remplacement du rouleau de balayage	54
Contrôler le filtre à poussière	54
Remplacement du filtre à poussières	54
Remplacement des joints d'étanchéité	55
<b>Consignes en cas de panne</b>	<b>55</b>
<b>Accessoires</b>	<b>56</b>
<b>Caractéristiques techniques</b>	<b>56</b>

**POUR VOTRE SÉCURITÉ !****Remarques générales****A lire absolument avant l'utilisation de l'appareil et à respecter!**

- ◆ Si vous constatez un dommage dû au transport lors du déballage, veuillez en informer votre revendeur.
- ◆ Avant la mise en service, veuillez lire la notice d'utilisation de votre appareil et respecter particulièrement les consignes de sécurité.
- ◆ Lisez attentivement les consignes de sécurité pour balayeuses et balayeuses aspirantes avant la mise en service 5.956-250.
- ◆ Les panneaux d'avertissement et d'indication fixés sur l'appareil donnent des indications importantes pour une utilisation sans danger.
- ◆ Outre les conseils de la notice d'utilisation, les règlements généraux en matière de sécurité et de prévention des accidents doivent être respectés.

**Utilisation**

- ◆ Il est nécessaire de contrôler le bon état et la sécurité de fonctionnement de l'appareil et de ses dispositifs avant toute utilisation. L'appareil ne doit pas être utilisé s'il ne se trouve pas en parfait état.
- ◆ Aucune modification ne doit être effectuée sur la machine.
- ◆ Ne jamais aspirer des liquides explosifs, des gaz inflammables de même que des acides et solvants non dilués! Cette liste englobe l'essence, les diluants ou le fuel domestique pouvant générer des vapeurs ou mélanges explosifs en cas de formation de tourbillons avec l'air d'aspiration, de même

que l'acétone, les acides non dilués et les solvants, étant donné qu'ils attaquent les matériaux utilisés sur l'appareil.

- ◆ Ne pas balayer/aspirer d'objets incandescents ou en combustion.
- ◆ Cet appareil ne convient pour l'aspiration de poussières dangereuses que si cela est expressément mentionné. Respectez les consignes techniques de sécurité figurant dans la notice d'utilisation.
- ◆ Cet appareil convient uniquement pour les revêtements mentionnés dans le mode d'emploi.
- ◆ N'utiliser la machine que sur les surfaces autorisées par l'entrepreneur ou son représentant.
- ◆ Il est interdit de se tenir dans la zone dangereuse. L'utilisation dans des locaux comportant des risques d'explosion est interdite.
- ◆ En règle générale :: Eloigner les matériaux facilement inflammables de la machine (Risque d'explosion / d'incendie).

**Utilisation**

- ◆ Il est fondamental de respecter les mesures réglementaires, règles et prescriptions applicables aux véhicules à moteur.
- ◆ L'opérateur est tenu d'utiliser l'appareil de façon adéquate. Lors du travail avec l'appareil, l'opérateur est tenu d'adapter son style de conduite aux particularités locales et de veiller aux tiers, notamment aux enfants.
- ◆ L'appareil ne doit être employé que par des personnes informées de son utilisation ou ayant fait preuve de leur aptitude à le conduire et expressément mandatées pour l'utiliser.
- ◆ L'utilisation de l'appareil par des enfants ou des adolescents est interdite.

- ◆ Il convient de débrancher la clé de contact sur les appareils qui en sont dotés, afin d'éviter toute utilisation non autorisée.
- ◆ L'appareil ne doit jamais être laissé sans surveillance tant que le moteur est en marche. L'opérateur n'est autorisé à quitter la machine que lorsque le moteur est arrêté, que la machine est bloquée de façon à prévenir tout déplacement intempestif, et, le cas échéant, que le frein de stationnement est actionné et que la clé de contact est coupée.
- ◆ Sur les plans inclinés, l'angle d'inclinaison latéral et dans le sens de la marche ne doit pas excéder la valeur indiquée dans la notice d'utilisation.

**Transport**

- ◆ Arrêter le moteur.
- ◆ Serrer le frein de stationnement.
- ◆ La machine doit être assurée à l'aide de courroies, de câbles ou de chaînes.
- ◆ Mettre des câbles aux roues de la machine.

**Maintenance**

- ◆ Les réparations peuvent uniquement être effectuées par des centres de service après-vente autorisés ou par des spécialistes qui sont familiarisés avec toutes les prescriptions de sécurité applicables.
- ◆ Les appareils mobiles à utilisation professionnelle sont soumis au contrôle de sécurité selon VDE 0701.
- ◆ En cas de travaux à l'installation électrique d'appareils fonctionnant sur batteries, la fiche de la batterie doit être tirée ou la batterie débranchée, pour les appareils avec moteur à combustion, la batterie doit être débranchée.

- ◆ Avant le nettoyage et l'entretien de l'appareil, le remplacement de pièces ou la commutation sur une autre fonction, il convient de couper l'appareil et éventuellement, de retirer la clé de contact.
- ◆ Le nettoyage de l'appareil ne peut être effectué à l'aide d'un tuyau d'eau ni d'un nettoyeur à haute pression, sauf autorisation expresse. (Danger de courts-circuits ou autres dommages).

**Accessoires et pièces de rechange**

- ◆ N'utiliser que les accessoires et les pièces de rechange homologués par le fabricant. Les accessoires et les pièces de rechange d'origine garantissent le fonctionnement sûr et fiable de l'appareil.

**Appareils montés en surface**

- ◆ Les appareils montés en surface ne sont pas homologués pour la circulation sur la voie publique. Veuillez demander à votre revendeur le kit de transformation pour homologations pour circulation routière.
- ◆ Il est interdit de transporter des accompagnateurs.
- ◆ Les appareils montés en surface ne doivent être mis en mouvement que depuis le siège.

**Appareils avec moteurs à combustion interne**

- ◆ Il est interdit d'obstruer l'orifice des gaz d'échappement.
- ◆ Ne pas se pencher au-dessus de l'orifice des gaz d'échappement ni le toucher (risque de brûlure).
- ◆ Ne pas toucher le moteur d'entraînement (risque de brûlure).
- ◆ Lors du fonctionnement de l'appareil dans des locaux, il convient d'assurer une ventilation et une évacuation satisfaisantes des gaz d'échappement. (risque d'intoxication)

- ◆ Les gaz d'échappement sont toxiques et nuisibles à la santé, ils ne doivent pas être respirés.
- ◆ Le moteur continue de marcher pendant env. 3...4 s après l'arrêt. Se tenir absolument à l'écart de la zone d'entraînement pendant ce laps de temps!

Tenir compte de ce qui suit lors du remplissage du réservoir des appareils avec moteurs à combustion interne:

- ◆ N'utiliser que le carburant indiqué dans la notice d'utilisation. Risque d'explosion en cas de carburants inappropriés.
- ◆ Le moteur doit être à l'arrêt.
- ◆ Ne pas remplir le réservoir dans des locaux fermés.
- ◆ Veiller à ce que le carburant ne parvienne pas aux surfaces brûlantes.
- ◆ Pendant le plein de carburant, éviter d'utiliser, de porter sur soi ou d'approcher de l'appareil des objets en combustion ou incandescents (risque d'explosion).
- ◆ Ne remplir le réservoir que jusqu'à 1 cm maximum sous le bord inférieur du raccord de remplissage, le carburant se dilate avec la chaleur.
- ◆ Essuyer le carburant qui a débordé et fermer hermétiquement le bouchon du réservoir.



**Risque de basculement en cas d'inclinaison trop importante !**

- ◆ La machine peut basculer en se déplaçant sur des pentes, perpendiculairement à la chaussée.
- ◆ La machine peut basculer en tournant sur des pentes.
- ◆ Ne franchir que des pentes de 25 % max. dans le sens de la marche.
- ◆ Ne franchir que des pentes de 10 % max. dans le sens perpendiculaire à la marche.

**Interrupteur de contact du siège**

Le moteur doit s'éteindre si le conducteur quitte son siège alors que le moteur est en marche. Si le moteur ne s'éteint pas, l'interrupteur de contact du siège est défectueux. Contacter le service après-vente.

**Motorisation**

Le moteur continue de marcher pendant env. 3...4 s après l'arrêt. Se tenir absolument à l'écart de la zone d'entraînement pendant ce laps de temps!

**Attention avec la machine en marche**

Le centrage du rouleau balayeur tourne simultanément. (Voir "Remplacement de la brosse rotative")  
Ne pas mettre les mains dans cette zone si la machine est en marche.

**POUR NOTRE ENVIRONNEMENT****Attention, risque de pollution de l'environnement par de l'huile hydraulique et de l'huile moteur!**

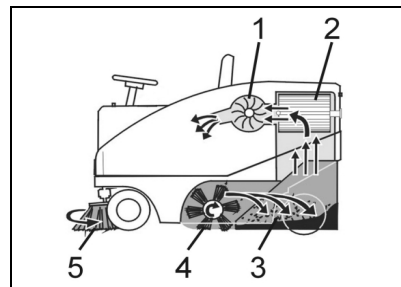
Lorsque vous remplacez l'huile, déposez l'ancienne huile dans un centre de collecte des huiles usagées ou une entreprise d'élimination.

**Attention ! Les batteries usagées sont un danger pour l'environnement !**

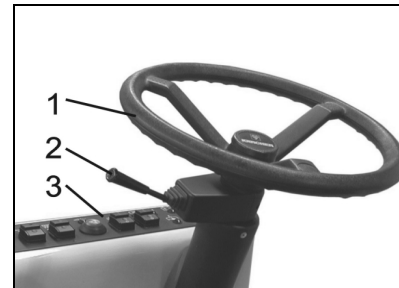
Les batteries usagées ne doivent pas être jetées aux ordures ménagères. Faire attention à une évacuation des déchets qui ne porte pas atteinte à l'environnement.

**UTILISATION CONFORME À L'USAGE DÉFINI**

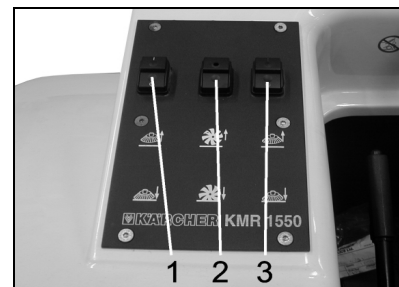
- ◆ Cette balayeuse est principalement destinée au nettoyage des surfaces situées dans les zones extérieures.
- ◆ Elle entre dans la catégorie d'utilisation "L" pour poussières non dangereuses pour la santé.
- ◆ Elle n'est pas destinée à être utilisée sur la voie publique

**DESCRIPTION DU FONCTIONNEMENT DE LA BALAYEUSE**

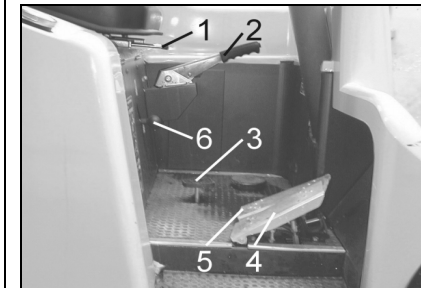
La machine KMR 1550 D fonctionne suivant le principe du rejet.  
La brosse rotative (Réf. 4) envoie la saleté directement dans le récipient à balayures (Réf. 3).  
Le balai latéral (Réf. 5) nettoie les coins et bordures de la surface à balayer et envoie la saleté dans la piste de la brosse rotative (Pos. 4).  
La poussière fine est évacuée via le filtre à poussière (Réf. 2) par le ventilateur d'aspiration (Réf. 1).

**ÉLÉMENTS DE LA MACHINE**

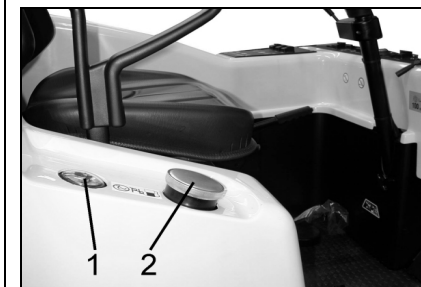
1. Volant
2. Levier de la colonne de direction (feux clignotants, phares, klaxon, appel de phares)
3. Tableau de bord (description des éléments de commande voir ci-dessous)



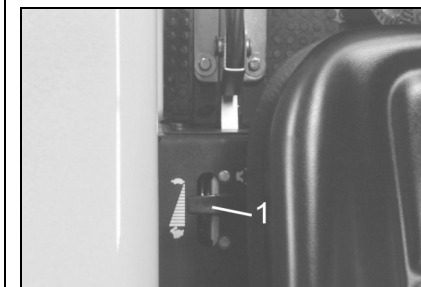
1. Balai latéral de gauche, lever/abaisser (option)
2. Brosse rotative, lever/abaisser
3. Balai latéral de droite, lever/abaisser



1. Réglage du siège du conducteur
2. Frein de stationnement
3. Clapet à saillures grossières
4. Pédale de marche avant
5. Pédale de marche arrière
6. Réglage de l'aspiration de la poussière



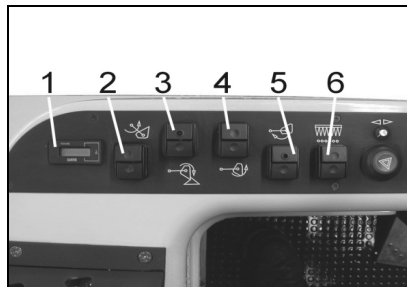
1. Indicateur de niveau du carburant
2. Bouchon du réservoir



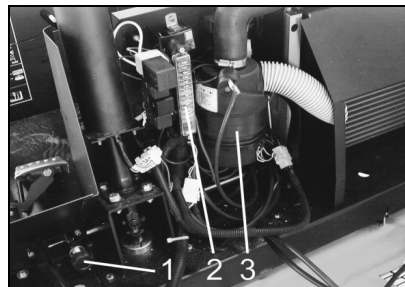
1. Manette des gaz



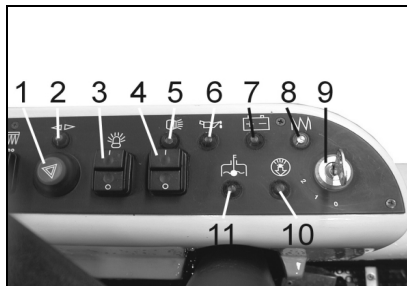
1. Régler la vitesse de rotation du balai latéral



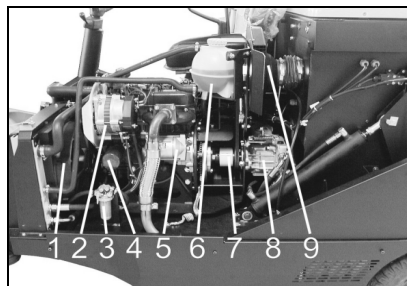
1. Compteur d'heures de fonctionnement
2. Relever le récipient à balayures
3. Vidanger le récipient à balayures
4. Rebasculer en place le récipient à balayures
5. Faire repivoter en place le récipient à balayures
6. Vibreur du filtre



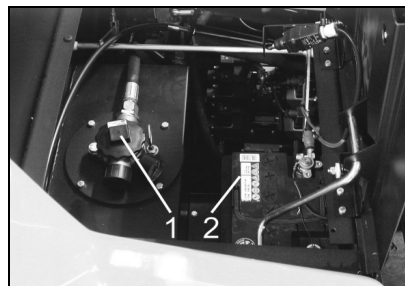
1. Levier de réglage du miroir de balayage
2. Boîte à fusibles
3. Filtre à air



1. Feux de détresse
2. Lampe témoin d'indicateur de sens de marche
3. Gyrophare (option)
4. Feux de position
5. Lampe témoin des feux de position
6. Lampe d'avertissement d'indication de pression d'huile du moteur
7. Lampe d'avertissement d'indication de charge de la batterie
8. Lampe témoin du préchauffage
9. Contacteur d'allumage
10. Lampe d'avertissement du filtre à air
11. Lampe d'avertissement d'eau de refroidissement



1. Refroidisseur
2. Générateur
3. Filtre à carburant
4. Filtre à huile
5. Démarreur
6. Réservoir d'eau de refroidissement
7. Embrayage
8. Hydrostat
9. Ventilateur



1. Tubulure de remplissage et jauge d'huile pour huile hydraulique
2. Batterie



1. Jauge d'huile pour huile moteur

### AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

#### Consignes de déchargement

La machine a été fixée avec des courroies de tension ou des câbles sur une palette pour un transport en toute sécurité.

Lors du déchargement, suivez la procédure suivante:

- Déchirer l'emballage en plastique et l'éloigner.
- Ejecter les tasseaux chargés d'assurer les roues et déplacer la machine de la palette sur une pente appropriée.



Ne pas utiliser de chariot élévateur à fourche pour décharger, la machine pourrait sinon être endommagée.

#### Premier montage

- Contrôle de la pression des pneus.
- ◆ Voir "Données techniques"
- Monter le balai latéral.
- Mise en service de la batterie.
- Montage de la batterie.
- Approvisionnement en carburant
- ◆ Voir "Opérations de maintenance"

### Déplacement de la balayeuse sans entraînement propre

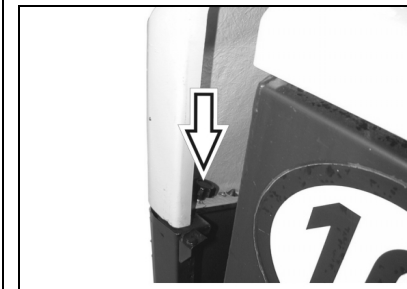


Ne pas déplacer la machine sur des distances prolongées ou à une vitesse supérieure à 6 km/h sans auto-entraînement. Cela peut provoquer des dommages sur le système hydraulique.

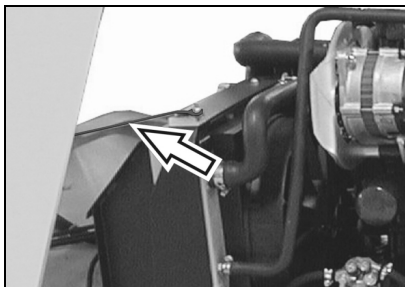
- Serrer le frein de stationnement.



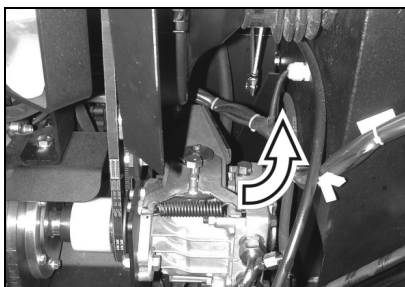
- Tirer la pièce de revêtement vers le haut.



- Dévisser la vis à main du côté intérieur du capot de l'appareil.



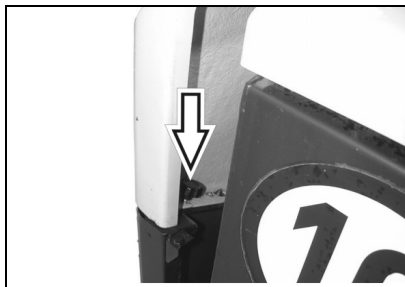
➤ Rabattre le capot de l'appareil vers l'avant sur la butée de câble .



➤ Tourner le tenon de marche à vide de la pompe hydraulique de 90° .



➤ Rabattre le capot de l'appareil.



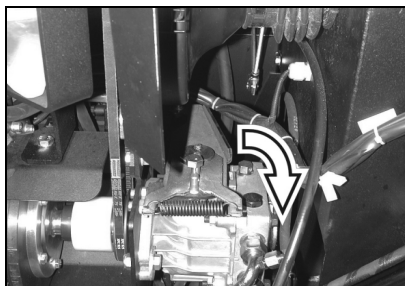
➤ Revisser la vis à main.



➤ Rabattre en place la pièce de revêtement .

**Déplacement de la balayeuse avec entraînement propre**

- Serrer le frein de stationnement.
- Ouvrir le capot de la machine.



➤ Tourner le tenon de marche à vide de la pompe hydraulique de 90° .  
➤ Fermer le capot.

**AVANT CHAQUE UTILISATION**

**Remarques générales**

- Installer la machine aspirateur balai sur une surface plane.
- Retirer la clé de contact.
- Serrer le frein de stationnement.

**Travaux de contrôle et d'entretien**

- Contrôler le fonctionnement du frein parking.
- Vérifier le fonctionnement de l'installation d'éclairage
- Vérifier le fonctionnement des dispositifs de signalisation et d'avertissement
- Contrôle de la pression des pneus.
  - ◆ Voir "Données techniques"
- Nettoyer le filtre.
- Vider le récipient des produits du balayage.
  - ◆ Voir "conseils d'utilisation"
- Contrôle du niveau d'huile moteur.
- Vérifier le niveau de remplissage du réservoir de carburant, si nécessaire faire le plein.
- Contrôler le niveau de remplissage d'huile hydraulique.
- Vérifier le niveau de remplissage de l'eau de refroidissement .
- Contrôle du balai latéral.
- Contrôler le rouleau de balayage.
  - ◆ Voir "Opérations de maintenance"



Les défauts constatés doivent être immédiatement réparés ou le véhicule doit être immobilisé.

**Réglage du siège du conducteur**



- Le siège du conducteur peut être adapté à la taille du conducteur par modification de la position du siège .
- Tirer le levier vers l'extérieur.
- Déplacer le siège, relâcher le levier.
- Par des mouvements d'avant en arrière du siège, vérifier si le siège est bloqué.

**CONSIGNES D'UTILISATION**

**Démarrage de la machine**

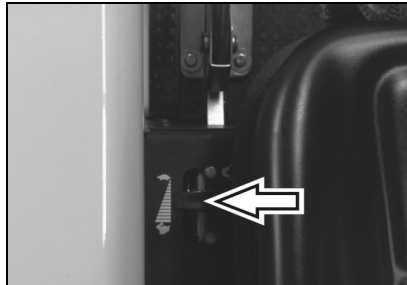
- Prendre place sur le siège du conducteur.
- Serrer le frein de stationnement.



➤ Soulever la brosse rotative et la mettre hors service.



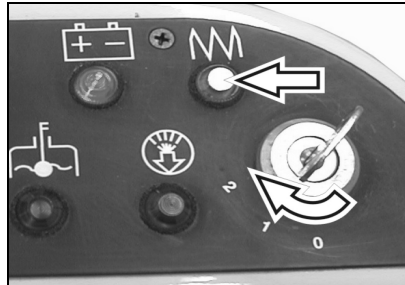
➤ Soulever le balai latéral et le mettre hors service.



➤ Régler la manette des gaz à env. 1/2 de la vitesse de rotation max. .



➤ Tourner la clé de contact en position 1 (préchauffage).  
➤ Ne pas actionner les pédales d'accélération.



➤ Après l'extinction de la lampe témoin, tourner la clé de contact plus loin au-delà de la position 1. (démarrage électrique du moteur)



Ne jamais actionner le démarreur pendant plus de 10 s. Attendre au moins 10 s avant d'actionner à nouveau le démarreur.

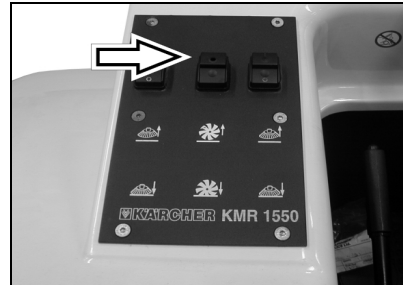
**Instruction:**

- La machine est équipée d'un interrupteur de siège. Lorsque le conducteur quitte son siège, la machine s'arrête.

**Mode balayage**



- ◆ Evitez de ramasser des rubans d'emballage, des fils métalliques ou déchets analogues, ceci peut endommager le mécanisme de balayage.



➤ Baisser la brosse rotative et la mettre en service.



➤ Abaisser le balai latéral et le mettre en service.

**Réglages des brosses rotatives**

- Lever le rouleau de balayage.
- Ouvrir le capot de la machine.
- Mettre le levier à main sur "basculant" ou sur "fixe".
- Fermer le capot.

**Brosse rotative basculante**



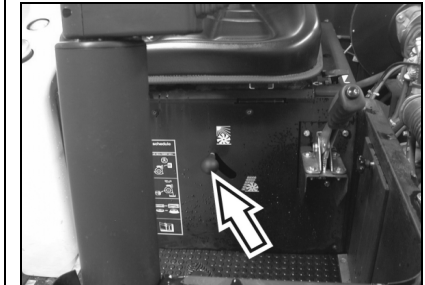
- La brosse rotative repose par son propre poids sur le sol et s'adapte aux inégalités du sol.

**Brosse rotative fixe**

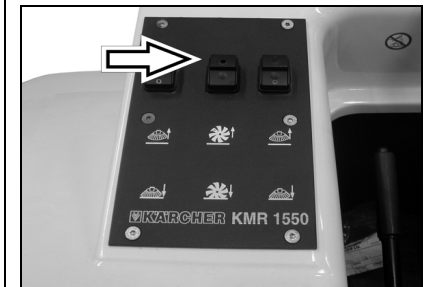


- Le miroir de balayage est réglé de manière fixe.

**Balayage des sols secs**

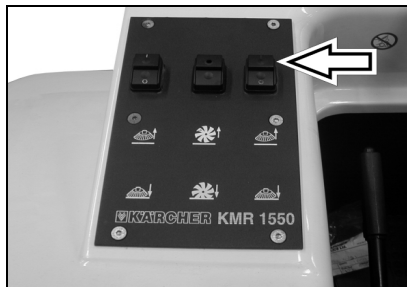


➤ Mettre en service l'aspiration de la poussière.



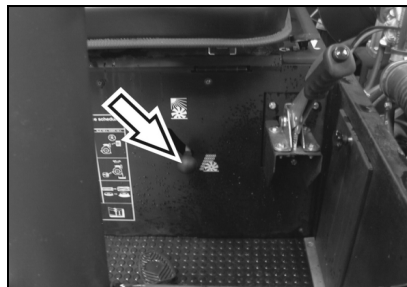
➤ Baisser la brosse rotative et la mettre en service.

### Balayage des sols humides ou mouillés

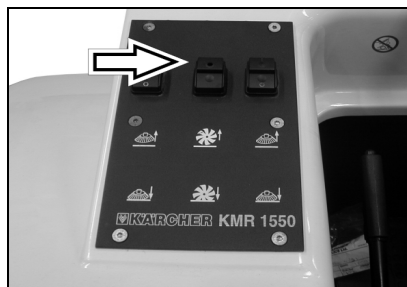


➤ Abaisser le balai latéral et le mettre en service.

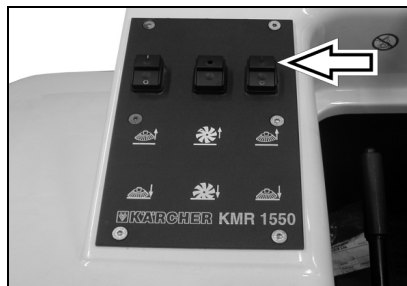
- Pour obtenir un nettoyage optimal, vous adapter la vitesse de déplacement à l'endroit à nettoyer.
- Durant l'utilisation, il faut, à intervalles réguliers, nettoyer le filtre et vider le récipient de balayage.



➤ Mettre hors service l'aspiration de la poussière.



➤ Baisser la brosse rotative et la mettre en service.

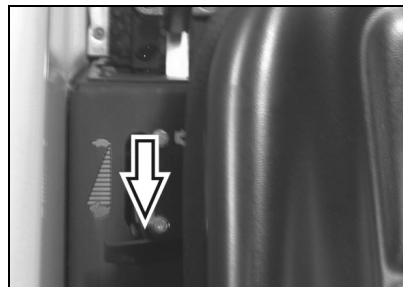


➤ Abaisser le balai latéral et le mettre en service.

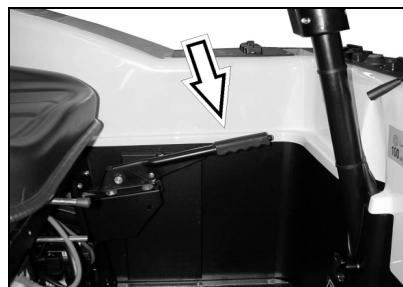


- La vitesse de rotation du balai latéral est réduite en tournant le bouton de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre
- La vitesse de rotation du balai latéral est augmentée en tournant le bouton de réglage dans le sens contraire des aiguilles d'une montre

### Conduite de la machine



➤ Mettre la manette des gaz sur le symbole "Lièvre".



➤ Desserrer le frein de stationnement.

### Aller en avant



- Enfoncer la pédale de droite.
- La vitesse de course peut être réglée sans échelon.



Eviter d'actionner la pédale d'accélération par à-coups. L'installation hydraulique peut être endommagée.

### Reculer



➤ Enfoncer la pédale de gauche.



Eviter un freinage par à-coups en actionnant la pédale d'accélération dans le sens opposé au sens de marche. L'installation hydraulique peut être endommagée.

### Instruction:

En cas de diminution des performances dans les côtes, relâcher quelque peu la pédale d'accélérateur. Ceci améliore la capacité de franchissement des côtes du moteur.

### Freinage

L'appareil ralentit après avoir relâché la pédale d'accélération et s'immobilise sur des parcours sans pente.

### Utilisation du clapet à salissures grossières



Si le clapet pour particules grossières est ouvert, le rouleau balayeur peut éjecter les pierres ou le gravier vers l'avant.

Veiller à ne pas mettre en danger les personnes, les animaux ou les objets.



- Enfoncer la pédale, le clapet à salissures grossières s'ouvre.
- Passer sur les gros débris à vitesse réduite.

### Instruction:

Pour ramasser par balayage des déchets importants d'une hauteur jusqu'à 70 mm, p. ex. des boîtes de boisson, le clapet à salissures grossières doit être brièvement soulevé.



- Relâcher la pédale, le clapet à salissures grossières se ferme.
- Passer sur les gros détritrus à vitesse réduite.

#### Instruction:

Un résultat optimal de nettoyage s'obtient uniquement lorsque le clapet à salissures grossières est complètement abaissé.

#### Franchissement des obstacles

##### Obstacles fixes d'une hauteur maximale de 50 mm

- Soulever le clapet à grosses salissures.
- Passer dessus lentement et en faisant attention.

##### Obstacles fixes d'une hauteur maximale supérieure à 50 mm

- Déplacer l'appareil sur une rampe appropriée.

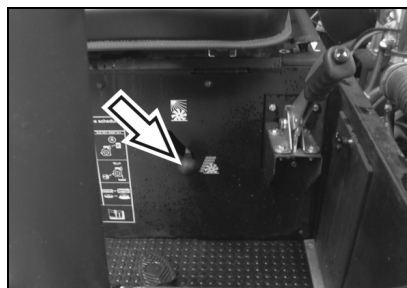
#### Nettoyage du filtre

##### Nettoyage automatique

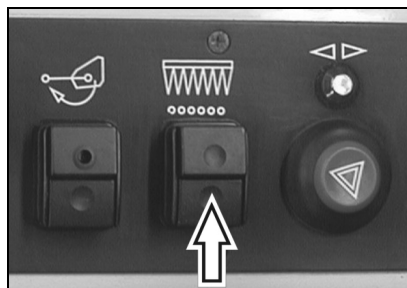
- Eteindre le moteur.
- Après l'arrêt de la machine, le filtre est automatiquement nettoyé pendant env. 10 s.

##### Nettoyage manuel

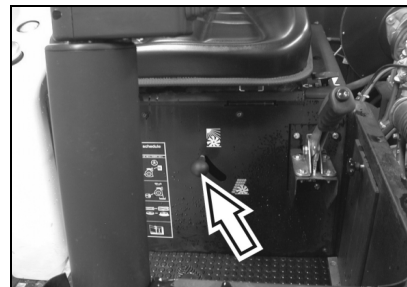
- Eteindre le moteur.
- Soulever la brosse rotative et les balais latéraux.



- Mettre hors service l'aspiration de la poussière.



- Enfoncer la touche (vibreur du filtre) pendant env. 10 s.



- Réenclencher l'aspiration de la poussière.

#### Vidage du collecteur de balayures



##### Risque de blessure!

- ◆ Aucune personne ni aucun animal ne doit se trouver dans la zone de basculement de la cuve à détritrus pendant que l'on vide cette dernière.



##### Risque de contusions!

- ◆ Ne jamais toucher à la tringlerie du mécanisme de vidage.



##### Risque de basculement!

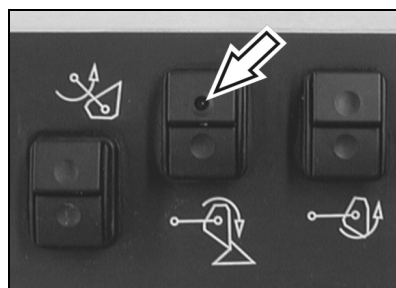
- ◆ Procéder au vidage du collecteur de balayures exclusivement sur une surface plane.
- Lever le rouleau de balayage.
- Lever le balai latéral.
- Mettre hors service l'aspiration de la poussière.
- Serrer le frein de stationnement.
- ◆ Nettoyer tout d'abord le filtre avant de retirer le bac de matière balayée.



- Relever le récipient à balayures.



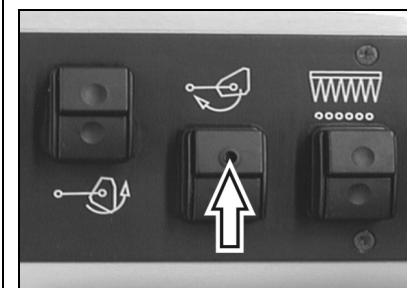
- Récipient à balayures en position extrême.



- Pour vidanger, le réservoir a besoin d'une hauteur minimale. Ceci est indiqué par une lampe témoin verte sur la touche "Vidanger le récipient à balayures".
- Rouler lentement en arrière jusqu'au récipient de collecte.



- Basculer le collecteur de balayures.
- Ramener le collecteur de balayures.



- Le réservoir doit être entièrement basculé en arrière. Ceci est indiqué par une lampe témoin verte sur la touche "Rebasculer le récipient à balayures".
- S'éloigner du récipient de collecte en roulant lentement.

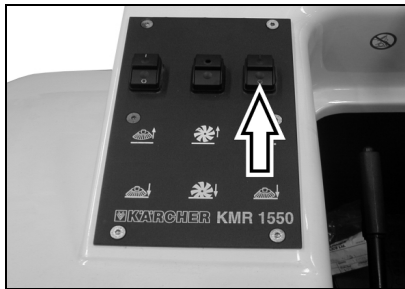


- Faire repivoter en place le récipient à balayures.
- Desserrer le frein de stationnement.
- Abaisser la brosse rotative.
- Abaisser le balai latéral.

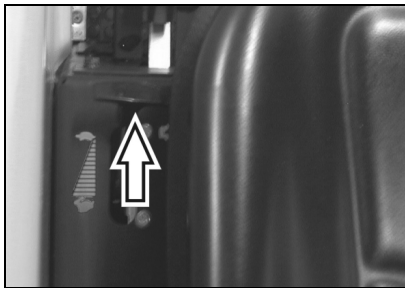
**Arrêt de la machine**



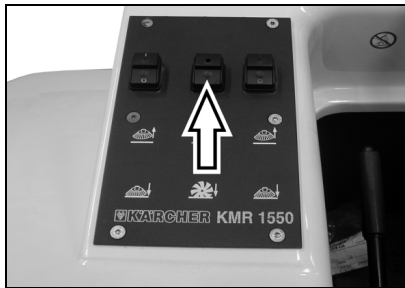
➤ Ne pas actionner les pédales d'accélération.



➤ Soulever le balai latéral et le mettre hors service.



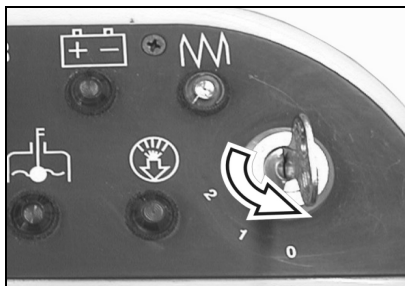
➤ Mettre la manette des gaz sur le symbole "Tortue".



➤ Soulever la brosse rotative et la mettre hors service.



➤ Serrer le frein de stationnement.



➤ Arrêter le moteur.



Le moteur continue de marcher pendant env. 3..4 s après l'arrêt. Se tenir absolument à l'écart de la zone d'entraînement pendant ce laps de temps!

**IMMOBILISATION**

- ◆ Quand la machine n'est pas utilisée pendant une période prolongée, nous vous prions de faire attention aux points suivants.
- Garer la balayeuse sur une surface plane.
- Serrer le frein de stationnement.
- Retirer la clé de contact.
- Bloquer la balayeuse de façon à l'empêcher de se mettre à rouler.
- Nettoyer la balayeuse à l'intérieur et à l'extérieur.
- Fermer l'amenée d'essence au robinet de carburant.
- Déconnecter le câble de masse de la batterie.
- Charger la batterie à intervalles d'env. 2 mois .
- Garer la machine à un emplacement protégé et sec.

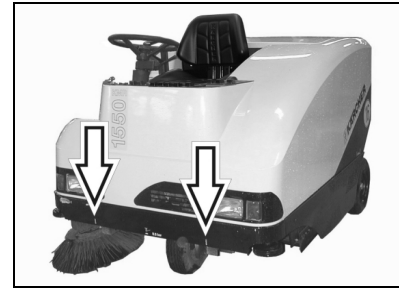
**TRANSPORT**

**Consignes de transport**



Lors du transport, il faut empêcher que la machine soit poussée.

- Serrer le frein de stationnement.
- Assurer la machine avec des courroies sous tension ou des câbles.
- Mettre des câbles aux roues de la machine.



• Zone de fixation



• Zone de fixation

**Instruction:**

Attention aux marques indiquant les zones de fixation à la base de la machine!  
(Symbole pour chaînes)

**NETTOYAGE ET ENTRETIEN**

- Garer la balayeuse sur une surface plane.
- Retirer la clé de contact.
- Serrer le frein de stationnement.

**Nettoyage interne**



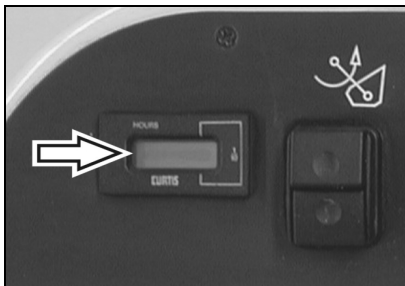
- Porter un masque de protection antipoussière!**
- Porter des lunettes protectrices!**
- Nettoyer avec un chiffon.
- Envoyer de l'air sous pression.

**Nettoyage externe**

- Nettoyer avec un chiffon humide.

**Instruction:**

Ne pas utiliser des produits de nettoyage agressifs!

**INTERVALLES DE MAINTENANCE****Compteur d'heures de fonctionnement**

- Le compteur d'heures de fonctionnement vous indique les échéances de maintenance.

**Maintenance par le client****Instruction:**

Tous les travaux d'entretien et de maintenance, en cas de maintenance assurée par le client, doivent être effectués par un spécialiste qualifié. Au besoin, on peut consulter à tout instant un vendeur spécialisé KÄRCHER.

**Maintenance quotidienne**

- Contrôle du niveau d'huile moteur.
- Contrôler si la brosse rotative et les balais latéraux sont usés et entravés par des rubans enroulés.
- Nettoyer le filtre.
- Contrôler le fonctionnement de tous les éléments de commande et de toutes les lampes témoins.

**Entretien hebdomadaire**

- Contrôler le filtre à air.
- Contrôle du niveau d'huile hydraulique.

**Maintenance 50 heures après la première mise en service**

- Remplacer l'huile moteur.

**Maintenance toutes les 50 heures de fonctionnement**

- Vidange d'huile, capacité et type, se reporter aux caractéristiques techniques.
- Vérifier le fonctionnement de l'interrupteur de contact du siège.
- Contrôler la tension, l'usure et le fonctionnement de la courroie motrice.
- S'assurer que les câbles Bowden et les pièces mobiles ne sont pas coincés.
- Contrôler le réglage correct et l'absence d'usure des réglages d'étanchéité dans la zone de balayage.
- Contrôle de la pression des pneus.
- Contrôler les tuyauteries de carburant et les colliers de serrage..

**Maintenance toutes les 100 heures de fonctionnement**

- Nettoyer le filtre à air.
- Remplacer le filtre à air tous les 6 nettoyages.
- Vérification du niveau d'acide de la batterie.

**Maintenance 125 heures après la première mise en service, puis toutes les 75 heures de fonctionnement**

- Remplacer l'huile moteur.
- Remplacer le filtre à huile toutes les 2 vidanges d'huile.

**Maintenance toutes les 200 heures de fonctionnement ou tous les 6 mois**

- Contrôler les tuyauteries de refroidissement et les colliers de serrage..

**Entretien annuel**

- Changer le filtre d'air.
- Vérifier le filtre à poussière, le cas échéant le remplacer.

**Maintenance par le service après-vente****Maintenance après 8 heures de fonctionnement**

Première inspection

**Maintenance toutes les 100 heures de fonctionnement****Maintenance toutes les 400 heures de fonctionnement****Maintenance toutes les 500 heures de fonctionnement****Maintenance toutes les 800 heures de fonctionnement****Maintenance tous les 2 ans****Instruction:**

Pour la préservation des droits à la garantie, tous les travaux d'entretien et de maintenance doivent avoir été réalisés par le service après-vente KÄRCHER agréé pendant la période de garantie.

**OPÉRATIONS DE MAINTENANCE****Consignes de sécurité****Préparation**

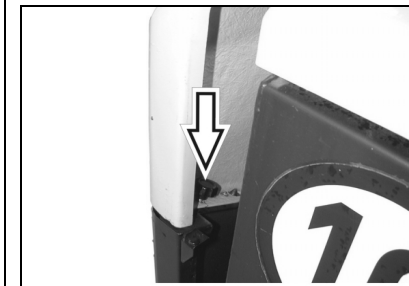
- Garer la balayeuse sur une surface plane.
- Si le moteur tourne, arrêter le moteur.
- Retirer la clé de contact.
- Serrer le frein de stationnement.



Les défauts constatés doivent être immédiatement réparés ou le véhicule doit être immobilisé.

**Ouvrir et fermer le capot de l'appareil****Ouvrir le capot de la machine**

- Tirer la pièce de revêtement vers le haut.



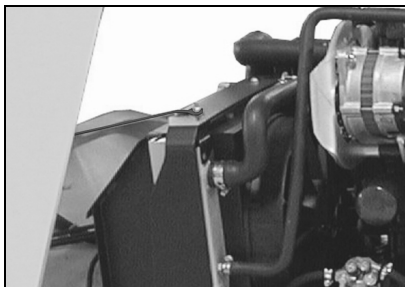
- Dévisser la vis à main du côté intérieur du capot de l'appareil.



- Rabattre le capot de l'appareil vers l'avant sur la butée de câble.

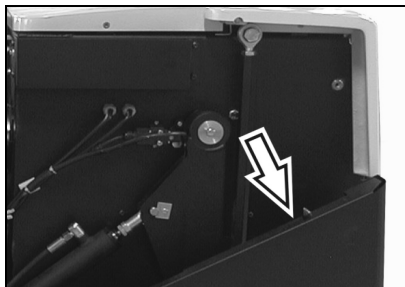


## Fermer le capot

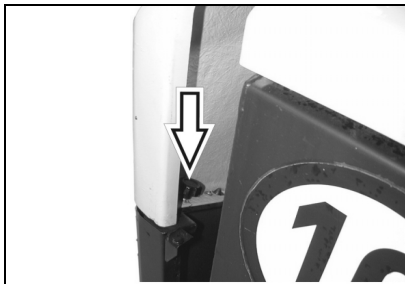


➤ Rabattre le capot de l'appareil.

## Compartment à outils et outillage de bord



➤ En dessous du capot de l'appareil se trouve un compartiment à outils. Il contient des outils pour l'exécution des travaux de maintenance.



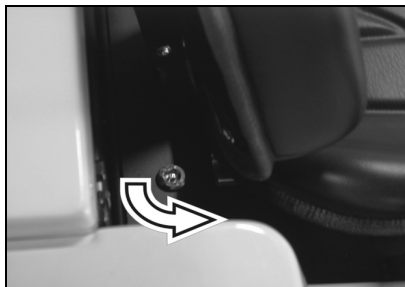
➤ Revisser la vis à main.



➤ Rabattre en place la pièce de revêtement.

## Lever le siège et le rabattre vers l'arrière

## Relever le siège

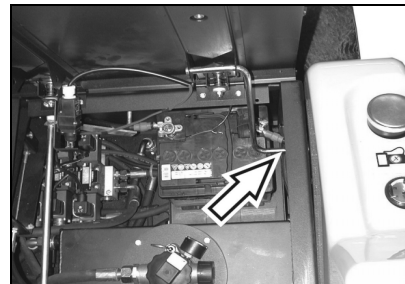


➤ Tourner le quatre-pans de 90° à l'aide de l'outil joint à l'outillage de bord.

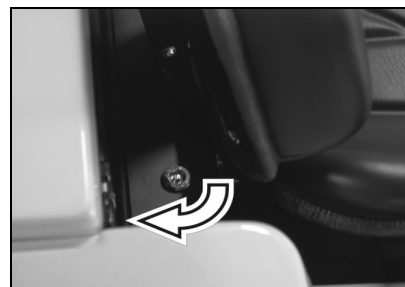


➤ Relever le siège jusqu'à ce que le blocage de basculement du siège se verrouille.

## Rabattre le siège



➤ Lever le blocage de basculement du siège et rabattre le siège en arrière.



➤ Tourner le quatre-pans de 90° à l'aide de l'outil joint à l'outillage de bord.

## Consignes de sécurité batterie



- ◆ Observer les instructions d'utilisation.
- ◆ Les travaux sur les batteries ne doivent être effectués que sous la supervision de personnel spécialisé.



- ◆ Porter des lunettes et des habits de protection.
- ◆ Observer les recommandations pour la protection contre les accidents ainsi que les normes DIN VDE 0510, VDE 0105 T.1.

**Risque d'incendie et d'explosion!**

- ◆ Interdiction de fumer.
- ◆ Pas de flamme, de morceaux incandescents ou d'étincelles à proximité des batteries.

**Risque de brûlure par acide!**

- ◆ Rincer abondamment à l'eau claire les éclaboussures d'électrolyte dans les yeux ou sur la peau.
- ◆ Ensuite chercher sans délai un médecin.
- ◆ Nettoyer les habits salis avec de l'eau.

**Danger d'explosion et d'incendie!**

- ◆ Ne pas poser d'objet ou d'outil sur la batterie, car les pôles de la batterie sont toujours sous tension.
- ◆ Les locaux dans lesquels sont chargées les batteries doivent être bien ventilés, étant donné qu'un gaz hautement explosif se dégage lors de la charge.



- ◆ Les vieilles batteries avec cette marque peuvent être réutilisées et doivent être soumises à un processus de recyclage.
- ◆ Les vieilles batteries qui ne sont pas soumises à un processus de recyclage, doivent être évacuées en tant que déchets spéciaux en respectant toutes les instructions.

**Mettre la batterie en service**

Respecter impérativement les consignes de sécurité lors de la manipulation des batteries!

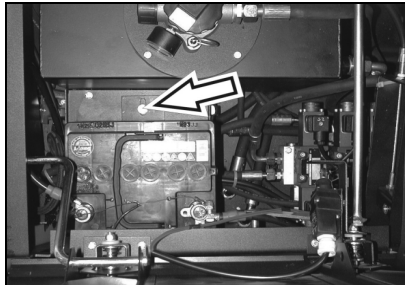
- Dévisser les bouchons des éléments de la batterie.



- Remplir les éléments de la batterie de l'électrolyte joint jusqu'au repère MAX.
- Faire éventuellement l'appoint d'électrolyte de batterie.
- Visser les éléments de batterie à l'intérieur.

**Monter et démonter la batterie****Montage de la batterie**

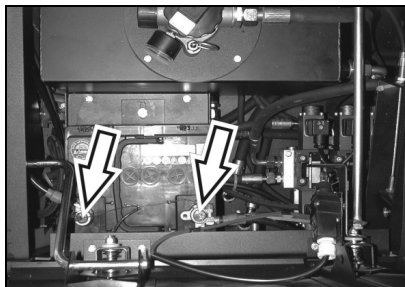
- Relever le siège.



- Mettre en place la batterie et la visser avec la vis présente.

**Instruction:**

En cas d'utilisation de batteries avec électrolyte liquide, enduire les pôles de la batterie d'une quantité suffisante de graisse pour contacts afin de les protéger de la corrosion!



- Visser le câble du pôle positif.
- Visser le câble du pôle négatif.
- Rabattre le siège.

**Démontage de la batterie**

En démontant la batterie, dévisser tout d'abord le câble du pôle négatif, puis le câble du pôle positif.

**Contrôle du niveau d'acide de la batterie et remplissage**

Respecter impérativement les consignes de sécurité lors de la manipulation des batteries!

- Dévisser les bouchons des éléments de la batterie.
- A l'aide du pèse-acide, prélever un échantillon dans chaque alvéole.
- Remettre l'échantillon d'acide dans la même alvéole.

◆ Le poids volumique de l'acide d'une batterie à charge pleine s'élève à 20 kg/l sous une température de 1,28 °C.

◆ Le poids volumique de l'acide d'une batterie à charge partielle est compris entre 1,00 et 1,28 kg/l.

◆ Dans tous les éléments de batterie, le poids spécifique de l'acide doit rester identique.



- ◆ Poids volumique inférieur à 1,15 kg/l.
- Si le niveau d'acide est trop faible, remplir les alvéoles avec de l'eau distillée jusqu'à ce que les bords supérieurs de plaque soient juste mouillés.
- Charger la batterie jusqu'à ce que le poids volumique de 1,28 kg/l soit atteint.

**Charge de la batterie**

◆ Respecter impérativement les consignes de sécurité lors de la manipulation des batteries!

- ◆ La garantie ne vaut que si vous utilisez les batteries et chargeurs préconisés par Kärcher.
- ◆ Charger la batterie avec le courant de charge le plus faible possible.
- ◆ Observer absolument les instructions d'utilisation du fabricant du chargeur.



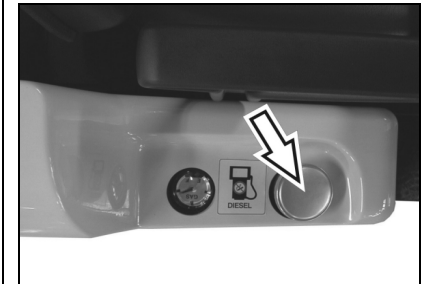
- Relier le câble du pôle négatif du chargeur à la connexion du pôle négatif de la batterie.
- Relier le câble du pôle positif du chargeur à la connexion du pôle positif de la batterie.
- Mettre le chargeur en circuit ou brancher la fiche de contact.

**Instruction:**

Utilisez le chargeur entièrement automatique 6.654-116 de la firme KÄRCHER.

**Approvisionnement en carburant**

◆ Laisser refroidir le moteur.



- Ouvrir le bouchon du réservoir.
- ◆ Faire le plein de "diesel".
- Fermer le bouchon du réservoir.



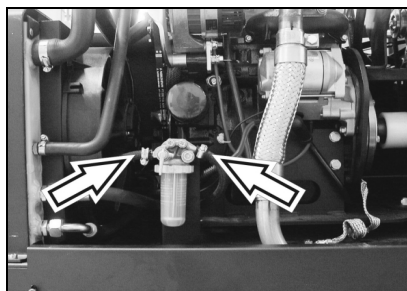
◆ Essuyer le carburant répandu et évacuer de manière compatible avec l'environnement les chiffons imprégnés d'huile et de carburant.

### Contrôler les tuyauteries de carburant et les colliers de serrage.



- ◆ Laisser refroidir le moteur.

- Ouvrir le capot de la machine.



- Vérifier si les colliers de serrage se sont desserrés, si nécessaire les resserrer.
- Contrôler les tuyauteries de carburant et les colliers de serrage pour détériorations éventuelles..

#### Instruction:

- En cas de détérioration d'une tuyauterie de carburant ou d'un collier de serrage, on doit faire réparer ou remplacer sans retard l'élément concerné .
- Le système de carburant doit être dégazé après le remplacement d'une tuyauterie de carburant ou d'un collier de serrage .

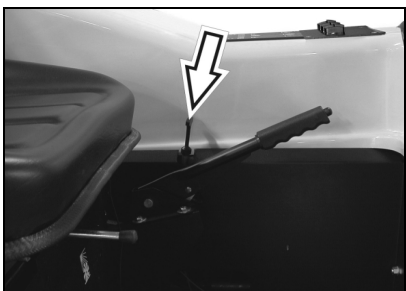
- Fermer le capot.

### Contrôle du niveau d'huile-moteur

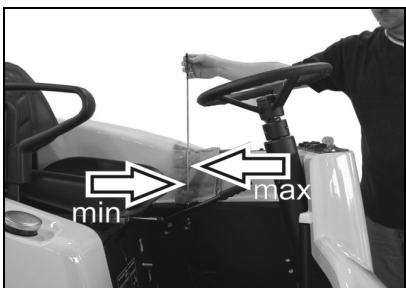


#### Risque de combustion!

- ◆ Laisser refroidir le moteur.



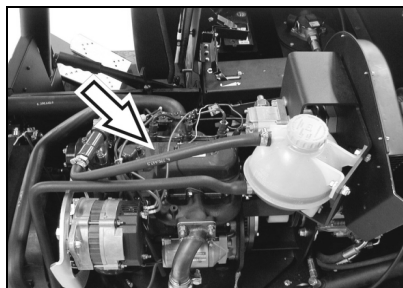
- Sortir la jauge de niveau d'huile.



- Essuyer la jauge de niveau d'huile et la réintroduire.
- Sortir la jauge de niveau d'huile.
- ◆ Le niveau d'huile doit se situer entre les marques "min." et "max.".
- ◆ Si le niveau d'huile est inférieur à la marque "min.", compléter avec de l'huile moteur.
- ◆ Ne pas remplir au-dessus de la marque "max.".

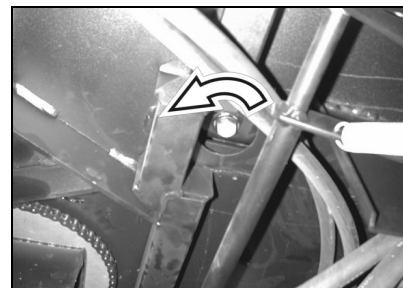
### Faire l'appoint d'huile-moteur

- Ouvrir le capot de la machine.



- Dévisser le couvercle de fermeture.
- Verser l'huile moteur.
- ◆ Types d'huile: Voir "Données techniques".
- Fermer le couvercle de fermeture.
- Attendre au moins 5 Min.
- Contrôle du niveau d'huile moteur.
- Fermer le capot.

### Remplacement de l'huile moteur et du filtre à huile

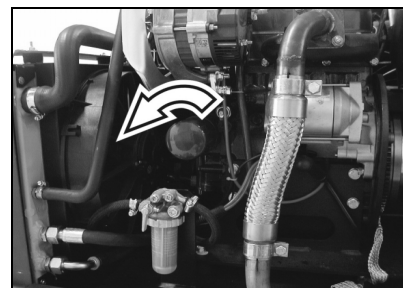


- Préparer un collecteur pour min. 4 litres d'huile.
- Enlever la vis de vidange.

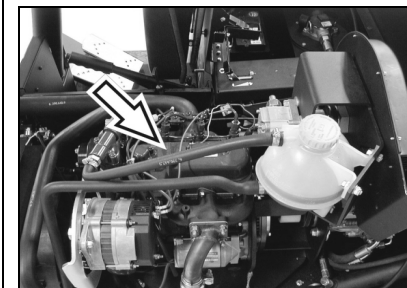


- Pour resserrer la vis de vidange, utiliser impérativement un joint d'étanchéité neuf.
- Serrer la vis de vidange avec une clé dynamométrique à 25 Nm.

- Ouvrir le capot de la machine.



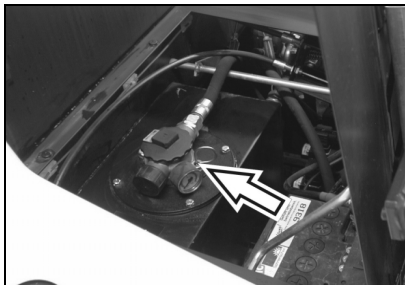
- Dévisser le filtre à huile.
- Nettoyer le logement et les surfaces d'étanchéité.
- Avant le montage, passer de l'huile sur le joint d'étanchéité du nouveau filtre à huile.
- Serrer à la main le nouveau filtre à huile.



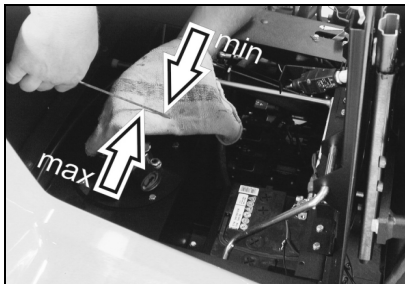
- Dévisser le couvercle de fermeture.
- Verser l'huile moteur.
- ◆ Types d'huile: Voir "Données techniques".
- Fermer le couvercle de fermeture.
- Attendre au moins 5 Min.
- Contrôle du niveau d'huile moteur.
- Fermer le capot.

### Vérifier et remplir d'huile hydraulique

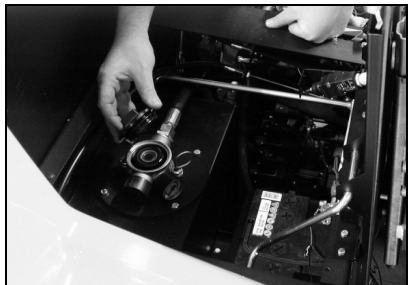
- Relever le siège.



- Sortir la jauge de niveau d'huile.



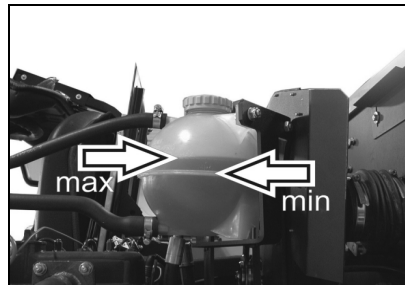
- Essuyer la jauge de niveau d'huile et la réintroduire.
- Sortir la jauge de niveau d'huile.
- ◆ Le niveau d'huile doit se situer entre les marques "min." et "max.".
- ◆ Si le niveau d'huile est inférieur à la marque "min.", compléter avec de l'huile hydraulique.
- ◆ Ne pas remplir au-dessus de la marque "max.".



- Ouvrir le couvercle du filtre.
- Rajouter de l'huile hydraulique.
- ◆ Types d'huile: Voir "Données techniques".
- Fermer le couvercle de fermeture.
- Contrôle du niveau d'huile hydraulique.
- Rabattre le siège.

### Contrôler et compléter l'eau de refroidissement

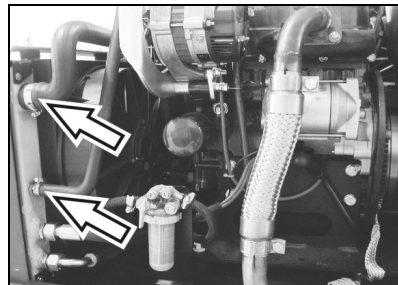
- Ouvrir le capot de la machine.



- ◆ Le niveau d'eau de refroidissement doit se situer entre les marques "min." et "max.".
- ◆ Si le niveau d'eau de refroidissement est inférieur à la marque "min.", compléter avec de l'eau de refroidissement.
- ◆ Ne pas remplir au-dessus de la marque "max.".
- Ouvrir le couvercle du filtre
- Remplir l'eau de refroidissement jusqu'à la marque "max.".
- Fermer le couvercle de fermeture.
- Fermer le capot.

### Contrôler les tuyauteries de refroidissement et les colliers de serrage.

- Ouvrir le capot de la machine.



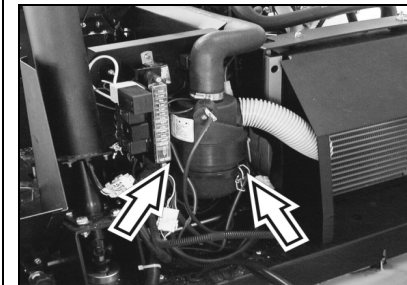
- Vérifier si les colliers de serrage se sont desserrés, si nécessaire les resserrer.
- Contrôler les tuyauteries de refroidissement et les colliers de serrage pour détériorations éventuelles.

#### Instruction:

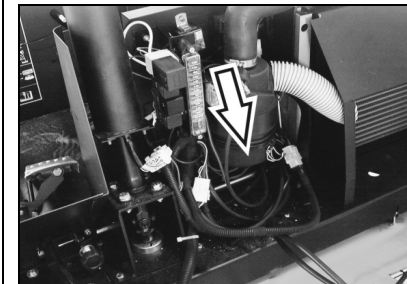
- En cas de détérioration d'une tuyauterie de refroidissement ou d'un collier de serrage, on doit faire réparer ou remplacer sans retard l'élément concerné .
- Fermer le capot.

### Remplacement du filtre à air

- Ouvrir le capot de la machine.



- Ouvrir le dispositif de serrage rapide.



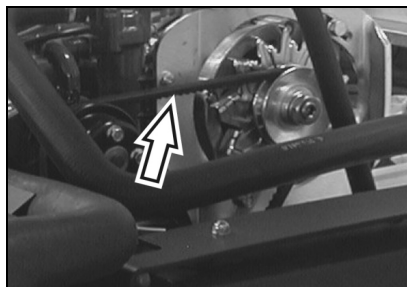
- Défaire le couvercle.
- Retirer la cartouche filtrante.
- Mettre en place une cartouche filtrante neuve.
- Mettre le bouchon d'obturation en place.
- Fermer le couvercle de fermeture avec le dispositif de serrage rapide .
- Fermer le capot.

### Vérifier et rajuster les courroies trapézoïdales

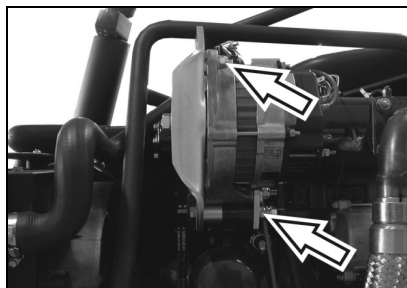


Le moteur continue de marcher pendant env. 3...4 s après l'arrêt. Se tenir absolument à l'écart de la zone d'entraînement pendant ce laps de temps!

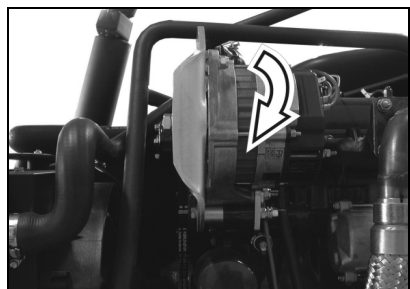
- Ouvrir le capot de la machine.



- A mi-chemin entre le vilebrequin et le générateur, la courroie trapézoïdale doit, sous une pression de 100 N (poids de 10 kg), céder d'env. 7-9 mm .



- Desserrer les vis du générateur.



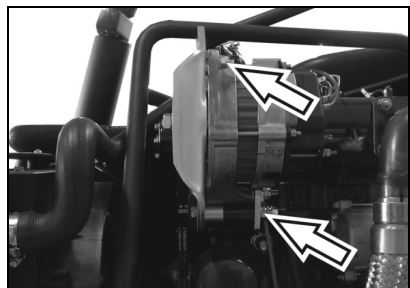
- Déplacer le générateur de telle façon que la courroie trapézoïdale ait la tension nécessaire.
- Resserrer les vis du générateur.
- Fermer le capot.

### Remplacer la courroie trapézoïdale

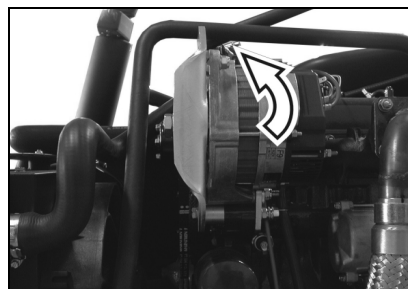


Le moteur continue de marcher pendant env. 3...4 s après l'arrêt. Se tenir absolument à l'écart de la zone d'entraînement pendant ce laps de temps!

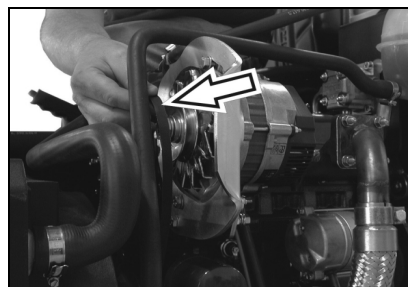
- Ouvrir le capot de la machine.



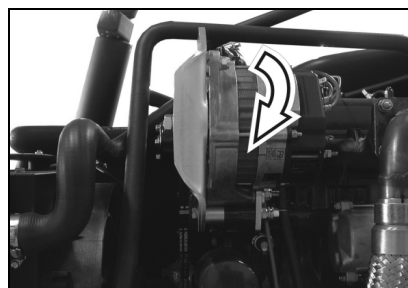
- Desserrer les vis du générateur.



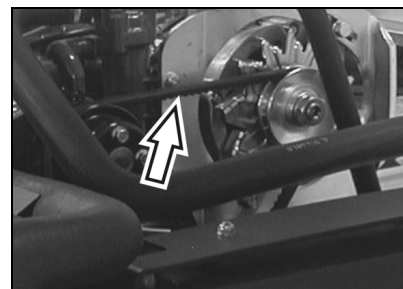
- Déplacer le générateur de telle façon que la courroie trapézoïdale soit complètement détendue.



- Enlever la courroie trapézoïdale.
- Placer la nouvelle courroie trapézoïdale.



- Déplacer le générateur de telle façon que la courroie trapézoïdale ait la tension nécessaire.
- Resserrer les vis du générateur.

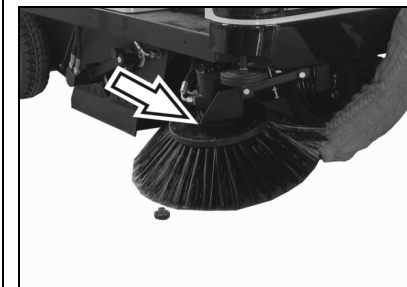


- A mi-chemin entre le vilebrequin et le générateur, la courroie trapézoïdale doit, sous une pression de 100 N (poids de 10 kg), céder d'env. 7-9 mm .

- Fermer le capot.

### Vérifier les balais latéraux

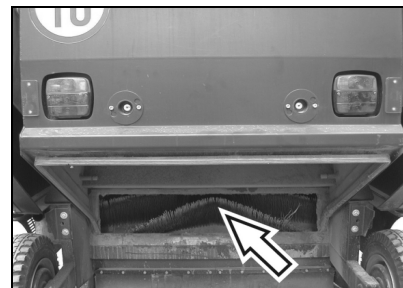
- Lever le balai latéral.
- Débarrasser les balais latéraux des bandes ou cordes.



- Enlever 3 écrous à main.
- Défaire le balai latéral.
- Enfiler le nouveau balai latéral sur l'entraînement.
- Serrer 3 écrous à main.

### Contrôle du rouleau de balayage

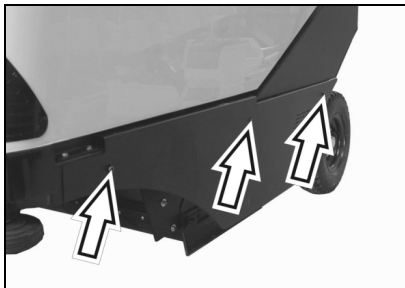
- Relever le récipient à balayures.



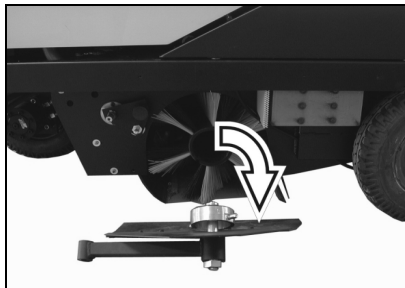
- Enlever les bandes ou balais ou les fils du rouleau balayeur.
- Faire repivoter en place le récipient à balayures.

### Remplacement du rouleau de balayage

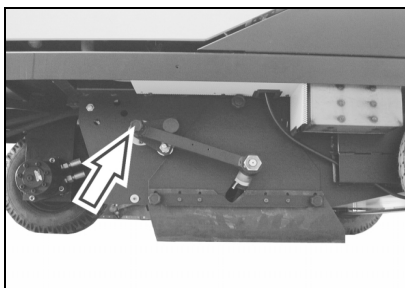
- ◆ Le remplacement est nécessaire lorsque le résultat de balayage devient visiblement moins bon à cause de l'usure des brosses.



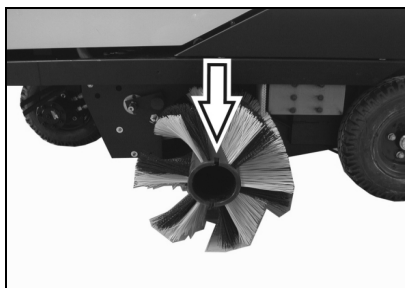
- Enlever 3 vis à six pans creux.
- Défaire l'habillage.



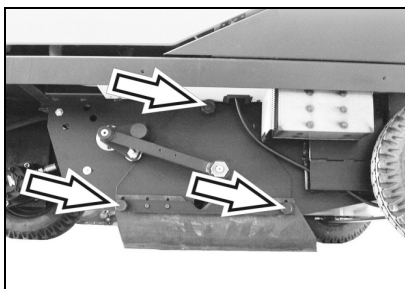
- Enlever la tôle de recouvrement avec la biellette.



- Enlever la vis à main de la biellette.



- Enlever la brosse rotative.
- ◆ Veiller au positionnement du jeu de brosse!
- Installer le nouveau rouleau de balayage.
- Placer la tôle de recouvrement avec la biellette.
- Fixer la tôle de recouvrement avec 3 vis à main.
- Serrer la vis à main de la biellette.
- Visser la tôle de recouvrement avec 3 vis à six pans creux.



- Enlever 3 vis à main de la tôle de recouvrement.

### Contrôler le filtre à poussière



- Lors de travaux sur l'installation du filtre, porter un masque protecteur contre la poussière.
- Observer les instructions de sécurité lors de contact avec la poussière fine.

- ◆ Un filtre endommagé laisse tourbillonner la poussière dans le compartiment moteur et l'environnement.
- ◆ Un dépôt visible de poussière à la sortie de l'air du ventilateur est un signe de filtre mal placé ou défectueux.

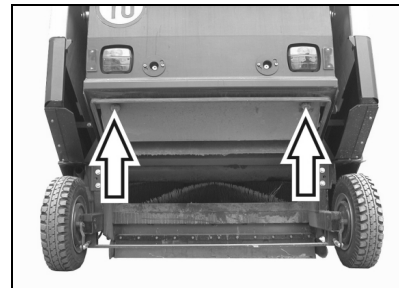
### Remplacement du filtre à poussières



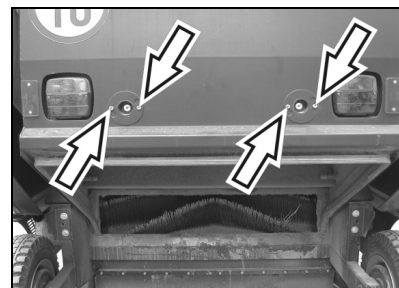
- Lors de travaux sur l'installation du filtre, porter un masque protecteur contre la poussière.
- Observer les instructions de sécurité lors de contact avec la poussière fine.



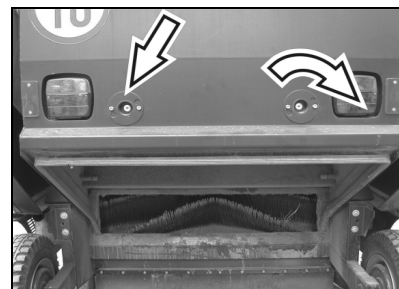
- Relever le récipient à balayures.



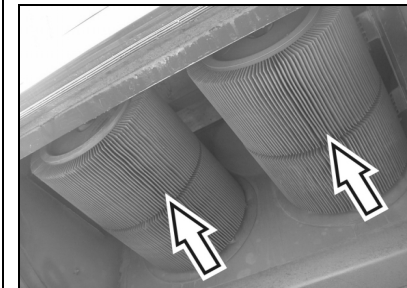
- Enlever la vis à main.
- Enlever la tôle de couverture.



- Desserrer les vis à six pans creux.



- Tourner les couvercles et les enlever.



- Enlever le filtre à poussière vers le bas.
- Placer le nouveau filtre à poussière.

#### Instruction:

Lors de l'installation d'un nouveau filtre, veiller à ce que les lamelles ne soient pas endommagées.

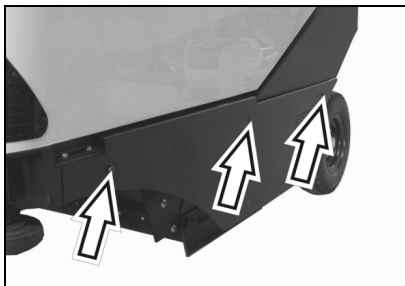
- Placer les couvercles et les tourner pour les verrouiller.
- Fixer les couvercles avec les vis à six pans creux.
- Faire repivoter en place le récipient à balayures.

### Remplacement des joints d'étanchéité

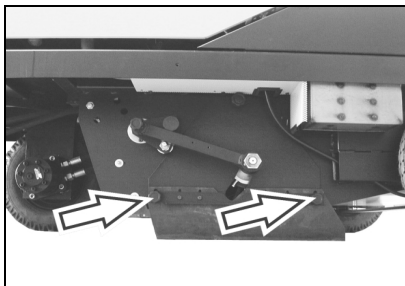
#### Bandes d'étanchéité latérales

- Vider le récipient des produits du balayage.

#### Uniquement pour le côté gauche



- Dévisser le revêtement.



- Enlever 2 vis à main.

#### Pour les deux côtés

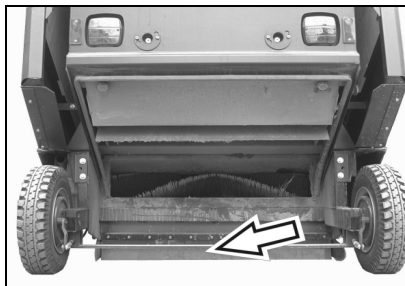
- Dévisser les vis de fixation de la latte d'étanchéité.
- Visser le nouveau joint d'étanchéité, mais attendre avant de serrer.
- Intercaler une cale de 3-5 mm de hauteur afin de régler la garde au sol.
- Aligner la bande d'étanchéité.
- Serrer les vis de fixation de la latte d'étanchéité.

#### Uniquement pour le côté gauche

- Fixer la latte d'étanchéité avec les 2 vis à main.
- Remonter le revêtement.

#### Bande d'étanchéité arrière.

- Vider le récipient des produits du balayage.



- Dévisser les vis de fixation de la latte d'étanchéité.
- Visser le nouveau joint d'étanchéité, mais attendre avant de serrer.
- La latte d'étanchéité devrait reposer sur le sol.
- Aligner la bande d'étanchéité.
- Serrer les vis de fixation de la latte d'étanchéité.

#### La bande d'étanchéité de devant.

- Vider le récipient des produits du balayage.
- Dévisser les vis de fixation de la latte d'étanchéité.
- Visser le nouveau joint d'étanchéité, mais attendre avant de serrer.
- La latte d'étanchéité doit reposer de telle façon sur le sol qu'elle s'incline vers l'arrière avec une chasse de 20-40 mm.
- Aligner la bande d'étanchéité.
- Serrer la vis de fixation de la latte d'étanchéité.

### CONSIGNES EN CAS DE PANNE

#### Les lampes d'avertissement s'allument pendant le fonctionnement

- Lampe d'avertissement d'indication de pression d'huile du moteur
  - Contrôler le niveau d'huile ou appeler le service après-vente KÄRCHER.
- Lampe d'avertissement d'indication de charge de la batterie
  - Appeler le service après-vente KÄRCHER.
- Lampe d'avertissement du filtre à air
  - Nettoyer ou remplacer le filtre à air du moteur à combustion interne.
- Lampe d'avertissement d'eau de refroidissement
  - Contrôler le niveau d'eau de refroidissement.

#### La machine ne démarre pas

- Prendre place sur le siège du conducteur.
- Fermer le capot.
- Remplir le réservoir de carburant.
- Charge la batterie.
- Prévenir le service après-vente KÄRCHER.

#### La machine ne démarre pas électriquement.

- Vérifier le fusible.

#### Le moteur tourne irrégulièrement

- Nettoyer ou remplacer le filtre d'air.
- Vérifier l'alimentation en carburant.
- Prévenir le service après-vente KÄRCHER.
- Vérifier le filtre à carburant.

#### Le moteur tourne mais la machine n'avance pas

- Vérifier la position correcte du tenon de marche à vide. Position correcte, voir "déplacer la balayeuse autotractée"
- Prévenir le service après-vente KÄRCHER.

#### Le moteur tourne mais la machine ne se déplace que lentement

- Mettre la manette des gaz sur le symbole "Lièvre".

#### La machine ne balaye pas bien

- Vérifier la brosse rotative et les balais latéraux.
- Débloquer le volet de gros détrit.
- Desserrer le câble sous gaine du clapet à salissures grossières (vis de réglage).
- Tendre ou remplacer la courroie.
- Mettre la manette des gaz sur le symbole "Lièvre".
- Prévenir le service après-vente KÄRCHER.

#### La machine rejette de la poussière

- Débloquer le volet de gros détrit.
- Desserrer le câble sous gaine du clapet à salissures grossières (vis de réglage).
- Nettoyer/remplacer le filtre à poussière.
- Vider le bac de la matière balayée.
- Remplacer le profil d'étanchéité sur le bac de la matière balayée.
- Régler/remplacer les réglettes d'étanchéité.

#### Mauvais balayage en bordure

- Remplacement du balai latéral.
- Prévenir le service après-vente KÄRCHER.

#### Le soulèvement du balai latéral ou de la brosse rotative ne fonctionne pas

- Vérifier les câbles sous gaine pour le soulèvement.
- Prévenir le service après-vente KÄRCHER.

#### L'abaissement du balai latéral ou de la brosse rotative ne fonctionne pas

- Vérifier les câbles sous gaine.
- Prévenir le service après-vente KÄRCHER.

#### Le balai latéral tourne avec des à-coups

- Prévenir le service après-vente KÄRCHER.

ACCESSOIRES	
<b>Groupe supplémentaire toit de protection pour opérateur</b>	<b>2.638-391</b>
Pour des raisons relatives à la sécurité du travail, nécessaire pour faire fonctionner la balayeuse dans les zones de rayonnages.	
<b>Cabine de protection contre les intempéries</b>	<b>2.638-859</b>
<b>Chargeur de batteries 12 V</b>	<b>6.654-116</b>
<b>Batterie de démarreur, préchargée à sec</b>	<b>7.654-002</b>
<b>Pneus (increvables)</b>	<b>4.515-027</b>
<b>Balai latéral standard</b>	<b>6.906-083</b>
<b>Balai latéral dur</b>	<b>6.905-773</b>
<b>Balai latéral à brosses métalliques</b>	<b>6.905-619</b>
<b>Brosses rotatives standard</b>	<b>6.905-030</b>
<b>Brosse rotative principale douce / résistant à l'eau</b>	<b>6.906-134</b>
<b>Brosse rotative principale dure</b>	<b>6.905-622</b>
<b>Filtre rond individuel</b>	<b>6.414-526</b>
<b>Gyrophare pour montage individuel</b>	<b>2.638-789</b>
<b>Pare-chocs + bandes de protection contre les chocs</b>	<b>2.639-126</b>

**Kit de montage balai latéral gauche**  
Pour montage ultérieur. Rentabilité supérieure grâce à une capacité de surface de 18 % supérieure en comparaison avec l'équipement standard. Convient particulièrement au nettoyage extérieur avec faible empoussièrement.

**Instruction**  
Pour plus d'informations sur les accessoires, à savoir la gamme et le fonctionnement, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé Kärcher.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	
<b>Cotes et poids</b>	
Longueur	1800 mm
Largeur	1290 mm
Hauteur	1400 mm
Rayon de braquage à droite	950 mm
Rayon de braquage à gauche	950 mm
Poids total admissible	1080 kg
Charge par essieu admissible à l'avant	440 kg
Charge par essieu admissible à l'arrière	640 kg
Poids propre	770 kg
Largeur de balayage sans balais latéraux	950 mm
Largeur de travail avec 1 balais latéraux	1250 mm
Largeur de travail avec 2 balais latéraux	1550 mm
Tenue en côte	25 %
<b>Capacité surfacique (théoriquement)</b>	
Sans balais latéraux	10000 m <sup>2</sup> /h
Avec 1 balais latéraux	12400 m <sup>2</sup> /h
Avec 2 balais latéraux	15000 m <sup>2</sup> /h
<b>Degré de protection, étanche à la pluie</b>	
	IPX 3
<b>Vitesses de roulage</b>	
Vitesse de roulage en avant	env. 16 km/h
Vitesse de roulage en arrière	env. 7 km/h
Vitesse de balayage	env. 10 km/h
<b>Frein</b>	
Roue avant	hydrostatique
Roues arrières	mécanique
<b>Pneumatiques</b>	
Taille	4.00-8 6PR
Pression d'air	8,0 bar

**Cuve à détritris**  
hauteur min. de déchargement 1250 mm  
Hauteur max. de déchargement 1470 mm  
Volume du récipient de balayage 180 Litres

**Brosse rotative**  
Diamètre 375 mm  
Longueur 750 mm  
Vitesse de rotation 590-620 1 t/min  
Miroir de balayage 50-80 mm

**Balai latéral**  
Diamètre 450 mm  
Vitesse de rotation 72-77 1 t/min

**Moteur**  
Constructeur Kubota  
Modèle D722E  
Type moteur diesel quatre temps 3 cylindres  
Injection indirecte

Refroidissement par eau  
Alésage 67 mm  
Levage 68 mm  
Cylindrée 719 cm<sup>3</sup>  
Vitesse de rotation en service 2750 1/min  
Vitesse de rotation supérieure 3600 1/min  
Régime de ralenti 800-900 1 tr/min  
Puissance, max. 14 kW/19 ch  
Couple maximum 45 Nm  
à 2400-2900 1 t/min  
Filtre à carburant Cartouche de filtre  
Contenu du réservoir env. 22 l  
Autonomie d'utilisation à réservoir rempli env. 8 h  
Quantité d'huile dans le moteur 2,8 l  
SAE 15W40

**Types d'huile dans le moteur**  
Au-dessus de 25 °C SAE 30  
SAE 10W-30  
SAE 10W-40  
0 à 25° C SAE 20  
SAE 10W-30  
SAE 10W-40

En dessous de 0 °C SAE 10  
SAE 10W-30  
SAE 10W-40

Filtre à huile Cartouche filtrante  
Filtre à air Cartouche de filtre  
d'aspiration dans le boîtier

**Système hydraulique**  
Quantité d'huile dans le réservoir d'huile hydraulique 25 l  
Type d'huile HV 46

**Équipement électrique**  
Batterie 12 V, 44 Ah  
Générateur Courant triphasé,  
12 V, 40 A  
Starter électrique

**Système de filtration et d'aspiration**  
Surface de filtrage du filtre pour poussière fine 12 m<sup>2</sup>  
Catégorie d'utilisation du filtre L  
(> 1 mg/m<sup>3</sup>)  
(pour poussières non dangereuses pour la santé)  
Degré de perméabilité < 5 %

**Emission de bruit**  
Niveau de pression acoustique (EN 60704-1) 85 dB (A)  
Niveau de puissance sonore garanti (2000/14/UE) 103 dB (A)

**Vibrations de l'appareil**  
Valeur globale de vibrations (ISO 5349)  
membrures supérieures < 2,5 m/s<sup>2</sup>  
Pieds/surface d'assise < 2,5 m/s<sup>2</sup>

**Conditions environnantes**  
Température -15 à + 40 °C  
Humidité de l'air , sans condensation 0 - 90 %



INDICE	
<b>Per la Vostra sicurezza!</b>	<b>58</b>
Avvertenze generali	58
Pericolo di ribaltamento su pendenze troppo ripide!	58
Interruttore di contatto del sedile	59
Motore	59
Fare attenzione con la macchina in funzione	59
<b>Per proteggere l'ambiente</b>	<b>59</b>
Attenzione, pericolo di inquinamento per olio idraulico e olio motore!	59
Attenzione, pericolo d'inquinamento causato da batterie usate!	59
<b>Uso consentito</b>	<b>59</b>
<b>Descrizione funzionamento spazzatrice</b>	<b>59</b>
<b>Elementi degli apparecchi</b>	<b>59</b>
<b>Prima della messa in funzione</b>	<b>60</b>
Avvertenze per lo scarico	60
Primo montaggio	60
Spostare la spazzatrice con il motore spento	60
Spostare la spazzatrice con il motore acceso	61
<b>Prima di ogni funzionamento</b>	<b>61</b>
Avvertenze generali	61
Valori di controllo e di manutenzione	61
Regolare il sedile conducente	61
<b>Avvertenze per l'uso</b>	<b>61</b>
Avviare la macchina	61
Funzionamento di spazzatura	62
Regolazioni del rullo spazzatore	62
Spazzare un fondo asciutto	62
Spazzare un fondo umido o bagnato	63
Guidare la macchina	63
Impiego della cerniera di ritenuta sporcia grossa	63
Superare degli ostacoli	64
Pulire il filtro	64
Svuotare il serbatoio delle spazzatura	64
Parcheggiare la macchina	65
<b>Messa fuori servizio</b>	<b>65</b>
<b>Trasporto</b>	<b>65</b>
Avvertenze per il trasporto	65
<b>Pulizia e manutenzione</b>	<b>65</b>
Pulizia interna	65
Pulizia esterna	65
<b>Intervalli di manutenzione</b>	<b>66</b>
Contatore ore di esercizio	66
Manutenzione effettuata dall'utente	66
Manutenzione effettuata dal Servizio Assistenza	66
<b>Interventi di manutenzione</b>	<b>66</b>
Avvertenze di sicurezza	66
Aprire e chiudere il cofano dell'apparecchio	66
Scomparto attrezzi ed attrezzi di bordo	67
Ribaltare in alto ed indietro il sedile	67
Avvertenze di sicurezza per la batteria	67
Mettere in funzione la batteria	67
Montare e smontare la batteria	68
Controllare e correggere il livello acido batteria	68
Caricare la batteria	68
Rifornimento carburante	68
Controllare i condotti del carburante e le fascette stringitubo	68
Controllare il livello dell'olio motore	69
Rabboccare l'olio motore	69
Sostituire l'olio motore ed il filtro olio	69
Controllare l'olio idraulico e rabboccare	69
Controllare l'acqua di raffreddamento, eventualmente rabboccare	70
Controllare i manicotti del radiatore e le fascette stringitubo	70
Sostituire il filtro aria	70
Controllare la cinghia trapezoidale e registrare	70
Sostituire la cinghia trapezoidale	71
Controllare la scopa laterale	71
Controllare il rullo spazzatore	71
Sostituire la spazzola laterale	71
Sostituire il rullo spazzatore	71
Controllare il filtro antipolvere	72
Sostituire il filtro polvere	72
Sostituire i listelli di tenuta	73
<b>Avvertenze per malfunzionamenti</b>	<b>73</b>
<b>Accessori</b>	<b>74</b>
<b>Dati tecnici</b>	<b>74</b>

**PER LA VOSTRA SICUREZZA!****Avvertenze generali****Leggere attentamente prima dell'utilizzo dell'apparecchio!**

- ◆ Se verificate un danno di trasporto durante il disimballaggio, informate la vostra casa di vendita.
- ◆ Prima della messa in funzione leggete le istruzioni per l'uso del vostro apparecchio e fate particolare attenzione alle avvertenze di sicurezza.
- ◆ Prima della messa in funzione leggere attentamente le avvertenze di sicurezza per spazzatrici e spazzatrici-aspiratrici 5.956-250.
- ◆ Le targhette istruzioni e di avvertimento sull'apparecchio forniscono indicazioni indispensabili al funzionamento sicuro.
- ◆ Oltre alle avvertenze nelle istruzioni per l'uso si deve tenere conto delle prescrizioni generali di sicurezza ed antinfortunistiche prescritte per legge.

**Impiego**

- ◆ L'apparecchio con i suoi dispositivi di lavoro va controllato per verificarne lo stato regolare e la sicurezza di funzionamento prima dell'impiego. Se lo stato non è in ordine, l'apparecchio non deve essere utilizzato.
- ◆ Non è permesso effettuare modifiche alla macchina.
- ◆ Non aspirare mai liquidi esplosivi, gas combustibili e acidi e solventi non diluiti! Di essi fanno parte benzina, diluente per colori o olio combustibile, che possono formare vapori o miscele esplosive se mescolati all'aria aspirata; inoltre acetone, acidi e solventi non diluiti, poiché essi corrodono i materiali utilizzati sull'apparecchio.

- ◆ Non spazzare/aspirare oggetti che bruciano o che sono incandescenti.
- ◆ Questo apparecchio è indicato per l'aspirazione di sostanze nocive soltanto se esplicitamente contrassegnato per tale uso. Osservare le avvertenze di sicurezza tecnica riportate nelle istruzioni per l'uso.
- ◆ Questo apparecchio è adatto solo ai pavimenti indicati nelle istruzioni per l'uso.
- ◆ Devono essere percorse solo le superfici approvate per l'impiego della macchina dall'imprenditore o dal suo incaricato.
- ◆ E' vietato soffermarsi nella zona di pericolo. E' vietato il funzionamento in locali con pericolo di esplosioni.
- ◆ In generale vale: Tenere lontani i materiali facilmente infiammabili dalla macchina (pericolo di esplosione/incendio).

**Uso**

- ◆ Si devono rispettare tutte le norme, i regolamenti e le prescrizioni per autoveicoli.
- ◆ L'operatore deve utilizzare l'apparecchio nel modo prescritto. Durante lo spostamento tenere conto delle condizioni sul luogo e, lavorando con l'apparecchio, fare attenzione a terze persone, in particolare a bambini.
- ◆ L'apparecchio deve essere utilizzato solo da persone che sono state istruite sul suo impiego o che hanno dimostrato le loro capacità nell'uso e che sono espressamente incaricate di farne uso.
- ◆ L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini o giovani.
- ◆ Per evitare un impiego non autorizzato degli apparecchi muniti di una chiave d'accensione, sfilare quest'ultima.

- ◆ L'apparecchio non deve essere mai lasciato incustodito fino a quando il motore è in funzione. L'operatore può abbandonare l'apparecchio solo se il motore è arrestato, se l'apparecchio è assicurato contro avviamenti involontari e, se necessario, solo se il freno di stazionamento è azionato e la chiave d'accensione è sfilata.
- ◆ Su superfici inclinate l'angolo di inclinazione verso il lato e nella direzione di marcia non deve superare il valore indicato nelle istruzioni per l'uso.

**Trasporto**

- ◆ Arrestare il motore.
- ◆ Bloccare il freno di stazionamento.
- ◆ Assicurare la macchina in posizione per mezzo di cinghie di serraggio, corde o catene.
- ◆ Bloccare la macchina con cunei sotto le ruote.

**Manutenzione**

- ◆ Gli interventi di riparazione devono essere eseguiti esclusivamente da officine di assistenza autorizzate oppure da personale specializzato ed a conoscenza di tutte le rilevanti norme di sicurezza.
- ◆ Gli apparecchi di uso commerciale mobili sottostanno al controllo della sicurezza secondo VDE 0701.
- ◆ Durante interventi all'impianto elettrico ad apparecchi alimentati a batteria deve essere precedentemente staccata la spina della batteria oppure scollegata la batteria, nel caso di apparecchi con motore a combustione interna è da scollegare prima la batteria.
- ◆ Prima di pulire e di eseguire la manutenzione dell'apparecchio, di sostituire i pezzi o di eseguire la commutazione su un altro funzionamento, l'apparecchio va disinserito e, se necessario, la chiave di accensione va sfilata.

- ◆ Salvo esplicita autorizzazione, la pulizia dell'apparecchio non deve essere effettuata per mezzo di getti di acqua o getti di acqua ad alta pressione.  
(Pericolo di cortocircuiti o danni di altro genere).

**Accessori e ricambi**

- ◆ Devono essere utilizzati solo gli accessori e i ricambi approvati dal costruttore. Gli accessori e i ricambi originali offrono la garanzia che l'apparecchio possa essere utilizzato in modo sicuro e senza disturbi.

**Apparecchi con sedile**

- ◆ Gli apparecchi con sedile non sono omologati per il traffico su strade pubbliche. Vi preghiamo di interpellare il vostro concessionario per il set di trasformazione per le omologazioni su strada.
- ◆ Non è ammesso prendere con sé altre persone.
- ◆ Gli apparecchi con sedile devono essere messi in movimento solo dal sedile.

**Apparecchi con motori a combustione interna**

- ◆ L'apertura dei gas di scarico non deve essere chiusa.
- ◆ Non piegarsi o introdurre le mani sopra l'apertura dei gas di scarico (pericolo di ustioni).
- ◆ Non toccare o afferrare il motore di comando (pericolo di ustioni).
- ◆ Durante il funzionamento dell'apparecchio in ambienti chiusi provvedere ad una ventilazione sufficiente e all'aspirazione dei gas di scarico. (Pericolo di avvelenamento)
- ◆ I gas di scarico sono tossici e nocivi e non devono essere inalati.
- ◆ Il motore ha bisogno di una corsa finale di ca. 3...4 s dopo l'arresto. Durante questo intervallo tenersi assolutamente lontani dalla zona di azionamento!

- Nel caso di apparecchi con motori a combustione interna, durante il rifornimento di carburante occorre fare attenzione ai seguenti punti:
- ◆ Si deve impiegare solo il combustibile indicato nelle istruzioni per l'uso. Se vengono impiegati combustibili inadatti sussiste il pericolo di esplosione.
  - ◆ Il motore deve essere arrestato.
  - ◆ Non effettuare il rifornimento di carburante in ambienti chiusi.
  - ◆ Fare attenzione che il carburante non cada su superfici molto calde.
  - ◆ Durante il rifornimento non utilizzare oggetti che bruciano o che sono incandescenti, non condurli con sé o non portarli vicino all'apparecchio (pericolo di esplosioni).
  - ◆ Riempire il serbatoio al massimo fino a 1 cm sotto il bordo inferiore del bocchettone di riempimento, poiché il carburante si dilata con il calore.
  - ◆ Raccogliere il carburante traboccato e chiudere ermeticamente il tappo del serbatoio carburante.

**Pericolo di ribaltamento su pendenze troppo ripide!**

- ◆ Percorrendo pendenze trasversali al piano, la macchina si può rovesciare.
- ◆ Cambiando direzione su una pendenza, la macchina si può rovesciare.
- ◆ Nel senso di marcia non superare pendenze oltre 25 %.
- ◆ In senso trasversale a quello di marcia non superare pendenze oltre 10 %.

**Interruttore di contatto del sedile**

Se si lascia il sedile di guida con il motore in funzione, il motore si deve spegnere.

Se il motore non si spegne, c'è un difetto nell'interruttore di contatto del sedile.

Informare il servizio assistenza.

**Motore**

Il motore ha bisogno di una corsa finale di ca. 3...4 s dopo l'arresto. Durante questo intervallo tenersi assolutamente lontani dalla zona di azionamento!

**Fare attenzione con la macchina in funzione**

Il centratore del cilindro spazzatore ruota insieme.  
(Vedere sostituzione rullo spazzatore)  
Con la macchina in funzione non operare in quest'area.

**PER PROTEGGERE L'AMBIENTE****Attenzione, pericolo di inquinamento per olio idraulico e olio motore!**

Consegnare l'olio usato dopo la sostituzione dell'olio stesso ad un centro di raccolta autorizzato o ad un'azienda di smaltimento.

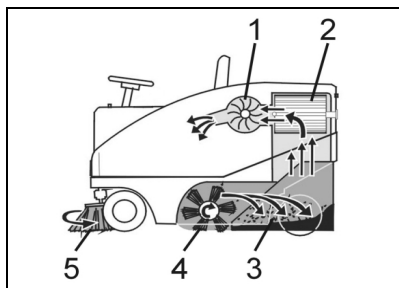
**Attenzione, pericolo d'inquinamento causato da batterie usate!**

Non smaltire le batterie scariche nei rifiuti domestici.

Garantire lo smaltimento idoneo per proteggere l'ambiente.

**USO CONSENTITO**

- ◆ Questo spazzatrice è destinata prevalentemente alla spazzatura di superfici nel settore esterno.
- ◆ Essa corrisponde alla categoria di utilizzo "L" per polveri non dannose alla salute.
- ◆ Essa non è destinata all'impiego su vie di traffico pubbliche

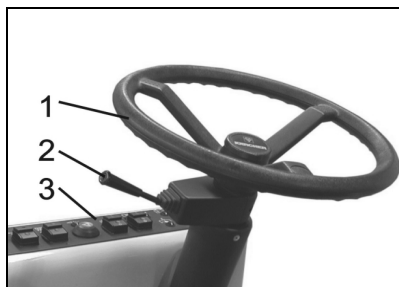
**DESCRIZIONE DEL FUNZIONAMENTO SPAZZATRICE**

La KMR 1550 D lavora secondo il principio di risvolto.

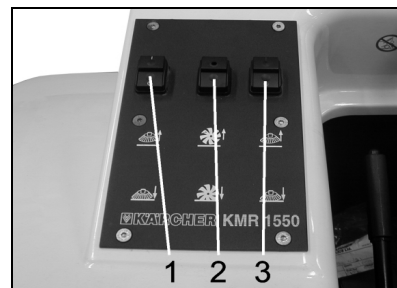
Il rullo spazzatore rotante (pos. 4) convoglia la polvere direttamente nel serbatoio di raccolta (pos. 3).

La scopa laterale (pos. 5) pulisce angoli e spigoli della superficie da spazzare e convoglia la polvere nella corsia del rullo spazzatore (pos. 4).

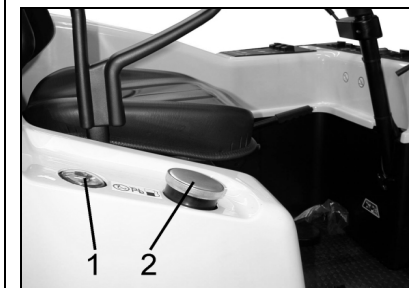
La polvere fine passando attraverso il filtro antipolvere (pos. 2) viene aspirata dal ventilatore aspirante (pos. 1).

**ELEMENTI DELL'APPARECCHIO**

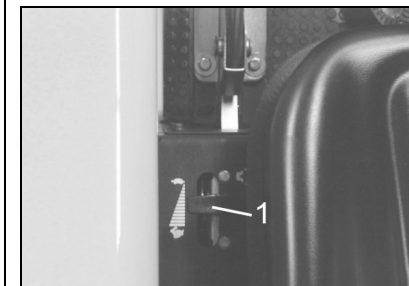
1. Sterzo
2. Braccio comando sterzo (lampeggiatore, luci, clacson, lampeggio)
3. Cruscotto (per la descrizione degli elementi di comando vedere in basso)



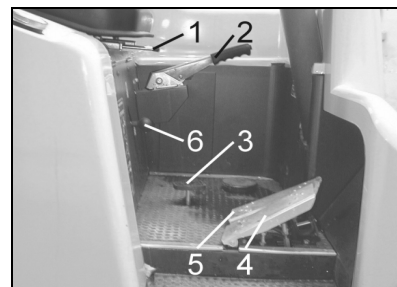
1. Scopa laterale sinistra, sollevare/abbassare (opzionale)
2. Rullo spazzatore sollevare/abbassare
3. Scopa laterale destra, sollevare/abbassare



1. Indicazione di livello carburante
2. Tappo del serbatoio



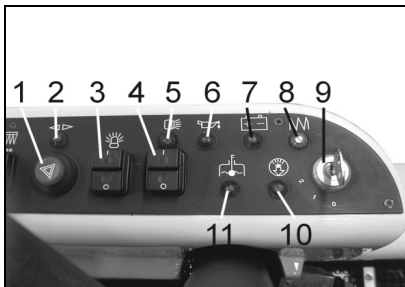
1. Leva dell'acceleratore



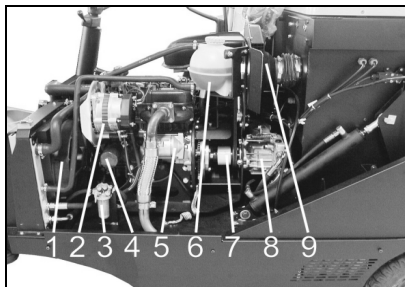
1. Sedile di guida-regolazione
2. Freno di stazionamento
3. Cerniera di ritenuta sporcia grossa
4. Pedale dell'acceleratore in avanti
5. Pedale dell'acceleratore indietro
6. Regolazione aspirazione polvere



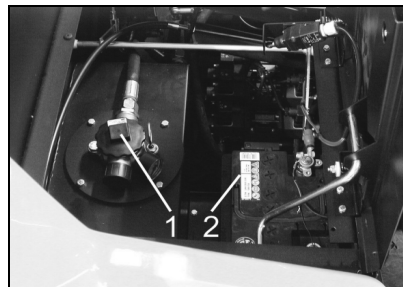
1. Regolare il n. di giri della scopa laterale.



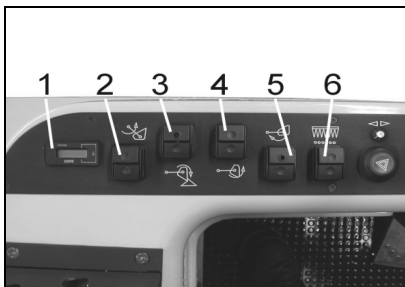
1. Lampeggiatori di emergenza
2. Spia luminosa indicatore di direzione
3. Lampeggiatore a luce rotante (opzionale)
4. Luce di posizione
5. Spia luminosa luce di posizione
6. Spia di allarme pressione olio motore
7. Spia di allarme carica batteria
8. Spia di controllo preriscaldamento
9. Blocchetto di avviamento
10. Spia di allarme filtro aria
11. Spia di allarme acqua di raffreddamento



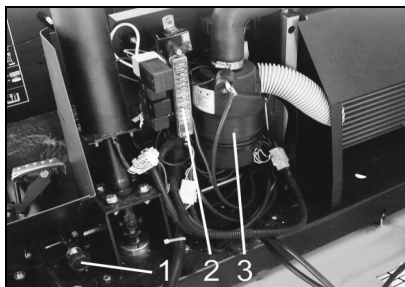
1. Radiatore
2. Dinamo
3. Filtro carburante
4. Filtro olio
5. Avviatore
6. Serbatoio acqua di raffreddamento
7. Frizione
8. Idrostat
9. Ventilatore



1. Bocchettone di riempimento ed asta controllo livello olio per olio idraulico
2. Batteria



1. Contatore ore di esercizio
2. Ribaltare in alto il serbatoio di raccolta
3. Svuotare il serbatoio di raccolta
4. Ribaltare indietro il serbatoio di raccolta
5. Ribaltare indietro il serbatoio di raccolta
6. Vibratore filtro



1. Leva di regolazione specchietto di controllo spazzatura
2. Vano fusibili
3. Filtro aria



1. Asta controllo livello olio per olio motore

### PRIMA DELLA MESSA IN FUNZIONE

#### Avvertenze per lo scarico

Per garantire il trasporto sicuro, la macchina è stata bloccata su un pallet con cinghie di serraggio o funi. Procedere per lo scarico nel modo seguente :

- Tagliare il nastro sintetico d'imballaggio e togliere il foglio trasparente.
- Rimuovere i cunei di sicurezza delle ruote e guidare la macchina dall'attrezzo di trasporto ricorrendo a una rampa adeguata.



Non adoperare un carrello elevatore per le manovre di scarico, in quanto ne potrebbero derivare danneggiamenti della macchina.

#### Primo montaggio

- Controllare la pressione di gonfiaggio dei pneumatici.
- ◆ Vedere dati tecnici
- Montare la spazzola laterale.
- Mettere in funzione la batteria.
- Montare la batteria.
- Rifornimento carburante!
- ◆ Vedere "Lavori di manutenzione"

### Spostare la spazzatrice con il motore spento

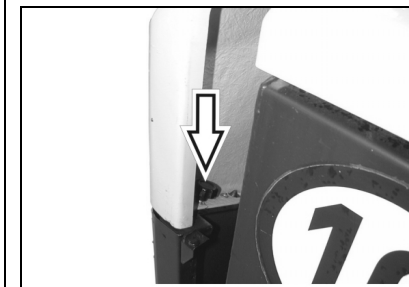


Non movimentare la macchina su percorsi più lunghi o a una velocità superiore a 6 km/h senza che questa sia in funzione. Ciò può causare danni al sistema idraulico.

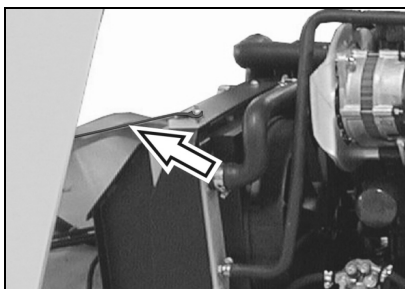
- Bloccare il freno di stazionamento.



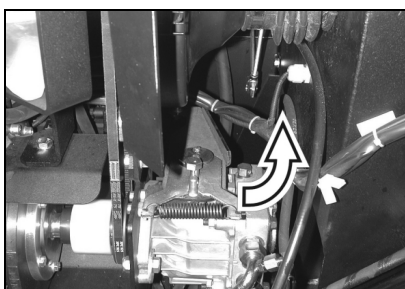
- Tirare verso l'alto il rivestimento.



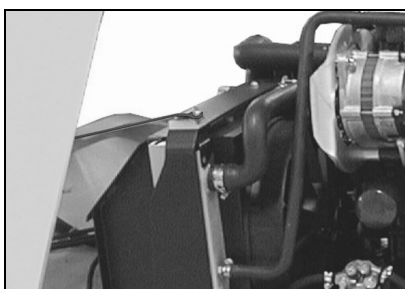
- Svitare la vite manualmente sul lato interno del cofano dell'apparecchio.



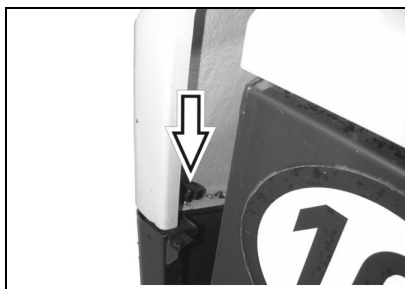
- Ribaltare il cofano dell'apparecchio in avanti fino all'arresto della fune.



- Ruotare di 90° il perno della ruota libera della pompa idraulica.



- Ribaltare indietro il cofano dell'apparecchio.



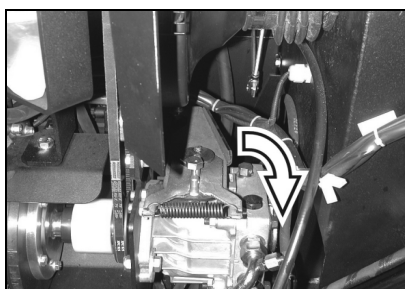
- Riavvitare la vite manualmente.



- Ricollocare il rivestimento.

#### Spostare la macchina con il motore acceso

- Bloccare il freno di stazionamento.
- Aprire la calotta dell'apparecchio.



- Ruotare di 90° il perno della ruota libera della pompa idraulica.
- Chiudere la calotta dell'apparecchio.

#### PRIMA DI OGNI FUNZIONAMENTO

##### Avvertenze generali

- Posizionare la spazzatrice-aspiratrice su una superficie piana.
- Togliere la chiave di accensione.
- Bloccare il freno di stazionamento.

##### Lavori di controllo e di manutenzione

- Controllare il funzionamento del freno di stazionamento.
- Verificare il funzionamento dell'impianto illuminotecnico
- Verificare il funzionamento dei dispositivi di segnalazione e di allarme
- Controllare la pressione di gonfiaggio dei pneumatici.
  - ◆ Vedere dati tecnici
- Pulire il filtro.
- Svuotare il contenitore del materiale spazzato.
  - ◆ Vedere le avvertenze per l'uso
- Controllare il livello olio motore.
- Controllare il livello del carburante, eventualmente fare rifornimento.
- Controllare il livello dell'olio idraulico.
- Controllare il livello dell'acqua di raffreddamento.
- Controllare le scope laterali.
- Controllare il cilindro spazzatore.
  - ◆ Vedere "Lavori di manutenzione"



Eliminare immediatamente difetti accertati o mettere il veicolo fuori servizio.

#### Regolare il sedile conducente



- Il sedile di guida può essere adattato a persone di diversa statura regolando la sua posizione.
  - Tirare la leva verso l'esterno.
  - Spostare il sedile, rilasciare la leva.
  - Controllare il bloccaggio del sedile cercando di spostarlo in avanti ed indietro.

#### AVVERTENZE PER L'USO

##### Avviare la macchina

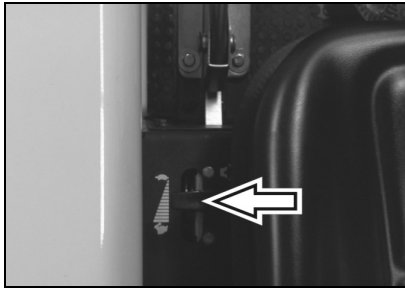
- Prendere posto sul sedile conducente.
- Bloccare il freno di stazionamento.



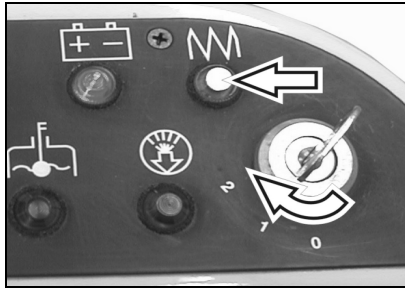
- Sollevare il rullo spazzatore e metterlo fuori servizio.



- Sollevare la scopa laterale e metterla fuori esercizio.



- Regolare in alto la leva dell'acceleratore di ca. 1/2 del max. numero di giri.



- Quando si spegne la spia di controllo, girare la chiave oltre la posizione 1. (Avviamento elettrico del motore)



Non azionare mai l'avviatore per più di 10 s.  
Prima di azionare nuovamente l'avviatore, attendere almeno 10 s.

#### Nota Bene:

- La macchina è dotata di un interruttore contatto sedile. All'abbandono del sedile conducente, la macchina si disinserisce.

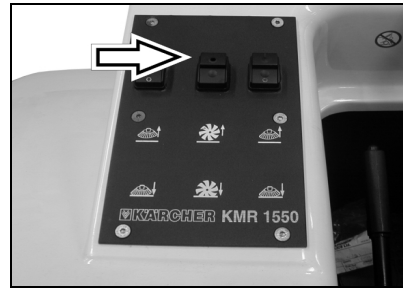


- Girare la chiave di accensione in posizione 1 (preriscaldamento).
- Non azionare i pedali di marcia.

### Funzionamento di spazzatura



- ◆ Non spazzolare i nastri di imballo, fili o simili, poiché ciò può determinare il danneggiamento della meccanica di spazzatura.



- Abbassare il rullo di spazzatura e metterlo in funzione.



- Abbassare la scopa laterale e metterla in funzione.

### Regolazioni del rullo spazzatore

- Sollevare il rullo spazzatore.
- Aprire la calotta dell'apparecchio.
- Portare la leva a mano in posizione oscillante o fissa.
- Chiudere la calotta dell'apparecchio.

#### Rullo spazzatore oscillante



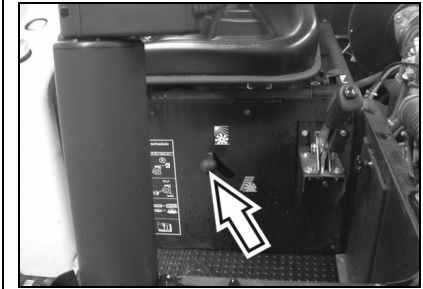
- Il rullo spazzatore aderisce sul suolo con il proprio peso adattandosi alle irregolarità del fondo.

#### Rullo spazzatore fisso

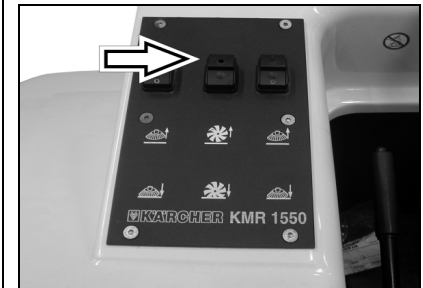


- Lo specchietto di controllo spazzatura è regolato in modo fisso.

### Spazzatura su fondo asciutto

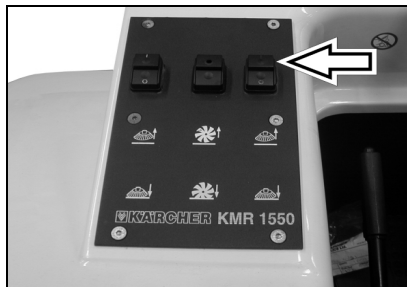


- Inserire il dispositivo di aspirazione polvere.



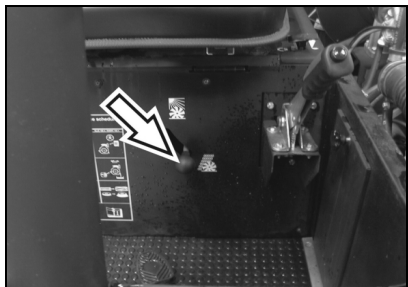
- Abbassare il rullo di spazzatura e metterlo in funzione.

### Spazzatura su fondo umido o bagnato

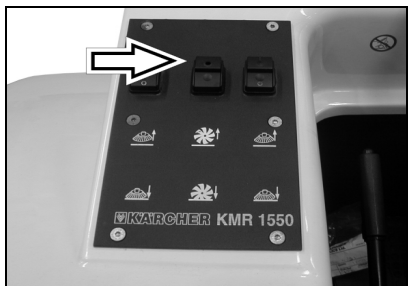


➤ Abbassare la scopa laterale e metterla in funzione.

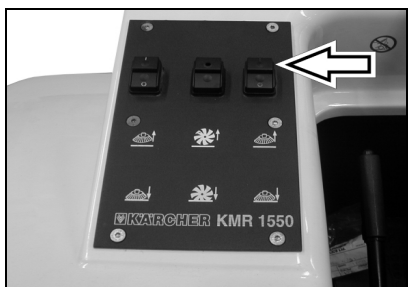
- Per ottenere un ottimo risultato di pulizia procedere ad una velocità adeguata alle condizioni esistenti.
- Durante il periodo di uso pulire il filtro e svuotare il contenitore del materiale spazzato ad intervalli regolari.



➤ Disinserire il dispositivo di aspirazione polvere.



➤ Abbassare il rullo di spazzatura e metterlo in funzione.

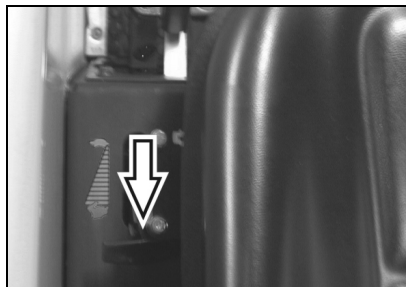


➤ Abbassare la scopa laterale e metterla in funzione.

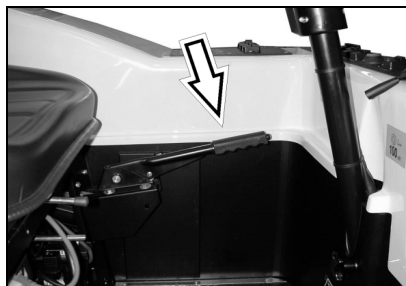


- Girando in senso orario il n. di giri della scopa laterale diminuisce.
- Girando in senso antiorario il n. di giri della spazzola laterale aumenta.

### Guidare la macchina



➤ Portare la leva dell'acceleratore sul simbolo lepre.



➤ Rilasciare il freno di stazionamento.

### Andare in avanti



➤ Premere il pedale dell'acceleratore destro.

- La velocità di marcia può essere regolata in modo continuo.



Evitare di azionare il pedale dell'acceleratore a scatti. L'impianto idraulico può subire danni.

### Retromarcia



➤ Premere il pedale dell'acceleratore sinistro.



Evitare di frenare a scatti utilizzando il pedale di direzione contraria a quella di marcia. L'impianto idraulico può subire danni.

### Nota Bene:

Qualora durante salite si dovessero verificare cali di potenza, mollare leggermente il pedale dell'acceleratore. Ciò migliora la capacità di salita della macchina.

### Frenare

Dopo aver lasciato il pedale dell'acceleratore la macchina rallenta e si ferma su un piano senza pendenze.

### Impiego cerniera di ritenuta sporcizia grossa



Con la valvola di intercettazione della sporcizia di grandi dimensioni aperta, il cilindro spazzatore può proiettare sassi o pietrisco in avanti. Fare attenzione che persone, animali od oggetti non siano messi in pericolo.



- Premere il pedale, la cerniera di ritenuta sporcizia grossa si apre.
- Passare a velocità ridotta sopra la sporcizia grossa.

### Nota Bene:

Per poter spazzare oggetti più grandi fino ad una altezza di 70 mm, per es. lattine, occorre sollevare brevemente la cerniera di ritenuta sporcizia grossa.



- Rilasciare il pedale, la cerniera di ritenuta sporczia grossa si chiude.
- Passare a velocità ridotta sopra la sporczia grossa.

#### Nota Bene:

Un risultato di spazzatura ottimale si ottiene soltanto con la cerniera di ritenuta sporczia grossa completamente abbassata.

#### Superamento di ostacoli

##### Ostacoli fissi fino ad una altezza di 50 mm

- Sollevamento sportello sporczia grossolana.
- Passare sopra gli ostacoli a velocità bassa e con cautela.

##### Ostacoli fissi di altezza superiore a 50 mm

- Condurre l'apparecchio su una rampa adeguata.

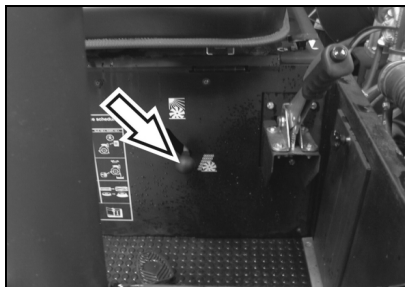
#### Pulire il filtr

##### Pulizia automatica del filtro

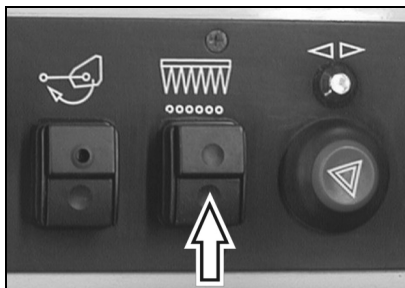
- Spegner il motore.
- Dopo aver spento la macchina il filtro viene pulito automaticamente per ca. 10 s.

##### Pulizia manuale del filtro

- Spegner il motore.
- Sollevare il rullo spazzatore e le scope laterali.



- Disinserire il dispositivo di aspirazione polvere.



- Premere il tasto (vibratore filtro) per ca. 10 s.



- Inserire nuovamente il dispositivo di aspirazione polvere.

#### Svuotare il serbatoio della spazzatura



##### Pericolo di ferimento!

- ◆ Durante l'operazione di svuotamento non si devono trovare persone o animali nel raggio di movimento del contenitore del materiale spazzato.



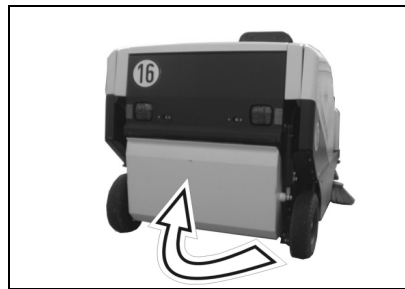
##### Pericolo di schiacciamento!

- ◆ Non introdurre mai le mani nella tiranteria del meccanismo di svuotamento.



##### Pericolo di ribaltamento!

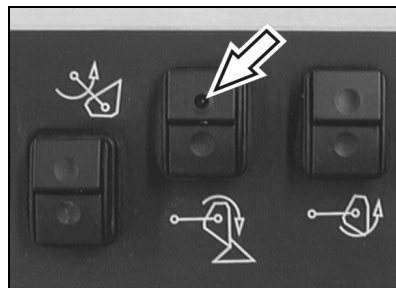
- ◆ Svuotare il serbatoio della spazzatura solo su una superficie piana.
- Sollevare il rullo spazzatore.
- Sollevare la spazzola laterale.
- Disinserire il dispositivo di aspirazione polvere.
- Bloccare il freno di stazionamento.
- ◆ Pulire il filtro prima di estrarre il contenitore di raccolta.



- Ribaltare verso l'alto il serbatoio di raccolta.



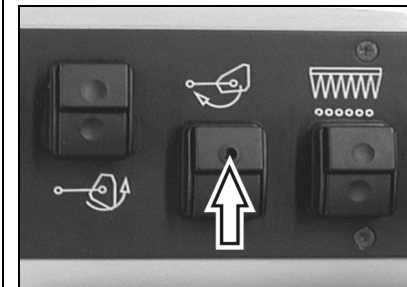
- Serbatoio di raccolta in posizione finale.



- Per lo svuotamento del serbatoio è necessaria un'altezza minima. Essa viene segnalata da una spia di controllo verde sul tasto, ribaltare indietro serbatoio di raccolta.
- Avvicinarsi lentamente in retromarcia al recipiente di accumulo.



- Svuotare il serbatoio della spazzatura!
- Ribaltare indietro il serbatoio della spazzatura.



- Il serbatoio deve essere completamente ribaltato indietro. Ciò viene segnalato da una spia di controllo verde sul tasto, ribaltare indietro serbatoio di raccolta.
- Allontanarsi lentamente dal recipiente di accumulo.



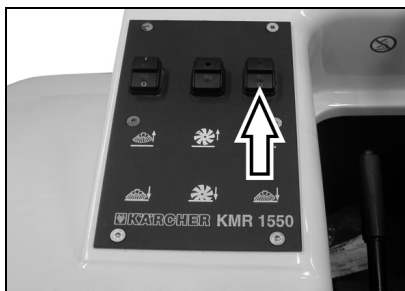
- Riportare il serbatoio di raccolta nella posizione iniziale.
- Rilasciare il freno di stazionamento.
- Abbassare il rullo di spazzatura.
- Abbassare le scope laterali.



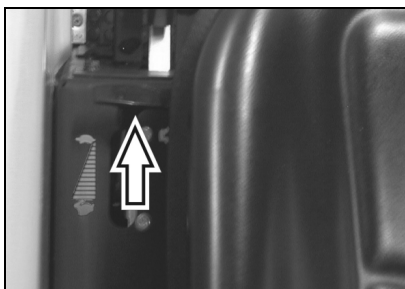
### Parcheggiare la macchina



- Non azionare i pedali di marcia.



- Sollevare la scopa laterale e metterla fuori esercizio.



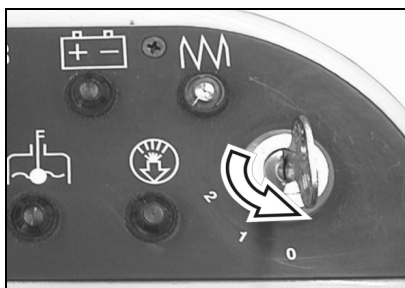
- Portare la leva dell'acceleratore in posizione tartaruga.



- Sollevare il rullo spazzatore e metterlo fuori servizio.



- Bloccare il freno di stazionamento.



- Spegner il motore.



Il motore ha bisogno di una corsa finale di ca. 3...4 s dopo l'arresto. Durante questo intervallo tenersi assolutamente lontani dalla zona di azionamento!

### MESSA FUORI SERVIZIO

- ◆ In caso che la macchina non sia impiegata per un tempo prolungato, osservare i seguenti punti .
- Arrestare la spazzatrice su una superficie piana.
- Bloccare il freno di stazionamento.
- Togliere la chiave di accensione.
- Assicurare la spazzatrice contro lo spostamento accidentale.
- Pulire la spazzatrice internamente ed esternamente.
- Chiudere l'alimentazione del carburante dall'apposito rubinetto.
- Staccare il cavo di massa della batteria.
- Caricare la batteria ad intervalli di ca. 2 mesi.
- Posteggiare la macchina in un luogo protetto e asciutto.

### TRASPORTO

#### Avvertenze per il trasporto



Durante il trasporto assicurare la macchina contro lo spostamento accidentale.

- Bloccare il freno di stazionamento.
- Assicurare la macchina con cinghie di serraggio o funi.
- Bloccare la macchina con cunei sotto le ruote.



- Campo di fissaggio



- Campo di fissaggio

#### Nota Bene:

Osservare i contrassegni per i punti di fissaggio sul telaio base !  
(Simboli catena)

### PULIZIA E MANUTENZIONE

- Arrestare la spazzatrice su una superficie piana.
- Togliere la chiave di accensione.
- Bloccare il freno di stazionamento.

#### Pulizia interna



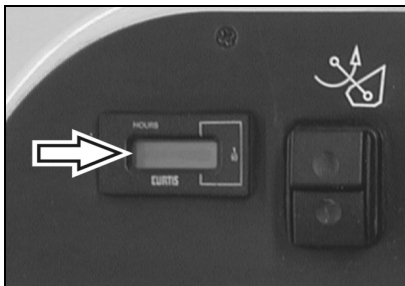
- Portare una maschera di protezione parapolvere!**
- Portare occhiali protettivi!**
- Pulire con un panno.
- Pulire con aria compressa.

#### Pulizia esterna

- Pulire con un panno umido.

#### Nota Bene:

Non utilizzare detergenti aggressivi!

**INTERVALLI DI MANUTENZIONE****Contatore ore di esercizio**

- Il contatore ore di esercizio Le indica il momento degli intervalli di manutenzione.

**Manutenzione effettuata dall'utente****Nota Bene:**

Tutti i lavori di Service e di manutenzione a carico del cliente devono essere effettuati da un tecnico specializzato.

Se necessario, può essere chiesto l'aiuto di un rivenditore specializzato KÄRCHER in qualsiasi momento.

**Manutenzione giornaliera**

- Controllare il livello olio motore.
- Controllare se il rullo di spazzatura e le scope laterali sono usurati e se vi sono avvolti nastri.
- Pulire il filtro.
- Controllare il corretto funzionamento di tutti gli elementi di comando e di tutte le spie luminose.

**Manutenzione settimanale**

- Controllare il filtro aria.
- Controllare il livello olio idraulico.

**Manutenzione a 50 ore dalla prima messa in funzione**

- Sostituire l'olio motore.

**Manutenzione ordinaria ogni 50 ore di funzionamento**

- Cambio d'olio, quantità di riempimento e tipo vedi Dati tecnici.
- Controllare il funzionamento dell'interruttore contatto sedile.
- Controllare la tensione, l'usura e il funzionamento delle cinghie di trasmissione.
- Controllare la scorrevolezza dei cavi Bowden e delle parti scorrevoli.
- Controllare la regolazione e l'usura dei listelli di tenuta nella zona di spazzatura.
- Controllare la pressione di gonfiaggio dei pneumatici.
- Controllare i condotti del carburante e le fascette stringitubo.

**Manutenzione ordinaria ogni 100 ore di funzionamento**

- Pulire il filtro dell'aria.
- Ogni 6 interventi di pulizia sostituire il filtro aria.
- Controllare il livello dell'acido della batteria.

**Manutenzione a 125 ore dalla prima messa in funzione, successivamente ogni 75 ore di esercizio**

- Sostituire l'olio motore.
- A ogni 2. cambio dell'olio e sostituire il filtro dell'olio.

**Manutenzione ogni 200 ore di esercizio oppure ogni 6 mesi**

- Controllare i manicotti del radiatore e le fascette stringitubo.

**Manutenzione annuale**

- Cambiare il filtro dell'aria.
- Controllare il filtro antipolvere, eventualmente sostituirlo.

**Manutenzione effettuata dal Servizio Assistenza****Manutenzione ordinaria dopo 8 ore di funzionamento**  
Prima ispezione**Manutenzione ordinaria ogni 100 ore di funzionamento****Manutenzione ordinaria ogni 400 ore di funzionamento****Manutenzione ordinaria ogni 500 ore di funzionamento****Manutenzione ordinaria ogni 800 ore di funzionamento****Manutenzione ogni 2 anni****Nota Bene:**

Per conservare i diritti di garanzia, tutti i lavori di Service e di manutenzione devono essere eseguiti da un centro di servizio assistenza autorizzato KÄRCHER durante tutto il periodo di validità della garanzia stessa.

**INTERVENTI DI MANUTENZIONE****Avvertenze di sicurezza****Preparazione**

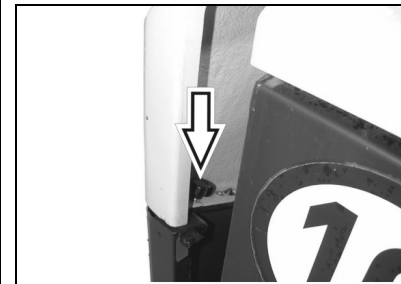
- Arrestare la spazzatrice su una superficie piana.
- Spegnerne il motore, se acceso.
- Togliere la chiave di accensione.
- Bloccare il freno di stazionamento.



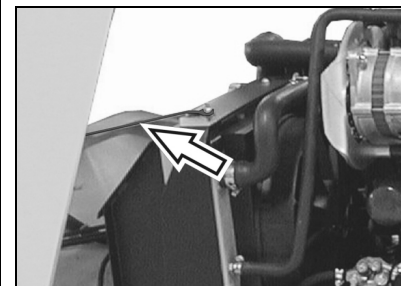
Eliminare immediatamente difetti accertati o mettere il veicolo fuori servizio.

**Aprire e chiudere il cofano dell'apparecchio****Aprire la calotta dell'apparecchio**

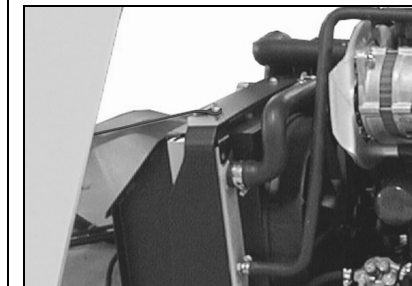
- Tirare verso l'alto il rivestimento.



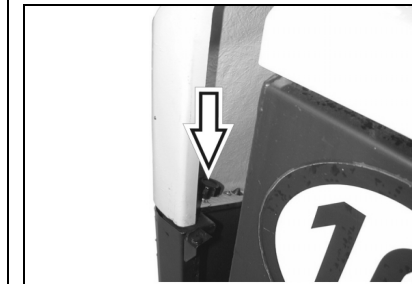
- Svitare la vite manualmente sul lato interno del cofano dell'apparecchio.



- Ribaltare il cofano dell'apparecchio in avanti fino all'arresto della fune.

**Chiudere la calotta dell'apparecchio**

- Ribaltare indietro il cofano dell'apparecchio.

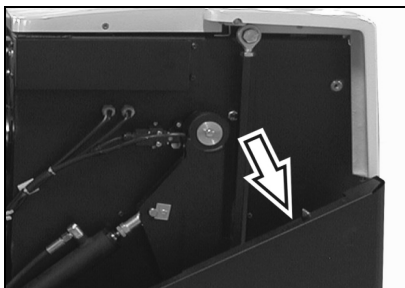


- Riavvitare la vite manualmente.



- Ricollocare il rivestimento.

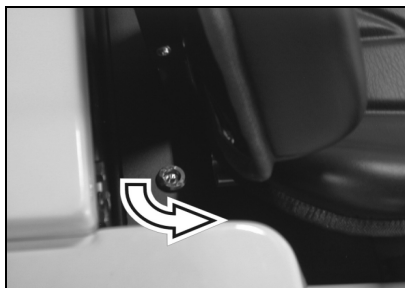
### Scomparto attrezzi ed attrezzi di bordo



- Sotto il cofano dell'apparecchio è situato uno scomparto attrezzi. All'interno sono collocati degli attrezzi per l'esecuzione degli interventi di manutenzione.

### Ribaltare in alto e indietro il sedile

#### Ribaltare in alto il sedile

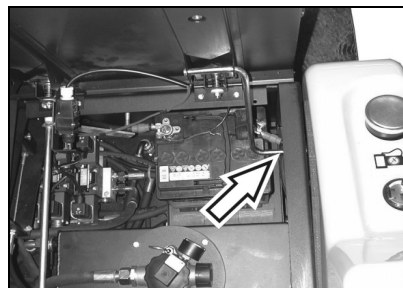


- Girare la testa quadra per 90° per mezzo dell'attrezzo in dotazione.



- Ribaltare in alto il sedile finché non scatta il dispositivo di arresto sedile.

#### Ribaltare indietro il sedile



- Sollevare il dispositivo di arresto sedile e ribaltare indietro il sedile.



- Girare la testa quadra per 90° per mezzo dell'attrezzo in dotazione.

### Avvertenze di sicurezza per la batteria



- ◆ Osservare le istruzioni per l'uso.
- ◆ Interventi sulle batterie solo dopo istruzione da parte del personale specializzato.



- ◆ Portare gli occhiali e l'abbigliamento di protezione.
- ◆ Rispettare le norme antinfortunistiche, nonché DIN VDE 0510, VDE 0105 T.1.



#### Pericolo d'incendio e di esplosione!

- ◆ Vietato fumare.
- ◆ Evitare fiamme, fuoco o scintille in vicinanza delle batterie.



#### Pericolo di ustioni!

- ◆ Lavare - o sciacquare con molta acqua gli spruzzi di acido negli occhi o sulla pelle.
- ◆ In caso di contatto andare subito dal medico.
- ◆ Lavare con acqua l'abbigliamento contaminato.



#### Pericolo di esplosione e d'incendio Explosions- und Brandgefahr!

- ◆ Non poggiare oggetti o attrezzi sulla batteria, poiché i poli della batteria sono sempre in tensione.
- ◆ I locali, nei quali vengono caricate le batterie, devono essere ben ventilati, poiché durante la carica si forma gas altamente esplosivo.



- ◆ Batterie vecchie contrassegnate con questo simbolo sono un bene economico riciclabile e devono essere inserite nei processi di riciclaggio.
- ◆ Batterie vecchie non inserite nel processo di riciclaggio vanno smaltite come rifiuti speciali nel rispetto di tutte le disposizioni vigenti.

### Mettere in funzione la batteria



Osservare assolutamente le prescrizioni di sicurezza impiegando le batterie!

- Svitare le chiusure delle celle.

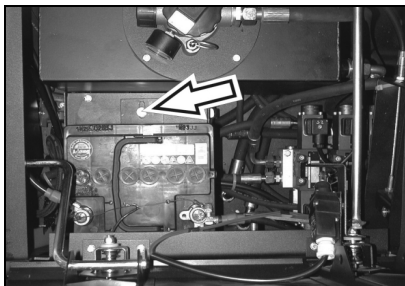


- Riempire le camere della batteria con l'accluso elettrolito fino a MAX.
- Se necessario, rabboccare l'elettrolito.
- Avvitare le chiusure delle celle.

### Montare e smontare la batteria

#### Montaggio della batteria

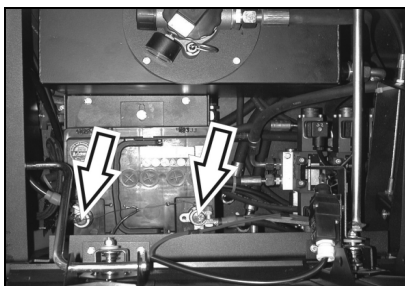
- Ribaltare in alto il sedile.



- Inserire la batteria ed avvitarla con le vite in dotazione.

#### Nota Bene:

Con l'utilizzo di batterie con elettrolito liquido ingrassare sufficientemente i poli della batteria per proteggerli dalla corrosione!



- Avvitare il cavo del polo positivo.
- Avvitare il cavo del polo negativo.
- Ribaltare indietro il sedile.

#### Smontaggio della batteria



Per smontare la batteria svitare prima il cavo del polo negativo e poi quello del polo positivo.

### Controllare e correggere il livello dell'acido della batteria



Osservare assolutamente le prescrizioni di sicurezza impiegando le batterie!

- Svitare le chiusure delle celle.
- Prelevare con l'acidimetro un campione da ogni elemento.
- Rimettere il campione di acido nello stesso elemento.
- ◆ L'acido di una batteria completamente carica alla temperatura di 20 °C ha il peso specifico di 1,28 kg/l.
- ◆ L'acido di una batteria parzialmente scarica ha il peso specifico compreso fra 1,00 e 1,28 kg/l.
- ◆ In tutte le celle il peso specifico dell'acido deve essere uguale.



- ◆ Peso specifico al di sotto di 1,15 kg/l.
- Se il livello dell'acido della batteria è insufficiente, riempire gli elementi con acqua distillata finché il bordo superiore delle piastre è appena bagnato.
- Caricare la batteria fino ad arrivare al peso specifico di 1,28 kg/l.

### Caricare la batteria



- ◆ Osservare assolutamente le prescrizioni di sicurezza impiegando le batterie!
- ◆ La garanzia viene concessa soltanto se vengono usati le batterie e gli apparecchi di caricamento prescritti dalla Kärcher.
- ◆ Caricare la batteria con la corrente più bassa possibile.
- ◆ Osservare assolutamente le Istruzioni per l'uso del fabbricante del caricabatteria.



- Collegare il cavo del polo negativo dell'apparecchio di caricamento con il morsetto del polo negativo della batteria.
- Collegare il cavo del polo positivo dell'apparecchio di caricamento con il morsetto del polo positivo della batteria.
- Inserire l'apparecchio di caricamento o la spina elettrica.

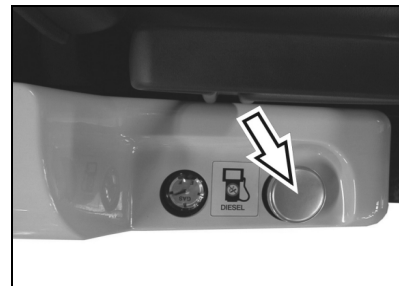
#### Nota Bene:

Adoperare il caricabatterie completamente automatico 6.654-116 della ditta KÄRCHER.

### Rifornimento carburante



- ◆ Far raffreddare il motore.



- Aprire la chiusura del serbatoio carburante.
- ◆ Fare rifornimento di gasolio.
- Chiudere il coperchio del serbatoio.



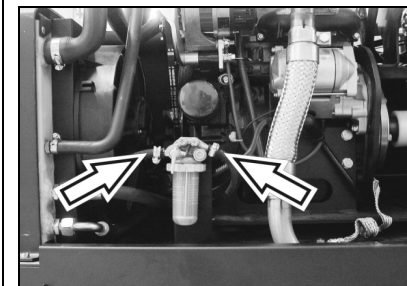
- ◆ Pulire con un panno il carburante fuoriuscito e smaltire gli stracci sporchi di olio o di carburante nel rispetto dell'ambiente.

### Controllare i condotti del carburante e le fascette stringitubo



- ◆ Far raffreddare il motore.

- Aprire la calotta dell'apparecchio.



- Controllare se le fascette stringitubo si sono allentate, eventualmente riserrarle.
- Controllare i condotti del carburante e le fascette stringitubo per rilevare eventuali danni.

#### Nota Bene:

- Con danni ad un condotto del carburante o ad una fascetta stringitubo, il rispettivo pezzo deve essere immediatamente riparato o sostituito.
- In seguito alla sostituzione di un condotto del carburante o di una fascetta stringitubo, il sistema del carburante deve essere spurgato.

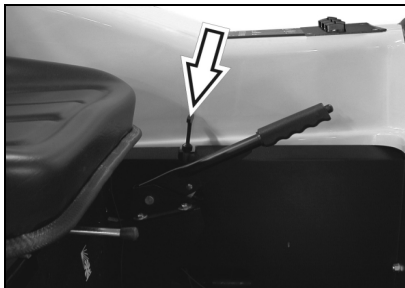
- Chiudere la calotta dell'apparecchio.

### Controllare il livello dell'olio motore

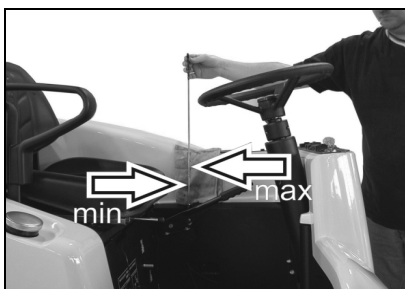


#### Pericolo di ustioni!

- ◆ Far raffreddare il motore.



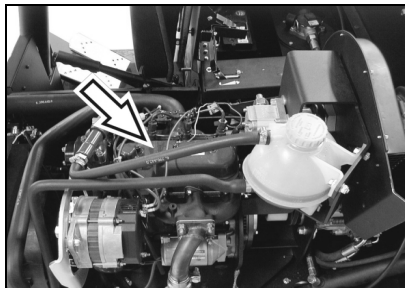
- Estrarre l'astina di misura livello olio.



- Pulire e reinserire l'astina di misura livello olio.
- Estrarre l'astina di misura livello olio.
- ◆ Il livello dell'olio deve trovarsi tra i riferimenti min e max.
- ◆ Se il livello dell'olio è sceso al di sotto del riferimento min, rabboccare con olio motore.
- ◆ Non riempire oltre il riferimento max.

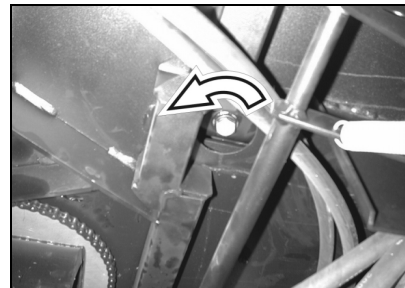
### Rabboccare l'olio motore

- Aprire la calotta dell'apparecchio.



- Svitare il tappo di chiusura.
- Riempire l'olio motore.
- ◆ Tipi di olio: Vedere dati tecnici.
- ◆ Chiudere il tappo di chiusura.
- Attendere minimo 5 minuti.
- Controllare il livello olio motore.
- Chiudere la calotta dell'apparecchio.

### Sostituire l'olio motore ed il filtro olio

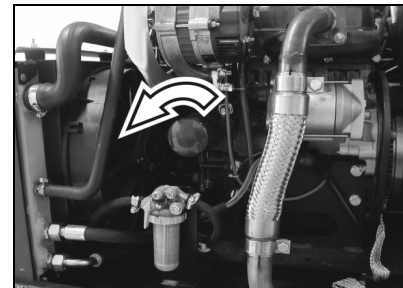


- Mettere a disposizione il serbatoio di raccolta per almeno 4 litri d'olio.
- Rimuovere il tappo di scarico.

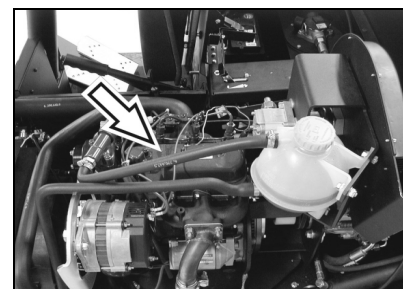


- Per riavvitare la vite di scarico usare assolutamente una nuova guarnizione.
- Serrare la vite di scarico con una chiave dinamometrica a 25 Nm.

- Aprire la calotta dell'apparecchio.



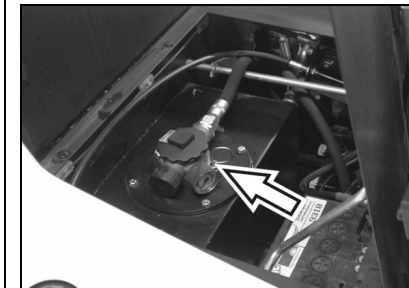
- Svitare il filtro dell'olio.
- Pulire l'alloggiamento e le superfici di tenuta.
- Prima del montaggio spalmare con olio la guarnizione del nuovo filtro olio.
- Serrare manualmente il nuovo filtro dell'olio.



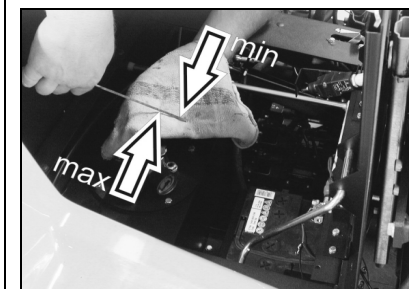
- Svitare il tappo di chiusura.
- Riempire l'olio motore.
- ◆ Tipi di olio: Vedere dati tecnici.
- Chiudere il tappo di chiusura.
- Attendere minimo 5 minuti.
- Controllare il livello olio motore.
- Chiudere la calotta dell'apparecchio.

### Controllare l'olio idraulico e rabboccare

- Ribaltare in alto il sedile.



- Estrarre l'astina di misura livello olio.



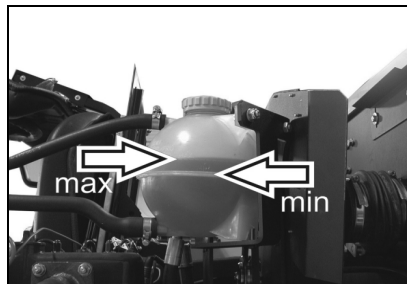
- Pulire e reinserire l'astina di misura livello olio.
- Estrarre l'astina di misura livello olio.
- ◆ Il livello dell'olio deve trovarsi tra i riferimenti min e max.
- ◆ Se il livello dell'olio è sceso sotto il riferimento min, rabboccare con olio idraulico.
- ◆ Non riempire oltre il riferimento max.

### Controllare e rabboccare l'acqua di raffreddamento

- Aprire la calotta dell'apparecchio.



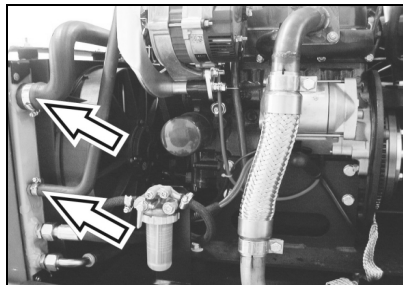
- Aprire il tappo di chiusura.
- Rabboccare l'olio idraulico.
- ◆ Tipi di olio: Vedere dati tecnici.
- Chiudere il tappo di chiusura.
- Controllare il livello olio idraulico.
- Ribaltare indietro il sedile.



- ◆ Il livello dell'acqua di raffreddamento deve trovarsi tra i riferimenti min e max.
- ◆ Se il livello dell'acqua di raffreddamento è sceso al di sotto del riferimento min, rabboccare con acqua di raffreddamento.
- ◆ Non riempire oltre il riferimento max.
- Aprire il tappo di chiusura
- Rabboccare l'acqua di raffreddamento fino al riferimento max.
- Chiudere il tappo di chiusura.
- Chiudere la calotta dell'apparecchio.

### Controllare i manicotti del radiatore e le fascette stringitubo

- Aprire la calotta dell'apparecchio.



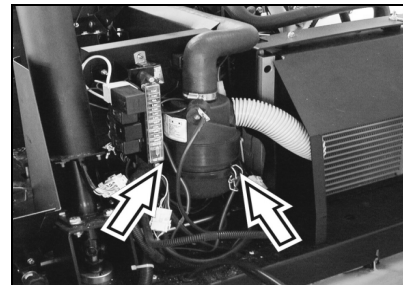
- Controllare se le fascette stringitubo si sono allentate, eventualmente riserrarle.
- Controllare i manicotti del radiatore e le fascette stringitubo per rilevare eventuali danni.

#### Nota Bene:

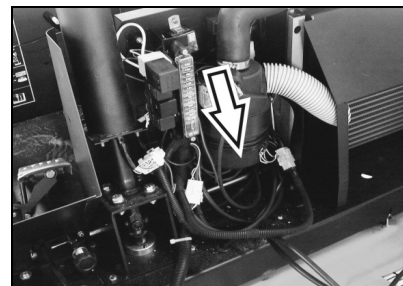
- A causa di danni ad un manicotto del radiatore o ad una fascetta stringitubo, il rispettivo pezzo deve essere immediatamente riparato o sostituito.
- Chiudere la calotta dell'apparecchio.

### Sostituire il filtro aria

- Aprire la calotta dell'apparecchio.



- Aprire il dispositivo a serraggio rapido.



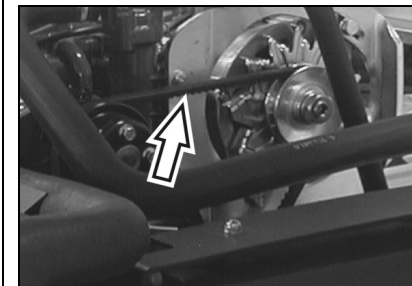
- Togliere il coperchio di chiusura.
- Togliere il gruppo filtro.
- Inserire il nuovo gruppo filtro.
- Mettere il coperchio di chiusura.
- Fissare il tappo di chiusura per mezzo del dispositivo di serraggio rapido.
- Chiudere la calotta dell'apparecchio.

### Controllare la cinghia trapezoidale e registrare

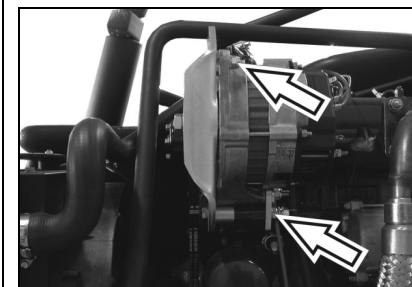


Il motore ha bisogno di una corsa finale di ca. 3..4 s dopo l'arresto. Durante questo intervallo tenersi assolutamente lontani dalla zona di azionamento!

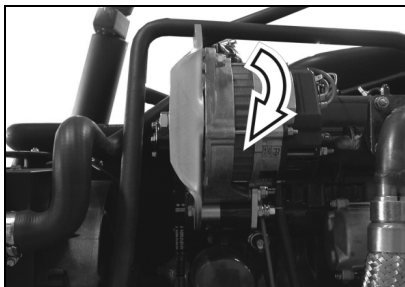
- Aprire la calotta dell'apparecchio.



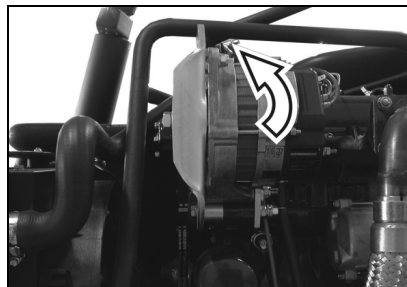
- A metà tra l'albero a manovella e la dinamo, la cinghia trapezoidale a una pressione di 100 N (peso di 10 kg) deve cedere di ca. 7-9 mm.



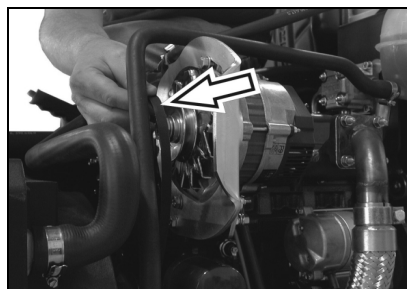
- Allentare le viti alla dinamo.



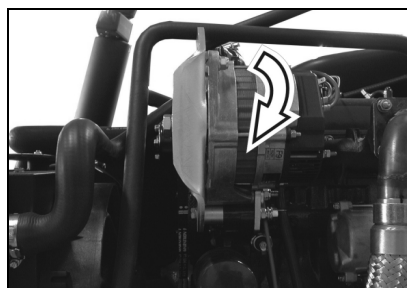
- Regolare la dinamo in modo tale che la cinghia trapezoidale abbia la tensione necessaria.
- Serrare nuovamente le viti alla dinamo.
- Chiudere la calotta dell'apparecchio.



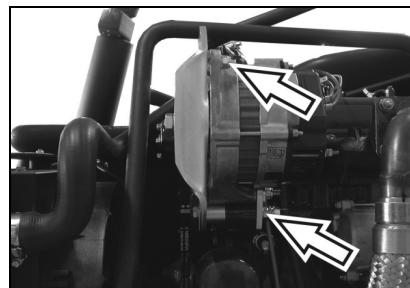
- Regolare la dinamo in modo tale che la cinghia trapezoidale sia completamente allentata.



- Estrarre la cinghia trapezoidale.
- Montare la nuova cinghia trapezoidale.



- Regolare la dinamo in modo tale che la cinghia trapezoidale abbia la tensione necessaria.
- Serrare nuovamente le viti alla dinamo.



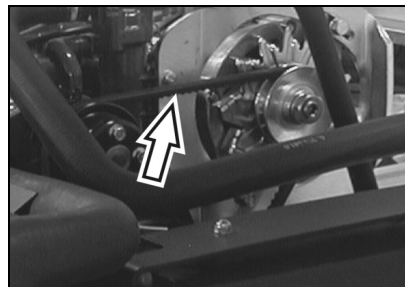
- Allentare le viti alla dinamo.

### Sostituire la cinghia trapezoidale



Il motore ha bisogno di una corsa finale di ca. 3...4 s dopo l'arresto. Durante questo intervallo tenersi assolutamente lontani dalla zona di azionamento!

- Aprire la calotta dell'apparecchio.



- A metà tra l'albero a manovella e la dinamo, la cinghia trapezoidale a una pressione di 100 N (peso di 10 kg) deve cedere di ca. 7-9 mm.

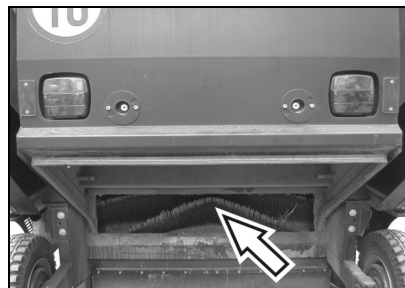
- Chiudere la calotta dell'apparecchio.

### Controllare la scopa laterale

- Sollevare la spazzola laterale.
- Rimuovere nastri o corde dalle scope laterali.

### Controllare il rullo spazzatore

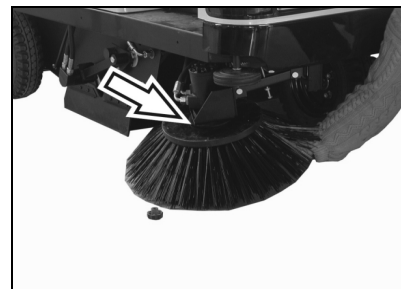
- Ribaltare verso l'alto il serbatoio di raccolta.



- Eliminare eventuali nastri o sfilacci dal cilindro spazzatore.
- Riportare il serbatoio di raccolta nella posizione iniziale.

### Sostituire la spazzola laterale

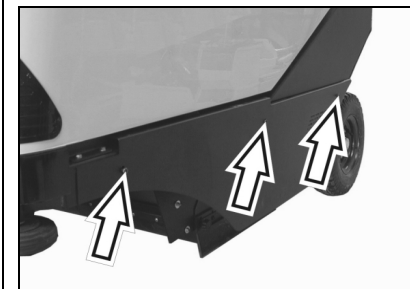
- ◆ La sostituzione si rende necessaria, quando a causa dell'usura delle setole si nota un evidente calo nel risultato di spazzatura.



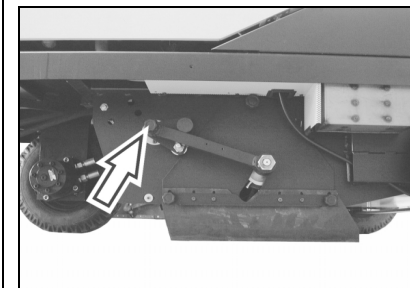
- 3 Rimuovere i dadi manualmente.
- Togliere la spazzola laterale.
- Innestare la nuova spazzola laterale sul dispositivo di trascinamento.
- 3 Serrare i dadi manualmente.

### Sostituire il rullo spazzatore

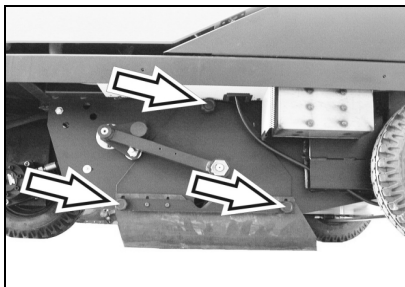
- ◆ La sostituzione si rende necessaria, quando a causa dell'usura delle setole si nota un evidente calo nel risultato di spazzatura.



- 3 Rimuovere le viti ad esagono incassato.
- Togliere il rivestimento.



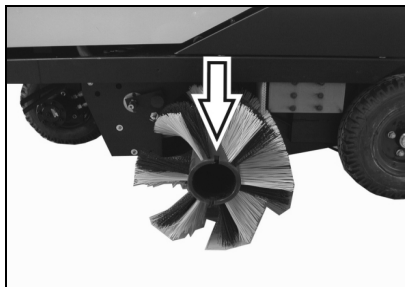
- Rimuovere la vite manualmente al braccio oscillante.



- 3 Rimuovere le viti manualmente della lamiera di copertura.



- Staccare la lamiera di copertura insieme al braccio oscillante.



- Estrarre il rullo spazzatore.
- ◆ Fare attenzione alla posizione del kit di setole!
- Inserire il nuovo rullo spazzatore.
- Inserire la lamiera di copertura insieme al braccio oscillante.
- Avvitare manualmente la lamiera di copertura con 3 viti.
- Serrare la vite manualmente al braccio oscillante.
- Avvitare il rivestimento con 3 viti ad esagono incassato.

#### Controllare il filtro antipolvere



- Durante gli interventi all'impianto di filtraggio portare la maschera antipolveri.
- Osservare le disposizioni di sicurezza riguardo al trattamento delle polveri fini.
- ◆ Un filtro danneggiato crea il turbino della polvere all'interno del vano motore e nell'ambiente circostante.
- ◆ Polvere depositata all'uscita dell'aria del ventilatore significa che un filtro non è stato montato correttamente o è difettoso.

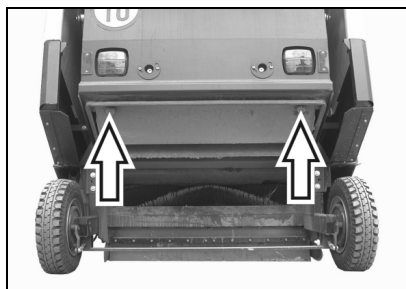
#### Sostituire il filtro polvere



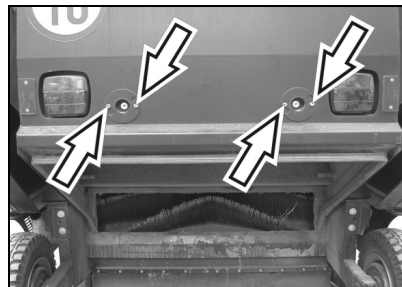
- Durante gli interventi all'impianto di filtraggio portare la maschera antipolveri.
- Osservare le disposizioni di sicurezza riguardo al trattamento delle polveri fini.



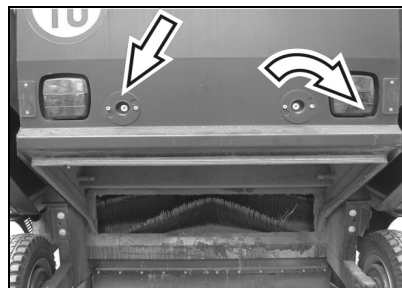
- Ribaltare verso l'alto il serbatoio di raccolta.



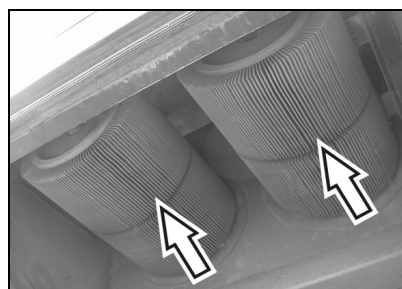
- Rimuovere la vite manualmente.
- Rimuovere la lamiera di copertura.



- Allentare le viti a testa esagonale cava.



- Girare le coperture ed estrarle.



- Estrarre il filtro antipolvere verso il basso.
- Inserire un nuovo filtro antipolvere.

#### Nota Bene:

Durante il montaggio del nuovo filtro fare attenzione a non danneggiare le lamelle.

- Rimontare le coperture e girarle per innestarle in posizione.
- Avvitare le coperture con le viti ad esagono incassato.
- Riportare il serbatoio di raccolta nella posizione iniziale.

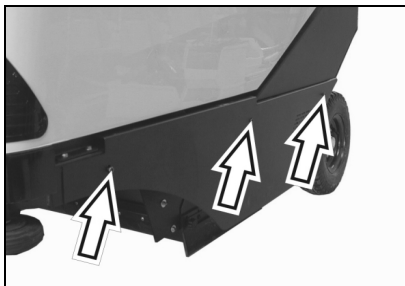


### Sostituire i listelli di tenuta

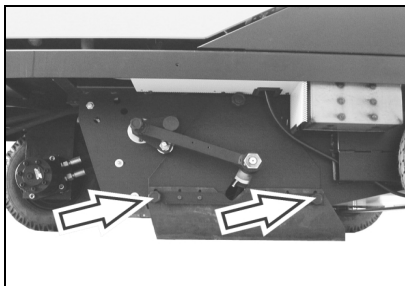
#### Listelli di tenuta laterali

- Svuotare il contenitore del materiale spazzato.

#### Solo per il lato sinistro



- Svitare il rivestimento.



- 2 Rimuovere le viti manualmente.

#### Per entrambi i lati

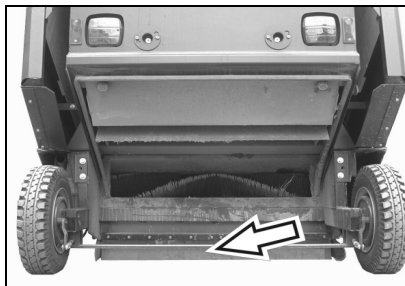
- Svitare le viti di fissaggio del listello di tenuta.
- Avvitare ma non ancora serrare il nuovo listello di tenuta.
- Per regolare la distanza dal suolo, inserire una base dell'altezza di 3-5 mm.
- Orientare il listello di tenuta.
- Serrare le viti di fissaggio del listello di tenuta.

#### Solo per il lato sinistro

- Avvitare manualmente il listello di tenuta per mezzo delle 2 viti.
- Rimontare il rivestimento.

#### Listello di tenuta posteriore.

- Svuotare il contenitore del materiale spazzato.



- Svitare le viti di fissaggio del listello di tenuta.
- Avvitare ma non ancora serrare il nuovo listello di tenuta.
- Il listello di tenuta deve aderire al suolo.
- Orientare il listello di tenuta.
- Serrare le viti di fissaggio del listello di tenuta.

#### Listello di tenuta anteriore.

- Svuotare il contenitore del materiale spazzato.
- Svitare le viti di fissaggio del listello di tenuta.
- Avvitare ma non ancora serrare il nuovo listello di tenuta.
- Il listello deve aderire al suolo in maniera tale che si ripieghi indietro di 20-40 mm.
- Orientare il listello di tenuta.
- Serrare la vite di fissaggio del listello di tenuta.

### AVVERTENZE PER MALFUNZIONAMENTI

#### Le spie di allarme si illuminano durante il funzionamento

- Spia di allarme pressione olio motore
- Controllare il livello dell'olio o rivolgersi al servizio assistenza KÄRCHER.
- Spia di allarme caricabatteria
- Rivolgersi al servizio assistenza KÄRCHER.
- Spia di allarme filtro aria
- Pulire o sostituire il filtro dell'aria del motore a combustione interna.
- Spia di allarme acqua di raffreddamento
- Controllare il livello dell'acqua di raffreddamento.

#### La macchina non s'avvia

- Prendere posto sul sedile conducente.
- Chiudere la calotta dell'apparecchio.
- Riempire il serbatoio carburante.
- Caricare la batteria.
- Informare il servizio assistenza KÄRCHER.

#### La macchina non si lascia mettere in moto tramite l'avviatore elettrico.

- Controllare il fusibile.

#### Il motore non gira in modo regolare

- Pulire o sostituire il filtro dell'aria.
- Controllare l'alimentazione di carburante.
- Informare il servizio assistenza KÄRCHER.
- Controllare il filtro del carburante.

#### Il motore gira, ma la macchina non si mette in moto

- Controllare la corretta posizione del perno della ruota libera. Per la corretta posizione vedere il paragrafo Spostare la spazzatrice semovente
- Informare il servizio assistenza KÄRCHER.

#### Il motore gira ma la macchina si muove solo lentamente

- Portare la leva dell'acceleratore sul simbolo lepre.

#### La macchina non spazza correttamente

- Controllare il rullo spazzatore e le scope laterali.
- Ripristinare la scorrevolezza dello sportello della sporcizia grossa.
- Allentare il tirante Bowden della cerniera di ritenuta sporcizia grossa (vite di regolazione).
- Tendere o sostituire la cinghia.
- Portare la leva dell'acceleratore sul simbolo lepre.
- Informare il servizio assistenza KÄRCHER.

#### Dalla macchina fuoriesce polvere

- Ripristinare la scorrevolezza dello sportello della sporcizia grossa.
- Allentare il tirante Bowden della cerniera di ritenuta sporcizia grossa (vite di regolazione).
- Pulire/sostituire il filtro parapolvere.
- Vuotare il contenitore di raccolta.
- Sostituire il profilo di tenuta del contenitore di raccolta.
- Regolare/sostituire i listelli di tenuta.

#### Cattivo funzionamento della spazzatrice nelle zone marginali

- Sostituire la spazzola laterale.
- Informare il servizio assistenza KÄRCHER.

#### Il sollevamento delle scope laterali o il sollevamento del rullo spazzatore non funzionano

- Controllare i tiranti Bowden del dispositivo di sollevamento.
- Informare il servizio assistenza KÄRCHER.

#### L'abbassamento delle scope laterali o l'abbassamento del rullo spazzatore non funzionano

- Controllare i tiranti Bowden.
- Informare il servizio assistenza KÄRCHER.

#### La scopa laterale gira a scatti

- Informare il servizio assistenza KÄRCHER.

## ACCESSORI

<b>Kit di montaggio tetto di protezione per l'operatore</b>	<b>2.638-391</b>
Necessario per motivi di sicurezza del lavoro per il funzionamento della spazzatrice nel settore dei magazzini verticali.	
<b>Cabina di protezione</b>	<b>2.638-859</b>
<b>Carica-batteria 12 V</b>	<b>6.654-116</b>
<b>Batteria per avviamento, precaricata a secco</b>	<b>7.654-002</b>
<b>Pneumatici (antiforatura)</b>	<b>4.515-027</b>
<b>Scope laterali standard</b>	<b>6.906-083</b>
<b>Scope laterali dure</b>	<b>6.905-773</b>
<b>Scope laterali con spazzole di acciaio</b>	<b>6.905-619</b>
<b>Rulli spazzatori standard</b>	<b>6.905-030</b>
<b>Rullo spazzatore principale morbido / resistente all'acqua</b>	<b>6.906-134</b>
<b>Rullo di spazzatura principale duro</b>	<b>6.905-622</b>
<b>Filtro circolare singolo</b>	<b>6.414-526</b>
<b>Lampeggiatore a luce rotante per montaggio singolo</b>	<b>2.638-789</b>
<b>Paraurti + listelli antiurto</b>	<b>2.639-126</b>

## Kit di montaggio spazzole laterali a sinistra

Per il montaggio successivo. Maggiore economicità per via di un incremento del 18 % della superficie spazzata rispetto al equipaggiamento standard. Particolarmente adatto per la pulizia esterna con poca polvere.

## Nota Bene

Per altre informazioni relative all'offerta e al funzionamento degli accessori vi preghiamo di rivolgervi al rivenditore autorizzato Kärcher.

## DATI TECNICI

<b>Misure e pesi</b>	
Lunghezza	1800 mm
Larghezza	1290 mm
Altezza	1400 mm
Raggio di sterzata destro	950 mm
Raggio di sterzata sinistro	950 mm
Peso totale ammesso 1080 kg	
Ammesso. carico sull'assale anteriore	440 kg
Ammesso. carico sull'assale posteriore	640 kg
Peso proprio	770 kg
Larghezza di lavoro senza spazzola laterale 950 mm	
Larghezza della superficie spazzata con 1 scope laterali 1250 mm	
Larghezza della superficie spazzata con 2 scope laterali 1550 mm	
Pendenza superabile 25 %	
<b>Rendimento per unità superficiale (teorica)</b>	
Senza spazzola laterale	10000 m <sup>2</sup> /h
Con 1 scope laterali	12400 m <sup>2</sup> /h
Con 2 scope laterali	15000 m <sup>2</sup> /h
<b>Tipo di protezione, protetto dallo stillicidio</b>	
IPX 3	
<b>Velocità di marcia</b>	
Velocità in marcia avanti	ca. 16 km/h
Velocità in retromarcia	ca. 7 km/h
Velocità di spazzatura	ca. 10 km/h
<b>Freno</b>	
Ruota anteriore	idrostatica
Ruote posteriori	meccaniche
<b>Pneumatici</b>	
Dimensione	4.00-8 6PR
Pressione di gonfiaggio	8,0 bar

## Serbatoio della spazzatura

min. altezza di scaricamento	1250 mm
Altezza max. di scarico	1470 mm
Volume del contenitore del materiale spazzato	180 litri

## Rullo di spazzatura

Diametro	375 mm
Lunghezza	750 mm
Numero di giri	590-620 1/min
Specchietto di controllo spazzatura	50-80 mm

## Scopa laterale

Diametro	450 mm
Numero di giri	72-77 1/min

## Motore

Costruttore	Kubota
Modello	D722E
Tipo	costruttivo3 cilindri, motore Diesel a 4 tempi
Iniezione	indiretta

## Tipo di raffreddamento

Raffreddamento	ad acqua
----------------	----------

Alesaggio	67 mm
Corsa	68 mm
cilindrata	719 cm <sup>3</sup>
Regime d'esercizio	2750 1/min
Regime massimo	3600 1/min
Regime minimo	800-900 1 g/min
Potenza, max.	14 kW/19 PS
Coppia massima	45 Nm
con 2400-2900 1/min	

Filtro carburante	Cartuccia filtrante
Capacità del serbatoio	ca. 22 l
Durata di funzionamento a serbatoio pieno	ca. 8h
Quantità di olio nel motore	2,8 l
	SAE 15W40

## Tipi di olio nel motore

Al di sopra di 25° C	SAE 30
	SAE 10W-30
	SAE 10W-40
da 0 a 25° C	SAE 20
	SAE 10W-30
	SAE 10W-40

Al di sotto di 0° C	SAE 10
	SAE 10W-30
	SAE 10W-40

Filtro olio	Cartuccia filtrante
Filtro dell'aria di aspirazione	cartuccia filtrante nel carter

## Impianto idraulico

Quantità di olio nel serbatoio idraulico	25 l
Tipo di olio	HV 46

## Impianto elettrico

Batteria	12 V, 44 Ah
Generatore	trifase, 12 V, 40 A
Motorino di avviamento	Motorino di avviamento elettrico

## Sistema di filtraggio ed aspirazione

Superficie di filtraggio del filtro per polveri fini	12 m <sup>2</sup>
Categoria di utilizzo filtro	L
	(> 1 mg/m <sup>3</sup> )
(per polveri non dannose alla salute)	
Grado di passaggio	< 5 %

## Emissione di rumori

Livello di pressione sonora (EN 60704-1)	85 dB (A)
Livello di potenza sonora garantita (2000/14/UE)	103 dB (A)

## Vibrazioni dell'apparecchio

Valore totale di oscillazione (ISO 5349)	
Arti superiori	< 2,5 m/s <sup>2</sup>
Piedi/superficie sedile	< 2,5 m/s <sup>2</sup>

## Condizioni ambientali

Temperatura	-15 fino a + 40° C
Umidità dell'aria, senza rugiada	0 - 90 %

INHOUD					
<b>Voor uw veiligheid!</b>	<b>76</b>	<b>Stil leggen</b>	<b>83</b>	Stoffilter controleren	90
Algemene aanwijzingen	76	<b>Transport</b>	<b>83</b>	Stoffilter vervangen	90
Kipgevaar bij te grote stijgingen!	76	Transportaanwijzingen	83	Afdichtlijsten vervangen	90
Stoelcontactschakelaar	77	<b>Reiniging en onderhoud</b>	<b>83</b>	<b>Storingsaanwijzingen</b>	<b>91</b>
Aandrijving	77	Binnenreiniging	83	<b>Accessoires</b>	<b>91</b>
Pas op terwijl de machine loopt	77	Buitenreiniging	83	<b>Technische gegevens</b>	<b>92</b>
<b>Voor ons milieu</b>	<b>77</b>	<b>Onderhoudsintervallen</b>	<b>83</b>		
Voorzichtig, gevaar voor het milieu door hydraulische en motorolie!	77	Bedrijfsurenteller	83		
Voorzichtig, gevaar voor het milieu door lege batterijen!	77	Onderhoud door de klant	84		
		Onderhoud door de klantendienst	84		
<b>Reglementaire toepassing</b>	<b>77</b>	<b>Onderhoudswerkzaamheden</b>	<b>84</b>		
<b>Functiebeschrijving veegmachine</b>	<b>74</b>	Instructies m.b.t. de veiligheid	84		
<b>Toestelementen</b>	<b>77</b>	Apparaatkap openen en sluiten	84		
<b>Voor de eerste inbedrijfstelling</b>	<b>78</b>	Gereedschapvak en boordwerktuig	85		
Losaanwijzingen	78	Zitting omhoog- en terugklappen	85		
Eerste montage	78	Veiligheidsinstructies batterij	85		
Veegmachine bewegen zonder eigen aandrijving	78	Accu in gebruik nemen	85		
Veegmachine bewegen met eigen aandrijving	79	Accu monteren en demonteren	86		
<b>Voor elke werking</b>	<b>79</b>	Accuvloeistofniveau controleren en accuvloeistof bijvullen	86		
Algemene aanwijzingen	79	Batterij laden	86		
Controle- en onderhoudswerkzaamheden	79	Tanken	86		
Bestuurdersstoel instellen	79	Brandstofleidingen en slangklemmen controleren	86		
<b>Toepassingsaanwijzingen</b>	<b>79</b>	Motoroliepeil controleren	87		
Machine starten	79	Motorolie bijvullen	87		
Veegstand	80	Motorolie en oliefilter vervangen	87		
Veegwalsinstellingen	80	Hydraulische olie controleren en bijvullen	87		
Droge vloer vegen	80	Koelwater controleren en bijvullen	88		
Vochtige of natte vloer vegen	81	Koelerslang en slangklemmen controleren	88		
Machine rijden	81	Luchtfilter vervangen	88		
Gebruik grofvuilklep	81	V-riem controleren en bijstellen	88		
Over hindernissen rijden	81	V-snaar vervangen	89		
Filter reinigen	82	Zijbezem controleren	89		
Bak met veeggoed legen	82	Veegwals controleren	89		
Machine uitschakelen	82	Zijbezem vervangen	89		
		Veegwals vervangen	89		

**VOOR UW VEILIGHEID!****Algemene aanwijzingen****Voor gebruik van het apparaat absoluut lezen en opvolgen!**

- ◆ Wanneer u bij het uitpakken transportschade vaststelt, dient u contact op te nemen met uw leverancier.
- ◆ Lees voor de ingebruikneming de gebruiksaanwijzing van de machine door en let met name op de veiligheidsvoorschriften.
- ◆ Lees voor de ingebruikneming de veiligheidsaanwijzingen voor veegmachines en veegzuigmachines 5.956-250.
- ◆ De op het apparaat aangebrachte waarschuwings- en aanwijzingsbordjes geven belangrijke aanwijzingen voor een gebruik zonder gevaren.
- ◆ Naast de aanwijzingen in de handleiding moeten de algemene, wettelijke veiligheidsvoorschriften en voorschriften ter voorkoming van ongevallen opgevolgd worden.

**Toepassing**

- ◆ Voor gebruik moet worden gecontroleerd of de machine en de bijbehorende inrichtingen geen gebreken vertonen en veilig werken. Wanneer de machine gebreken vertoont, mag deze niet worden gebruikt.
- ◆ Er mogen geen veranderingen aan de machine worden uitgevoerd.
- ◆ Nooit explosieve vloeistoffen, brandbare gassen, onverdunde zuren en oplosmiddelen opzuigen! Hieronder vallen benzine, verfverdunder of stookolie (die door vermenging met de aanzuiglucht explosieve dampen of mengsels kunnen vormen) en aceton, onverdunde zuren en

oplosmiddelen (deze tasten namelijk de in het apparaat gebruikte materialen aan).

- ◆ Geen brandende of smeulende voorwerpen opvegen/opzuigen.
- ◆ Dit apparaat is alleen bij uitdrukkelijke aanduiding geschikt voor het opzuigen van stof dat gevaarlijk is voor de gezondheid. Volg de veiligheidstechnische aanwijzingen uit de gebruiksaanwijzing op.
- ◆ Dit apparaat is alleen voor de in de handleiding aangegeven oppervlakken geschikt.
- ◆ Er mag alleen worden gereden op oppervlakken die door de ondernemer of zijn vertegenwoordiger zijn toegestaan.
- ◆ Verblijven in gevarenczones is verboden. Het gebruik in ruimten met explosiegevaar is verboden.
- ◆ Over het algemeen geldt het volgende:: Licht ontvlambare stoffen weghouden van de machine (explosie-/brandgevaar).

**Bediening**

- ◆ Principeel moeten de voorzorgmaatregelen, regels en verordeningen in acht worden genomen die voor auto's gelden.
- ◆ De bediener dient de machine volgens de voorschriften te gebruiken. De bediener moet bij het rijden rekening houden met de plaatselijke omstandigheden en bij het werken met de machine letten op derden, met name op kinderen.
- ◆ De machine mag alleen worden gebruikt door personen die zijn getraind in het gebruik van de machine of blijf hebben gegeven van hun bekwaamheid om de machine te bedienen en uitdrukkelijk met het gebruik zijn belast.
- ◆ De machine mag niet door kinderen of jeugdigen worden gebruikt.

- ◆ Om bij machines die van een contactslot zijn voorzien onbevoegd gebruik van de machine te voorkomen, moet de contactsleutel uit het slot worden gehaald.
- ◆ De machine mag nooit onbeheerd worden achtergelaten wanneer de motor draait. De bediener mag de machine pas verlaten als de motor is uitgeschakeld, de machine tegen onopzettelijke bewegingen is beveiligd en eventueel de blokkeerrem is ingeschakeld en de contactsleutel uit het slot is gehaald.
- ◆ Op schuine vlakken mag de zijwaartse hellingshoek en de hellingshoek in de rijrichting de in de gebruiksaanwijzing opgegeven waarde niet overschrijden.

**Transport**

- ◆ Motor uitzetten.
- ◆ Vastzetrem vergrendelen.
- ◆ Machine met spanriemen, touwen of kettingen vastzetten.
- ◆ Machine aan de wielen met wiggen beveiligen.

**Onderhoud**

- ◆ Reparaties mogen alleen door geautoriseerde servicepunten of door vakkrachten die bekend zijn met alle relevante veiligheidsvoorschriften uitgevoerd worden.
- ◆ Verplaatsbare machines voor industriële toepassingen moeten voldoen aan de veiligheidscontrole volgens VDE 0701.
- ◆ Bij werkzaamheden aan de elektrische installatie de accustekker van apparaten die op accu werken aftrekken c.q. de accu afklemmen, bij apparaten met een verbrandingsmotor de accu afklemmen.
- ◆ Voordat de machine wordt gereinigd en onderhouden en voordat onderdelen worden vervangen of een andere functie wordt ingeschakeld, moet de

machine worden uitgezet en eventueel de contactsleutel uit het slot worden gehaald.

- ◆ Het schoonmaken van het apparaat mag niet met een slang- of hogedrukwaterstraal gebeuren, tenzij uitdrukkelijk toegestaan. (Gevaar door kortsluiting of andere schade).

**Accessoires en reserveonderdelen**

- ◆ Er mogen alleen accessoires en reserveonderdelen worden gebruikt die door de fabrikant zijn toegestaan. Wanneer originele accessoires en originele onderdelen worden gebruikt, is verzekerd dat de machine veilig en storingsvrij kan worden gebruikt.

**Machines met stoel**

- ◆ Machines met stoel zijn niet toegestaan op de openbare weg. Vraag uw leverancier naar de ombouwset voor gebruik op de openbare weg.
- ◆ Het meenemen van begeleiders is niet toegestaan.
- ◆ Machines met stoel mogen alleen vanuit de stoel in beweging worden gebracht.

**Apparaten met verbrandingsmotoren**

- ◆ De uitlaat mag niet worden afgedicht.
- ◆ Niet over de uitlaat buigen of de uitlaat aanraken (kans op brandwonden).
- ◆ Aandrijfmotor niet aanraken of vastpakken (kans op brandwonden).
- ◆ Wanneer de machine binnen wordt gebruikt, moet voor voldoende ventilatie en afvoer van de uitlaatgassen worden gezorgd. (vergiftigingsgevaar)
- ◆ Afgewerkte gassen zijn giftig en gevaarlijk voor de gezondheid, deze mogen niet ingeademd worden.

- ◆ De motor loopt ca. 3...4 s uit na het uitschakelen. In deze periode beslist niet in de buurt van de aandrijving komen!

Bij apparaten met verbrandingsmotoren moet bij het tanken op het volgende gelet worden:

- ◆ Er mag alleen de in de gebruiksaanwijzing aangegeven brandstof worden gebruikt. Bij gebruik van ongeschikte brandstof bestaat explosiegevaar.
- ◆ Motor moet worden uitgeschakeld.
- ◆ Niet in gesloten ruimtes tanken.
- ◆ Let erop dat er geen brandstof op hete oppervlakken terecht komt.
- ◆ Tijdens het tanken geen brandende of smeulende voorwerpen gebruiken, bij u dragen of in de buurt van de machine brengen (explosiegevaar).
- ◆ Vul de tank maximaal tot 1 cm onder de onderrand van de vulopening (de brandstof zet namelijk uit bij verwarming).
- ◆ Veeg overgelopen brandstof weg en sluit de tank goed af.

**Kipgevaar bij te grote stijgingen!**

- ◆ Bij het rijden op hellingen (helling dwars op de rijrichting) kan de machine kantelen.
- ◆ Bij het keren op hellingen kan de machine kantelen.
- ◆ In de rijrichting alleen op hellingen tot 25 % rijden.
- ◆ Dwars op de rijrichting alleen op hellingen tot 10 % rijden.

**Stoelcontactschakelaar**

Wanneer de motor loopt en de bestuurdersstoel wordt verlaten, moet de motor afslaan.  
Wanneer de motor niet afslaat, is de stoelcontactschakelaar defect.  
Servicedienst informeren.

**Aandrijving**

De motor loopt ca. 3...4 s uit na het uitschakelen.  
In deze periode beslist niet in de buurt van de aandrijving komen!

**Pas op wanneer de machine loopt**

De veegrolcentring draait mee.  
(Zie veegwals vervangen)  
Grijp niet in deze omgeving wanneer de machine loopt.

**VOOR ONS MILIEU****Voorzichtig, gevaar voor het milieu door hydraulische olie en motorolie!**

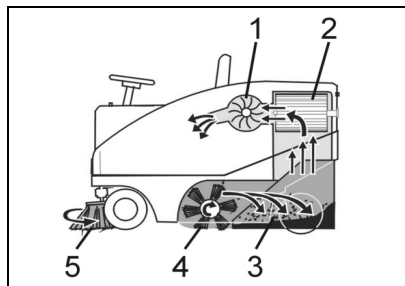
Geef de afgewerkte olie na olieversing af bij een inzamelpunt voor afgewerkte olie of bij een bedrijf daarin gespecialiseerd.

**Voorzichtig gevaar voor het milieu door lege batterijen!**

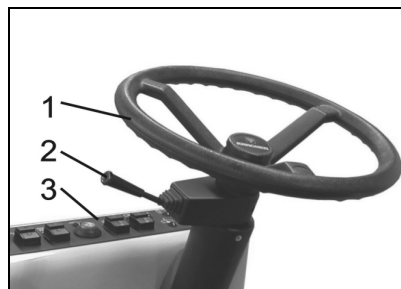
Lege batterijen horen niet bij het huisvuil.  
Zorg voor een milieuvriendelijke afvalverwijdering.

**REGLEMENTAIRE TOEPASSING**

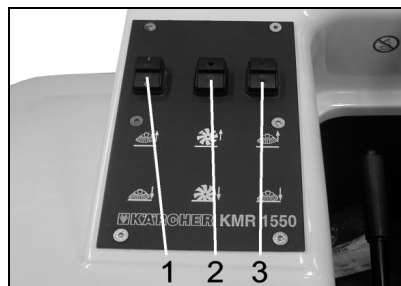
- ◆ Deze veegmachine is vooral bedoeld voor het vegen van oppervlakken in de open lucht.
- ◆ Deze komt overeen met de gebruikscategorie "L" voor stof dat niet gevaarlijk is voor de gezondheid.
- ◆ De machine is niet bedoeld voor gebruik op de openbare weg

**FUNCTIEBESCHRIJVING VEEGMACHINE**

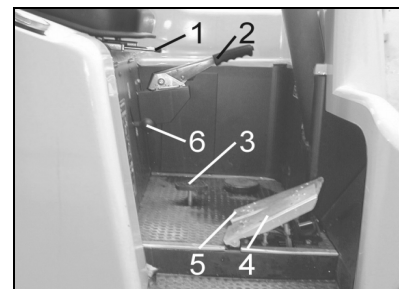
De KMR 1550 D werkt volgens het oververp-principe.  
De roterende veegwals (pos. 4) brengt het vuil direct in het veeggoedreservoir (pos. 3).  
De zijbezem (pos. 5) reinigt hoeken en kanten van de veegvlakken en brengt het vuil in de baan van de veegwals (pos. 4).  
Het fijne stof wordt via het stoffilter (pos. 2) door de zuigventilator (pos. 1) opgezogen.

**TOESTELELEMENTEN**

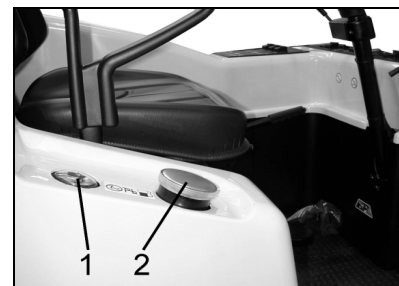
1. Stuurwiel
2. Stuurstanghendel (knipperlicht, licht, claxon, lichtclaxon)
3. Armaturenpaneel (beschrijving van de bedieningselementen zie onder)



1. Zijbezem links, optillen/laten zakken (optioneel)
2. Veegwals optillen/laten zakken
3. Zijbezem rechts, optillen/laten zakken



1. Instelling bestuurdersstoel
2. Vastzetrem
3. Grofvuilklep
4. Rijpedaal vooruit
5. Rijpedaal achteruit
6. Instelling stofafzuiging



1. Vulstandindicatie brandstof
2. Tankafsluiting



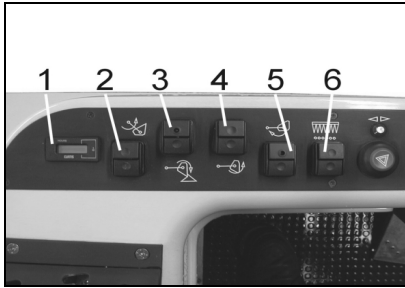
1. Gashendel



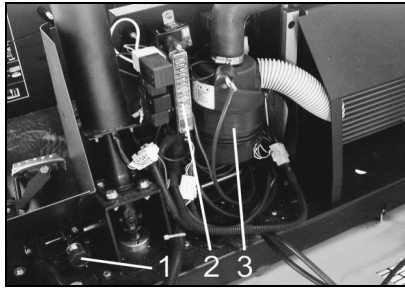
1. Toerental van de zijbezem instellen



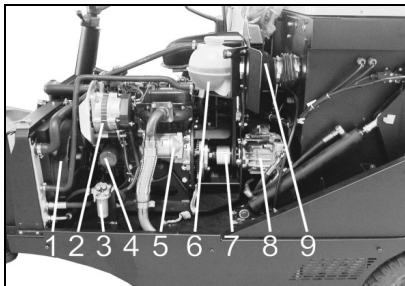
1. Waarschuwingknipperlicht
2. Controlelampje rijrichtingindicatie
3. Rondomverlichting (optioneel)
4. Parkeerlicht
5. Controlelampje parkeerlicht
6. Waarschuwinglampje oliedrukindicatie motor
7. Waarschuwinglampje acculaadindicatie
8. Controlelampje voorgloeien
9. Contactslot
10. Waarschuwinglampje luchtfilter
11. Waarschuwinglampje koelwater



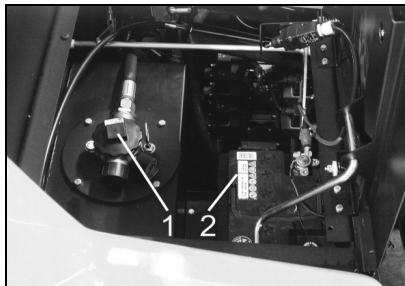
1. Bedrijfsurenteller
2. Veeggoedreservoir omhoogdraaien
3. Veeggoedreservoir uitkiepen
4. Veeggoedreservoir terugkiepen
5. Veeggoedreservoir terugdraaien
6. Filtertriller



1. Instelhendel veegspiegel
2. Zekeringkast
3. Luchtfilter



1. Koeler
2. Dynamo
3. Brandstoffilter
4. Oliefilter
5. Starter
6. Koelwaterreservoir
7. Koppeling
8. Hydrostaat
9. Ventilator



1. Vulaansluitstuk en oliepeilstok voor hydraulische olie
2. Accu



1. Oliepeilstok voor motorolie

### VOOR DE EERSTE WERKING

#### Losaanwijzingen

De machine is voor een veilig transport met spanriemen of touwen op een pallet bevestigd.

Ga bij het lossen als volgt te werk:

- Pakband uit kunststof stukknippen en folie verwijderen.
- Blokken voor blokkeren van de wielen wegslaan en machine over een geschikte hellingbaan van de pallet rijden.



Geen vorkheftruck voor het afladen gebruiken, de machine kan daarbij beschadigd worden.

#### Eerste montage

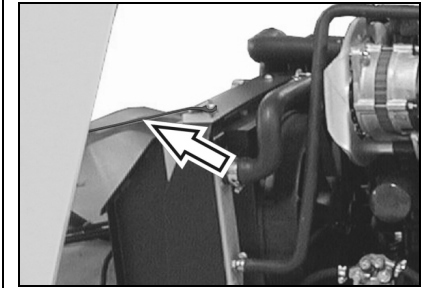
- Luchtdruk banden controleren.
- ◆ Zie Technische gegevens
- Zijbezem monteren.
- Accu in gebruik nemen.
- Accu inbouwen.
- Tanken
- ◆ Zie onderhoudswerkzaamheden

### Veegmachine bewegen zonder eigen aandrijving



De machine niet over een lange afstand of met een snelheid hoger dan 6 km per uur zonder eigen aandrijving verplaatsen. Dit kan schade aan het hydraulische systeem veroorzaken.

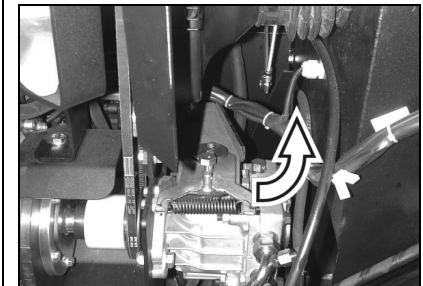
- Vastzetrem vergrendelen.



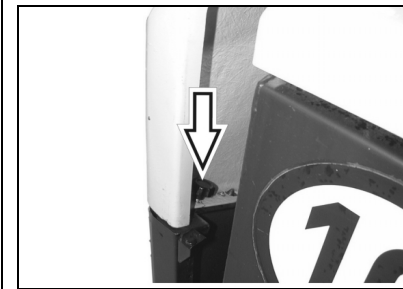
- Apparaatkap naar voren op touwaanslag klappen.



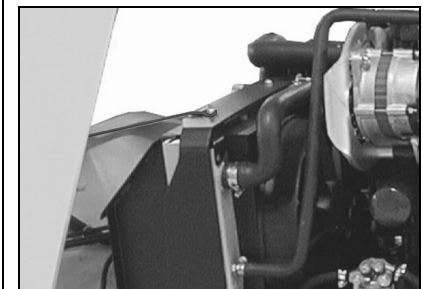
- Bekledingsdeel naar boven trekken.



- Vrijlooptap van de hydraulische pomp 90° verdraaien.



- Handschroef aan de binnenkant van de apparaatkap er uitdraaien.



- Apparaatkap terugklappen.

## VOOR ELKE WERKING

## Algemene aanwijzingen

- De veegzuigmachine op een vlakke ondergrond neerzetten.
- Trek de contactsleutel eruit.
- Vastzetrem vergrendelen.

## Controle- en onderhoudswerkzaamheden

- Werking van blokkeerrem controleren.
- Lichttechnische installatie op functioneren controleren
- Signaal- en waarschuwingsinrichtingen op functioneren controleren
- Luchtdruk banden controleren.
  - ◆ Zie Technische gegevens
- Filter reinigen.
- Bak met veeggoed legen.
  - ◆ Zie gebruiksaanwijzingen
- Motoroliepeil controleren.
- Vulstand van de brandstoftank controleren, indien nodig tanken.
- Peil van hydraulische olie controleren.
- Vulstand koelwater controleren.
- Zijbezem controleren.
- Veegwals controleren.
  - ◆ Zie onderhoudswerkzaamheden



Vastgestelde gebreken moeten direct verholpen worden of het voertuig moet stilgezet worden.

## Bestuurdersstoel instellen

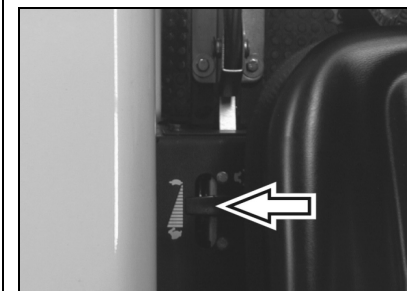


- De bestuurdersstoel kan aan de verschillende lengten van personen aangepast worden door de zitstand te veranderen.
  - Hendel naar buiten trekken.
  - Zitting verschuiven, hendel loslaten.
  - Door de zitting naar voren en achteren te bewegen controleren of hij vastzit.

## TOEPASSINGSAANWIJZINGEN

## Machine starten

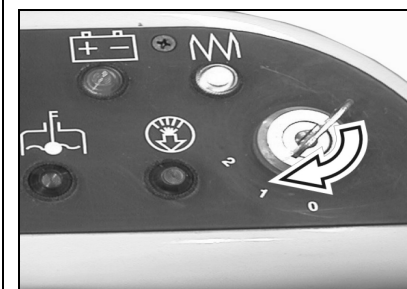
- Op de bestuurdersstoel plaats nemen.
- Vastzetrem vergrendelen.



- Gashendel op ca. 1/2 van het max. toerental instellen.



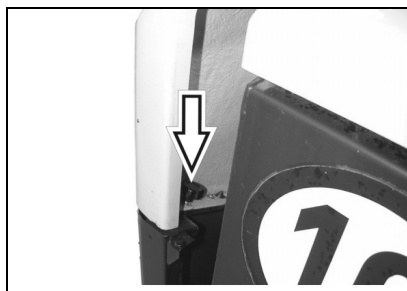
- Veegwals optillen en buiten bedrijf zetten.



- Contactsleutel op stand 1 (voorgloeien) draaien.
- Niet aan rijpedaal komen.



- Zijbezem optillen en buiten bedrijf stellen.



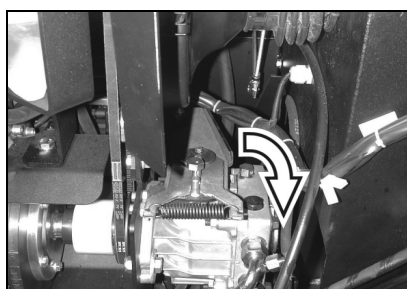
- Handschroef er weer indraaien.



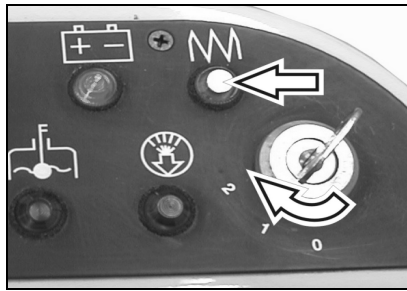
- Bekledingsdeel weer inklappen.

## Veegmachine bewegen met eigen aandrijving

- Vastzetrem vergrendelen.
- Apparaatkap openen.



- Vrijlooptap van de hydraulische pomp 90° verdraaien.
- Apparaatkap sluiten.



➤ Nadat het controlelampje uitgaat, contactsleutel over stand 1 heen draaien. (E-start van de motor)



De starter nooit langer dan 10 s gebruiken.  
Voordat de starter opnieuw gebruik wordt eerst minstens 10 s wachten.

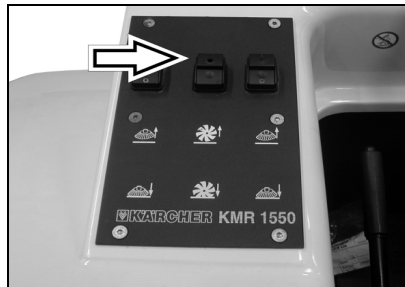
#### Aanwijzing:

- De machine is met een stoelcontactschakelaar uitgerust. Bij het verlaten van de bestuurdersstoel wordt de machine uitgeschakeld.

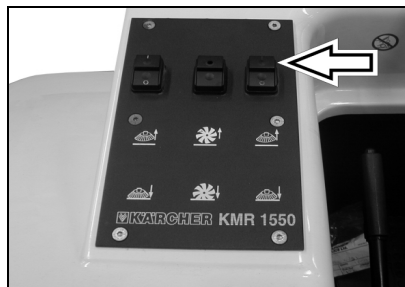
#### Veegstand



- ◆ Veeg geen pakband, draad en dergelijke op, dit kan beschadiging van het veegmechanisme ten gevolg hebben.



- Veegwals laten zakken en in gebruik nemen.



- Zijbezem laten zakken en in gebruik nemen.

#### Veegwalsinstellingen

- Veegwals optillen.
- Apparaatkap openen.
- Handhendel op pendelend of op vaststaand zetten.
- Apparaatkap sluiten.

#### Veegwals pendelend



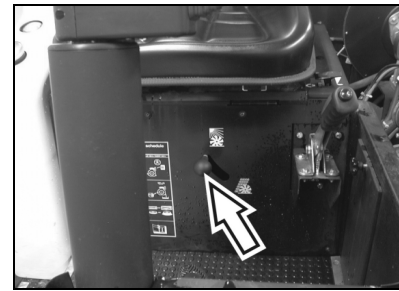
- Veegwals ligt met zijn eigen gewicht op de grond en past zich aan de oneffenheden van de ondergrond aan.

#### Veegwals vaststaand

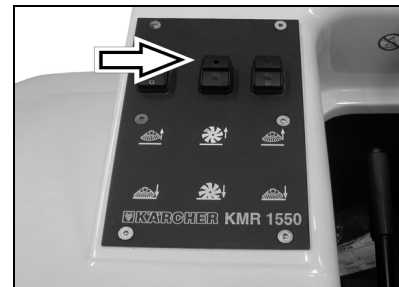


- Veegspiegel is vast ingesteld.

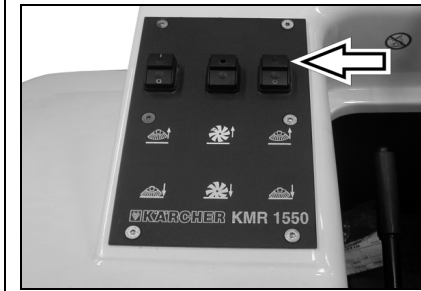
#### Droge vloer vegen



- Stofafzuiging inschakelen.



- Veegwals laten zakken en in gebruik nemen.



- Zijbezem laten zakken en in gebruik nemen.

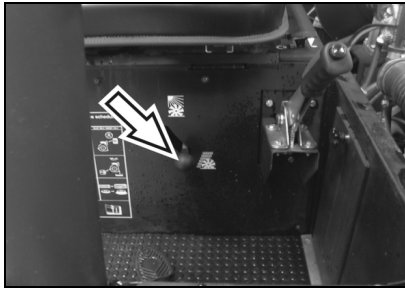
- Om een optimaal reinigingsresultaat te bereiken moet u de rijsnelheid aan de omstandigheden aanpassen.
- Tijdens de werking moet in regelmatige afstanden het filter gereinigd en de bak voor veeggoed geleegd worden.

#### Toerental van de zijbezem instellen

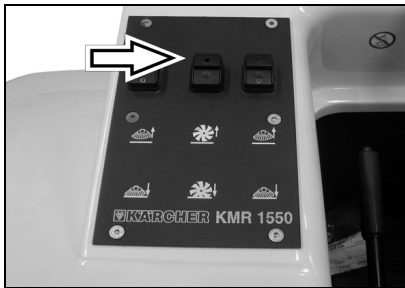


- Door naar rechts te draaien daalt het toerental van de zijbezem.
- Door naar links te draaien wordt het toerental van de zijbezem verhoogd.

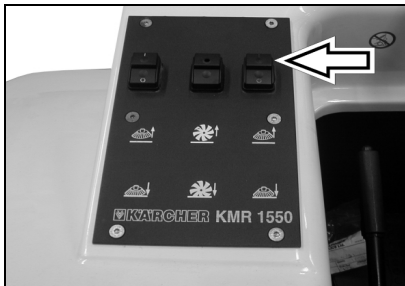


**Vochtige of natte vloer vegen**

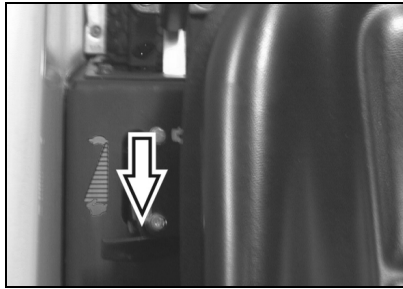
- Stofafzuiging uitschakelen.



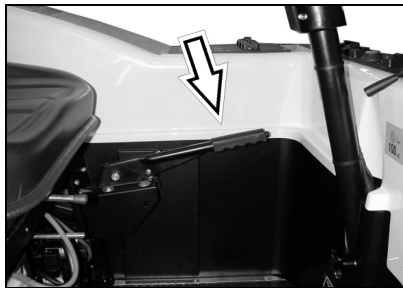
- Veegwals laten zakken en in gebruik nemen.



- Zijbezem laten zakken en in gebruik nemen.

**Machine rijden**

- Gashendel op symbool Haas zetten.



- Vastzetrem losmaken.

**Vooruit rijden**

- Rechter rijpedaal indrukken.
- De rijsnelheid kan traploos worden geregeld.



Voorkom schoksgewijs indrukken van het gaspedaal.  
De hydraulische installatie kan worden beschadigd.

**Achteruit rijden**

- Linker rijpedaal indrukken.



Voorkom plotseling remmen door bedienen van het gaspedaal tegen de rijrichting.  
De hydraulische installatie kan worden beschadigd.

**Aanwijzing:**

Bij capaciteitsverlies op stijgingen het gaspedaal iets terugnemen.  
Daardoor wordt de stijgcapaciteit van de machine verbeterd.

**Remmen**

De machine wordt langzamer na het loslaten van het gaspedaal en blijft op vlakken zonder helling staan.

**Inzet grofvuilklep**

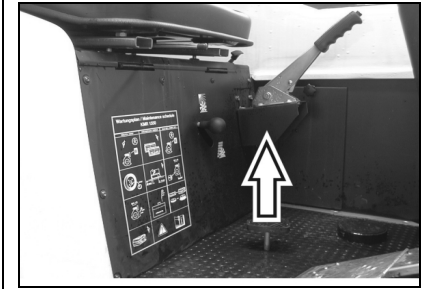
Wanneer de klep voor grof vuil geopend is, kan de veegrol stenen of split naar voren wegslingeren.  
Let erop dat er geen personen, dieren of voorwerpen in gevaar worden gebracht.



- Voetpedaal indrukken, grofvuilklep gaat open.
- Met geringe snelheid over grof vuil rijden.

**Aanwijzing:**

Voor het opvegen van grotere voorwerpen tot een hoogte van 70 mm, bijv. blikjes, moet de grofvuilklep kort opgetild worden.



- Voetpedaal loslaten, grofvuilklep gaat dicht.
- Met geringe snelheid over grof vuil rijden.

**Aanwijzing:**

Alleen bij volledige neergelaten grofvuilklep is een optimaal reinigingsresultaat te verkrijgen.

**Over hindernissen rijden****Vaststaande obstakels tot 50 mm hoogte**

- Grofvuilklep optillen.
- Er langzaam en voorzichtig vooruit over rijden.

**Vaststaande obstakels van meer dan 50 mm hoogte**

- Rijd de machine over een geschikte hellingbaan.

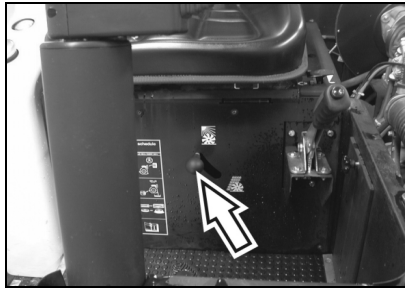
### Filter reinigen

#### Automatische reiniging

- De motor uitschakelen.
- Nadat de machine is uitgezet, wordt het filter automatisch ca. 10 s lang schoongemaakt.

#### Handmatige reiniging

- De motor uitschakelen.
- Veegwals en zijbezem optillen.



- Stofafzuiging weer inschakelen.

### Bak met veeggoed legen



#### Gevaar op verwondingen!

- ◆ Tijdens het leegmaken mogen geen zich personen en dieren in het zwenkbereik van de veeggoedhouder ophouden.



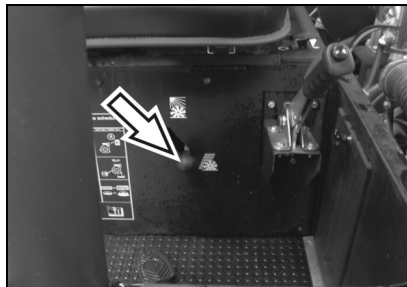
#### Pletgevaar!

- ◆ Nooit in de stangen van het leegmaakmechanisme grijpen.

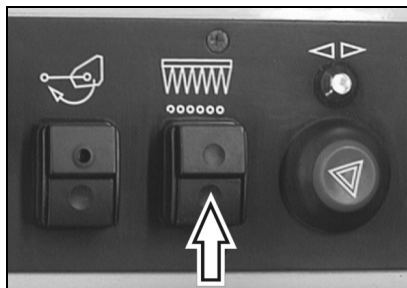


#### Kiepgevaar!

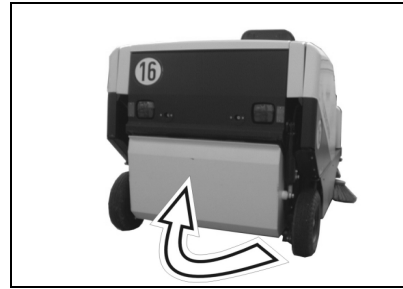
- ◆ Leegmaken van veeggoedhouder alleen op een vlakke ondergrond.
- Veegwals optillen.
- Zijbezem optillen.
- Stofafzuiging uitschakelen.
- Vastzetrem vergrendelen.
- ◆ Reinig eerst het filter voordat u het vuilreservoir verwijderd.



- Stofafzuiging uitschakelen.



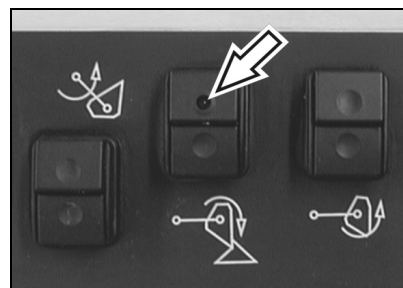
- Toets (filtertriller) ca. 10 s indrukken.



- Veeggoedreservoir omhoogdraaien.



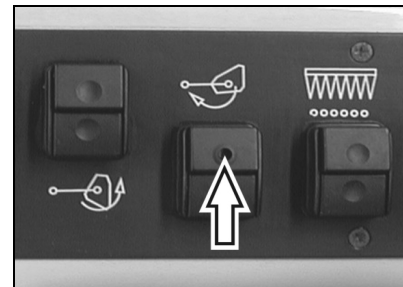
- Veeggoedreservoir op eindstand.



- Voor het uitkiepen heeft het reservoir een minimumhoogte nodig. Aangegeven door een groen controlelampje op de toets Veeggoedreservoir uitkiepen.
- Langzaam achteruit op het verzamelreservoir toe rijden.



- Vuilreservoir leegstorten.
- Vuilreservoir terugkantelen.



- Reservoir moet geheel uitgekiept worden. Aangegeven door een groen controlelampje op de toets Veeggoedreservoir terugdraaien.
- Langzaam van het verzamelreservoir wegrijden.

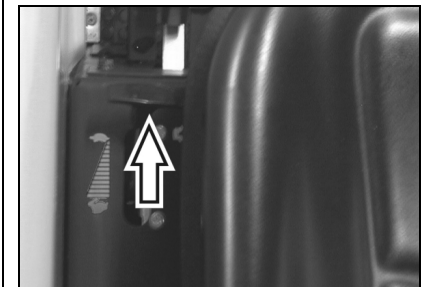


- Veeggoedreservoir terugdraaien.
- Vastzetrem losmaken.
- Veegrol laten zakken.
- Zijbezem laten zakken.

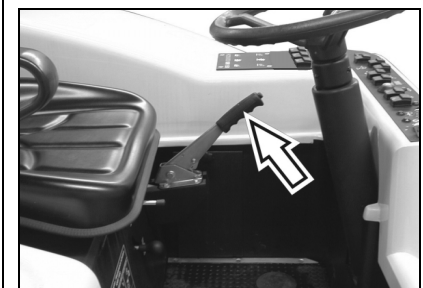
### Machine uitschakelen



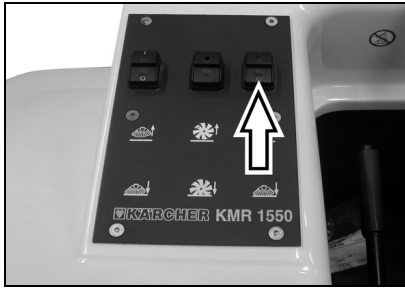
- Niet aan rijpedaal komen.



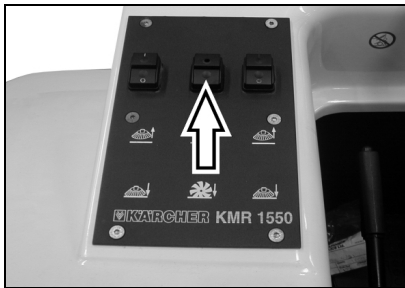
- Gashendel op symbool Schildpad zetten.



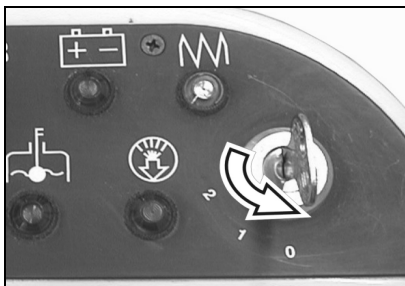
- Vastzetrem vergrendelen.



- Zijbezem optillen en buiten bedrijf stellen.



- Veegwals optillen en buiten bedrijf zetten.



- Motor uitzetten.



De motor loopt ca. 3...4 s uit na het uitschakelen.  
In deze periode beslist niet in de buurt van de aandrijving komen!

### STIL LEGGEN

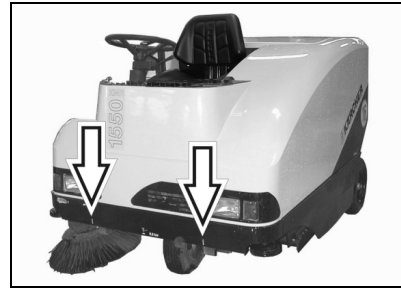
- ◆ Wanneer de machine langdurig niet wordt gebruikt, moet u op de volgende punten letten.
- De veegmachine op een vlakke ondergrond neerzetten.
- Vastzetrem vergrendelen.
- Trek de contactsleutel eruit.
- De veegmachine tegen weggrollen beveiligen.
- Veegmachine van binnen en buiten reinigen.
- Brandstoftoevoer met brandstofkraan sluiten.
- Klem van accumulakabel losmaken.
- Accu om de ca. 2 maanden laden.
- Zet de machine op een beschermde en droge plaats neer.

### TRANSPORT

#### Transportaanwijzingen



- De machine moet tijdens het transport tegen verschuiven beveiligd zijn.
- Vastzetrem vergrendelen.
  - Machine met spanriemen of touwen vastzetten.
  - Machine aan de wielen met wiggen beveiligen.



- Bevestigingsgedeelte



- Bevestigingsgedeelte

#### Aanwijzing:

Let op de markeringen voor bevestigingsbereik op het grondraam! (Kettingsymbolen)

### REINIGING EN ONDERHOUD

- De veegmachine op een vlakke ondergrond neerzetten.
- Trek de contactsleutel eruit.
- Vastzetrem vergrendelen.

#### Binnenreiniging



- Stofbeschermingsmasker dragen!**  
**Veiligheidsbril dragen!**
- Met een doek reinigen.
  - Met perslucht uitblazen.

#### Buitenreiniging

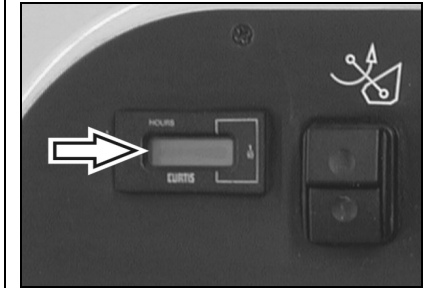
- Met een vochtige doek reinigen.

#### Aanwijzing:

Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen!

### ONDERHOUDSINTERVALLEN

#### Bedrijfsurenteller



- De bedrijfsurenteller geeft het tijdstip van de onderhoudsintervallen aan.

**Onderhoud door de klant****Aanwijzing:**

Alle service- en onderhoudswerkzaamheden bij onderhoud door de klant moeten door een gekwalificeerde vakman worden uitgevoerd.

Indien nodig kunt u altijd contact opnemen met een KÄRCHER-dealer.

**Onderhoud dagelijks**

- Motoroliepeil controleren.
- Veegwals en zijbezem op slijtage en vastgewikkelde banden controleren.
- Filter reinigen.
- Functie van alle bedieningselementen en controlelampjes controleren.

**Wekelijks onderhoud**

- LuchtfILTER controleren.
- Hydraulische oliestand controleren.

**Onderhoud 50 uur na de eerste ingebruikneming**

- Motorolie verversen.

**Onderhoud om de 50 bedrijfsuren**

- Zie voor olieversing, vulhoeveelheid en type Technische Gegevens.
- Zittingcontactschakelaar op functioneren controleren.
- Spanning, slijtage en functie van de aandrijfriem controleren.
- Bowdenkabels en beweeglijke delen oplicht lopen controleren.
- Afdichtlijsten in het veegbereik op instelling en slijtage controleren.
- Luchtdruk banden controleren.
- Brandstofleidingen en slangklemmen controleren.

**Onderhoud om de 100 bedrijfsuren**

- LuchtfILTER schoonmaken.
- Bij elke 6e keer schoonmaken luchtfILTER vervangen.
- Accuvloeistofniveau controleren.

**Onderhoud 125 uur na de eerste ingebruikneming, dan om de 75 bedrijfsuren**

- Motorolie verversen.
- Bij elke 2e keer olie verversen oliefilter vervangen.

**Onderhoud om de 200 bedrijfsuren of om de 6 maanden**

- Koelslangen en slangklemmen controleren.

**Onderhoud jaarlijks**

- Het luchtfILTER vervangen.
- Stoffilter controleren, eventueel vervangen.

**Onderhoud door de klantendienst****Onderhoud na 8 bedrijfsuren**

Eerste inspectie

**Onderhoud om de 100 bedrijfsuren****Onderhoud om de 400 bedrijfsuren****Onderhoud om de 500 bedrijfsuren****Onderhoud om de 800 bedrijfsuren****Onderhoud om de 2 jaar****Aanwijzing:**

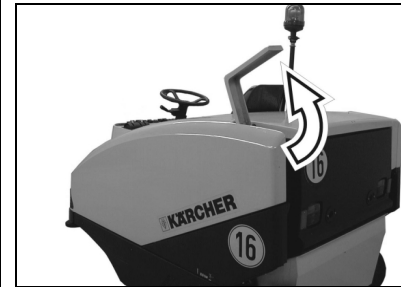
Om aanspraak op garantie te behouden, moeten tijdens de looptijd van de garantie alle service en onderhoudswerkzaamheden door een erkende KÄRCHER-klantendienst worden uitgevoerd.

**ONDERHOUDSWERKZAAMHEDEN****Aanwijzingen m.b.t. de veiligheid****Vorbereiding**

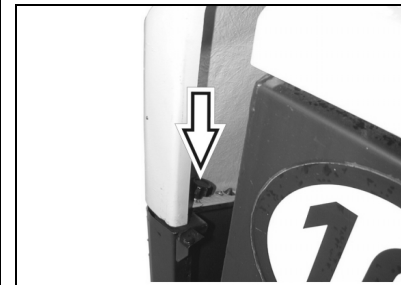
- De veegmachine op een vlakke ondergrond neerzetten.
- Als de motor loopt, deze uitzetten.
- Trek de contactsleutel eruit.
- Vastzetrem vergrendelen.



Vastgestelde gebreken moeten direct verholpen worden of het voertuig moet stilgezet worden.

**Apparaatkap openen en sluiten****Apparaatkap openen**

- Bekledingsdeel naar boven trekken.



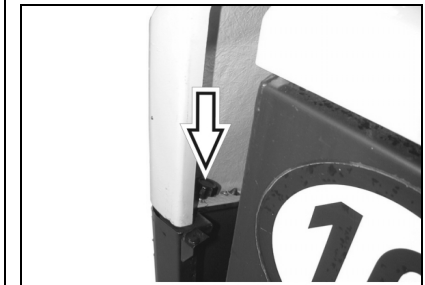
- Handschroef aan de binnenkant van de apparaatkap er uitdraaien.



- Apparaatkap naar voren op touwaanslag klappen.

**Apparaatkap sluiten**

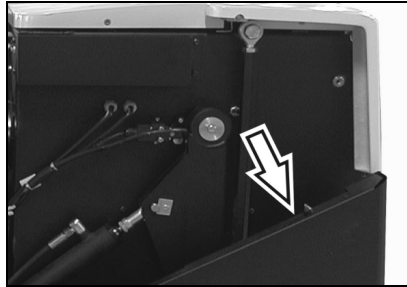
- Apparaatkap terugklappen.



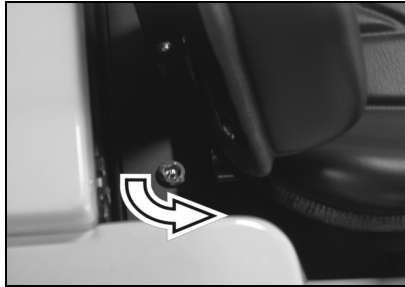
- Handschroef er weer indraaien.



- Bekledingsdeel weer inklappen.

**Gereedschapvak en boordwerktuig**

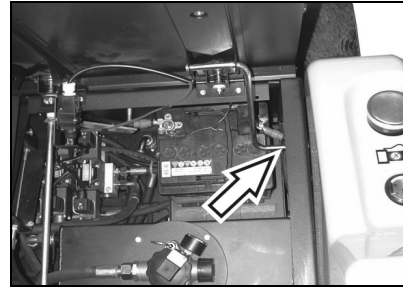
➤ Onder de apparaatkap bevindt zich een gereedschapvak. Daarin bevindt zich gereedschap om de onderhoudswerkzaamheden mee uit te voeren.

**Zitting omhoog- en terugklappen****Zitting omhoogklappen**

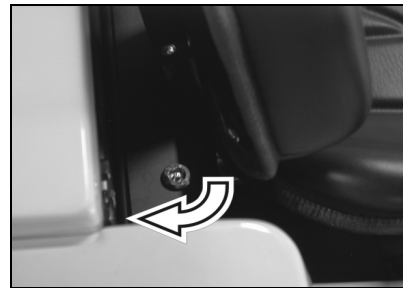
➤ Vierkant met meegeleverde gereedschap van het boordwerktuig 90° wegdraaien.



➤ Zitting omhoogklappen tot de zittingskleparretering vastklikt.

**Zitting terugklappen**

➤ Zittingskleparretering optillen en zitting terugklappen.



➤ Vierkant met meegeleverde gereedschap van het boordwerktuig 90° wegdraaien.

**Veiligheidsinstructies batterij**

- ◆ Gebruiksaanwijzing in acht nemen.
- ◆ Werkzaamheden aan batterijen alleen volgens instructies van vakpersoneel.



- ◆ Veiligheidsbril en veiligheidskleding dragen.
- ◆ Ongevallenpreventievoorschriften en DIN VDE 0510, VDE 0105 T.1 in acht nemen.

**Brand- en explosiegevaar!**

- ◆ Verboden te roken.
- ◆ Geen open vuur, gloed of vonken in de nabijheid van batterijen.

**Brandwonden door bijtende vloeistoffen!**

- ◆ Zuurspatten in ogen of op de huid met veel schoon water uit- c.q. afspoelen.
- ◆ Daarna onmiddellijk een arts consulteren.
- ◆ Verontreinigde kleding met water wassen.

**Explosie- en brandgevaar!**

- ◆ Geen voorwerpen of werktuig op de batterij leggen omdat de batterijpolen altijd onder spanning staan.
- ◆ Ruimtes waarin batterijen worden geladen moeten goed geventileerd worden omdat bij het laden hoog explosief gas ontstaat.



- ◆ Oude batterijen met dit teken kunnen opnieuw worden gebruikt en moeten aan de recycling worden toegevoerd.
- ◆ Oude batterijen die niet gerecycleerd worden, moeten als speciaal afval volgens de voorschriften worden verwijderd.

**Accu in gebruik nemen**

Neem in elk geval de veiligheidsvoorschriften voor de omgang met batterijen in acht!

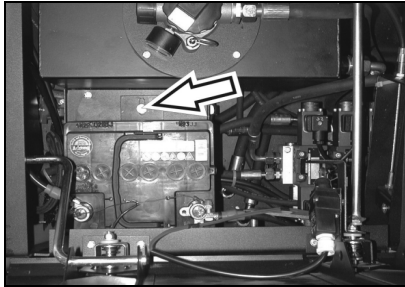
➤ Celdoppen eruit draaien.



➤ Accukamers met bijgevoegde accuvloeistof tot MAX vullen.  
➤ Eventueel accuvloeistof bijvullen.  
➤ Celdoppen erin draaien.

**Accu monteren en demonteren****Batterij inbouwen**

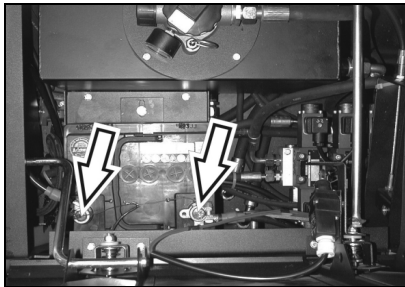
- Zitting omhoogklappen.



- Accu plaatsen en met voorhanden schroef vastschroeven.

**Aanwijzing:**

Bij gebruik van accu's met vloeibare elektrolyt de accupolen als bescherming tegen corrosie voldoende van vet voorzien!



- Pluspool-leiding eraan schroeven.
- Minuspool-leiding eraan schroeven.
- Zitting terugklappen.

**Batterij uitbouwen**

Bij het demonteren van de accu wordt eerst de kabel aan de minpool en vervolgens de kabel aan de pluspool losgeschroefd.

**Accuvloeistofniveau controleren en accuvloeistof bijvullen**

Neem in elk geval de veiligheidsvoorschriften voor de omgang met batterijen in acht!

- Celdoppen eruit draaien.
- Uit iedere cel een monster halen met de zuurweger.
- Het zuurmonster weer terugdoen in dezelfde cel.

- ◆ Het zuur van een volledig opgeladen accu heeft bij 20 °C een soortelijk gewicht van 1,28 kg/l.

- ◆ Het zuur van een gedeeltelijk ontladen accu heeft een soortelijk gewicht tussen 1,00 en 1,28 kg/l.

- ◆ Het soortelijk gewicht van het zuur moet in alle cellen gelijk zijn.



- ◆ Soortelijk gewicht minder dan 1,15 kg/l.
- Als het accuvloeistofniveau te laag is, de cellen met gedestilleerd water vullen totdat de bovenranden van de plaat net nat worden.
- Accu opladen totdat het soortelijk gewicht van 1,28 kg/l is bereikt.

**Batterij laden**

- ◆ Neem in elk geval de veiligheidsvoorschriften voor de omgang met batterijen in acht!

- ◆ U heeft alleen aanspraak op garantie wanneer u de door Kärcher voorgeschreven batterijen en laadapparatuur gebruikt.
- ◆ Accu opladen met een zo klein mogelijke laadstroom.
- ◆ In elk geval de gebruiksaanwijzing van de fabrikant van het laadtoestel in acht nemen.



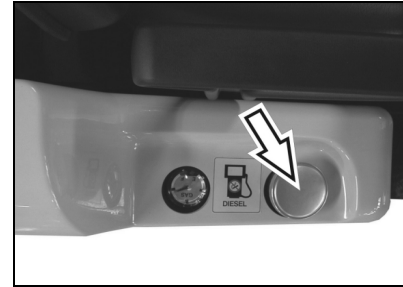
- Minpoolkabel van de acculader aansluiten op de minpoolaansluiting van de accu.
- Pluspoolkabel van de acculader aansluiten op de pluspoolaansluiting van de accu.
- Laadtoestel inschakelen c.q. netstekker insteken.

**Aanwijzing:**

Gebruik het volautomatische laadapparaat 6.654-116 van de fa. KÄRCHER.

**Tanken**

- ◆ Motor laten afkoelen.



- Tankdop openen.
- ◆ Diesel tanken.
- Tankdop sluiten.

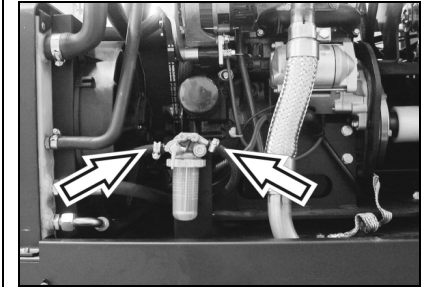


- ◆ Overgelopen brandstof afvegen en met olie- en brandstof bevuilde lappen milieubewust weggooien.

**Brandstofleidingen en slangklemmen controleren**

- ◆ Motor laten afkoelen.

- Apparaatkap openen.



- Controleren of de slangklemmen zijn losgeraakt, eventueel vastmaken.
- Brandstofleidingen en slangklemmen op beschadigingen controleren.

**Aanwijzing:**

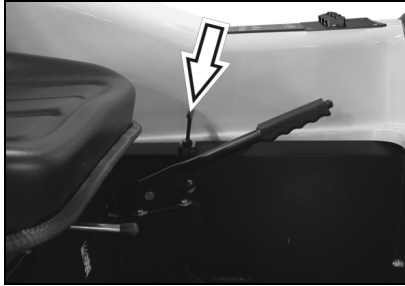
- Bij beschadiging van een brandstofleiding of een slangklem moet het betreffende onderdeel direct gerepareerd of vervangen worden.
- Het brandstofsysteem moet na het vervangen van een brandstofleiding of een slangklem ontlucht worden.

- Apparaatkap sluiten.

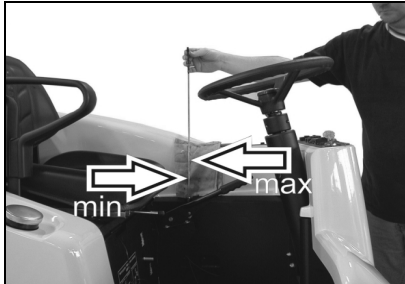
## Motoroliepeil controleren

**Verbrandingsgevaar!**

- ◆ Motor laten afkoelen.



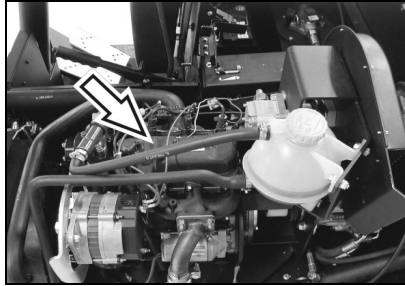
- Trek de oliepijlstok eruit.



- Veeg de oliepeilstok af en schuif hem er weer in.
- Trek de oliepijlstok eruit.
- ◆ De oliestand moet tussen de min.- en de max.-markering liggen.
- ◆ Als de oliestand beneden de min.-markering ligt, motorolie bijvullen.
- ◆ Niet boven de max. vullen.

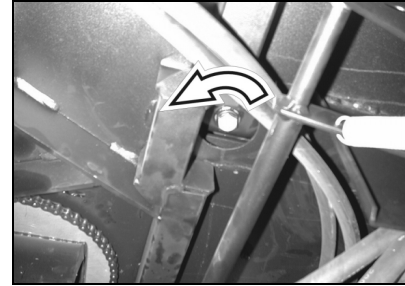
## Motorolie bijvullen

- Apparaatkap openen.



- Afsluitdeksel er uitdraaien.
- Motorolie bijvullen.
- ◆ Oliesoorten: Zie Technische gegevens.
- Afsluitdeksel afsluiten.
- Minstens 5 minuten wachten.
- Motoroliepeil controleren.
- Apparaatkap sluiten.

## Motorolie en oliefilter vervangen

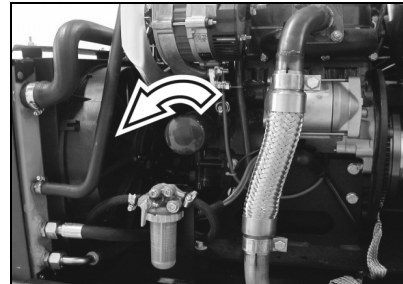


- Opvangreservoir voor min. 4 liter olie klaarhouden.
- Aftapschroef er uithalen.



- Als de aftapschroef er weer ingeschroefd wordt, absoluut een nieuwe pakking gebruiken.
- Aftapschroef met een draaimomentsleutel op 25 Nm aantrekken.

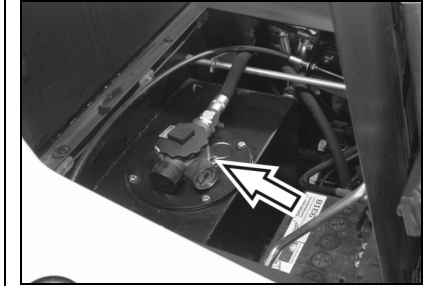
- Apparaatkap openen.



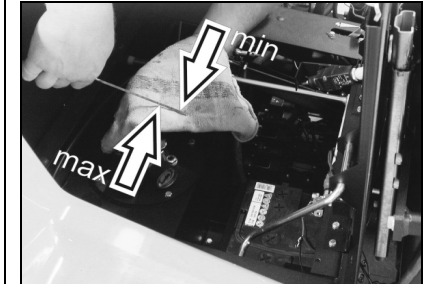
- Oliefilter er uitschroeven.
- Opname en afdichtvlakken reinigen.
- De pakking van het nieuwe oliefilter voor het inbouwen met olie insmeren.
- Nieuw oliefilter met de hand aantrekken.

## Hydraulische olie controleren en bijvullen

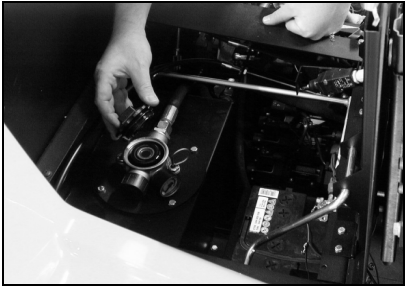
- Zitting omhoogklappen.



- Trek de oliepijlstok eruit.



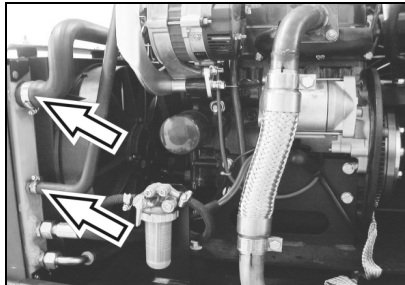
- Veeg de oliepeilstok af en schuif hem er weer in.
- Trek de oliepijlstok eruit.
- ◆ De oliestand moet tussen de min.- en de max.-markering liggen.
- ◆ Als de oliestand onder de min.-markering staat hydraulische olie bijvullen.
- ◆ Niet boven de max. vullen.



- Afsluitdeksel openen.
- Hydraulische olie bijvullen.
- ◆ Oliesoorten: Zie Technische gegevens.
- Afsluitdeksel afsluiten.
- Hydraulische oliestand controleren.
- Zitting terugklappen.

### Koelerslangen en slangklemmen controleren

- Apparaatkap openen.



- Controleren of de slangklemmen zijn losgeraakt, eventueel vastmaken.
- Koelerslangen en slangklemmen op beschadigingen controleren.

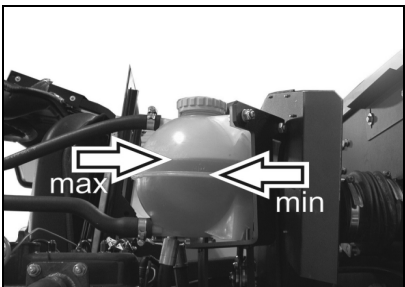
### Aanwijzing:

- Bij beschadiging van een koelerslang of een slangklem moet het betreffende onderdeel direct gerepareerd of vervangen worden.

- Apparaatkap sluiten.

### Koelwater controleren en bijvullen

- Apparaatkap openen.

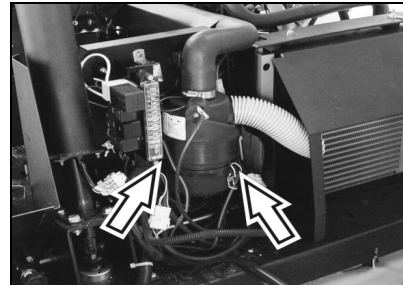


- ◆ De koelwaterstand moet tussen de min.-en de max.-markering liggen.
- ◆ Als de koelwaterstand onder de min.-markering zit, koelwater bijvullen.
- ◆ Niet boven de max. vullen.

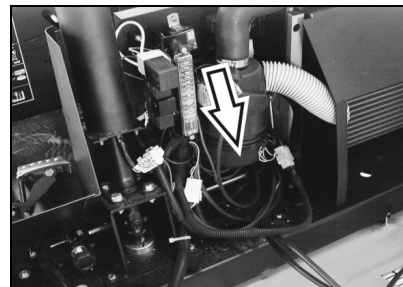
- Afsluitdeksel openen
- Koelwater tot aan de max.-markering bijvullen.
- Afsluitdeksel afsluiten.
- Apparaatkap sluiten.

### Luchtfilter vervangen

- Apparaatkap openen.



- Snelspanner openen.



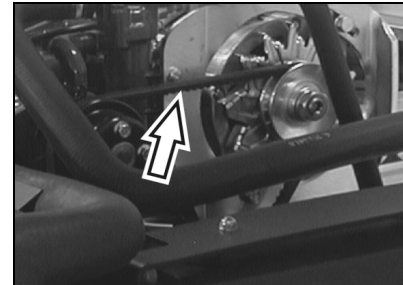
- Afsluitdeksel er afhalen.
- Filterinzetstuk er uitnemen.
- Nieuw filterinzetstuk plaatsen.
- Afsluitdeksel er opzetten.
- Afsluitdeksel met snelspanner bevestigen.
- Apparaatkap sluiten.

### V-riem controleren en bijstellen

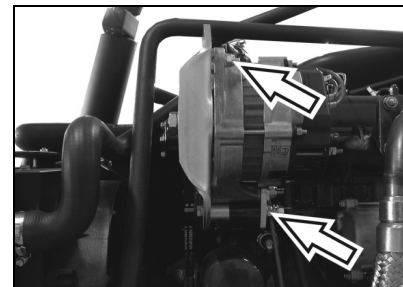


De motor loopt ca. 3...4 s uit na het uitschakelen.  
In deze periode beslist niet in de buurt van de aandrijving komen!

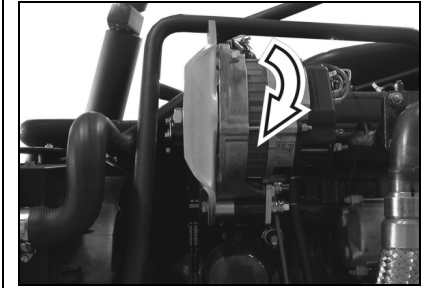
- Apparaatkap openen.



- In het midden tussen krukas en dynamo moet de V-snaar bij een druk van 100 N (gewichtskracht van 10 kg) ca. 7-9 mm meegeven.



- Schroeven op de dynamo losmaken.



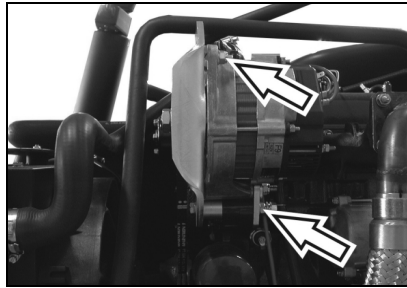
- Dynamo zo instellen dat de V-snaar de nodige spanning heeft.
- Schroeven op de dynamo weer aantrekken.
- Apparaatkap sluiten.



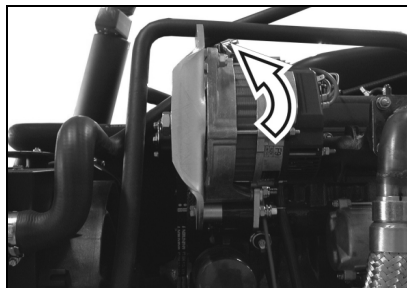
**V-snaar vervangen**

De motor loopt ca. 3...4 s uit na het uitschakelen.  
In deze periode beslist niet in de buurt van de aandrijving komen!

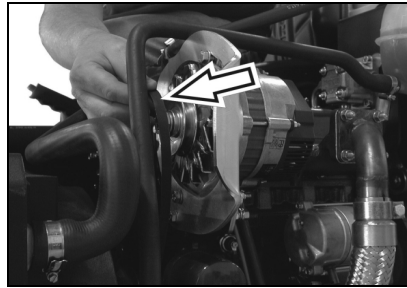
- Apparaatkap openen.



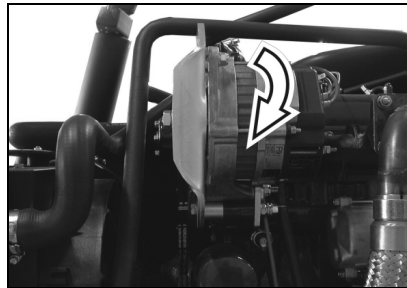
- Schroeven op de dynamo losmaken.



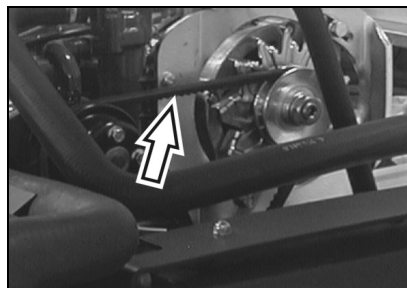
- Dynamo zo instellen dat de V-snaar volledig ontspannen is.



- V-snaar er uithalen.
- Nieuwe V-snaar plaatsen.



- Dynamo zo instellen dat de V-snaar de nodige spanning heeft.
- Schroeven op de dynamo weer aantrekken.



- In het midden tussen krukas en dynamo moet de V-snaar bij een druk van 100 N (gewichtskracht van 10 kg) ca. 7-9 mm meegeven.

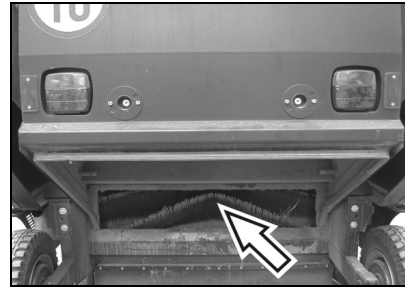
- Apparaatkap sluiten.

**Zijbezem controleren**

- Zijbezem optillen.
- Banden of snoeren van de zijbezems afhalen.

**Veegwals controleren**

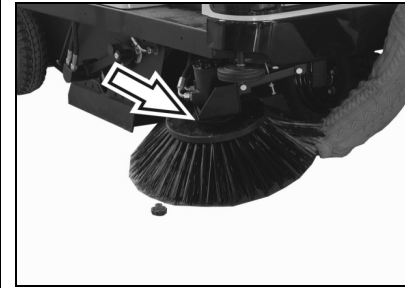
- Veeggoedreservoir omhoogdraaien.



- Banden of snoeren van de veegwals verwijderen.
- Veeggoedreservoir terugdraaien.

**Zijbezem vervangen**

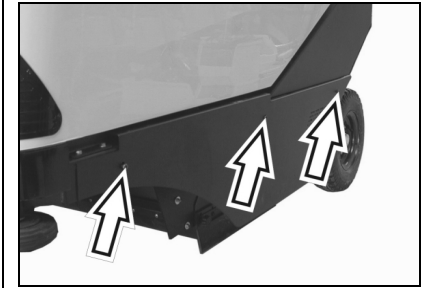
- ◆ Vervanging is nodig als door de slijtage van de borstels het veegresultaat zichtbaar slechter wordt.



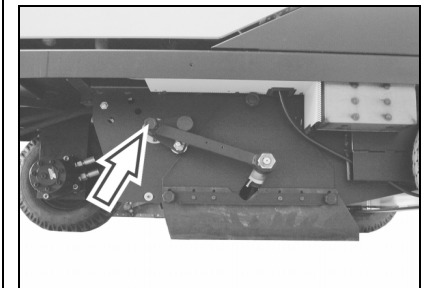
- 3 Handmoeren weghalen.
- Zijbezem verwijderen.
- Nieuwe zijbezem op meenemer steken.
- 3 Handmoeren aantrekken.

**Veegwals vervangen**

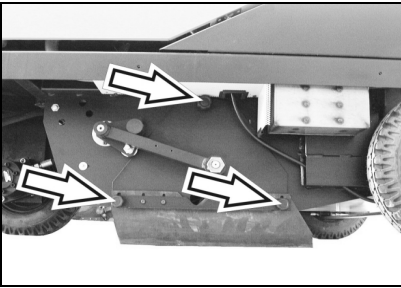
- ◆ Vervanging is nodig als door de slijtage van de borstels het veegresultaat zichtbaar slechter wordt.



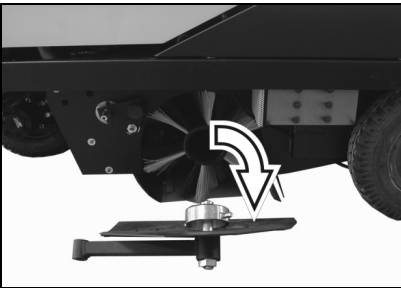
- 3 Inbuschroeven verwijderen.
- Bekleding verwijderen.



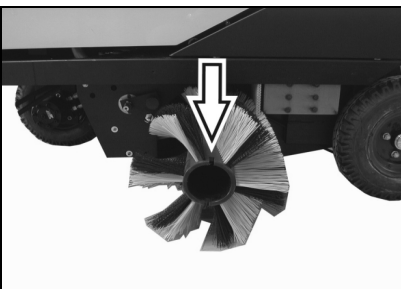
- Handschroef op de coulisse verwijderen.



- 3 Handschroeven van de afdeklplaat verwijderen.



- Afdeklplaat met coulisse er afhalen.



- Veegwals er uittrekken.
- ◆ Op de positie van de borstelset letten!
- Nieuwe veegwals inzetten.
- Afdeklplaat met coulisse plaatsen.
- Afdeklplaat met 3 handschroeven vastschroeven.
- Handschroef aan de coulisse vasttrekken.
- Bekleding met 3 inbusschroeven vastschroeven.

### Stoffilter controleren



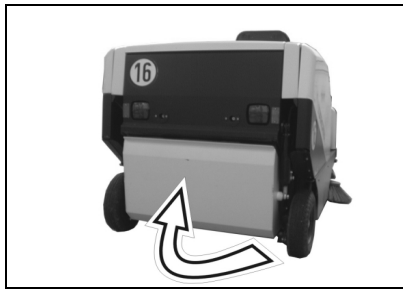
- Bij werkzaamheden aan de filterinstallatie stofbeschermingsmasker dragen.
- Veiligheidsvoorschriften voor de omgang met fijn stof in acht nemen.

- ◆ Beschadigd filter laat stof in de motorruimte en de omgeving ronddwarrelen.
- ◆ Duidelijke stofafzetting op de luchtuitlaat van de ventilator is een teken van niet correct geplaatst of defect filter.

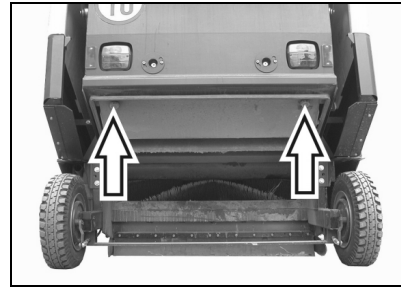
### Stoffilter vervangen



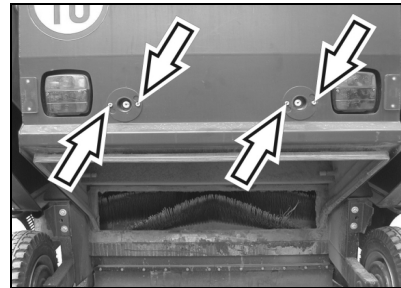
- Bij werkzaamheden aan de filterinstallatie stofbeschermingsmasker dragen.
- Veiligheidsvoorschriften voor de omgang met fijn stof in acht nemen.



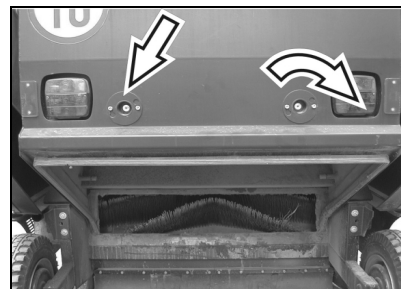
- Veeggoedreservoir omhoogdraaien.



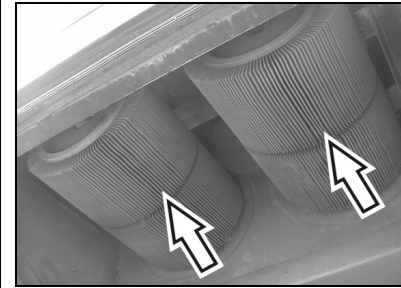
- Handschroef verwijderen.
- Afdeklplaat verwijderen.



- Inbusschroeven losmaken.



- Afdekkingen draaien en er uittrekken.



- Stoffilter er naar beneden toe uitnemen.
- Nieuw stoffilter plaatsen.

### Aanwijzing:

Bij het inbouwen van het nieuwe filter erop letten, dat de lamellen onbeschadigd blijven.

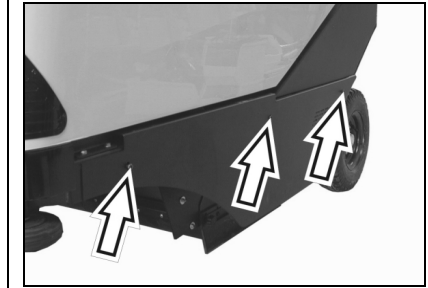
- Afdekkingen plaatsen en om vast te zetten draaien.
- Afdekkingen met de inbusschroeven vastschroeven.
- Veeggoedreservoir terugdraaien.

### Afdichtlijsten vervangen

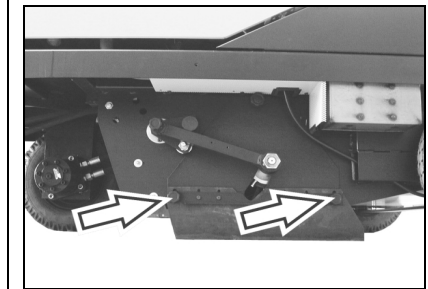
#### Zijdelingse afdichtlijsten

- Bak met veeggoed legen.

#### Alleen voor de linker zijde



- Bekleding er afschroeven.



- 2 Handschroeven verwijderen.

**Voor beide zijden**

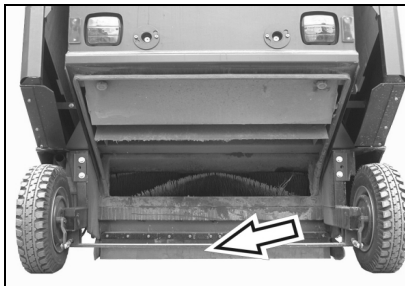
- De bevestigingsschroeven van de afdichtstrip er afschroeven.
- Nieuwe afdichtlijst eraan schroeven en nog niet aantrekken.
- Er een onderlegger van 3-5 mm hoogte onder schuiven om de bodemafstand in te stellen.
- Afdichtlijst richten.
- Bevestigingsschroeven van de afdichtstrip aftrekken.

**Alleen voor de linker zijde**

- Afdichtstrip met de 2 handschroeven vastschroeven.
- Bekleding opnieuw monteren.

**Achterste afdichtlijst.**

- Bak met veeggoed legen.



- De bevestigingsschroeven van de afdichtstrip er afschroeven.
- Nieuwe afdichtlijst eraan schroeven en nog niet aantrekken.
- Afdichtstrip moet op de bodem liggen.
- Afdichtlijst richten.
- Bevestigingsschroeven van de afdichtstrip aftrekken.

**Voorste afdichtlijst.**

- Bak met veeggoed legen.
- De bevestigingsschroeven van de afdichtstrip er afschroeven.
- Nieuwe afdichtlijst eraan schroeven en nog niet aantrekken.
- Afdichtstrip moet zo op de bodem liggen dat hij met een uitloop van 20-40 mm naar achteren omligt.
- Afdichtlijst richten.
- Bevestigingsschroef van de afdichtstrip aantrekken.

**STORINGSAANWIJZINGEN****Waarschuwingsslampen gaan branden tijdens het bedrijf**

- Waarschuwingsslampje oliedrukindicatie motor
- Oliestand controleren of KÄRCHER-klantenservice er bijhalen.
- Waarschuwingsslampje acculaadindicatie
- KÄRCHER-klantenservice er bijhalen.
- Waarschuwingsslampje luchtfilter
- Luchtfilter op de verbrandingsmotor reinigen of vervangen.
- Waarschuwingsslampje koelwater
- Koelwaterstand controleren.

**Machine start niet**

- Op de bestuurdersstoel plaats nemen.
- Apparaatkap sluiten.
- Brandstoftank vullen.
- Batterij laden.
- KÄRCHER-servicedienst informeren.

**Machine kan niet elektrisch gestart worden.**

- Zekering controleren.

**Motor loopt onregelmatig**

- Luchtfilter reinigen of vervangen.
- Brandstoftoevoer controleren.
- KÄRCHER-servicedienst informeren.
- Brandstoffilter controleren.

**Motor loopt maar machine rijdt niet**

- Correcte stand van de vrijlooptap controleren. Correcte stand zie Veegmachine met eigen aandrijving bewegen
- KÄRCHER-servicedienst informeren.

**Motor loopt maar machine rijdt slechts langzaam**

- Gashendel op symbool Haas zetten.

**Machine veegt niet correct**

- Veegwals en zijbezem controleren.
- Grof vuilklep gangbaar maken.
- Bowdenkabel van de grofvuilklep lossen maken (instelschroef).
- Riem spannen of vervangen.
- Gashendel op symbool Haas zetten.
- KÄRCHER-servicedienst informeren.

**Machine stoft**

- Grof vuilklep gangbaar maken.
- Bowdenkabel van de grofvuilklep lossen maken (instelschroef).
- Stoffilter reinigen/vervangen.
- Vuilreservoir leegmaken.
- Afdichtprofiel aan vuilreservoir vervangen.
- Afdichtstrippen instellen/vervangen.

**Slecht vegen bij de rand**

- Zijbezem vervangen.
- KÄRCHER-servicedienst informeren.

**Zijbezem- of veegwalsoptilnrichting functioneert niet**

- Bowdenkabels voor het optillen controleren.
- KÄRCHER-servicedienst informeren.

**Zijbezem- of veegwalsdaalinrichting functioneert niet**

- Bowdenkabels controleren.
- KÄRCHER-servicedienst informeren.

**Zijbezem draait stootsgewijze**

- KÄRCHER-servicedienst informeren.

**ACCESSOIRES****Opbouwset beschermdak voor bediener 2.638-391**

Uit veiligheidsoverwegingen noodzakelijk voor de werking van de veegmachine in het bereik met hoge stellingen.

**Weerbeschermcabine 2.638-859****Acculaadapparaat 12 V 6.654-116****Startaccu, droog voorgeladen 7.654-002****Banden (pannezeker) 4.515-027****Standaardzijborstel 6.906-083****Zijborstel hard 6.905-773****Zijbezem met staalborstels 6.905-619****Standaardveegwalzen 6.905-030****Hoofdveegwals zacht / watervast 6.906-134****Hoofdkeerwals hard 6.905-622****Los rond filter 6.414-526****Rondomwaarschuwingsslampen voor losse montage 2.638-789****Bumpers + rambeschermstrips 2.639-126****Aanbouwset zijbezem links**

Voor de montage achteraf. Hogere rendabiliteit door 18 % meer oppervlaktevermogen vergeleken met de standaarduitrusting. Vooral geschikt voor de buitenreiniging met geringe stofverontreiniging.

**Aanwijzing**

Voor verdere informatie over aanbod en functie gelieve u zich tot uw Kärcher-vakhandel te wenden.

**TECHNISCHE GEGEVENS****Maten en gewichten**

Lengte	1800 mm
Breedte	1290 mm
Hoogte	1400 mm
Draaicirkel rechts	950 mm
Draaicirkel links	950 mm

Toegelaten totaal gewicht	1080 kg
Toegel. Aslast voor	440 kg
Toegel. Aslast achter	640 kg
Eigen gewicht	770 kg

Arbeitsbreedte zonder zijbezem	950 mm
Arbeitsbreedte met 1 zijbezems	1250 mm
Arbeitsbreedte met 2 zijbezems	1550 mm
Stijgvermogen	25 %

**Oppervlaktevermogen**  
(theoretisch)

Zonder zijbezem	10000 m <sup>2</sup> /h
Met 1 zijbezem	12400 m <sup>2</sup> /h
Met 2 zijbezem	15000 m <sup>2</sup> /h

**Beschermsoort, tegen spatwater beschermd**

IPX 3

**Rijsnelheden**

Rijsnelheid vooruit	ca. 16 km/h
Rijsnelheid achteruit	ca. 7 km/h
Veegsnelheid	ca. 10 km/h

**Rem**

Voorwiel	hydrostatisch
Achterwielen	mechanisch

**Banden**

Formaat	4.00-8 6PR
Luchtdruk	8,0 bar

**Vuilreservoir**

min. ontladingshoogte	1250 mm
max. ontladingshoogte	1470 mm
Volume van de bak voor veeggoed	180 liter

**Veegwals**

Diameter	375 mm
Lengte	750 mm
Toerental	590-620 1/min
Veegspiegel	50-80 mm

**Zijbezem**

Diameter	450 mm
Toerental	72-77 1/min

**Motor**

Fabrikant	Kubota
Model	D722E
Bouwtype	3-cilinder- viertakt-dieselmotor

Inspuiting indirect

Koelsoort	watergekoeld
Boring	67 mm
Slag	68 mm
Slagvolume	719 cm <sup>3</sup>

Bedrijfstoerental	2750 1/min
Bovenste toerental	3600 1/min
Stationair toerental	800-900 1/min
Vermogen, max.	14 kW/19 PS
Limietdraaimoment	45 Nm bij 2400-2900 1/min

Brandstoffilter	Filterpatrone
Tankinhoud	ca. 22 l
Gebruiksduur bij volle tank	ca. 8h
Oliehoeveelheid in de motor	2,8 l SAE 15W40

**Oliesoorten in de motor**

Meer dan 25° C	SAE 30 SAE 10W-30 SAE 10W-40
0 tot 25° C	SAE 20 SAE 10W-30 SAE 10W-40
Onder 0° C	SAE 10 SAE 10W-30 SAE 10W-40

Oliefilter	Filterpatroon
Aanzuigluchtfiter	Filterpatroon in huis

**Hydraulische installatie**

Oliehoeveelheid in hydraulische tank	25 l
Oliesoort	HV 46

**Elektrische installatie**

Accu	12 V, 44 Ah
Generator	Draaistroom, 12 V, 40 A
Starter	Elektrostarter

**Filter- en zuigsysteem**

Filteroppervlak fijn stoffilter	12 m <sup>2</sup>
Toepassingscategorie filter	L (> 1 mg/m <sup>3</sup> )

(voor stof dat niet gevaarlijk is voor de gezondheid)

Doorlatingsgraad &lt; 5 %

**Geluidsemissie**

Geluidsdruk niveau (EN 60704-1)	85 dB (A)
Gegarandeerd geluidsniveau (2000/14/EU)	103 dB (A)

**Apparaatvibraties**

Totale vibratiewaarde (ISO 5349)	
Bovenste onderdelen	< 2,5 m/s <sup>2</sup>
Voeten/stoelen	< 2,5 m/s <sup>2</sup>

**Omgevingsvoorwaarden**

Temperatuur	-15 bis + 40° C
Luchtvochtigheid, zonder condens	0 - 90 %

INDICE DE MATERIAS	
<b>¡Para su seguridad!</b>	<b>94</b>
Indicaciones generales	94
¡Peligro de vuelco en caso de pendientes demasiado pronunciadas!	95
Interruptor de contacto de asiento	95
Accionamiento	95
Cuidado mientras la máquina está en marcha	95
<b>Para nuestro medio ambiente</b>	<b>95</b>
¡Cuidado, contaminación ecológica por aceite hidráulico y de motor!	95
¡Cuidado, peligro para el medio ambiente en virtud de baterías usadas!	95
<b>Aplicación conforme a los fines previstos</b>	<b>95</b>
<b>Descripción de funcionamiento de barredera</b>	<b>95</b>
<b>Elementos de aparato</b>	<b>95</b>
<b>Antes del primer servicio</b>	<b>96</b>
Indicaciones de descarga	96
Primer montaje	96
Mover la barredera sin autopropulsión	96
Mover la barredera con autopropulsión	97
<b>Antes de cada servicio</b>	<b>97</b>
Indicaciones generales	97
Trabajos de ensayo y entretenimiento	97
Ajustar el asiento del conductor	97
<b>Indicaciones de aplicación</b>	<b>97</b>
Arrancar la máquina	97
Régimen de barrido	98
Ajustes de los cepillos giratorios	98
Barrido de suelo seco	98
Barrido de suelo húmedo o mojado	99
Conducir la máquina	99
Uso de la compuerta de suciedad gruesa	99
Sobrepaso de obstáculos	100
Limpiar el filtro	100
Vaciar el depósito de basuras	100
Parar la máquina	101
<b>Detención</b>	<b>101</b>
<b>Transporte</b>	<b>101</b>
Indicaciones de transporte	101
<b>Limpieza y cuidado</b>	<b>101</b>
Limpieza interior	101
Limpieza exterior	101
<b>Intervalos de entretenimiento</b>	<b>102</b>
Contador de horas de servicio	102
Entrenimiento del cliente	102
Entrenimiento del Servicio Postventa	102
<b>Trabajos de entretenimiento</b>	<b>102</b>
Indicaciones para la seguridad	102
Abrir y cerrar la caperuza del aparato	102
Compartimento de herramienta y herramienta de abordó	103
Elevar y replegar el asiento	103
Indicaciones de seguridad de batería	103
Poner en servicio la batería	103
Montar y desmontar la batería	104
Comprobar el nivel de ácido de la batería y rellenar	104
Carga de batería	104
Repostar	104
Controlar las tuberías del carburante y las abrazaderas	104
Comprobar el nivel de aceite del motor	105
Relleno de aceite del motor	105
Cambiar el aceite del motor y el filtro del aceite	105
Controlar y agregar aceite hidráulico	105
Controlar el agua de refrigeración y rellenar	106
Controlar las tuberías de carburante y las abrazaderas	106
Cambiar el filtro del aire	106
Controlar y reajustar la correa trapezoidal	106
Cambiar las correas trapezoidales	107
Controlar las escobas laterales	107
Comprobar el cilindro barredor	107
Intercambiar la escoba lateral	107
Intercambiar el cilindro barredor	107
Controlar el filtro de polvo	108
Intercambiar el filtro de polvo	108
Intercambiar el listón cubrejuntas	108
<b>Indicaciones de perturbaciones</b>	<b>109</b>
<b>Accesorios</b>	<b>109</b>
<b>Datos técnicos</b>	<b>110</b>

**¡PARA SU SEGURIDAD!****Indicaciones generales****Leer y cumplir necesariamente antes de usar el aparato!**

- ◆ Si al desembalar la máquina Vd. descubriera daños causados durante el transporte, notificarlos inmediatamente a la empresa proveedora.
- ◆ Sírvase leer las instrucciones para el manejo de su máquina antes de ponerla en marcha y prestar especial observancia a las instrucciones de seguridad.
- ◆ Leer las instrucciones de seguridad para barredoras y barredoras-aspiradoras antes de la primera puesta en servicio 5.956-250.
- ◆ Los rótulos de aviso y de peligro colocados en el aparato dan informaciones importantes para un servicio sin peligros.
- ◆ Además de las indicaciones de las instrucciones de servicio, deben observarse las disposiciones legales generales sobre seguridad y prevención de accidentes.

**Aplicación**

- ◆ Antes de utilizar la máquina con sus equipos de trabajo, debe controlarse su seguridad operativa y si se encuentran en correcto estado. Si el estado no fuera correcto, no debe utilizarse la máquina.
- ◆ En la máquina no se deben efectuar ningún tipo de modificaciones.
- ◆ Nunca deben ser aspirados líquidos explosivos, gases combustibles así como ácidos no diluidos o diluyentes! Entre estas substancias figuran la gasolina, diluyentes de pinturas o fuel-oil, los cuales pueden generar vapores o combinaciones explosivas al mezclarse con el aire de

aspiración, además la acetona, ácidos no diluidos y diluyentes ya que podrían atacar los materiales utilizados en la máquina.

- ◆ No barrer/aspirar objetos ardientes, ya sea con o sin llamas.
- ◆ Este aparato sólo se apropia para la aspiración de polvos tóxicos para la salud con la indicación característica expresa. Prestar observancia las indicaciones sobre la técnica de seguridad contenidas en el manual de instrucciones para el manejo.
- ◆ Este aparato sólo se apropia para los revestimientos indicados en el manual de instrucciones.
- ◆ La máquina podrá ser conducida exclusivamente sobre las superficies especificadas por el empresario o por su encargado.
- ◆ Está prohibido permanecer dentro de la zona de peligro. Está prohibida la operación en recintos con peligro de explosión.
- ◆ Las siguientes instrucciones tienen validez general:: Mantener alejados de la máquina los materiales fácilmente inflamables (peligro de explosión / incendio).

**Operación**

- ◆ Las prescripciones, los reglamentos y las disposiciones vigentes para los automóviles se deben observar siempre.
- ◆ El operario debe aplicar la máquina de acuerdo a la finalidad especificada. El operario debe adaptar su forma de conducir la máquina a las circunstancias locales y durante el trabajo debe tomar cuidado con terceras personas, especialmente con los niños.
- ◆ La máquina debe ser utilizada exclusivamente por personas que han sido instruidas en su manejo o que hubieran comprobado su capacidad para manejarla y que han sido encargadas expresamente para su utilización.

- ◆ La máquina no debe ser operada por niños o jóvenes menores de edad.
- ◆ Para evitar que máquinas provistas de una llave de encendido sean utilizadas sin autorización, debe sacarse siempre la llave de encendido al abandonar la máquina.
- ◆ La máquina nunca debe dejarse sin vigilancia mientras el motor se encuentre en marcha. El operario podrá abandonar la máquina solamente después de haber parado el motor, asegurado la máquina contra movimientos inintencionales, accionado el freno de estacionamiento y sacado la llave de encendido.
- ◆ En terrenos pendientes debe tomarse cuidado de que el ángulo de inclinación lateral y de inclinación en la dirección de marcha no exceda el valor especificado en el manual de instrucciones para el manejo.

**Transporte**

- ◆ Parar el motor.
- ◆ Colocar el freno de estacionamiento.
- ◆ Asegurar la máquina con las correas de sujeción, cables o cadenas.
- ◆ La máquina se debe asegurar en las ruedas con cuñas.

**Mantenimiento**

- ◆ Las reparaciones sólo deben realizarlas los puntos autorizados de servicio técnico o especialistas, que están familiarizados con todas las normas relevantes de seguridad.
- ◆ Los equipos ambulantes utilizados profesionalmente deben satisfacer el control de seguridad según la VDE 0701.
- ◆ En trabajos en la instalación eléctrica, en los aparatos activados por pilas ha de sacarse el enchufe de batería o desembornarse la

batería, en aparatos con motor de combustión hay que desembornar la batería.

- ◆ Antes de iniciar trabajos de limpieza y mantenimiento, de cambiar piezas o de reequipar la máquina para otras funciones, debe ésta pararse y, en caso dado, sacarse la llave de encendido.
- ◆ La limpieza del aparato no debe hacerse con chorro de agua de manguera o a alta presión, si no se ha autorizado terminantemente. (Peligro de cortocircuitos u otros daños).

**Accesorios y piezas de repuesto**

- ◆ Está permitido utilizar únicamente accesorios y piezas de repuesto autorizados por el fabricante de la máquina. Los accesorios originales y las piezas de repuesto originales ofrecen la garantía de que la máquina pueda funcionar de forma segura y sin anomalías.

**Máquinas con asiento para conductor**

- ◆ No está autorizada la aplicación de máquinas con asiento para conductor en el tráfico rodado público. Sírvase consultar a su proveedor por el set de modificación necesario para la autorización de la aplicación en el tráfico rodado público.
- ◆ No está permitido llevar personas acompañantes en la máquina.
- ◆ Las máquinas con asiento para conductor deben ser puestas en marcha exclusivamente desde el asiento.

**Aparatos con motores de combustión**

- ◆ No debe cerrarse/obstruirse la abertura de salida de gases de escape.
- ◆ No inclinarse sobre la abertura de salida de gases de escape ni tocarla (peligro de quemaduras).

- ◆ No tocar el motor de accionamiento (peligro de quemaduras).
- ◆ Si se opera la máquina en recintos, es necesario ventilar suficientemente el interior para eliminar los gases de escape. (Peligro de intoxicaciones)
- ◆ Los gases de escape son tóxicos y peligrosos para la salud y no deben ser aspirados.
- ◆ El motor requiere aprox. 3...4 s de marcha por inercia tras la detención. En este intervalo de tiempo, mantenerse imprescindiblemente alejado de la zona de accionamiento!

En aparatos con motores de combustión ha de tenerse en cuenta lo siguiente al repostar carburante:

- ◆ Se debe utilizar exclusivamente el combustible especificado en el manual de instrucciones para el manejo. Si se utilizan combustibles inapropiados existe peligro de explosiones.
- ◆ El motor debe estar parado.
- ◆ No repostar en locales cerrados.
- ◆ Tomar cuidado de no derramar combustible sobre superficies calientes.
- ◆ No utilizar ni llevar objetos ardientes, con o sin llamas, ni depositarlos cerca de la máquina durante el rellenado con combustible (peligro de explosiones).
- ◆ Rellenar combustible como máximo hasta 1 cm bajo el canto inferior de la tubuladura de rellenado, ya que el combustible de dilata con el calor.
- ◆ Limpie el combustible derramado y cierre herméticamente el tapón del depósito.

### ¡Peligro de vuelco en el caso de pendientes demasiado pronunciadas!



- ◆ Si se conduce la máquina sobre pendientes en dirección transversal a la calzada, es posible que la barredera se vuelque.
- ◆ Si se gira la máquina sobre pendientes, es posible que la barredera se vuelque.
- ◆ En dirección de marcha, sólo circular por pendientes de hasta 25 %.
- ◆ En dirección transversal a la marcha, sólo circular por pendientes de hasta 10 %.

### Interruptor de contacto de asiento



Si se abandona el asiento del conductor mientras el motor está en marcha, debe pararse el motor por sí solo.

Si el motor no se parara, el interruptor de contacto de asiento está defectuoso.

Notificar el servicio postventa.

### Accionamiento



El motor requiere aprox. 3...4 s de marcha por inercia tras la detención. En este intervalo de tiempo, mantenerse imprescindiblemente alejado de la zona de accionamiento!

### Cuidado mientras la máquina esté en marcha



El centraje del rodillo de barrido también rota.  
(Ver Cambiar el cepillo giratorio)  
No introducir las manos en esta zona mientras la máquina esté en marcha.

### PARA NUESTRO MEDIO AMBIENTE

### Cuidado, contaminación ecológica por aceite hidráulico y de motor!



Al cambiar el aceite evacuar el aceite viejo de acuerdo con las respectivas normas de protección del medio ambiente.

### ¡Cuidado, peligro del medio ambiente en virtud de baterías usadas!

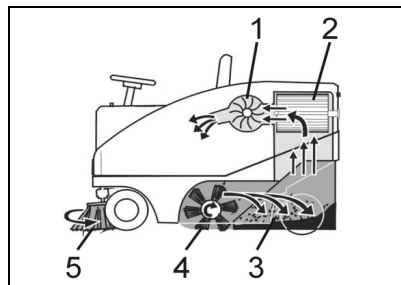


Las baterías usadas no pertenecen a la basura doméstica.  
Atender a una eliminación ecológica.

### APLICACIÓN CONFORME A LOS FINES PREVISTOS

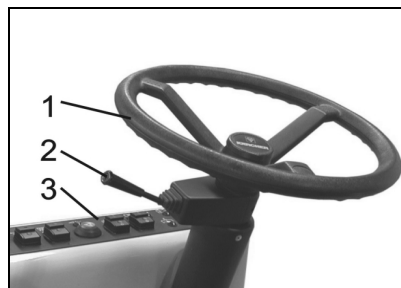
- ◆ Esta barredera se ha previsto preponderantemente para el barrido de superficies exteriores (a la intemperie).
- ◆ Cumple la categoría de aplicación "L" para polvos no tóxicos a la salud.
- ◆ No se ha previsto para la aplicación en caminos de circulación públicos

### DESCRIPCIÓN DE FUNCIONAMIENTO DE LA BARREDERA

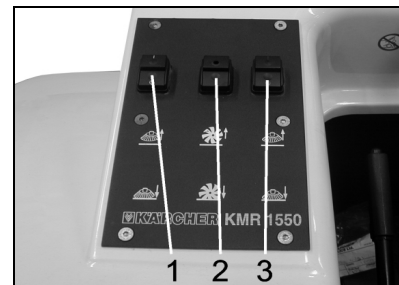


La KMR 1550 D trabaja según el principio de rosca.  
El cepillo giratorio (Pos. 4) transporta la suciedad directamente al depósito de basuras (Pos. 3).  
La escoba laterale (Pos. 5) limpia esquinas y cantos de la superficie a barrer y transporta la suciedad a la banda del cepillo giratorio (Pos. 4).  
El polvo fino es aspirado por el filtro de polvo (Pos. 2) a través del soplador aspirador (Pos. 1).

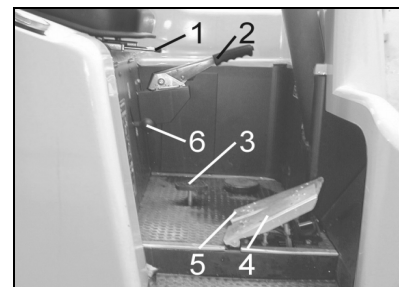
### ELEMENTOS DEL APARATO



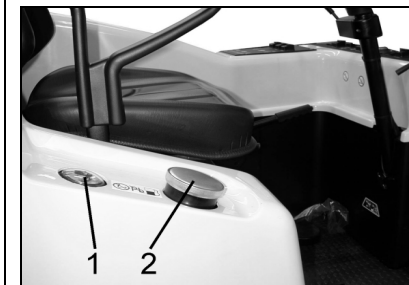
1. Volante
2. Palanca de mando (intermitentes, luz, bocina, bocina de luz)
3. Panel de instrumentos (ver abajo la descripción de los elementos de mando)



1. Escoba lateral izquierda, elevar/bajar (opcional)
2. Elevar/bajar el cepillo giratorio
3. Escoba lateral derecha, elevar/bajar



1. Ajuste del asiento del conductor
2. Freno de mano
3. Compuerta de suciedad gruesa
4. Pedal acelerador adelante
5. Pedal acelerador atrás
6. Ajuste aspiración de polvo



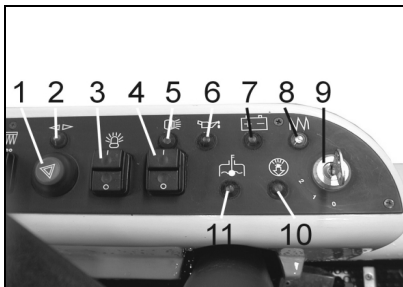
1. Indicación de nivel de llenado de carburante
2. Tapa del tanque



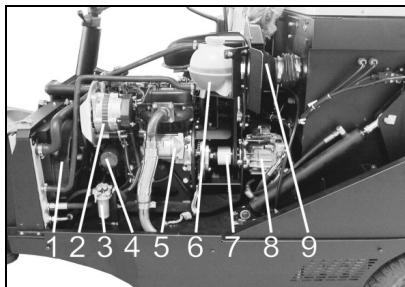
1. Palanca aceleradora



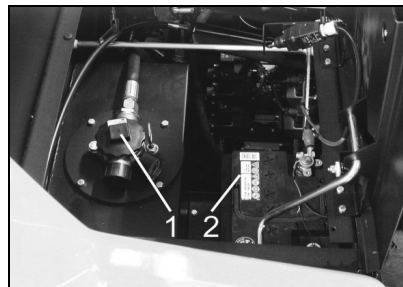
1. Ajuste de la velocidad de rotación de la escoba lateral



1. Luz intermitente
2. Lámpara de control indicador del sentido de marcha
3. Lámpara de identificación omnidireccional (opcional)
4. Luz de estacionamiento
5. Lámpara de control Luz de estacionamiento
6. Lámpara de aviso indicación de presión de aceite del motor
7. Lámpara de aviso indicación de carga de la batería
8. Precalear lámpara de control
9. Cerradura de contacto
10. Lámpara de aviso filtro del aire
11. Lámpara de aviso agua del radiador



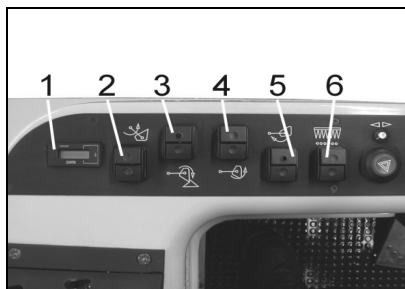
1. Radiador
2. Dinamo
3. Filtro del carburante
4. Filtro de aceite
5. Arranque
6. Depósito del agua del radiador
7. Acoplamiento
8. Hidrostat
9. Soplador



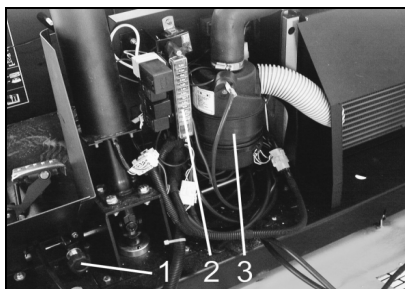
1. Tubuladuras de llenado y varilla del aceite para aceite hidráulica
2. Batería



1. Varilla del aceite para aceite del motor



1. Contador de horas de servicio
2. Volcar hacia arriba el depósito de basuras
3. Volcar el depósito de basuras
4. Volcar el depósito de basuras hacia atrás
5. Girar el depósito de basuras hacia atrás
6. Vibrador de filtros



1. Palanca de ajuste Espejo barredor
2. Caja de fusibles
3. Filtro del aire

### ANTES DEL PRIMER SERVICIO

#### Indicaciones de descarga

La máquina está sujeta con correas o cuerdas sobre un palet para el seguro transporte. En la descarga, proceder como se indica a continuación:

- Cortar la cinta de embalaje de plástico y quitar la lámina.
- Extraer las cuñas de aseguramiento de las ruedas y conducir la máquina del palet utilizando una rampa adecuada.



No usar carretilla estibadora para descargar, la máquina podría dañarse.

#### Primer montaje

- Controlar la presión de aire de los neumáticos.
- ◆ Ver datos técnicos
- Montar la escoba lateral.
- Poner en servicio la batería.
- Montar la batería.
- Repostar
- ◆ Véase trabajos de mantenimiento

### Mover la barredora sin autopropulsión

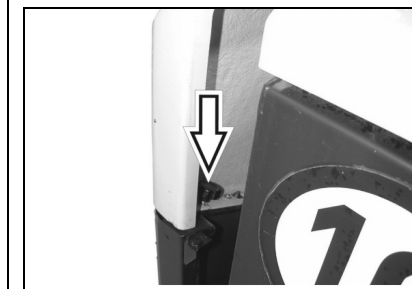


No mover la máquina durante largos trayectos o a velocidades mayores que 6 km/h sin propulsión propia. De otro modo podría dañarse el sistema hidráulico.

- Colocar el freno de estacionamiento.

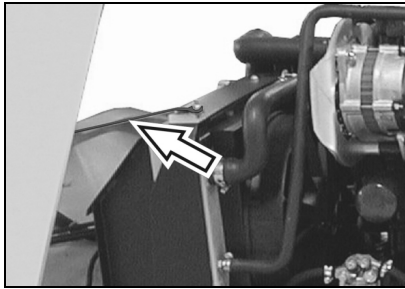


- Tirar del revestimiento hacia arriba.

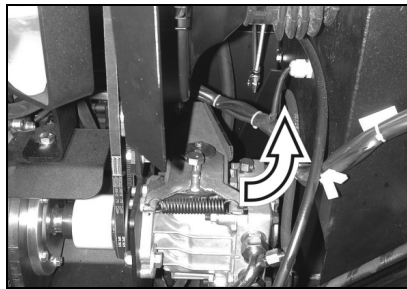


- Desenroscar el tornillo del lado interior de la caperuza del aparato.

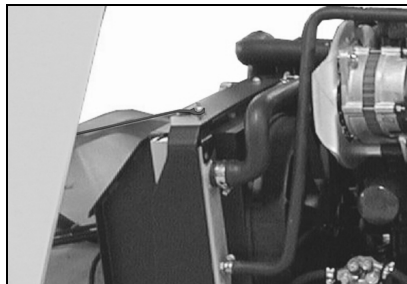




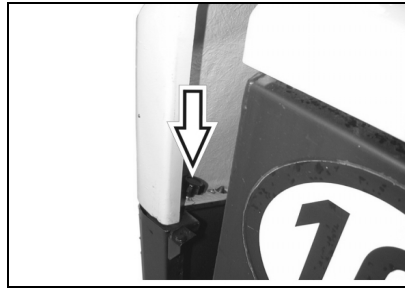
- Plegar la caperuza del aparato hacia delante al tope lateral.



- Girar los pivotes libres der la bomba hidráulica en 90°.



- Replegar hacia atrás la caperuza del aparato.



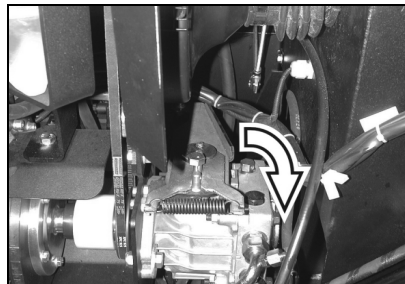
- Enroscar de nuevo el tornillo.



- Cerrar de nuevo el revestimiento.

#### Mover la barredora con autopropulsión

- Colocar el freno de estacionamiento.
- Abrir la cubierta del aparato.



- Girar los pivotes libres der la bomba hidráulica en 90°.
- Cerrar la cubierta del aparato.

#### ANTES DE CADA SERVICIO

##### Indicaciones generales

- La máquina barredora aspiradora se debe parar sobre una superficie plana.
- Quitar la llave de encendido.
- Colocar el freno de estacionamiento.

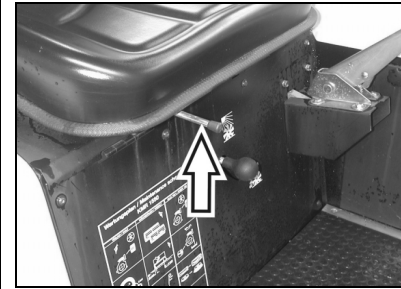
##### Trabajos de comprobación y entretenimiento

- Controlar la función del freno de estacionamiento.
- Controlar el funcionamiento de la instalación técnica de luz
- Controlar el funcionamiento de los dispositivos de señales y de aviso
- Controlar la presión de aire de los neumáticos.
- ◆ Ver datos técnicos
- Limpieza del filtro.
- Vaciado del depósito de basuras.
- ◆ Ver avisos de aplicación
- Comprobar el nivel del aceite del motor.
- Controlar el nivel del depósito de carburante, repostar si es necesario.
- Controlar el nivel de llenado del aceite hidráulico.
- Controlar el nivel del agua del radiador.
- Comprobar las escobas laterales.
- Comprobar el cilindro barredor.
- ◆ Véase trabajos de mantenimiento



Los defectos constatados deben ser eliminados enseguida o parar el vehículo.

#### Ajustar el asiento del conductor



- El asiento del conductor puede adaptarse a personas de diferente altura cambiando el ajuste de éste.
- Tirar de la palanca hacia afuera.
- Desplazar el asiento, soltar la palanca.
- Empujando y retrocediendo el asiento, controlar si está bloqueado.

#### INDICACIONES DE APLICACIÓN

##### Arrancar la máquina

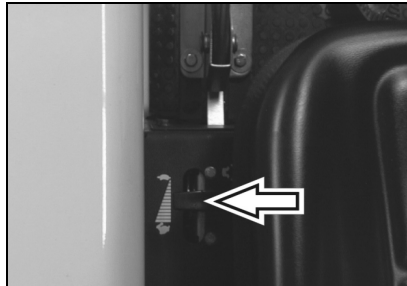
- Tomar asiento en el asiento del conductor.
- Colocar el freno de estacionamiento.



- Elevar el cepillo giratorio y ponerlo fuera de servicio.



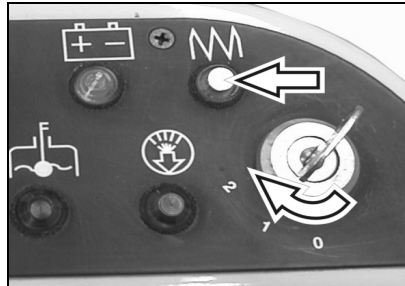
- Levantar escobas laterales y poner fuera de servicio.



- Ajustar la palanca aceleradora a aprox. 1/2 del nº de revol. máx..



- Girar la llave del encendido a la posición 1 (precalentar).
- No accionar los pedales de marcha.



- Después de apagarse la lámpara de control, sacar la llave del encendido en la posición 1. (Arranque eléct. del motor)



No activar el arrancador más de 10 s. Esperar como mínimo 10 s antes de volver a activar el arrancador.

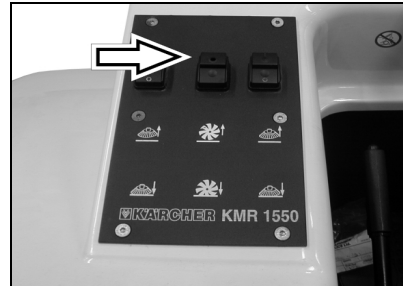
#### Indicación:

- La máquina está equipada con un interruptor de contacto de asiento. La máquina se desconecta al abandonar el asiento del conductor.

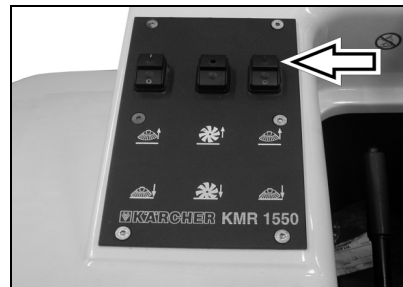
### Régimen de barrido



- ◆ No barrer cintas de embalaje, alambres o similares. Esto puede conducir al daño del sistema mecánico de la barredora.



- Bajar el cilindro-escoba y ponerlo en marcha.

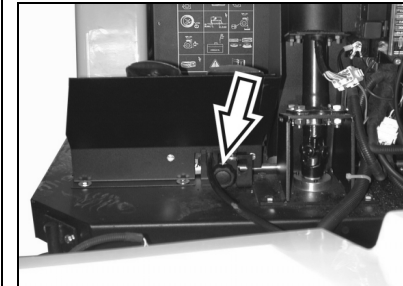


- Bajar las escobas laterales y ponerlas en marcha.

### Ajustes de los cepillos giratorios

- Subir el cilindro barredor.
- Abrir la cubierta del aparato.
- Poner la palanca de mano a móvil o a fija.
- Cerrar la cubierta del aparato.

#### Cepillo giratorio móvil



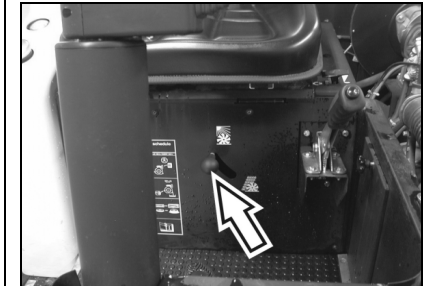
- El cepillo giratorio está por su peso propio en el suelo y se adapta a las irregularidades del fundamento.

#### Cepillo giratorio fijo

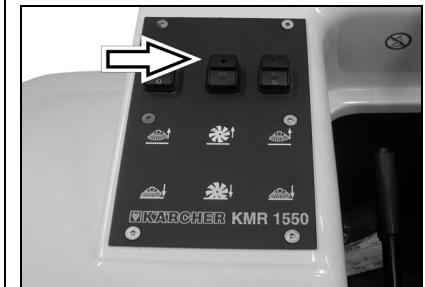


- El cepillo giratorio está ajustado fijo.

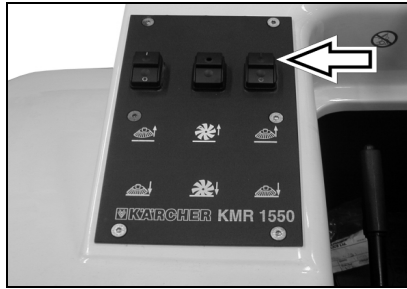
### Barrido de suelo seco



- Conectar la aspiración de polvo.



- Bajar el cilindro-escoba y ponerlo en marcha.

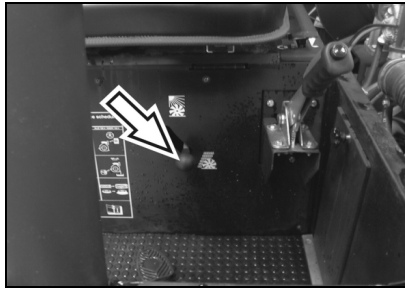
**Barrido de suelo húmedo o mojado**

➤ Bajar las escobas laterales y ponerlas en marcha.

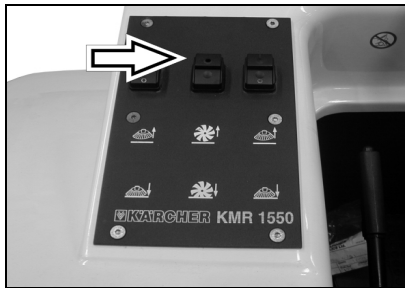
- A fin de obtener un resultado óptimo de limpieza, sírvase adaptar la velocidad a las particularidades.
- El filtro se debe limpiar y el depósito de basuras se debe vaciar en intervalos regulares durante el servicio.

**Ajuste de la velocidad de rotación de la escoba lateral**

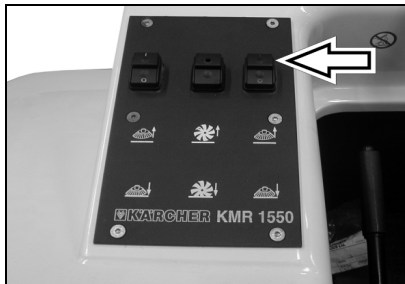
- Para reducir la velocidad de rotación de la escoba lateral, gire el mando en el sentido de las agujas del reloj.
- Para aumentar la velocidad de rotación de la escoba, gire el mando en el sentido contrario al de las agujas del reloj.



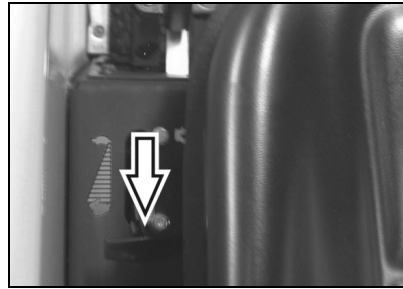
➤ Desconectar la aspiración de polvo.



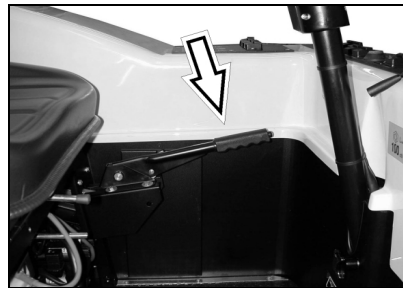
➤ Bajar el cilindro-escoba y ponerlo en marcha.



➤ Bajar las escobas laterales y ponerlas en marcha.

**Conducir la máquina**

➤ Poner la palanca aceleradora en el símbolo "liebre".



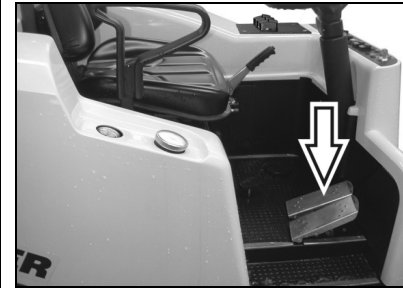
➤ Soltar el freno.

**Conducir hacia adelante**

- Pisar el pedal acelerador derecho.
- La velocidad de marcha se puede regular en forma continua.



Evitar accionar el pedal de aceleración de forma brusca. De otro modo podría dañarse el sistema hidráulico.

**Conducir hacia atrás**

➤ Pisar el pedal acelerador izquierdo.



Evitar un frenado brusco accionando el pedal de aceleración en contra de la dirección de marcha. De otro modo podría dañarse el sistema hidráulico.

**Indicación:**

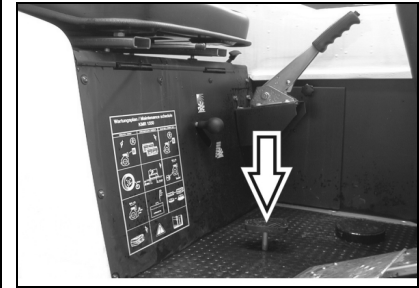
En fallo de potencia en pendientes soltar algo el pedal acelerador. Con ello se mejora la capacidad de ascensión de la máquina.

**Frenado**

Después de soltarse el pedal de aceleración la máquina comienza a frenarse, deteniéndose en terrenos sin pendiente.

**Uso de la compuerta de suciedad gruesa**

Mientras se encuentre abierta la tapa para basura gruesa es posible que el rodillo de barrido lance hacia adelante piedras o gravilla. Tomar cuidado de no poner en peligro a personas, animales ni objetos.



- Pisar el pedal, la compuerta de suciedad gruesa se abre.
- Sobrepasar la suciedad basta con baja velocidad.

**Indicación:**

Para barrer suciedad grande hasta una altura de 70 mm, p. ej. latas de bebidas debe ajustarse brevemente la altura de la compuerta de suciedad gruesa.



- Soltar el pedal, la compuerta de suciedad gruesa se cierra.
- Sobrepasar la suciedad basta con baja velocidad.

#### Indicación:

Solamente con la chapaleta de suciedad gruesa completamente abajo es posible lograr un resultado de limpieza óptimo.

#### Sobrepaso de obstáculos

##### Obstáculos fijos de hasta 50 mm de altura

- Levantar válvula de suciedad gruesa.
- Sobrepasar hacia adelante en forma lenta y cuidadosa.

##### Obstáculos fijos superiores a 50 mm de altura

- Conducir la máquina sobre una rampa adecuada.

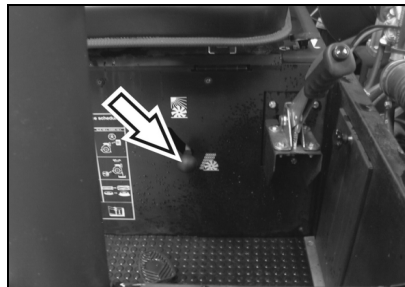
#### Limpieza del filtro

##### Limpieza automática

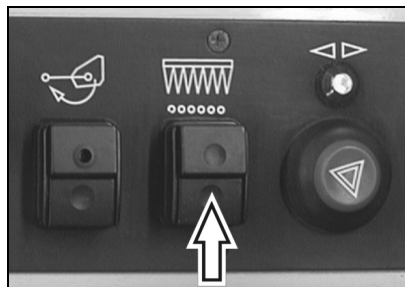
- Parar el motor.
- Después de apagar la máquina, el filtro se limpia automáticamente durante aprox. 10 s.

##### Limpieza manual

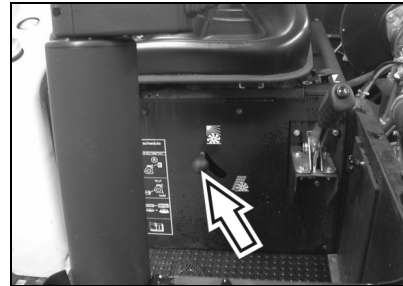
- Parar el motor.
- Elevar el cepillo giratorio y la escoba lateral.



- Desconectar la aspiración de polvo.



- Apretar la tecla (vibrador de filtro) aprox. 10 s.



- Conectar de nuevo la aspiración de polvo.

#### Vaciar el depósito de basuras



##### Peligro de lesiones!

- ◆ Durante el procedimiento de vaciado no deben encontrarse personas ni animales en el área de giro del recipiente de basura.



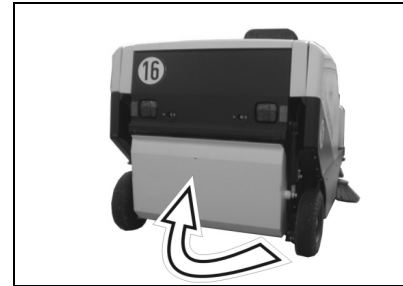
##### Peligro de aplastamiento!

- ◆ No manipular nunca en el varillaje del mecanismo de vaciado.



##### Peligro de vuelco!

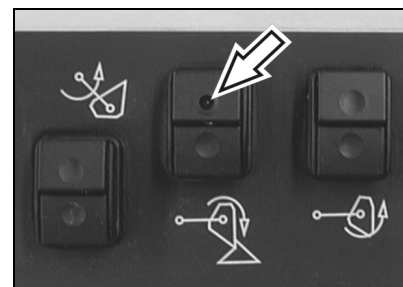
- ◆ Realizar el vaciado del recipiente de basura sólo en superficies planas.
- Subir el cilindro barreador.
- Subir la escoba lateral.
- Desconectar la aspiración de polvo.
- Colocar el freno de estacionamiento.
- ◆ Antes de extraer el depósito de basura, limpiar previamente el filtro.



- Girar hacia arriba el depósito de basuras.



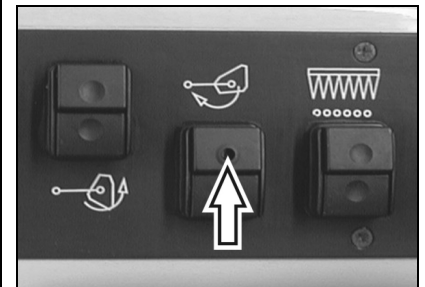
- Depósito de basuras en posición final.



- El depósito necesita una altura mínima para poder volcar. Indicado con una lámpara de control verde en la tecla Volcar depósito de basuras.
- Acercar lentamente hacia atrás al depósito colector.



- Vaciar basculando el depósito de basuras.
- Bascular hacia atrás el depósito de basuras.



- El depósito se tiene que volcar hacia atrás completamente. Indicado con una lámpara de control verde en la tecla Girar hacia atrás depósito de basuras.
- Alejarse lentamente del depósito colector.

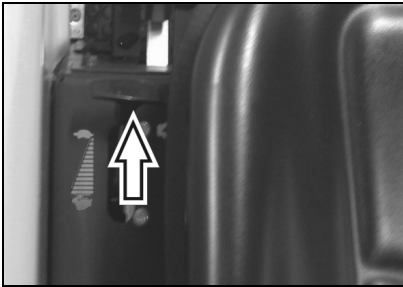


- Girar hacia atrás el depósito de basuras.
- Soltar el freno.
- Bajar el cilindro barreador.
- Bajar las escobas laterales.

## Parar la máquina



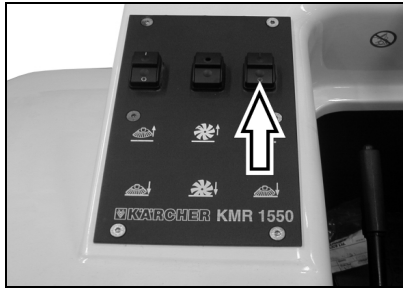
- No accionar los pedales de marcha.



- Poner la palanca aceleradora en el símbolo "tortuga".



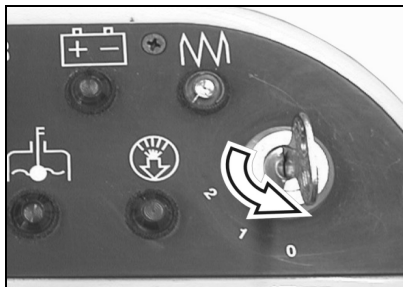
- Colocar el freno de estacionamiento.



- Levantar escobas laterales y poner fuera de servicio.



- Elevar el cepillo giratorio y ponerlo fuera de servicio.



- Desconectar el motor.



El motor requiere aprox. 3...4 s de marcha por inercia tras la detención. En este intervalo de tiempo, mantenerse imprescindiblemente alejado de la zona de accionamiento!

## DETENCIÓN

- ◆ Si no se utiliza durante un tiempo prolongado la máquina, sírvase observar los siguientes puntos.
- La máquina barredora se debe estacionar sobre una superficie plana.
- Colocar el freno de estacionamiento.
- Quitar la llave de encendido.
- Asegurar la máquina contra deslizamiento.
- Limpiar la máquina barredora por dentro y por fuera.
- Cerrar la alimentación de combustible con la llave de combustible.
- Desembornar el cable de la batería a masa.
- Cargar la batería a intervalos de aprox. 2 meses.
- Aparcar la máquina en un lugar protegido y seco.

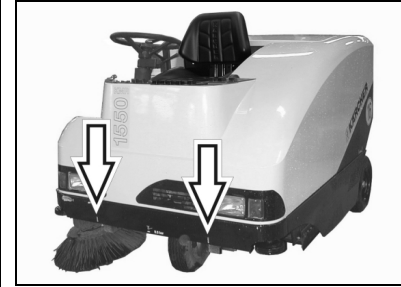
## TRANSPORTE

## Indicaciones de transporte



La máquina se debe asegurar contra desplazamiento para el transporte.

- Colocar el freno de estacionamiento.
- Sujetar la máquina con correas o cuerdas.
- La máquina se debe asegurar en las ruedas con cuñas.



- Zona de fijación



- Zona de fijación

## Indicación:

Observar las marcas para los puntos de sujeción en el bastidor! (Símbolos de cadena)

## LIMPIEZA Y CUIDADO

- La máquina barredora se debe estacionar sobre una superficie plana.
- Quitar la llave de encendido.
- Colocar el freno de estacionamiento.

## Limpieza interior



- Llevar máscara guardapolvos!**
- Llevar gafas protectoras!**
- Limpiar con un trapo.
- Soplar con aire comprimido.

## Limpieza exterior

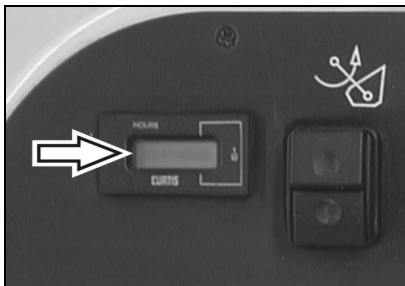
- Limpiar con un trapo húmedo.

## Indicación:

No utilizar detergentes agresivos!

## INTERVALOS DE ENTRETENIMIENTO

### Contador de horas de servicio



- El contador de horas de servicio indica el momento de intervalos de entretenimiento.

### Entretimiento del cliente

#### Indicación:

Todos los trabajos de servicio y entretenimiento, en caso de entretenimiento por el cliente, deben ser realizados por un técnico calificado. En caso necesario, se puede consultar siempre un comerciante del ramo KÄRCHER.

#### Entretimiento diario

- Comprobar el nivel del aceite del motor.
- Comprobar el cilindro barredor y la escoba lateral respecto a desgaste y cintas enrolladas.
- Limpieza del filtro.
- Controlar el funcionamiento de todos los elementos de mando y lámparas de control.

#### Entretimiento semanal

- Comprobar el filtro del aire.
- Comprobar el nivel de aceite hidráulico.

#### Mantenimiento 50 horas después de la primera puesta en servicio

- Cambiar el aceite del motor.

#### Mantenimiento cada 50 horas de servicio

- Cambio de aceite, cantidad de llenado y tipo, véase datos técnicos.
- Controlar el funcionamiento del contactor del asiento.
- Comprobar la tensión, el desgaste y la función de las correas de transmisión.
- Comprobar las transmisiones flexibles Bowden y las piezas móviles respecto a suavidad de movimiento.
- Comprobar las cubrejuntas en la zona de barrido respecto a ajuste y desgaste.
- Controlar la presión de aire de los neumáticos.
- Controlar las tuberías del carburante y las abrazaderas.

#### Mantenimiento cada 100 horas de servicio

- Limpiar el filtro del aire.
- Cambiar el filtro cada 6. limpieza.
- Comprobar el nivel de ácido de la batería.

#### Mantenimiento 125 horas después de la primera puesta en servicio, después cada 75 horas de servicio

- Cambiar el aceite del motor.
- Cambiar el filtro del aceite cada 2. cambio de aceite.

#### Mantenimiento cada 200 horas de servicio o cada 6 meses

- Controlar las mangueras del radiador y las abrazaderas.

#### Mantenimiento anualmente

- Cambiar el filtro de aire.
- Controlar el filtro del polvo, cambiar si es necesario.

## Entretimiento del Servicio Postventa

#### Mantenimiento cada 8 horas de servicio

Primera inspección

#### Mantenimiento cada 100 horas de servicio

#### Mantenimiento cada 400 horas de servicio

#### Mantenimiento cada 500 horas de servicio

#### Mantenimiento cada 800 horas de servicio

#### Mantenimiento cada 2 años

#### Indicación:

A fin de cuidar los derechos de garantía, durante el plazo de garantía se deben realizar todos los trabajos de servicio y entretenimiento por un servicio postventa autorizado KÄRCHER.

## TRABAJOS DE ENTRETENIMIENTO

### Indicaciones respecto a la seguridad



#### Preparativos

- La máquina barredora se debe estacionar sobre una superficie plana.
- Si el motor funciona, apagarlo.
- Quitar la llave de encendido.
- Colocar el freno de estacionamiento.



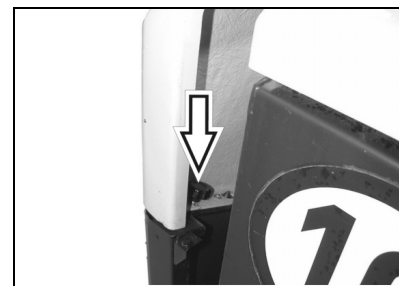
Los defectos constatados deben ser eliminados enseguida o parar el vehículo.

### Abrir y cerrar la caperuza del aparato

#### Abrir la cubierta del aparato



- Tirar del revestimiento hacia arriba.

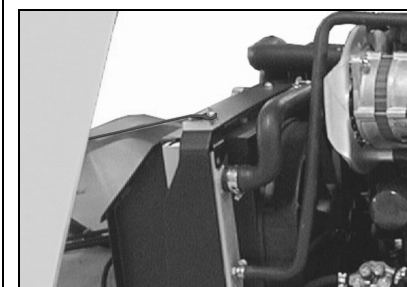


- Desenroscar el tornillo del lado interior de la caperuza del aparato.

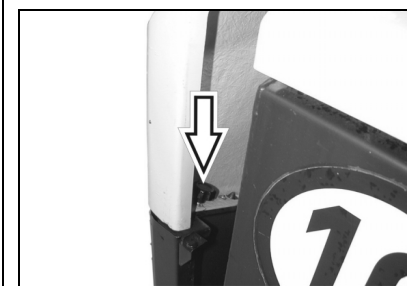


- Plegar la caperuza del aparato hacia delante al tope lateral.

#### Cerrar la cubierta del aparato



- Replegar hacia atrás la caperuza del aparato.



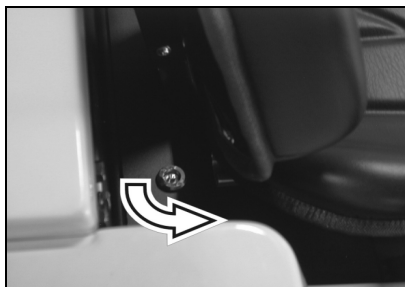
- Enroscar de nuevo el tornillo.

### Elevar y bajar el asiento

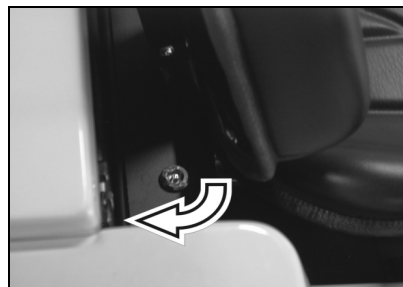
#### Elevar el asiento



➤ Cerrar de nuevo el revestimiento.

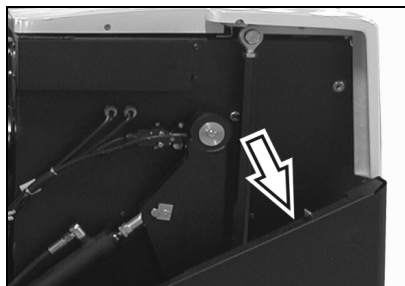


➤ Girar el cuadrado en 90° con la herramienta adjunta de la herramienta de abordó.



➤ Girar el cuadrado en 90° con la herramienta adjunta de la herramienta de abordó.

#### Compartimento de herramienta y herramienta de abordó

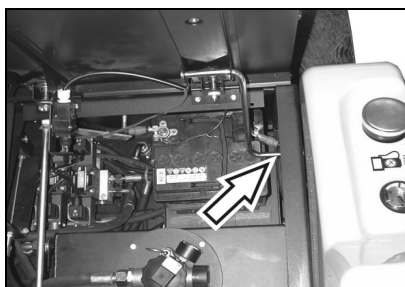


➤ Debajo de la caperuza del aparato hay un compartimento para herramientas. Allí se encuentran herramientas para realizar los trabajos de mantenimiento.



➤ Elevar el asiento hasta que encaje el bloqueo del asiento.

#### Bajar el asiento



➤ Elevar el bloqueo del asiento y bajar éste.

#### Indicaciones de seguridad de batería



- ◆ Observar las instrucciones para el uso.
- ◆ Los trabajos en las baterías se deben realizar solamente según las instrucciones del personal técnico.



- ◆ Llevar gafas protectoras y vestimenta de protección.
- ◆ Observar las prescripciones de prevención de accidentes así como DIN VDE 0510, VDE 0105 T.1.



#### Peligro de incendio y explosión!

- ◆ Prohibido fumar.
- ◆ Evitar llama libre, candescencia o chispas en las cercanías de las baterías.



#### Peligro de cauterización!

- ◆ Lavar con abundante agua clara las salpicaduras de ácido en los ojos o en la piel.
- ◆ A continuación, consultar inmediatamente un médico.
- ◆ La vestimenta sucia se debe lavar con agua.



#### Peligro de explosión e incendio!

- ◆ No depositar objetos o herramientas sobre la batería, ya que los polos de la batería siempre se encuentran bajo tensión.
- ◆ Los espacios en los cuales se cargan las baterías deben estar bien ventilados, ya que se produce gas altamente explosivo durante la carga.



- ◆ Las baterías viejas con este símbolo son bienes reutilizables y deben ser entregados al proceso de reciclaje.
- ◆ Las baterías viejas que no se llevan al proceso de reciclaje, se deben eliminar como desperdicio especial bajo la consideración de todas las disposiciones.

### Poner en servicio la batería



Observar imprescindiblemente las prescripciones de seguridad en el trato de baterías!

➤ Desatornillar los cierres de celdas.

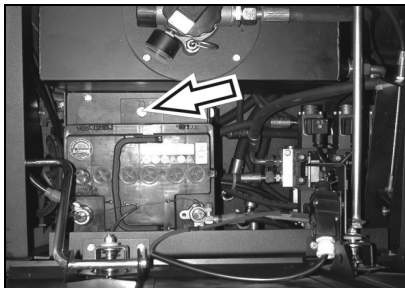


➤ Llenar las cámaras de la batería con el ácido de batería adjunto hasta la marca MAX.  
➤ Rellenar eventualmente ácido de batería.  
➤ Atornillar los cierres de celdas.

### Montar y desmontar la batería

#### Montaje de batería

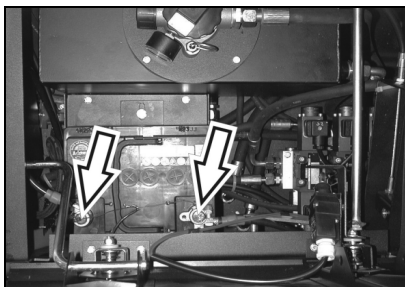
- Elevar el asiento.



- Poner la batería y atornillar con el tornillo existente.

#### Indicación:

Al usar baterías con electrolito líquido, dotar a los polos de la batería con suficiente grasa para polos para proteger contra la corrosión!



- Atornillar el cable del borne positivo.
- Atornillar el cable del borne negativo.
- Bajar el asiento.

#### Desmontaje de baterías



Para desmontar la batería debe desatornillarse primero el cable del borne negativo y luego el cable del borne positivo.

### Comprobar el nivel de ácido de la batería y rellenar



Observar imprescindiblemente las prescripciones de seguridad en el trato de baterías!

- Desatornillar los cierres de celdas.
- Con el aspirómetro, sacar de cada celda una prueba.
- La prueba de ácido se debe devolver de nuevo a la misma celda.
- ◆ El peso específico del ácido de una batería completamente cargada y a 20 °C es de 1,28 kg/l.
- ◆ El peso específico del ácido de una batería descargada parcialmente está entre 1,00 y 1,28 kg/l.
- ◆ En todas las celdas se debe tener el mismo peso específico de ácido.



- ◆ Peso específico bajo 1,15 kg/l.
- En el caso de un nivel de ácido de batería demasiado bajo, rellenar las celdas con agua destilada hasta que justo se cubra el canto superior de las placas.
- Cargar la batería hasta que el ácido haya alcanzado un peso específico de 1,28 kg/l.

### Cargar la batería



- ◆ Observar imprescindiblemente las prescripciones de seguridad en el trato de baterías!
- ◆ Sólo si se utilizan las baterías y los cargadores prescritos por Kärcher, existe derecho a garantía.
- ◆ Cargar la batería con la corriente de carga más pequeña posible.
- ◆ Observar imprescindiblemente las instrucciones para el uso del fabricante de cargadores.



- Unir el cable de polo negativo del cargador con la conexión de polo negativo de la batería.
- Unir el cable de polo positivo del cargador con la conexión de polo positivo de la batería.
- Conectar el cargador resp. conectar el enchufe de la red.

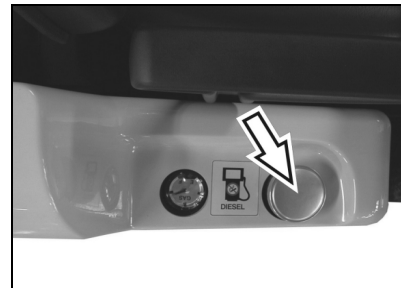
#### Indicación:

Usar el cargador completamente automático 6.654-116 de la Fa. KÄRCHER.

### Repostar



- ◆ Dejar enfriar el motor.



- Abrir el tapón del depósito.
- ◆ Repostar carburante diésel.
- Cerrar el tapón del depósito.



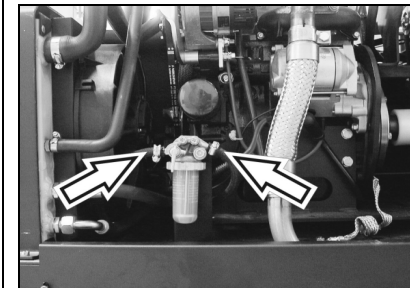
- ◆ Limpiar el carburante sobrado y eliminar ecológicamente el trapo ensuciado con aceite y carburante.

### Controlar las tuberías del carburante y las abrazaderas



- ◆ Dejar enfriar el motor.

- Abrir la cubierta del aparato.



- Controlar si las abrazaderas se han soltado, apretar si es necesario.
- Controlar si se han dañado las tuberías del carburante y las abrazaderas.

#### Indicación:

- Si se ha dañado una tubería del carburante o una abrazadera, se tiene que reparar inmediatamente la pieza afectada.
- Después de cambiar una tubería de carburante o una abrazadera se tiene que purgar el aire del sistema del carburante.

- Cerrar la cubierta del aparato.

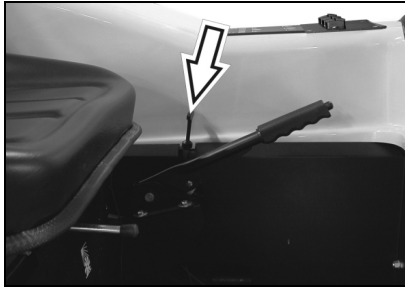


### Comprobar el nivel de aceite del motor

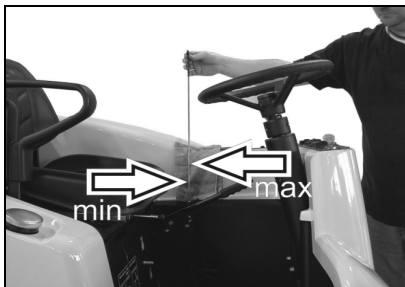


#### Peligro de quemadura!

- ◆ Dejar enfriar el motor.



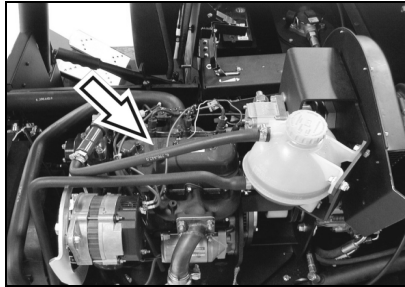
- Sacar la varilla de control de nivel de aceite.



- Limpiar la varilla de control de nivel de aceite e introducirla de nuevo.
- Sacar la varilla de control de nivel de aceite.
- ◆ El nivel del aceite debe estar entre la marca mín. y max..
- ◆ Si el nivel del aceite estuviera por debajo de la marca mín., rellenar con aceite para motores.
- ◆ No llenar por encima del máx..

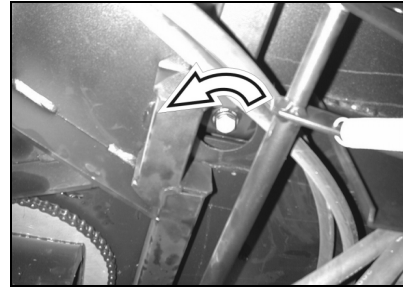
### Relleno de aceite del motor

- Abrir la cubierta del aparato.



- Desenroscar la tapa de cierre.
- Llenar aceite de motor.
- ◆ Clases de aceite: Ver datos técnicos.
- Cerrar la tapa.
- Esperar por lo menos 5 min.
- Comprobar el nivel del aceite del motor.
- Cerrar la cubierta del aparato.

### Cambiar el aceite del motor y el filtro del aceite

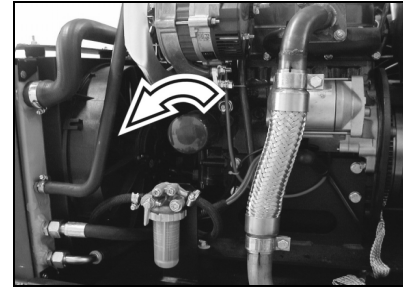


- Tener preparado un recipiente de recogida para mín. 4 litros de aceite.
- !Retirar el tornillo de purga.

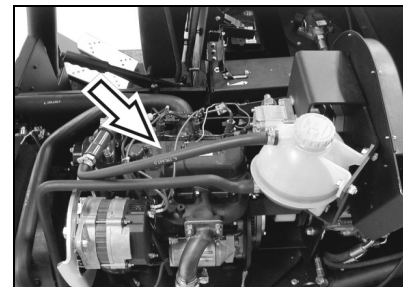


- Al atornillar de nuevo el tornillo de purga poner siempre una nueva junta.
- El tornillo de purga se debe apretar con una llave dinamométrica a 25 Nm.

- Abrir la cubierta del aparato.



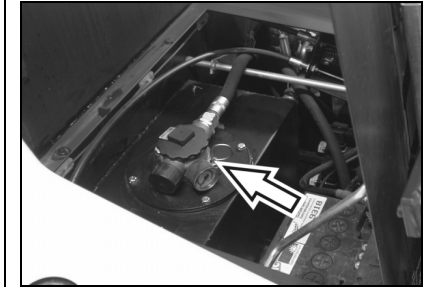
- Desenroscar el filtro del aceite.
- Limpiar el asiento y las superficies de junta.
- Recubrir con aceite la junta del nuevo filtro de aceite antes de montarlo.
- Apretar con la mano el nuevo filtro del aceite.



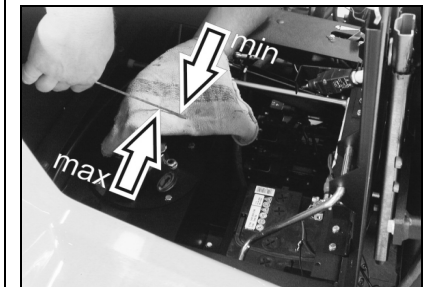
- Desenroscar la tapa de cierre.
- Llenar aceite de motor.
- ◆ Clases de aceite: Ver datos técnicos.
- Cerrar la tapa.
- Esperar por lo menos 5 min.
- Comprobar el nivel del aceite del motor.
- Cerrar la cubierta del aparato.

### Controlar y agregar aceite hidráulico

- Elevar el asiento.



- Sacar la varilla de control de nivel de aceite.



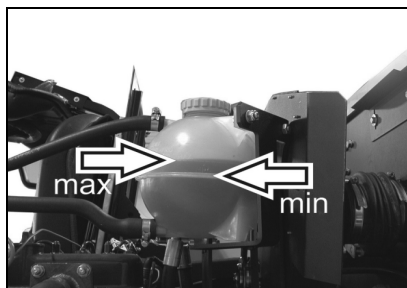
- Limpiar la varilla de control de nivel de aceite e introducirla de nuevo.
- Sacar la varilla de control de nivel de aceite.
- ◆ El nivel del aceite debe estar entre la marca mín. y max..
- ◆ Si el nivel del aceite está por debajo de la marca mín., rellenar con aceite hidráulico.
- ◆ No llenar por encima del máx..



- Abrir la tapa de cierre.
- Rellenar aceite hidráulico.
- ◆ Clases de aceite: Ver datos técnicos.
- Cerrar la tapa.
- Comprobar el nivel de aceite hidráulico.
- Bajar el asiento.

### Controlar el agua del radiador y llenar

- Abrir la cubierta del aparato.

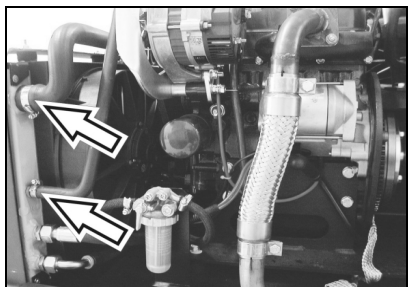


- ◆ El nivel del agua del radiador debe estar entre la marca mín y máx.
- ◆ Si el nivel del agua del radiador estuviera por debajo de la marca mín, rellenar con agua para el radiador.
- ◆ No llenar por encima del máx..

- Abrir la tapa de cierre
- Llenar con agua del radiador hasta la marca máx..
- Cerrar la tapa.
- Cerrar la cubierta del aparato.

### Controlar las tuberías del radiador y las abrazaderas

- Abrir la cubierta del aparato.



- Controlar si las abrazaderas se han soltado, apretar si es necesario.
- Controlar si se han dañado las tuberías del radiador y las abrazaderas.

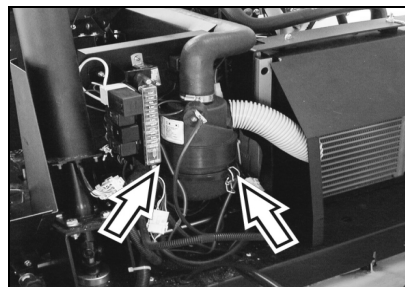
#### Indicación:

- Si se ha dañado una tubería del radiador o una abrazadera, se tiene que reparar inmediatamente la pieza afectada o cambiarla.

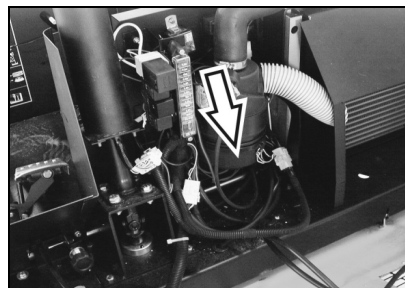
- Cerrar la cubierta del aparato.

### Cambiar el filtro del aire

- Abrir la cubierta del aparato.



- Abrir el tensor rápido.



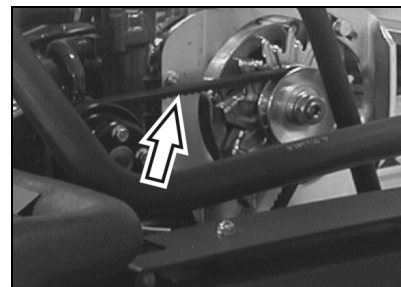
- Quitar la tapa de cierre.
- Sacar el elemento de filtro.
- Poner un nuevo elemento de filtro.
- Poner la tapa de cierre.
- Sujetar la tapa de cierre con el tensor rápido.
- Cerrar la cubierta del aparato.

### Controlar y reajustar la correa trapezoidal

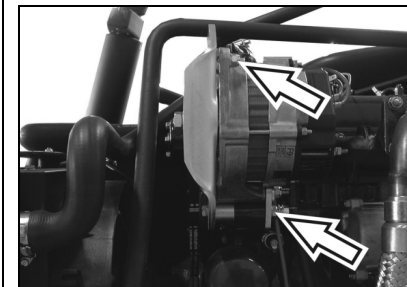


El motor requiere aprox. 3...4 s de marcha por inercia tras la detención. En este intervalo de tiempo, mantenerse imprescindiblemente alejado de la zona de accionamiento!

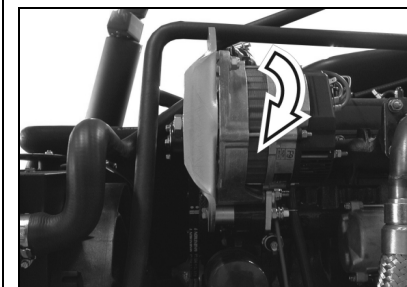
- Abrir la cubierta del aparato.



- En el centro entre el cigüeñal y la dinamo, la correa trapezoidal debe ceder a una presión de 100 N (fuerza de peso de 10 kg) aprox. 7-9 mm.



- Soltar los tornillos de la dinamo.

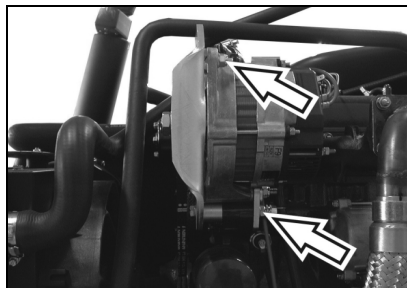


- Ajustar la dinamo de tal modo que la correa trapezoidal tenga la tensión necesaria.
- Apretar de nuevo los tornillos de la dinamo.
- Cerrar la cubierta del aparato.

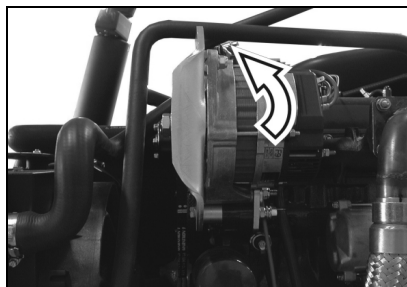
**Cambiar la correa trapezoidal**

El motor requiere aprox. 3...4 s de marcha por inercia tras la detención. En este intervalo de tiempo, mantenerse imprescindiblemente alejado de la zona de accionamiento!

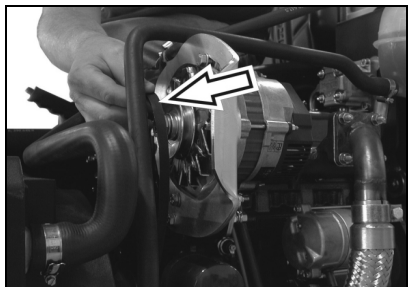
- Abrir la cubierta del aparato.



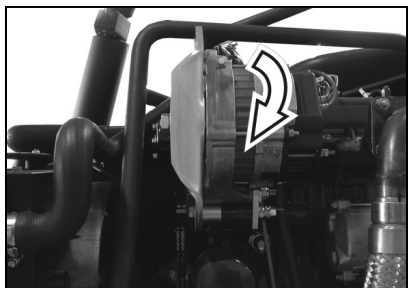
- Soltar los tornillos de la dinamo.



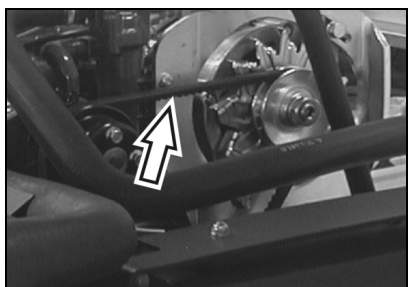
- Ajustar la dinamo de tal modo que la correa esté completamente tensa.



- Sacar la correa.
- Colocar la nueva correa.



- Ajustar la dinamo de tal modo que la correa trapezoidal tenga la tensión necesaria.
- Apretar de nuevo los tornillos de la dinamo.



- En el centro entre el cigüeñal y la dinamo, la correa trapezoidal debe ceder a una presión de 100 N (fuerza de peso de 10 kg) aprox. 7-9 mm.

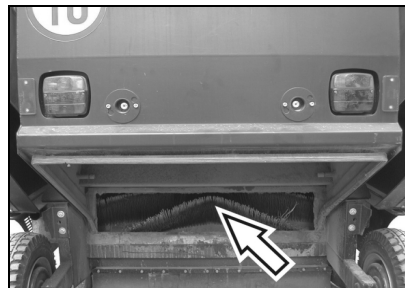
- Cerrar la cubierta del aparato.

**Controlar las escobas laterales**

- Subir la escoba lateral.
- Quitar las cintas y cuerdas de las escobas laterales.

**Comprobar el cilindro barredor**

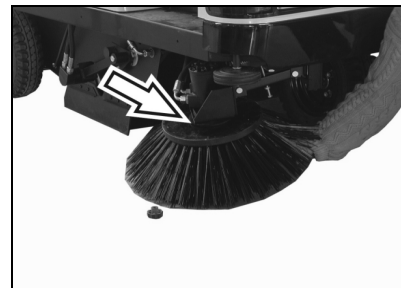
- Girar hacia arriba el depósito de basuras.



- Quitar las cintas o cordones del cilindro barredor.
- Girar hacia atrás el depósito de basuras.

**Intercambiar la escoba lateral**

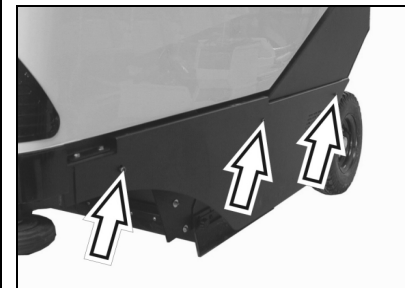
- ◆ El cambio es necesario, cuando el resultado del barrido disminuye visiblemente debido al desgaste de las cerdas.



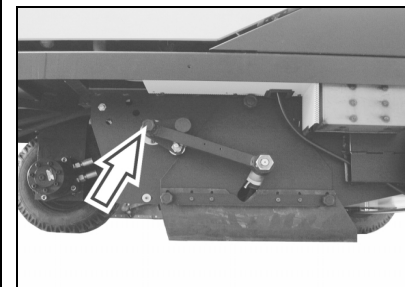
- 3 Retirar las tuercas.
- Quitar la escoba lateral.
- Calar una nueva escoba lateral en el arrastrador.
- 3 Apretar las tuercas.

**Intercambiar el cilindro barredor**

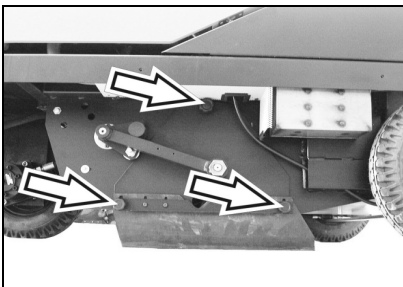
- ◆ El cambio es necesario, cuando el resultado del barrido disminuye visiblemente debido al desgaste de las cerdas.



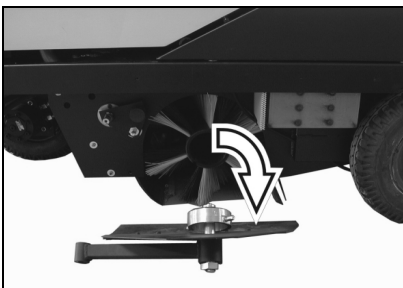
- 3 Retirar los tornillos hexagonales.
- Desmontar el revestimiento.



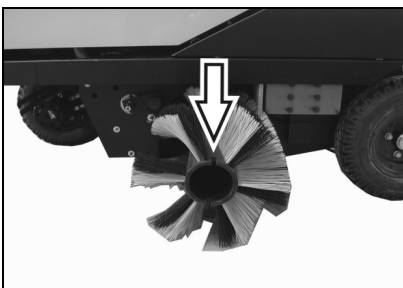
- Quitar el tornillo de la corredera.



- 3 Quitar los tornillos de la chapa tapa.



- Quitar la chapa tapa con la corredera.



- Sacar el cepillo giratorio.
- ◆ Prestar atención a la posición de las cerdas!
- Colocar un nuevo cilindro barredor.
- Poner la chapa tapa con la corredera.
- Atornillar la chapa tapa con 3 tornillos.
- Apretar el tornillo a la corredera.
- Atornillar el revestimiento con 3 tornillos hexagonales.

### Controlar el filtro de polvo



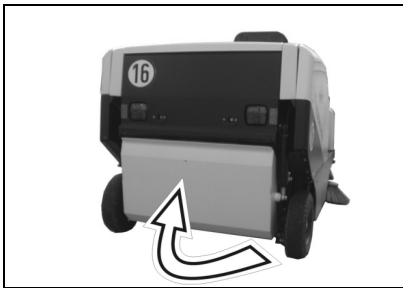
- En los trabajos en la instalación de filtro llevar careta contra el polvo.
- Observar las prescripciones de seguridad sobre el trato de polvos finos.

- ◆ El filtro deteriorado revuelve polvo en el recinto del motor y alrededores.
- ◆ Una clara acumulación de polvo en la salida del aire del soplador es un signo de no estar el filtro correctamente colocado o de estar defectuoso.

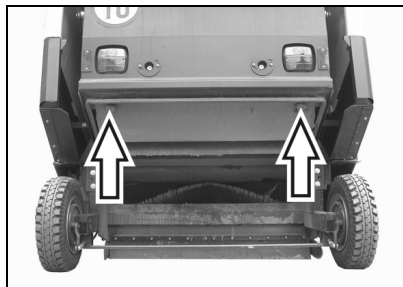
### Intercambiar el filtro de polvo



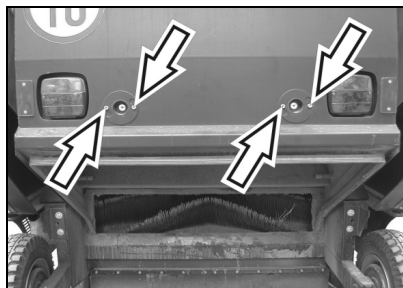
- En los trabajos en la instalación de filtro llevar careta contra el polvo.
- Observar las prescripciones de seguridad sobre el trato de polvos finos.



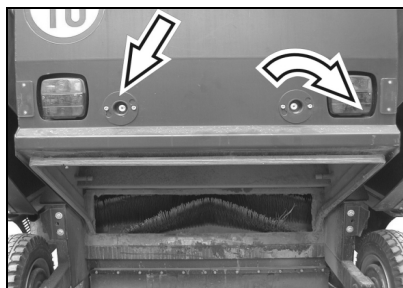
- Girar hacia arriba el depósito de basuras.



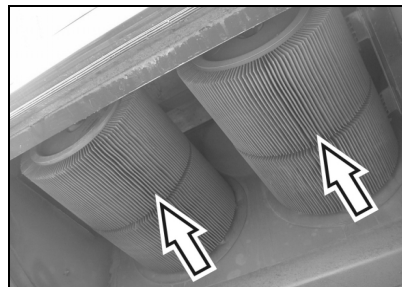
- Quitar el tornillo.
- Quitar la chapa tapa.



- Soltar los tornillos hexagonales.



- Girar las tapas y sacar.



- Sacar el filtro del polvo hacia abajo.
- Poner un nuevo filtro.

### Indicación:

En el montaje del nuevo filtro, prestar atención a que queden intactas las láminas.

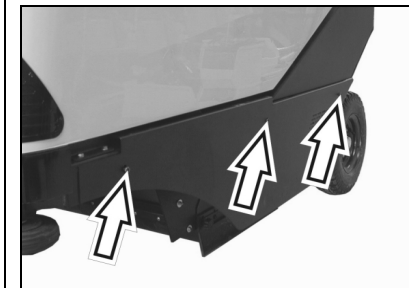
- Poner las tapas y girar para bloquear.
- Atornillar las tapas con los tornillos hexagonales.
- Girar hacia atrás el depósito de basuras.

### Intercambiar los listones cubrejuntas

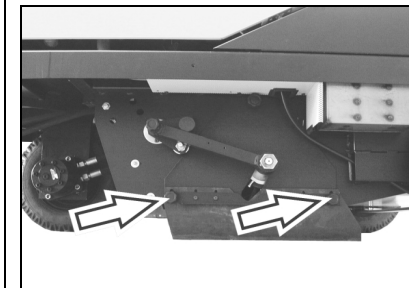
#### Listones cubrejuntas laterales

- Vaciado del depósito de basuras.

#### Sólo para el lado izquierdo



- Desenroscar el revestimiento.



- 2 Quitar los tornillos.

**Para ambas partes**

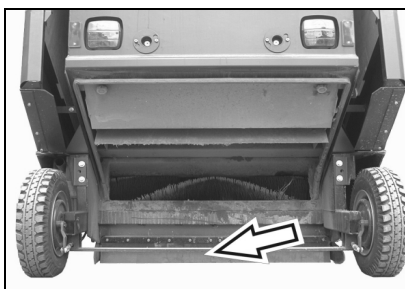
- Desentrosar los tornillos de sujeción del listón de junta.
- Atornillar el nuevo listón cubrejuntas y no apretar aún.
- Meter la base de 3-5 mm de altura para ajustar la distancia al suelo.
- Alinear el listón cubrejuntas.
- Apretar los tornillos de sujeción del listón de junta.

**Sólo para el lado izquierdo**

- Atornillar el listón de junta con los 2 tornillos.
- Volver a montar el revestimiento.

**Listón cubrejuntas trasero.**

- Vaciado del depósito de basuras.



- Desentrosar los tornillos de sujeción del listón de junta.
- Atornillar el nuevo listón cubrejuntas y no apretar aún.
- El listón de junta debe tener contacto con el suelo.
- Alinear el listón cubrejuntas.
- Apretar los tornillos de sujeción del listón de junta.

**Listón cubrejuntas delantero.**

- Vaciado del depósito de basuras.
- Desentrosar los tornillos de sujeción del listón de junta.
- Atornillar el nuevo listón cubrejuntas y no apretar aún.
- El listón de junta debe estar en contacto con el suelo de tal modo que se doble hacia atrás con un retardo de 20-40 mm.
- Alinear el listón cubrejuntas.
- Apretar el tornillo de sujeción del listón de junta.

**INDICACIONES DE PERTURBACIÓN****Las lámparas de aviso lucen durante el servicio**

- Lámpara de aviso indicación de presión de aceite del motor
  - Controlar el nivel del aceite o llamar al servicio técnico de KÄRCHER.
- Lámpara de aviso indicación de carga de batería
  - Llamar al servicio técnico de KÄRCHER.
- Lámpara de aviso filtro del aire
  - Limpiar o cambiar el filtro del aire del motor de combustión.
- Lámpara de aviso agua del radiador
  - Controlar el nivel del agua del radiador.

**La máquina no se pone en marcha**

- Tomar asiento en el asiento del conductor.
- Cerrar la cubierta del aparato.
- Llenar el depósito de combustible.
- Cargar la batería.
- Avisar al Servicio KÄRCHER.

**La máquina no puede arrancarse eléctricamente.**

- Controlar el fusible.

**Marcha irregular del motor**

- Limpiar o cambiar el filtro de aire.
- Verificar la entrada de carburante.
- Avisar al Servicio KÄRCHER.
- Controlar el filtro del carburante.

**El motor funciona, sin embargo la máquina no se pone en marcha**

- Controlar la posición correcta del pivote libre. Posición correcta ver Mover barredora por autoaccinamiento
- Avisar al Servicio KÄRCHER.

**El motor está en marcha pero la máquina se mueve muy lentamente**

- Poner la palanca aceleradora en el símbolo "liebre".

**La máquina no barre correctamente**

- Controlar el cilindro giratorio y las escobas laterales.
- Dejar con suavidad de movimiento la tapa de suciedad basta.
- Aflojar al tensión Bowden de la compuerta de suciedad gruesa (tornillo de ajuste).
- Tensar o cambiar la correa.
- Poner la palanca aceleradora en el símbolo "liebre".
- Avisar al Servicio KÄRCHER.

**La máquina genera polvo**

- Dejar con suavidad de movimiento la tapa de suciedad basta.
- Aflojar al tensión Bowden de la compuerta de suciedad gruesa (tornillo de ajuste).
- Limpiar/cambiar el filtro de polvos.
- Vaciar el depósito de basuras.
- Cambiar el perfil de junta en el depósito de basuras.
- Ajustar/cambiar los cubrejuntas.

**Mal barrido en las zonas marginales**

- Cambiar las escobas laterales.
- Avisar al Servicio KÄRCHER.

**La elevación de escobas laterales o del cilindro giratorio no funciona**

- Controlar los cables Bowden para elevar.
- Avisar al Servicio KÄRCHER.

**La bajada de escobas laterales o del cilindro giratorio no funciona**

- Controlar los cables Bowden.
- Avisar al Servicio KÄRCHER.

**La escoba lateral gira bruscamente**

- Avisar al Servicio KÄRCHER.

**ACCESORIOS**

<b>Pieza montable techo protector para operario</b>	<b>2.638-391</b>
Necesario para el servicio de la máquina barredora en zonas de estanterías altas por razones de seguridad laboral.	
<b>Cabina protectora</b>	<b>2.638-859</b>
<b>Aparato cargador de baterías 12 V</b>	<b>6.654-116</b>
<b>Batería de arranque, precargada en seco</b>	<b>7.654-002</b>
<b>Ruedas (antipinchazos)</b>	<b>4.515-027</b>
<b>Escoba lateral standard</b>	<b>6.906-083</b>
<b>Escoba lateral dura</b>	<b>6.905-773</b>
<b>Escoba lateral con filamentos de acero</b>	<b>6.905-619</b>
<b>Cepillos giratorios estándar</b>	<b>6.905-030</b>
<b>Cepillo giratorio principal blando / impermeable</b>	<b>6.906-134</b>
<b>Cilindro-escoba principal duro</b>	<b>6.905-622</b>
<b>Filtro redondo solo</b>	<b>6.414-526</b>
<b>Lámpara de identificación omnidireccional para un montaje simple</b>	<b>2.638-789</b>
<b>Parachoques + Arcos direccionales</b>	<b>2.639-126</b>

**Juego de montaje de escoba lateral izquierda**

Para el montaje ulterior. Mayor economía con un 18 % más de rendimiento de superficies en comparación con el equipamiento estándar. Especialmente apropiado para la limpieza exterior con reducido ensuciamiento de polvo.

**Indicación**

Para más información sobre oferta y función de accesorios, diríjase a su concesionario Kärcher.

**DATOS TÉCNICOS****Medidas y pesos**

Longitud	1800 mm
Anchura	1290 mm
Altura	1400 mm
Radio de viraje derecho	950 mm
Radio de viraje izquierdo	950 mm

Peso total admisible	1080 kg
Permit.. Carga del eje delantero	440 kg
Permit.. Carga del eje trasero	640 kg
Peso propio	770 kg

Ancho de trabajo sin escobas laterales	950 mm
Anchura de trabajo con 1 escoba lateral	1250 mm
Anchura de trabajo con 2 escoba lateral	1550 mm
Capacidad ascensional	25 %

**Rendimiento de superficie**

(teórico)	
Sin escobas laterales	10000 m <sup>2</sup> /h
Con 1 escobas laterales	12400 m <sup>2</sup> /h
Con 2 escobas laterales	15000 m <sup>2</sup> /h

**Clase de protección, protección contra gotas de agua**

IPX 3

**Velocidades de marcha**

Velocidad de marcha adelante	aprox. 16 km/h
Velocidad de marcha atrás	aprox. 7 km/h
Velocidad de barrido	aprox. 10 km/h

**Freno**

Rueda delantera	hidrostática
Ruedas traseras	mecánica

**Neumáticos**

Tamaño	4.00-8 6PR
Presión de aire	8,0 bar

**Depósito de basuras**

Altura mín. de descarga	1250 mm
máx. altura de descarga	1470 mm
Volumen del depósito de basuras	180 litros

**Cilindro barredor**

Diámetro	375 mm
Longitud	750 mm
N° de revoluciones	590-620 1/min
Espejo barredor	50-80 mm

**Escoba lateral**

Diámetro	450 mm
N° de revoluciones	72-77 1/min

**Motor**

Fabricante	Kubota
Modelo	D722E
Construcción	Motor Diesel de cuatro tiempos de 3 cilindros

Inyección indirecta

Tipo de refrigeración refrigerado por agua

Cilindro	67 mm
Carrera	68 mm
Cilindrada	719 cm <sup>3</sup>
Velocidad de régimen	2750 1/r.p.m.
Régimen máximo	3600 1/r.p.m.
Régimen de revoluciones de inercia	800-900 1/min
Potencia, máx.	14 kW/19 CV
Par de fuerzas máximo	45 Nm a 2400-2900 1/min

Filtro del carburante Cartucho filtrante

Contenido del depósito	aprox. 22 l
Alcance con depósito lleno	aprox. 8h
Cantidad de aceite en el motor	2,8 l SAE 15W40

**Clase de aceite en el motor**

Más de 25° C	SAE 30 SAE 10W-30 SAE 10W-40
0 hasta 25° C	SAE 20 SAE 10W-30 SAE 10W-40

Menos de 0° C	SAE 10 SAE 10W-30 SAE 10W-40
---------------	------------------------------------

Filtro de aceite	Cartucho de filtro
Filtro de aire aspirador	cartucho filtrante en el cuerpo

**Instalación hidráulica**

Cantidad de aceite en el depósito hidráulico	25 l
Calse de aceite	HV 46

**Instalación eléctrica**

Pila	12 V, 44 Ah
Generador	C. trifásica, 12 V, 40 A
Arrancador	arrancador eléctrico

**Sistema filtrante y aspirador**

Superficie de filtro de polvo finos	12 m <sup>2</sup>
Categoría de uso Filtro	L (> 1 mg/m <sup>3</sup> )
(para polvos no tóxicos a la salud)	
Grado de paso	< 5 %

**Emisión de ruidos**

Nivel intensidad acústica (EN 60704-1)	85 dB (A)
Nivel intensidad acústica garantizado (2000/14/EU)	103 dB (A)

**Vibraciones del aparato**

Valor total oscilación (ISO 5349)	
Extremidades superiores	< 2,5 m/s <sup>2</sup>
Pies/superficie de asiento	< 2,5 m/s <sup>2</sup>

**Condiciones ambientales**

Temperatura	-15 hasta + 40° C
Humedad del aire, sin rocío	0 - 90 %

ÍNDICE	
<b>Para a sua segurança!</b>	<b>112</b>
Instruções gerais	112
Perigo de capotamento em subidas demasiado íngremes!	112
Interruptor de contacto do assento	113
Accionamento	113
Tenha cuidado quando a máquina estiver em funcionamento	113
<b>Para o nosso meio ambiente</b>	<b>113</b>
Cuidado, perigo para o ambiente devido ao óleo do sistema hidráulico e ao óleo do motor!	113
Cuidado, as baterias usadas ameaçam o meio ambiente!	113
<b>Utilização conforme com as especificações</b>	<b>113</b>
<b>Descrição do funcionamento da vassoura mecânica</b>	<b>113</b>
<b>Elementos do aparelho</b>	<b>113</b>
<b>Antes do primeiro serviço</b>	<b>114</b>
Instruções de descarga	114
Primeira montagem	114
Deslocar a vassoura mecânica sem accionamento próprio	114
Deslocar a vassoura mecânica com accionamento próprio	115
<b>Antes de cada serviço</b>	<b>115</b>
Instruções gerais	115
Trabalhos de verificação e manutenção	115
Ajustar o banco do condutor	115
<b>Instruções de uso</b>	<b>115</b>
Dar arranque à máquina	115
Modo "Vassoura"	116
Ajustes dos rolos de varrer	116
Varrer o piso seco	116
Varrer o piso húmido ou molhado	117
Conduzir a máquina	117
Utilização da portinhola do lixo grosseiro	117
Passar sobre obstáculos	118
Limpar os filtros	118
Esvaziar o colector de lixo	118
Desligar a máquina	119
<b>Desactivação</b>	<b>119</b>
<b>Transporte</b>	<b>119</b>
Instruções de transporte	119
<b>Limpeza e conservação</b>	<b>119</b>
Limpeza interior	119
Limpeza exterior	119
<b>Intervalos de manutenção</b>	<b>120</b>
Contador de horas de serviço	120
Manutenção efectuada pelo cliente	120
Manutenção efectuada pelo serviço de assistência técnica	120
<b>Trabalhos de manutenção</b>	<b>120</b>
Notas sobre a segurança	120
Abrir e fechar a cobertura do aparelho	120
Compartimento da ferramenta e ferramenta de bordo	121
Elevar e rebater o assento para trás	121
Instruções de segurança relativas à bateria	121
Colocar a bateria em funcionamento	121
Montar e desmontar a bateria	122
Verificar o nível de ácido da bateria e reabastecer	122
Carregar a bateria	122
Reabastecer	122
Controlar as condutas de combustível e braçadeiras do tubo	122
Verificar o nível de óleo do motor	123
Reabastecer de óleo do motor	123
Substituir o óleo do motor e o filtro do óleo	123
Verificar e atestar óleo hidráulico	123
Controlar e reencher água de refrigeração	124
Controlar tubos do radiador e braçadeiras do tubo	124
Mudar o filtro do ar	124
Verificar e ajustar a correia trapezoidal	124
Substituir correia trapezoidal	125
Controlar a vassoura lateral	125
Verificar o rolo da vassoura	125
Substituir a vassoura lateral	125
Substituir o rolo da vassoura	125
Controlar filtro do pó	126
Substituir o filtro de poeiras	126
Substituir as réguas de vedação	127
<b>Notas sobre avarias</b>	<b>127</b>
<b>Acessórios</b>	<b>128</b>
<b>Dados técnicos</b>	<b>128</b>

**PARA A SUA SEGURANÇA!****Instruções gerais****Ler e observar incondicionalmente antes de utilizar o aparelho!**

- ◆ Se constatar a existência de danos de transporte quando retirar a embalagem comunique o facto à casa comercial onde adquiriu o aparelho.
- ◆ Leia atentamente o manual de instruções e respeite especialmente as indicações de segurança antes de colocar o aparelho em funcionamento.
- ◆ Antes da colocação em funcionamento, leia as indicações de segurança para as máquinas de varrer e as máquinas de varrer por aspiração 5.956-250.
- ◆ As placas de advertência e de indicações colocadas no aparelho dão indicações importante sobre o funcionamento sem perigo .
- ◆ A par com as indicações existentes no manual de instruções deve respeitar igualmente as regras gerais de segurança e de prevenção de acidentes em vigor.

**Aplicação**

- ◆ O aparelho e os respectivos dispositivos de trabalho devem ser inspeccionados quanto a bom estado e segurança de funcionamento antes da utilização. Se tiver dúvidas quanto ao bom estado do aparelho não o utilize.
- ◆ Não é permitido proceder a quaisquer alterações na máquina.
- ◆ Nunca aspire líquidos explosivos, gases combustíveis nem ácidos e solventes não diluídos! Destes fazem parte a gasolina, diluentes ou fuel-oil, que podem formar gases ou misturas explosivas quando são misturados com o ar aspirado, para além disso acetona,

ácidos e solventes não diluídos, porque são agressivos para com os materiais utilizados no aparelho.

- ◆ Não varrer/aspirar objectos a arder ou incandescentes.
- ◆ Pela sua caracterização expressa, este aparelho só é apropriado para a aspiração de pós nocivos para a saúde . Respeite as indicações técnicas relativas à segurança existentes no manual de instruções.
- ◆ Este aparelho só é apropriado para os pavimentos identificados nas instruções de serviço.
- ◆ Só pode deslocar o aparelho sobre as superfícies autorizadas pelo proprietário ou responsável pela utilização do aparelho.
- ◆ É proibida a presença nas zonas de perigo. É proibido o funcionamento do aparelho em locais com perigo de explosão.
- ◆ Por princípio é válido o seguinte: Mantenha afastados da máquina materiais facilmente inflamáveis (perigo de explosão/de incêndio).

**Operação**

- ◆ Por princípio, devem ser observadas as medidas de segurança, regras e disposições válidas para veículos automóveis.
- ◆ O utilizador deve utilizar o aparelho de acordo com as especificações. Ele deve adaptar o seu modo de condução às condições locais e prestar atenção a terceiros e especialmente a crianças quando trabalhar com o aparelho.
- ◆ O aparelho só deve ser manobrado por pessoas que tenham sido instruídas especialmente para o efeito ou por pessoas que já comprovaram ter capacidades para a manobra do aparelho e que estejam expressamente autorizados para utilizarem o mesmo.
- ◆ Este aparelho não pode ser manobrado por crianças ou por jovens.

- ◆ Por forma a evitar uma utilização não autorizada, nos aparelhos que estão equipados com uma chave de ignição, deve retirar a mesma sempre que se afaste do aparelho.
- ◆ Nunca deixe o aparelho sozinho enquanto o motor estiver a funcionar. O operador só se pode afastar do aparelho depois de parar o motor, bloquear o aparelho para este não se deslocar inadvertidamente, ter puxado eventualmente o travão de mão e ter retirado a chave de ignição.
- ◆ Não ultrapasse o ângulo de inclinação indicado no manual de instruções quando se encontrar em superfícies inclinadas tanto para o lado como no sentido de deslocação.

**Transporte**

- ◆ Parar o motor.
- ◆ Puxar o travão de mão.
- ◆ Fixar a máquina com cintas tensoras, cordas ou correntes.
- ◆ Travar a máquina nas rodas com cunhas.

**Manutenção**

- ◆ As reparações só podem ser executadas por postos de serviço pós-venda autorizados ou por técnicos que estejam familiarizados com todas as normas de segurança relevantes .
- ◆ Os aparelhos que podem ser alterados no local para utilização industrial estão sujeitos a uma inspecção de segurança segundo a Norma VDE 0701.
- ◆ Em trabalhos na instalação eléctrica nos aparelhos que funcionam a bateria tem que ser tirada a ficha da bateria ou retirada a bateria e nos aparelhos com motor de combustão tem que se retirar a bateria.
- ◆ Antes de proceder à limpeza e à manutenção do aparelho, à substituição de peças ou à comutação para outro modo de

funcionamento deve desligar o aparelho e retirar a chave da ignição.

- ◆ Caso não seja expressamente autorizado, a limpeza do aparelho não pode ser efectuada com jacto de água de mangueira ou de alta pressão. (Perigo de curtos-circuitos ou outros danos).

**Acessórios e peças sobressalentes**

- ◆ Só deve utilizar acessórios e peças sobressalentes autorizadas pelo fabricante do aparelho. Os acessórios e as peças sobressalentes de origem são o garante para que o aparelho funcione de forma segura e sem falhas.

**Aparelhos com banco**

- ◆ Os aparelhos com banco não se encontram aprovados para circulação em vias públicas. Consulte o seu representante para se inteirar do conjunto de equipamento autorizado para a circulação em vias públicas.
- ◆ Não é permitido transportar acompanhantes na máquina.
- ◆ Os aparelhos com banco só podem ser operados a partir do banco.

**Aparelhos com motores de combustão**

- ◆ A abertura dos gases de escape não pode ser obstruída.
- ◆ Não se incline sobre nem aproxime a mão da abertura dos gases de escape (perigo de queimadura).
- ◆ Não toque nem agarre no motor de accionamento (perigo de queimadura).
- ◆ Caso coloque o aparelho a funcionar em espaços fechados tem de assegurar uma ventilação e evacuação suficiente dos gases de escape. (perigo de intoxicação)

- ◆ Os gases de escape são tóxicos e prejudiciais à saúde, não devendo, por isso, ser inalados.
- ◆ O motor precisa de cerca de 3...4 s de marcha em vazio depois de parado. Durante este espaço de tempo, mantenha-se afastado da zona de accionamento!

Nos aparelhos com motores de combustão, ao reabastecer, é necessário prestar atenção ao seguinte:

- ◆ Só pode utilizar os combustíveis especificados no manual de instruções. Existe perigo de explosão caso utilize combustíveis que não são adequados.
- ◆ Desligue sempre o motor.
- ◆ Não reabastecer em recintos fechados.
- ◆ Preste sempre atenção para não verter o combustível sobre superfícies quentes.
- ◆ Não utilize, nem aproxime objectos em chama ou incandescentes do aparelho enquanto estiver a atestar o aparelho (perigo de explosão).
- ◆ Encha o depósito o máximo até 1 cm abaixo do rebordo inferior do bocal de enchimento, em virtude do combustível dilatar com o calor.
- ◆ Limpar o combustível derramado e fechar bem a tampa do depósito.

**Perigo de capotamento em subidas demasiado íngremes!**

- ◆ A máquina pode capotar ao subir transversalmente em relação à via.
- ◆ A máquina pode capotar ao virar em subidas.
- ◆ No sentido da marcha, não fazer subidas superiores a 25 %.
- ◆ Em sentido atravessado em relação ao sentido de marcha da máquina, não fazer subidas superiores a 10 % .



**Interruptor de contacto do assento**

O motor tem de se desligar quando se abandona o banco do condutor. Se o motor não se desligar, significa que o interruptor de contacto do assento tem uma anomalia. Avisar o serviço de assistência técnica.

**Accionamento**

O motor precisa de cerca de 3...4 s de marcha em vazio depois de parado. Durante este espaço de tempo, mantenha-se afastado da zona de accionamento!

**Tenha sempre cuidado quando a máquina estiver em funcionamento**

A centragem do rolo da vassoura roda com. (Vide substituir o rolo de varrer) Não tocar nestas áreas enquanto a máquina estiver a trabalhar.

**PARA O NOSSO MEIO AMBIENTE****Cuidado, perigo para o ambiente devido ao óleo do sistema hidráulico e ao óleo do motor!**

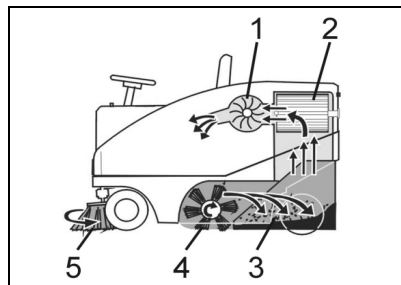
Quando mudar o óleo, entregue o óleo queimado a um posto de recolha de óleo queimado ou a uma empresa de tratamento.

**Cuidado, as baterias usadas ameaçam o meio ambiente!**

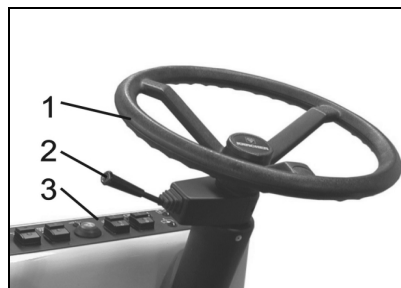
As baterias usadas não devem ser colocadas no lixo doméstico. Tenha o cuidado de eliminar o lixo sem prejudicar o meio ambiente.

**UTILIZAÇÃO CONFORME COM AS ESPECIFICAÇÕES**

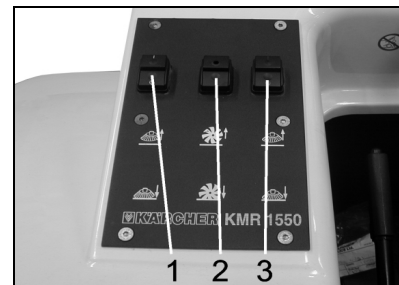
- ◆ Esta vassoura mecânica destina-se a varrer especialmente áreas ao ar livre.
- ◆ Corresponde à categoria de aplicação "L" para pós não nocivos para a saúde.
- ◆ Não se destina à utilização em vias públicas

**DESCRIÇÃO DO FUNCIONAMENTO DA VASSOURA MECÂNICA**

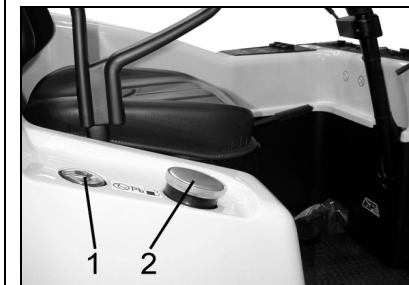
A KMR 1550 D trabalha segundo o princípio de emboço. O rolo de varrer em rotação (Pos. 4) transporta o lixo directamente para o reservatório do lixo varrido (Pos. 3). A vassoura lateral (Pos. 5) limpa os cantos e bordos da superfície de varredura e transporta a sujidade para a faixa do rolo de varrer (Pos. 4). O pó fino é aspirado através do filtro do pó (Pos. 2) pelo ventilador de aspiração (Pos. 1).

**ELEMENTOS DO APARELHO**

1. Guiador
2. Braço da engrenagem de direcção (pisca-pisca, luz, buzina, buzina óptica)
3. Painel de instrumentos (veja a descrição dos elementos de comando em baixo)



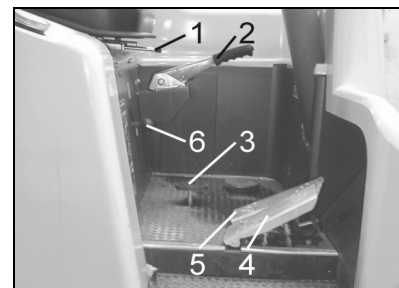
1. Levantar/baixar a vassoura de varrer esquerda (opcional)
2. Levantar/baixar rolo de varrer
3. Levantar/baixar vassoura de varrer direita



1. Nível do combustível
2. Fecho do depósito



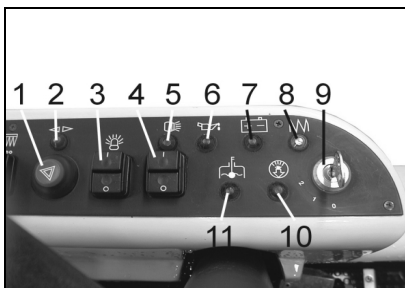
1. Manivela de aceleração



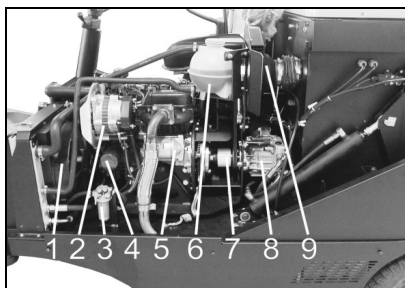
1. Ajuste do banco do condutor
2. Travão de estacionamento
3. Portinhola do lixo grosseiro
4. Acelerador de marcha à frente
5. Acelerador de marcha atrás
6. Ajuste da aspiração do pó



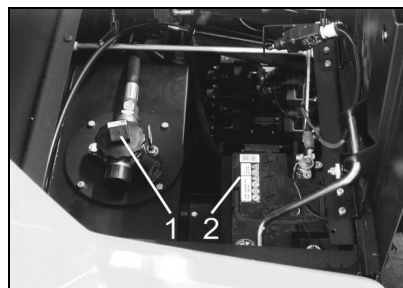
1. Regular o número de rotações da vassoura lateral



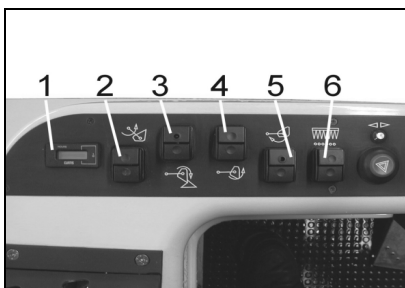
1. Luz intermitente de advertência
2. Lâmpada de controlo do indicador de direcção
3. Luz de identificação a toda a volta (opcional)
4. Luz de estacionamento
5. Lâmpada de controlo da luz de estacionamento
6. Luz de advertência do indicador de pressão de óleo do motor
7. Lâmpada de advertência do indicador de carga da bateria
8. Pré-incandescência da lâmpada de controlo
9. Fecho de ignição
10. Lâmpada de advertência do filtro do ar
11. Lâmpada de advertência da água de refrigeração



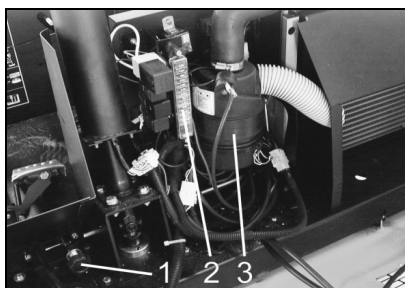
1. Radiador
2. Dínamo
3. Filtro do combustível
4. Filtro de óleo
5. Motor de arranque
6. Reservatório de água de refrigeração
7. Embraiagem
8. Hidróstato
9. Ventilador



1. Tubuladura de enchimento e vareta de medição do nível do óleo hidráulico
2. Bateria



1. Contador das horas de serviço
2. Pivotar o reservatório do lixo varrido, levantando-o
3. Despejar o reservatório do lixo varrido
4. Revirar o reservatório do lixo varrido
5. Pivotar o reservatório do lixo para trás
6. Vibrador do filtro



1. Alavanca de ajuste do nível de varredura
2. Caixa de fusíveis
3. Filtro de ar



1. Vareta de medição do nível do óleo do motor

## ANTES DO PRIMEIRO SERVIÇO

### Instruções de descarga

Para um transporte seguro, a máquina é fixa com correias tensoras ou cabos sobre uma palete. Proceda da seguinte maneira quando descarregar a máquina:

- Corte a fita de empacotar em plástico e remova a película.
- Retire os calços das rodas e tire a máquina da paleta através de uma rampa apropriada.



Não utilizar empilhadeiras de forquilha para a descarga, a máquina pode ser danificada.

### Primeira montagem

- Verificar a pressão dos pneus.
  - ◆ Vide Dados Técnicos
- Montar as vassoras laterais.
- Colocar a bateria em funcionamento.
- Instalar a bateria.
- Reabastecer
  - ◆ Consulte o ponto Trabalhos de manutenção

## Deslocar a vassoura mecânica sem accionamento próprio

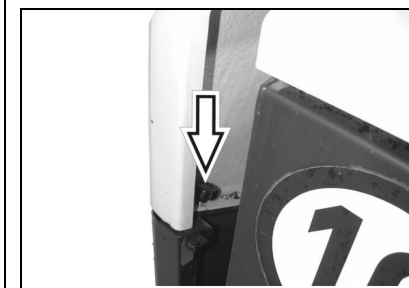


Não desloque a máquina sem accionamento próprio por percursos muito longos, nem com uma velocidade superior a 6 km/h. Tal poderá causar danos no sistema hidráulico.

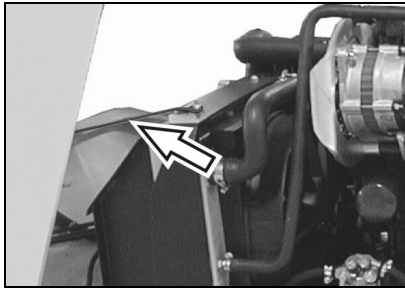
- Puxar o travão de mão.



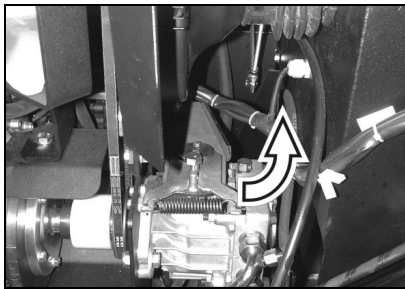
- Puxar a peça de revestimento para cima.



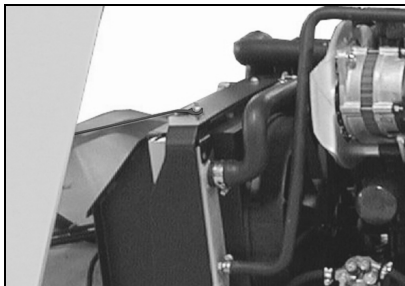
- Desaparafusar parafuso manual no lado interior da cobertura do aparelho.



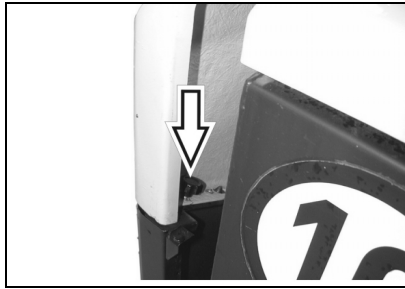
- Rebater a cobertura do aparelho para a frente sobre o encosto do cabo.



- Rodar o pivot de roda livre da bomba hidráulica em 90°.



- Abrir a cobertura do aparelho.



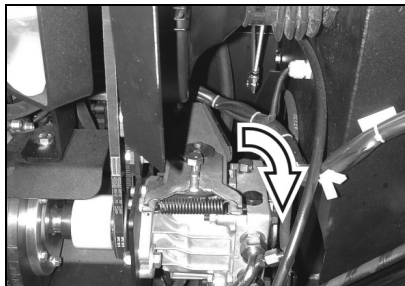
- Aparafusar novamente o parafuso manual.



- Fechar novamente a peça de revestimento.

#### Deslocar a vassoura mecânica com accionamento próprio

- Puxar o travão de mão.
- Abrir a tampa do aparelho.



- Rodar o pivot de roda livre da bomba hidráulica em 90°.
- Fechar a tampa do aparelho.

#### ANTES DE CADA SERVIÇO

##### Instruções gerais

- Colocar a vassoura mecânica de aspiração sobre uma superfície plana.
- Retirar a chave da ignição.
- Puxar o travão de mão.

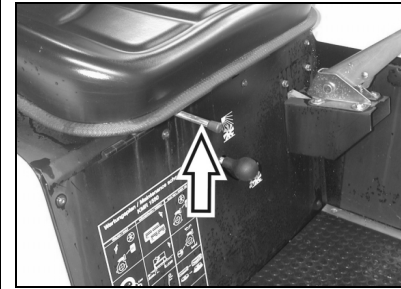
##### Trabalhos de verificação e manutenção

- Verificar se o travão de mão funciona.
- Controlar o funcionamento da instalação técnica da iluminação
- Controlar o funcionamento do dispositivo de sinalização e advertência
- Verificar a pressão dos pneus.
  - ◆ Vide Dados Técnicos
- Limpar o filtro.
- Esvaziar o colector de lixo.
  - ◆ Vide as instruções de utilização
- Verifique o nível de óleo do motor.
- Controlar o nível do depósito de combustível, se necessário, abastecer.
- Verificar o nível do óleo hidráulico.
- Controlar nível de água de refrigeração.
- Verificar a vassoura lateral.
- Verificar o rolo da vassoura.
  - ◆ Consulte o ponto Trabalhos de manutenção



As falhas detectadas devem ser eliminadas de imediato ou deve parar-se o veículo.

#### Ajustar o banco do condutor



- O banco do condutor pode ser ajustado a pessoas de tamanho diferente alterando a posição do assento.
  - Puxar a alavanca para fora.
  - Deslocar o assento, soltar a alavanca.
  - Controlar se o assento está travado, movimentando-o para a frente para trás.

#### INSTRUÇÕES DE USO

##### Dar arranque à máquina

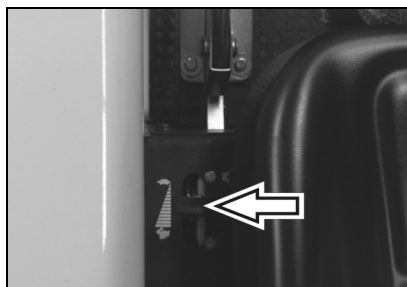
- Sente-se no lugar do condutor.
- Puxar o travão de mão.



- Levantar o cilindro de varrer e colocá-lo fora de serviço.



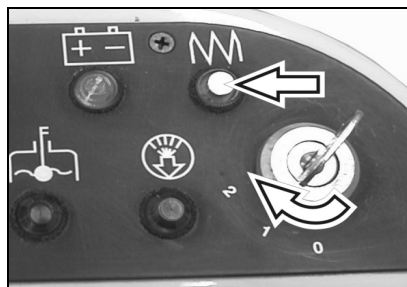
- Elevar a vassoura lateral e colocá-la fora de serviço.



- Regular a alavanca de aceleração para aprox. 1/2 da velocidade máx. de rotação.



- Rodar a chave de ignição para a posição 1 (pré-incandescência).
- Não accionar os pedais de marcha.



- Depois da lâmpada de controlo se apagar, rodar a chave de ignição para além da posição 1. (Arranque E do motor)



Nunca accionar o motor de arranque durante mais de 10 s. Antes de voltar a accionar o motor de arranque aguardar no mínimo 10 s.

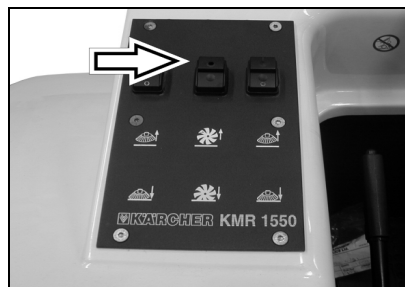
**Nota:**

- A máquina está equipada com um interruptor de contacto no assento. A máquina é desligada sempre que se levanta do assento do condutor.

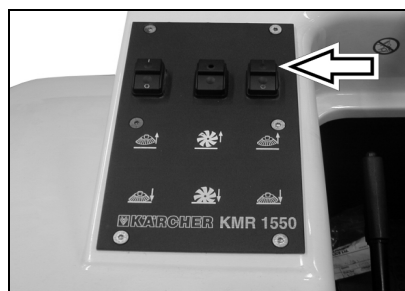
### Modo "Vassoura"



- ◆ Não varra fitas de empacotar, arames ou objectos semelhantes para dentro da máquina, isso pode causar danos ao sistema mecânico da vassoura.



- Baixar o rolo da vassoura e pôr em funcionamento.



- Baixar a vassoura lateral e colocá-la em funcionamento.

### Ajustes dos rolos de varre

- Levantar o rolo da vassoura.
- Abrir a tampa do aparelho.
- Colocar a alavanca manual em movimento pendular ou imóvel.
- Fechar a tampa do aparelho.

#### Rolo de varrer em movimento pendular



- O rolo de varrer está no solo devido ao seu próprio peso e adapta-se às irregularidades do subsolo.

#### Rolo de varrer imóvel

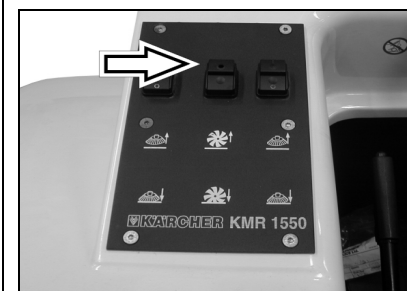


- Nível de varredura está regulado de forma fixa.

### Varrer piso seco

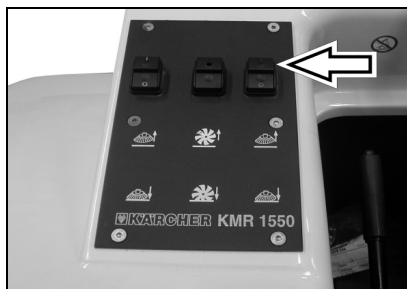


- Ligar a aspiração de pó.



- Baixar o rolo da vassoura e pôr em funcionamento.

## Varrer piso húmido ou molhado



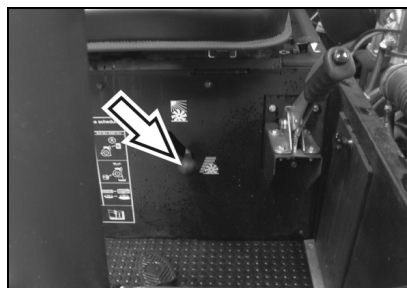
➤ Baixar a vassoura lateral e colocá-la em funcionamento.

- Deverá ajustar a velocidade de condução às circunstâncias a fim de obter um óptimo resultado em termos de limpeza.
- Durante o serviço, limpe o filtro e esvazie o colector de lixo em intervalos regulares.

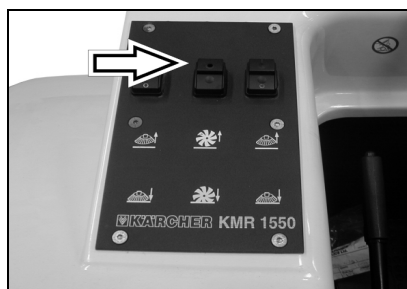
## Regular o número de rotações da vassoura lateral



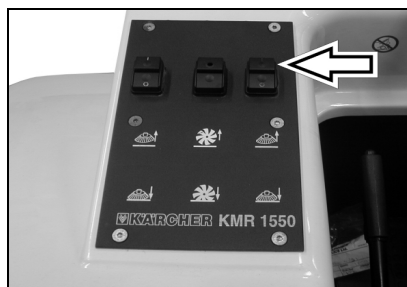
- A rotação no sentido dos ponteiros do relógio diminui o número de rotações da vassoura lateral.
- A rotação no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio aumenta o número de rotações da vassoura lateral.



➤ Desligar a aspiração de pó.

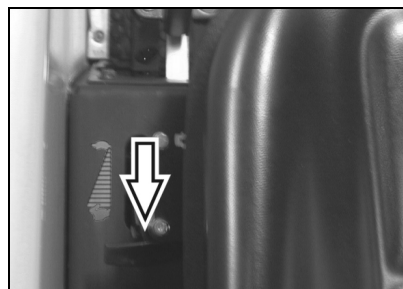


➤ Baixar o rolo da vassoura e pôr em funcionamento.

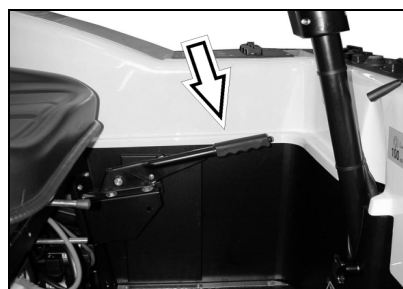


➤ Baixar a vassoura lateral e colocá-la em funcionamento.

## Conduzir a máquina



➤ Colocar a alavanca de aceleração no símbolo da lebre.



➤ Afrouxar o travão de mão.

## Conduzir em frente



➤ Premir o pedal direito de aceleração.

- A velocidade do veículo pode ser regulada continuamente.



Evitar accionar o pedal de marcha aos solavancos. O sistema hidráulico pode ficar danificado.

## Conduzir em marcha atrás



➤ Premir o pedal esquerdo de aceleração.



Evitar travar aos solavancos accionando o pedal de marcha no sentido inverso ao da marcha. O sistema hidráulico pode ficar danificado.

**Nota:**

Em caso de perda de potência em subidas, tirar ligeiramente o pé do acelerador. Desta forma, a capacidade de ascensão da máquina é melhorada.

**Travar**

O aparelho retarda depois de se soltar o pedal de marcha e fica parado em piso plano.

## Utilização da portinhola do lixo grosso



Com a portinhola para lixo de maiores dimensões aberta, as pedras ou o cascalho podem ser projectados para a frente pelo rolo da vassoura. Certifique-se de que quando isso acontece não fere pessoas nem animais, nem danifica objectos.



- Premir o pedal de pé, a portinhola do lixo grosso abre-se.
- Passe sobre o lixo de maiores dimensões a baixa velocidade.

**Nota:**

Para varrer objectos maiores até uma altura de 70 mm, p.ex. latas de bebidas, a tampa de sujidade grossa tem que ser elevada por um período curto.



- Soltar o pedal de pé, a portinhola do lixo grosso fecha-se.
- Passe sobre o lixo de maiores dimensões a baixa velocidade.

**Nota:**

Um resultado otimizado de limpeza só se consegue com a tampa da sujidade grosseira completamente baixada.

**Passar sobre obstáculos****Obstáculos fixos até 50 mm de altura**

- Elevar tampa de sujidade grossa.
- Transpôr lenta e cuidadosamente os obstáculos.

**Obstáculos fixos acima de 50 mm de altura**

- Conduza o aparelho através de uma rampa apropriada.



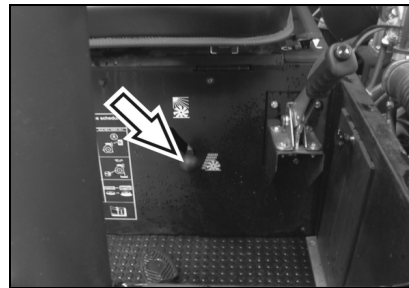
- Premir a tecla (vibrador do filtro) aprox. 10 s.

**Limpar o filtro****Limpeza automática**

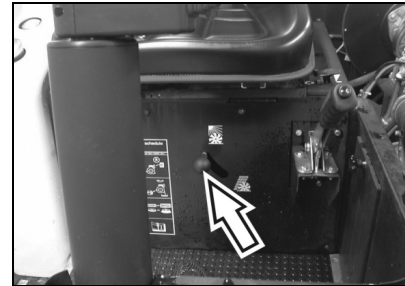
- Desligar o motor.
- Após a máquina ter sido desligada, o filtro é limpo automaticamente em aprox. 10 s de comprimento.

**Limpeza manual**

- Desligar o motor.
- Levantar o rolo de varrer e a vassoura lateral.



- Desligar a aspiração de pó.



- Ligar novamente aspiração do pó.

**Esvaziar o colector de lixo****Perigo de ferimentos!**

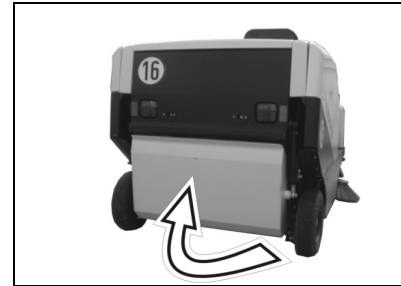
- ◆ Durante o processo de esvaziamento, não podem encontrar-se nem pessoas, nem animais na área de rotação do colector de lixo varrido.

**Perigo de esmagamento!**

- ◆ Nunca introduza as mãos no sistema de alavancas do mecanismo de esvaziamento.

**Perigo de capotamento!**

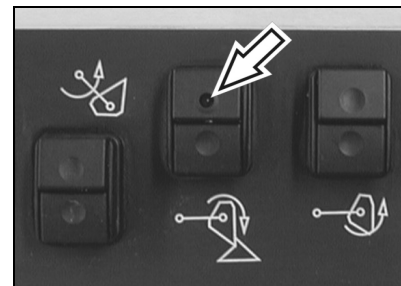
- ◆ Esvaziar o colector de lixo varrido apenas em superfícies planas.
- Levantar o rolo da vassora.
- Levantar a vassoura lateral.
- Desligar a aspiração de pó.
- Puxar o travão de mão.
- ◆ Limpe primeiro o filtro antes de retirar o colector de lixo varrido.



- Pivotar o reservatório do lixo varrido levantando-o.



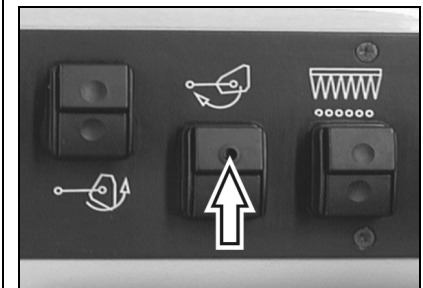
- Reservatório do lixo varrido na posição final.



- Para despejar, o reservatório tem de ter uma altura mínima. Indicado pela lâmpada de controlo verde na tecla despejar reservatório do lixo varrido.
- Aproximar-se lentamente do colector em marcha atrás.



- Despejar o colector de lixo.
- Virar o colector de lixo para trás.



- O reservatório tem de ser virado totalmente para trás. Indicado através de uma lâmpada de controlo verde na tecla pivotar para trás o reservatório do lixo varrido.
- Distanciar-se lentamente do colector.



- Pivotar para trás o reservatório de lixo varrido.
- Afrouxar o travão de mão.
- Baixar o rolo da vassoura.
- Baixar a vassoura lateral.

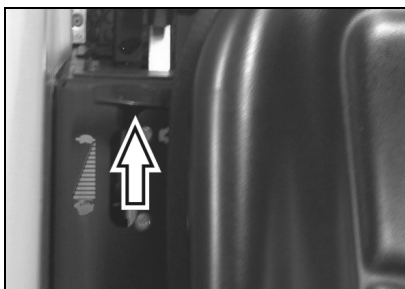
## Desligar a máquina



- Não accionar os pedais de marcha.



- Elevar a vassoura lateral e colocá-la fora de serviço.



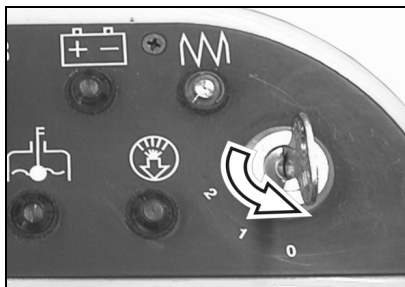
- Colocar a alavanca de aceleração no símbolo da tartaruga.



- Levantar o cilindro de varrer e colocá-lo fora de serviço.



- Puxar o travão de mão.



- Desligar o motor.



O motor precisa de cerca de 3...4 s de marcha em vazio depois de parado. Durante este espaço de tempo, mantenha-se afastado da zona de accionamento!

## PARAGEM

- ◆ Esteja atento aos seguintes pontos, quando a máquina não for utilizada durante um longo período de tempo.
  - Colocar a vassoura mecânica numa superfície plana.
  - Puxar o travão de mão.
  - Retirar a chave da ignição.
  - Travar a vassoura mecânica para que a mesma não se possa deslocar.
  - Limpar a vassoura mecânica por dentro e por fora.
  - Fechar a alimentação de combustível pela torneira de combustível.
  - Desligar o cabo de massa da bateria.
  - Carregar a bateria num intervalo de aprox. 2 meses.
  - Estacionar a máquina num local abrigado e seco.

## TRANSPORTE

## Instruções de transporte



Durante o transporte, a máquina deve estar travada contra possíveis deslizos.

- Puxar o travão de mão.
- Segurar a máquina com correias tensoras ou cabos.
- Travar a máquina nas rodas com cunhas.



- Zona de fixação



- Zona de fixação

**Nota:**

Atenção às marcas para as zonas de fixação no chassis!  
(Símbolos de corrente)

## LIMPEZA E TRATAMENTO

- Colocar a vassoura mecânica numa superfície plana.
- Retirar a chave da ignição.
- Puxar o travão de mão.

## Limpeza interior



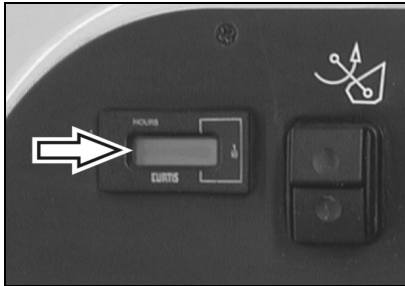
- Usar máscara de protecção contra poeiras!**
- Usar óculos protectores!**
- Limpar com um pano.
- Limpar com ar comprimido.

## Limpeza exterior

- Limpar com um pano húmido.

**Nota:**

Não use produtos de limpeza agressivos!

**INTERVALOS DE MANUTENÇÃO****Contador de horas de serviço**

- O contador de horas de serviço indica-lhe o momento apropriado para efectuar intervalos de manutenção.

**Manutenção efectuada pelo cliente****Nota:**

Caso a manutenção seja efectuada pelo cliente, todos os trabalhos de assistência técnica e manutenção devem ser efectuados por técnicos qualificados.

Em caso de necessidade, pode ser sempre consultado um representante da KÄRCHER.

**Manutenção diária**

- Verifique o nível de óleo do motor.
- Verificar o rolo da vassora quanto ao desgaste e fitas enroladas.
- Limpar o filtro.
- Controlar o funcionamento de todos os elementos de comando e lâmpadas de controlo.

**Manutenção semanal**

- Verifique o filtro do ar.
- Verificar o nível de óleo hidráulico.

**Manutenção 50 horas após a primeira colocação em serviço**

- Substitua o óleo do motor.

**Manutenção em cada 50 horas de serviço**

- Para saber quando deve mudar o óleo, o volume de enchimento e o tipo, consulte os dados técnicos.
- Controlar o funcionamento do interruptor de contacto do assento.
- Verificar tensão, desgaste e funcionamento das correias de accionamento.
- Verifique a mobilidade dos cabos Bowden e das partes móveis.
- Verifique as réguas de vedação na zona de varredura em termos de ajuste e desgaste.
- Verificar a pressão dos pneus.
- Controlar as condutas de combustível e as braçadeiras do tubo.

**Manutenção em cada 100 horas de serviço**

- Limpar o filtro de ar.
- Em cada 6. limpeza substituir o filtro de ar.
- Verificar o nível do ácido da bateria.

**Manutenção 125 horas após a primeira colocação em funcionamento e, depois, todas as 75 horas de serviço**

- Substitua o óleo do motor.
- Em cada 2. mudança de óleo substituir o filtro.

**Manutenção todas as 200 horas de serviço ou todos os 6 meses**

- Controlar tubos do radiador e braçadeiras do tubo.

**Manutenção anual**

- Mudar o filtro do ar.
- Controlar o filtro do pó e, se necessário, substituí-lo.

**Manutenção efectuada pelo serviço de assistência técnica****Manutenção após 8 horas de serviço**

Primeira inspecção

**Manutenção em cada 100 horas de serviço****Manutenção em cada 400 horas de serviço****Manutenção em cada 500 horas de serviço****Manutenção em cada 800 horas de serviço****Manutenção todos os 2 anos****Nota:**

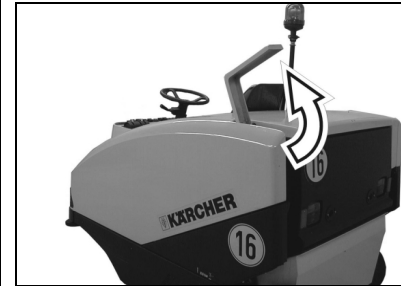
Todos os trabalhos de assistência técnica e manutenção durante o prazo da garantia devem ser efectuados pelo serviço de assistência técnica autorizado da KÄRCHER, a fim de assegurar a validade da garantia.

**TRABALHOS DE MANUTENÇÃO****Notas relativas à segurança****Preparação**

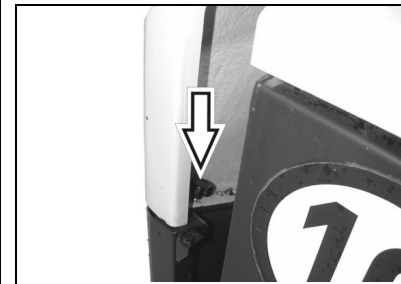
- Colocar a vassora mecânica numa superfície plana.
- Se o motor estiver accionado, desligar o motor.
- Retirar a chave da ignição.
- Puxar o travão de mão.



As falhas detectadas devem ser eliminadas de imediato ou deve parar-se o veículo.

**Abrir e fechar a cobertura do aparelho****Abrir a tampa do aparelho**

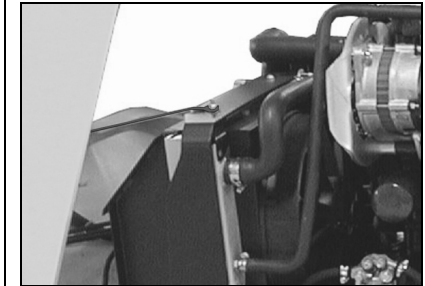
- Puxar a peça de revestimento para cima.



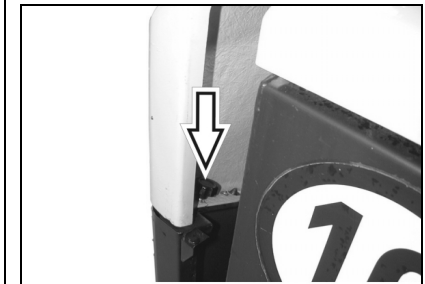
- Desaparafusar parafuso manual no lado interior da cobertura do aparelho.



- Rebater a cobertura do aparelho para a frente sobre o encosto do cabo.

**Fechar a tampa do aparelho**

- Abrir a cobertura do aparelho.



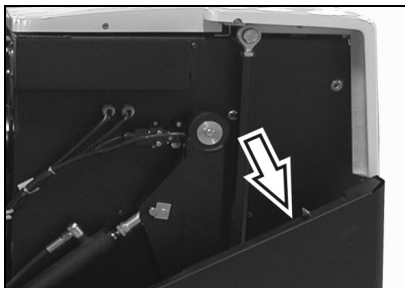
- Aparafusar novamente o parafuso manual.



- Fechar novamente a peça de revestimento.



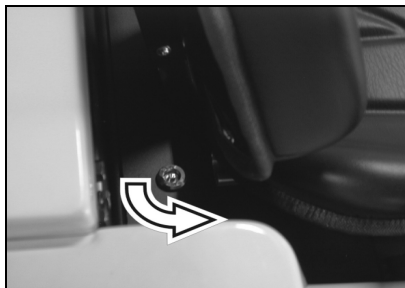
### Compartmento da ferramenta e ferramenta de bord



- Por baixo da cobertura do aparelho existe um compartimento para ferramenta. Nele encontram-se ferramentas para executar os trabalhos de manutenção.

### Levantar e rebater o assento para trás

#### Levantar o assento

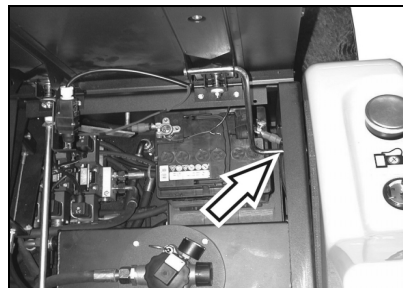


- Rodar o quadrado em 90° com a ferramenta de bordo anexa.

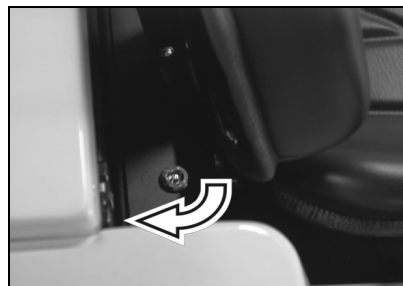


- Levantar o assento até que o dispositivo de fixação da aba do assento engate.

#### Rebater o assento para trás



- Levantar o dispositivo de fixação da aba do assento e rebatê-lo para trás.



- Rodar o quadrado em 90° com a ferramenta de bordo anexa.

### Notas de segurança da bateria



- ◆ Respeite o manual.
- ◆ Só se devem efectuar trabalhos nas baterias depois de se ter recebido uma orientação adequada por pessoal técnico.



- ◆ Usar óculos e roupa de protecção.
- ◆ Observar os regulamentos relativos à prevenção de acidentes, assim como DIN VDE 0510, VDE 0105 T.1.



#### Perigo de incêndio e explosão!

- ◆ Proibido fumar.
- ◆ Evitar chamas abertas, objectos incandescentes ou faíscas na proximidade de baterias.



#### Perigo de corrosão!

- ◆ Enxagúe com água abundante os esguichos de ácido nos olhos ou na pele.
- ◆ De seguida, consultar imediatamente um médico.
- ◆ As roupas sujas com ácido devem ser lavadas com água.



#### Perigo de explosão e incêndio!

- ◆ Não colocar objectos ou ferramentas em cima de baterias, pois os pólos de bateria encontram-se permanentemente sob tensão.
- ◆ Os espaços, em que as baterias são carregadas, devem estar bem arejados, já que o processo de carga cria um gás altamente explosivo.



- ◆ As baterias usadas que ostentam este símbolo são comercialmente reutilizáveis e devem ser recicladas.
- ◆ As baterias usadas, que não são recicladas, devem ser eliminadas enquanto lixo especial, sob observância de todos os regulamentos existentes para o mesmo.

### Colocar a bateria em funcionamento



Observe obrigatoriamente as disposições em matéria de segurança ao manusear baterias!

- Desenroscar as tampas das células.

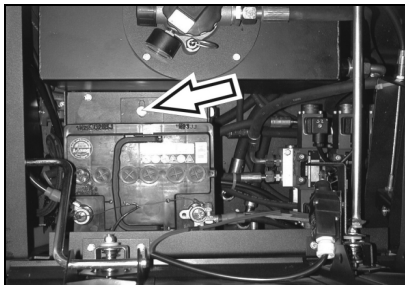


- Encher as câmaras da bateria com ácido para baterias fornecido juntamente até MAX.
- Se necessário, voltar a atestar ácido.
- Enroscar as tampas das células.

### Montar e desmontar a bateria

#### Montagem da bateria

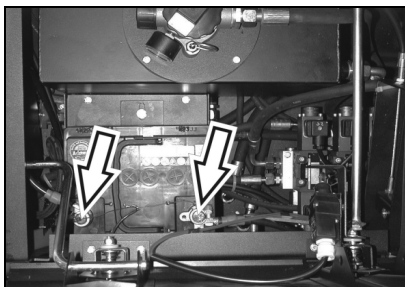
- Levantar o assento.



- Colocar a bateria e aparafusá-la com o parafuso existente.

#### Nota:

Ao utilizar as baterias com electólito líquido, lubrificar bem o polo da bateria com lubrificante de polos para proteger da corrosão!



- Aparafusar o condutor do pólo positivo.
- Aparafusar o condutor do pólo negativo.
- Rebater o assento para trás.

#### Desmontagem da bateria



Ao desligar a bateria, desliga-se primeiro o cabo do pólo negativo e só depois o cabo do pólo positivo.

### Verificar o nível de ácido da bateria e reabastecer



Observe obrigatoriamente as disposições em matéria de segurança ao manusear baterias!

- Desenroscar as tampas das células.
- Retirar uma amostra de cada célula com o aparelho de verificação do ácido.
- Voltar a por a amostra do ácido na mesma célula.

◆ O ácido de uma bateria completamente carregada apresenta um peso específico de 20 kg/l a 1,28 °C \$.

◆ O ácido de uma bateria parcialmente carregada tem um peso específico entre 1,00 e 1,28 kg/l.

◆ O peso específico do ácido tem de ser igual em todas as células.



◆ Peso específico abaixo de 1,15 kg/l.

- Se o nível do ácido da bateria estiver muito em baixo, encher as células com água destilada até os rebordos superiores das placas ficarem cobertos.
- Carregar a bateria até se atingir o peso específico de 1,28 kg/l.

### Carregar a bateria



◆ Observe obrigatoriamente as disposições em matéria de segurança ao manusear baterias!

- ◆ A garantia só é válida, se utilizar as baterias e carregadores prescritos pela KÄRCHER.
- ◆ Carregar a bateria com a menor corrente de carga possível.
- ◆ Respeite obrigatoriamente as instruções sobre o modo de emprego ou uso do fabricante do carregador.



- Ligar o cabo do pólo negativo do carregador à ligação do pólo negativo da bateria.
- Ligar o cabo do pólo positivo do carregador à ligação do pólo positivo da bateria.
- Ligar o carregador ou introduzir a ficha de ligação à rede.

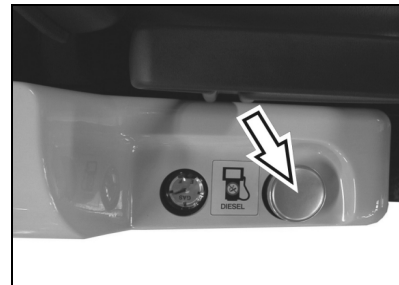
#### Nota:

Utilize o carregador de baterias completamente automático 6.654-116 da firma KÄRCHER.

### Reabastecer



- ◆ Deixar o motor arrefecer.



- Abra a tampa do depósito.
- ◆ Abastecer com combustível diesel.
- Feche a tampa do depósito.



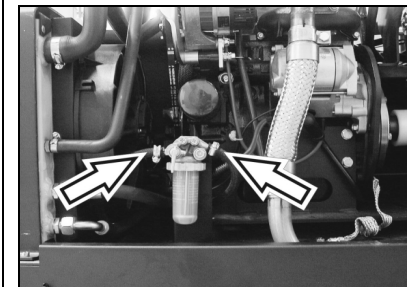
- ◆ Limpar o combustível derramado e eliminar o pano sujo pelo óleo e pelo combustível de acordo com as normas de preservação do ambiente.

### Controlar as condutas de combustível e as braçadeiras do tubo



- ◆ Deixar o motor arrefecer.

- Abrir a tampa do aparelho.

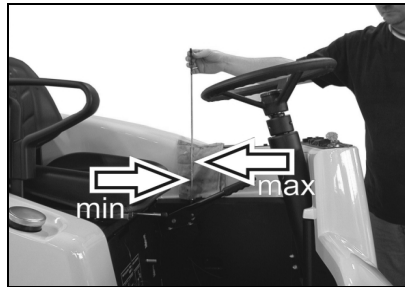


- Controlar se as braçadeiras do tubo se soltaram, eventualmente reapertá-las.
- Controlar se as condutas de combustível e as braçadeiras do tubo estão danificadas.

**Nota:**

- Em caso de danificação de uma conduta de combustível ou de uma braçadeira do tubo, é necessário reparar ou mandar substituir imediatamente a peça em questão.
- O sistema do combustível tem de ser purgado do ar após substituição de uma conduta de combustível ou de uma braçadeira do tubo.

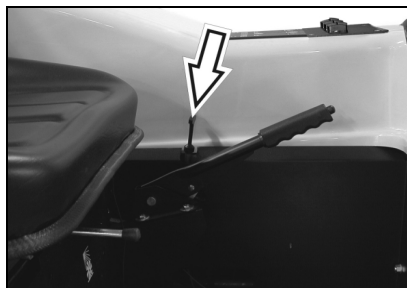
➤ Fechar a tampa do aparelho.



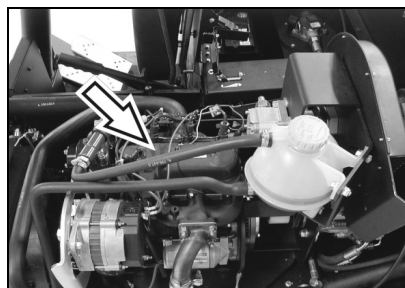
- Limpar e introduzir a vareta do óleo.
- Retirar a vareta do óleo.
- ◆ O nível de óleo tem de situar-se entre a marca mín. e a marca máxima.
- ◆ Se o nível de óleo se situar abaixo da marca mínima, reabastecer com óleo para motor.
- ◆ Não encher para além da marca máxima.

**Verificar o nível de óleo do motor****Perigo de queimadura!**

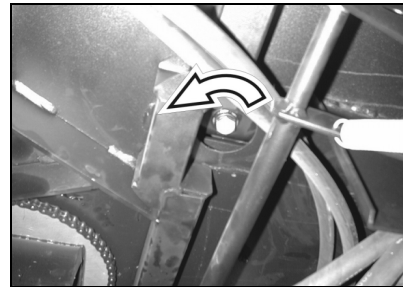
- ◆ Deixar o motor arrefecer.



➤ Retirar a vareta do óleo.



- Desaparafusar tampa do fecho.
- Reabastecer óleo do motor.
- ◆ Tipos de óleo: Vide Dados Técnicos.
- Fechar tampa do fecho.
- Esperar, pelo menos, 5 minutos.
- Verifique o nível de óleo do motor.
- Fechar a tampa do aparelho.

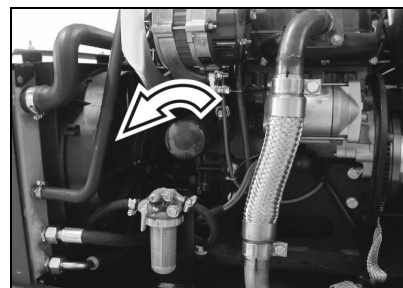
**Substituir o óleo do motor e o filtro do óleo**

- Preparar um recipiente de recolha de óleo para pelo menos 4 litros de óleo.
- Remover o parafuso de descarga.



- Ao voltar a apertar o bujão, utilizar sempre uma junta nova.
- Apertar o bujão com uma chave dinamométrica a 25 Nm.

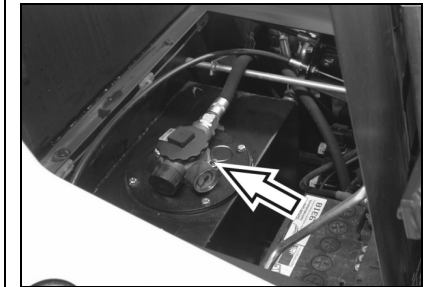
➤ Abrir a tampa do aparelho.



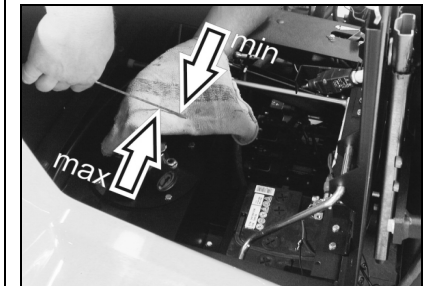
- Desaparafusar o filtro de óleo.
- Limpar o suporte do filtro e as superfícies de vedação.
- Untar com óleo a junta do filtro do óleo novo antes de proceder à sua montagem.
- Apertar firmemente o novo filtro de óleo.

**Verificar e atestar óleo hidráulico**

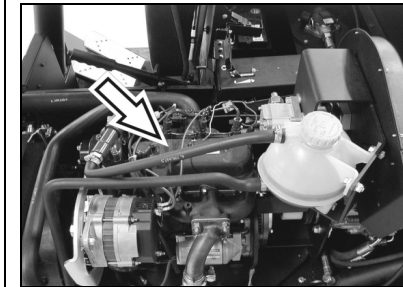
➤ Levantar o assento.



➤ Retirar a vareta do óleo.



- Limpar e introduzir a vareta do óleo.
- Retirar a vareta do óleo.
- ◆ O nível de óleo tem de situar-se entre a marca mín. e a marca máxima.
- ◆ Se o nível de óleo se situar abaixo da marcação mínima, reencher com óleo hidráulico.
- ◆ Não encher para além da marca máxima.



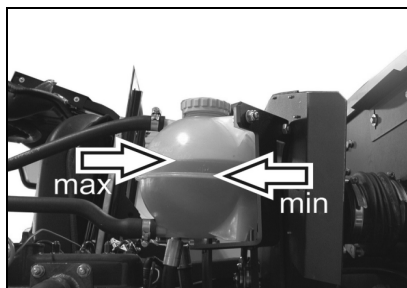
- Desaparafusar tampa do fecho.
- Reabastecer óleo do motor.
- ◆ Tipos de óleo: Vide Dados Técnicos.
- Fechar tampa do fecho.
- Esperar, pelo menos, 5 minutos.
- Verifique o nível de óleo do motor.
- Fechar a tampa do aparelho.



- Abrir a tampa do fecho.
- Reabastecer de óleo hidráulico.
- ◆ Tipos de óleo: Vide Dados Técnicos.
- Fechar tampa do fecho.
- Verificar o nível de óleo hidráulico.
- Rebater o assento para trás.

### Controlar e reencher a água de refrigeração

- Abrir a tampa do aparelho.

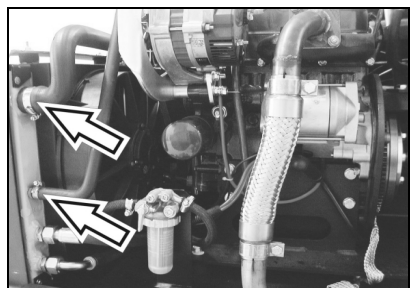


- ◆ O nível da água de refrigeração tem de situar-se entre a marca mínima e a marca máxima.
- ◆ Se o nível da água de refrigeração se situar abaixo da marca mínima, reencher a água de refrigeração.
- ◆ Não encher para além da marca máxima.

- Abrir a tampa do fecho
- Reencher a água de refrigeração até à marca máxima.
- Fechar tampa do fecho.
- Fechar a tampa do aparelho.

### Controlar os tubos do radiador e as braçadeiras do tubo

- Abrir a tampa do aparelho.



- Controlar se as braçadeiras do tubo se soltaram, eventualmente reapertá-las.
- Controlar se os tubos do radiador e as braçadeiras do tubo estão danificados.

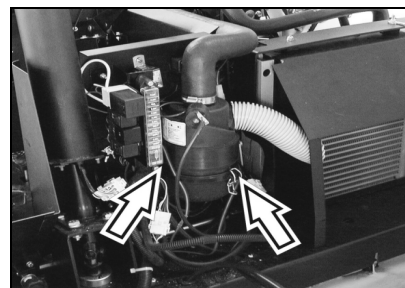
#### Nota:

- Em case de danificação de um tubo do radiador ou de uma braçadeira do tubo é necessário reparar ou substituir imediatamente a peça em questão.

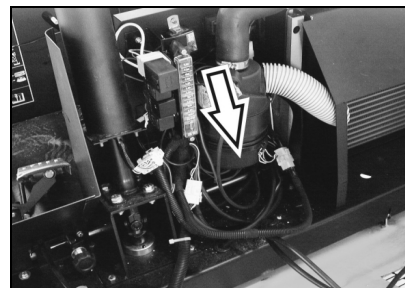
- Fechar a tampa do aparelho.

### Mudar o filtro do ar

- Abrir a tampa do aparelho.



- Abrir o tensor rápido.



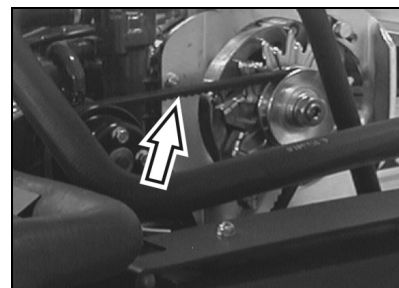
- Retirar a tampa.
- Retirar o elemento filtrante.
- Colocar um elemento filtrante novo.
- Colocar a tampa.
- Fixar a tampa do fecho com o tensor rápido.
- Fechar a tampa do aparelho.

### Verificar e ajustar a correia trapezoidal

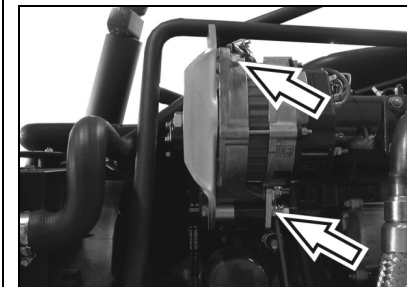


O motor precisa de cerca de 3...4 s de marcha em vazio depois de parado. Durante este espaço de tempo, mantenha-se afastado da zona de accionamento!

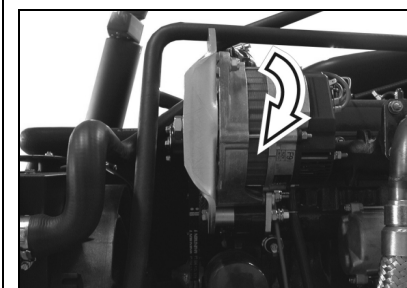
- Abrir a tampa do aparelho.



- A correia trapezoidal tem de ceder aprox. 7-9 mm no centro, entre a cambota e o dínamo, com uma pressão de 100 N (peso de 10 kg).



- Soltar os parafusos no dínamo.

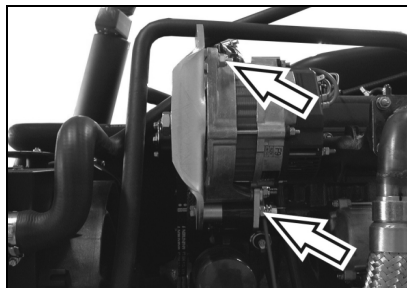


- Ajustar o dínamo de forma a que a corrente trapezoidal tenha a tensão necessária.
- Apertar novamente os parafusos no dínamo.
- Fechar a tampa do aparelho.

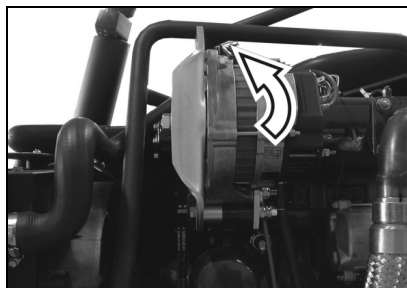
**Substituir a correia trapezoidal**

O motor precisa de cerca de 3...4 s de marcha em vazio depois de parado. Durante este espaço de tempo, mantenha-se afastado da zona de accionamento!

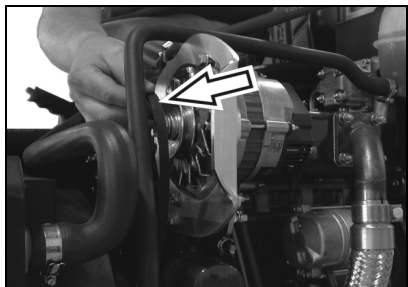
- Abrir a tampa do aparelho.



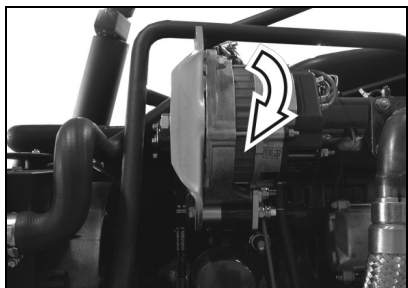
- Soltar os parafusos no dínamo.



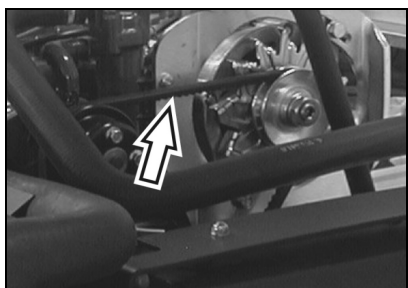
- Ajustar o dínamo de forma a que a correia trapezoidal fique totalmente distendida.



- Retirar a correia trapezoidal.
- Colocar a nova correia trapezoidal.



- Ajustar o dínamo de forma a que a corrente trapezoidal tenha a tensão necessária.
- Apertar novamente os parafusos no dínamo.



- A correia trapezoidal tem de ceder aprox. 7-9 mm no centro, entre a cambota e o dínamo, com uma pressão de 100 N (peso de 10 kg).

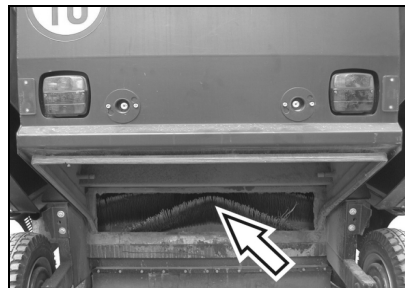
- Fechar a tampa do aparelho.

**Controlar a vassoura lateral**

- Levantar a vassoura lateral.
- Retirar as cintas ou cordões das vassouras laterais.

**Verificar o rolo da vassoura**

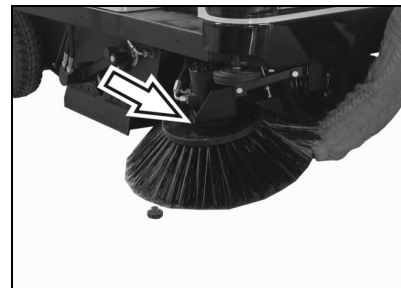
- Pivotar o reservatório do lixo varrido levantando-o.



- Retirar fitas ou fios do rolo da vassoura.
- Pivotar para trás o reservatório de lixo varrido.

**Substituir a vassoura lateral**

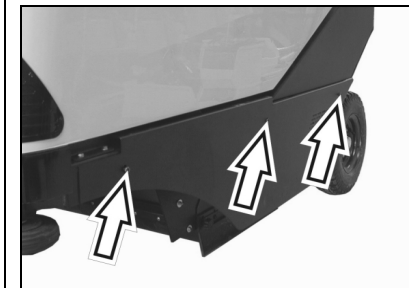
- ◆ A mudança é necessária se o efeito de varrer se tornar visivelmente mais fraco devido ao desgaste das cerdas.



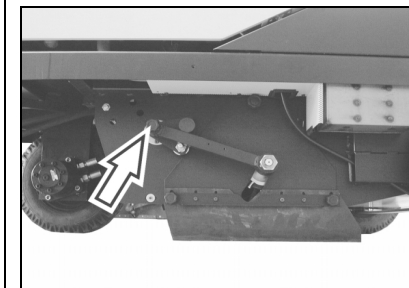
- 3 Remover as porcas manuais.
- Retirar a vassoura lateral.
- Encaixar a nova vassoura lateral no arrastador.
- 3 Apertar as porcas manuais.

**Substituir o rolo da vassoura**

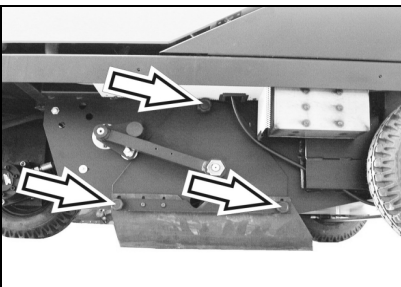
- ◆ A mudança é necessária se o efeito de varrer se tornar visivelmente mais fraco devido ao desgaste das cerdas.



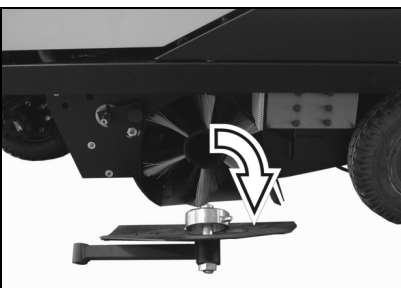
- 3 Remover os parafusos internos sextavados.
- Retirar o revestimento.



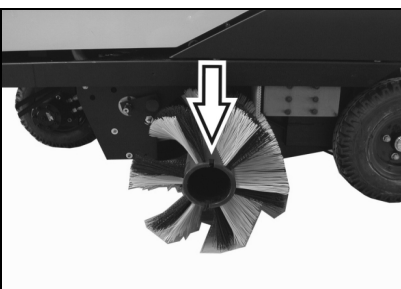
- Remover o parafuso manual no balanceiro.



- 3 Remover os parafusos manuais da chapa de cobertura.



- Retirar a chapa de cobertura com o balanceiro.



- Retirar o rolo de varrer.
- ◆ Prestar atenção à posição do conjunto de escovas!
- Colocar o novo rolo da vassora.
- Colocar a chapa de cobertura com o balanceiro.
- Aparafusar a chapa de cobertura com 3 parafusos manuais.
- Apertar o parafuso manual no balanceiro.
- Aparafusar o revestimento com 3 parafusos interiores sextavados.

### Controlar o filtro do p



- Usar máscara de protecção de poeiras, ao trabalhar no sistema de filtros.
- Prestar atenção aos regulamentos de segurança relativos ao manuseamento com poeiras finas.

- ◆ O filtro danificado faz o pó redemoinhar no compartimento do motor e nas cercanias.
- ◆ O depósito visível de pó na saída do ar da ventoinha é um sinal de que o filtro não está colocado correctamente ou está danificado.

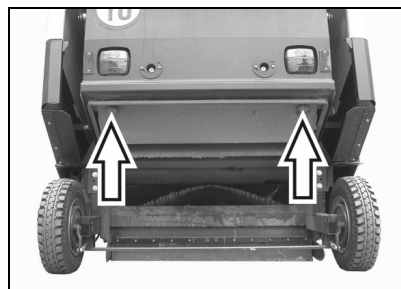
### Substituir o filtro de poeiras



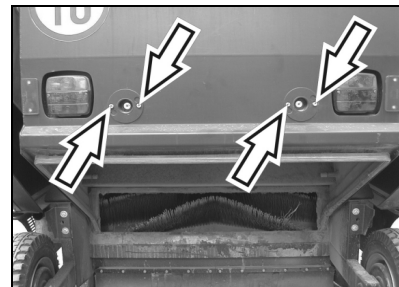
- Usar máscara de protecção de poeiras, ao trabalhar no sistema de filtros.
- Prestar atenção aos regulamentos de segurança relativos ao manuseamento com poeiras finas.



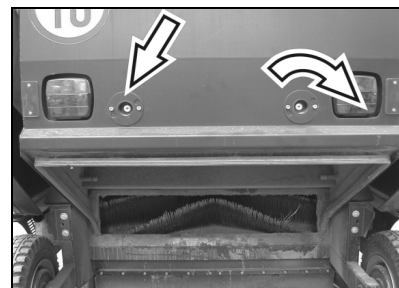
- Pivotar o reservatório do lixo varrido levantando-o.



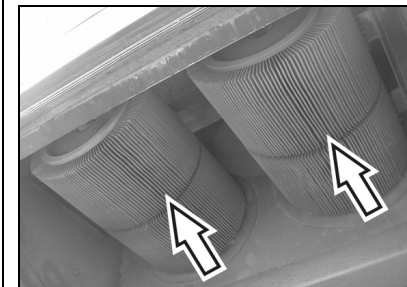
- Remover o parafuso manual.
- Remover a chapa de cobertura.



- Soltar os parafusos internos sextavados.



- Rodar e retirar as coberturas.



- Retirar o filtro do pó puxando para baixo.
- Colocar novo filtro do pó.

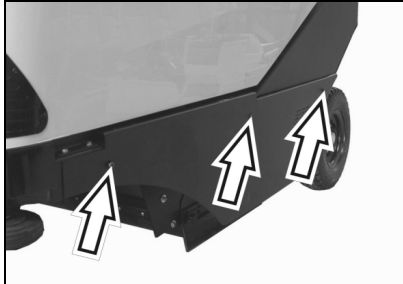
#### Nota:

Ter cuidado para não danificar as lamelas, ao montar o novo filtro.

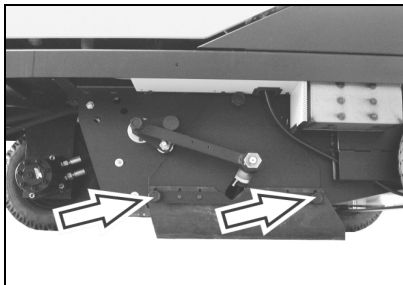
- Colocar as coberturas e rodar para o dispositivo de fixação.
- Apertar as coberturas com os parafusos interiores sextavados.
- Pivotar para trás o reservatório de lixo varrido.

**Substituir as réguas de vedação****Réguas de vedação laterais**

- Esvaziar o colector de lixo.

**Só para o lado esquerdo**

- Desaparafusar o revestimento.



- 2 Remover os parafusos manuais.

**Para ambos os lados**

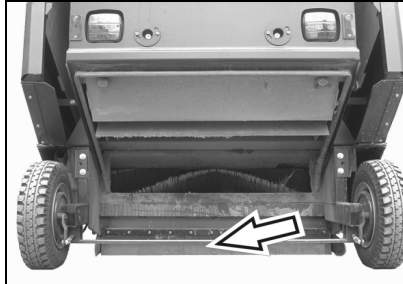
- Desaparafusar os parafusos de fixação da régua vedante.
- Aparafusar a nova régua de vedação, sem apertar.
- Introduzir base de 3-5 mm de altura, para ajustar a distância do solo.
- Ajustar a régua de vedação.
- Apertar os parafusos de fixação da régua vedante.

**Só para o lado esquerdo**

- Aparafusar a régua vedante com os 2 parafusos manuais.
- Montar o revestimento novamente.

**Régua de vedação traseira.**

- Esvaziar o colector de lixo.



- Desaparafusar os parafusos de fixação da régua vedante.
- Aparafusar a nova régua de vedação, sem apertar.
- A régua vedante tem de pousar no solo.
- Ajustar a régua de vedação.
- Apertar os parafusos de fixação da régua vedante.

**Régua de vedação frontal.**

- Esvaziar o colector de lixo.
- Desaparafusar os parafusos de fixação da régua vedante.
- Aparafusar a nova régua de vedação, sem apertar.
- A régua vedante tem de pousar no solo de forma a ficar dobrada para trás com um recuo de 20-40 mm.
- Ajustar a régua de vedação.
- Apertar o parafuso de fixação da régua vedante.

**NOTAS DE AVARIA****As lâmpadas de advertência acendem durante a operação**

- Lâmpada de advertência do indicador da pressão do óleo
- Controlar o nível de óleo ou chamar o serviço pós-vendas da KÄRCHER.
- Lâmpada de advertência do indicador de carga da bateria
- Chamar o serviço pós-vendas da KÄRCHER.
- Lâmpada de advertência do filtro de ar
- Limpar ou substituir o filtro de ar no motor de combustão.
- Lâmpada de advertência da água de refrigeração
- Controlar o nível da água de refrigeração.

**A máquina não pega**

- Sente-se no lugar do condutor.
- Fechar a tampa do aparelho.
- Encher o depósito de combustível.
- Carregar a bateria.
- Avisar o serviço de assistência técnica KÄRCHER.

**A máquina não pode ser arrancada electricamente.**

- Controlar o fusível.

**O motor funciona irregularmente**

- Limpar ou substituir o filtro do ar.
- Controlar a alimentação de combustível.
- Avisar o serviço de assistência técnica KÄRCHER.
- Controlar o filtro do combustível.

**O motor trabalha, mas a máquina não arranca**

- Controlar a posição correcta do pivot de roda livre. Para a posição correcta, consultar máquina de varrer com accionamento próprio
- Avisar o serviço de assistência técnica KÄRCHER.

**O motor funciona, mas a máquina só se desloca muito devagar**

- Colocar a alavanca de aceleração no símbolo da lebre.

**A máquina não varre correctamente**

- Controlar o rolo varredor e a vassoura lateral.
- Desperrar a portinhola para lixo de maiores dimensões.
- Afrouxar o cabo Bowden da tampa da sujidade grossa (parafuso de ajuste).
- Esticar ou substituir a correia.
- Colocar a alavanca de aceleração no símbolo da lebre.
- Avisar o serviço de assistência técnica KÄRCHER.

**A máquina liberta poeiras**

- Desperrar a portinhola para lixo de maiores dimensões.
- Afrouxar o cabo Bowden da tampa da sujidade grossa (parafuso de ajuste).
- Limpar/substituir o filtro do pó.
- Esvaziar o colector de lixo varrido.
- Substituir os perfis de vedação no colector de lixo varrido.
- Regular/substituir as réguas de vedação.

**Margens mal varridas**

- Substituir a vassoura lateral.
- Avisar o serviço de assistência técnica KÄRCHER.

**A elevação da vassoura lateral ou do rolo varredor não funciona**

- Controlar os tirantes do solo para o levantamento.
- Avisar o serviço de assistência técnica KÄRCHER.

**O abaixamento da vassoura lateral ou do rolo varredor não funciona**

- Controlar tirantes do solo.
- Avisar o serviço de assistência técnica KÄRCHER.

**A vassoura lateral gira aos solavancos**

- Avisar o serviço de assistência técnica KÄRCHER.

ACESSÓRIOS	
<b>Jogo encastrável no telhado de protecção para o operador</b>	<b>2.638-391</b>
Necessário, por razões de segurança laboral, para o funcionamento da vassoura mecânica em armazéns verticais.	
<b>Cabina de protecção contra a intempérie</b>	<b>2.638-859</b>
<b>Carregador da bateria 12 V</b>	<b>6.654-116</b>
<b>Bateria de arranque, pré-carregada a seco</b>	<b>7.654-002</b>
<b>Conjunto de pneus (resistente a panes)</b>	<b>4.515-027</b>
<b>Vassoura lateral standard</b>	<b>6.906-083</b>
<b>Vassoura lateral dura</b>	<b>6.905-773</b>
<b>Vassoura lateral com cerdas de aço</b>	<b>6.905-619</b>
<b>Rolos de varrer standard</b>	<b>6.905-030</b>
<b>Rolo principal de varrer macio / resistente à água</b>	<b>6.906-134</b>
<b>Rolo da vassoura principal duro</b>	<b>6.905-622</b>
<b>Filtro redondo individual</b>	<b>6.414-526</b>
<b>Luz de advertência a toda a volta para montagem individual</b>	<b>2.638-789</b>
<b>Pára-choques + frisos protectores contra embatimento</b>	<b>2.639-126</b>

### Conjunto desmontável vassoura lateral esquerda

Para montagem posterior. Maior rentabilidade graças a uma cobertura de área superior em 18 %, quando comparado com o equipamento standard. Particularmente adequado à limpeza exterior em áreas com muito pouca poeira.

#### Nota

Para mais informações sobre a função e a gama de acessórios disponíveis, dirija-se ao seu vendedor autorizado Kärcher.

### DADOS TÉCNICOS

#### Medidas e pesos

Comprimento	1800 mm
Largura	1290 mm
Altura	1400 mm
Raio de viragem à direita	950 mm
Raio de viragem à esquerda	950 mm

Peso total permitido	1080 kg
Zul. Carga sobre o eixo dianteiro	440 kg
Zul. Carga sobre o eixo traseiro	640 kg
Peso próprio	770 kg

Largura de trabalho sem vassoura lateral	950 mm
Largura de trabalho com 1 vassouras laterais	1250 mm
Largura de trabalho com 2 vassouras laterais	1550 mm
Poder de elevação	25 %

#### Área abrangida

(teoricamente)	
Sem vassoura lateral	10000 m <sup>2</sup> /h
Com 1 vassouras laterais	12400 m <sup>2</sup> /h
Com 2 vassouras laterais	15000 m <sup>2</sup> /h

#### Tipo de protecção, protegido contra o gotejo de água

IPX 3

#### Velocidades

Velocidade em marcha à frente	aprox. 16 km/h
Velocidade em marcha atrás	aprox. 7 km/h
Velocidade de varredura	aprox. 10 km/h

#### Travão

Roda dianteira	hidrostática
Rodas traseiras	mecânicas!

#### Pneus

Tamanho	4.00-8 6PR
Pressão de ar	8,0 bares

#### Colector de lixo

Altura mínima de descarga	1250 mm
Atura máx. de descarga	1470 mm
Volume do colector de lixo	180 litros

#### Rolo da vassoura

Diâmetro	375 mm
Comprimento	750 mm
Velocidade de rotação	590-620 1/min
Nível de varredura	50-80 mm

#### Vassoura lateral

Diâmetro	450 mm
Velocidade de rotação	72-77 1/min

#### Motor

Fabricante	Kubota
Modelo	D722E
Tipo	Motor diesel 3 cilindros a quatro tempos
Injecção	indirecta

Tipo de arrefecimento	a água
Orifício	67 mm
Curso	68 mm
Cilindrada	719 cm <sup>3</sup>
Regime de rotação	2750 1/min
Regime máximo de rotações	3600 1/min
Ralenti	800-900 1/min
Potência, máx.	14 kW/19 CV
Torque máximo	45 Nm
	em 2400-2900 1/mín.

Cartucho do filtro de combustível	de combustível
Volume do depósito	aprox. 22 l
Tempo de utilização com o depósito cheio	aprox. 8h
Quantidade de óleo no motor	2,8 l
	SAE 15W40

#### Tipo de óleo para o motor

Superior a 25° C	SAE 30
	SAE 10W-30
	SAE 10W-40
0 até 25° C	SAE 20
	SAE 10W-30
	SAE 10W-40
Inferior a 0° C	SAE 10
	SAE 10W-30
	SAE 10W-40

Filtro do óleo	cartucho
Cartucho do filtro	do ar aspirado na caixa

#### Sistema hidráulico

Quantidade de óleo no reservatório hidráulico	25 l
Tipo de óleo	HV 46

#### Sistema eléctrico

Bateria	12 V, 44 Ah
Gerador	de corrente trifásica, 12 V, 40 A

Motor de arranque	motor de arranque eléctrico
-------------------	-----------------------------

#### Sistema de filtro e aspiração

Área de filtragem do filtro de poeiras finas	12 m <sup>2</sup>
Categoria de utilização do filtro	L
	(> 1 mg/m <sup>3</sup> )
(para pós não nocivos para a saúde)	
Grau de transparência	< 5 %

#### Emissão de ruído

Nível de pressão de ruído (EN 60704-1)	85 dB (A)
Nível de potência de ruído garantido (2000/14/EU)	103 dB (A)

#### Vibrações do aparelho

Valor total de vibração (ISO 5349)	< 2,5 m/s <sup>2</sup>
Membros superiores	< 2,5 m/s <sup>2</sup>
Área para os pés / banco	< 2,5 m/s <sup>2</sup>

#### Condições ambientais

Temperatura	-15 até + 40° C
Humidade do ar, sem formar condensação	0 - 90 %



Πίνακας περιεχομένων	
<b>Σχετικά με την ασφάλειά σας!</b>	<b>130</b>
Γενικές υποδείξεις	130
Κίνδυνος ανατροπής όταν η ανοδική κλίση είναι υπερβολικά απότομη!	131
Διακόπτης επαφής καθίσματος	131
Μετάδοση κίνησης	131
Προσοχή όταν η μηχανή βρίσκεται σε λειτουργία	131
<b>Για το περιβάλλον μας</b>	<b>131</b>
Προσοχή, κίνδυνος για το περιβάλλον από τα λάδια κινητήρα και υδραυλικού συστήματος!	131
Προσοχή, κίνδυνος για το περιβάλλον λόγω χρησιμοποιημένων συσσωρευτών!	131
<b>Κανονική χρήση</b>	<b>131</b>
<b>Περιγραφή λειτουργίας της μηχανικής σκούπας</b>	<b>131</b>
<b>Στοιχεία μηχανικών εξαρτημάτων</b>	<b>131</b>
<b>Πριν από τη χρήση για πρώτη φορά</b>	<b>132</b>
Υποδείξεις εκφόρτωσης	132
Πρώτη συναρμογή	132
Μετακινήστε τη μηχανική σκούπα χωρίς αυτοκίνηση	133
Μετακινήστε τη μηχανική σκούπα με αυτοκίνηση	133
<b>Πριν από κάθε χρήση</b>	<b>133</b>
Γενικές υποδείξεις	133
Εργασίες ελέγχου και συντήρησης	133
Ρυθμίστε το κάθισμα του οδηγού	134
<b>Υποδείξεις χρήσης</b>	<b>134</b>
Θέστε το μηχάνημα σε λειτουργία	134
Λειτουργία σκουπίσματος	134
Ρυθμίσεις κυλινδρών καθαρισμού	134
Σκουπίστε στεγνά δάπεδα	135
Σκουπίστε στεγνά ή βρεγμένα δάπεδα	135
Οδηγήστε το μηχάνημα	135
Χρήση κλάπας χοντρών απορριμμάτων	136
Περάστε πάνω από τα εμπόδια	136
Καθαρίστε το φίλτρο	136
Αδειάστε τον περιέκτη απορριμμάτων	136
Σταματήστε το μηχάνημα	137
<b>Ακινητοποίηση</b>	<b>137</b>
<b>Μεταφορά</b>	<b>137</b>
Υποδείξεις μεταφοράς	137
<b>Καθαρισμός και μέριμνα</b>	<b>138</b>
Εσωτερικός καθαρισμός	138
Εξωτερικός καθαρισμός	138
<b>Διαστήματα συντήρησης</b>	<b>138</b>
Μετρητής ωρών λειτουργίας	138
Συντήρηση από τον πελάτη	138
Συντήρηση από την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών	138
<b>Εργασίες συντήρησης</b>	<b>138</b>
Υποδείξεις για την ασφάλειά σας	138
Ανοιγμα και κλείσιμο καλύμματος μηχανής	138
Θήκη εργαλείων και εργαλεία	139
Σήκωμα και κατέβασμα καθίσματος	139
Υποδείξεις ασφαλείας για τον συσσωρευτή	139
Θέστε σε λειτουργία τη μπαταρία	140
Τοποθέτηση και αφαίρεση μπαταρίας	140
Ελέγξτε τη στάθμη των υγρών της μπαταρίας και συμπληρώστε	140
Φορτίστε τον συσσωρευτή	141
Ανεφοδιασμός	141
Έλεγχος αγωγών καυσίμου και κολάρων για τα λάστιχα	141
Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού του κινητήρα	141
Συμπληρώστε λάδι κινητήρα	141
Αλλάξτε το λάδι του κινητήρα και το φίλτρο λαδιού	142
Έλεγχος λαδιού υδραυλικού συστήματος και συμπλήρωση	142
Έλεγχος και συμπλήρωση νερού ψύξης	142
Έλεγχος λάστιχων ψυγείου και κολάρων για τα λάστιχα	142
Αλλάξτε το φίλτρο αέρα	143
Έλεγχος και ρύθμιση τραπεζοειδούς ιμάντα	143
Αντικατάσταση τραπεζοειδούς ιμάντα	143
Ελέγξτε πλευρική σκούπα	144
Ελέγξτε τον κύλινδρο σκουπίσματος	144
Αντικαταστήστε την πλευρική σκούπα	144
Αντικαταστήστε τον κύλινδρο σκουπίσματος	144
Έλεγχος φίλτρου σκόνης	144
Αντικαταστήστε το φίλτρο κατακράτησης σκόνης	145
Αντικαταστήστε τα μέσα στεγανοποίησης	145
<b>Υποδείξεις βλάβης</b>	<b>146</b>
<b>Προαιρετικά εξαρτήματα</b>	<b>146</b>
<b>Τεχνικά χαρακτηριστικά</b>	<b>147</b>

**Για την ασφάλεια σας!****Γενικές υποδείξεις****Διαβάστε και τηρήστε τις οδηγίες αυτές πριν από τη χρήση του μηχανήματος!**

- ♦ Αν κατά την εξαγωγή από τη συσκευασία διαπιστώσετε ζημιά που προκλήθηκε κατά τη μεταφορά, ειδοποιήστε αμέσως το κατάστημα αγοράς .
- ♦ Πριν από τη θέση σε λειτουργία διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας της συσκευής σας και προσέξτε ιδιαίτερα τις υποδείξεις ασφαλείας.
- ♦ Πριν από τη θέση σε λειτουργία διαβάστε τις υποδείξεις ασφαλείας για μηχανές καθαρισμού και μηχανές καθαρισμού με αναρρόφηση 5.956-250.
- ♦ Οι προειδοποιητικές πινακίδες και οι πινακίδες υποδείξεων που είναι τοποθετημένες στη συσκευή, παρέχουν σημαντικές υποδείξεις για την ακίνδυνη λειτουργία.
- ♦ Εκτός από τις υποδείξεις στο εγχειρίδιο λειτουργίας πρέπει να λάβετε παράλληλα υπόψη και τους γενικούς κανονισμούς ασφαλείας και πρόληψης ατυχημάτων που προβλέπει ο νομοθέτης.

**Εφαρμογή**

- ♦ Πριν από τη χρησιμοποίηση πρέπει να ελεγχθεί η κανονική κατάσταση και η ασφάλεια λειτουργίας της συσκευής και των εξοπλισμών εργασίας. Σε περίπτωση που η κατάσταση δεν είναι άψογη, δεν επιτρέπεται η χρησιμοποίηση.
- ♦ Μην επιχειρείτε να επιφέρετε τροποποιήσεις στο μηχανήμα.
- ♦ Μην αναρροφάτε ποτέ εκρηκτικά υγρά, εύφλεκτα

αέρια και αδιάλυτα οξέα και διαλυτικά μέσα! Εδώ συμπεριλαμβάνονται η βενζίνη, διαλυτικά χρωμάτων ή πετρέλαιο θέρμανσης, τα οποία μέσω στροβιλισμού με τον αέρα αναρρόφησης μπορεί να προκαλέσουν εκρηκτικούς ατμούς ή εκρηκτικά μείγματα, επιπλέον ακετόνη, αδιάλυτα οξέα και διαλυτικά μέσα, επειδή βλάπτουν τα υλικά που χρησιμοποιήθηκαν στη συσκευή.

- ♦ Μην σκουπίζετε/αναρροφάτε αντικείμενα που καίγονται ή έχουν σχηματίσει καύτρα.
- ♦ Αυτή η συσκευή είναι κατάλληλη για την αναρρόφηση επικινδυνών για την υγεία σκονών μόνο εφόσον υπάρχει σαφής σήμανση . Τηρείτε τις υποδείξεις τεχνικής ασφαλείας στις οδηγίες λειτουργίας.
- ♦ Αυτή η μηχανή είναι κατάλληλη μόνο για τα δάπεδα που αναφέρονται στις οδηγίες λειτουργίας.
- ♦ Επιτρέπεται η οδήγηση μόνο στις επιφάνειες για τη χρήση μηχανών, για τις οποίες υπάρχει η άδεια του επιχειρηματία ή του εντεταλμένου του.
- ♦ Απαγορεύεται η παραμονή σε χώρους που είναι επικίνδυνοι για έκρηξη.
- ♦ Γενικά ισχύει: Κρατάτε μακριά από τη μηχανή εύφλεκτα υλικά (κίνδυνος έκρηξης και πυρκαγιάς).

**Χειρισμός**

- ♦ Πρέπει κατά βάση να τηρούνται τα μέτρα προφύλαξης, οι κανονισμοί και οι διατάξεις που ισχύουν για το όχημα.
- ♦ Ο χειριστής της συσκευής πρέπει να την χρησιμοποιεί

σύμφωνα με τους κανονισμούς. Ο χειριστής κατά την οδήγηση πρέπει να έχει υπόψη τις τοπικές συνθήκες και κατά την εργασία πρέπει να δίνει προσοχή σε άλλα άτομα και ιδιαίτερα σε παιδιά.

- ♦ Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο από άτομα, τα οποία έχουν γνώση του χειρισμού ή έχουν αποδείξει την ικανότητά τους για χειρισμό και έχουν λάβει την ρητή εντολή για τη χρήση της συσκευής.
- ♦ Η συσκευή δεν επιτρέπεται να χειρίζεται από παιδιά ή νεαρά άτομα.
- ♦ Για την πρόληψη αναρρόφησης χρήσης συσκευών, οι οποίες διαθέτουν κλειδί μίζας, πρέπει να αφαιρείτε από τη μίζα το κλειδί.
- ♦ Δεν επιτρέπεται ποτέ να εγκαταλείπετε τη συσκευή ανεπιβλέπτη, εφόσον βρίσκεται σε λειτουργία ο κινητήρας. Ο χειριστής επιτρέπεται να εγκαταλείψει τη συσκευή μόνο εφόσον απενεργοποιήσει τον κινητήρα, ασφαλίσει τη μηχανή έναντι ακουσίας μετακίνησης και εν ανάγκη χρησιμοποιήσει το φρένο ακινητοποίησης και αφαιρέσει το κλειδί από τη μίζα.
- ♦ Σε επικλινείς επιφάνειες δεν επιτρέπεται να γίνεται υπέρβαση των τιμών που αναφέρονται στις οδηγίες λειτουργίας σχετικά με τη γωνία κλίσης πλευρικά και προς την κατεύθυνση πορείας.

**Μεταφορά**

- ♦ Ακινητοποίηση κινητήρα.
- ♦ Ασφαλίστε το φρένο ακινητοποίησης.
- ♦ Ασφάλιση μηχανής με ιμάντες άνυσης, σχοινιά ή αλυσίδες.
- ♦ Ασφαλίστε το μηχανήμα τοποθετώντας σφήνες στους τροχούς.

**Συντήρηση**

- ♦ Εργασίες επισκευής επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα συνεργεία ή από ειδικό προσωπικό, το οποίο είναι εξοικειωμένο με όλες τις απαραίτητες προδιαγραφές ασφαλείας.
- ♦ Συσκευές που μετακινούνται και χρησιμοποιούνται για επαγγελματική χρήση, υπόκεινται σε ασφαλιστικό έλεγχο σύμφωνα με την προδιαγραφή VDE 0701.
- ♦ Κατά την εκτέλεση εργασιών στο ηλεκτρικό σύστημα συσκευών που λειτουργούν με μπαταρία πρέπει να βγάξετε το βύσμα της μπαταρίας ή να ξεσυνδέετε τη μπαταρία, σε συσκευές που λειτουργούν με κινητήρα καύσης να ξεσυνδέετε τη μπαταρία.
- ♦ Πριν από το καθάρισμα και τη συντήρηση της συσκευής, την αλλαγή εξαρτημάτων ή την αλλαγή σε άλλο είδος λειτουργίας, πρέπει να απενεργοποιείτε τη συσκευή και εν ανάγκη να αφαιρέτε το κλειδί μίζας.
- ♦ Το καθάρισμα της συσκευής δεν επιτρέπεται να γίνεται με λάστιχο ή με ριπή νερού υψηλής πίεσης, εφόσον δεν επιτρέπεται ρητώς κάτι τέτοιο. (Κίνδυνος από βραχυκυκλώματα ή από άλλες βλάβες).

**Εξαρτήματα και ανταλλακτικά**

- ♦ Επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο εξαρτήματα και ανταλλακτικά, τα οποία έχουν την έγκριση του κατασκευαστή. Τα γνήσια εξαρτήματα και ανταλλακτικά διασφαλίζουν την ασφαλή και άψογη λειτουργία της συσκευής.

**Μηχανές με κάθισμα**

- ♦ Μηχανές με κάθισμα δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται στη δημόσια οδική κυκλοφορία. Παρακαλούμε ρωτήστε τον αντιπρόσωπό σας σχετικά με το σετ εξοπλισμού για την άδεια στη δημόσια οδική κυκλοφορία.
- ♦ Δεν επιτρέπεται να επιβιβάζονται άλλα άτομα στη μηχανή.
- ♦ Μηχανές με κάθισμα επιτρέπεται να οδηγούνται μόνο από τη θέση του καθίσματος.

**Μηχανές με κινητήρες εσωτερικής καύσης**

- ♦ Δεν επιτρέπεται να βουλώνετε τη διέξοδο καυσαερίων.
- ♦ Μη σκύψετε μπροστά στη διέξοδο καυσαερίων και μην την πιάνετε (κίνδυνος εγκαυμάτων).
- ♦ Μην έρχεστε σε επαφή και μην πιάνετε τον κινητήρα (κίνδυνος εγκαυμάτων).
- ♦ Αν λειτουργεί η συσκευή σε εσωτερικούς χώρους πρέπει να διασφαλιστεί επαρκής εξαερισμός και διαφυγή των καυσαερίων. (Κίνδυνος δηλητηρίασης)
- ♦ Τα καυσαέρια είναι δηλητηριώδη και επιζήμια για την υγεία, συνεπώς, η εισπνοή τους δεν επιτρέπεται.
- ♦ Ο κινητήρας χρειάζεται περ. 3...4 δευτ. μέχρι να σταματήσει μετά την απενεργοποίησή του. Κατά το διάστημα αυτό πρέπει να παραμένετε μακριά από την περιοχή μετάδοσης κίνησης!

Στις μηχανές με κινητήρες εσωτερικής καύσης πρέπει κατά τον ανεφοδιασμό με καύσιμα να τηρούνται τα εξής:

- ♦ Επιτρέπεται η χρησιμοποίηση μόνο του καυσίμου που αναφέρεται στις οδηγίες λειτουργίας. Σε περίπτωση χρήσης ακατάλληλων καυσίμων υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.
- ♦ Ο κινητήρας πρέπει να είναι εκτός λειτουργίας .
- ♦ Μην ανεφοδιάζετε με καύσιμο σε κλειστούς χώρους.
- ♦ Κατά τον ανεφοδιασμό προσέχετε ώστε να μην πέσει καύσιμο πάνω σε καυτές επιφάνειες.
- ♦ Μη χρησιμοποιείτε, μη φέρετε μαζί σας και μην πλησιάζετε στη συσκευή αντικείμενα που καίγονται ή που έχουν σχηματίσει καύτρα (κίνδυνος έκρηξης).
- ♦ Γεμίστε το ρεζερβουάρ το ανώτερο έως 1 cm κάτω από την κάτω ακμή της υποδοχής γεμίματος, διότι το καύσιμο διαστέλεται στη ζέστη.
- ♦ Σκουπίστε το υπερχειλίζον καύσιμο και κλείστε ερμητικά την τάπα του ρεζερβουάρ.

### Κίνδυνος ανατροπής όταν η ανοδική κλίση είναι υπερβολικά απότομη!



- ♦ Η οδήγηση σε κλίσεις εγκάρσια ως προς το διάδρομο πορείας, μπορεί να προκαλέσει ανατροπή της μηχανικής σκούπας.
- ♦ Όταν στρίβετε σε κλίσεις, μπορεί να προκληθεί ανατροπή της μηχανικής σκούπας.
- ♦ Στην κατεύθυνση πορείας επιτρέπονται ανωφέρειες με κλίση έως 25 %.
- ♦ Η ανοδική κλίση, εγκάρσια προς τη διεύθυνση της κίνησης, μπορεί να είναι μόνο έως 10 %.

### Διακόπτης επαφής καθίσματος



Εάν κατά τη διάρκεια λειτουργίας του κινητήρα εγκαταληφθεί το κάθισμα του οδηγού, πρέπει να απενεργοποιηθεί ο κινητήρας. Εάν δεν απενεργοποιηθεί ο κινητήρας, τότε υπάρχει κάποια βλάβη στο διακόπτη επαφής του καθίσματος. Ειδοποιήστε την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.

### Μετάδοση κίνησης



Ο κινητήρας χρειάζεται περ. 3...4 δευτ. μέχρι να σταματήσει μετά την απενεργοποίησή του. Κατά το διάστημα αυτό πρέπει να παραμένετε μακριά από την περιοχή μετάδοσης κίνησης!

### Προσοχή όταν η μηχανή βρίσκεται σε λειτουργία



Το σύστημα κεντραρίσματος των κυλινδρών σκουπίσματος περιστρέφεται μαζί . (Βλέπε αντικατάσταση κυλίνδρου καθαρισμού)  
Όταν η μηχανή βρίσκεται σε λειτουργία, μην επεμβαίνετε σε αυτή την περιοχή .

### Για το περιβάλλον μας

### Προσοχή, κίνδυνος για το περιβάλλον από τα λάδια κινητήρα και υδραυλικού συστήματος!



Κατά την αλλαγή λαδιών, παραδώστε το απόβλητο λάδι σε κάποια υπηρεσία συλλογής απόβλητου λαδιού ή επιχείρηση διάθεσης απορριμμάτων.

### Προσοχή, κίνδυνος για το περιβάλλον λόγω χρησιμοποιημένων οξυωρευτών!

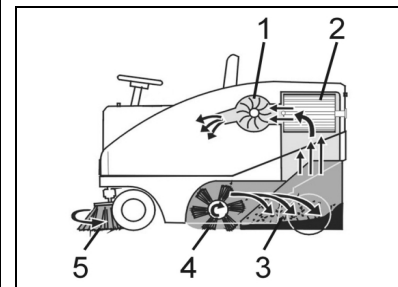


Οι χρησιμοποιημένοι οξυωρευτές δεν απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα. Μεριμνήστε για τη φιλική προς το περιβάλλον απόρριψή τους.

### Κανονική χρήση

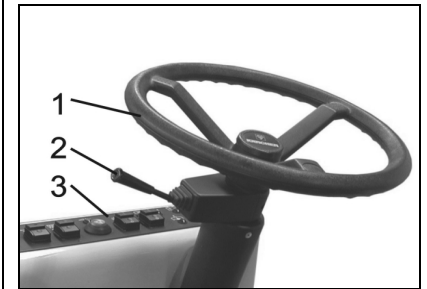
- ♦ Η μηχανική αυτή σκούπα προορίζεται για το σκούπισμα επιφανειών σε εξωτερικό χώρο.
- ♦ Ανταποκρίνεται στην κατηγορία χρήσης "L" για σκόνες που δεν είναι επικίνδυνες για την υγεία.
- ♦ Δεν προορίζεται για χρήση σε δημόσιους δρόμους

### Περιγραφή λειτουργίας της μηχανικής σκούπας

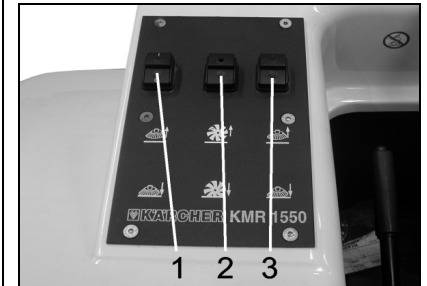


Η μηχανή KMR 1550 D λειτουργεί σύμφωνα με το σύστημα καλυμμένου σκουπίσματος. Ο περιστρεφόμενος κύλινδρος σκουπίσματος (θέση 4) προωθεί τα σκουπίδια κατευθείαν μέσα στο δοχείο απορριμμάτων (θέση 3). Η πλευρική σκούπα (θέση 5) καθαρίζει τις γωνίες και άκρες της περιοχής που σκουπίζετε προωθώντας τα σκουπίδια προς την πλευρά του κυλίνδρου καθαρισμού (θέση 4). Η λεπτή σκόνη αναρροφάται μέσω του φίλτρου σκόνης (θέση 2) από το φουσητήρα αναρρόφησης (θέση 1).

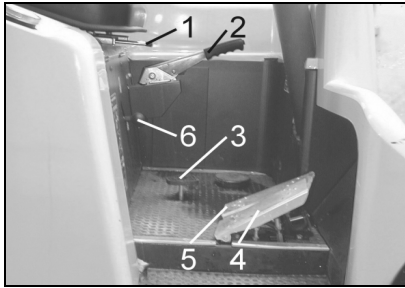
### Στοιχεία μηχανικών εξαρτημάτων



1. Τιμόνι
2. Μοχλός ελέγχου (φλας, φως, κόρνα, σινιάλο φώτων)
3. Πίνακας οργάνων (Περιγραφή των στοιχείων χειρισμού βλέπε παρακάτω)



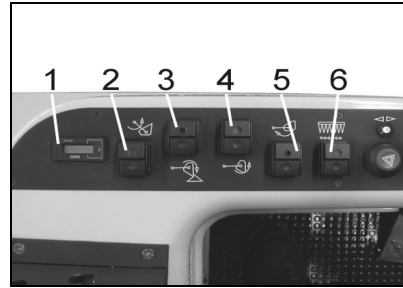
1. Πλευρική σκούπα αριστερά, ανύψωση/κατέβασμα (προαιρετικά)
2. Κύλινδρος καθαρισμού ανύψωση/κατέβασμα
3. Πλευρική σκούπα δεξιά, ανύψωση/κατέβασμα



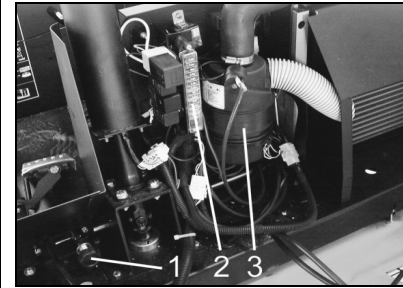
1. Ρύθμιση καθίσματος οδηγού
2. Φρένο ακινητοποίησης
3. Κλάπα χοντρών απορριμμάτων
4. Πεντάλ πορείας προς τα εμπρός
5. Πεντάλ πορείας όπισθεν
6. Ρύθμιση αναρρόφησης σκόνης



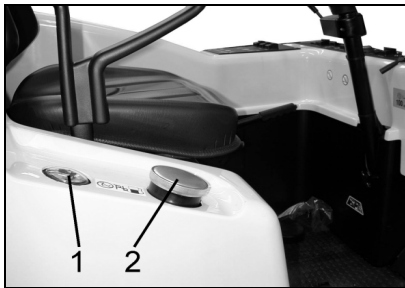
1. Ρύθμιση αριθμού στροφών της πλευρικής βούρτσας



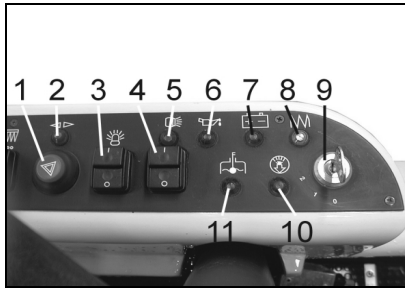
1. Μετρητής ωρών λειτουργίας
2. Ανύψωση δοχείου απορριμμάτων
3. Ανατροπή δοχείου απορριμμάτων
4. Επαναφορά δοχείου απορριμμάτων
5. Κατέβασμα δοχείου απορριμμάτων
6. Δονητής φίλτρου



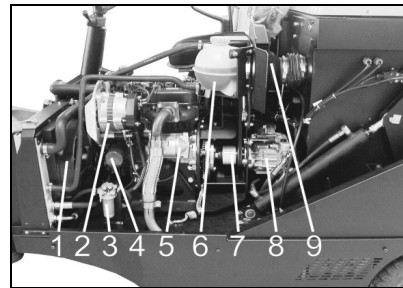
1. Μοχλός ρύθμισης κατόπτρου σκουπίσματος
2. Ασφαλειοθήκη
3. Φίλτρο αέρα



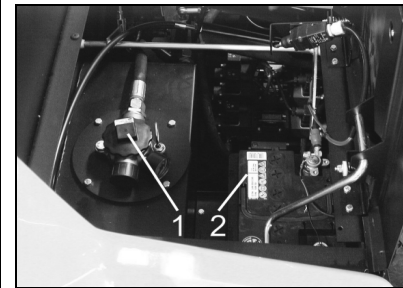
1. Ενδειξη στάθμης καυσίμων
2. Τάπα ρεζερβουάρ καυσίμων



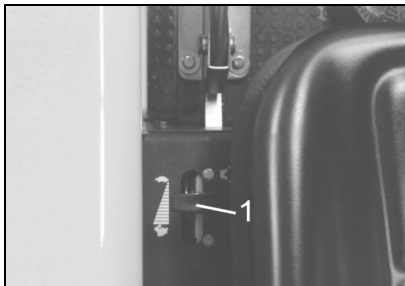
1. Φως κινδύνου
2. Λυχνία ελέγχου δείκτη κατεύθυνσης πορείας
3. Περιγραμμική λυχνία αναγνώρισης (προαιρετικά)
4. Φως στάθμευσης
5. Λυχνία ελέγχου φωτός στάθμευσης
6. Λυχνία προειδοποίησης δείκτη πίεσης λαδιού κινητήρα
7. Λυχνία προειδοποίησης δείκτη φόρτισης μπαταρίας
8. Λυχνία ελέγχου προθέρμανσης
9. Κλειδαριά ανάφλεξης
10. Λυχνία προειδοποίησης φίλτρου αέρα
11. Λυχνία προειδοποίησης νερού ψύξης



1. Ψυγείο
2. Δυναμό
3. Φίλτρο καυσίμων
4. Φίλτρο λαδιού
5. Μίζα
6. Δοχείο νερού ψύξης
7. Συμπλέκτης
8. Υδροστάτης
9. Φυσητήρας



1. Οπή πλήρωσης και ράβδος μέτρησης λαδιού υδραυλικού συστήματος
2. Μπαταρία



1. Μοχλός γκαζιού



1. Ράβδος μέτρησης λαδιού κινητήρα

Πριν από τη λειτουργία για πρώτη φορά

### Υποδείξεις εκφόρτωσης

Για την ασφαλή του μεταφορά, το μηχάνημα στερεώθηκε με ιμάντες τάνυσης ή σκοινιά πάνω σε μια παλέτα.

Κατά την εκφόρτωση, προβείτε στις εξής ενέργειες:

- Σκίστε το πλαστικό τσέρκι και αφαιρέστε το φύλλο.
- Απομακρύνετε τους τάκους ασφάλισης των τροχών και οδηγήστε τη μηχανή πάνω από κατάλληλη ράμπα μακριά από την παλέτα..



Μην χρησιμοποιείτε περνοφόρο ανυψωτικό όχημα για ξεφόρτωση, διότι μπορεί να πάθει βλάβη η μηχανή.

### Πρώτη συναρμογή

- Ελέγξτε την πίεση των ελαστικών.
- ◆ Βλέπε Τεχνικά χαρακτηριστικά
- Συναρμολόγηση πλευρικής σκούπας.
- Θέστε τη μπαταρία σε λειτουργία.
- Τοποθετήστε τη μπαταρία.
- Ανεφοδιασμός
- ◆ Βλέπε εργασίες συντήρησης

### Μετακινήστε τη μηχανική σκούπα χωρίς αυτοκίνηση

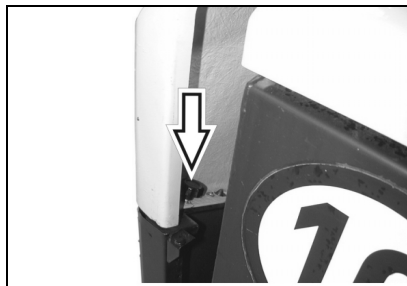


Μη μετακινείτε τη μηχανική σκούπα μεγάλες αποστάσεις και ούτε με ταχύτητα μεγαλύτερη από 6 χλμ/ώρα χωρίς αυτοκίνηση. Αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβες στο υδραυλικό σύστημα.

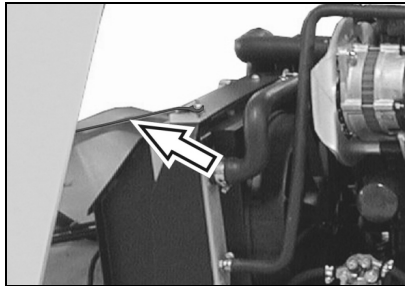
- Ασφαλίστε το φρένο ακινητοποίησης.



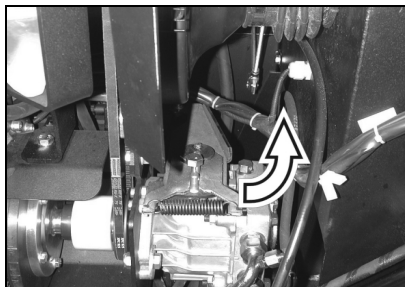
- Τραβήξτε το εξάρτημα επένδυσης προς τα επάνω.



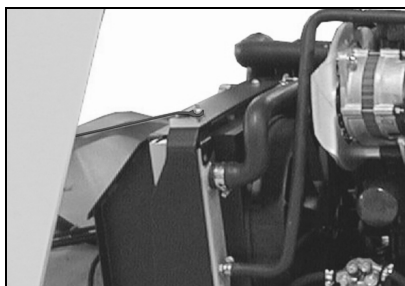
- Ξεβιδώστε το χειροκοχλία στην εσωτερική πλευρά του καλύμματος της μηχανής.



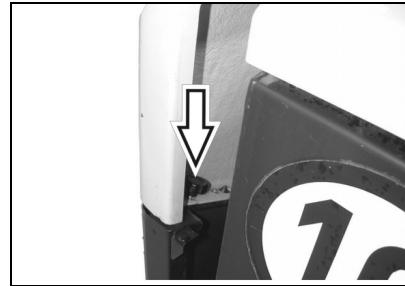
- Ανοίξτε το κάλυμμα της μηχανής προς τα εμπρός στην αναστολή του σχοινού.



- Περιστρέψτε το στροφέα της υδραυλικής αντλίας κατά 90°.



- Κλείστε πάλι το κάλυμμα της μηχανής.



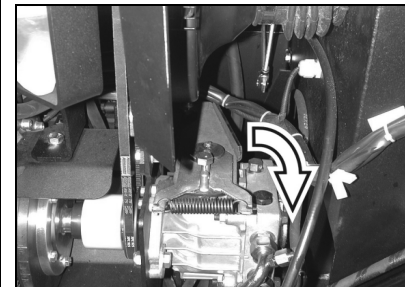
- Βιδώστε πάλι το χειροκοχλία.



- Κλείστε πάλι το εξάρτημα επένδυσης.

### Μετακινήστε τη μηχανική σκούπα με αυτοκίνηση

- Ασφαλίστε το φρένο ακινητοποίησης.
- Ανοίξτε το κάλυμμα της συσκευής.



- Περιστρέψτε το στροφέα της υδραυλικής αντλίας κατά 90°.
- Κλείστε το κάλυμμα της συσκευής.

### Πριν από κάθε χρήση

### Γενικές υποδείξεις

- Αποθέστε τη μηχανική σκούπα με μηχανισμό αναρρόφησης πάνω σε επίπεδη επιφάνεια.
- Βγάλτε το κλειδί του διακόπτη της μίζας.
- Ασφαλίστε το φρένο ακινητοποίησης.

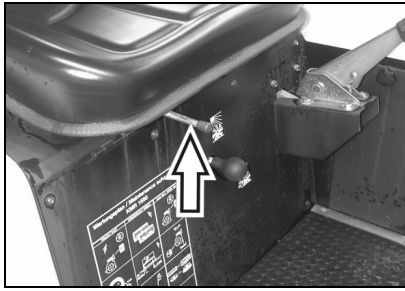
### Εργασίες ελέγχου και συντήρησης

- Ελέγξτε τη λειτουργία του φρένου ακινητοποίησης.
- Ελεγχος λειτουργικότητας συστήματος φώτων
- Ελεγχος λειτουργικότητας συστημάτων συναγερμού και προειδοποίησης
- Ελέγξτε την πίεση των ελαστικών.
- ◆ Βλέπε Τεχνικά χαρακτηριστικά
- Καθαρίστε το φίλτρο.
- Αδειάστε τον περιέκτη απορριμμάτων.
- ◆ Βλέπε υποδείξεις εφαρμογών
- Ελέγχετε τη στάθμη λαδιών κινητήρα.
- Ελέγξτε τη στάθμη του ρεζερβουάρ καυσίμων, εν ανάγκη ενεφοδιάστε καύσιμα.
- Ελέγξτε τη στάθμη λαδιών του υδραυλικού συστήματος.
- Ελέγξτε στάθμη νερού ψύξης.
- Ελέγξτε την πλευρική σκούπα.
- Ελέγξτε τον κύλινδρο σκουπίσματος.
- ◆ Βλέπε εργασίες συντήρησης



Τυχόν βλάβες πρέπει να επιδιορθωθούν άμεσα ή το όχημα πρέπει να ακινητοποιηθεί αμέσως.

## Ρυθμίστε το κάθισμα του οδηγού

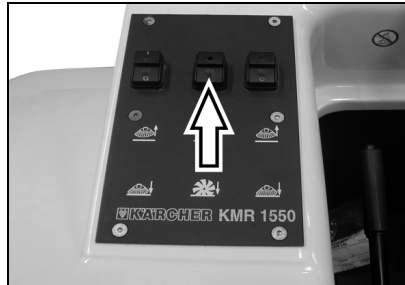


- Το κάθισμα του οδηγού μπορεί να προσαρμοστεί ανάλογα για άτομα με διαφορετικό ύψος αλλάζοντας τη θέση του καθίσματος.
- Τραβήξτε το μοχλό προς τα έξω.
- Μετακινήστε το κάθισμα, αφήστε ελεύθερο το μοχλό.
- Μετακινώντας το κάθισμα μπροστά πίσω, ελέγχετε αν ασφάλισε καλά.

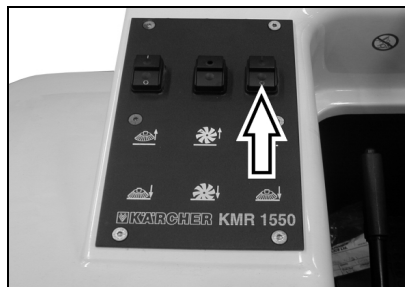
## Υποδείξεις χρήσης

## Θέστε το μηχάνημα σε λειτουργία

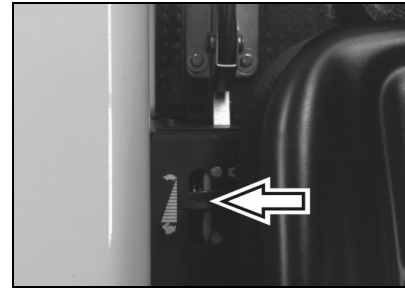
- Καθίστε στο κάθισμα του οδηγού.
- Ασφαλίστε το φρένο ακινητοποίησης.



- Ανυψώστε τον κύλινδρο καθαρισμού και θέστε τον εκτός λειτουργίας.



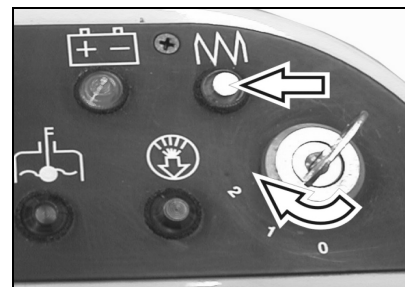
- Ανυψώστε τις πλευρικές σκούπες και θέστε τες εκτός λειτουργίας.



- Ρυθμίστε το μοχλό γκαζιού σε περ. 1/2 του μέγιστου αριθμού στροφών.



- Στρέψτε το κλειδί ανάφλεξης στη θέση 1 (προθέρμανση).
- Μην ενεργοποιείτε το πεντάλ γκαζιού.



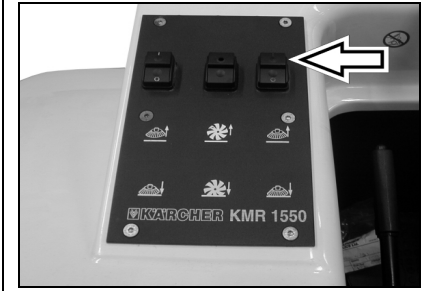
- Αφού σβήσει η λυχνία ελέγχου, στρέψτε το κλειδί ανάφλεξης πέρα από τη θέση 1. (Ηλεκτρική εκκίνηση κινητήρα)



Μην ενεργοποιείτε ποτέ τη μίζα περισσότερο από 10 δευτ.. Πριν από τη νέα ενεργοποίηση της μίζας περιμένετε 10 δευτ. τουλάχιστον.

## Υπόδειξη:

- Το μηχάνημα διαθέτει έναν διακόπτη αφής για το κάθισμα. Όταν σηκώνετε από το κάθισμα του οδηγού, το μηχάνημα τίθεται εκτός λειτουργίας.



- Χαμηλώστε την πλευρική σκούπα και θέστε τη σε λειτουργία.

## Ρυθμίσεις κυλίνδρων καθαρισμού

- Ανυψώστε τον κύλινδρο σκουπισματος.
- Ανοίξτε το κάλυμμα της συσκευής.
- Ρυθμίστε το μοχλό γκαζιού σε παλινδρομούσα ή σε σταθερή θέση.
- Κλείστε το κάλυμμα της συσκευής.

## Κύλινδρος καθαρισμού σε παλινδρομούσα θέση

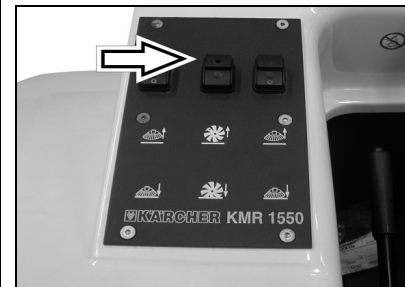


- Ο κύλινδρος καθαρισμού εφάπτεται με το δικό του βάρος στο δάπεδο και προσαρμόζεται σε κάθε ανωμαλία του υποστρώματος.

## Λειτουργία σκουπισματος

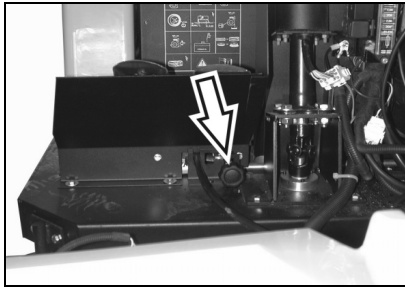


- ♦ Μην αναρροφάτε σκέρτσια, σύρματα ή παρόμοια υλικά, διότι μπορεί να καταστραφεί ο μηχανισμός σκουπισματος.



- Χαμηλώνετε τον κύλινδρο καθαρισμού και τον θέτετε σε λειτουργία.

### Κύλινδρος καθαρισμού σε σταθερή θέση

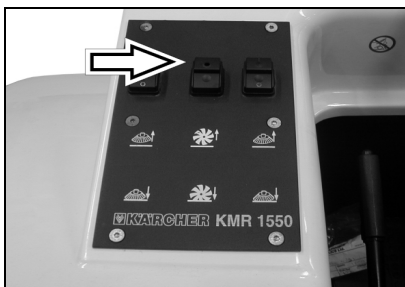


- Το κάτοπτρο σκουπίματος είναι ρυθμισμένο σε σταθερή θέση.

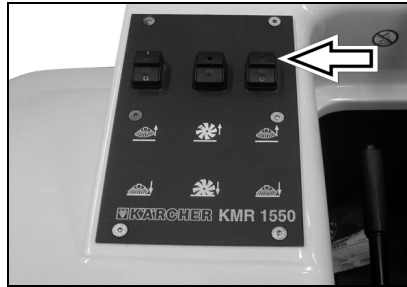
### Σκουπίστε στεγνά δάπεδα



- Ενεργοποίηση αναρρόφησης σκόνης.



- Χαμηλώνετε τον κύλινδρο καθαρισμού και τον θέτετε σε λειτουργία.



- Χαμηλώστε την πλευρική σκούπα και θέστε τη σε λειτουργία.

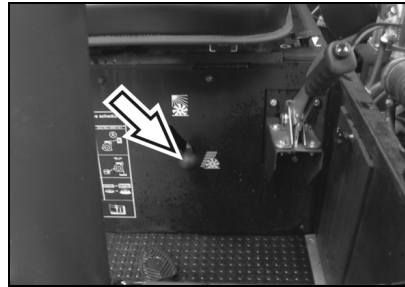
- Για βέλτιστα αποτελέσματα κατά τον καθαρισμό, πρέπει να ρυθμίσετε ανάλογα την ταχύτητα της κίνησης.
- Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, τα φίλτρα πρέπει να καθαρίζονται και ο περιέκτης απορριμμάτων να εκκενώνεται σε τακτά χρονικά διαστήματα.

### Ρύθμιση αριθμού στροφών της πλευρικής βούρτσας

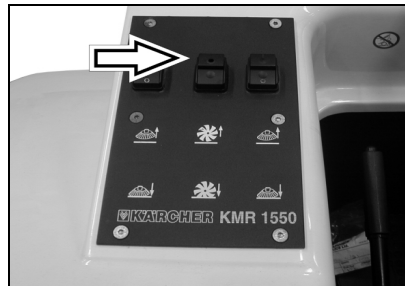


- Περιστροφή προς τα δεξιά μειώνει τον αριθμό στροφών της πλευρικής βούρτσας.
- Περιστροφή προς τα αριστερά αυξάνει τον αριθμό στροφών της πλευρικής βούρτσας.

### Σκουπίστε υγρά ή βρεγμένα δάπεδα



- Απενεργοποίηση αναρρόφησης σκόνης.

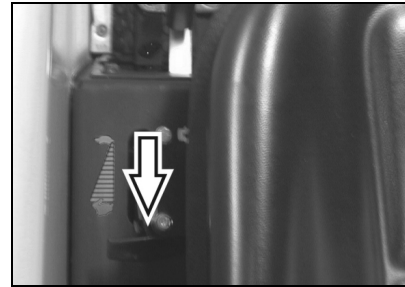


- Χαμηλώνετε τον κύλινδρο καθαρισμού και τον θέτετε σε λειτουργία.

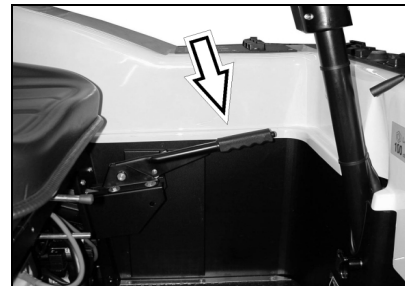


- Χαμηλώστε την πλευρική σκούπα και θέστε τη σε λειτουργία.

### Οδηγήστε το μηχάνημα



- Ρυθμίστε το μοχλό γκαζιού στη θέση λαγός.



- Απελευθερώστε το φρένο ακινητοποίησης.

### Κινηθείτε προς τα εμπρός



- Πατήστε δεξιό πεντάλ πορείας.
- Η ταχύτητα κίνησης ρυθμίζεται με συνεχή μεταβλητότητα.



Αποφεύγετε το απότομο πάτημα του πεντάλ πορείας. Μπορεί να προκληθεί βλάβη στο υδραυλικό σύστημα.

### Κινηθείτε προς τα πίσω



- Πατήστε αριστερό πεντάλ πορείας.



Αποφεύγετε απότομο φρενάρισμα με πάτημα του πεντάλ πορείας αντίθετα ως προς την κατεύθυνση οδήγησης. Μπορεί να προκληθεί βλάβη στο υδραυλικό σύστημα.

### Υπόδειξη:

Εάν μειώνεται η απόδοση σε ανηφόρες αφήνετε λίγο πίσω το πεντάλ κίνησης. Με τον τρόπο αυτό βελτιώνεται η ικανότητα ανάβασης της μηχανής.

**Φρενάρετε**

Η συσκευή καθυστερεί μετά την απελευθέρωση του πεντάλ πορείας και σταματάει σε επίπεδες επιφάνειες χωρίς κλίση.

**Χρήση κλάπας χοντρών απορριμμάτων**

Όταν είναι ανοιχτή η κλάπα μεγάλων απορριμμάτων, μπορεί ο κύλινδρος σκουπίσματος να εκτοξεύει πέτρες ή χαλίκια προς τα εμπρός.

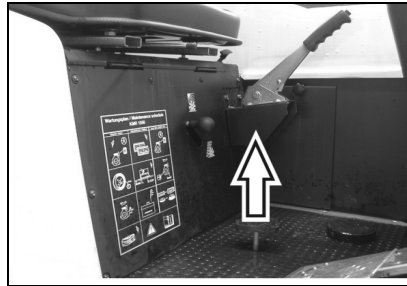
Προσέχετε ώστε να μην κινδυνεύουν άνθρωποι, ζώα ή αντικείμενα.



- Πατήστε το πεντάλ ποδιού, η κλάπα χοντρών απορριμμάτων ανοίγει.
- Περάστε με μικρή ταχύτητα πάνω από απορρίμματα μεγάλης διαμέτρου.

**Υπόδειξη:**

Για το σκούπισμα μεγάλων αντικειμένων έως ενός ύψους 70 mm, π.χ. κουτάκια αναψυκτικών πρέπει να ανυψωθεί για σύντομο χρονικό διάστημα το καπάκι ογκωδών απορριμμάτων.



- Αφήστε ελεύθερο το πεντάλ ποδιού, η κλάπα χοντρών απορριμμάτων κλείνει.
- Περάστε με μικρή ταχύτητα πάνω από απορρίμματα μεγάλης διαμέτρου.

**Υπόδειξη:**

Το καλύτερο δυνατό αποτέλεσμα καθαρισμού επιτυγχάνεται μόνο εφόσον είναι κατεβαμένο πλήρως το καπάκι μεγάλων απορριμμάτων.

**Περάστε πάνω από τα εμπόδια****Σταθερά εμπόδια ύψους έως 50 mm**

- Ανυψώστε τη θυρίδα ογκωδών απορριμμάτων.
- Περάστε από πάνω κινούμενοι προς τα εμπρός αργά και προσεκτικά.

**Σταθερά εμπόδια ύψους πάνω από 50 mm**

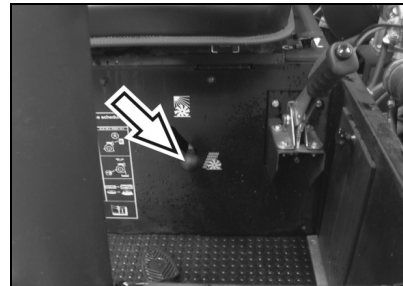
- Οδηγήστε τη μηχανική σκούπα πάνω σε κατάλληλη ράμπα.

**Καθαρίστε το φίλτρο****Αυτόματο καθαρίσμα**

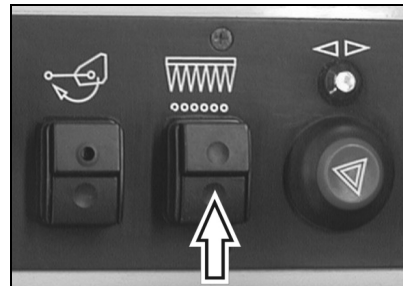
- Σβήστε τον κινητήρα.
- Μετά το σταμάτημα της μηχανής το φίλτρο καθαρίζεται αυτόματα για περ. 10 δευτ..

**Συμβατικό καθαρίσμα**

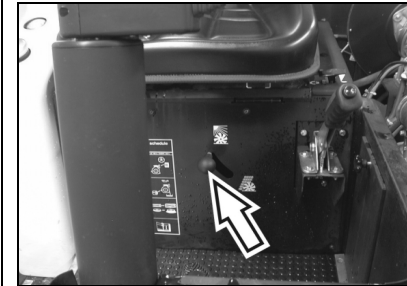
- Σβήστε τον κινητήρα.
- Ανυψώστε τον κύλινδρο καθαρισμού και την πλευρική σκούπα.



- Απενεργοποίηση αναρρόφησης σκόνης.



- Πιέστε το πλήκτρο (Δονητής φίλτρου) περ. 10 δευτ..



- Ενεργοποιήστε πάλι την αναρρόφηση σκόνης.

**Αδειάστε τον περιέκτη απορριμμάτων****Κίνδυνος τραυματισμού!**

- ◆ Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας εκκένωσης, δεν επιτρέπεται να υπάρχουν πρόσωπα ή ζώα στην περιοχή στροφής του περιέκτη απορριμμάτων.

**Κίνδυνος σύνθλιψης!**

- ◆ Μην αγγίζετε ποτέ τα στελέχη του μηχανισμού εκκένωσης.

**Κίνδυνος ανατροπής!**

- ◆ Επιχειρήστε την εκκένωση του περιέκτη απορριμμάτων μόνο σε επίπεδη επιφάνεια.
- Ανυψώστε τον κύλινδρο σκουπίσματος.
- Ανυψώστε την πλευρική σκούπα.
- Απενεργοποίηση αναρρόφησης σκόνης.
- Ασφαλίστε το φρένο ακινητοποίησης.

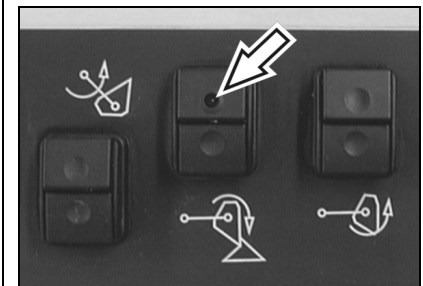
- ◆ Καθαρίστε πρώτα το φίλτρο, πριν βγάλετε έξω το δοχείο απορριμμάτων.



- Ανυψώστε το δοχείο απορριμμάτων.



- Δοχείο απορριμμάτων στην τελματική θέση.

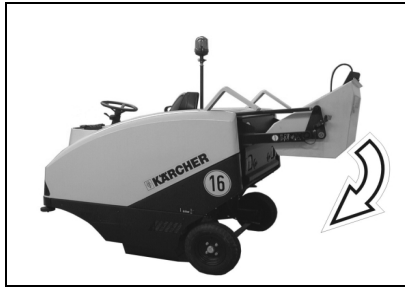


- Για την ανατροπή του χρειάζεται το δοχείο ένα απαραίτητο ύψος. Ενδεικνύεται με την πράσινη λυχνία ελέγχου στο πλήκτρο Ανατροπή δοχείου απορριμμάτων.
- Πλησιάστε αργά με την όπισθεν το δοχείο συλλογής.



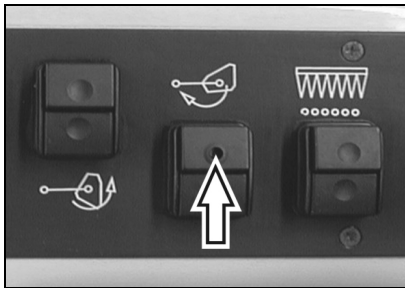


- Ανατρέψτε το δοχείο σκουπίσματος.
- Επαναφέρετε το δοχείο σκουπίσματος στην προηγούμενη του θέση.



- Επαναφέρετε το δοχείο απορριμμάτων στη θέση του.
- Απελευθερώστε το φρένο ακινητοποίησης.
- Χαμηλώστε τον κύλινδρο σκουπίσματος.
- Χαμηλώστε την πλευρική σκούπα.

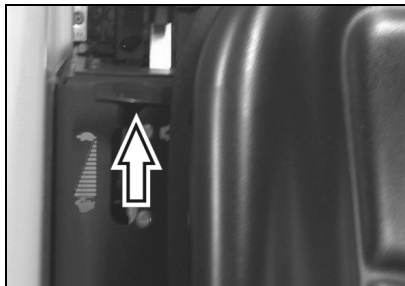
#### Σταματήστε το μηχάνημα



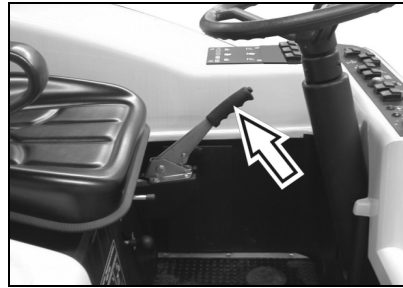
- Το δοχείο απορριμμάτων πρέπει να επαναφερθεί τελείως. Ενδεικνύεται με την πράσινη λυχνία ελέγχου στο πλήκτρο Επαναφορά δοχείου απορριμμάτων.
- Απομακρυνθείτε αργά από το δοχείο συλλογής.



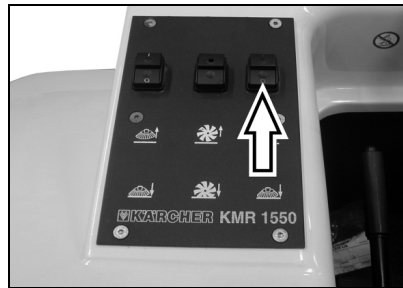
- Μην ενεργοποιείτε το πεντάλ γκαζιού.



- Ρυθμίστε το μοχλό γκαζιού στη θέση κελώνας.



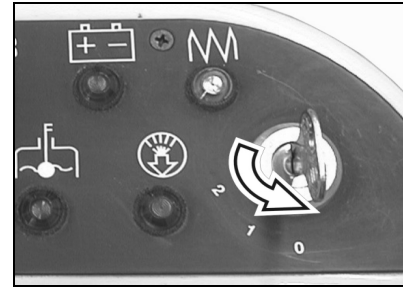
- Ασφαλίστε το φρένο ακινητοποίησης.



- Ανυψώστε τις πλευρικές σκούπες και θέστε τες εκτός λειτουργίας.



- Ανυψώστε τον κύλινδρο καθαρισμού και θέστε τον εκτός λειτουργίας.



- Σταματήστε τον κινητήρα.



Ο κινητήρας χρειάζεται περ. 3...4 δευτ. μέχρι να σταματήσει μετά την απενεργοποίησή του. Κατά το διάστημα αυτό πρέπει να παραμένετε μακριά από την περιοχή μετάδοσης κίνησης!

#### Ακινητοποίηση

- ◆ Όταν το μηχάνημα δεν χρησιμοποιείται για μακρό χρονικό διάστημα, λάβετε υπόψη τα εξής σημεία.
- Αποθέστε τη μηχανική σκούπα πάνω σε επίπεδη επιφάνεια.
- Ασφαλίστε το φρένο ακινητοποίησης.
- Βγάλτε το κλειδί του διακόπτη της μίζας.
- Ασφαλίστε τη μηχανική σκούπα από ακούσια κύλιση.
- Καθαρίστε τη μηχανική σκούπα εσωτερικά και εξωτερικά.
- Κλείστε την τροφοδοσία βενζίνης στη στρόφιγγα καυσίμων.
- Λύστε το καλώδιο γείωσης της μπαταρίας.
- Φόρτιση της μπαταρίας σε διαστήματα περ. 2 μηνών.
- Αποθέστε το μηχάνημα σε προστατευμένο και ξηρό χώρο.

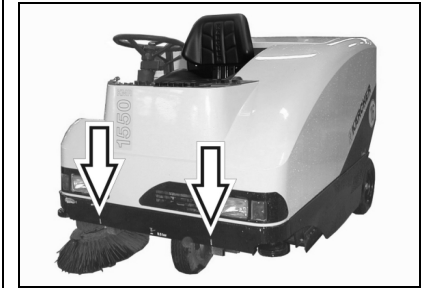
#### Μεταφορά

##### Υποδείξεις μεταφοράς



Κατά τη μεταφορά, το μηχάνημα πρέπει να ασφαρίζεται από ακούσια μετατόπιση.

- Ασφαλίστε το φρένο ακινητοποίησης.
- Ασφαλίστε το μηχάνημα με μάντες τάνυσης ή σκοινιά.
- Ασφαλίστε το μηχάνημα τοποθετώντας σφήνες στους τροχούς.



- Σημεία στερέωσης



- Σημεία στερέωσης

#### Υπόδειξη:

Λάβετε υπόψη τα σημάδια για τα σημεία στερέωσης στο πλαίσιο! (Σύμβολα αλυσίδας)

#### Καθαρισμός και μέριμνα

- Αποθέστε τη μηχανική σκούπα πάνω σε επίπεδη επιφάνεια.
- Βγάλτε το κλειδί του διακόπτη της μίζας.
- Ασφαλίστε το φρένο ακινητοποίησης.

#### Εσωτερικός καθαρισμός



- Φοράτε μάσκα προστασίας από σκόνη!**  
**Φοράτε προστατευτικά γυαλιά!**
- Καθαρίστε με πανί.
  - Εκφουσήστε με πεπιεσμένο αέρα.

#### Εξωτερικός καθαρισμός

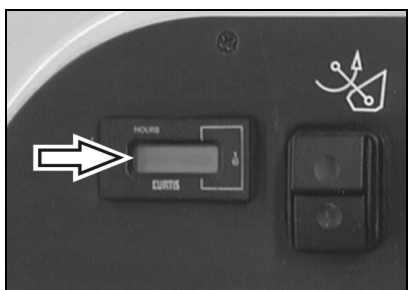
- Καθαρίστε με υγρό πανί.

#### Υπόδειξη:

Μην χρησιμοποιείτε δραστικά μέσα καθαρισμού!

#### Διαστήματα συντήρησης

#### Μετρητής ωρών λειτουργίας



- Ο μετρητής ωρών λειτουργίας σας δίνει τη χρονική στιγμή για τη συντήρηση.

#### Συντήρηση από τον πελάτη

#### Υπόδειξη:

Όλες οι εργασίες συντήρησης πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένο τεχνικό. Εν ανάγκη μπορείτε να απευθυνθείτε ανά πάσα στιγμή στον αντιπρόσωπο της Kärcher.

#### Ημερήσια συντήρηση

- Ελέγχετε τη στάθμη λαδιών κινητήρα.
- Ελέγξτε αν υπάρχει φθορά και τυλιγμένες ταινίες στον κύλινδρο σκουπίσματος και στην πλευρική σκούπα.
- Καθαρίστε το φίλτρο.
- Ελεγχος όλων των στοιχείων χειρισμού και λυχνίων ελέγχου.

#### Εβδομαδιαία συντήρηση

- Ελέγχετε το φίλτρο αέρα.
- Ελέγξτε τη στάθμη του υδραυλικού υγρού.

#### Συντήρηση 50 ώρες μετά την πρώτη θέση σε λειτουργία

- Κάνετε αλλαγή λαδιών κινητήρα.

#### Συντήρηση κάθε 50 ώρες λειτουργίας

- Για την αλλαγή, τη χωρητικότητα και τον τύπο λαδιού, βλέπε Τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Ελεγχος λειτουργικότητας διακόπτη επαφής καθίσματος.
- Ελέγξτε την τάση, τη φθορά και τη λειτουργία των ιμάντων κίνησης.
- Ελέγχετε τα συρματοσχοίνα χειρισμού Bowden και τα κινούμενα εξαρτήματα σχετικά με την ευκολία χειρισμού τους.
- Ελέγχετε τα μέσα στεγανοποίησης στον τομέα σκουπίσματος για σωστή ρύθμιση και ενδεχόμενες φθορές.
- Ελέγξτε την πίεση των ελαστικών.
- Ελεγχος αγωγών καυσίμου και κολλάρων για τα λάστιχα.

#### Συντήρηση κάθε 100 ώρες λειτουργίας

- Καθάρισμα φίλτρου αέρα.
- Αντικατάσταση φίλτρου αέρα μετά από κάθε 6 καθαρισματα.
- Ελέγξτε τη στάθμη των υγρών της μπαταρίας.

#### Συντήρηση 125 ώρες μετά την πρώτη θέση σε λειτουργία, κατόπιν κάθε 75 ώρες λειτουργίας

- Κάνετε αλλαγή λαδιών κινητήρα.
- Αντικατάσταση φίλτρου λαδιού μετά από κάθε 2 αλλαγές λαδιών.

#### Συντήρηση κάθε 200 ώρες λειτουργίας ή κάθε 6 μήνες

- Ελεγχος λάστιχων ψυγείου και κολλάρων για τα λάστιχα.

#### Συντήρηση ετησίως

- Αντικαταστήστε το φίλτρο αέρος.
- Ελεγχος φίλτρου σκόνης, εν ανάγκη αντικατάσταση.

#### Συντήρηση από την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών

#### Συντήρηση μετά από 8 ώρες λειτουργίας

Επιθεώρηση για πρώτη φορά

#### Συντήρηση κάθε 100 ώρες λειτουργίας

#### Συντήρηση κάθε 400 ώρες λειτουργίας

#### Συντήρηση κάθε 500 ώρες λειτουργίας

#### Συντήρηση κάθε 800 ώρες λειτουργίας

#### Συντήρηση κάθε 2 χρόνια

#### Υπόδειξη:

Για να υπάρχουν αξιώσεις για την απαίτηση της εγγύησης, πρέπει, κατά τον χρόνο ισχύος της εγγύησης, όλες οι εργασίες συντήρησης να γίνονται από την εξουσιοδοτημένη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Kärcher.

#### Εργασίες συντήρησης

#### Υποδείξεις για την ασφάλεια



#### Προετοιμασία

- Αποθέστε τη μηχανική σκούπα πάνω σε επίπεδη επιφάνεια.
- Αν ο κινητήρας βρίσκεται σε κίνηση σβήστε τον κινητήρα.
- Βγάλτε το κλειδί του διακόπτη της μίζας.
- Ασφαλίστε το φρένο ακινητοποίησης.



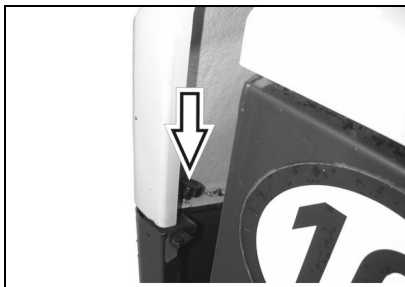
Τυχόν βλάβες πρέπει να επιδιορθωθούν άμεσα ή το όχημα πρέπει να ακινητοποιηθεί αμέσως.

#### Ανοίγμα και κλείσιμο καλύμματος μηχανής

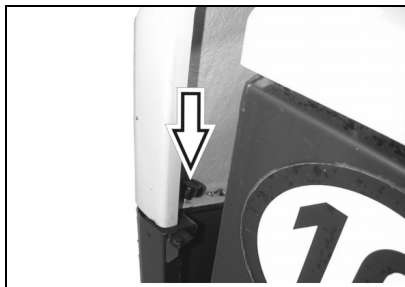
Ανοίξτε το κάλυμμα της συσκευής



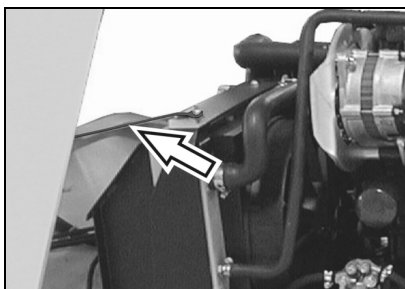
- Τραβήξτε το εξάρτημα επένδυσης προς τα επάνω.



➤ Ξεβιδώστε το χειροκοχλία στην εσωτερική πλευρά του καλύμματος της μηχανής.



➤ Βιδώστε πάλι το χειροκοχλία.

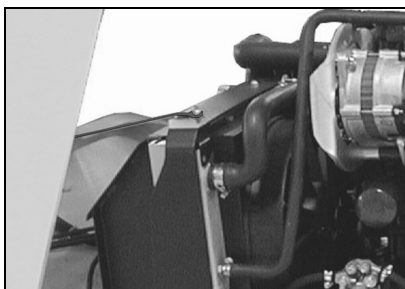


➤ Ανοίξτε το κάλυμμα της μηχανής προς τα εμπρός στην αναστολή του σχοινού.



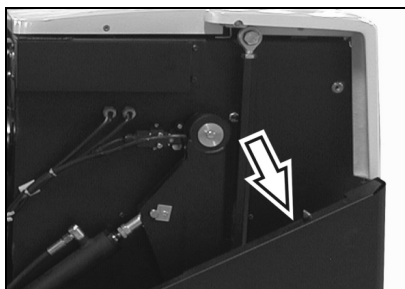
➤ Κλείστε πάλι το εξάρτημα επένδυσης.

### Κλείστε το κάλυμμα της συσκευής



➤ Κλείστε πάλι το κάλυμμα της μηχανής.

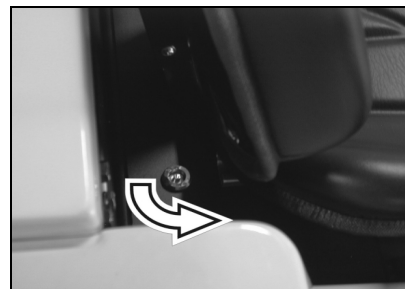
### Θήκη εργαλείων και εργαλεία



➤ Κάτω από το κάλυμμα της μηχανής βρίσκεται θήκη εργαλείων. Μέσα στη θήκη βρίσκονται εργαλεία για την εκτέλεση των εργασιών συντήρησης.

### Σήκωμα και κατέβαση καθίσματος

#### Σήκωμα καθίσματος

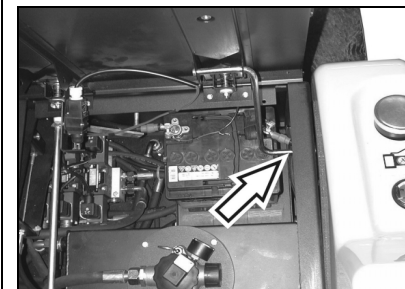


➤ Στρέψτε τον τετραγωνικό κοχλία με το συνημμένο εργαλείο κατά 90°.

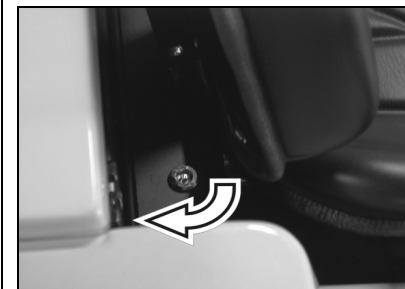


➤ Σηκώστε το κάθισμα μέχρι να ασφαλίσει η ασφαλιστική κλάπα του καθίσματος.

#### Κατέβαση καθίσματος



➤ Σηκώστε την ασφαλιστική κλάπα καθίσματος και κατεβάστε το κάθισμα.



➤ Στρέψτε τον τετραγωνικό κοχλία με το συνημμένο εργαλείο κατά 90°.

### Υποδείξεις ασφαλείας για τους συσσωρευτές



- ◆ Λάβετε υπόψη τις οδηγίες χρήσης.
- ◆ Εργαστείτε με τους συσσωρευτές μόνο κατόπιν οδηγιών που θα σας δώσει εξειδικευμένο προσωπικό.



- ◆ Φοράτε προστατευτικά γυαλιά και προστατευτική στολή.
- ◆ Κανονισμοί για την προφύλαξη από ατυχήματα σύμφωνα με το DIN VDE 0510, λάβετε υπόψη το VDE 0105 T.1.



#### Κίνδυνος πυρκαγιάς και κινδυνός έκρηξης!

- ◆ Απαγορεύεται το κάπνισμα.
- ◆ Μην κοντά στους συσσωρευτές γυμνή φλόγα, θράκα ή σπινθήρα.



#### Κίνδυνος διάβρωσης!

- ◆ Ξεπλύνετε με άφθονο και καθαρό νερό τις σταγόνες οξέως που έχουν ενδεχομένως έλθει σε επαφή με τα μάτια ή το δέρμα.
- ◆ Μετά, καλέστε αμέσως γιατρό.
- ◆ Πλύνετε με νερό την ακάθαρτη στολή.



### Κίνδυνος έκρηξης και κίνδυνος πυρκαγιάς!

- ◆ Μην αποθέτετε αντικείμενα ή εργαλεία πάνω στον συσσωρευτή, διότι οι πόλοι του βρίσκονται πάντα υπό τάση.
- ◆ Οι χώροι μέσα στους οποίους φορτίζονται οι συσσωρευτές πρέπει να αερίζονται καλά, διότι κατά τη φόρτιση δημιουργείται εκρηκτικό αέριο.



- ◆ Οι παλιοί συσσωρευτές με αυτό το σύμβολο συνιστούν επαναχρησιμοποιούμενα οικονομικά αγαθά και πρέπει να υποβάλλονται στη διαδικασία ανακύκλωσης.
- ◆ Οι παλιοί συσσωρευτές που δεν υποβάλλονται στη διαδικασία ανακύκλωσης πρέπει να απορρίπτονται ως ειδικά απορρίμματα, λαμβανομένων υπόψη όλων των σχετικών κανονισμών.

### Θέστε σε λειτουργία τη μπαταρία



Όταν εργάζεστε με τους συσσωρευτές, προσέξτε οπωσδήποτε τις προδιαγραφές ασφαλείας!

- Ξεβιδώστε τα καπάκια των στοιχείων της μπαταρίας.

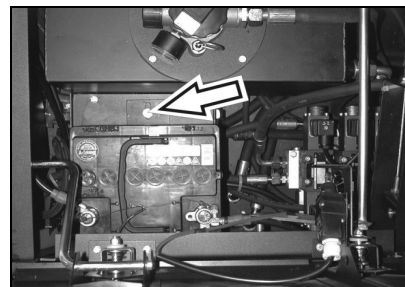


- Γεμίστε τους θαλάμους της μπαταρίας με το υγρό που βρίσκεται δίπλα έως την ένδειξη MAX.
- Πιθανόν να χρειασθεί να συμπληρώσετε υγρό.
- Ξαναβιδώστε τα καπάκια των στοιχείων της μπαταρίας.

### Τοποθέτηση και αφαίρεση της μπαταρίας

#### Τοποθέτηση συσσωρευτών

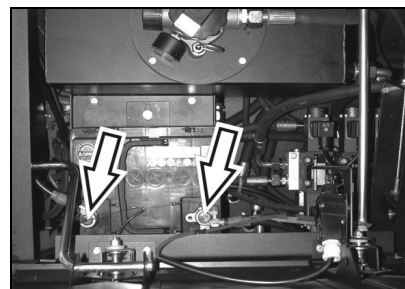
- Σήκωμα καθίσματος.



- Τοποθετήστε τη μπαταρία και βιδώστε τη με τη διαθέσιμη βίδα.

#### Υπόδειξη:

Εάν χρησιμοποιείτε μπαταρίες με υγρό ηλεκτρολύτη πρέπει να αλείφετε επαρκώς τους πόλους της μπαταρίας με ειδικό λίπος για να υπάρχει αντιδιαβρωτική προστασία!



- Κοχλιώστε τον αγωγό του θετικού πόλου.
- Κοχλιώστε τον αγωγό του αρνητικού πόλου.
- Κατέβασμα καθίσματος.

### Αφαίρεση συσσωρευτών



Κατά την αφαίρεση της μπαταρίας πρέπει να ξεβιδώνετε πρώτα το καλώδιο του αρνητικού πόλου και μετά το καλώδιο του θετικού πόλου.

### Ελέγξτε τη στάθμη των υγρών της μπαταρίας και συμπληρώστε



Όταν εργάζεστε με τους συσσωρευτές, προσέξτε οπωσδήποτε τις προδιαγραφές ασφαλείας!

- Ξεβιδώστε τα καπάκια των στοιχείων της μπαταρίας.
- Κάνετε δοκιμαστική δειγματοληψία υγρού από κάθε στοιχείο ξεχωριστά.
- Επιστρέψτε πάλι πίσω σε κάθε στοιχείο το υγρό της δειγματοληψίας.

- ◆ Το υγρό μίας πλήρως φορτισμένης μπαταρίας έχει στους 20 °C το ειδικό βάρος 1,28 kg/l.
- ◆ Το υγρό μίας ημιφορτισμένης μπαταρίας έχει ένα ειδικό βάρος μεταξύ 1,00 και 1,28 kg/l.
- ◆ Σε όλα τα στοιχεία πρέπει το ειδικό βάρος του υγρού να είναι το ίδιο.



- ◆ Ειδικό βάρος κάτω από 1,15 kg/l.
- Όταν η στάθμη του υγρού της μπαταρίας είναι πολύ χαμηλή προσθέστε αποσταγμένο νερό μέχρι να καλυφθούν οι πλάκες των στοιχείων.
- Φορτίστε τη μπαταρία μέχρι να φθάσει το ειδικό βάρος την τιμή 1,28 kg/l.

## Φορτίστε τον συσσωρευτή



- ◆ Όταν εργάζεστε με τους συσσωρευτές, προσέξτε οπωσδήποτε τις προδιαγραφές ασφαλείας!
- ◆ Αξίωση για της απαίτηση της εγγύησης υπάρχει, μόνο εφόσον χρησιμοποιείτε τους συσσωρευτές και τις συσκευές φόρτισης που συνιστά η Kärcher.
- ◆ Φορτίστε τη μπαταρία με τη χαμηλότερη δυνατή παροχή ρεύματος.
- ◆ Λάβετε οπωσδήποτε υπόψη τις οδηγίες χρήσης του κατασκευαστή συσκευών φόρτισης.



- Συνδέστε τον αρνητικό πόλο του καλωδίου της συσκευής φόρτισης με τον αρνητικό πόλο της μπαταρίας.
- Συνδέστε τον θετικό πόλο του καλωδίου της συσκευής φόρτισης με τον θετικό πόλο της μπαταρίας.
- Ενεργοποιήστε τη συσκευή φόρτισης δηλ. συνδέστε τον ρευματολήπτη.

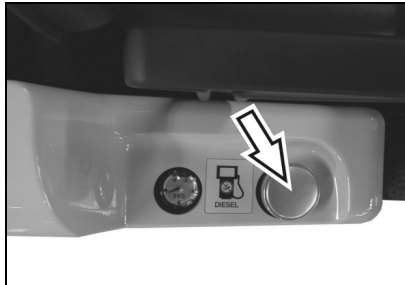
## Υπόδειξη:

Χρησιμοποιείτε την πλήρως αυτόματη συσκευή φόρτισης 6.654-116 της εταιρείας Kärcher.

## Ανεφοδιασμός



- ◆ Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει.



- Ανοίξτε την τάπα του ρεζερβουάρ.
- ◆ Ανεφοδιασμός πετρελαίου.
- Κλείστε την τάπα του ρεζερβουάρ.

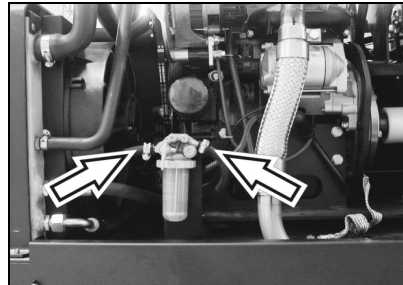


- ◆ Καθαρίστε τα υπερχειλισμένα καύσιμα με ανάλογο πανί και αποσύρετέ το οικολογικά.

## Ελεγχος αγωγών καυσίμου και κολάρων για τα λάστιχα



- ◆ Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει.
- Ανοίξτε το κάλυμμα της συσκευής.



- Ελέγχετε αν έχουν χαλαρώσει τα κολάρα για τα λάστιχα, εν ανάγκη τα σφίγγετε.
- Ελεγχος αγωγών καυσίμου και κολάρων για τα λάστιχα σχετικά με ενδεχόμενες βλάβες.

## Υπόδειξη:

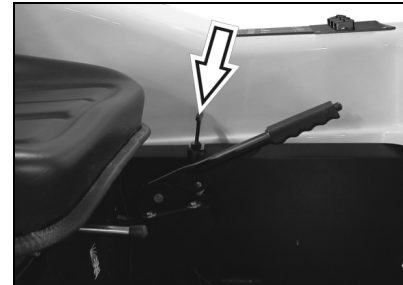
- Σε περίπτωση βλάβης ενός αγωγού καυσίμων ή ενός κολάρου για τα λάστιχα, πρέπει να γίνει αμέσως επισκευή ή αλλαγή του ανάλογου εξαρτήματος.
- Στο σύστημα τροφοδοσίας καυσίμων πρέπει να φύγει ο αέρας μετά την αλλαγή ενός αγωγού καυσίμων ή ενός κολάρου για τα λάστιχα.
- Κλείστε το κάλυμμα της συσκευής.

## Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού του κινητήρα

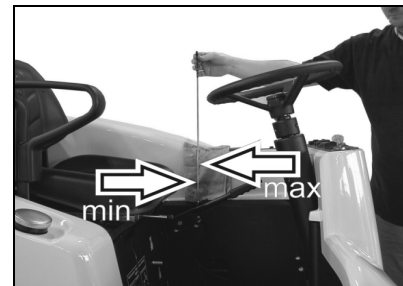


## Κίνδυνος εγκαυμάτων!

- ◆ Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει.



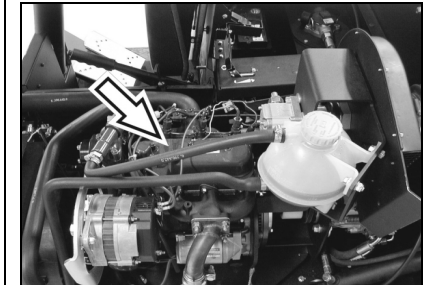
- Τραβήξτε προς τα έξω το δείκτη της στάθμης λαδιού.



- Σκουπίστε το δείκτη της στάθμης λαδιού και τοποθετήστε τον στη θέση του.
- Τραβήξτε προς τα έξω το δείκτη της στάθμης λαδιού.
- ◆ Η στάθμη λαδιού πρέπει να βρίσκεται μεταξύ του σημαδιού min και max.
- ◆ Αν η στάθμη λαδιού βρίσκεται κάτω από το σημάδι min, συμπληρώστε λάδια κινητήρα.
- ◆ Μην υπερβαίνετε τη στάθμη max.

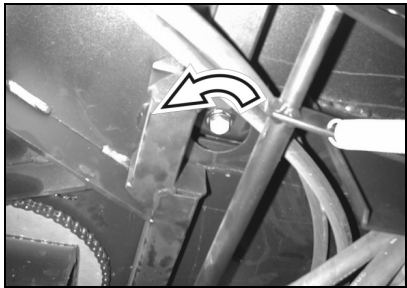
## Συμπληρώστε λάδι στον κινητήρα

- Ανοίξτε το κάλυμμα της συσκευής.



- Ξεβιδώστε την τάπα.
- Βάλτε λάδι κινητήρα.
- ◆ Είδη λαδιού: Βλέπε Τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Βιδώστε την τάπα.
- Περιμένετε τουλάχιστον 5 λεπτά.
- Ελέγχετε τη στάθμη λαδιών κινητήρα.
- Κλείστε το κάλυμμα της συσκευής.

### Αλλάξτε το λάδι του κινητήρα και το φίλτρο λαδιού

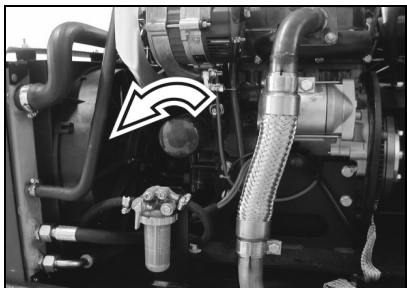


- Ετοιμάζετε δοχείο συλλογής τουλάχιστον για 4 λίτρα λάδι.
- Απομακρύνετε τη βίδα εκροής.

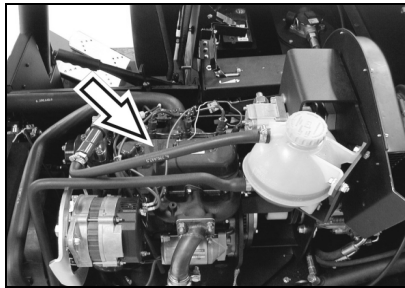


- Όταν βιδώσετε ξανά το μπουλόνι αποστράγγισης, χρησιμοποιήστε οπωσδήποτε καινούριο στεγανοποιητικό.
- Σφίξτε κατά 25 Nm το μπουλόνι αποστράγγισης με τη βοήθεια δυναμόκλειδου.

- Ανοίξτε το κάλυμμα της συσκευής.



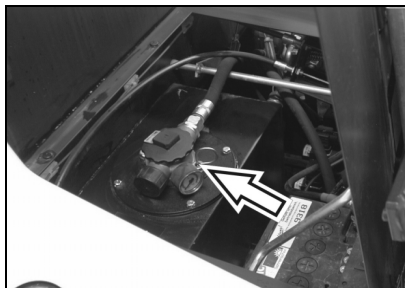
- Ξεβιδώστε το φίλτρο λαδιού.
- Καθαρίστε την είσοδο και τις στεγανοποιητικές επιφάνειες.
- Πριν από τοποθέτηση του καινούριου φίλτρου λαδιού, επαλείψτε το στεγανοποιητικό του με λάδι.
- Βιδώστε σταθερά με το χέρι το νέο φίλτρο λαδιού.



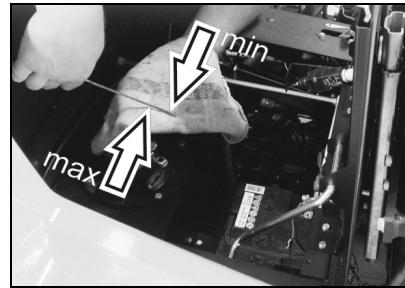
- Ξεβιδώστε την τάπα.
- Βάλτε λάδι κινητήρα.
- ◆ Είδη λαδιού: Βλέπε Τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Βιδώστε την τάπα.
- Περιμένετε τουλάχιστον 5 λεπτά.
- Ελέγχετε τη στάθμη λαδιών κινητήρα.
- Κλείστε το κάλυμμα της συσκευής.

### Ελέγξτε και συμπληρώστε τα λάδια του υδραυλικού συστήματος

- Σήκωμα καθίσματος.



- Τραβήξτε προς τα έξω το δείκτη της στάθμης λαδιού.



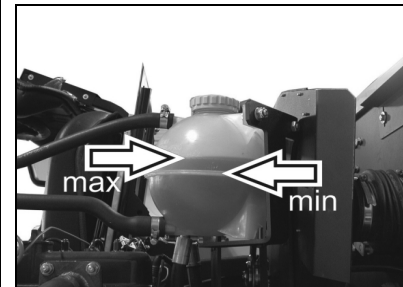
- Σκουπίστε το δείκτη της στάθμης λαδιού και τοποθετήστε τον στη θέση του.
- Τραβήξτε προς τα έξω το δείκτη της στάθμης λαδιού.
- ◆ Η στάθμη λαδιού πρέπει να βρίσκεται μεταξύ του σημαδιού min και max.
- ◆ Αν η στάθμη λαδιού βρίσκεται κάτω από το σημάδι min, συμπληρώστε λάδια υδραυλικού συστήματος.
- ◆ Μην υπερβαινείτε τη στάθμη max.



- Ανοίξτε την τάπα.
- Συμπληρώστε υδραυλικό υγρό.
- ◆ Είδη λαδιού: Βλέπε Τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Βιδώστε την τάπα.
- Ελέγξτε τη στάθμη του υδραυλικού υγρού.
- Κατέβασμα καθίσματος.

### Ελέγξτε το νερό ψύξης και συμπληρώστε

- Ανοίξτε το κάλυμμα της συσκευής.

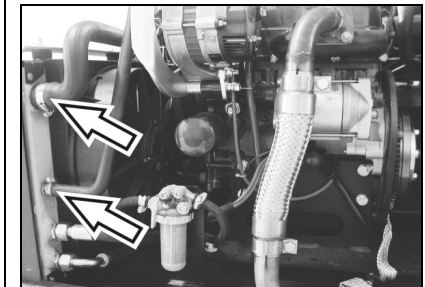


- ◆ Η στάθμη του νερού ψύξης πρέπει να βρίσκεται μεταξύ του σημαδιού min και max.
- ◆ Αν η στάθμη του νερού ψύξης βρίσκεται κάτω από το σημάδι min, συμπληρώστε νερό ψύξης.
- ◆ Μην υπερβαινείτε τη στάθμη max.

- Ανοίξτε την τάπα
- Συμπληρώστε νερό ψύξης μέχρι το σημάδι max.
- Βιδώστε την τάπα.
- Κλείστε το κάλυμμα της συσκευής.

### Ελεγχος λάστιχων ψυγείου και κολάρων για τα λάστιχα

- Ανοίξτε το κάλυμμα της συσκευής.



- Ελέγχετε αν έχουν χαλαρώσει τα κολάρια για τα λάστιχα, εν ανάγκη τα σφίγγετε.
- Ελεγχος λάστιχων ψυγείου και κολάρων για τα λάστιχα σχετικά με ενδεχόμενες βλάβες.

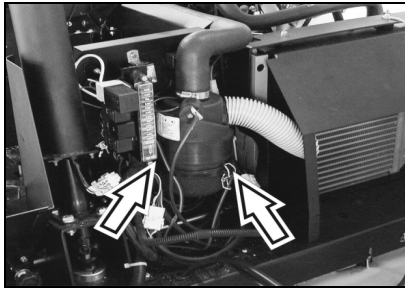
#### Υπόδειξη:

- Σε περίπτωση βλάβης ενός λάστιχου ψυγείου ή ενός κολάρου για τα λάστιχα, πρέπει να γίνει αμέσως επισκευή ή αλλαγή του ανάλογου εξαρτήματος.

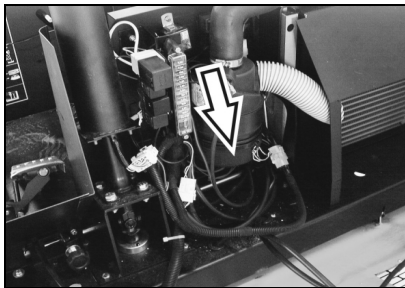
- Κλείστε το κάλυμμα της συσκευής.

## Αλλάξτε το φίλτρο αέρα

- Ανοίξτε το κάλυμμα της συσκευής.



- Ανοίξτε την ταχεία σύσφιγξη.



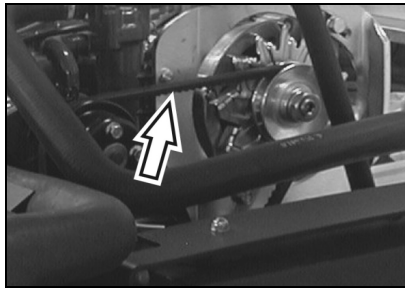
- Αφαιρέστε το καπάκι ασφαλείας.
- Αφαιρέστε το στοιχείο φίλτρου.
- Τοποθετήστε το νέο στοιχείο φίλτρου.
- Τοποθετήστε το καπάκι ασφαλείας.
- Στερεώστε την τάπα με την ταχεία σύσφιγξη.
- Κλείστε το κάλυμμα της συσκευής.

## Ελέγξτε και ρυθμίστε τον τραπεζοειδή ιμάντα

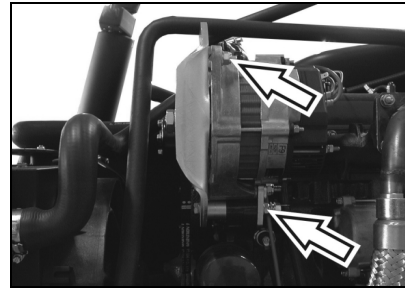


Ο κινητήρας χρειάζεται περ. 3...4 δευτ. μέχρι να σταματήσει μετά την απενεργοποίησή του. Κατά το διάστημα αυτό πρέπει να παραμένετε μακριά από την περιοχή μετάδοσης κίνησης!

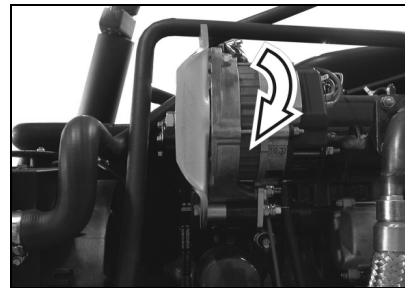
- Ανοίξτε το κάλυμμα της συσκευής.



- Στο κέντρο μεταξύ του στροφαλοφόρου άξονα και του δυναμό πρέπει ο τραπεζοειδής ιμάντας να υποχωρεί υπό πίεση 100 N (δύναμη βάρους 10 kg) περ. 7-9 mm.



- Λύστε τις βίδες στο δυναμό.



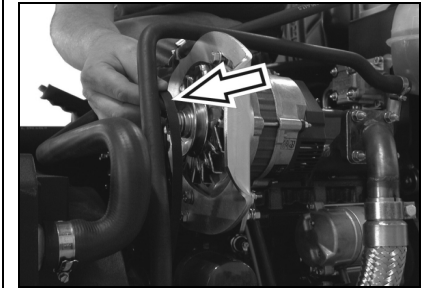
- Ρυθμίστε το δυναμό έτσι, ώστε ο τραπεζοειδής ιμάντας να διαθέτει την απαραίτητη ένταση.
- Βιδώστε πάλι τις βίδες στο δυναμό.
- Κλείστε το κάλυμμα της συσκευής.

## Αντικατάσταση τραπεζοειδούς ιμάντα

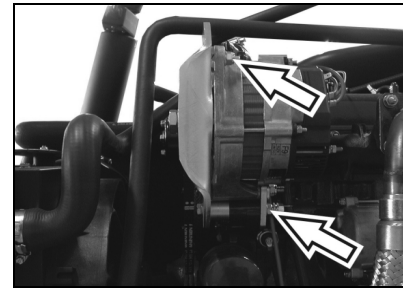


Ο κινητήρας χρειάζεται περ. 3...4 δευτ. μέχρι να σταματήσει μετά την απενεργοποίησή του. Κατά το διάστημα αυτό πρέπει να παραμένετε μακριά από την περιοχή μετάδοσης κίνησης!

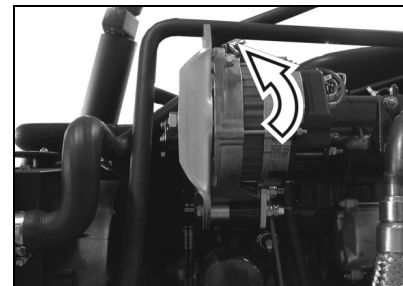
- Ανοίξτε το κάλυμμα της συσκευής.



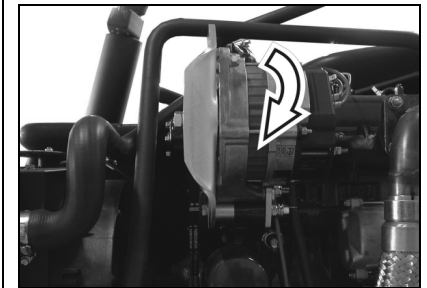
- Αφαιρέστε τον τραπεζοειδή ιμάντα.
- Τοποθέτηση νέου τραπεζοειδούς ιμάντα.



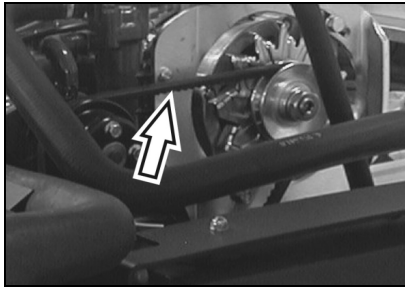
- Λύστε τις βίδες στο δυναμό.



- Ρυθμίστε το δυναμό έτσι, ώστε ο τραπεζοειδής ιμάντας να είναι τελείως χαλαρός.



- Ρυθμίστε το δυναμό έτσι, ώστε ο τραπεζοειδής ιμάντας να διαθέτει την απαραίτητη ένταση.
- Βιδώστε πάλι τις βίδες στο δυναμό.



- Στο κέντρο μεταξύ του στροφαλοφόρου άξονα και του δυναμό πρέπει ο τραπεζοειδής ιμάντας να υποχωρεί υπό πίεση 100 N (δύναμη βάρους 10 kg) περ. 7-9 mm.

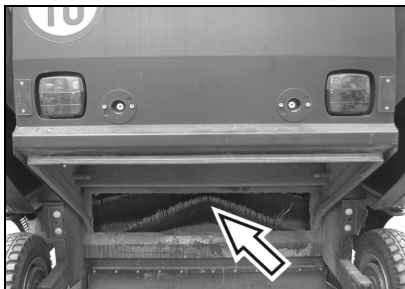
- Κλείστε το κάλυμμα της συσκευής.

#### Ελέγξτε πλευρικές σκούπες

- Ανυψώστε την πλευρική σκούπα.
- Απομακρύνετε κορδόνια ή ιμάντες από τις πλευρικές σκούπες.

#### Ελέγξτε τον κύλινδρο σκουπίσματος

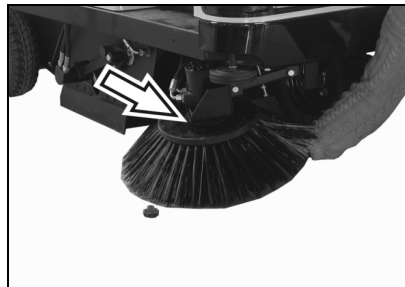
- Ανυψώστε το δοχείο απορριμμάτων.



- Αφαιρέστε τις ταινίες ή τα σκοινιά από τον κύλινδρο σκουπίσματος.
- Επαναφέρετε το δοχείο απορριμμάτων στη θέση του.

#### Αντικαταστήστε την πλευρική σκούπα

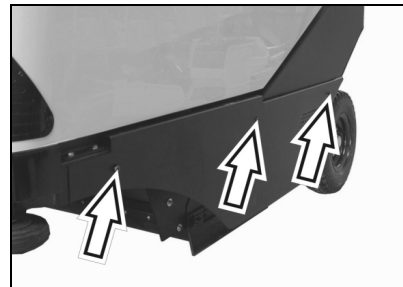
- ◆ Η αντικατάσταση είναι απαραίτητη, εάν μειώνεται αισθητά το αποτέλεσμα σκουπίσματος λόγω φθοράς των βουρτσών.



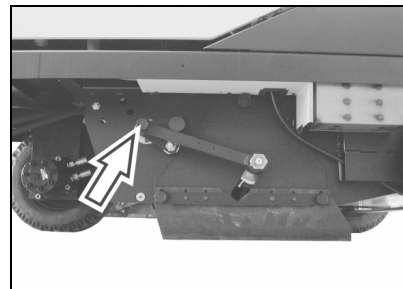
- 3 Αφαιρέστε τα χειροπερικόχλια.
- Αφαιρέστε την πλευρική σκούπα.
- Στερεώστε τις καινούριες πλευρικές σκούπες στον ασφαλιστικό πείρο.
- 3 Βιδώστε τα χειροπερικόχλια.

#### Αντικαταστήστε τον κύλινδρο σκουπίσματος

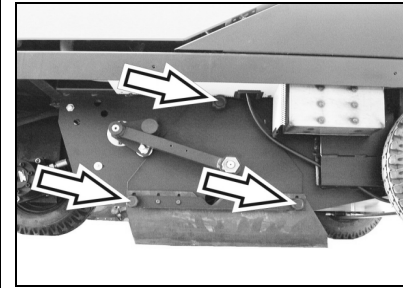
- ◆ Η αντικατάσταση είναι απαραίτητη, εάν μειώνεται αισθητά το αποτέλεσμα σκουπίσματος λόγω φθοράς των βουρτσών.



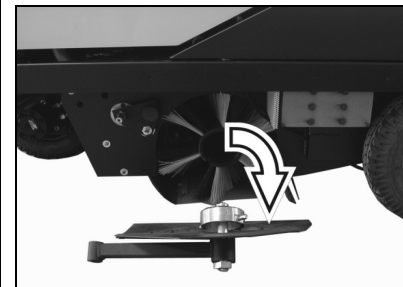
- 3 Αφαιρέστε τις εξαγωνικές βίδες.
- Αφαιρέστε την επένδυση.



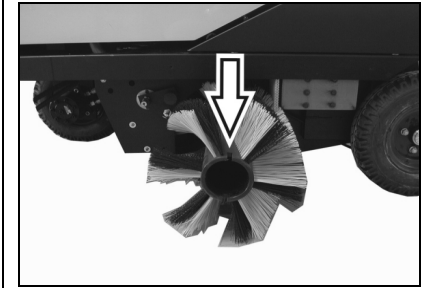
- Αφαιρέστε το χειροκοχλία από το διωστήρα.



- 3 Αφαιρέστε τους χειροκοχλίες από το καλυπτικό έλασμα.



- Αφαιρέστε το καλυπτικό έλασμα με το διωστήρα.



- Τραβήξτε έξω τον κύλινδρο καθαρισμού.
- ◆ Προσέξτε τη θέση της βούρτσας!
- Χρησιμοποιήστε καινούριο κύλινδρο σκουπίσματος.
- Τοποθετήστε το καλυπτικό έλασμα με το διωστήρα.
- Βιδώστε σταθερά το καλυπτικό έλασμα με 3 χειροκοχλίες.
- Βιδώστε σταθερά το χειροκοχλία του διωστήρα.
- Βιδώστε σταθερά την επένδυση με 3 εξαγωνικές βίδες.

#### Ελεγχος φίλτρου σκόνης



- Κατά την εργασία στο σύστημα φιλτραρίσματος, φοράτε την μάσκα προστασίας από σκόνη.
- Προσέξτε τις προδιαγραφές ασφαλείας σχετικά με την αντιμετώπιση λεπτής σκόνης.

- ◆ Ελαττωματικό φίλτρο προκαλεί στροβιλισμό σκόνης στο χώρο του κινητήρα και στο περιβάλλον.

- ◆ Η εναπόθεση σημαντικής ποσότητας σκόνης στην έξοδο αέρα του φουσητήρα αποτελεί σημάδι λανθασμένης τοποθέτησης φίλτρου ή ελαττωματικού φίλτρου.



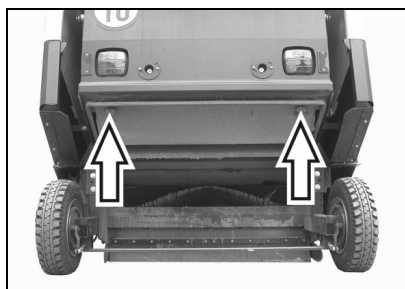
### Αντικαταστήστε το φίλτρο κατακράτησης σκόνης



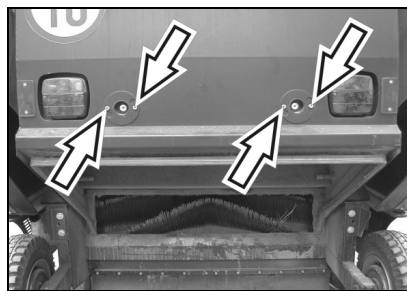
- Κατά την εργασία στο σύστημα φιλτραρίσματος, φοράτε την μάσκα προστασίας από σκόνη.
- Προσέξτε τις προδιαγραφές ασφαλείας σχετικά με την αντιμετώπιση λεπτής σκόνης.



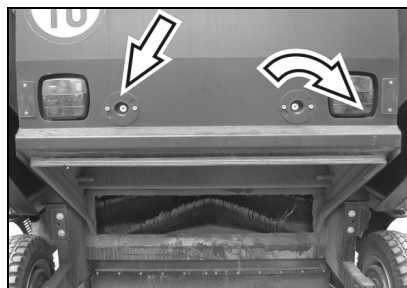
- Ανυψώστε το δοχείο απορριμμάτων.



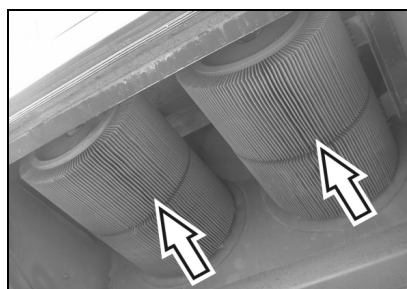
- Αφαιρέστε το χειροκοχλία.
- Αφαιρέστε το καλυπτικό έλασμα.



- Λύστε τις εξαγωνικές βίδες.



- Στρέψτε τα καλύμματα και τραβήξτε τα έξω.



- Τραβήξτε έξω το φίλτρο προς τα κάτω.
- Τοποθετήστε νέο φίλτρο σκόνης.

### Υπόδειξη:

Κατά την τοποθέτηση καινούριου φίλτρου, προσέξτε να μην υποστούν ζημιά τα ελάσματα.

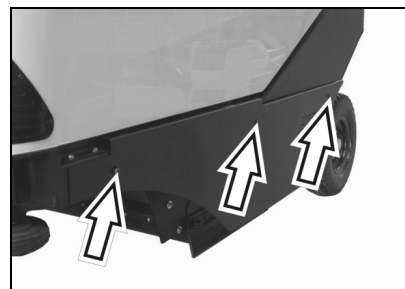
- Τοποθετήστε τα καλύμματα και στρίψτε τα για να ασφαλισουν.
- Βιδώστε σταθερά τα καλύμματα με τις εξαγωνικές βίδες.
- Επαναφέρετε το δοχείο απορριμμάτων στη θέση του.

### Αντικαταστήστε τα μέσα στεγανοποίησης

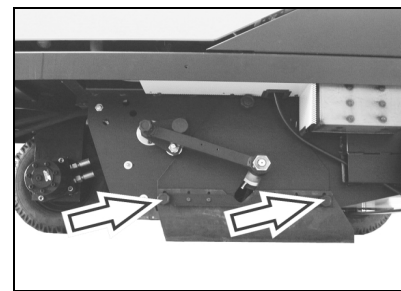
#### Πλευρικά μέσα στεγανοποίησης

- Αδειάστε τον περιέκτη απορριμμάτων.

#### Μόνο για την αριστερή πλευρά



- Ξεβιδώστε την επένδυση.



- 2 Αφαιρέστε τους χειροκοχλίες.

#### Και για τις δύο πλευρές

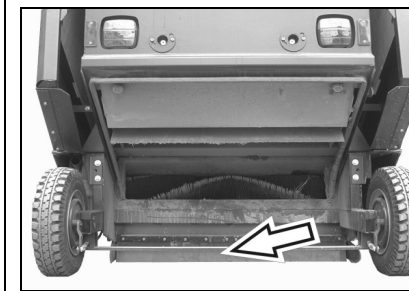
- Ξεβιδώστε τις βίδες στερέωσης της στεγανοποιητικής λωρίδας.
- Κοχλιώστε το καινούριο μέσο στεγανοποίησης και μην το σφίξετε ακόμα.
- Τοποθετήστε κάτω υπόστρωμα ύψους 3-5 mm, για να ρυθμίσετε την απόσταση δαπέδου.
- Ευθυγραμμίστε το μέσο στεγανοποίησης.
- Σφίξτε τις βίδες στερέωσης του στεγανοποιητικού παρεμβύσματος.

#### Μόνο για την αριστερή πλευρά

- Βιδώστε σταθερά τη στεγανοποιητική λωρίδα με τους 2 χειροκοχλίες.
- Επανασυναρμολογήστε την επένδυση.

#### Οπίσθιο μέσο στεγανοποίησης.

- Αδειάστε τον περιέκτη απορριμμάτων.



- Ξεβιδώστε τις βίδες στερέωσης της στεγανοποιητικής λωρίδας.
- Κοχλιώστε το καινούριο μέσο στεγανοποίησης και μην το σφίξετε ακόμα.
- Η στεγανοποιητική λωρίδα πρέπει να εφάπτεται στο δάπεδο.
- Ευθυγραμμίστε το μέσο στεγανοποίησης.
- Σφίξτε τις βίδες στερέωσης του στεγανοποιητικού παρεμβύσματος.

#### Εμπρόσθιο μέσο στεγανοποίησης.

- Αδειάστε τον περιέκτη απορριμμάτων.
- Ξεβιδώστε τις βίδες στερέωσης της στεγανοποιητικής λωρίδας.
- Κοχλιώστε το καινούριο μέσο στεγανοποίησης και μην το σφίξετε ακόμα.
- Η στεγανοποιητική λωρίδα πρέπει να εφάπτεται στο δάπεδο έτσι, ώστε με ιχνηλάτηση 20-40 mm να αναδιπλώνεται προς τα πίσω.
- Ευθυγραμμίστε το μέσο στεγανοποίησης.
- Βιδώστε τη βίδα στερέωσης της στεγανοποιητικής λωρίδας.

## Υποδείξεις βλάβης

**Λυχνίες προειδοποίησης παραμένου αναμμένες κατά τη λειτουργία**

- Λυχνία προειδοποίησης δεικτική πίεσης λαδιού κινητήρα
- Ελέγχετε τη στάθμη λαδιού ή ειδοποιείτε την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Kärcher.
- Λυχνία προειδοποίησης δεικτική φόρτισης μπαταρίας
- Ειδοποιήστε την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Kärcher.
- Λυχνία προειδοποίησης φίλτρου αέρα
- Καθαρίστε ή αντικαταστήστε το φίλτρο αέρα στον κινητήρα εσωτερικής καύσης.
- Λυχνία προειδοποίησης νερού ψύξης
- Ελέγχετε τη στάθμη νερού ψύξης.

**Το μηχάνημα δεν ξεκινά**

- Καθίστε στο κάθισμα του οδηγού.
- Κλείστε το κάλυμμα της συσκευής.
- Γεμίστε το ρεζερβουάρ καυσίμου.
- Φορτίστε τον συσσωρευτή.
- Ειδοποιήστε την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Kärcher.

**Δεν γίνεται ηλεκτρική εκκίνηση της μηχανής.**

- Ελέγχετε την ασφάλεια.

**Κινητήρας λειτουργεί άτακτα**

- Καθαρίστε ή αντικαταστήστε το φίλτρο αέρα.
- Ελέγχετε την τροφοδοσία καυσίμων.
- Ειδοποιήστε την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Kärcher.
- Ελέγχετε το φίλτρο καυσίμων.

**Ο κινητήρας λειτουργεί, αλλά το μηχάνημα δεν προχωρά**

- Ελέγχετε τη σωστή θέση του μετακίνη. Σωστή θέση βλέπε μετακίνηση μηχανής καθαρισμού με αυτοκίνηση
- Ειδοποιήστε την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Kärcher.

**Κινητήρας λειτουργεί, αλλά μηχανική σκούπα κινείται αργά**

- Ρυθμίστε το μοχλό γκαζιού στη θέση λαγός.

**Το μηχάνημα δεν σκουπίζει σωστά**

- Ελέγξτε τον κύλινδρο σκουπίσματος και τις πλευρικές σκούπες.
- Καταστήστε λειτουργικό το καπάκι για απορρίμματα μεγάλης διαμέτρου.
- Χαλαρώστε συρματόσχοινο χειρισμού καπακιού μεγάλων απορριμμάτων (ρυθμιστική βίδα).
- Τεντώστε ή αντικαταστήστε τον ιμάντα.
- Ρυθμίστε το μοχλό γκαζιού στη θέση λαγός.
- Ειδοποιήστε την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Kärcher.

**Το μηχάνημα δημιουργεί σκόνη**

- Καταστήστε λειτουργικό το καπάκι για απορρίμματα μεγάλης διαμέτρου.
- Χαλαρώστε συρματόσχοινο χειρισμού καπακιού μεγάλων απορριμμάτων (ρυθμιστική βίδα).
- Καθαρίστε ή αντικαταστήστε το φίλτρο σκόνης.
- Αδειάστε το δοχείο απορριμμάτων.
- Αντικαταστήστε το προφίλ στεγανότητας στο δοχείο απορριμμάτων.

- Προσαρμόστε ή αντικαταστήστε τα στεγανοποιητικά παρεμβύσματα.

**Ασχημο σκούπισμα σε άκρες**

- Αντικαταστήστε τις πλευρικές σκούπες.
- Ειδοποιήστε την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Kärcher.

**Το σύστημα ανύψωσης πλευρικών σκουπών ή κυλίνδρου σκουπίσματος δεν λειτουργεί**

- Ελέγχετε τα συρματόσχοινα χειρισμού για την ανύψωση.
- Ειδοποιήστε την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Kärcher.

**Το σύστημα κατεβάσματος πλευρικών σκουπών ή κυλίνδρου σκουπίσματος δεν λειτουργεί**

- Ελέγχετε τα συρματόσχοινα χειρισμού.
- Ειδοποιήστε την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Kärcher.

**Πλευρική σκούπα περιστρέφεται με απότομα τινάγματα**

- Ειδοποιήστε την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Kärcher.

## Προαιρετικά εξαρτήματα

**Σετ συναρμολόγησης προστατευτικής σκεπής για χειριστή** 2.638-391

Απαιτείται για λόγους ασφαλείας κατά την εργασία, για τη λειτουργία της μηχανικής σκούπας σε χώρους υψηλών ραφιών.

**Καμπίνα προστασίας από κακοκαιρία** 2.638-859**Συσκευή φόρτισης μπαταρίας 12 V** 6.654-116**Μπαταρία μίζας, στεγνή προφορτισμένη** 7.654-002**Ελαστικά (ασφαλείας)** 4.515-027**Πλευρικές βούρτσες στάνταρτ** 6.906-083**Πλευρικές βούρτσες σκληρές** 6.905-773**Πλάγια σκούπα με ατσάλινες τρίχες** 6.905-619**Κύλινδροι καθαρισμού στάνταρτ** 6.905-030**Κύριος κύλινδρος καθαρισμού μαλακός / αδιάβροχος** 6.906-134**Κύριος κύλινδρος καθαρισμού σκληρός** 6.905-622**Μονό στρογγυλό φίλτρο** 6.414-526**Περιγραμμική λυχνία προειδοποίησης για μεμονωμένη συναρμολόγηση** 2.638-789**Προφυλακτήρας + λωρίδες προστασίας από κρούσεις** 2.639-126

**Πρόσθετος εξοπλισμός πλευρικής σκούπας αριστερά**  
Για μεταγενέστερη συναρμολόγηση. Μεγαλύτερη αποδοτικότητα λόγω 18 % περισσότερης ισχύος ανά επιφάνεια σε σύγκριση με τον βασικό εξοπλισμό. Ιδιαίτερα κατάλληλο για εξωτερικό καθαρισμό που έχει ρυπανθεί με λίγη σκόνη.

**Υπόδειξη**

Για περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με την προσφορά και λειτουργία αξεσουάρ απευθυνθείτε στον ειδικό αντιπρόσωπο της εταιρείας Kärcher.

Τεχνικά χαρακτηριστικά	
<b>Διαστάσεις και βάρη</b>	
Μήκος	1800 mm
Πλάτος	1290 mm
Ύψος	1400 mm
Ακτίνα στροφής δεξιά	950 mm
Ακτίνα στροφής αριστερά	950 mm
Επιτρεπόμενο ολικό βάρος	1080 kg
Επιτρ. Φορτίο άξονα μπροστά	440 kg
Επιτρ. Φορτίο άξονα πίσω	640 kg
Ειδικό βάρος	770 kg
Πλάτος εργασίας χωρίς πλευρικές σκούπες	950 mm
Πλάτος εργασίας με 1 πλευρικές σκούπες	1250 mm
Πλάτος εργασίας με 2 πλευρικές σκούπες	1550 mm
Ικανότητα ανάβασης	25 %
<b>Επιφανειακή απόδοση (θεωρητικά)</b>	
Χωρίς πλευρικές σκούπες	10000 m <sup>2</sup> /h
Με 1 πλευρικές σκούπες	12400 m <sup>2</sup> /ώρα
Με 2 πλευρικές σκούπες	15000 m <sup>2</sup> /ώρα
<b>Είδος προστασίας, προστασία από σταγόνες νερού</b>	
	IPX 3
<b>Ταχύτητες κίνησης</b>	
Ταχύτητα πορείας εμπρός	περ. 16 χλμ./ώρα
Ταχύτητα πορείας όπισθεν	περ. 7 χλμ./ώρα
Ταχύτητα καθαρισμού	περ. 10 χλμ./ώρα
<b>Φρένο</b>	
Πρόσθιος τροχός	υδροστατικός
Πίσω τροχοί	μηχανικοί
<b>Ελαστικά</b>	Μέγεθος 4,00-8 6PR
	Πίεση αέρα 8,0 bar
<b>Δοχείο σκουπίσματος</b>	
ελάχ. ύψος ξεφόρτωσης	1250 mm
μέγιστο ύψος εκφόρτωσης	1470 mm
Όγκος του περιέκτη απορριμμάτων	180 λίτρα
<b>Κύλινδρος σκουπίσματος</b>	
Διάμετρος	375 mm
Μήκος	750 mm
Αριθμός στροφών	590-620 1/λεπ.
Κάτοπτρο σκουπίσματος	50-80 mm
<b>Πλευρική σκούπα</b>	
Διάμετρος	450 mm
Αριθμός στροφών	72-77 1/λεπ.
<b>Κινητήρας</b>	
Κατασκευαστής	Kubota
Μοντέλο	D722E
Τύπος κατασκευής	τετράχρονος 3κύλινδρος πετρελαιοκινητήρας
Ψεκασμός	έμμεσος
Είδος ψύξης	υδροψυκτος
Διάτρηση	67 mm
Εμβολισμός	68 mm
Κυβισμός	719 cm <sup>3</sup>
Αριθμός στροφών λειτουργίας	2750 1στρ/λεπτό
Υψηλές στροφές	3600 1στρ/λεπτό
Στροφές ρελαντί	800-900 1στρ/λεπτό
Ισχύς, μέγιστη	14 kW/19 PS
Μέγιστη ροπή στρέψης	45 Nm σε 2400-2900 1/λεπ.
Φίλτρο καυσίμων	Στοιχείο φίλτρου
Περιεκτικότητα ρεζερβουάρ	περ. 22 λίτ.
Διάρκεια λειτουργίας με γεμάτο ρεζερβουάρ	περ. 8 ώρες
Ποσότητα λαδιού στον κινητήρα	2,8 λίτ. SAE 15W/40
<b>Τύποι λαδιού στον κινητήρα</b>	
Πάνω από 25° C	SAE 30
	SAE 10W-30
	SAE 10W-40
0 έως 25° C	SAE 20
	SAE 10W-30
	SAE 10W-40
Κάτω από 0° C	SAE 10
	SAE 10W-30
	SAE 10W-40
Φίλτρο λαδιού	Φυσιγγίο φίλτρου
Φίλτρο αέρα αναρρόφησης	Στοιχείο φίλτρου στο πλαίσιο
<b>Υδραυλικό σύστημα</b>	
Ποσότη. λαδιού στο ρεζερβουάρ υδρ. συστ.	25 λίτ.
Είδος λαδιού	HV 46
<b>Ηλεκτρικό σύστημα</b>	
Μπαταρία	12 V, 44 Ah
Γεννήτρια	Τριφασικό ρεύμα, 12 V, 40 A
Εκκινητήρας	ηλεκτρικός εκκινητήρας
<b>Σύστημα φίλτρου και αναρρόφησης</b>	
Επιφάνεια φίλτρων για την κατακράτηση λεπτής σκόνης	12 m <sup>2</sup>
Κατηγορία χρήσης φίλτρου	L (> 1 mg/m <sup>3</sup> )
(για σκόνες που δεν είναι επικινδυνες για την υγεία)	
Βαθμός διέλευσης	< 5 %
<b>Εκπεμπόμενος θόρυβος</b>	
Στάθμη ακουστικής πίεσης (EN 60704-1)	85 dB (A)
Εγγυημένη στάθμη ακουστικής ισχύος (2000/14/EU)	103 dB (A)
<b>Κραδασμοί συσκευής</b>	
Συνολική τιμή κραδασμών (ISO 5349)	
Διαστάσεις για τα άνω μέλη	< 2,5 m/s <sup>2</sup>
Χώροι για τα πόδια/για το κάθισμα	< 2,5 m/s <sup>2</sup>
<b>Περιβαλλοντικές συνθήκες</b>	
Θερμοκρασία	-15 έως + 40° C
Υγρασία αέρα, χωρίς συμπύκνωση	0 - 90 %

INDHOLDSFORTEGNELSE	
<b>For Deres sikkerheds skyld!</b>	<b>149</b>
Generelle henvisninger	149
Fare for at vælte ved for store stigninger!	149
Sædekontaktafbryder	149
Drivmekanisme	149
Forsigtig, når maskinen er i drift	150
<b>For miljøets skyld</b>	<b>150</b>
Forsigtig, fare for miljøet på grund af hydraulik- og motorolie!	150
Forsigtig, brugte batterier udgør en fare for miljøet!	150
<b>Brug i overensstemmelse med formålet</b>	<b>150</b>
<b>Beskrivelse af fejmaskinens funktion</b>	<b>150</b>
<b>Apparatelementer</b>	<b>150</b>
<b>Inden første brug</b>	<b>151</b>
Aflæsningshenvisninger	151
Første montering	151
Bevæg fejmaskinen uden automatisk drift	151
Bevæg fejmaskinen vha. automatisk drift	152
<b>Inden hver brug</b>	<b>152</b>
Generelle henvisninger	152
Kontrol- og servicearbejder	152
Indstilling af førersæde	152
<b>Anvendeshenvisninger</b>	<b>152</b>
Start maskinen	152
Fejefunktion	153
Fejevalse-indstillinger	153
Fejning af tør undergrund	153
Fejning af fugtig eller våd undergrund	154
Kør maskinen	154
Brugen af grovsmudsklappen	154
Overkørsel af hindringer	154
Afrensning af filtret	155

Tømning af opsamlingsbeholderen	155
Stands maskinen	155
<b>Standsning</b>	<b>156</b>
<b>Transport</b>	<b>156</b>
Transporthenvisninger	156
<b>Rengøring og pleje</b>	<b>156</b>
Indvendig rengøring	156
Udvendig rengøring	156
<b>Vedligeholdelsesintervaller</b>	<b>156</b>
Driftstimetæller	156
Kundens vedligeholdelsesarbejder	156
Serviceværkstedets vedligeholdelsesarbejder	157
<b>Vedligeholdelsesarbejder</b>	<b>157</b>
Henvisninger vedr. sikkerheden	157
Åbning og lukning af apparatskærmen	157
Værktøjsrum og værktøj	157
Op- og tilbageklapning af sædet	157
Sikkerhedshenvisninger	158
batteri	158
Tag batteriet i drift	158
Montering og demontering af batteri	158
Kontroller batterisyrestand og efterfyld	158
Opladning af batteriet	159
Tank	159
Kontrol af brændstoffledninger og slangespændebånd	159
Kontroller motoroliestand	159
Efterfyld motorolie	160
Udskift motorolie og oliefilter	160
Kontrol og påfyldning af hydraulikolie	160
Kontrol og påfyldning af kølevand	161
Kontrol af kølerslanger og slangespændebånd	161
Udskift luftfilter	161
Kontrol og justering af kilerem	161
Udskiftning af kileremmen	162
Kontrol af sidekosten	162

Kontrol af fejvealsen	162
Udskiftning af sidekosten	162
Udskiftning af fejvealsen	162
Kontrol af støvfiltret	163
Udskiftning af støvfiltret	163
Udskiftning af paklisterne	163
<b>Henvisninger vedr. driftsforstyrrelser</b>	<b>164</b>
<b>Tilbehør</b>	<b>164</b>
<b>Tekniske data</b>	<b>165</b>

**FOR DERES SIKKERHEDS SKYLD!****Generelle henvisninger****Skal ubetinget læses, inden apparatet benyttes, og overholdes!**

- ◆ Hvis De konstaterer en transportskade ved udpakning af maskinen, skal De informere salgsstedet.
- ◆ Læs driftsvejledningen inden maskinen tages i drift og vær opmærksom på sikkerhedshenvisningerne.
- ◆ Inden ibrugtagningen skal De læse sikkerhedshenvisningerne for fejmaskiner og fejugsmaskiner 5.956-250.
- ◆ De advarsels- og henvisningsskilte, som er anbragt på apparatet, giver vigtige henvisninger om en ufarlig drift.
- ◆ Udover henvisningerne i driftsvejledningen skal de generelle lovregler til forebyggelse af sikkerhed og uheld overholdes.

**Anvendelse**

- ◆ Det skal kontrolleres, at maskinen samt arbejdsanordningerne fungerer korrekt og er driftssikre, inden maskinen tages i drift. Hvis den ikke fungerer korrekt, må den ikke tages i drift.
- ◆ Der må ikke foretages ændringer af nogen art på maskinen.
- ◆ Eksplosive væsker, brændbare gasser samt uforyndede syrer og opløsningsmidler må aldrig suges op! Hertil tæller også benzin, farvefortynder eller fyringsolie, som, hvis de ophvirvles med indsugningsluften, kan danne eksplosive dampe, eller blandinger, desuden acetone, uforyndede syrer og opløsningsmidler, da de angriber de materialer, der er anvendt på maskinen.

- ◆ Opfejdning/opsugning af brændende og ulmende genstande er ikke tilladt.
- ◆ Kun med udtrykkelig markering egner dette apparat sig til sugning af sundhedsfarligt støv. Overhold de sikkerhedstekniske henvisninger i driftsvejledningen.
- ◆ Dette apparat egner sig kun til de belægninger, som er angivet i driftsvejledningen.
- ◆ Der må kun køres på arealer, der er frigivet til maskindrift af entreprenøren eller af dennes kunde.
- ◆ Ophold i risikoområdet forbudt. Drift i rum med eksplosionsfare forbudt.
- ◆ Generelt gælder: Letantændelige stoffer skal holdes væk fra maskinen (eksplosionsfare/brandfare).

**Betjening**

- ◆ Generelt skal man overholde de forsigtighedsforskrifter, regler og forordninger, som gælder for motorkøretøjer.
- ◆ Føreren skal anvende maskinen i overensstemmelse med bestemmelserne. Han skal ved kørsel tage hensyn til de stedlige betingelser og ved arbejde med maskinen være opmærksom på tredjepersoner, specielt børn.
- ◆ Maskinen må kun betjenes af personer, som er instrueret i betjening og har bevist at de kan betjene maskinen og udtrykkeligt har fået til opgave at betjene den.
- ◆ Maskinen må ikke betjenes af børn eller unge.
- ◆ For at forhindre at maskiner, der har en tændingsnøgle, anvendes af personer uden tilladelse, skal tændingsnøglen tages ud.
- ◆ Maskinen må aldrig stå uden opsyn, når motoren er tændt. Føreren må først forlade maskinen, når motoren er standset, når maskinen er sikret mod utilsigtede

bevægelser, og når stopbremsen er trukket og tændingsnøglen er trukket ud.

- ◆ På hældninger må hældningsvinklen til siden og i kørselsretning ikke overskride den angivne værdi i driftsvejledningen.

**Transport**

- ◆ Stands motoren.
- ◆ Blokering af håndbremsen.
- ◆ Maskinen sikres med remme, wirer eller kæder.
- ◆ Ved hjulene skal maskinen sikres med kiler.

**Service**

- ◆ Istandsættelser må kun udføres af autoriserede kundetjenestesteder eller af fagfolk, som er fortrolige med alle relevante sikkerhedsforskrifter.
- ◆ Maskiner, der kan ændres på stedet, og anvendes til erhvervmæssigt formål er underlagt sikkerhedskontrol iht. VDE 0701.
- ◆ Ved arbejder på det elektriske anlæg skal stikket fra batteridrevne apparater trækkes ud af batteristikket, eller batteriet skal klemmes fra, ved apparater med forbrændingsmotor skal batteriet klemmes fra.
- ◆ Inden rengøring og service af maskinen, udskiftning af dele eller omstilling til en anden funktion skal maskinen slukkes og tændingsnøglen evt. trækkes ud.
- ◆ Apparatet må ikke gøres rent med vandslang eller højtryksvandstråle, medmindre det udtrykkeligt er tilladt. (Fare for kortslutninger eller andre skader).

**Tilbehør og reservedele**

- ◆ Der må kun anvendes tilbehør og reservedele, der er godkendt af producenten. Originaltilbehør og originale reservedele giver garanti for, at maskinen fungerer sikkert og problemfrit.

**Førerbetjente maskiner**

- ◆ Førerbetjente maskiner må ikke køres på offentlig vej. Spørg Deres forhandler vedr. ændringer i forbindelse med kørsel på offentlig vej.
- ◆ Det er ikke tilladt at medtage passagerer.
- ◆ Førerbetjente maskiner må kun aktiveres fra sædet.

**Apparater med forbrændingsmotorer**

- ◆ Udstødningen må ikke lukkes.
- ◆ Bøj Dem ikke ind over udstødningen og rør ikke ved den (fare for forbrænding).
- ◆ Undlad at berøre eller tage fat i drivmotoren (fare for forbrænding).
- ◆ Ved anvendelse af maskinen i rum skal der være tilstrækkelig ventilation og bortledning af udstødningsgasser. (Fare for forgiftning)
- ◆ Udstødningsgasser er giftige og sundhedsfarlige og må ikke indåndes.
- ◆ Motoren benytter ca. 3..4 s decelerering efter frakobling. I denne periode skal den altid holdes væk fra drivområdet!

Ved apparater med forbrændingsmotorer skal man ved optankningen overholde følgende:

- ◆ Der må kun anvendes brændstof, der er opført i driftsvejledningen. Eksplosionsfare ved anvendelse af ikke-egnede brændstoffer.
- ◆ Motoren skal være standset.
- ◆ Tank ikke i lukkede rum.
- ◆ Vær opmærksom på, at der ikke kommer brændstof på varme overflader.

- ◆ Under tankning må der ikke anvendes brændende eller glødende genstande, de må heller ikke bæres eller komme i nærheden af maskinen (eksplosionsfare).
- ◆ Påfyld maksimalt tanken til 1 cm under påfyldningsstudsens nederste kant, da brændstoffet udvides ved varmpåvirkning.
- ◆ Spildt brændstof skal tørres op og tankdækslet skal slutte tæt.

**Fare for at vælte ved for store stigninger!**

- ◆ Når der køres på stigninger, der støder op til kørebanen, kan maskinen vælte.
- ◆ Ved vending på stigninger kan maskinen vælte.
- ◆ I kørselsretningen må der kun køres på stigninger op til 25 %.
- ◆ På tværs af kørselsretningen må der kun køres på stigninger op til 10 %.

**Sædekontaktafbryder**

Hvis førersædet forlades, når motoren kører, skal motoren gå ud. Hvis motoren ikke slukker, så er der tale om en defekt på sædekontaktafbryderen. Kontakt kundeservice.

**Drivmekanisme**

Motoren benytter ca. 3..4 s decelerering efter frakobling. I denne periode skal den altid holdes væk fra drivområdet!

**Forsigtig, når maskinen kører**



Fejevalsecenteringen drejer med. (Se Udskiftning af fejevalse) Hold hænderne væk fra dette område, når maskinen kører.

**FOR MILJØETS SKYLD**

**Forsigtig, fare for miljøet på grund af hydraulik- og motorolie!**



Aflever den ved olieskift opsamlede brugte olie til et opsamlingssted for brugt olie eller til et genbrugsfirma.

**Forsigtig, brugte batterier udgør en fare for miljøet!**

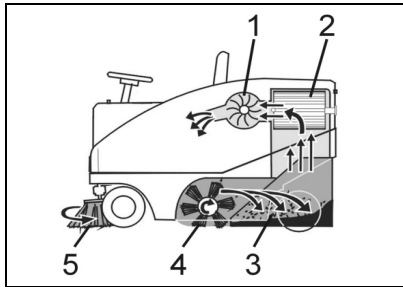


Brugte batterier må ikke kommes i husholdningsaffaldet. Sørg for en miljøvenlig bortskaffelse.

**BRUG I OVERENSSTEMMELSE MED FORMÅLET**

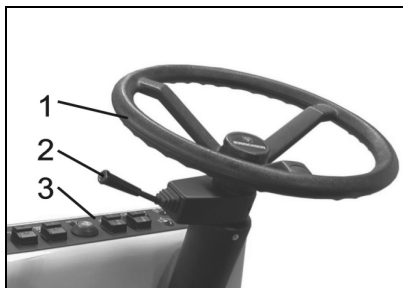
- ♦ Denne fejmaskine er beregnet til overvejende at feje overflader udendørs.
- ♦ Den opfylder anvendelseskategori "L" for ikke-sundhedskadeligt støv.
- ♦ Den er ikke beregnet til anvendelse på offentlige veje

**BESKRIVELSE AF FEJEMASKINENS FUNKTION**

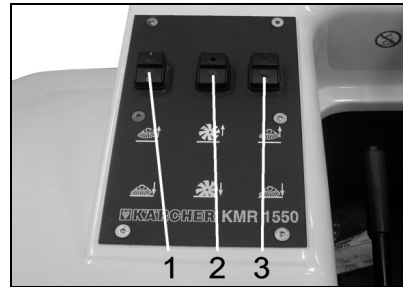


KMR 1550 D arbejder efter overkastprincippet. Den roterende fejevalse (pos. 4) transporterer smudset direkte ind i fejematerialebeholderen (pos. 3). Sidekosten (pos. 5) renser fejearbejdet hjørner og kanter og transporterer smudset ind i fejevalsens (pos. 4) bane. Fint støv suges væk over støvfiltret (pos. 2) af sugeventilatoren (pos. 1).

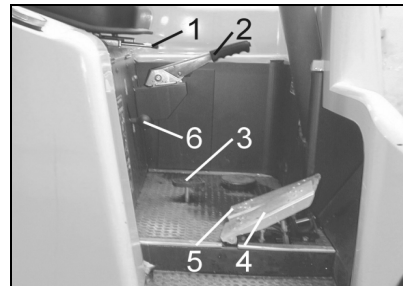
**APPARATELEMENTER**



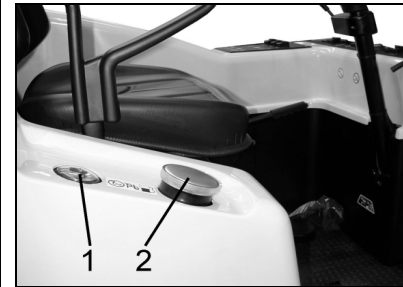
1. Rat
2. Ratstammehåndtag (blinklys, lys, horn, overhalingsblink)
3. Instrumentbræt (vedr. beskrivelse af betjeningselementerne: se nedenfor)



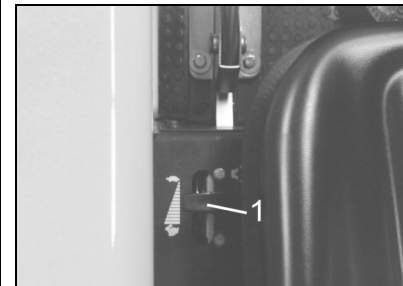
1. Sidekost til venstre, løfte/sænke (som option)
2. Løfte/sænke fejevalse
3. Sidekost til højre, løfte/sænke



1. Indstilling af førersædet
2. Parkeringsbremse
3. Grovsmudsklap
4. Kørepedal frem
5. Kørepedal tilbage
6. Ændring af støvudsugningens indstilling



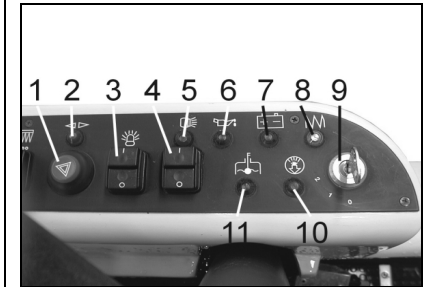
1. Påfyldningsstandsindikator brændstof
2. Tanklås



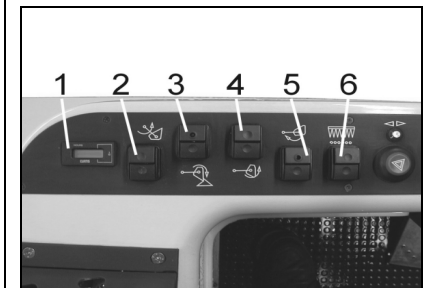
1. Gaspedal



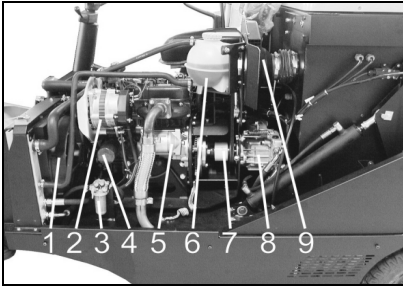
1. Indstilling af sidekostens omdrejningstal



1. Advarselsblinklys
2. Kontrollampe retningsviser
3. Markeringslygte (som option)
4. Parkeringslys
5. Kontrollampe parkeringslys
6. Advarselslampe olietrykindikator motor
7. Advarselslampe batteriladeindikator
8. Kontrollampe forgløde
9. Tændingslås
10. Advarselslampe luftfilter
11. Advarselslampe kølevand



1. Driftstimetæller
2. Svinge fejematerialebeholder op
3. Vippe fejematerialebeholder ud
4. Vippe fejematerialebeholder tilbage
5. Fejematerialebeholderen svinges tilbage
6. Filtrevibrator



1. Køler
2. Dynamo
3. Brændstoffilter
4. Oliefilter
5. Starter
6. Kølevandsbeholder
7. Kobling
8. Hydrostat
9. Ventilator



1. Oliemålepind til motorolie

**INDEN FØRSTE BRUG**

**Aflæsningshenvisninger**

Maskinen er befæstiget med spændeseler eller tove på en palle for sikker transport. Ved aflæsningen skal De gå frem på følgende måde:

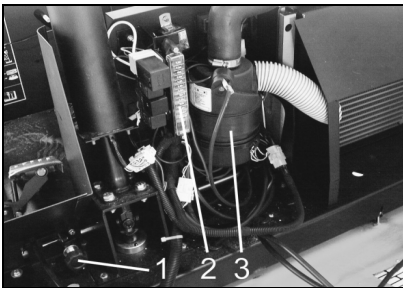
- Skær kunststof-pakbåndet over og fjern foliet.
- Slå klodserne til sikring af hjulene væk og køр maskinen over en egnet rampe fra pallen.



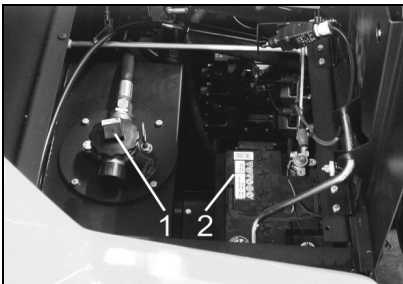
Undlad at benytte en gaffeltruck til aflæsningen, derved kunne maskinen blive beskadiget.

**Første montering**

- Kontrollér dæktryk.
- ◆ Se Tekniske data
- Montering af sidekosten.
- Tag batteriet i drift.
- Montering af batteri.
- Optankning
- ◆ Se Servicearbejde



1. Indstillingshåndtag fejespejl
2. Sikringskasse
3. Luftfilter



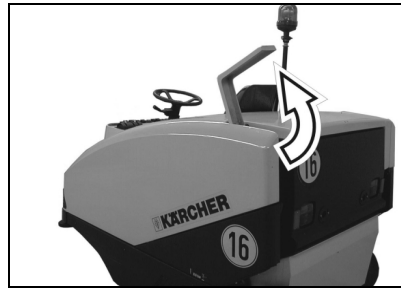
1. Påfyldningsstuds og oliemålepind til hydraulikolie
2. Batteri

**Bevæg fejmaskinen uden automatisk drift**

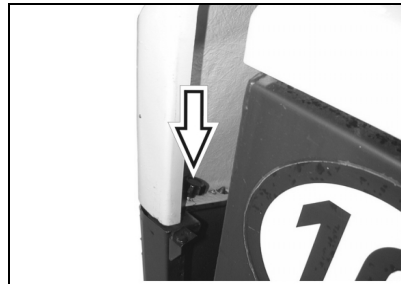


Maskinen må ikke køres over længere strækninger eller med en højere hastighed end 6 km/h, når den ikke er selvkørende. Dette kan beskadige hydrauliksystemet.

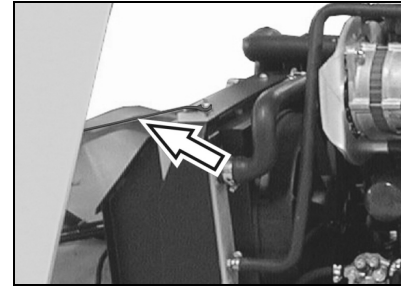
- Blokering af håndbremsen.



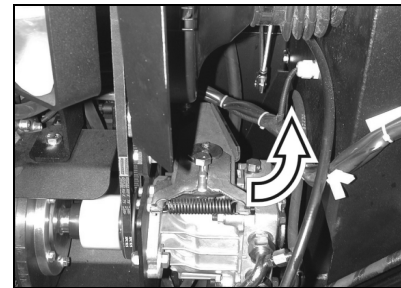
- Beklædningsdelen trækkes opad.



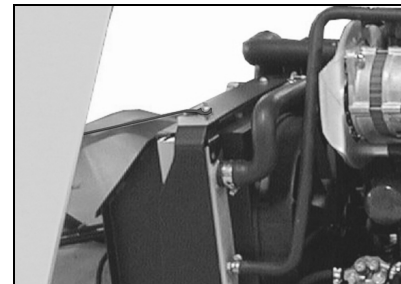
- Håndskruen på den indvendige side af apparatskærmen drejes ud.



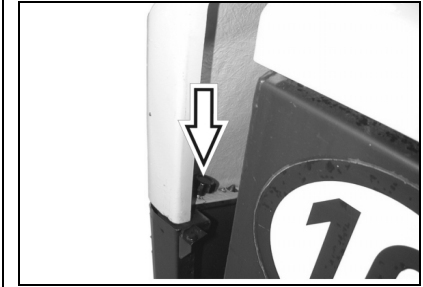
- Apparatskærmen klappes frem til wirestoppet.



- Hydraulikpumpens friløbstop drejes 90°.



- Apparatskærmen klappes tilbage.



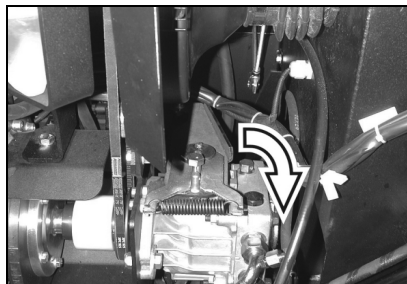
- Håndskruen drejes ind igen.



- Beklædningsdelen klappes ind igen.

**Bevæg fejmaskinen vha. automatisk drift**

- Blokering af håndbremsen.
- Apparatafdækningen åbnes.



- Hydraulikpumpens friløbstop drejes 90°.
- Apparatafdækningen låses.

**INDEN HVER BRUG**

**Generelle henvisninger**

- Stil fejsegemaskinen på et plant areal.
- Træk tændingsnøglen ud.
- Blokering af håndbremsen.

**Kontrol- og vedligeholdelsesarbejder**

- Kontroller stopbremsens funktion.
- Kontrol af, om det lystekniske anlæg fungerer
- Kontrol af, om signal- og advarselsanordningerne fungerer
- Kontrollér dæktryk.
- ◆ Se Tekniske data
- Afrensning af filtret.
- Tømning af opsamlingsbeholderen.
- ◆ Se anvendelsehenvisningerne
- Kontroller motorens oliestand.
- Kontroller brændstoftankens påfyldningsstand, fyld på efter behov.
- Kontroller hydraulikoliens påfyldningsstand.
- Kontroller kølevandets påfyldningsstand.
- Kontroller sidebørster.
- Kontrol af fejveksen.
- ◆ Se Servicearbejde



Konstaterede fejl, skal omgående ophæves eller køretøjet skal tages ud af drift.

**Indstilling af førersædet**



- Førersædet kan tilpasses til forskelligt høje personer ved at ændre sædets indstilling.
- Træk håndtaget udad.
- Flyt sædet, slip håndtaget.
- Ved at bevæge sig frem og tilbage kontrollerer man, om det er gået i indgreb.

**ANVENDELSESHENVISNINGER**

**Start maskinen**

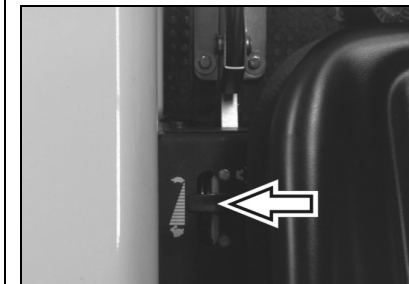
- Tag plads på førersædet.
- Blokering af håndbremsen.



- Fejveksen løftes og tages ud af drift.



- Løft sidekosten og tag den ud af drift.



- Gaspedalen indstilles på ca. 1/2 af den max. hastighed.



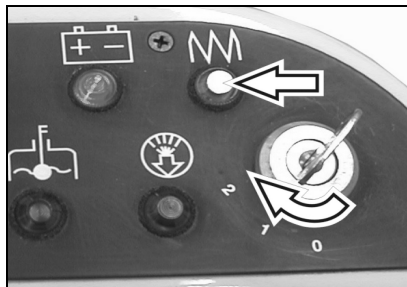
- Tændingsnøglen drejes i stilling 1 (forgløde).
- Tryk ikke på gaspedalen.



**Fejefunktion**



- ◆ Undlade at opfejve pakkeband, ståltråd og lignende, disse kan medføre beskadigelse af fejjemekanismen.



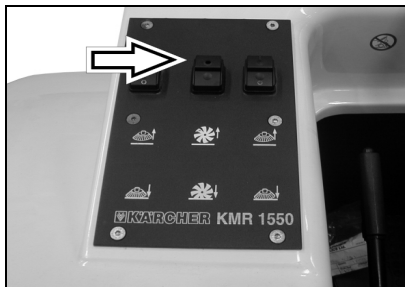
- Når kontrollampen er gået ud, drejes tændingsnøglen ud over stilling 1. (EI-start af motoren)



Aktiver aldrig starteren længere end 10 sek..  
Inden starteren aktiveres igen, skal man vente i mindst 10 sek..

**Henvisning:**

- Maskinen er udstyret med en sædekontakt-afbryder. Når førersædet forlades, slukkes der for maskinen.



- Fejvealsen sænkes og tages i drift.

**Fejvealse-indstillinger**

- Løft fejvealsen.
- Apparatafdækningen åbnes.
- Håndtaget stilles på pendulerende eller faststående.
- Apparatafdækningen låses.

**Fejvealse pendulerende**

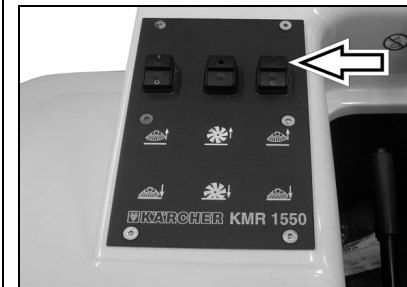


- Fejvealsen ligger med sin egenvægt på undergrunden og tilpasser sig ujævnhederne i undergrunden.

**Fejning af tør undergrund**



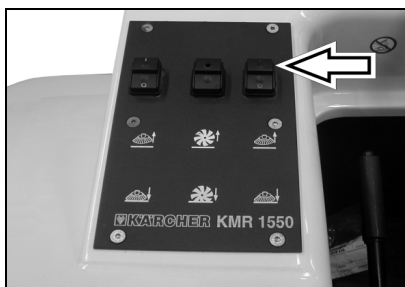
- Støvudsugningen indkobles.



- Sænkning og idrifttagning af sidekost.

- For at opnå et optimalt rengøringsresultat skal De tilpasse kørselshastigheden efter forholdene.
- Under brugen bør filtret blive rensset med regelmæssige mellemrum og opsamlingsbeholderen blive tømt.

**Indstilling af sidekostens omdrejningstal**

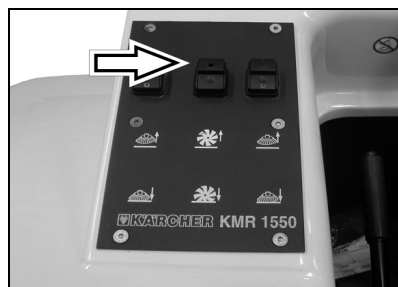


- Sænkning og idrifttagning af sidekost.

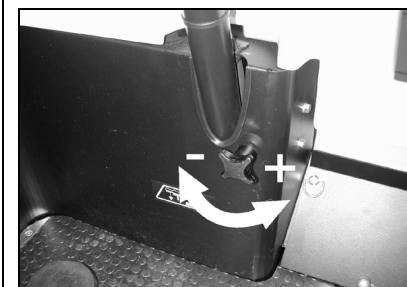
**Fejvealse faststående**



- Fejespejlet er fast indstillet.

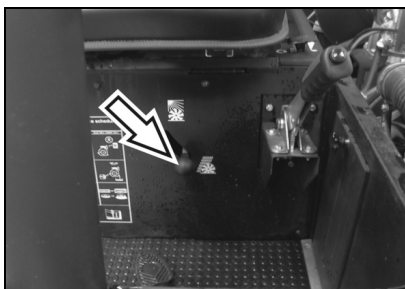


- Fejvealsen sænkes og tages i drift.

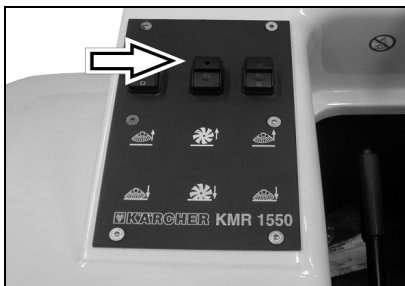


- Ved at dreje med uret sænkes sidekostens omdrejningstal
- Ved at dreje mod uret forøges sidekostens omdrejningstal

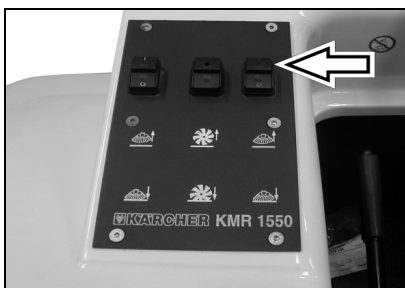
### Fejning af fugtige eller våde undergrunde



- Stud sugningen frakobles.

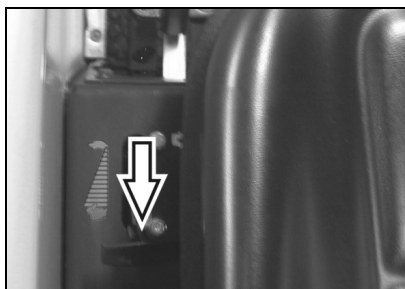


- Fejvelsen sænkes og tages i drift.

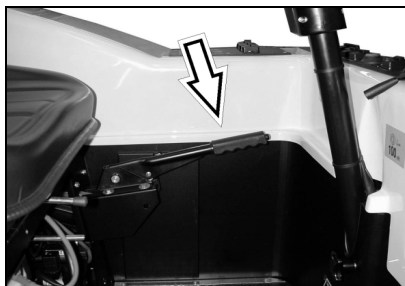


- Sænkning og idrifttagning af sidekost.

### Kør maskinen



- Gaspedalen stilles på symbolet høre.



- Bremsen løsnes.

### Kørsel fremad



- Tryk på højre kørepedal.

- Kørselshastigheden kan reguleres trinløst.



Undgå at aktivere speederen i stød. Hydraulikanlægget kan blive beskadiget.

### Bakke



- Tryk på venstre kørepedal.



Bremsning i stød ved aktivering af speederen modsat kørselsretningen skal undgås. Hydraulikanlægget kan blive beskadiget.

### Henvisning:

Ved nedsat ydelse på stigninger skal man slække kørepedalen lidt. Derved forbedres maskinens evne til at klare stigninger.

### Bremse

Apparatet standser, når speederen er sluppet, og bliver stående på flader uden stigning.

### Brugen af grovsmudsklappen



Når klappen for groft affald er åben, kan fejvelsen kaste sten eller småstykker ud. Pas på, at der ikke kommer personer, dyr eller genstande til skade.



- Tryk på fodpedalen, så åbner grovsmudsklappen sig.
- Kør hen over grove smudspartikler med lavere hastighed.

### Henvisning:

For at feje større dele med en højde på 70 mm ind, f.eks. dåser, skal grovsmudsklappen kort løftes.



- Slip fodpedalen, så lukker grovsmudsklappen sig.
- Kør hen over grove smudspartikler med lavere hastighed.

### Henvisning:

Kun når grovsmudsklappen er sænket fuldstændigt, kan der opnås et optimalt rengøringsresultat.

### Overkørsel af hindringer

#### Faststående hindringer med en højde på op til 50 mm

- Løfte grovsmudsklap.
- Kør langsomt og forsigtigt frem over hindringen.

#### Faststående hindringer med en højde på over 50 mm

- Kør maskinen over en egnet rampe.

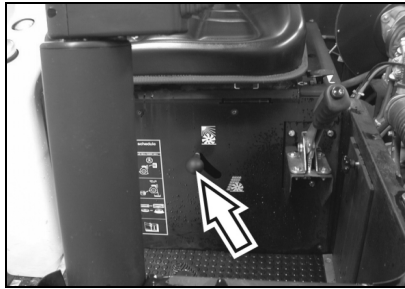
**Afrensning af filtret**

**Automatisk rensning**

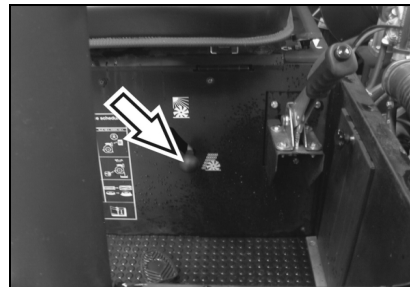
- Motoren frakobles.
- Når maskinen er standset, renses filtret automatisk i ca. 10 sek..

**Manuel rensning**

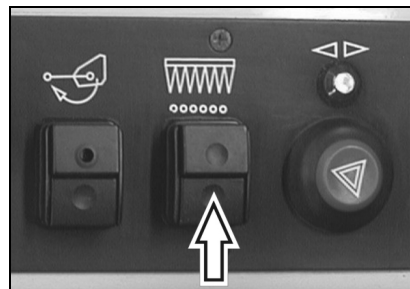
- Motoren frakobles.
- Løft fejvealsen og sidekosten.



- Tænd for støvudsugningen igen.



- Stud sugningen frakobles.



- Tryk på tasten (filtervibrator) i ca. 10 sek..

**Tømning af opsamlingsbeholderen**



**Fare for tilskadekomst!**

- ◆ Under tømningsproceduren må der ikke opholde sig personer og dyr i udsvingningsområdet for affaldsbeholderen.



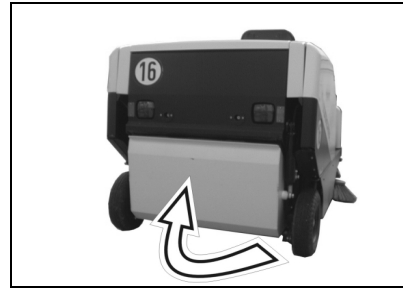
**Fare for indklemning!**

- ◆ Grib aldrig ind i stængerne i tømningmekanikken.



**Fare for væltning!**

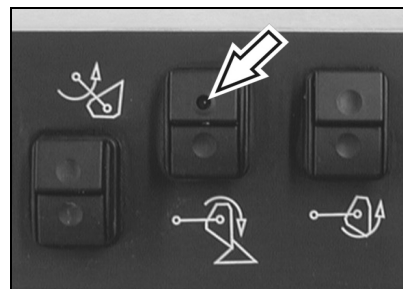
- ◆ Tømning af affaldsbeholderen må kun foretages på en plan flade.
- Løft fejvealsen.
- Løft sidekosten.
- Stud sugningen frakobles.
- Blokering af håndbremsen.
- ◆ Rens først filteret, inden fejbeholderen tages ud.



- Sving fejmaterialebeholderen op.



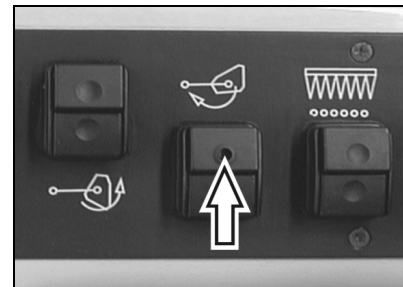
- Fejematerialebeholder i slutstilling.



- For at vippe ud har beholderen brug for en mindstehøjde. Vises af en grøn kontrollampe på tasten Vippe fejmaterialebeholder ud.
- Bak langsomt hen til samlebeholderen.



- Fejbeholder vippes.
- Fejbeholderen vippes tilbage.



- Beholderen skal vippes fuldstændigt tilbage. Vises af en grøn kontrollampe på tasten Sving fejmaterialebeholder tilbage.
- Kør langsomt væk fra samlebeholderen.

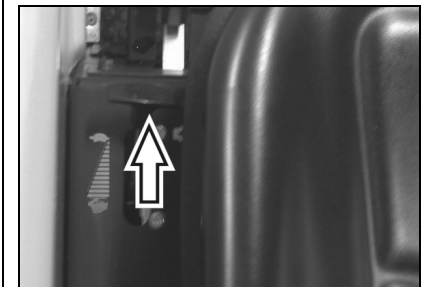


- Sving fejmaterialebeholderen tilbage.
- Bremsen løsnes.
- Sænk fejvealsen.
- Sænk sidebørster.

**Stands maskinen**



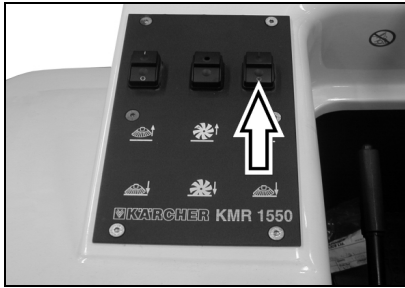
- Tryk ikke på gaspedalen.



- Stil gaspedalen på symbolet skildpadde.



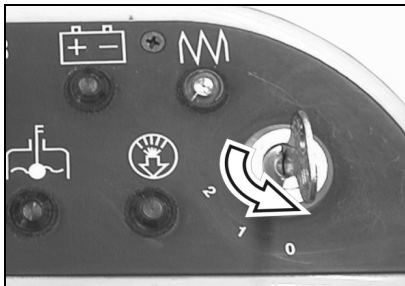
- Blokering af håndbremsen.



➤ Løft sidekosten og tag den ud af drift.



➤ Fejevalsen løftes og tages ud af drift.



➤ Motoren stoppes.



Motoren benyttes ca. 3..4 s decelerering efter frakobling. I denne periode skal den altid holdes væk fra drivområdet!

**STANDSNING**

- ◆ Hvis maskinen ikke benyttes i længere tid, bedes De overholde følgende punkter.
- Stil fejmaskinen på et plant areal.
- Blokering af håndbremsen.
- Træk tændingsnøglen ud.
- Rengøringsmaskinen sikres mod bortrulning.
- Rengøringsmaskinen renses ind- og udvendig.
- Luk brændstoffølslen på brændstofhanen.
- Afklemning af batterimassekabel.
- Oplad batteriet med ca. 2 måneders mellemrum.
- Maskinen anbringes på et beskyttet og tørt sted.

**TRANSPORT**

**Transporthenvisninger**



- Ved transport skal maskinen være sikret mod at flytte sig.
- Blokering af håndbremsen.
  - Maskinen sikres med spændeseler eller tove.
  - Ved hjulene skal maskinen sikres med kiler.



- Fastgøringsområde



- Fastgøringsområde

**Henvisning:**  
Vær opmærksom på markeringer for befæstigelsesområder på grundrammen!  
(kædesymboler)

**RENGØRING OG PLEJE**

- Stil fejmaskinen på et plant areal.
- Træk tændingsnøglen ud.
- Blokering af håndbremsen.

**Indvendig rengøring**



- Bær støvbeskyttelsesmaske!**  
**Bær beskyttelsesbriller!**
- Rens med en klud.
  - Blæs ud med trykluft.

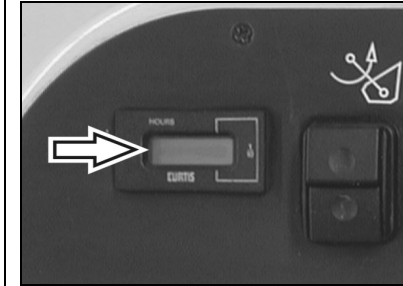
**Udvendig rengøring**

- Rens med en fugtig klud.

**Henvisning:**  
Undlad at benytte aggressive rengøringsmidler!

**VEDLIGEHOLDESESINTERVALLER**

**Driftstimetæller**



- Driftstimetælleren angiver tidspunktet for vedligeholdelsesintervallerne.

**Kundens vedligeholdelsesarbejder**

**Henvisning:**  
Alle service- og vedligeholdelsesarbejder, ved vedligeholdelse foretaget af kunden, skal udføres af en faguddannet tekniker.  
Ved behov kan der altid søges hjælp hos en KÄRCHER-fagmand.

- Daglig vedligeholdelse**
- Kontroller motorens oliestand.
  - Kontroller fejvealsen og sidekosten for slitage og bånd, som har snoet sig fast.
  - Afrensning af filtret.
  - Kontroller alle betjeningselementers og kontrollampers funktion.

- Vedligeholdelse ugentligt**
- Kontroller luftfiltret.
  - Kontrollér hydraulikoliestanden.

- Vedligeholdelse 50 timer efter første ibrugtagning**
- Skift motorolie.

- Vedligeholdelse efter hver 50. driftstime**
- Olieskift, påfyldningsmængde og type se Tekniske data.
  - Kontroller, om sædekontaktafbyrderen fungerer.
  - Kontrollér spæding, slitage og funktion af drevremmen.
  - Kontroller, om bowdentrækkene og de bevægelige dele er letgående.
  - Kontroller tætningslisterne i fejeområdet mht. indstilling og slitage.
  - Kontrollér dæktryk.
  - Kontrol af brændstoffledninger og slangespændebånd.

**Vedligeholdelse efter hver 100. driftstime**

- Rens luftfiltret.
- Ved hver 6. rensning skal luftfiltret udskiftes.
- Kontroller batterisyretilstanden.

**Vedligeholdelse 125 timer efter første ibrugtagning, derefter efter hver 75. driftstime**

- Skift motorolie.
- Ved hvert 2. olieskift skal oliefiltret udskiftes.

**Vedligeholdelse efter hver 200. driftstime eller hver 6. måned**

- Kontrol af kølerslanger og slangespændebånd.

**Årlig vedligeholdelse**

- Skift luftfilter.
- Kontroller støviltret, udskift det i givet fald.

**Serviceværkstedets vedligeholdelsesarbejder**

**Vedligeholdelse efter 8 driftstimer**  
Første inspektion

**Vedligeholdelse efter hver 100. driftstime**

**Vedligeholdelse efter hver 400. driftstime**

**Vedligeholdelse efter hver 500. driftstime**

**Vedligeholdelse efter hver 800. driftstime**

**Vedligeholdelse hvert 2. år**

**Henvisning:**

For at opretholde garantien, skal alle service- og vedligeholdelsesarbejder i garantiperioden gennemføres af den autoriserede KÄRCHER-kundeservice.

**VEDLIGEHOLDELSesarbejder**

**Henvisninger vedr. sikkerheden**



**Forberedelse**

- Stil fejmaskinen på et plant areal.
- Hvis motoren kører, skal den slukkes.
- Træk tændingsnøglen ud.
- Blokering af håndbremsen.



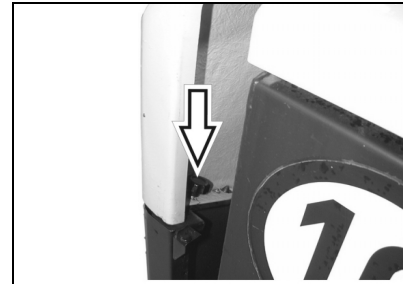
Konstaterede fejl, skal omgående ophæves eller køretøjet skal tages ud af drift.

**Åbning og lukning af apparatskærmen**

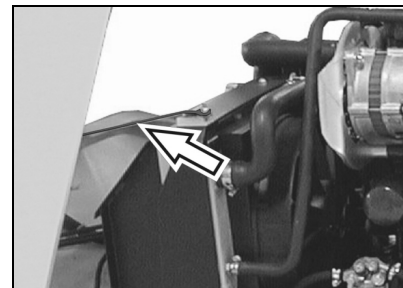
**Apparatafdækningen åbnes**



- Beklædningsdelen trækkes opad.

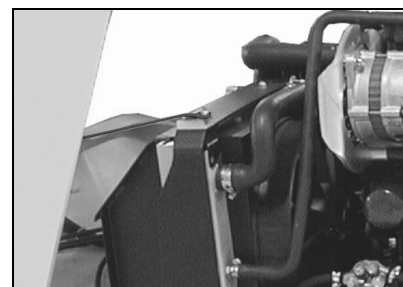


- Håndskruen på den indvendige side af apparatskærmen drejes ud.

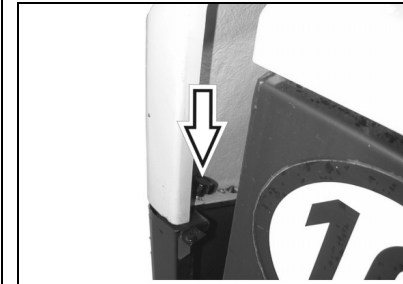


- Apparatskærmen klappes frem til wirestoppet.

**Apparatafdækningen låses**



- Apparatskærmen klappes tilbage.

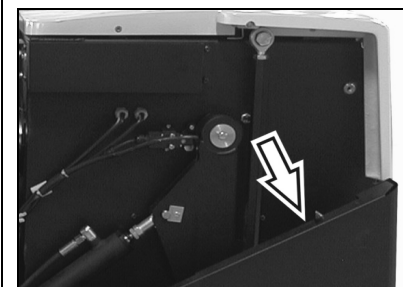


- Håndskruen drejes ind igen.



- Beklædningsdelen klappes ind igen.

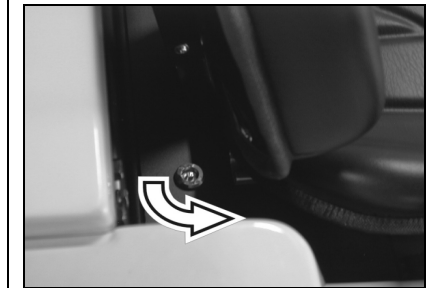
**Værktøjsrum og værktøj**



- Under apparatskærmen befinder der sig et værktøjsrum. Deri befinder der sig værktøj til at gennemføre vedligeholdelsesarbejderne.

**Op- og tilbageklapning af sædet**

**Sædet klappes op**

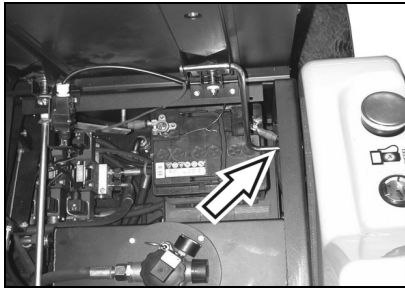


- Drej firkanten 90° med det vedlagte værktøj.

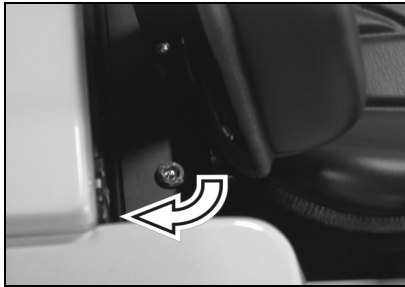


- Sædet klappes op, til sædeklaplåsen går i indgreb.

**Sædet klappes tilbage**



➤ Sædeklaplåsen løftes, og sædet klappes tilbage.



➤ Drej firkanten 90° med det vedlagte værktøj.

**Sikkerhedshenvisninger vedr. batteriet**



- ◆ Bemærk brugsanvisningen.
- ◆ Man må kun udføre arbejder på batterier efter instruktion af fagfolk.



- ◆ Bær beskyttelsesbriller og beskyttelsestøj.
- ◆ Overhold forskrifterne til forebyggelse af uheld samt DIN VDE 0510, VDE 0105 del 1.



**Brand- og eksplosionsfare!**

- ◆ Rygning forbudt.
- ◆ Der må ikke være åben ild, gløder eller gnister i nærheden af batterier.



**Fare for ætsning!**

- ◆ Syresprøjt i øjnene eller på huden skylles omgående med rigeligt rent vand- hhv. udskylning.
- ◆ Derefter skal man omgående konsultere lægen.
- ◆ Forurennet tøj vaskes med vand.



**Eksplosions- og brandfare!**

- ◆ Læg aldrig genstande eller værktøj på batteriet, da batteripolerne altid står under spænding.
- ◆ Rum, hvor der oplades batterier, skal være godt ventileret, da der under opladningen opstår en meget eksplosiv gas.



- ◆ Gamle batterier med dette tegn er genbrugeligt materiale; de skal tilføres recyclingprocessen.
- ◆ Gamle batterier, som ikke tilføres recyclingprocessen, skal bortskaffes som særligt affald under overholdelse af alle forskrifterne.

**Tag batteriet i drift**



Overhold ubetinget sikkerhedsforskrifterne vedrørende omgangen med batterier!

- Skru cellelåsen ud.

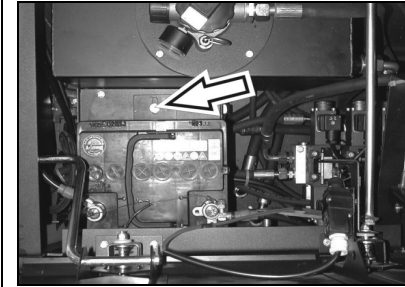


- Fyld batterikamrene med vedlæggende batterisyre til MAX.
- Efterfyld eventuelt batterisyre.
- Skru cellelukninger ind.

**Montering og demontering af batteri**

**Montering af batteriet**

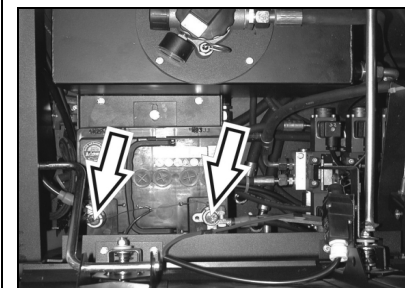
- Sædet klappes op.



- Indsæt batteriet og skru det fast med den forhåndenværende skrue.

**Henvisning:**

Ved brug af batterier med flydende elektrolyt skal batteripolerne forsynes med tilstrækkelig meget polfedtstof til beskyttelse mod korrosion!



- Spænd pluspol-ledningen fast.
- Spænd minuspol-ledningen fast.
- Sædet klappes tilbage.

**Afmontering af batteriet**



Ved demontering af batterier skal først minuspol-ledningen og derpå pluspol-ledningen skrues af.

**Kontroller batterisyrestand og påfyld**



Overhold ubetinget sikkerhedsforskrifterne vedrørende omgangen med batterier!

- Skru cellelåsen ud.
- Udtag en prøve fra hver celle vha. syretesteren.
- Kom syreprøven tilbage i den samme celle igen.

- ◆ Syren for et fuld opladt batteri har ved 20 °C den specifikke vægt på 1,28 kg/l.

- ◆ Syren for et delvist opladt batteri har den specifikke vægt mellem 1,00 og 1,28 kg/l.

- ◆ I alle celler skal syrens specifikke vægt være ens.

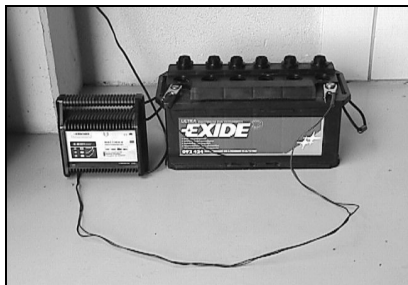
### Opladning af batteriet



- ◆ Overhold ubetinget sikkerhedsforskrifterne vedrørende omgangen med batterier!
- ◆ Garantikravet kan kun opretholdes, hvis De benytter de batterier og ladeapparater, som er foreskrevet af Kärcher.
- ◆ Batteriet oplades med den mindst mulige ladestrøm.
- ◆ Overhold ubetinget brugsvejledningen fra ladeapparatets producent.



- ◆ Specifik vægt under 1,15 kg/l.
- Ved for et for lavt batterisyrerespejl påfyldes cellerne med destilleret vand, indtil pladeoverkanten lige netop bliver vædet.
- Oplad batteriet indtil den specifikke vægt på 1,28 kg/l er opnået.



- Ladeapparatets minuspol-kabel forbindes med batteriets minuspoltilslutning.
- Ladeapparatets pluspol-kabel forbindes med batteriets pluspoltilslutning.
- Ladeanordningen tilkobles eller netstikkes isættes.

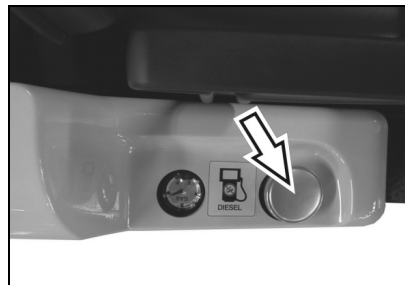
#### Henvisning:

Benyt det fuldautomatiske opladningsapparat 6.654-116 fra fa. KÄRCHER.

### Tankning



- ◆ Lad motoren afkøle.



- Tankdækslet åbnes.
- ◆ Tankning af dieselbrændstof.
- Tankdækslet lukkes.

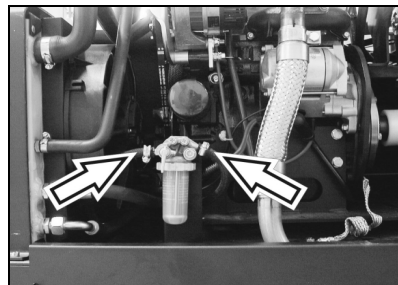


- ◆ Tør brændstof, som er løbet over, af og bortskaf de klude miljøvenligt, som er tilsudset af olie og brændstof.

### Kontrol af brændstofledninger og slangespændebånd



- ◆ Lad motoren afkøle.
- Apparatafdækningen åbnes.



- Kontroller, om slangespændebåndene har løsnet sig, stram dem evt..
- Kontroller brændstofledninger og slangespændebånd for beskadigelser.

#### Henvisning:

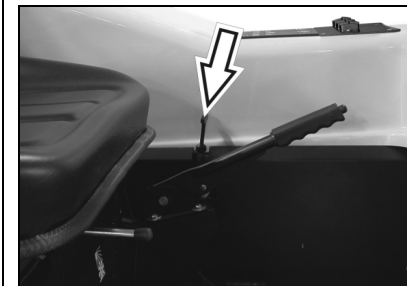
- Hvis en brændstofledning eller et slangespændebånd er beskadiget, skal man straks lade den pågældende del reparere eller udskifte.
- Brændstofsysteet skal udluftes efter udskiftningen af en brændstofledning eller et slangespændebånd.

- Apparatafdækningen låses.

### Kontroller motoroliestanden



- Fare for forbrænding!**
- ◆ Lad motoren afkøle.



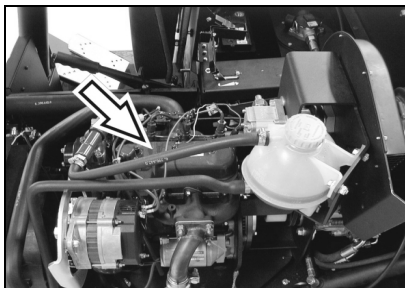
- Oliemålepinden trækkes ud.



- Oliemålepinden tørres af og stikkes i.
- Oliemålepinden trækkes ud.
- ◆ Oliestanden skal ligge mellem min.- og max.-markeringen.
- ◆ Hvis oliestanden ligger under min.-markeringen, skal der fyldes motorolie på.
- ◆ Fyld ikke op over max..

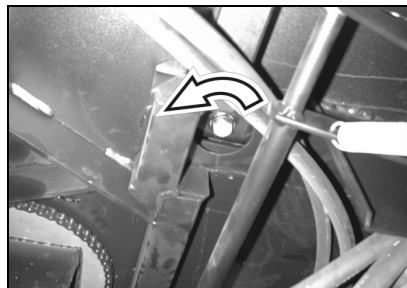
**Efterfyld motorolien**

- Apparatafdækningen åbnes.



- Drej tankdækslet ud.
- Påfyld motorolie.
- ◆ Olietyper: Se Tekniske data.
- Luk tankdækslet.
- Vent i mindst 5 min.
- Kontroller motorens oliestand.
- Apparatafdækningen låses.

**Skift motorolie og oliefilter**

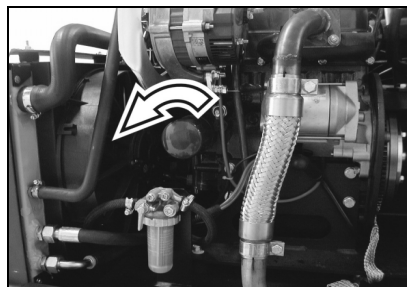


- Drypskål til min. 4 liter olie stilles klar.
- Fjern bundskruen.

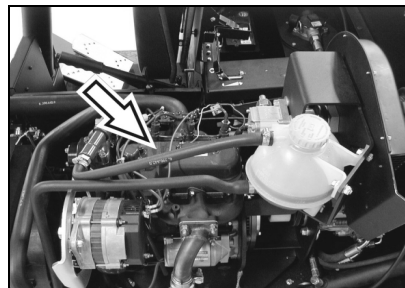


- Hvis bundskruen skrues i igen, skal der ubetinget anvendes en ny tætningsring.
- Bundskruen trækkes til med en momentnøgle med 25 Nm.

- Apparatafdækningen åbnes.



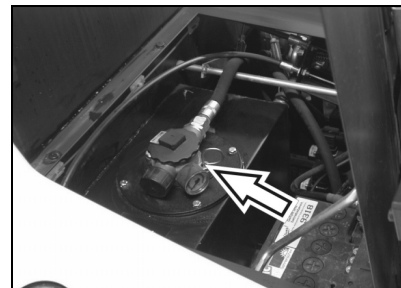
- Skru oliefiltret ud.
- Rens filtersædet og tætningsfladerne.
- Tætningen på det nye oliefilter indgrides med olie før monteringen.
- Stram det nye oliefilter hündfast.



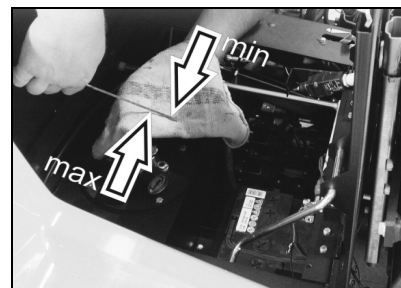
- Drej tankdækslet ud.
- Påfyld motorolie.
- ◆ Olietyper: Se Tekniske data.
- Luk tankdækslet.
- Vent i mindst 5 min.
- Kontroller motorens oliestand.
- Apparatafdækningen låses.

**Kontrol og påfyldning af hydraulikolie**

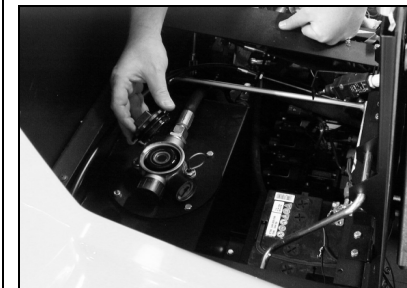
- Sædet klappes op.



- Oliemålepinden trækkes ud.



- Oliemålepinden tørres af og stikkes i.
- Oliemålepinden trækkes ud.
- ◆ Oliestanden skal ligge mellem min.- og max.-markeringen.
- ◆ Hvis oliestanden ligger under min.-markeringen, skal der fyldes hydraulikolie på.
- ◆ Fyld ikke op over max..

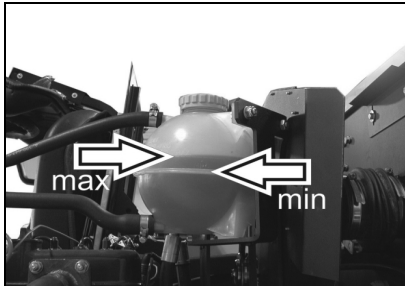


- Åbn tankdækslet.
- Påfyldning af hydraulikolie.
- ◆ Olietyper: Se Tekniske data.
- Luk tankdækslet.
- Kontrollér hydraulikoliestanden.
- Sædet klappes tilbage.



**Kontrol og påfyldning af kølevand**

- Apparatafdækningen åbnes.

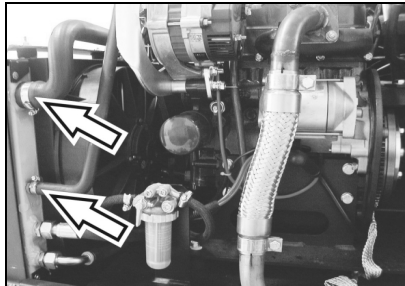


- ◆ Kølevandets vandstand skal ligge mellem min.- og max.-markeringen.
- ◆ Hvis kølevandets vandstand ligger under min.-markeringen, skal der fyldes kølevand på.
- ◆ Fyld ikke op over max..

- Åbn tankdækslet
- Fyld kølevand på op til max.-markeringen.
- Luk tankdækslet.
- Apparatafdækningen låses.

**Kontrol af kølerslanger og slangespændebånd**

- Apparatafdækningen åbnes.



- Kontroller, om slangespændebåndene har løsnet sig, stram dem evt..
- Kontroller kølerslanger og slangespændebånd for beskadigelser.

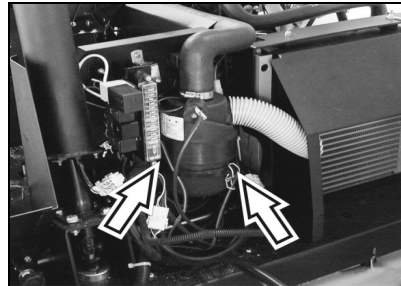
**Henvisning:**

- Hvis en kølerslange eller et slangespændebånd er beskadiget, skal man straks lade den pågældende del reparere eller udskifte.

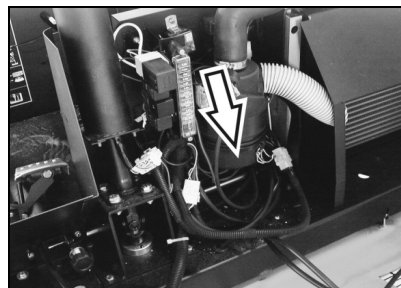
- Apparatafdækningen låses.

**Udskift luftfilteret**

- Apparatafdækningen åbnes.



- Åbn hurtigspænderen.



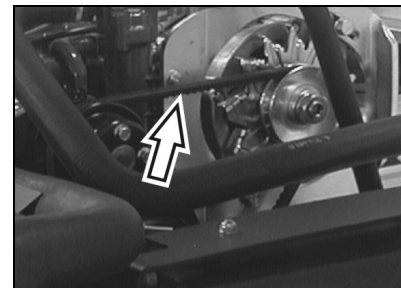
- Dækslet tages af.
- Filterindsatsen tages ud.
- En ny filterindsats sættes i.
- Dækslet sættes på.
- Tankdækslet befæstes med hurtigspænderen.
- Apparatafdækningen låses.

**Kontroller og juster kileremmen**

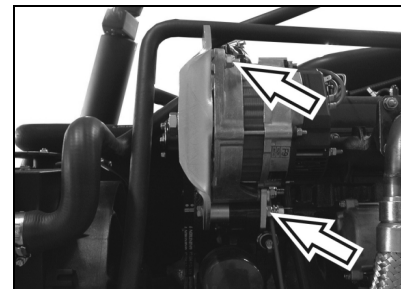


Motoren benytter ca. 3..4 s decelerering efter frakobling. I denne periode skal den altid holdes væk fra drivområdet!

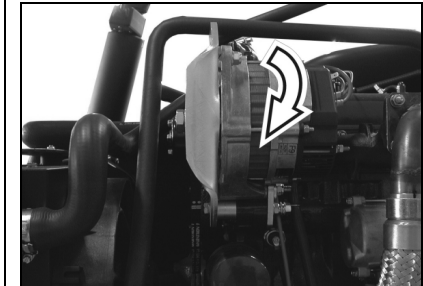
- Apparatafdækningen åbnes.



- I midten mellem krumtapakslen og dynamoen skal kileremmen give ca. 7-9 mm efter ved et tryk på 100 N (en vægkraft på 10 kg).



- Skruerne på dynamoen løsnes.



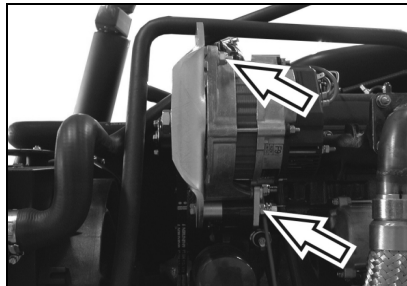
- Dynamoen indstilles sådan, at kileremmen har den nødvendige spænding.
- Skruerne på dynamoen strammes igen.
- Apparatafdækningen låses.

**Udskiftning af kileremmen**

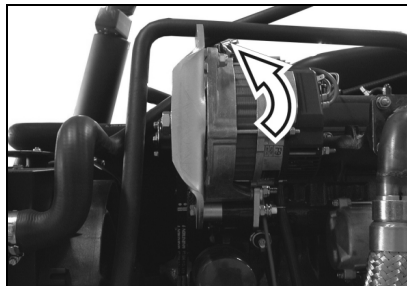


Motoren benytter ca. 3...4 s decelerering efter frakobling. I denne periode skal den altid holdes væk fra drivområdet!

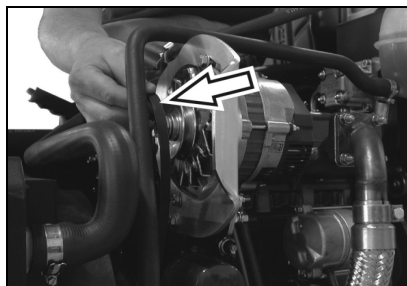
➤ Apparatafdækningen åbnes.



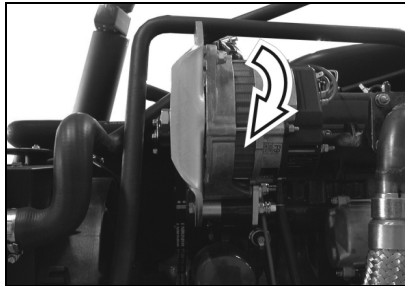
➤ Skrueerne på dynamoen løsnes.



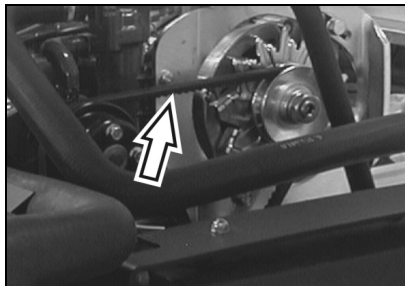
➤ Dynamoen indstilles sådan, at kileremmen er helt slækket.



➤ Kileremmen tages ud.  
➤ Indsæt en ny kilerem.



➤ Dynamoen indstilles sådan, at kileremmen har den nødvendige spænding.  
➤ Skrueerne på dynamoen strammes igen.



• I midten mellem krumtapakslen og dynamoen skal kileremmen give ca. 10-15 mm efter ved et tryk på 7 N (en vægkraft på 9 kg).

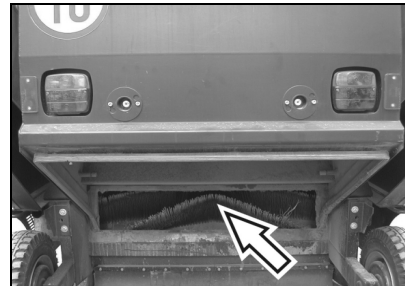
➤ Apparatafdækningen låses.

**Kontrol af sidekosten**

➤ Løft sidekosten.  
➤ Fjern bånd eller snore fra sidekosten.

**Kontrol af fejvealsen**

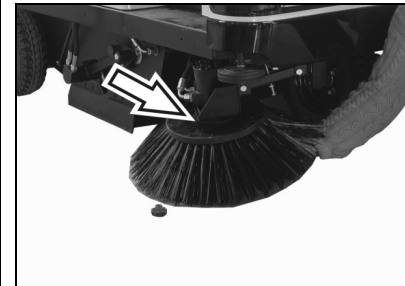
➤ Sving fejmaterialebeholderen op.



➤ Fjern bånd eller snore fra fejvealsen.  
➤ Sving fejmaterialebeholderen tilbage.

**Udskiftning af sidekosten**

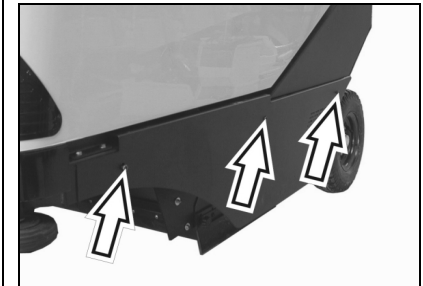
◆ En udskiftning er nødvendig, hvis fejeresultatet bliver synligt dårligere på grund af slitage på børsterne.



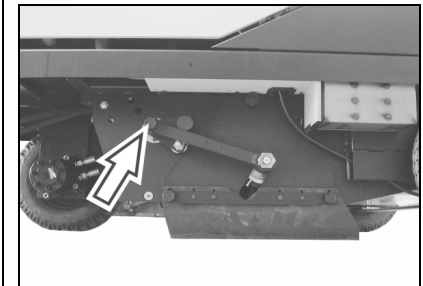
➤ 3 Fjern håndmøtrikkerne.  
➤ Tag sidekosten af.  
➤ Sæt den nye sidekost på medbringeren.  
➤ 3 Stram håndmøtrikkerne.

**Udskiftning af fejvealsen**

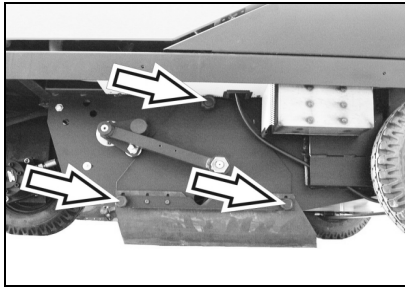
◆ En udskiftning er nødvendig, hvis fejeresultatet bliver synligt dårligere på grund af slitage på børsterne.



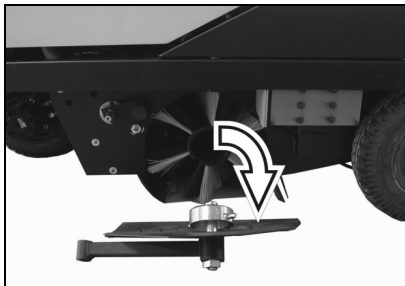
➤ 3 Fjern unbrakoskrueerne.  
➤ Tag beklædningen af.



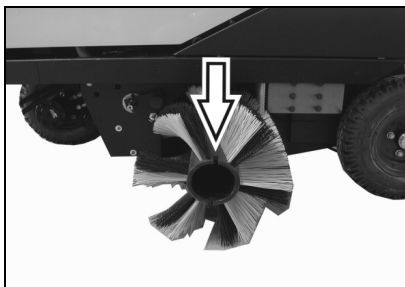
➤ Håndskruen på svingakslen fjernes.



➤ 3 Dækpladens håndskruer fjernes.



➤ Dækpladen tages af sammen med svingakslen.



- Træk fejvelsen ud.
- ◆ Bemærk børstesættets position!
- Indsæt den nye fejvalse.
- Dækpladen indsættes sammen med svingakslen.
- Dækpladen skrues fast med 3 håndskruer.
- Håndskruen på svingakslen spændes fast.
- Beklædningen skrues fast med 3 unbrakoskruer.

**Kontrol af støvfiltret**



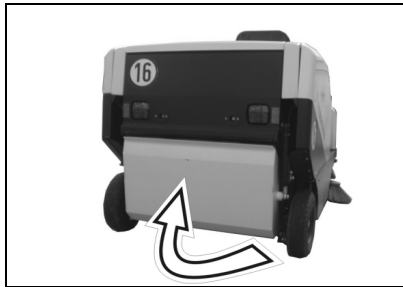
- Når man arbejder på filteranlægget, skal man bære støvbeskyttelsesmaske.
- Overhold sikkerhedsforskrifterne vedrørende omgangen med fint støv.

- ◆ Et beskadiget filter får støv til at hvirvle rundt i motorrummet og omgivelserne.
- ◆ En tydelig støvaflejring ved ventilatorens luftudløb er tegn på, at filtret ikke er indsat korrekt, eller at det er defekt.

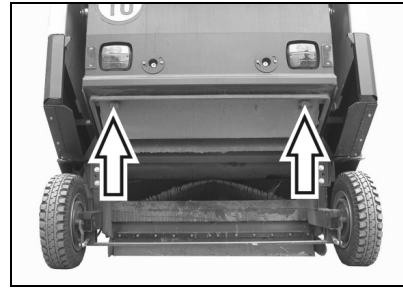
**Udskiftning af støvfiltret**



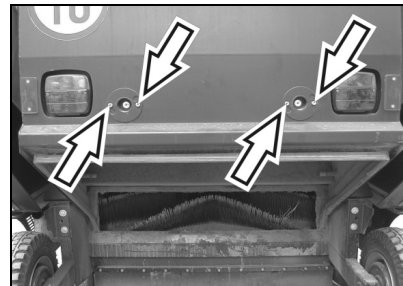
- Når man arbejder på filteranlægget, skal man bære støvbeskyttelsesmaske.
- Overhold sikkerhedsforskrifterne vedrørende omgangen med fint støv.



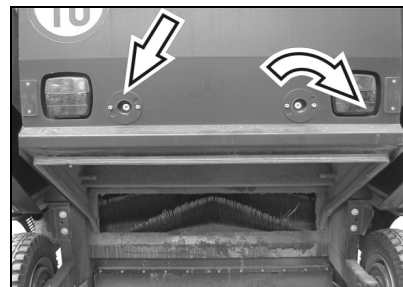
➤ Sving fejematerialebeholderen op.



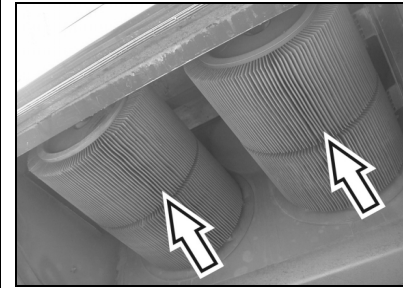
- Fjern håndskruen.
- Fjern dækpladen.



➤ Unbrakoskrueerne løsnes.



➤ Afskærmningerne drejes og trækkes ud.



- Støvfiltret tages ud nedad.
- Indsæt et nyt støvfilter.

**Henvisning:**

Ved indbygningen af det nye filter skal man sørge for, at lamellerne ikke bliver beskadiget.

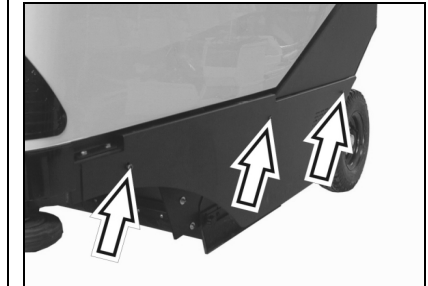
- Afskærmningerne indsættes og drejes, til de er låst fast.
- Afskærmningerne skrues fast med unbrakoskrueerne.
- Sving fejematerialebeholderen tilbage.

**Udskiftning af paklisterne**

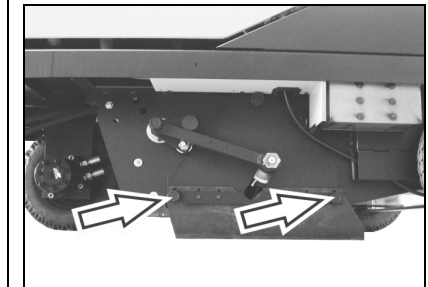
**Paklister på siden**

- Tømning af opsamlingsbeholderen.

**Kun for venstre side**



➤ Skru beklædningen af.



➤ 2 Fjern håndskrueerne.

**For begge sider**

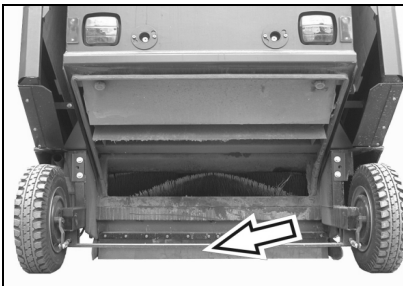
- Skru paklistens befæstelsesskruer af.
- Den nye pakliste skrues på, den skal ikke strammes fast endnu.
- Skub et 3-5 mm højt underlag under for at indstille afstanden til jorden.
- Tilretning af paklisten.
- Stram paklistens befæstelsesskruer.

**Kun for venstre side**

- Skru paklisten fast med de 2 håndskruer.
- Beklædningen monteres på igen.

**Bageste pakliste.**

- Tømning af opsamlingsbeholderen.



- Skru paklistens befæstelsesskruer af.
- Den nye pakliste skrues på, den skal ikke strammes fast endnu.
- Paklisten skal ligge på mod jorden.
- Tilretning af paklisten.
- Stram paklistens befæstelsesskruer.

**Den forreste pakliste.**

- Tømning af opsamlingsbeholderen.
- Skru paklistens befæstelsesskruer af.
- Den nye pakliste skrues på, den skal ikke strammes fast endnu.
- Paklisten skal ligge sådan på jorden, at den bøjer sig bagud med et efterløb på 20-40 mm.
- Tilretning af paklisten.
- Stram paklistens befæstelsesskrue.

**HENVISNINGER VEDR. DRIFTSFORSTYRELSE****Advarselsslamperne lyser under driften**

- Advarselsslampe olietrykindikator motor
- Kontroller oliestanden eller tilkald KÄRCHER-kundetjenesten.
- Advarselsslampe batteriladeindikator
- Tilkald KÄRCHER-kundetjenesten.
- Advarselsslampe luftfilter
- Rens eller udskift luftfiltret på forbrændingsmotoren.
- Advarselsslampe kølevand
- Kontroller kølevandets vandstand.

**Maskinen starter ikke**

- Tag plads på førersædet.
- Apparatafdækningen låses.
- Fyld brændstoftanken.
- Oplad batteriet.
- Kontakt KÄRCHER-kundeservice.

**Maskinen lader sig ikke starte elektrisk.**

- Kontroller sikringen.

**Motoren kører uregelmæssigt**

- Rens eller skift luftfilteret.
- Kontroller brændstoftilførslen.
- Kontakt KÄRCHER-kundeservice.
- Kontroller brændstoffiltret.

**Motoren kører, men maskinen kører ikke**

- Kontroller, at friløbstappen er i den rigtige stilling. Den rigtige stilling: se Fejemaskinen bevæges selvbevægende
- Kontakt KÄRCHER-kundeservice.

**Motoren kører, men maskinen kører kun langsomt**

- Gaspedalen stilles på symbolet hare.

**Maskinen fejler ikke ordentligt**

- Kontrol af fejvealsen og sidekosten.
- Gør klappen til grove smudspartikler letgående.
- Slæk grovsmudsklappens bowdentræk (indstillingsskrue).
- Remmen spændes eller udskiftes.
- Gaspedalen stilles på symbolet hare.
- Kontakt KÄRCHER-kundeservice.

**Maskinen støver**

- Gør klappen til grove smudspartikler letgående.
- Slæk grovsmudsklappens bowdentræk (indstillingsskrue).
- Rens/udskift støvfilteret.
- Tøm fejbeholderen.
- Udskift tætningsprofilen på fejbeholderen.
- Indstil/juster tætningslister.

**Dårlig fejning i området ved kanterne**

- Udskift sidebørster.
- Kontakt KÄRCHER-kundeservice.

**Sidekost- eller fejvealseløftningen fungerer ikke**

- Kontroller bowdenkablerne til at løfte med.
- Kontakt KÄRCHER-kundeservice.

**Sidekost- eller fejvealsenkningen fungerer ikke**

- Kontrol af bowdenkabler.
- Kontakt KÄRCHER-kundeservice.

**Sidekosten drejer sig i ryk**

- Kontakt KÄRCHER-kundeservice.

**TILBEHØR**

**Montagesæt beskyttelsestag til operatøren** 2.638-391  
Nødvendigt til brug af fejmaskinen i højhlydeområder af hensyn til arbejdsikkerheden.

**Vejrbeskyttelseskabine** 2.638-859

**Batteri-ladeapparat 12 V** 6.654-116

**Startbatteri, tørt foropladet** 7.654-002

**Dæk (punkteringssikre)** 4.515-027

**Standardsidebørste** 6.906-083

**Sidebørster hård** 6.905-773

**Sidebørste med stålbørster** 6.905-619

**Standardfejveals** 6.905-030

**Hovedfejvealse blød / vandfast** 6.906-134

**Hovedfejvealse hård** 6.905-622

**Rundt enkeltfilter** 6.414-526

**Advarselblinklys til enkeltmontage** 2.638-789

**Stødstang + fenderlister** 2.639-126

**Monteringsæt sidekost til venstre**  
Til senere montering. Højere rentabilitet på grund af 18 % højere arealydelse i forhold til standardudstyret. Især velegnet til udendørs rengøring med lav støvtilsmudsning.

**Henvisning**

For yderligere informationer om tilbud og funktion af tilbehør bedes De henvende Dem hos Deres Kärcher-forhandler.

**TEKNISKE DATA**

**Mål og vægt**

Længde	1800 mm
Bredde	1290 mm
Højde	1400 mm
Venderadius højre	950 mm
Venderadius venstre	950 mm
Tilladt totalvægt	1080 kg
Till. Akseltryk foran	440 kg
Till. Akseltryk bagved	640 kg
Egenvægt	770 kg

Arbejdsbredde uden sidebørste	950 mm
Arbejdsbredde med 1 sidekoste	1250 mm
Arbejdsbredde med 2 sidekoste	1550 mm
Stigeevne	25 %

**Arealydelse**

(teoretisk)	
Uden sidebørster	10000 m <sup>2</sup> /h
Med 1 sidekoste	12400 m <sup>2</sup> /h
Med 2 sidekoste	15000 m <sup>2</sup> /h

**Kapslingsklasse, drypvandsbeskyttet**

IPX 3

**Kørehastigheder**

Kørehastighed fremad	ca. 16 km/h
Kørehastighed bagud	ca. 7 km/h
Fejehastighed	ca. 10 km/h

**Bremse**

Forhjul	hydrostatisk
Baghjul	mekanisk

**Dæk**

Størrelse	4.00-8 6PR
Luftryk	8,0 bar

**Fejebeholder**

min. lossehøjde	1250 mm
maks. afladningshøjde	1470 mm
Fejebeholderens volumen	180 liter

**Fejevalse**

Diameter	375 mm
Længde	750 mm
Hastighed	590-620 1/min
Fejespejl	50-80 mm

**Sidekost**

Diameter	450 mm
Hastighed	72-77 1/min

**Motor**

Producent	Kubota
Model	D722E
Udførelse	3-cylinder-firtakt-dieselmotor
Indsprøjtning	indirekte

Køleart	vandkølet
Boring	67 mm
Slaglængde	68 mm
Slagvolumen	719 cm <sup>3</sup>
Driftsomdrejningstal	2750 1/min
Højeste omdrejningstal	3600 1/min
Omdrejningstal, tomgang	800-900 1/min
Motoreffekt, maks.	14 kW/19 PS
Max. vridningsmoment	45 Nm
	ved 2400-2900 1/min.

Brændstoffilter	Filterpatron
Tankvolumen	ca. 22 l
Anvendelsesvarighed med fuld tank	ca. 8h
Oliemængde i motoren	2,8 l
	SAE 15W40

**Olietype i motor**

Over 25° C	SAE 30
	SAE 10W-30
	SAE 10W-40
0 til 25° C	SAE 20
	SAE 10W-30
	SAE 10W-40
Under 0° C	SAE 10
	SAE 10W-30
	SAE 10W-40

Oliefilter	filterpatron
Indsugningsluftfilter	Filterpatron i huset

**Hydraulisk anlæg**

Oliemængde i hydrauliktanken	25 l
Olietype	HV 46

**Elektrisk anlæg**

Batteri	12 V, 44 Ah
Generator	Trefaset strøm, 12 V, 40 A
Starter	elektrostarter

**Filter- og sugesystem**

Filterflade finstøvfiler	12 m <sup>2</sup>
Anvendelseskategori filter	L
	(> 1 mg/m <sup>3</sup> )
(ikke til sundhedskadeligt støv)	
Transmission	< 5 %

**Støjemission**

Lydtrykniveau (EN 60704-1)	85 dB (A)
Garanteret lydeffektniveau (2000/14/EU)	103 dB (A)

**Apparativibrationer**

Samlet svingningsværdi (ISO 5349)	
Øvre ledmål	< 2,5 m/s <sup>2</sup>
Fødder/siddeflade	< 2,5 m/s <sup>2</sup>

**Miljøbetingelser**

Temperatur	-15 til + 40° C
Luffugtighed, ikke duggende	0 - 90 %

INNHOLDSFORTEGNELSE					
<b>For din sikkerhet!</b>	<b>167</b>	<b>Driftsstans</b>	<b>173</b>	<b>Henvisninger ved feil</b>	<b>181</b>
Generelle henvisninger	167	<b>Transport</b>	<b>174</b>	<b>Tilbehør</b>	<b>181</b>
Fare for velting ved for store stigninger!	167	Transporthenvisninger	174	<b>Tekniske data</b>	<b>182</b>
Setekontaktbryter	167	<b>Rengjøring og pleie</b>	<b>174</b>		
Drivenhet	167	Innvendig rengjøring	174		
Vær forsiktig når maskinen er gang	167	Utvendig rengjøring	174		
<b>For miljøet vårt</b>	<b>168</b>	<b>Vedlikeholdsintervaller</b>	<b>174</b>		
Forsiktig, fare for miljøforurensning på grunn av hydraulikk- og motorolje!	168	Driftstimeteller	174		
Forsiktig, fare for miljøet p.g.a. brukte batterier!	168	Vedlikehold ved kunden	174		
<b>Formålstjenlig bruk</b>	<b>168</b>	Vedlikehold ved kundeservicen	174		
<b>Funksjonsbeskrivelse feiemaskin</b>	<b>168</b>	<b>Vedlikeholdsarbeider</b>	<b>174</b>		
<b>Utstyrselementer</b>	<b>168</b>	Henvisninger til sikkerhet	174		
<b>Før første bruk</b>	<b>169</b>	Åpning og stenging av maskindekslet	175		
Henvisninger for lossing	169	Verktøyrom og maskinens verktøy	175		
Første montering	169	Opp- og bakvipning av setet	175		
Beveg feiemaskinen uten egen drift	169	Sikkerhetsanvisninger batteri	175		
Beveg feiemaskinen for egen drift	170	Ta i bruk batteriet	176		
<b>Før hver bruk</b>	<b>170</b>	Sette i og ta ut batteri	176		
Generelle henvisninger	170	Kontroller batteriets syrenivå og etterfyll	176		
Kontroll- og vedlikeholdsarbeider	170	Batteri lades	176		
Juster førersetet	170	Fyll drivstoff	176		
<b>Henvisninger for bruk</b>	<b>170</b>	Kontroll av drivstoffledninger og slangeklemmer	177		
Maskin startes	170	Kontroller motorens oljenivå	177		
Feiedrift	171	Etterfyll motorolje	177		
Feievalue-innstillinger	171	Skift motorolje og oljefilter	177		
Feie tørr grunn	171	Kontrollere og etterfylle hydraulikkolje	178		
Feie fuktig eller våt grunn	171	Kontroll og etterfylling av kjølevann	178		
Maskin kjøres	171	Kontroll av kjølerslanger og slangeklemmer	178		
Bruk av klaff for grov smuss	172	Skift luftfilteret	178		
Kjøring over hindre	172	Kontrollere og justere kilerem	178		
Filter rengjøres	172	Utskiftning av kilerem	179		
Feiesøppelbeholder tømmes	172	Kontroll av sidekostene	179		
Maskin parkeres	173	Feievalue kontrolleres	179		
		Sidekost skiftes ut	179		
		Feievalue skiftes ut	179		
		Kontroll av støvfilter	180		
		Støvfilter skiftes ut	180		
		Tetningslister skiftes ut	180		

**FOR DIN SIKKERHET!****Generelle henvisninger****Skal leses før apparatet brukes. Følg instruksjonene!**

- ◆ Underrett salgsstedete dersom du oppdager en transportskade når du pakker ut maskinen.
- ◆ Les bruksanvisningen for maskinen før det tas i bruk og ta spesielt hensyn til sikkerhetsanvisningene.
- ◆ Les igjennom sikkerhetsinstruksene for feiemaskiner og feiesugmaskiner før du tar dem i bruk 5.956-250.
- ◆ De advarsels- og instruksjonsskilt som er plassert på maskinen gir viktige instruksjoner om farefri drift.
- ◆ Ved siden av henvisningene i driftsinstruksjonen må det tas hensyn til generelle lovbestemmelser for sikkerhet og ulykesforebyggelse.

**Bruk**

- ◆ Kontroller før bruk at maskinen med arbeidsutstyr er i ordentlig stand, og kontroller driftssikkerheten. Hvis tilstanden ikke er i orden, må ikke maskinen brukes.
- ◆ Det er ikke lov til å foreta forandringer på maskinen.
- ◆ Sug aldri opp eksplosive væsker, brennbare gasser eller uforynnede syrer og løsningsmidler! Dette omfatter bensin, malingstynner eller fyringsolje, som ved oppvirvling med sugeluften kan danne eksplosiv damp eller blandinger, samt aceton, uforynnede syrer og løsningsmidler, da disse kan angripe materialene i maskinen.
- ◆ Ikke fei eller sug opp brennende eller glødende gjenstander.
- ◆ Denne maskinen er kun egnet for suging av helsefarlig støv hvis den er merket eksplisitt for slik bruk. Følg de sikkerhetstekniske anvisningene i bruksanvisningen.

- ◆ Denne maskinen er kun egnet for de underlag som er angitt i bruksanvisningen.
- ◆ Det må kun kjøres på de flater eieren eller dennes ombud har tillatt bruk av maskinen på.
- ◆ Det er forbudt å oppholde seg i fareområdet. Det er forbudt å bruke maskinen i rom med eksplosjonsfare.
- ◆ Generelt: Hold lett antenkelige stoffer borte fra maskinen (eksplosjons-/brannfare).

**Betjening**

- ◆ Forsiktighetsforanstaltninger, regler og bestemmelser som gjelder for motorkjøretøy må alltid overholdes.
- ◆ Brukeren må bruke maskinen til det formål den er ment for. Ta hensyn til de stedlige forholdene ved bruk av maskinen og vær oppmerksom på andre, spesielt barn.
- ◆ Maskinen må kun brukes av personer som er satt inn i bruken eller har vist sin evne til å betjene den og uttrykkelig har i oppdrag å bruke den.
- ◆ Maskinen må ikke brukes av barn eller unge.
- ◆ Ta ut tenningsnøkkelen på maskin som er utstyrt med tenningsnøkkel, slik at uberettiget bruk unngås.
- ◆ Maskinen må aldri forlates uten tilsyn så lenge motoren er i gang. Brukeren får først forlate maskinen når motoren er stanset, maskinen er sikret mot utilsiktede bevegelser eller parkeringsbremsen er satt på og tenningsnøkkelen er tatt ut.
- ◆ På skrå flater må ikke hellingsvinkelen til siden og i kjøreretningen overskride den verdi som er angitt i bruksanvisningen.

**Transport**

- ◆ Stans motoren.
- ◆ Parkeringsbremse låses.
- ◆ Sikre maskinen med stropper, tau eller kjeder.
- ◆ Maskin sikres på hjulene med kiler.

**Vedlikehold**

- ◆ Overhalingsarbeider skal kun utføres av autoriserte serviceverksteder eller fagfolk som er fortrolige med alle relevante sikkerhetsforskrifter.
- ◆ Mobile maskiner til yrkesmessig bruk er underlagt sikkerhetskontroll ifølge VDE 0701.
- ◆ Ved arbeider på det elektriske anlegget på batteridrevne maskiner skal batteristøpslet trekkes ut hhv. batteriet frakoples, på maskiner med forbrenningsmotor skal batteriet frakoples.
- ◆ Før rengjøring og vedlikehold av maskinen, utskifting av deler eller omstilling til en annen funksjon skal motoren stanses og eventuell tenningsnøkkel tas ut.
- ◆ Rengjøringen av maskinen skal ikke utføres med slange- eller høytrykks-vannstråle hvis dette ikke uttrykkelig er tillatt. (fare for kortslutninger eller andre skader).

**Tilbehør og reservedeler**

- ◆ Det må kun brukes tilbehør og reservedeler som er godkjent av fabrikanten. Originalt tilbehør og originale reservedeler garanterer at maskinen kan brukes sikkert og uten forstyrrelser.

**Kjøremaskiner**

- ◆ Kjøremaskiner er ikke tillatt for ferdsel på offentlig gate/vei. Spør forhandleren om ombyggingssett for tillatelse til ferdsel på offentlig gate/vei.
- ◆ Det er ikke tillatt å ta med passasjerer.
- ◆ Kjøremaskiner må kun settes i bevegelse fra setet.

**Maskiner med forbrenningsmotorer**

- ◆ Eksosåpningen må ikke stenges.
- ◆ Ikke bøy deg over eller berør eksosåpningen (forbrenningsfare).
- ◆ Drivmotoren må ikke berøres (forbrenningsfare).
- ◆ Hvis maskinen brukes innendørs, må det sørges for tilstrekkelig ventilasjon og uttrekk av avgassene. (Fare for forgiftning)
- ◆ Avgasser er giftige og helsefarlige og må ikke innåndes.
- ◆ Motoren går ca. 3..4 s etter avslagning. I denne perioden må man holde seg unna drivområdet!

Ved maskiner med forbrenningsmotorer må man passe på følgende forhold når man fyller drivstoff:

- ◆ Det må kun brukes slikt drivstoff som er angitt i bruksanvisningen. Det er eksplosjonsfare ved bruk av uegnet drivstoff.
- ◆ Motoren må være stanset.
- ◆ Tank ikke opp i lukkede rom.
- ◆ Pass på at det ikke kommer noe drivstoff på varme overflater.
- ◆ Brennende eller glødende gjenstander må ikke brukes, bæres eller bringes i nærheten av maskinen under tanking (eksplosjonsfare).
- ◆ Fyll tanken høyst til 1 cm under påfyllingsstussens underkant, da drivstoffet utvider seg når det blir varmt.
- ◆ Tørk bort drivstoff som har rent over og lukk tankklokken tett.

**Fare for velting ved for store stigninger!**

- ◆ Maskinen kan velte ved kjøring på tvers av kjørebanelen i stigninger.
- ◆ Maskinen kan velte ved vending i stigninger.
- ◆ Kjør kun i stigninger på opptil 25 % i kjøreretningen.
- ◆ Kjør kun stigninger inntil 10 % på tvrs av kjøreretningen.

**Setekontaktbryter**

Hvis førersetet forlates mens motoren går, skal motoren stanses. Hvis motoren ikke stanses, er det en feil ved setekontaktbryteren. Kontakt kundeservice.

**Drivenhet**

Motoren går ca. 3..4 s etter avslagning. I denne perioden må man holde seg unna drivområdet!

**Vær forsiktig når maskinen er i gang**

Feievalsentreringen roterer med. (se Utskiftning av feievalse) Ikke grip inn i dette området når maskinen går.

## FOR MILJØET VÅRT

**Forsiktig, fare for miljøforurensning på grunn av hydraulikk- og motorolje!**



Avlever ved oljeskift den brukte oljen ved en miljøstasjon eller en bedrift for avfallsbehandling.

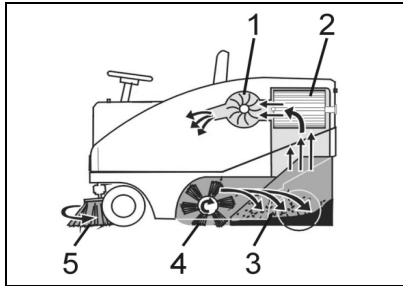
**Forsiktig, fare for miljøet p.g.a. brukte batterier!**



Kast ikke brukte batterier i husholdningsavfallet. Sørg for miljøvennlig bortfraktning.

## FORMÅLSTJENLIG BRUK

- ◆ Feiemaskinen er bestemt for å feie utvendige flater.
- ◆ Den svarer til brukskategori "L" for ikke helseskadelige støv.
- ◆ Den er ikke bestemt for bruk på offentlige trafikkveier

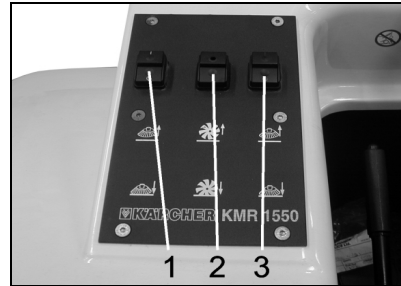
FUNKSJONSBEKRIVELSE  
FEIEMASKIN

KMR 1550 D fungerer etter overfalsprinsippet. Den roterende feievalsen (pos. 4) transporterer smussen direkte inn i smussbeholderen (pos. 3). Sidekosten (pos. 5) rengjør hjørner og kanter på arealet som skal feies og transporterer smussen inn i banen til feievalsen (pos. 4). Det fine støvet suges opp via støvfilteret (pos. 2) gjennom sugeviften (pos. 1).

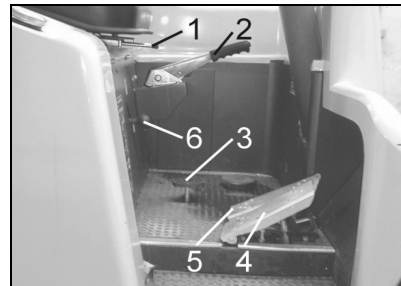
## UTSTYRSELEMENTER



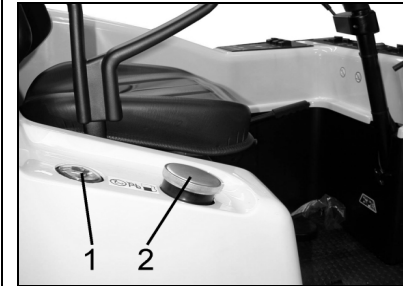
1. Ratt
2. Rattsøylespak (blinkly, lys, horn, lyshorn)
3. Armaturbrett (beskrivelse av kontrollelementene, se nedenunder)



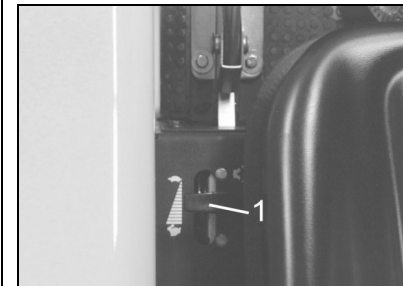
1. Venstre sidekost, løfte/senke (opsjon)
2. Feievalse løfte/senke
3. Høyre sidekost, løfte/senke



1. Justering av fører sete
2. Holdebremse
3. Klaff for grov smuss
4. Kjørepedal framover
5. Kjørepedal bakover
6. Regulering støvavsug



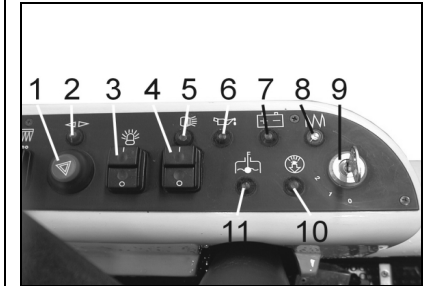
1. Nivåindikator drivstoff
2. Tankklokk



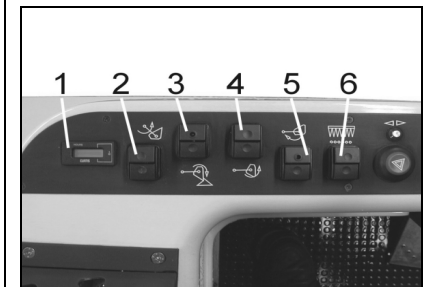
1. Gasspak



1. Innstilling av turtallet for sidekosten

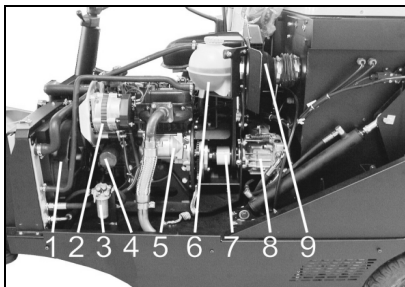


1. Varselblinklys
2. Kontrollampe kjøreretningsindikator
3. Roterende varsellys (opsjon)
4. Parkeringslys
5. Kontrollampe parkeringslys
6. Varsellampe oljetrykkindikator motor
7. Varsellampe batteriladeindikator
8. Kontrollampe forgløding
9. Tenningslås
10. Varsellampe luftfilter
11. Varsellampe kjølevann



1. Driftstimeteller
2. Sving opp smussbeholderen
3. Tipp ut smussbeholderen
4. Vipp tilbake smussbeholderen
5. Sving tilbake smussbeholderen
6. Filtrevibrator





1. Radiator
2. Dynamo
3. Drivstoffilter
4. Oljefilter
5. Starter
6. Kjølevannsbeholder
7. Clutch
8. Hydrostat
9. Vifte



1. Peilepinne for motorrolje

### FØR FØRSTE BRUK

### Henvisninger for lossing

For en sikker transport ble maskinen festet på en pall med spennstropper, tau eller kjeder.

Fremgå ved lossing på følgende måte:

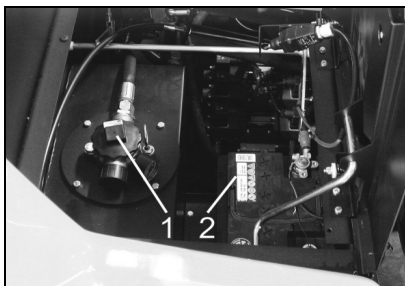
- Kutt over pakketapen av plast og fjern folien.
- Fjern klossene som sikrer hjulene og kjør maskinen av pallen via en egnet rampe.



Bruk ikke gaffeltruck til avlastingen, da kan maskinen bli skadet.

### Første montering

- Kontroller dekktrykk.
- ◆ Se Tekniske data
- Sidekost monteres.
- Ta i bruk batteriet.
- Sett inn batteriet.
- Tanke
- ◆ Se vedlikeholdsarbeider



1. Påfyllingsstuss og peilepinne for hydraulikkolje
2. Batteri

### Beveg feiemaskinen uten egen drift

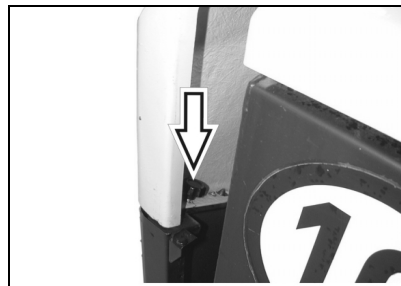


Ikke flytt maskinen over lengre strekninger eller med høyere hastighet enn 6 km/h uten egen drift. Dette kan forårsake skade på hydraulikksystemet.

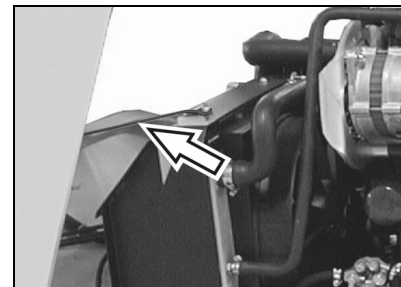
- Parkeringsbremse låses.



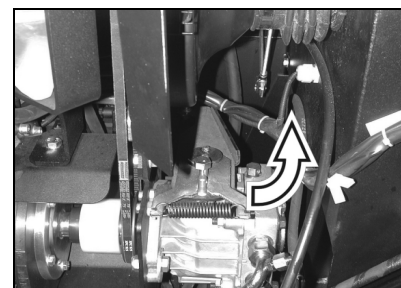
- Trekk kledningsdelen oppover.



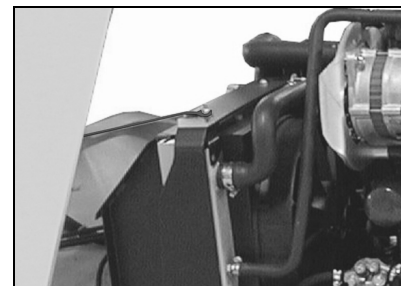
- Skru ut håndskruen på innsiden av maskindekslet.



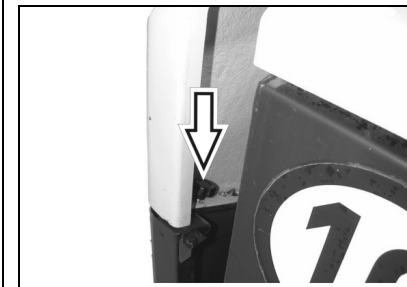
- Vipp maskindekslet fram på taustopperen.



- Vri hydraulikkpumpens friløpstapp 90°.



- Vipp maskindekslet tilbake.



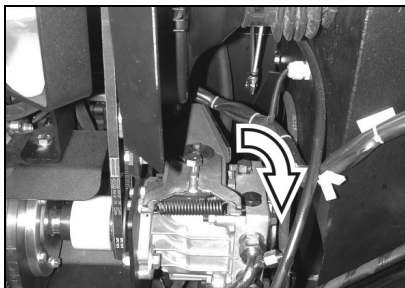
- Skru håndskruen inn igjen.



- Sett kledningsdelen på igjen.

**Beveg feiemaskinen for egen drift**

- Parkeringsbremse låses.
- Maskinhette åpnes.



- Vri hydraulikkpumpens friløpstapp 90°.
- Maskinhette lukkes.

**FØR HVER BRUK****Generelle henvisninger**

- Feiemaskinen parkeres på en plan flate.
- Trekk av tenningsnøkkel.
- Parkeringsbremse låses.

**Kontroll- og vedlikeholdsarbeider**

- Kontroller parkeringsbremsens funksjon.
- Kontroll av funksjonen til det lystekniske anlegget
- Kontroll av funksjonen til signal- og alarminnretninger

- Kontroller dekktrykk.
- ◆ Se Tekniske data

- Filter rengjøres.
- Feiesøppelbeholder tømmes.
- ◆ Se instruksjonene for bruk

- Kontroller motoroljenivå.
- Kontroller oppfyllingsnivået på drivstofftanken, fyll drivstoff ved behov.
- Kontroller hydraulikkoljenivået.
- Kontroller oppfyllingsnivået for kjølevann.
- Kontroller sidekosten.
- Feievalse kontrolleres.
- ◆ Se vedlikeholdsarbeider



Fastslåtte mangler må fjernes med en gang eller kjøretøy må settes ut av drift.

**Juster førersetet**

- Førersetet kan tilpasses ulikt store personer ved at man endrer setestillingen.
  - Trekk håndtaket utover.
  - Forskyv setet, slipp løs håndtaket.
  - Kontroller at setet er låst i posisjon ved å bevege det fram og tilbake.

**TIPS FOR BRUK****Maskin startes**

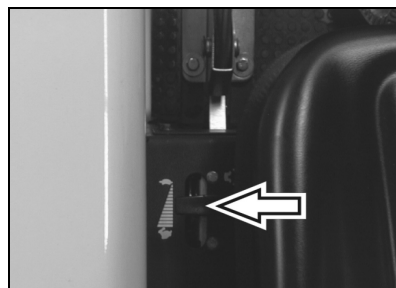
- Det tas plass på førersetet.
- Parkeringsbremse låses.



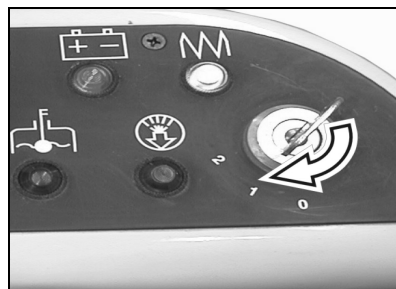
- Løft feievalse og sett den ut av drift.



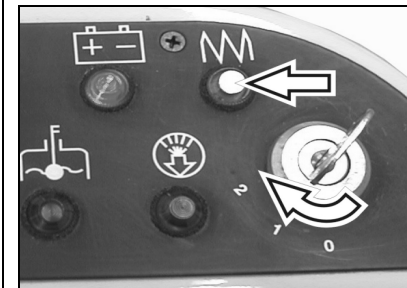
- Løft sidekosten og ta den ut av drift.



- Innstill gasshåndtaket på ca. 1/2 av maks. turtall.



- Vri tenningsnøkkelen til stilling 1 (forglødning).
- Gasspedaler må ikke betjenes.



- Når kontrollampen har gått ut, vis tenningsnøkkelen videre ut over stilling 1. (e-start av motoren)



Du må aldri betjene starteren i mer enn 10 s.  
Vent i minst 10 s før du betjener starteren på nytt.

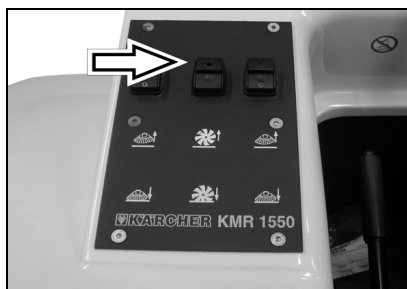
**Henvisning:**

- Maskinen er utstyrt med en setekontaktbryter. Maskinen slås av når førersetet forlates.

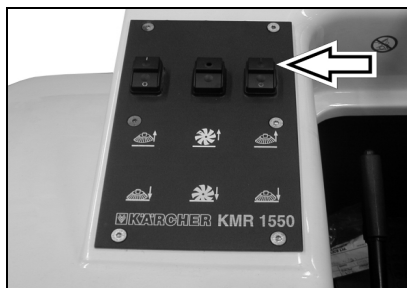
### Feiedrift



- ◆ Fei ikke pakktepe, tråder eller noe lignende da dette kan føre til skader på feiemekanikken.



- Senke ned og ta i drift feievalsens.

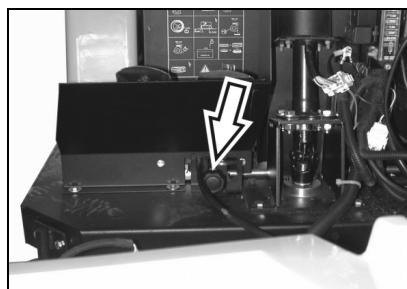


- Senke ned og ta i bruk sidekoster.

### Feievelse-innstillinger

- Feievelse løftes.
- Maskinhette åpnes.
- Sett håndtaket på pendlende eller faststående.
- Maskinhette lukkes.

#### Pendlende feievelse



- Feievalsens hviler med sin egenvekt mot bakken og tilpasser seg ujevnheter i underlaget.

#### Faststående feievelse

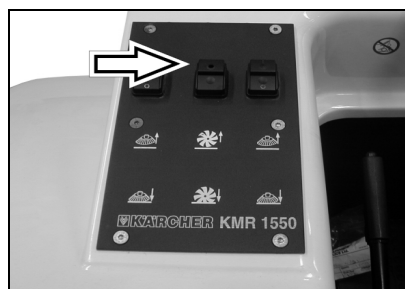


- Feiespeilet har fast innstilling.

### Feie tørr grunn



- Kople inn støvavsuget.



- Senke ned og ta i drift feievalsens.



- Senke ned og ta i bruk sidekoster.

- For å oppnå optimal rengjøring bør kjørehastigheten tilpasses de gitte forhold.
- Under drift bør filteret rengjøres og feiesøppelbeholderen tømmes med jevne mellomrom.

### Innstilling av turtallet for sidekosten



- Ved å dreie i urviserens retning senkes sidekostens turtall.
- Ved å dreie mot urviserens retning økes sidekostens turtall.

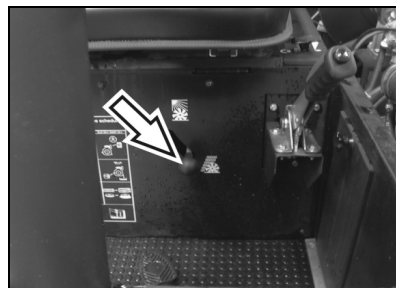


- Senke ned og ta i drift feievalsens.



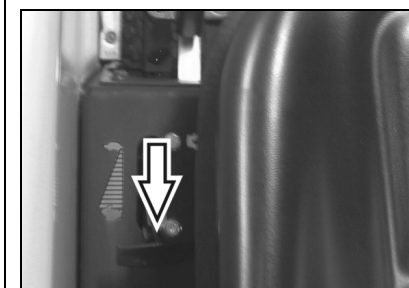
- Senke ned og ta i bruk sidekoster.

### Feie fuktig eller våt grunn

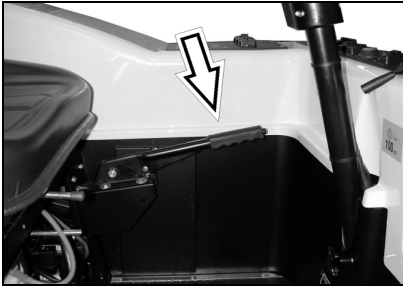


- Kople ut støvavsuget.

### Maskin kjøres

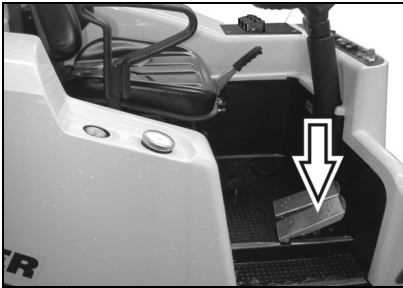


- Sett gasshåndtaket på haresymbolet.



- Parkeringsbremse løsnes.

### Kjøre fremover



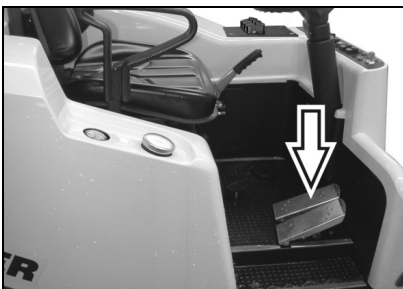
- Press ned høyre kjørepedal.

- Kjørehastigheten kan reguleres trinnløst.



Unngå å trå rykkvis på kjørepedalen. Hydraulikkanlegget kan skades.

### Kjøre bakover



- Press ned venstre kjørepedal.



Unngå rykkvis bremsing ved å bruke kjørepedalen mot kjøreretningen. Hydraulikkanlegget kan skades.

### Henvisning:

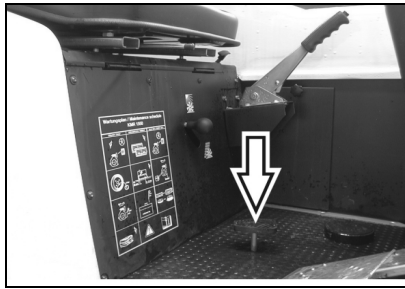
Ved redusert ytelse i stigninger må man ta kjørepedalen litt tilbake. På den måten bedres maskinens trekraft i stigninger.

### Bremse

Maskinen stanser etter at kjørepedalen er sluppet opp og blir stående på flatmark.



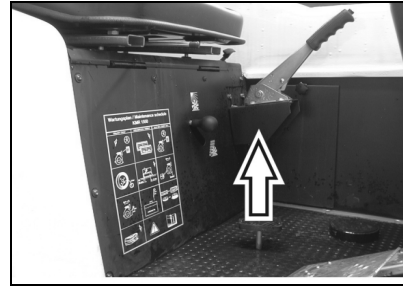
Med åpen grovsmussklaff kan feievalsen slynge steiner eller splinter forover. Pass på at ikke personer, dyr eller gjenstander settes i fare.



- Press ned fotpedalen, klaffen for grov smuss åpnes.
- Det kjøres med lav hastighet over den grove smussen.

### Henvisning:

Når det skal feies sammen større deler med en høyde på opptil 70 mm, f.eks. øl-/brusbokser, må klaffen for grov smuss opp en liten stund.



- Slipp løs fotpedalen, klaffen for grov smuss stenges.
- Det kjøres med lav hastighet over den grove smussen.

### Henvisning:

Optimal rengjøring oppnår man bare dersom grovsmussklaffen er senket helt ned.

### Kjøre over hindre

#### Faste hindringer opp til 50 mm høyde

- Heve klaff for grov smuss.
- Det kjøres langsomt og forsiktig fremover over hinderet.

#### Faste hindringer over 50 mm høyde

- Kjør maskinen over en egnet rampe.

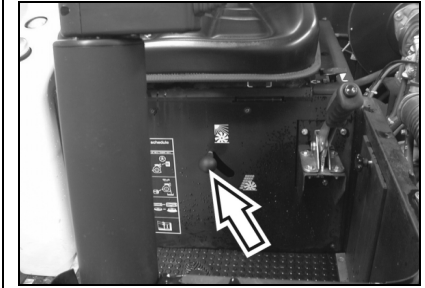
### Rengjøring av filteret

#### Automatisk rengjøring

- Slå av motoren.
- Når man stanser motoren rengjøres filteret automatisk i ca. 10 s.

#### Manuell rengjøring

- Slå av motoren.
- Løft feievalsen og sidekosten.



- Kople støvavsuget inn igjen.

### Feiesøppelbeholder tømmes



#### Fare for skader!

- ◆ Under tømningen må verken personer eller dyr oppholde seg i feiesøppelbeholderens svingområde.



#### Fare for kvestelser!

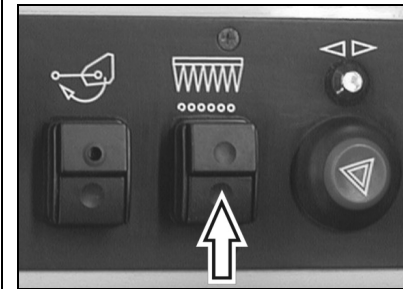
- ◆ Grip aldri inn i tømme mekanikkens stangsystem.



#### Fare for velting!

- ◆ Feiesøppelbeholderen må bare tømmes på en plan flate.
- Feievalse løftes.
- Sidekost løftes.
- Kople ut støvavsuget.
- Parkeringsbremse låses.

- ◆ Rengjør filteret før du tar ut avfallsbeholderen.



- Trykk tasten (filtervibrator) i ca. 10 s.



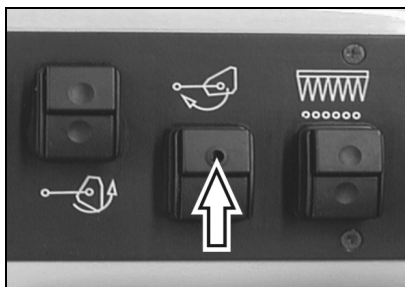
- Sving opp smussbeholderen.



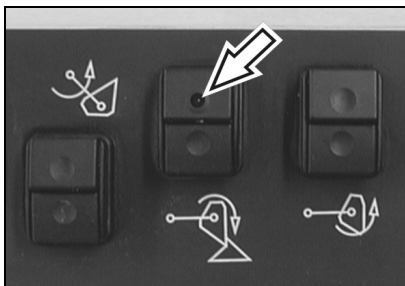
- Vipp ut avfallsbeholderen.
- Vipp avfallsbeholderen tilbake.



- Smussbeholder i endeosisjon.



- Beholderen må vippes helt tilbake. Indikert ved en grønn kontrollampe på tasten Tilbakesvinging av smussbeholder.
- Kjør sakte bort fra samlebeholderen.



- Beholderen krever en viss minstehøyde for å kunne tippes. Indikert ved en grønn kontrollampe på tasten Tippe smussbeholder.
- Rygg sakte inntil samlebeholderen.

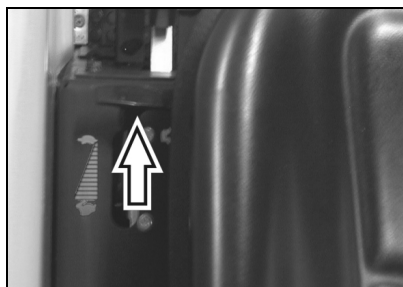


- Sving smussbeholderen tilbake.
- Parkeringsbremse løsnes.
- Senk hovedkosten.
- Senk sidekosten.

### Maskin parkeres



- Gasspedaler må ikke betjenes.



- Sett gasshåndtaket på skilpaddesymbolet.



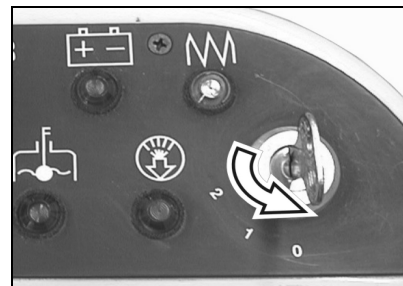
- Parkeringsbremse låses.



- Løft sidekosten og ta den ut av drift.



- Løft feievalsen og sett den ut av drift.



- Motor slås av.



Motoren går ca. 3..4 s etter avslagning. I denne perioden må man holde seg unna drivområdet!

### DRIFTSSTANS

- ◆ Hvis maskinen ikke brukes i lengre tid, vær vennligst oppmerksom på følgende punkter.
- Parker feiemaskin på en plan flate.
- Parkeringsbremse låses.
- Trekk av tenningsnøkkel.
- Sikre feiemaskinen mot at den ruller bort.
- Rengjør feiemaskin inn- og utvendig.
- Steng drivstofftilførselen med drivstoffkranen.
- Løsne batteriets jordkabel.
- Lad opp batteriet med mellomrom på ca. 2 måneder.
- Parker maskin på en beskyttet og tørr plass.

## TRANSPORT

### Transporthenvisninger



Under transport må maskinen være sikret mot forskyvning.

- Parkeringsbremse låses.
- Maskin sikres med spennstroppe eller tau.
- Maskin sikres på hjulene med kiler.



- Festeområde



- Festeområde

**Henvisning:**  
Vær oppmerksom på markeringene for festeområder på grunnrammen! (Kjedesymboler)

## RENGJØRING OG PLEIE

- Parker feiemaskin på en plan flate.
- Trekk av tenningsnøkkel.
- Parkeringsbremse låses.

### Innvendig rengjøring



**Benytt støvbeskyttelsesmaske!  
Benytt beskyttelsesbrille!**

- Rengjør med en klut.
- Blås ut med trykkluft.

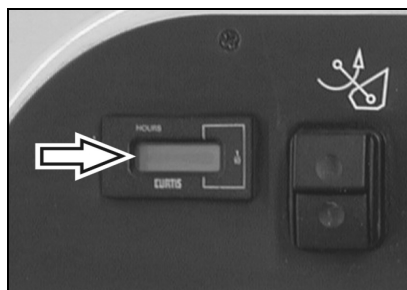
### Utvendig rengjøring

- Rengjør med en fuktig klut.

**Henvisning:**  
Bruk ikke aggressive rengjøringsmidler!

## VEDLIKEHOLDSINTERVALLER

### Driftstimeteller



- Driftstimetelleren angir tidspunktet for vedlikeholdsintervallene.

## Vedlikehold ved kunden

### Henvisning:

Alle service- og vedlikeholdsarbeider må, ved vedlikehold gjennom kunden, gjennomføres av en kvalifisert fagmann.

Ved behov kan man henvende seg til en KÄRCHER-forhandler.

### Vedlikehold daglig

- Kontroller motoroljenivå.
- Feievalse og sidekost kontrolleres for slitasje og tape som er viklet inn.
- Filter rengjøres.
- Kontroller funksjonen til alle kontrolelementer og kontrollamper.

### Ukentlig vedlikehold

- Kontroller luftfilter.
- Kontroller hydraulikkoljenivå.

### Vedlikehold 50 timer etter første oppstart

- Skift motorolje.

### Vedlikehold hver 50 driftstimer

- Oljeskift, påfyllingsmengde og type, se Tekniske data.
- Kontroller funksjonen til setekontaktbryteren.
- Stramming, slitasje og funksjon av drivremmene kontrolleres.
- Kontroller bowdentrekk og bevegelige deler for at de er lettlopende.
- Kontroller tetningslister i feieområdet for innstilling og slitasje.
- Kontroller dekktrykk.
- Kontroller drivstoffledningene og slangeklemmene.

### Vedlikehold hver 100 driftstimer

- Rengjør luftfilteret.
- Hver 6. rengjøring skal luftfilteret skiftes ut.
- Kontroller batteriets syrenivå.

### Vedlikehold 125 timer etter første oppstart, deretter hver 75 driftstimer

- Skift motorolje.
- Skift oljefilter ved hver 2. oljeskift.

### Vedlikehold hver 200 driftstimer eller hver 6 måned

- Kontroller kjølerslangene og slangeklemmene.

### Årlig vedlikehold

- Bytt luftfilter.
- Kontroller støvfilteret, skift det ut ved behov.

### Vedlikehold gjennom kundeservicen

**Vedlikehold etter 8 driftstimer**  
Første inspeksjon

**Vedlikehold hver 100 driftstimer**

**Vedlikehold hver 400 driftstimer**

**Vedlikehold hver 500 driftstimer**

**Vedlikehold hver 800 driftstimer**

**Vedlikehold hvert 2 år**

### Henvisning:

For å opprettholde garantikrav må alle service- og vedlikeholdsarbeider gjennomføres av en autorisert KÄRCHER-kundeservice så lenge garantitiden varer..

## VEDLIKEHOLDSARBEIDER

### Henvisninger til sikkerhet



### Forberedelse

- Parker feiemaskin på en plan flate.
- Stans motoren hvis den er i gang.
- Trekk av tenningsnøkkel.
- Parkeringsbremse låses.



Fastslåtte mangler må fjernes med en gang eller kjøretøy må settes ut av drift.

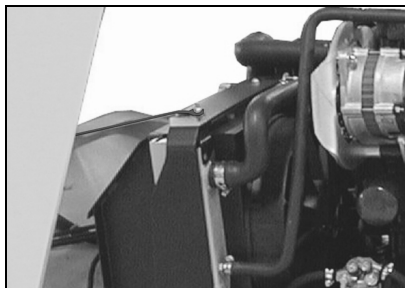
### Åpning og lukking av maskindekslet

#### Maskinhette åpnes

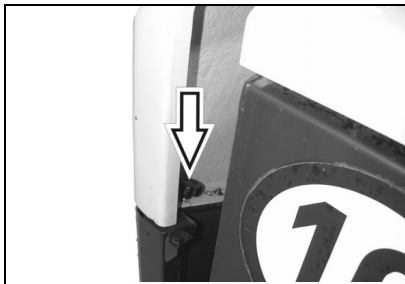


➤ Trekk kledningsdelen oppover.

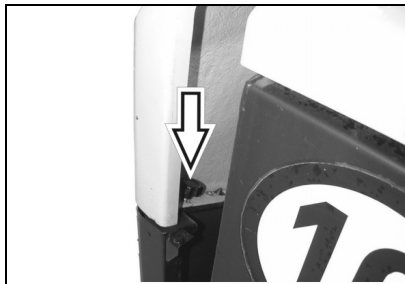
#### Maskinhette lukkes



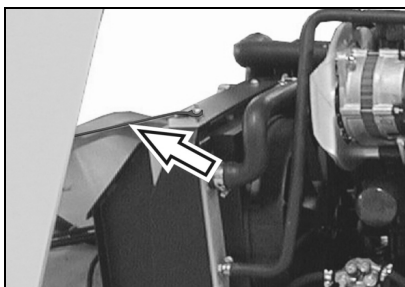
➤ Vipp maskindekslet tilbake.



➤ Skru ut håndskruen på innsiden av maskindekslet.



➤ Skru håndskruen inn igjen.

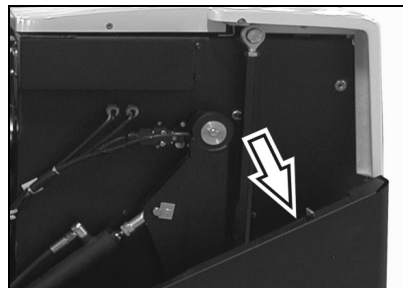


➤ Vipp maskindekslet fram på taustopperen.



➤ Sett kledningsdelen på igjen.

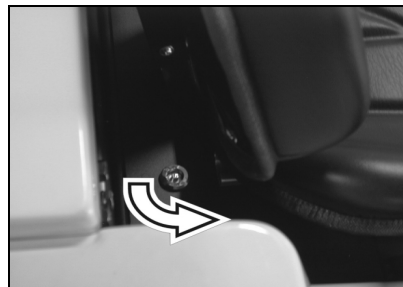
### Verktøyrom og maskinens verktøy



➤ Under maskindekslet befinner det seg et verktøyrom. I dette befinner det seg verktøy for utførelse av vedlikeholdsarbeidene.

#### Vippe setet opp og tilbake

#### Vippe setet opp

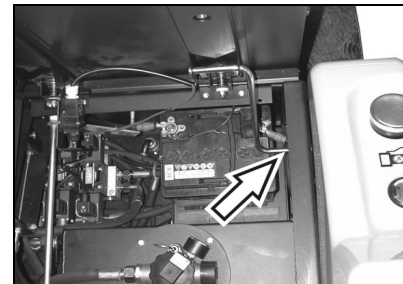


➤ Drei firkanten 90° med det vedlagte verktøyet i maskinens verktøysett.

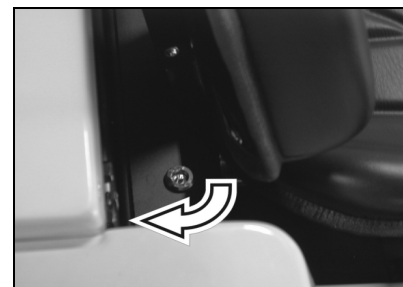


➤ Vipp opp setet til setevippeåsen smekker i lås.

#### Vippe setet tilbake



➤ Løft setevippeåsen og vipp setet tilbake.



➤ Drei firkanten 90° med det vedlagte verktøyet i maskinens verktøysett.

### Sikkerhetsanvisninger batteri



- ◆ Vær oppmerksom på bruksanvisning.
- ◆ Arbeider på batterier kun etter opplæring gjennom fagpersonale.



- ◆ Benytt beskyttelsesbrille og verneklær.
- ◆ Forskrifter for ulykkesforebyggelse samt DIN VDE 0510, VDE 0105 T.1 må overholdes.



#### Brann- og eksplosjonsfare!

- ◆ Røyking forbudt.
- ◆ Ingen åpen flamme, glød eller gnister i nærheten av batterier.



#### Fare for etseskader!

- ◆ Syresprut i øyet eller på huden skylles ut- hhv. av med mye rent vann.
- ◆ Deretter kontaktes lege omgående.
- ◆ Tilsølte klær vaskes med vann.



#### Ekspllosjons- og brannfare!

- ◆ Gjenstander eller verktøy må ikke legges på batteriet da batteripolene alltid står under spenning.
- ◆ Rom hvor batterier lades må være godt ventilerte fordi det oppstår meget eksplosiv gass under lading.



- ◆ Brukte batterier med dette tegnet er egnet for gjenbruk og må tilføres resirkuleringen.
- ◆ Brukte batterier som ikke tilføres resirkuleringen må håndteres som spesialavfall ved å ta hensyn til alle bestemmelser.

**Ta batteriet i bruk**

Vær ubetinget oppmerksom på sikkerhetsbestemmelsene for håndtering av batterier!

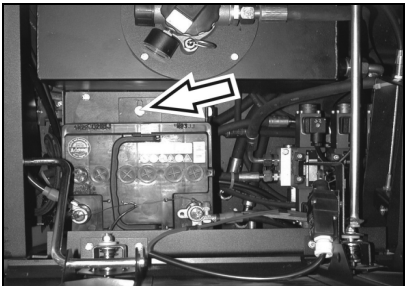
- Skru ut celledekslene.



- Fyll batterikammerne med vedlagt batterisyre til MAX.
- Etterfyll batterisyre ved behov.
- Skru inn celledekslene.

**Sette i og ta ut batteri****Batteri monteres**

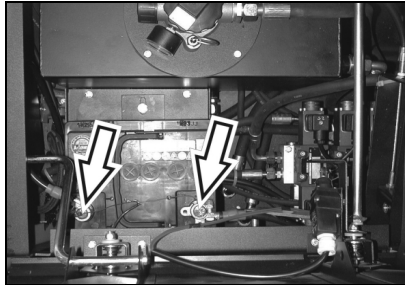
- Vippe setet opp.



- Sett i batteriet og skru det fast med eksisterende skrue.

**Henvisning:**

Når det brukes batterier med flytende elektrolytt, må batteripolene forsynes med tilstrekkelig polfett som beskyttelse mot korrosjon!



- Plusspol-ledning skrues på.
- Minuspol-ledning skrues på.
- Vippe setet tilbake.

**Batteri demonteres**

Når batteriet tas ut, skal først minuspolens ledning skrues av, deretter plusspolens ledning.

**Kontroller og etterfyll batteriets syrenivå**

Vær ubetinget oppmerksom på sikkerhetsbestemmelsene for håndtering av batterier!

- Skru ut celledekslene.
- Ta en prøve av hver celle med syretesteren.
- Tilbakefør syreprøven til samme celle.
- ◆ Syren i et fulladet batteri har ved 20 °C spesifikk vekt 1,28 kg/l.
- ◆ Syren i et delvis utladet batteri har spesifikk vekt mellom 1,00 og 1,28 kg/l.
- ◆ Den spesifiserte vekten til syren må være lik i alle cellene.



- ◆ Spesifikk vekt under 1,15 kg/l.
- Ved for lavt syrenivå i batteriet skal cellene fylles med destillert vann til platenes overkant akkurat fuktes.
- Lad batteriet inntil spesifikk vekt på 1,28 kg/l er nådd.

**Batteri lades**

- ◆ Vær ubetinget oppmerksom på sikkerhetsbestemmelsene for håndtering av batterier!
- ◆ Garantikravet opprettholdes kun når det benyttes batterier og batteriladere foreskrevet av Kärcher.
- ◆ Lad batteriet med minst mulig ladestrøm.
- ◆ Vær ubetinget oppmerksom på bruksanvisningen til batteriladerens produsent.



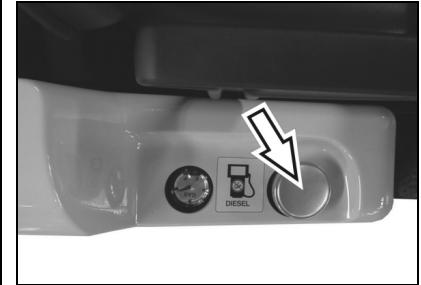
- Forbind minuspolens ledning til ladeutstyret med minuspolens forbindelse til batteriet.
- Forbind plusspolens ledning til ladeutstyret med plusspolens forbindelse til batteriet.
- Batterilader koples inn hvh. nettstøpsel stikkes inn.

**Henvisning:**

Bruk det helautomatiske ladeapparatet 6.654-116 fra firmaet KÄRCHER.

**Fyll drivstoff**

- ◆ La motoren avkjøles.



- Åpne tanklokk.
- ◆ Fyll på diesel.
- Lukk tanklokket.



- ◆ Tørk bort drivstoff som har rent over og kvitt deg med filler som er tilsmusset med olje og diesel på miljøvennlig måte.

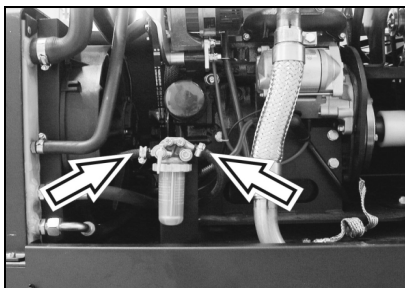


### Kontroll av drivstoffledninger og slangeklemmer



- ◆ La motoren avkjøles.

➤ Maskinhette åpnes.



- Kontroller om slangeklemmene har løsnet, de må evt. strammes.
- Kontroller drivstoffledningene og slangeklemmene for skader.

### Henvisning:

- Ved skader på en drivstoffledning eller på en slangeklemme må man sørge for at vedkommende del repareres eller skiftes ut umiddelbart.
- Drivstoffsystemet må utluftes etter utskifting av en drivstoffledning eller en slangeklemme.

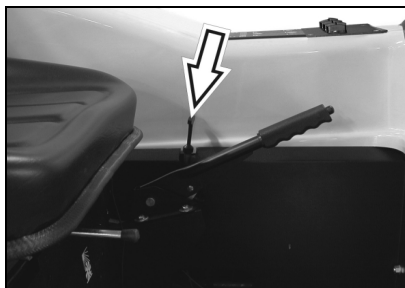
➤ Maskinhette lukkes.

### Kontroller motorens oljenivå

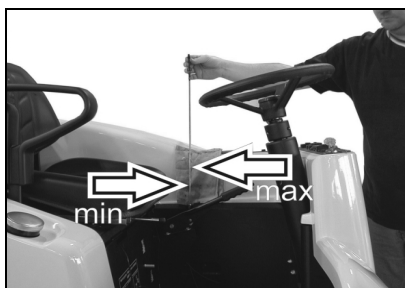


#### Forbrenningsfare!

- ◆ La motoren avkjøles.



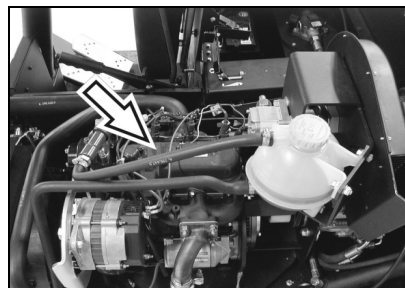
➤ Trekk peilepinne ut.



- Tørk av peilepinne og skyv den inn.
- Trekk peilepinne ut.
- ◆ Oljenivået må ligge mellom min.- og maks.-markeringen.
- ◆ Ligger oljenivået under min.-markeringen, må man etterfylle motorolje.
- ◆ Ikke fyll på olje til over maks..

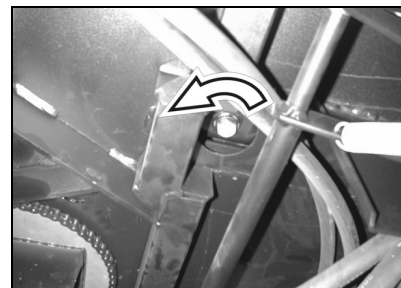
### Etterfyll motorolje

➤ Maskinhette åpnes.



- Skru ut lokket.
- Fyll på motorolje.
- ◆ Oljetyper: Se Tekniske data.
- Steng lokket.
- Vent minst 5 min.
- Kontroller motoroljenivå.
- Maskinhette lukkes.

### Skift motorolje og oljefilter

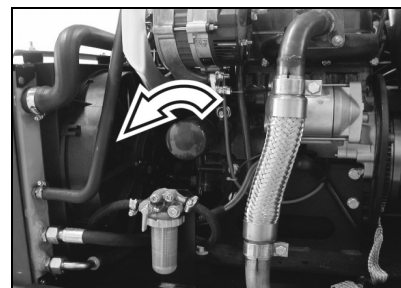


- Ha klar samlekar for min. 4 liter olje.
- Fjern tømme skruen.

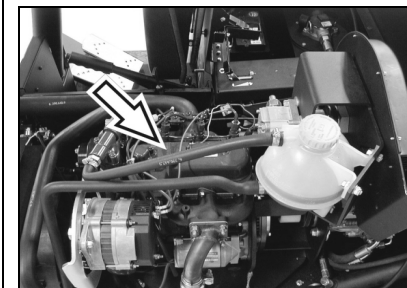


- Bruk ubetinget en ny tetning når du skrur tømme skruen inn igjen.
- Trekk tømme skruen til på 25 Nm med en momentnøkkel.

➤ Maskinhette åpnes.



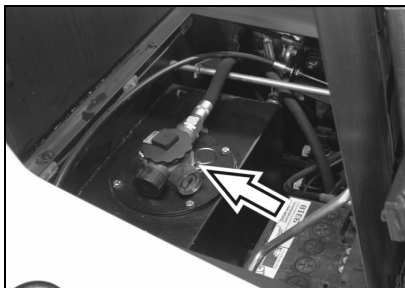
- Skru ut oljefilteret.
- Rengjør holder og tetningsflater.
- Smør tetningen til det nye oljefilteret inn med olje før monteringen.
- Skru inn et nytt oljefilter med håndkraft.



- Skru ut lokket.
- Fyll på motorolje.
- ◆ Oljetyper: Se Tekniske data.
- Steng lokket.
- Vent minst 5 min.
- Kontroller motoroljenivå.
- Maskinhette lukkes.

### Kontroller og etterfyll hydraulikkolje

- Vippe setet opp.



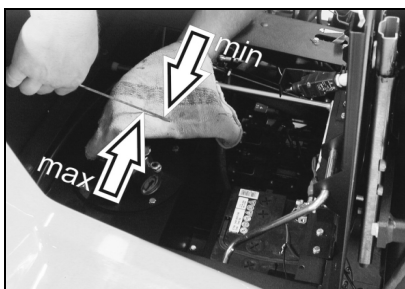
- Trekk peilepinne ut.



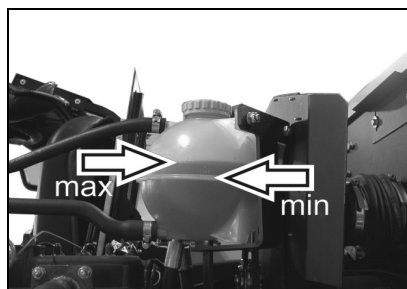
- Åpne tanklokket.
- Etterfyll hydraulikkolje.
- ◆ Oljetyper: Se Tekniske data.
- Steng lokket.
- Kontroller hydraulikkoljenivå.
- Vippe setet tilbake.

### Kontroll og etterfylling av kjølevann

- Maskinhette åpnes.



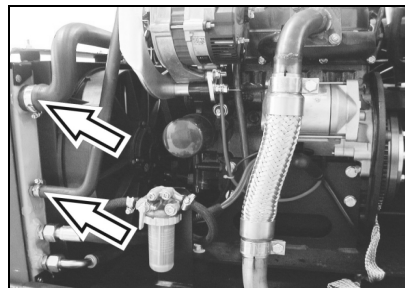
- Tørk av peilepinne og skyv den inn.
- Trekk peilepinne ut.
- ◆ Oljenivået må ligge mellom min.- og maks.-markeringen.
- ◆ Ligger oljenivået under min.-markeringen, må man etterfylle olje.
- ◆ Ikke fyll på olje til over maks..



- ◆ Kjølevannsnivået må ligge mellom min.- og maks.-markeringen.
- ◆ Ligger kjølevannsnivået under min.-markeringen, må man etterfylle kjølevann.
- ◆ Ikke fyll på olje til over maks..
- Åpne tanklokket
- Etterfyll kjølevann opp til maks.-markeringen.
- Steng lokket.
- Maskinhette lukkes.

### Kontroll av kjølerslangene og slangeklemmene

- Maskinhette åpnes.



- Kontroller om slangeklemmene har løsnet, de må evt. strammes.
- Kontroller kjølerslangene og slangeklemmene for skader.

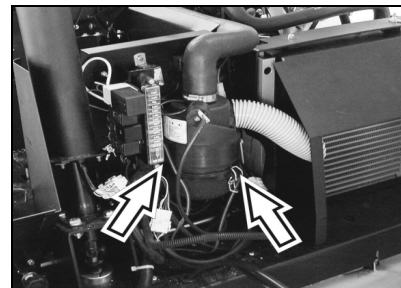
#### Henvisning:

- Ved skader på en kjølerslange eller slangeklemme må man sørge for at vedkommende del blir reparert eller skiftet ut umiddelbart.

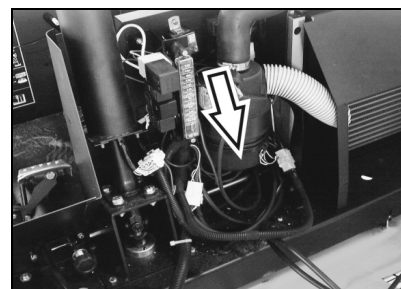
- Maskinhette lukkes.

### Skift luftfilteret

- Maskinhette åpnes.



- Åpne hurtigstrammeren.



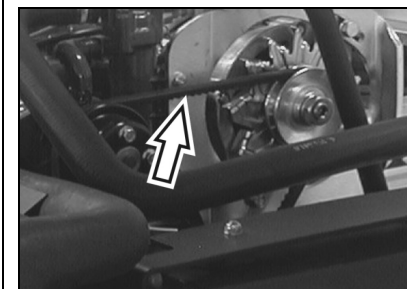
- Ta av lokket.
- Ta ut filterinnsats.
- Sett inn ny filterinnsats.
- Sett på lakk.
- Fest lokket med hurtigstrammeren.
- Maskinhette lukkes.

### Kontroller og juster kileremmen

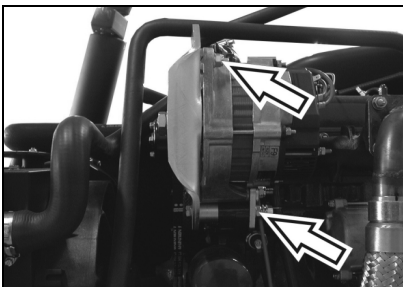


Motoren går ca. 3...4 s etter avslagning. I denne perioden må man holde seg unna drivområdet!

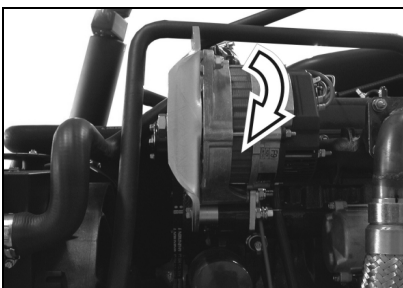
- Maskinhette åpnes.



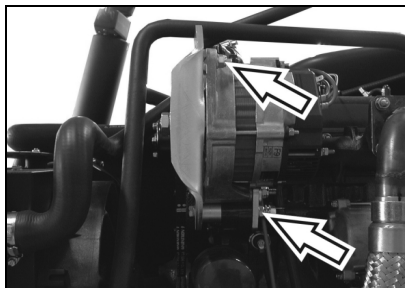
- I midten mellom veivakselen og dynamoen må kileremmen ved et trykk på 100 N (vektkraft på 10 kg) gi ca. 7-9 mm etter.



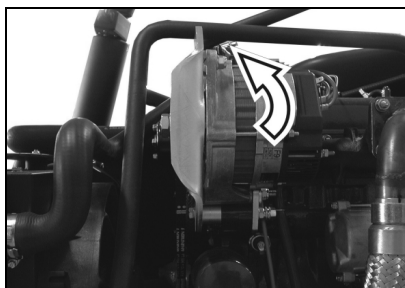
- Løsne skruene på dynamoen.



- Forskyv dynamoen slik at kileremmen får den nødvendige spenning.
- Stram skruene på dynamoen igjen.
- Maskinhette lukkes.



- Løsne skruene på dynamoen.



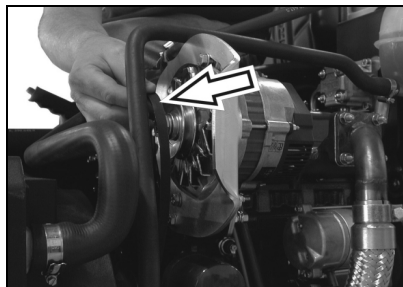
- Forskyv dynamoen slik at kileremmen er helt slakk.

### Utskiftning av kileremmen

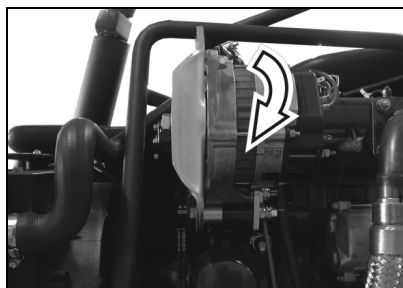


Motoren går ca. 3...4 s etter avslagning.  
I denne perioden må man holde seg unna drivområdet!

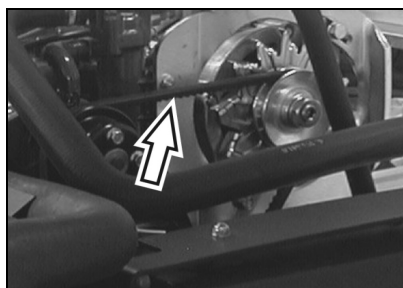
- Maskinhette åpnes.



- Fjern kileremmen.
- Sett inn en ny kilerem.



- Forskyv dynamoen slik at kileremmen får den nødvendige spenning.
- Stram skruene på dynamoen igjen.



- I midten mellom veivakselen og dynamoen må kileremmen ved et trykk på 100 N (vektkraft på 10 kg) gi ca. 7-9 mm etter.

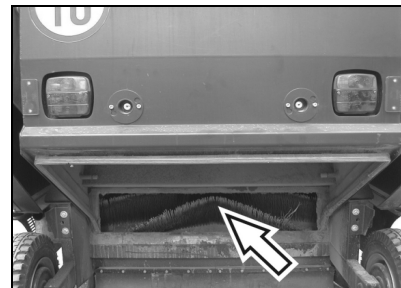
- Maskinhette lukkes.

### Kontroll av sidekostene

- Sidekost løftes.
- Fjern båndene eller snorene fra sidekostene.

### Feiemaskin kontrolleres

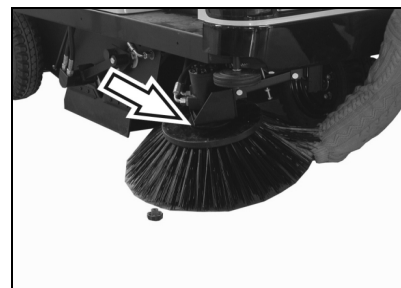
- Sving opp smussbeholderen.



- Tape eller snor fjernes fra feievalsen.
- Sving smussbeholderen tilbake.

### Sidekost skiftes ut

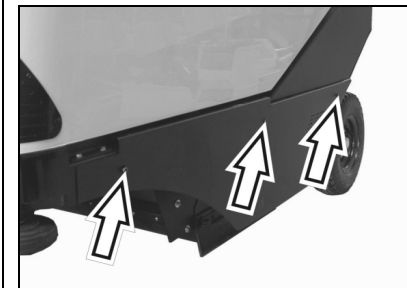
- ◆ Utskiftningen er nødvendig når feieresultatet tydelig avtar på grunn av at børstene er utslitte.



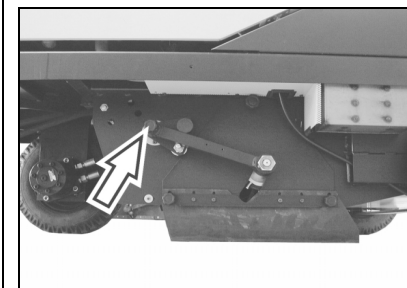
- 3 håndmutre fjernes.
- Sidekost tas av.
- Ny sidekost settes på medbringeren.
- 3 håndmutre strammes.

### Feievalse skiftes ut

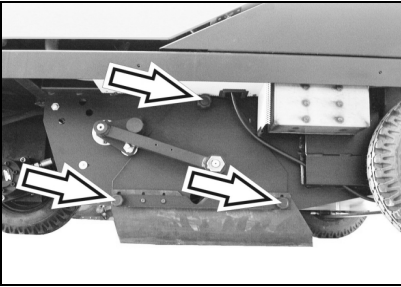
- ◆ Utskiftningen er nødvendig når feieresultatet tydelig avtar på grunn av at børstene er utslitte.



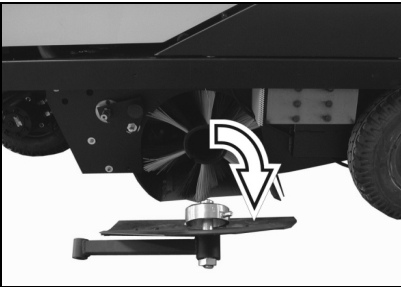
- 3 sekskantskruer (innvendig sekskant) fjernes.
- Ta av bekleddingen.



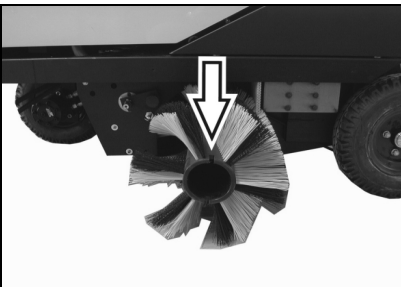
- Fjern håndskruen på svingarmen.



- 3 håndskruer på dekkplaten fjernes.



- Ta av dekkplaten med svingarmen.



- Trekk feievealsen ut.
- ◆ !Vær oppmerksom på børstesettets posisjon!
- Ny feievalse settes inn.
- Sett inn dekkplaten med svingarmen.
- Skru fast dekkplaten med 3 håndskruer.
- Stram håndskruen på svingarmen.
- Skru fast kledningen med 3 sekskantskruer (innvendig sekskant).

### Kontroll av støvfilteret



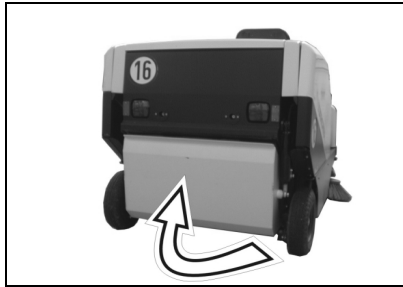
- Benytt støvbeskyttelsesmaske ved arbeider på filtersystemet.
- Vær oppmerksom på sikkerhetsforskriftene for håndtering med finstøv.

- ◆ Skadete filtre fører til at det virvles opp støv i motorrommet og i omgivelsene.
- ◆ Tydelig støvavleiring ved viftens luftutgang er et tegn på at filteret ikke er satt korrekt inn eller defekt.

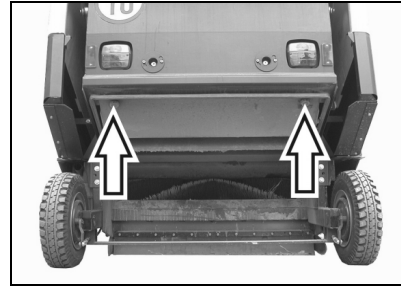
### Støvfilter skiftes ut



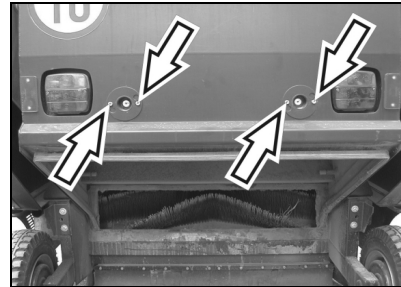
- Benytt støvbeskyttelsesmaske ved arbeider på filtersystemet.
- Vær oppmerksom på sikkerhetsforskriftene for håndtering med finstøv.



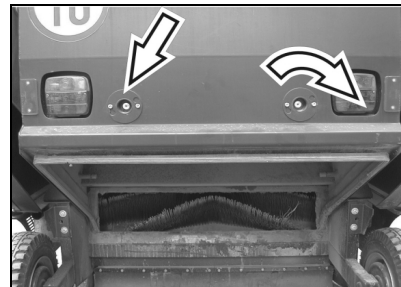
- Sving opp smussbeholderen.



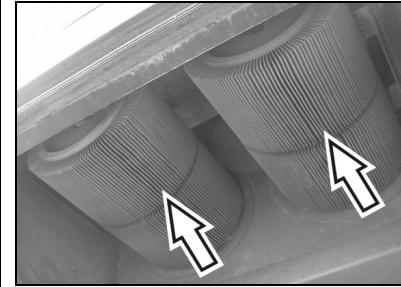
- Fjern håndskruen.
- Fjern dekkplaten.



- Løsne sekskantskruene (innvendig sekskant).



- Drei dekslene og skru dem ut.



- Ta støvfilteret ned og ut.
- Sett inn et nytt støvfilter.

### Henvisning:

Vær ved montering av det nye filteret oppmerksom på at lamellene ikke skades.

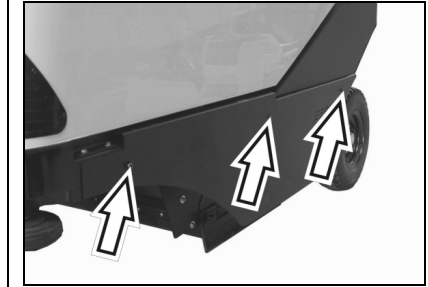
- Sett på plass dekslene og drei dem til de går i lås.
- Skru dekslene fast med sekskantskruene (innvendig sekskant).
- Sving smussbeholderen tilbake.

### Tetningslister skiftes ut

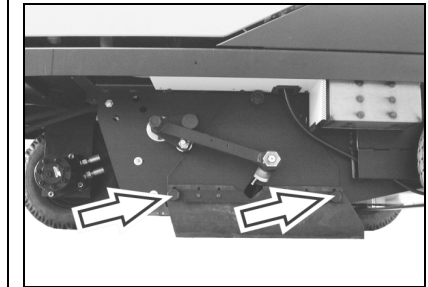
#### Tetningslister på siden

- Feiesøppelbeholder tømmes.

#### Kun for venstre side



- Skru av kledningen.



- 2 håndskruer fjernes.

**For begge sider**

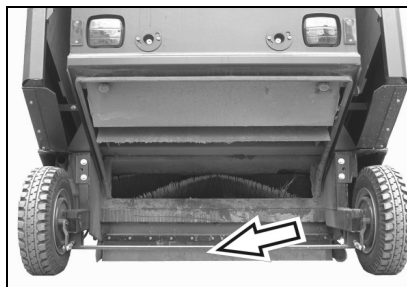
- Skru av festemutrene for tetningslisten.
- Ny tetningslist skrues på og trekkes foreløpig ikke til..
- Skyv under et 3-5 mm høyt underlag for å innstille bakkeklaringen.
- Tetningslist rettes inn.
- Stram tetningslistens festeskruer.

**Kun for venstre side**

- Skru fast tetningslisten med de 2 håndskruene.
- Monter kledningen igjen.

**Bakre tetningslist.**

- Feiesøppelbeholder tømmes.



- Skru av festemutrene for tetningslisten.
- Ny tetningslist skrues på og trekkes foreløpig ikke til..
- Tetningslisten skal hvile mot bakken.
- Tetningslist rettes inn.
- Stram tetningslistens festeskruer.

**Fremre tetningslist.**

- Feiesøppelbeholder tømmes.
- Skru av festemutrene for tetningslisten.
- Ny tetningslist skrues på og trekkes foreløpig ikke til..
- Tetningslisten skal hvile slik mot bakken at den brettes om bakover med et etterløp på 20-40 mm.
- Tetningslist rettes inn.
- Stram tetningslistens festeskruer.

**HENVISNINGER VED FEIL****Varsellampene lyser under drift**

- Varsellampe oljetrykkindikator motor
- Kontroller oljenivået eller tilkall KÄRCHER-kundeservice.
- Varsellampe batteriladeindikator
- Tilkall KÄRCHER-kundeservice.
- Varsellampe luftfilter
- Rengjør eller skift ut luftfilteret på forbrenningsmotoren.
- Varsellampe kjølevann
- Kontroller kjølevannsnivået.

**Maskinen starter ikke**

- Det tas plass på førersetet.
- Maskinhette lukkes.
- Fyll drivstofftanken.
- Batteri lades.
- KÄRCHER-kundeservice informeres.

**Ikke mulig å starte maskinen elektrisk.**

- Kontroller sikringen.

**Motoren går ujevnt**

- Rengjør eller bytt luftfilteret.
- Kontroller drivstofftilførselen.
- KÄRCHER-kundeservice informeres.
- Kontroller drivstofffilteret.

**Motor går, men maskinen kjører ikke**

- Kontroller at friløpstappen er i korrekt posisjon. Korrekt posisjon, se Bevege feiemaskin med egen drift
- KÄRCHER-kundeservice informeres.

**Motoren går, men maskinen går bare sakte**

- Sett gasshåndtaket på haersymbolet.

**Maskinen feier ikke riktig**

- Kontroller feievalsen og sidekostene.
- Grovsmussklaff gjøres gangbar.
- Slakk bowdenkabelen til klaffen for grov smuss (reguleringsskrue).
- Stram eller skift reima.
- Sett gasshåndtaket på haersymbolet.
- KÄRCHER-kundeservice informeres.

**Maskin støver**

- Grovsmussklaff gjøres gangbar.
- Slakk bowdenkabelen til klaffen for grov smuss (reguleringsskrue).
- Rengjør eller skift støvfilteret.
- Tøm avfallsbeholderen.
- Bytt ut tetningsprofilen på avfallsbeholderen.
- Juster eller skift tetningslistene.

**Dårlig feiing i kantområdet**

- Skift sidekosten.
- KÄRCHER-kundeservice informeres.

**Sidekost- eller feievalse-løftmekanismen fungerer ikke**

- Kontroller kabeltrekkene for løftingen.
- KÄRCHER-kundeservice informeres.

**Sidekost- eller feievalse-senkemekanismen fungerer ikke**

- Kontroller kabeltrekkene.
- KÄRCHER-kundeservice informeres.

**Sidekostene roterer rykkaktig**

- KÄRCHER-kundeservice informeres.

**TILBEHØR****Monteringssett vernetak**

**for bruker 2.638-391**  
For arbeidssikkerhetens skyld påkrevet ved drift av feiemaskinen i høylagre.

**Lekabin 2.638-859**

**Batterilader 12 V 6.654-116**

**Starterbatterie, tørt forladet 7.654-002**

**Dekk (punkteringssikre) 4.515-027**

**Standard sidebørste 6.906-083**

**Sidebørste hard 6.905-773**

**Sidekoster med stålbørster 6.905-619**

**Standard feievalser 6.905-030**

**Hovedfeievalse myk / vannfast 6.906-134**

**Hovedfeievalse hard 6.905-622**

**Enkelt rundfilter 6.414-526**

**Roterende varsellys for separat montering 2.638-789**

**Støtfanger + beskyttelseslister 2.639-126**

**Monteringssett sidekost venstre**

For senere montering. Bedre lønnsomhet p.g.a. 18 % mer ytelse pr. flate sammenlignet med standardutstyret. Spesielt egnet for rengjøring utendørs med lite forurensning med støv.

**Henvising**

For ytterligere tilbehørinformasjon om tilbud og funksjon ta kontakt med din Kärcher-fagforhandler.

## TEKNISKE DATA

## Dimensjoner og vekter

Lengde	1800 mm
Bredde	1290 mm
Høyde	1400 mm
Høyre venderadius	950 mm
Venstre venderadius	950 mm

Tillatt total vekt	1080 kg
Till.. akselbelastning foran	440 kg
Till.. akselbelastning bak	640 kg
Egenvekt	770 kg

Arbeidsbredde uten sidekost	950 mm
Arbeidsbredde med 1 sidekost	1250 mm
Arbeidsbredde med 2 sidekost	1550 mm
Stigeevne	25 %

## Effekt per flateenhet

(teoretisk)	
Uten sidekost	10000 m <sup>2</sup> /h
Med 1 sidekoster	12400 m <sup>2</sup> /h
Med 2 sidekoster	15000 m <sup>2</sup> /h

## Type vern, beskyttet mot vanndråper

IPX 3

## Kjørehastigheter

Kjørehastighet framover	ca. 16 km/t
Kjørehastighet bakover	ca. 7 km/t
Feiehastighet	ca. 10 km/t

## Bremse

Forhjul	hydrostatisk
Bakhjul	mekaniske

## Dekk

Størrelse	4.00-8 6PR
Lufftrykk	8,0 bar

## Avfallsbeholder

min. lossehøyde	1250 mm
maks. lossehøyde	1470 mm
Volum av feiesøppelbeholder	180 liter

## Feievalse

Diameter	375 mm
Lengde	750 mm
Turtall	590-620 1/min
Feiespeil	50-80 mm

## Sidekost

Diameter	450 mm
Turtall	72-77 1/min

## Motor

Produsent	Kubota
Modell	D722E
Type	3-sylinder- firetakts-dieselmotor
Innsprøytning	indirekte

Kjøling	vannkjøling
Boring	67 mm
Slag	68 mm
Slagvolum	719 cm <sup>3</sup>
Driftsturtall	2750 1/min
Øvre turtall	3600 1/min
Tomgangsturtall	800-900 1/min
Ytelse, maks.	14 kW/19 PS
Maks. dreiemoment	45 Nm ved 2400-2900 1/min

Drivstoffilter	Filterpatron
Tankvolum	ca. 22 l
Driftstid ved full tank	ca. 8t
Oljemengde i motor	2,8 l SAE 15W40

## Oljetype i motor

Over 25° C	SAE 30 SAE 10W-30 SAE 10W-40
0 til 25° C	SAE 20 SAE 10W-30 SAE 10W-40
Under 0° C	SAE 10 SAE 10W-30 SAE 10W-40

Oljefilter	filterpatron
Innsugningslufffilter	Filterpatron i hus

## Hydraulisk system

Oljemengde i hydraulikk tank	25 l
Oljesorter	HV 46

## Elektrisk system

Batteri	12 V, 44 Ah
Dynamo	Trefase vekselstrøm, 12 V, 40 A
Starter	elektrostarter

## Filter- og sugesystem

Filterflate finstøvfiler	12 m <sup>2</sup>
Brukskategori filter	L (> 1 mg/m <sup>3</sup> )
(for ikke helseskadelig støv)	
Gjennomslippsgrad	< 5 %

## Støyemisjon

Lydtryknivå (EN 60704-1)	85 dB (A)
Garantert lydeffektnivå (2000/14/EU)	103 dB (A)

## Maskinvibrasjoner

Total vibrasjonsverdi (ISO 5349)	
Øvre lemmer	< 2,5 m/s <sup>2</sup>
Føtter/seteflate	< 2,5 m/s <sup>2</sup>

## Omgivelsesbetingelser

Temperatur	-15 til + 40° C
Luffuktighet, ikke-duggende	0 - 90 %

INNEHÅLLSFÖRTECKNING			
<b>För din säkerhet!</b>	<b>184</b>	<b>Urdrifttagning</b>	<b>190</b>
Allmänna anvisningar	184	<b>Transport</b>	<b>191</b>
Tipprisk i för branta backar!	184	Transportanvisningar	191
Säteskontaktbrytare	184	<b>Rengöring och vård</b>	<b>191</b>
Drivanordning	184	Inomhusrengöring	191
Var försiktig när maskinen körs	184	Utomhusrengöring	191
<b>Skydda miljön</b>	<b>185</b>	<b>Serviceintervaller</b>	<b>191</b>
Se upp, miljörisk genom hydraul- och motorolja!	185	Drifttidmätare	191
Se upp, miljöförstöring genom förbrukade batterier!	185	Underhåll utförs av kunden	191
<b>Ändamålsenlig användning</b>	<b>185</b>	Underhåll genom kundservice	191
<b>Funktionsbeskrivning sopmaskin</b>	<b>185</b>	<b>Underhållsarbeten</b>	<b>191</b>
<b>Enhetens delar</b>	<b>185</b>	Säkerhetsanvisningar	191
<b>Före första användning</b>	<b>186</b>	Öppning och stängning av maskinhuv	192
Tömningsanvisning	186	Verktygssäck och verktygssats	192
Första montering	186	Fäll sitsen uppåt och bakåt	192
Flyttning av sopmaskin utan egen drivkraft	186	Säkerhetsanvisningar batteri	192
Flyttning av sopmaskin med egen drivkraft	187	Börja använda batteriet	193
<b>Före varje användning</b>	<b>187</b>	Montera och demontera batteriet	193
Allmänna anvisningar	187	Kontroll och påfyllning av batterisyra	193
Kontroll- och underhållsarbeten	187	Laddning av batteri	193
Inställning av förarstol	187	Tankning	194
<b>Användningsanvisningar</b>	<b>187</b>	Kontrollera bränsleledningar och slangklämmor	194
Så här startas maskinen	187	Kontroll av motorolja	194
Sopning	187	Påfyllning av motorolja	194
Inställning av sopvalsar	188	Byte av motorolja och oljefilter	194
Sopning av torrt golv/mark	188	Kontroll och påfyllning av hydraulolja	195
Sopning av fuktigt eller vått golv/mark	188	Kontroll och påfyllning av kylvatten	195
Så här körs maskinen	188	Kontrollera kylarslangar och slangklämmor	195
Användning av grovsmutslucka	189	Byte av luftfilter	195
Körning över hinder	189	Kontroll och justering av kilrem	196
Rensa filtret	189	Utbyte av kilremmar	196
Så här töms sopbehållaren	189	Kontrollera sidoborsten	196
Så här parkeras maskinen	190	Kontroll av sopvals	196
		Byte av sidoborste	196
		Byte av sopvals	197
		Kontroll av dammfilter	197
		Byte av dammfilter	197
		Byte av tätningsslister	198
		<b>Störningsanvisningar</b>	<b>198</b>
		<b>Tillbehör</b>	<b>198</b>
		<b>Tekniska data</b>	<b>199</b>

**FÖR DIN SÄKERHET!****Allmänna anvisningar****Ska absolut läsas och beaktas innan maskinen tas i bruk!**

- ◆ Meddela din återförsäljare om du upptäcker transportskador när maskinen packas upp.
- ◆ Läs bruksanvisningen innan maskinen tas i drift och följ särskilt säkerhetsanvisningarna.
- ◆ Läs igenom säkerhetsanvisningarna för sopmaskiner och sopsugmaskiner före idrifttagningen 5.956-250.
- ◆ De dekalerna för varningar och föreskrifter, som är monterade på maskinen, ger viktiga informationer för riskfritt arbete.
- ◆ Förutom uppgifterna i bruksanvisningen måste man följa de allmänna föreskrifter för säkerhet och förhindrande av olyckor som framgår av lagar och förordningar.

**Användning**

- ◆ Kontrollera att maskinen med arbetsanordningarna är felfri och driftsäker före användningen. Om maskinen inte är felfri, får den inte tas i drift.
- ◆ På maskinen får inte några ändringar göras.
- ◆ Sug aldrig upp explosiva vätskor, brännbara gaser samt utspädda syror och lösningsmedel! Hit hör bensin, färglösningsmedel och brännolja, som kan bilda explosiva ångor eller blandningar om de blandas med insugningsluften, vidare acetone, utspädda syror och lösningsmedel, då de angriper materialen på maskinen.
- ◆ Sug/sopa aldrig upp brinnande eller glödande föremål.
- ◆ Denna maskin är endast lämplig för uppsugning av hälsovådligt damm om detta uttryckligen visas med

motsvarande markering. Följ de säkerhetstekniska anvisningarna i bruksanvisningen.

- ◆ Denna maskin är endast lämpad för att användas på de underlag som nämns i instruktionsboken.
- ◆ Endast du ytor som godkänts för maskinbehandling av företaget eller dess underentreprenör får sopas.
- ◆ Det är förbjudet att uppehålla sig i riskområdet. Det är förbjudet att uppehålla sig i explosionsfarliga utrymmen.
- ◆ Generellt gäller följande: Låt inga lättantändliga ämnen komma i närheten av maskinen (explosions- och brandfara).

**Betjäning**

- ◆ Principiellt skall de försiktighetsåtgärder, regler och bestämmelser beaktas som gäller för motorfordon.
- ◆ Operatören skall använda maskinen för avsett ändamål. Vid arbeten skall hänsyn tas till lokala förhållanden och ges akt på tredje person, särskilt barn.
- ◆ Maskinen får endast användas av personer som instruerats i handhavandet eller kan påvisa kännedom om manövreringen och som uttryckligen anlitats för arbetet.
- ◆ Maskinen får inte användas av barn eller ungdomar.
- ◆ För att förhindra ootillåten användning av maskiner med tändningsnyckel, skall tändningsnyckeln dras ut..
- ◆ Maskinen får aldrig lämnas utan uppsikt när motorn är igång. Operatören får lämna maskinen först när motorn är avstängd, maskinen säkrad mot oavsiktliga rörelser, ev handbromsen åtdragen och tändningsnyckeln utdragen.
- ◆ På lutande ytor får lutningsvinkeln i sidled och i körriktningen inte överskrida det värde som anges i bruksanvisningen.

**Transport**

- ◆ Stäng av motorn.
- ◆ Dra åt handbromsen.
- ◆ Säkra maskinen med spännband, vajrar eller kätting.
- ◆ Säkra maskinen med kilklossar vid hjulen.

**Underhåll**

- ◆ Reparationer får endast utgöras av auktoriserade servicestationer eller av fackpersonal, som är förtrogna med alla relevanta säkerhetsföreskrifter.
- ◆ Rörliga maskiner för yrkesbruk skall genomgå en säkerhetsprovning enligt VDE 0701.
- ◆ När arbeten utförs på den elektriska anläggningen ska batteriets handske dras ut resp. batterikablarna lossas vid batteridrivna maskiner; vid maskiner med förbränningsmotor ska batterikablarna lossas.
- ◆ Innan maskinen underhålls, delar byts ut eller maskinen ställs om till en annan funktion, skall den stängas av och ev tändningsnyckeln dras ut.
- ◆ Maskinen får inte rengöras med vattenstråle eller högtryckstvätt, utom i de fall där detta uttryckligen tillåts. (Risk för kortslutning eller andra skador).

**Tillbehör och reservdelar**

- ◆ Endast tillbehör och reservdelar som är godkända av tillverkaren får användas. Originaltillbehör och originaldelar garanterar att maskinen kan drivas säkert och störningsfritt.

**Traktorer**

- ◆ Traktorer är inte godkända för trafik på allmän väg. Fråga din återförsäljare om ombyggnadssatsen för trafikstillstånd.
- ◆ Passagerare är inte tillåtna.
- ◆ Traktorer får endast köras från sätet.

**Maskiner med förbränningsmotorer**

- ◆ Avgasöppningen får inte täckas över.
- ◆ Böj dig inte ned över eller rör vid avgasöppningen (risk för brännskador).
- ◆ Rör inte vid motorn (risk för brännskador).
- ◆ Vid inomhusdrift skall det finnas tillräcklig ventilation och avgasutsug. (risk för förgiftning)
- ◆ Avgaser är giftiga och hälsovådliga, de får inte andas in.
- ◆ Avstängd motor går ca 3...4 s innan den stannar. Under denna tid håll dig på betryggande avstånd från motorområdet!

Vid maskiner med förbränningsmotorer ska följande beaktas vid tankning:

- ◆ Endast det drivmedel som anges i bruksanvisningen får användas. Vid användning av olämpliga bränslen finns risk för explosion.
- ◆ Motorn skall stängas av.
- ◆ Tanka inte i slutna utrymmen.
- ◆ Se till att drivmedlet inte kommer i kontakt med heta ytor.
- ◆ Brinnande eller glödande föremål får aldrig användas, bäras eller komma i närheten av maskinen under tankning (explosionsrisk).
- ◆ Fyll endast tanken till högst 1 cm under påfyllningsstutsens underkant, eftersom bränslet expanderar vid värme.
- ◆ Torka av utrunnet bränsle och stäng tanklocket ordentligt.

**Tipprisk i för branta backar!**

- ◆ Vid körning i lutning tvärs körbanan kan maskinen välta.
- ◆ Vid vändning i backar kan maskinen välta.
- ◆ I färdriktningen får endast stigningar upp till 25 % befaras.
- ◆ Körning tvärs mot slutningens riktning endast upp till en lutning på 10 %.

**Säteskontaktbrytare**

Om man lämnar förarsätet medan motorn är igång skall motorn stanna. Om motorn inte stannar är det något fel på säteskontaktbrytaren. Underrätta kundtjänsten.

**Drivanordning**

Avstängd motor går ca 3...4 s innan den stannar. Under denna tid håll dig på betryggande avstånd från motorområdet!

**Var försiktig när maskinen är igång**

Sopvalsanordningen roterar med. (Se byte av sopvals) Vidrör inte detta område när maskinen är igång.



## SKYDDA MILJÖN

Se upp, miljörisk genom hydraul- och motorolja!



Lämna in den begagnade oljan vid oljebyte till ett insamlingsställe för begagnad olja eller till ett avfallshanteringsföretag.

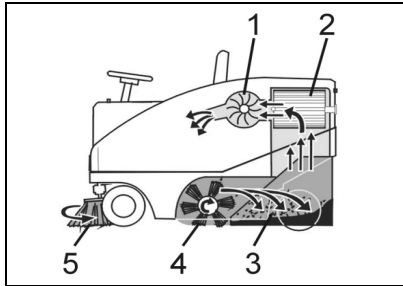
Se upp, miljöförstöring genom förbrukade batterier!



Förbrukade batterier får ej kastas i hushållsavfall. Avfallshantera på miljövänligt sätt.

## ÄNDAMÅLSENLIG ANVÄNDNING

- ◆ Denna sopmaskin är huvudsakligen avsedd för sopning av ytor utomhus.
- ◆ Det motsvarar användningskategori "L" för icke hälsovådligt damm.
- ◆ Den är ej avsedd för användning på allmänna vägar

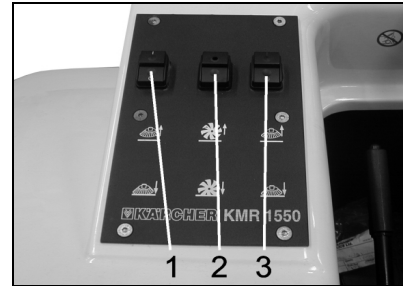
FUNKTIONSBESKRIVNING  
SOPMASKIN

KMR 1550 D arbetar enligt högkastningsprincipen. Den roterande sopvalsen (pos. 4) transporterar smutsen direkt in i sopbehållaren (Pos. 3). Sidoborstarna (pos. 5) rengör sopytans hörn och kanter och transporterar fram smutsen direkt framför sopvalsen (pos. 4). Det fina dammet sugs upp av sugfläkten (pos. 2) via dammfiltret (pos. 1).

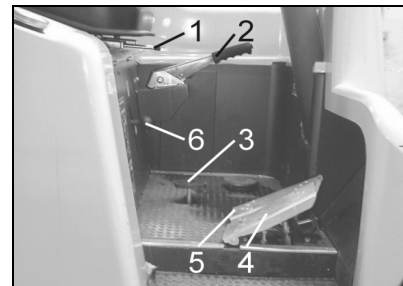
## ENHETENS DELAR



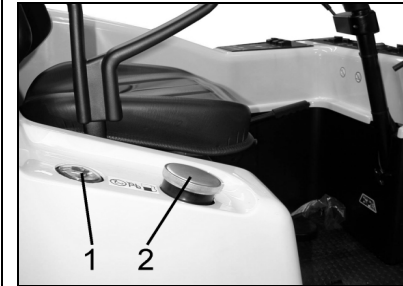
1. Ratt
2. Spak på rattstäng (blinkers, ljus, signalhorn, ljusstuta)
3. Instrumentpanel (beskrivning av manöverorganen följer nedan)



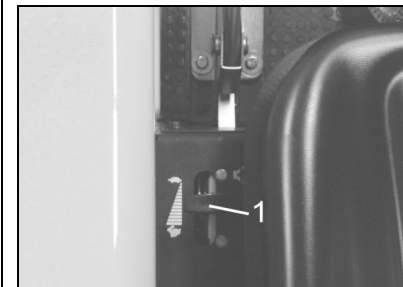
1. Sidoborste vänster, lyft/sänk (option)
2. Sopvals lyft/sänk
3. Sidoborste höger, lyft/sänk



1. Förarsäte-inställning
2. Parkeringsbroms
3. Grovsmutslucka
4. Körpedal fram
5. Körpedal back
6. Inställning av dammuppsugning



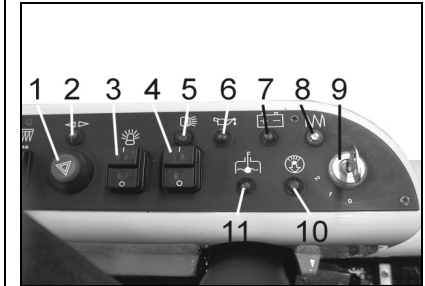
1. Tankmätare bränsle
2. Tanklock



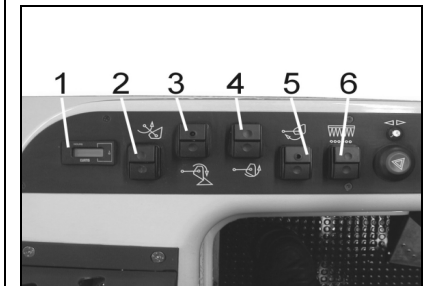
1. Gasreglage



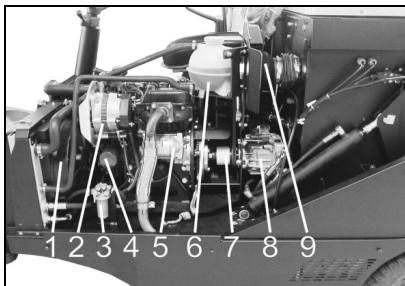
1. Ställ in sidoborstens varvtal



1. Varningsblinkers
2. Kontrollampa körriktningsvisare
3. Roterande varningsljus (option)
4. Parkeringsljus
5. Kontrollampa parkeringsljus
6. Varningslampa oljetrycks kontroll för motor
7. Varningslampa batteriladdning
8. Kontrollampa förglödning
9. Startlås
10. Varningslampa luftfilter
11. Varningslampa kylvatten



1. Timräknare
2. Sopbehållare upptippling
3. Sopbehållare tömning
4. Sopbehållare nersänkning
5. Sopbehållare tillbakavridning
6. Filterskakanordning



1. Kylare
2. Generator
3. Bränslefilter
4. Oljefilter
5. Startmotor
6. Behållare för kylvatten
7. Koppling
8. Hydrostat
9. Fläkt



1. Oljesticka för motorolja

### FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING

### Tömningsanvisningar

Maskinen är fastsatt med spännremmar eller vajrar på en pall för en säker transport.

Förfar så här vid lossning:

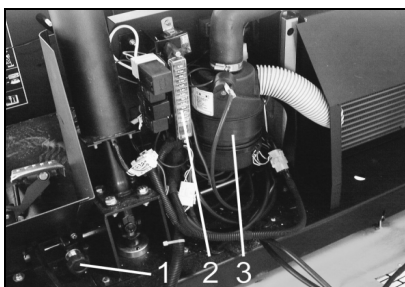
- Skär upp plastbandet och ta bort folien.
- Ta bort hjulens säkringsklotsar och kör undan maskinen från pallen via en lämplig ramp.



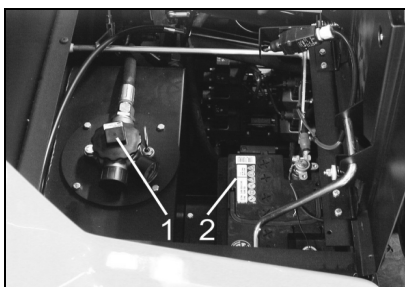
Använd inte gaffeltruck vid lossningen, då detta kan medföra skador på maskinen.

### Första montering

- Kontrollera däckens lufttryck.
- ◆ Se teknisk data
- Så här monteras sidoborsten.
- Börja använda batteriet.
- Montering av batteri.
- Tankning
- ◆ Se servicearbeten



1. Spak för inställning av sopnivå
2. Säkringshållare
3. Luftfilter



1. Påfyllningsöppning och oljesticka för hydraulolja
2. Batteri

### Flyttning av sopmaskinen utan egen drivkraft

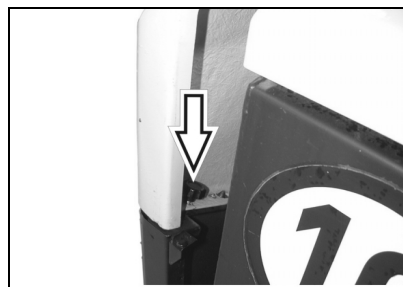


Förflytta inte maskinen längre sträckor eller med högre hastighet än 6 km/h med främmande hjälp. Detta kan skada hydraulsystemet.

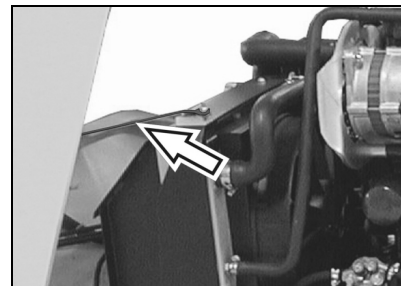
- Dra åt handbromsen.



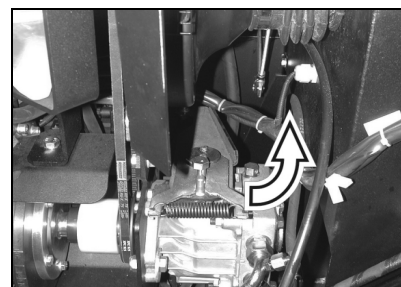
- Dra kåpan uppåt.



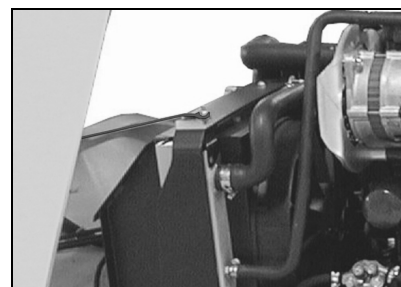
- Skruva ut handskruven på maskinhuvens insida.



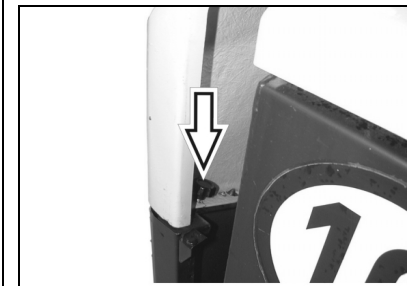
- Fäll fram maskinhuvens mot vajerstoppet.



- Vrid hydropumpens frihjulstapp 90°.



- Fäll ner maskinhuvens på nytt.



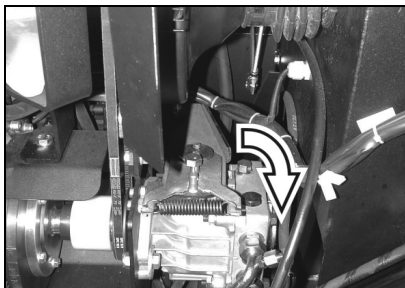
- Skruva in handskruven på nytt.



- Fäll in kåpan.

### Flyttning av sopmaskinen med egen drivkraft

- Dra åt handbromsen.
- Öppna maskinhuv.



- Vrid hydraulpumpens frihjulstapp 90°.
- Stäng maskinhuv.

### FÖRE VARJE ANVÄNDNING

#### Allmänna anvisningar

- Ställ upp sopsugmaskinen på plan yta.
- Dra ut tändnyckeln.
- Dra åt handbromsen.

### Kontroll- och underhållsarbeten

- Kontrollera parkeringsbromsens funktion.
- Kontrollera belysningens funktion
- Kontrollera signal och varningsanordningarnas funktion
- Kontrollera däckens lufttryck.
  - ◆ Se teknisk data
- Rensa filtret.
- Töm sopbehållaren.
  - ◆ Se anvisningar för användningen
- Kontrollera motorns oljenivå.
- Kontrollera nivån i bränsletanken, tanka vid behov.
- Kontrollera hydrauloljenivån.
- Kontrollera kylvattennivån.
- Kontrollera sidoborstar.
- Kontrollera sopvals.
  - ◆ Se servicearbeten



Konstaterade brister måste åtgärdas omedelbart eller så måste fordonet ställas av.

### Inställning av förarstolen



- Förarsätet kan anpassas till olika stora personer genom att dess inställning förändras.
  - Dra spaken utåt.
  - Förskjut sätet, släpp loss spaken.
  - Kontrollera att sätet låsts fast genom att försöka skjuta det framåt och bakåt.

### ANVÄNDNINGSANVISNINGAR

#### Så här startas maskinen

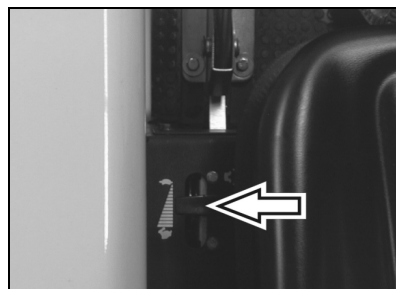
- Sätt dig på förarstolen.
- Dra åt handbromsen.



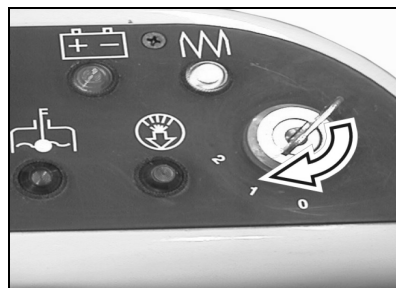
- Lyft upp sopvalsens och ta den ur drift.



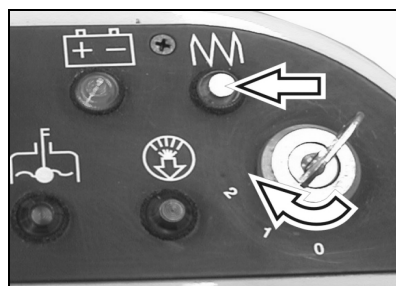
- Lyft upp sidoborsten och ta den ur drift.



- Ställ gasreglaget på ca 1/2 av max. varvtal.



- Vrid startnyckeln till läge 1 (förglödning).
- Tryck inte på gaspedalerna.



- När kontrollampen slocknat, vrid startnyckeln förbi läge 1. (Start av motor med startmotorn)



Håll aldrig startmotorn inkopplad längre än 10 sek. Vänta minst 10 sek innan startmotorn kopplas in på nytt.

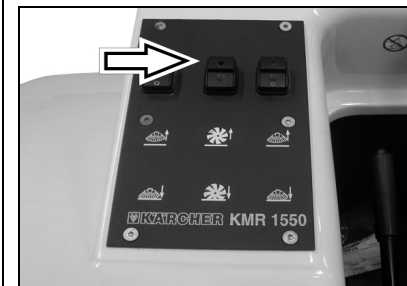
#### Anvisning:

- Maskinen är försedd med en stolkontakt. När du lämnar förarstolen fränkopplas maskinen.

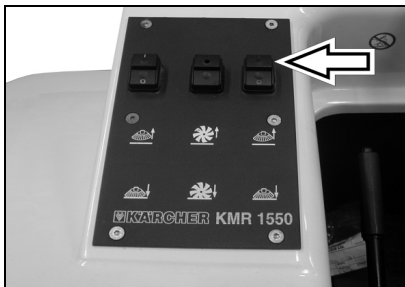
### Sopning



- ◆ Se till att inte förpackningband, metalltrådar eller dylikt sopas in; risk finns för att sopmekanismen skadas.



- Sänk ned sopvalsens och starta den.

**Sopvals i fast position**

➤ Sänka ned sidokvastar och ta i drift.



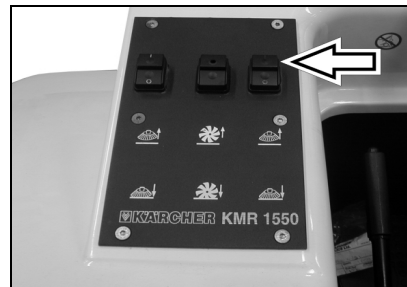
• Sopnivån är fast inställd.

**Sopvals-inställningar**

- Lyft sopvalsen.
- Öppna maskinhuv.
- Ställ handspaken på pendlande eller fast position.
- Stäng maskinhuv.

**Sopning av torrt golv/mark**

➤ Koppla in dammupsugningen.

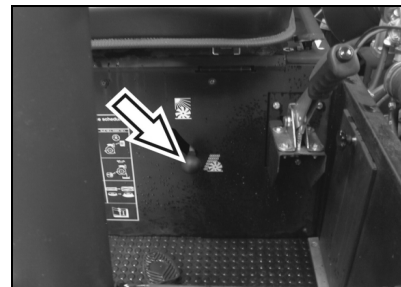


➤ Sänka ned sidokvastar och ta i drift.

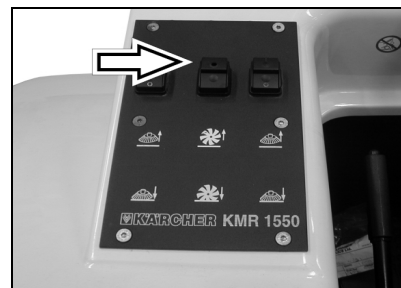
- För att uppnå optimalt rengöringsresultat skall körhastigheten anpassas till aktuella förhållanden.
- Under drift skall filtret rensas och sopbehållaren tömmas i regelbundna intervaller.

**Ställ in sidoborstens varvtal**

- Vrid medurs för att minska sidoborstens varvtal.
- Vrid moturs för att öka sidoborstens varvtal.

**Sopning av fuktigt och vått golv/mark**

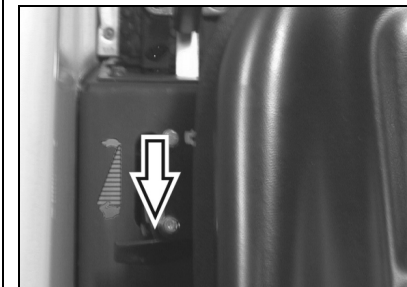
➤ Koppla ifrån dammupsugningen.



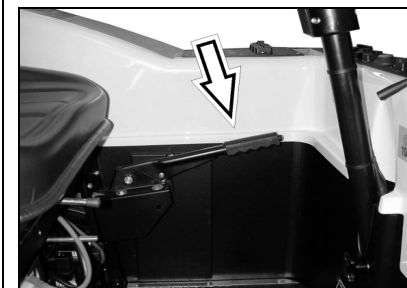
➤ Sänk ned sopvalsen och starta den.



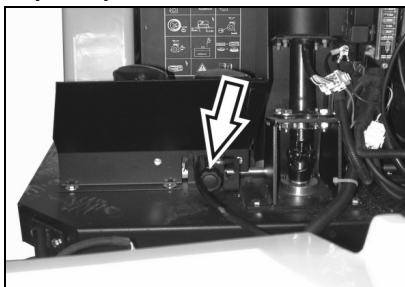
➤ Sänka ned sidokvastar och ta i drift.

**Så här körs maskinen**

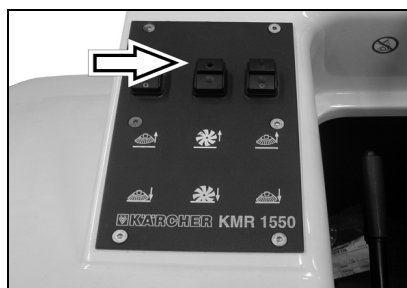
➤ Ställ gasreglaget på symbolen hare.



➤ Lossa parkeringsbroms.

**Sopvals pendlande**

- Sopvalsen ligger an mot marken av sin egen tyngd och anpassar sig till ojämnheter i underlaget.



➤ Sänk ned sopvalsen och starta den.

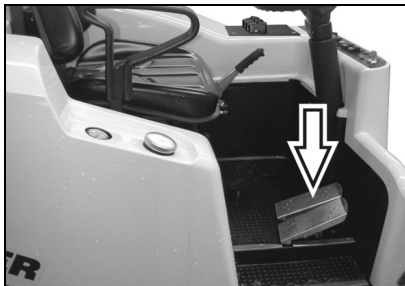
**Körning framåt**

➤ Tryck ner höger körpedal.

- Körhastigheten kan regleras steglöst.



Undvik att trampa ryckigt på körpedalen. detta kan skada hydraulsystemet.

**Körning bakåt**

➤ Tryck mer vänster körpedal.



Undvik ryckig bromsning genom att föra körpedalen mot körriktningen. detta kan skada hydraulsystemet.

**Anvisning:**

Släpp tillbaka körpedalen något om effekten sjunker i en stigning. Därigenom förbättras maskinens baktagningsförmåga.

**Bromsa**

Apparaten bromsas in när körpedalen släpps upp och stannar på plana ytor utan lutning.

**Användning av grovsmutslucka**

Om grovsmutsluckan är öppen kan sopvalse slunga ut sten och skärvor framåt.

Se till att inte människor, djur eller egendom utsätts för fara.



- Tryck ner fotpedalen, grovsmutsluckan öppnas.
- Kör med låg hastighet över grovsmutsen.

**Anvisning:**

För att sopa upp större föremål med en höjd av max. 70 mm, t.ex. ölburkar, måste grovsmutsluckan lyftas upp ett ögonblick.



- Släpp loss fotpedalen, grovsmutsluckan stängs.
- Kör med låg hastighet över grovsmutsen.

**Anvisning:**

Endast när grovsmutsluckan är fullständigt nedsänkt kan ett optimalt rengöringsresultat uppnås.

**Körning över hinder****Fasta hinder med en höjd av upp till 50 mm**

- Lyft grovsmutslucka.
- Kör långsamt och försiktigt framåt.

**Fasta hinder högre än 50 mm**

- Kör apparaten över en lämplig ramp.

**Rensa filtret****Automatisk rengöring**

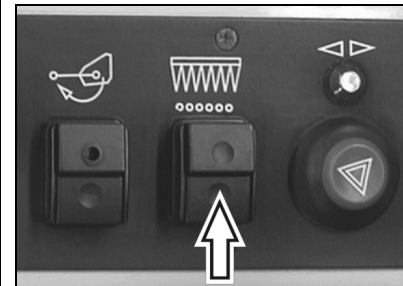
- Stanna motorn.
- Efter att maskinen stängts av, rengörs filtret automatiskt i ca 10 s.

**Manuell rengöring**

- Stanna motorn.
- Lyft upp sopvalse och sidoborstarna.



➤ Koppla ifrån dammuppsugningen.



➤ Tryck in knappen (Filterskakare) i ca 10 s.



➤ Koppla in dammuppsugningen på nytt.

**Så här töms sopbehållaren****Olycksrisk!**

- ◆ Under tömningen får inga personer eller djur uppehålla sig inom sopbehållarens svängområde.

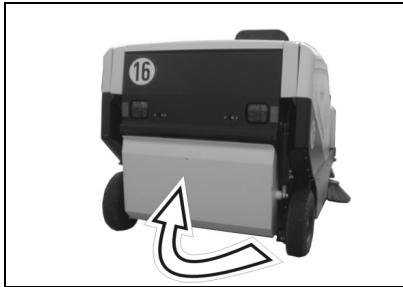
**Klämrisk!**

- ◆ Fatta aldrig tag i tömningsmekanikens stag.

**Tipprisk!**

- ◆ Töm sopbehållaren endast på plan yta.
- Lyft sopvalse.
- Lyft sidoborsten.
- Koppla ifrån dammuppsugningen.
- Dra åt handbromsen.

- ◆ Rengör först filtret innan du tar ut sopbehållaren.



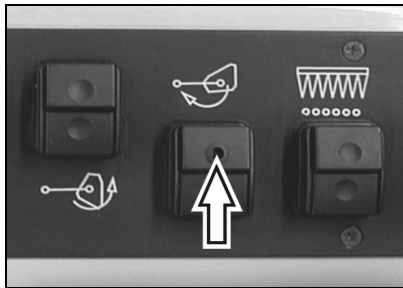
- Tippa upp sopbehållaren.



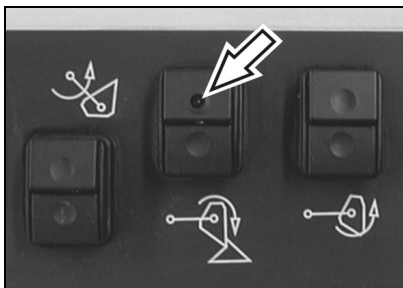
- Tippa sopbehållaren.
- Vrid tillbaka sopbehållaren.



- Sopbehållaren i ändläge.



- Behållaren måste vara helt tillbakatippad. Indikeras av den gröna kontrollampan i knappen Vrid tillbaka sopbehållare.
- Kör långsamt bort från sopcontainern.



- För tömning kräver behållaren en minsta höjd. Visas av den gröna kontrollampan i knappen Töm sopbehållare.
- Backa långsamt fram mot sopcontainern.

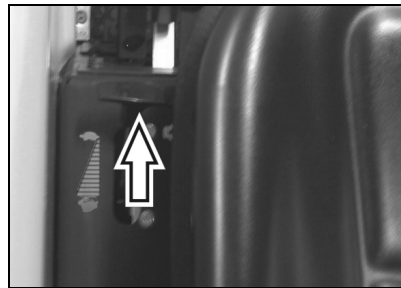


- Vrid tillbaka sopbehållaren.
- Lossa parkeringsbroms.
- Sänk sopvals.
- Sänk sidoborste.

### Så här parkeras maskinen



- Tryck inte på gaspedalerna.



- Ställ gasreglaget på symbolen sköldpadda.



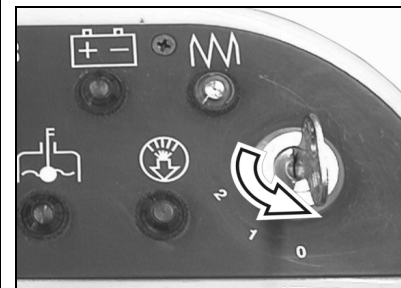
- Dra åt handbromsen.



- Lyft upp sidoborsten och ta den ur drift.



- Lyft upp sopvalsens och ta den ur drift.



- Stäng av motorn.



Avstängd motor går ca 3...4 s innan den stannar.  
Under denna tid håll dig på betryggande avstånd från motorområdet!

### URDRIFTTAGNING

- ◆ Används maskinen inte under en längre tid skall följande åtgärder vidtas.
- Parkera sopmaskinen på plan yta.
- Dra åt handbromsen.
- Dra ut tändnyckeln.
- Säkra sopmaskinen så den inte rullar iväg.
- Rengör sopmaskinen in- och utvändigt.
- Stäng av bränsletillförseln med bränslekranen.
- Lossa batteriets jordkabel.
- Ladda batteriet med ca 2 månaders avstånd.
- Parkera maskinen på en skyddad och torr plats.

## TRANSPORT

## Transportanvisningar



Maskinen skall under transport säkras mot rubbning.

- Dra åt handbromsen.
- Säkra maskinen med spännremmar eller vajrar.
- Säkra maskinen med kilklossar vid hjulen.



- Fästområde



- Fästområde

**Anvisning:**  
Beakta markeringarna för infästningsområde på bottenramen!  
(Kedjesymboler)

## RENGÖRING OCH VÅRD

- Parkera sopmaskinen på plan yta.
- Dra ut tändnyckeln.
- Dra åt handbromsen.

## Inomhusrengöring



**Använd dammfiltermask!**  
**Använd skyddsglasögon!**

- Rengör med en trasa.
- Renblås med tryckluft.

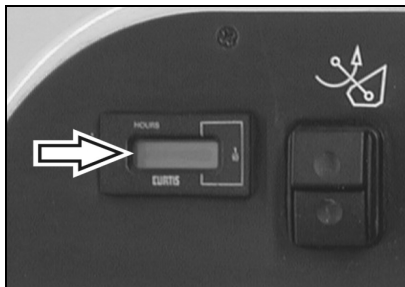
## Utomhusrengöring

- Rengör med en fuktig trasa.

**Anvisning:**  
Använd aldrig aggressiva rengöringsmedel!

## UNDERHÅLLSINTERVALLER

## Drifftidmätare



- Drifftidmätaren anger tidpunkten för underhåll.

## Underhåll utförs av kunden

**Anvisning:**

Alla service- och underhållsarbeten hos kunden skall utföras av en kvalificerad yrkesman. Vid behov kan du alltid rådfråga en KÄRCHER-återförsäljare.

**Underhåll dagligen**

- Kontrollera motorns oljenivå.
- Kontrollera sopvalsen och sidoborsten för slitage och intrasslade band.
- Rensa filtret.
- Kontrollera funktionen av alla manöverorgan och kontrollampor.

**Underhåll varje vecka**

- Kontrollera luftfiltret.
- Kontrollera hydrauloljenivån.

**Service 50 timmar efter första idrifttagningen**

- Byt motoroljan.

**Service var 50 driftstimme**

- Oljebyte, påfyllningsmängd och typ se tekniska data.
- Kontrollera sitskontaktens funktion.
- Kontrollera spänning, slitage och funktion på drivremmarna.
- Kontrollera att Bowdenvajrarna och rörliga delarna är lättroliga.
- Kontrollera tätningslisterna inom sopområdet för inställning och slitage.
- Kontrollera däckens lufttryck.
- Kontrollera bränsleledningar och slangklämmor.

**Service var 100 driftstimme**

- Rengör luftfiltret.
- Byt ut luftfiltret vid var 6:e rengöring.
- Kontrollera batterisyrnivån.

**Service 125 timmar efter första idrifttagningen, därefter var 75:e driftstimme**

- Byt motoroljan.
- Byt ut oljefiltret vid vart 2:a(e) oljebyte.

**Service efter 200 driftstimmar eller var 6:e månad**

- Kontrollera kylarslangar och slangklämmor.

**Underhåll årligen**

- Byt luftfilter.
- Kontrollera dammfiltret, byt ut vid behov.

## Underhåll genom kundservice

**Service efter 8 driftstimmar**  
Första inspektion**Service var 100 driftstimme****Service var 400 driftstimme****Service var 500 driftstimme****Service var 800 driftstimme****Service vart 2 år****Anvisning:**

För att garantin skall gälla, måste alla service- och underhållsarbeten under garantitiden utföras av auktoriserad KÄRCHER-kundservice.

## UNDERHÅLLSARBETEN

## Säkerhetsanvisningar

**Förberedelser**

- Parkera sopmaskinen på plan yta.
- Om motor går, stäng av motorn.
- Dra ut tändnyckeln.
- Dra åt handbromsen.



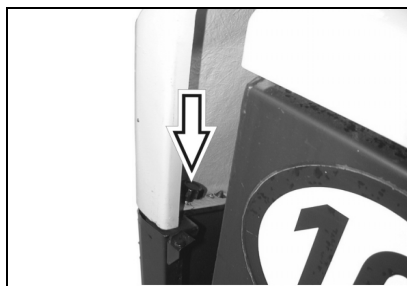
Konstaterade brister måste åtgärdas omedelbart eller så måste fordonet ställas av.

### Öppning och stängning av maskinhuv

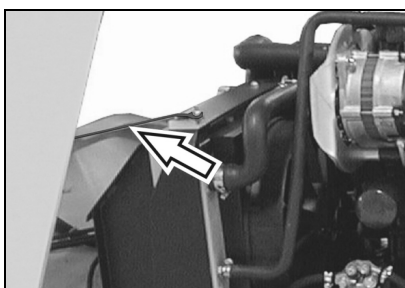
#### Öppna maskinhuv



- Dra kåpan uppåt.



- Skruva ut handskraven på maskinhuvens insida.

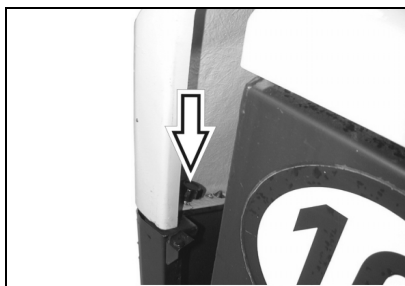


- Fäll fram maskinhuv mot vajerstoppet.

#### Stäng maskinhuv



- Fäll ner maskinhuv på nytt.

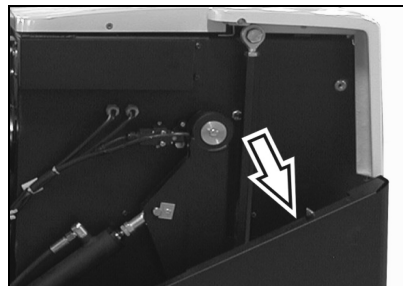


- Skruva in handskraven på nytt.



- Fäll in kåpan.

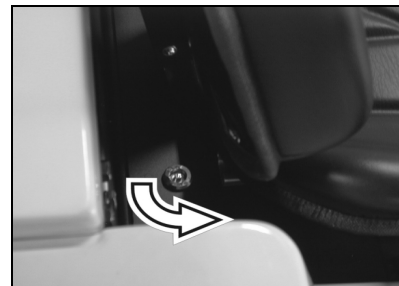
### Verktysfack och verktygsatts



- Under maskinens huv befinner sig ett verktygsfack. I detta finns de verktyg som behövs för att genomföra underhållsarbetena.

### Fäll sätet uppåt och bakåt

#### Fäll upp sätet

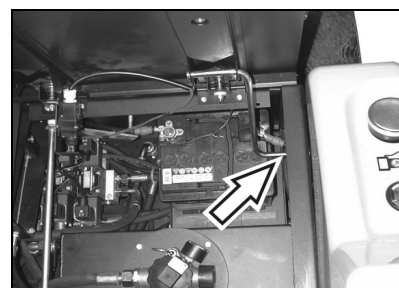


- Vrid fyrkanten 90° med det verktyg som ingår i verktygssetsen.

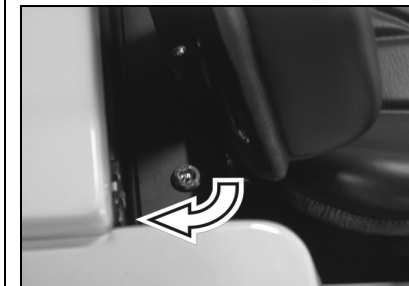


- Fäll upp sätet tills det låses fast av sitslåset.

#### Nerfällning av sätet



- Lyft upp sitslåset och fäll ner sitsen.



- Vrid fyrkanten 90° med det verktyg som ingår i verktygssetsen.

### Säkerhetsanvisningar batteri



- ◆ Följ bruksanvisningen.
- ◆ Åtgärder på batterier får vidtas endast sedan fackpersonal givit instruktioner.



- ◆ Använd skyddsglasögon och skyddskläder.
- ◆ Beakta olycksfallsförebyggande föreskrifter samt DIN VDE 0510, VDE 0105 T.1 .



#### Brand- och explosionsrisk!

- ◆ Rökning förbjuden.
- ◆ Öppen låga, glöd eller gnistor får ej förekomma i närheten av batterierna.



**Risk för frätningsskador!**

- ◆ Skölj ur och skölj av syrasprut i ögon eller på huden med mycket klart vatten.
- ◆ Uppsök sedan genast en läkare.
- ◆ Förorenade kläder skall tvättas med vatten.

**Explosions- och brandrisk!**

- ◆ Lägg aldrig upp föremål eller verktyg på batteriet; batteripolerna för spänning.
- ◆ Utrymmen för uppladdning av batterier måste ventileras väl eftersom högexplosiv gas uppstår vid laddning.



- ◆ Förbrukade batterier med detta märke består av material som kan återanvändas och skall därför returneras för avfallshantering.
- ◆ Förbrukade batterier som inte är lämpliga för återvinning skall enligt föreskrift hanteras som specialavfall.

**Börja använda batteriet**

Följ exakt säkerhetsföreskrifterna vid hantering med batterier!

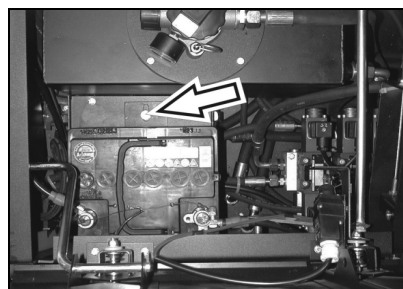
- Skruva loss cellocken.



- Fyll batterilådorna med den medföljande batterisyran upp till MAX.
- Fyll eventuellt på med batterisyra.
- Skruva fast cellocken.

**Montera och demontera batteriet****Så här monteras batteriet**

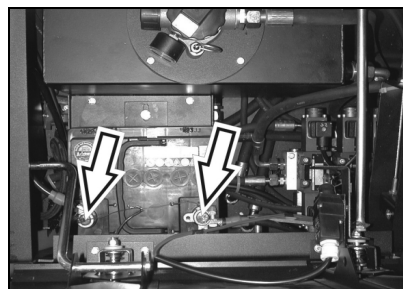
- Fäll upp sätet.



- Montera batteriet och dra fast det med befintlig skruv.

**Anvisning:**

Används batterier med flytande elektrolyt ska batteripolerna skyddas mot korrosion genom en tillräcklig mängd polfett!



- Skruva fast pluspolens kabel.
- Skruva fast minuspolens kabel.
- Nerfällning av sätet.

**Så här tas batteriet bort**

Vid demontering av batteriet lossas först kabeln på minuspolen och sedan kabeln på pluspolen.

**Kontroll och påfyllning av batterisyra**

Följ exakt säkerhetsföreskrifterna vid hantering med batterier!

- Skruva loss cellocken.
- Ta ut ett syraprov från varje cell.
- Håll tillbaka syraprovet i samma cell.
- ◆ Syran i ett fulladdat batteri skall vid temperaturen 20 °C ha specifika vikten 1,28 kg/l.
- ◆ Syran i ett delvis urladdat batteri har en specifik vikt mellan 1,00 och 1,28 kg/l.
- ◆ Syrans specifika vikt måste vara densamma i alla cellerna.



- ◆ Specifik vikt under 1,15 kg/l.
- Om batterisyranivån är för låg, fyll då på destillerat vatten tills plattornas överkanter nätt och jämt är täckta.
- Ladda batteriet tills syrans specifika vikt blivit 1,28 kg/l.

**Så här laddas batteriet**

◆ Följ exakt säkerhetsföreskrifterna vid hantering med batterier!

- ◆ Garanti lämnas endast om de av Kärcher föreskrivna batterierna och laddaren används.
- ◆ Ladda batteriet med lägsta möjliga laddström.
- ◆ Beakta ovillkorligen de anvisningar som tillverkaren av laddaren lämnat.



- Anslut laddaggregatets minuspol till batteriets minuspol.
- Anslut laddaggregatets pluspol till batteriets pluspol.
- Slå på laddaren resp anslut nätproppen.

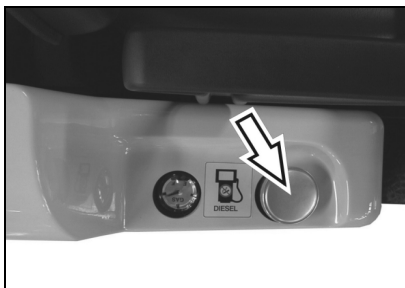
**Anvisning:**

Använd det helautomatiska laddningsaggregatet 6.654-116 från KÄRCHER.

## Tankning



- ◆ Låt motorn svalna.



- Öppna tanklocket.
- ◆ Tank dieselbränsle.
- Stäng tanklocket.



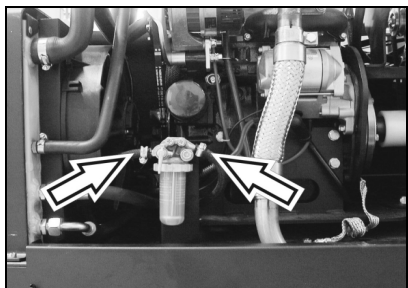
- ◆ Torka upp utspillt bränsle och ta hand om trasor som är förorenade med olja eller bränsle på miljövänligt sätt.

## Kontrollera bränsleledningar och slangklämmor



- ◆ Låt motorn svalna.

- Öppna maskinhuv.



- Kontrollera om slangklämmorna har lossnat, efterdra vid behov.
- Kontrollera om skador uppstått på bränsleledningar och slangklämmor.

**Anvisning:**

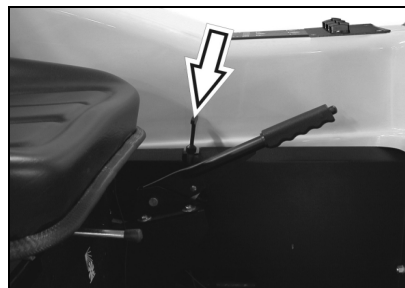
- Har skador uppstått på en bränsleledning eller slangklämma, måste skadad del omedelbart repareras eller bytas ut.
- Bränslesystemet måste avluftas efter att en bränsleledning eller slangklämma har bytts ut.

- Stäng maskinhuv.

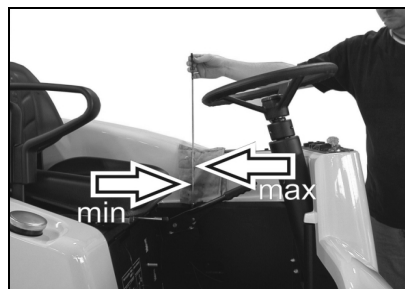
## Kontroll av motorolja

**Risk för förbränning!**

- ◆ Låt motorn svalna.



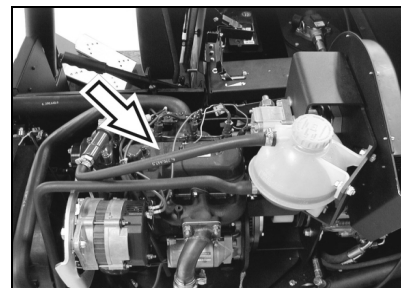
- Dra ut oljestickan.



- Torka av oljestickan och skjut in den.
- Dra ut oljestickan.
- ◆ Oljenivån måste ligga mellan markeringarna min och max.
- ◆ Ligger oljenivån under markeringen min, ska motorolja fyllas på.
- ◆ Fyll inte över max.

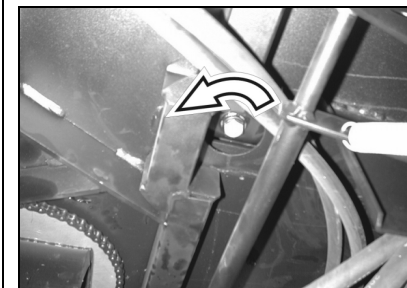
## Påfyllning av motorolja

- Öppna maskinhuv.



- Skruva av locket.
- Fyll på motorolja.
- ◆ Oljesorter: Se teknisk data.
- Skruva igen locket.
- Vänta minst 5 minuter.
- Kontrollera motorns oljenivå.
- Stäng maskinhuv.

## Byte av motorolja och oljefilter

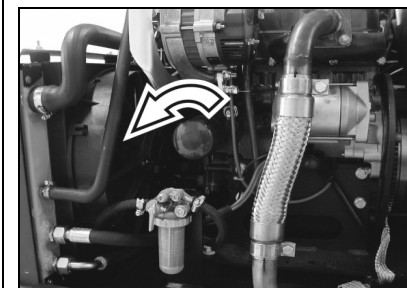


- Ställ fram ett uppsamlingskärl för minst 4 liter olja.
- Avlägsna avtappningspluggen.

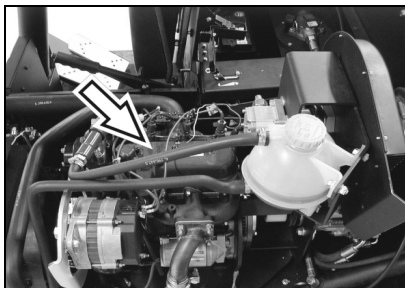


- Använd absolut en ny tätning när avtappningsskruven skruvas in igen.
- Dra åt avtappningsskruven med en momentnyckel till 25 Nm.

- Öppna maskinhuv.



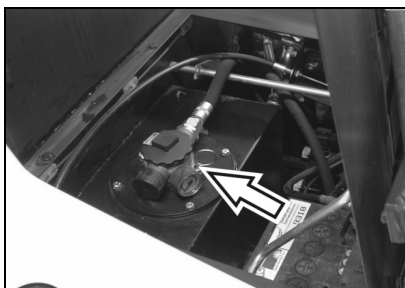
- Skruva ut oljefiltret.
- Rengör urtag och tätningsytor.
- Stryk på olja på det nya oljefiltrets tätningar innan monteringen.
- Dra fast det nya oljefiltret med handen.



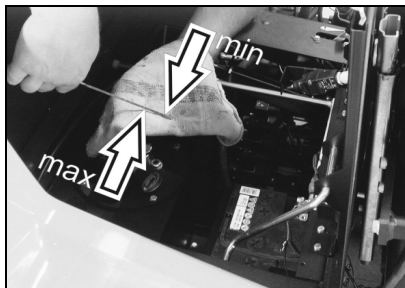
- Skruva av locket.
- Fyll på motorolja.
- ◆ Oljesorter: Se teknisk data.
- Skruva igen locket.
- Vänta minst 5 minuter.
- Kontrollera motorns oljenivå.
- Stäng maskinhuv.

#### Kontroll och påfyllning av hydraulolja

- Fäll upp sätet.



- Dra ut oljestickan.



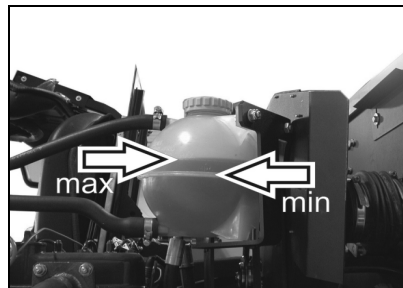
- Torka av oljestickan och skjut in den.
- Dra ut oljestickan.
- ◆ Oljenivån måste ligga mellan markeringarna min och max.
- ◆ Ligger oljenivån under markeringen min, ska hydraulolja fyllas på.
- ◆ Fyll inte över max.



- Öppna påfyllningslocket.
- Fylla på hydraulolja.
- ◆ Oljesorter: Se teknisk data.
- Skruva igen locket.
- Kontrollera hydrauloljenivån.
- Nerfällning av sätet.

#### Kontroll och påfyllning av kylvatten

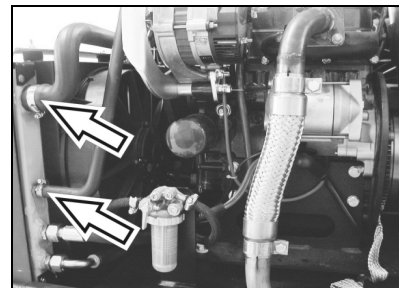
- Öppna maskinhuv.



- ◆ Kylvattennivån måste ligga mellan markeringarna min och max.
- ◆ Ligger kylvattennivån under min. markeringen, ska kylvatten fyllas på.
- ◆ Fyll inte över max.
- Öppna påfyllningslocket
- Fyll på kylvatten till max. markeringen.
- Skruva igen locket.
- Stäng maskinhuv.

#### Kontroll av kylarslangar och slangklämmor

- Öppna maskinhuv.



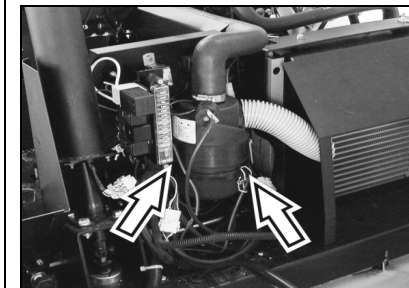
- Kontrollera om slangklämmorna har lossnat, efterdra vid behov.
- Kontrollera om kylarslangar och slangklämmor är skadade.

#### Anvisning:

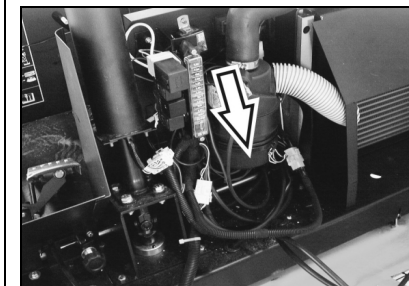
- Om kylarslang eller slangklämma är skadad, måste den skadade delen omedelbart repareras eller bytas ut.
- Stäng maskinhuv.

#### Byte av luftfilter

- Öppna maskinhuv.



- Öppna spännbyglarna.

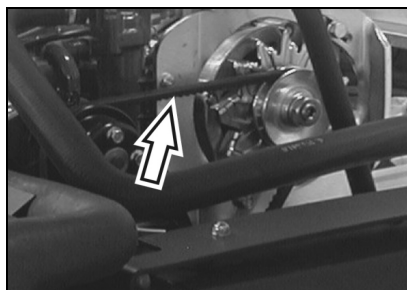


- Ta bort locket.
- Ta ut filterinsatsen.
- Sätt in ny filterinsats.
- Sätt på locket.
- Spänn fast locket med spännbyglarna.
- Stäng maskinhuv.

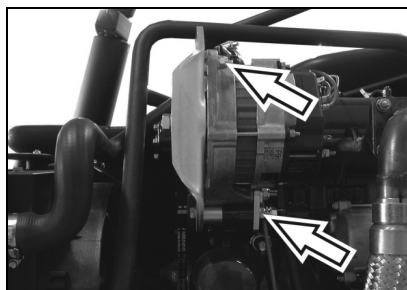
**Kontroll och justering av kilrem**

Avstängd motor går ca 3...4 s innan den stannar.  
Under denna tid håll dig på betryggande avstånd från motorområdet!

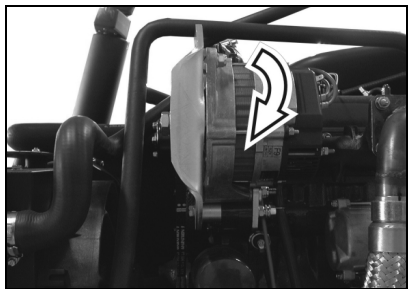
➤ Öppna maskinhuv.



- Mitt emellan vevaxeln och generatormåste kilremmen ge efter ca 7-9 mm vid ett tryck av 100 N (en vikt av 10 kg).



➤ Lossa skruvarna vid generatorm.

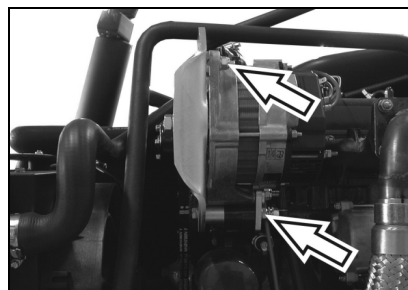


- Justera generatorm tills kilremmen har rätt spänning.
- Dra fast generatorms skruvar på nytt.
- Stäng maskinhuv.

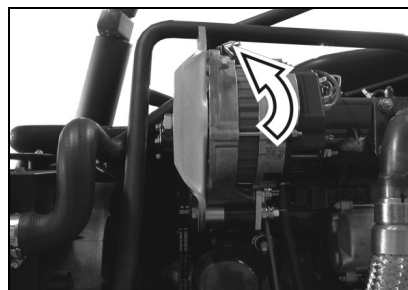
**Byte av kilrem**

Avstängd motor går ca 3...4 s innan den stannar.  
Under denna tid håll dig på betryggande avstånd från motorområdet!

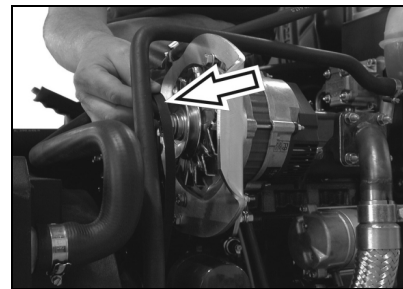
➤ Öppna maskinhuv.



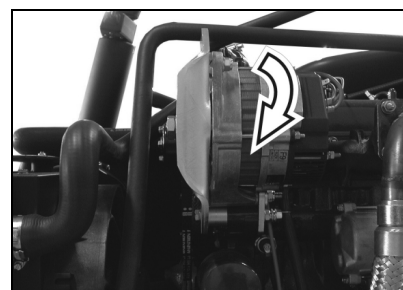
➤ Lossa skruvarna vid generatorm.



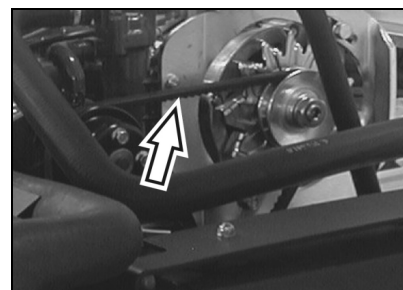
➤ Vrid generatorm så att kilremmen är helt slak.



- Demontera kilremmen.
- Montera en ny kilrem.



- Justera generatorm tills kilremmen har rätt spänning.
- Dra fast generatorms skruvar på nytt.



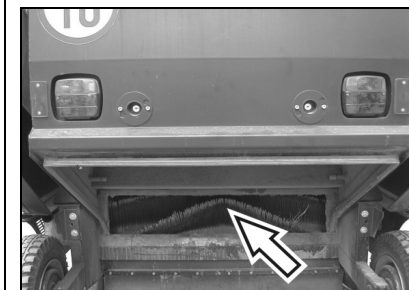
- Mitt emellan vevaxeln och generatormåste kilremmen ge efter ca 100-10 mm vid ett tryck av 7 N (en vikt av 9 kg).
- Stäng maskinhuv.

**Kontrollera sidoborsten**

- Lyft sidoborsten.
- Avlägsna band och snören ur sidoborsten.

**Kontrollera sopvaxeln**

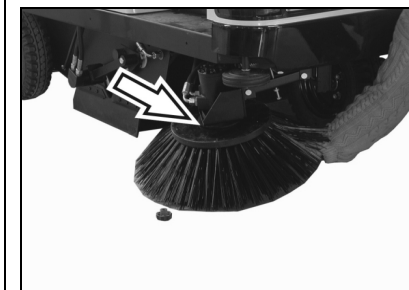
- Tippa upp sopbehållaren.



- Avlägsna band och snören från sopvaxeln.
- Vrid tillbaka sopbehållaren.

**Så här byts sidoborsten ut**

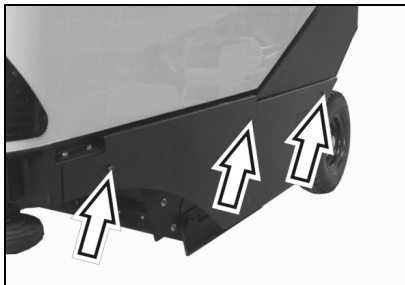
- ◆ Byte måste göras när sopresultatet märkbart försämrats, genom att borstarna är ner slitna.



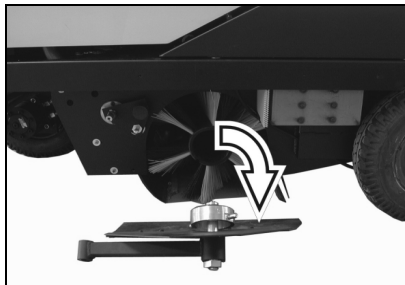
- 3 Avlägsna handmuttrarna.
- Ta bort sidoborsten.
- Skjut upp en ny sidoborste på medbringaren.
- 3 Dra fast handmuttrarna.

### Så här byts sopvalsen ut

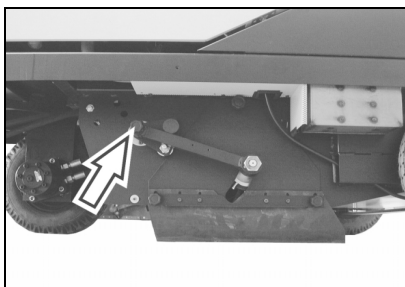
- ◆ Byte måste göras när sopresultatet märkbart försämrats, genom att borstarna är nerslitna.



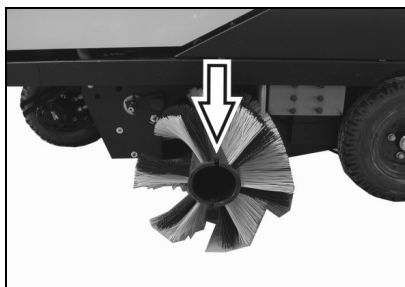
- 3 Avlägsna insexskruvarna.
- Ta bort höljet.



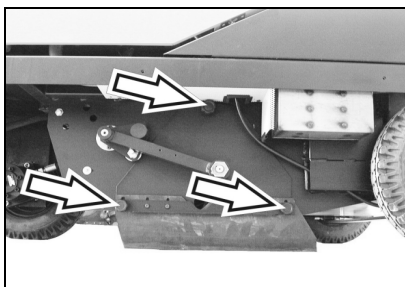
- Demontera täckplåt och svängarm.



- Avlägsna handskruvarna vid svängarmen.



- Dra ut sopvalsen.
- ◆ Observera borstsatsens läge!
- Sätt in en ny sopvals.
- Montera täckplåten och svängarmen.
- Skruva fast täckplåten med 3 handskruvar.
- Dra fast handskruven vid svängarmen.
- Skruva fast kåpan med 3 insexskruvar.



- 3 Avlägsna täckplåtens handskruvar.

### Kontroll av dammfilter



- Vid åtgärder på filtersystemet använd dammfiltermask.
- Beakta säkerhetsföreskrifterna för hantering med findamm.

- ◆ Är filtret skadat kan damm virvla runt i motorrummet och omgivningen.
- ◆ Tydliga dammavlagringar vid fläktens luftutsläpp är ett tecken för att filtret inte är korrekt monterat eller att det är defekt.

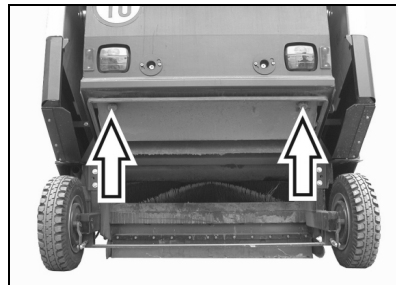
### Så här byts dammfiltret ut



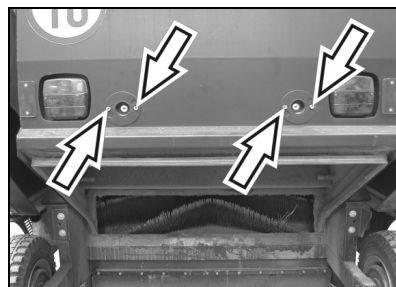
- Vid åtgärder på filtersystemet använd dammfiltermask.
- Beakta säkerhetsföreskrifterna för hantering med findamm.



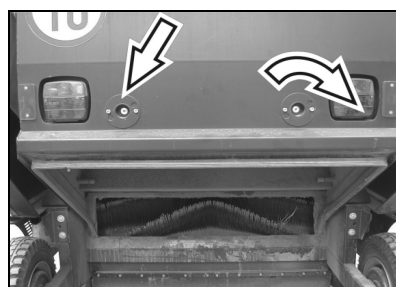
- Tippa upp sopbehållaren.



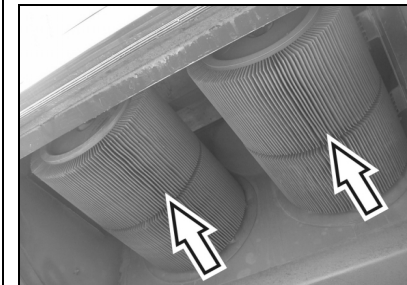
- Avlägsna handskruven.
- Avlägsna täckplåten.



- Lossa insexskruven.



- Vrid kåporna och dra ut dem.



- Demontera dammfiltret neråt.
- Montera nytt dammfilter.

### Anvisning:

Se till att lamellerna inte skadas vid insättning av nytt filter.

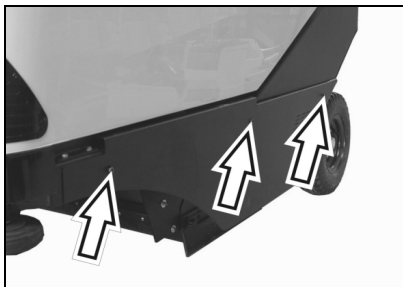
- Montera kåporna och vrid dem tills de låses fast.
- Skruva fast kåporna med insexskruvarna.
- Vrid tillbaka sopbehållaren.

## Så här byts tätningslisterna ut

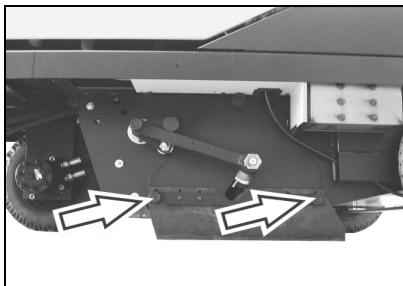
## Sidotättningslistor

- Töm sopbehållaren.

## Endast för vänster sida



- Skruva av kåpan.



- 2 Avlägsna handskruvarna.

## För båda sidorna

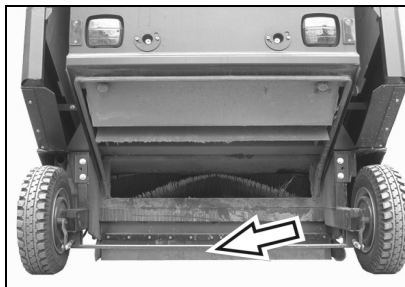
- Skruva loss tätningslistens fastsättningsskruvar.
- Sätt löst fast ny tätningslist, men dra inte ännu åt fästelementen.
- Skjut under ett underlag med en tjocklek av 3-5 mm, för att ställa in markavståndet.
- Rikta upp tätningslistan.
- Dra fast tätningslistens fastsättningsskruvar.

## Endast för vänster sida

- Skruva fast tätningslistan med de 2 handskruvarna.
- Montera kåpan på nytt.

## Bakre tätningslist.

- Töm sopbehållaren.



- Skruva loss tätningslistens fastsättningsskruvar.
- Sätt löst fast ny tätningslist, men dra inte ännu åt fästelementen.
- Tätningslistan ska ligga an mot marken.
- Rikta upp tätningslistan.
- Dra fast tätningslistens fastsättningsskruvar.

## Framre tätningslist.

- Töm sopbehållaren.
- Skruva loss tätningslistens fastsättningsskruvar.
- Sätt löst fast ny tätningslist, men dra inte ännu åt fästelementen.
- Tätningslistan ska ligga an mot marken på sådant sätt så att den viks 20-40 mm bakåt.
- Rikta upp tätningslistan.
- Dra fast tätningslistens fastsättningsskruvar.

## STÖRNINGSANVISNINGAR

## Varningsskyltar lyser under drift

- Varningsskylta för motorns oljetryck
- Kontrollera oljenivån eller ring upp KÄRCHER service.
- Varningsskylta batteriladdning
- Ring upp KÄRCHER service.
- Varningsskylta luftfilter
- Rengör eller byt ut förbränningsmotorns luftfilter.
- Varningsskylta kylvatten
- Kontrollera kylvattennivån.

## Maskinen startar inte

- Sätt dig på förarstolen.
- Stäng maskinhuven.
- Fyll bränsletanken.
- Ladda batteriet.
- Underrätta Kärchers kundtjänst.

## Maskinen kan inte startas med elstarten.

- Kontrollera säkringen.

## Motor går oregelbundet

- Rengör luftfiltret eller byt det.
- Kontrollera bränsletillförseln.
- Underrätta Kärchers kundtjänst.
- Kontrollera bränslefiltret.

## Motorn är igång, men maskinen kör inte

- Kontrollera att frihjulstappen står i rätt läge. Rätt läge framgår av Förflyttning av sopmaskin för egen maskin
- Underrätta Kärchers kundtjänst.

## Motorn är igång men maskinen går bara långsamt

- Ställ gasreglaget på symbolen hare.

## Maskinen sopar inte korrekt

- Kontrollera sopvals och sidoborste.
- Åtgärda grovsmutsluckan.
- Slacka på bowdenkabeln till grovsmutsluckan (justerskruv).
- Spänn eller byt ut remmar.
- Ställ gasreglaget på symbolen hare.
- Underrätta Kärchers kundtjänst.

## Maskinen dammar

- Åtgärda grovsmutsluckan.
- Slacka på bowdenkabeln till grovsmutsluckan (justerskruv).
- Rengöring/byte av stofffilter.
- Töm sopbehållaren.
- Byt tätningsprofilen på sopbehållaren.
- Inställning/byte av tätningslistor.

## Dålig sopning i kantområdet

- Byt sidoborste.
- Underrätta Kärchers kundtjänst.

## Lyft för sidoborste eller sopvals fungerar inte

- Kontrollera bowdenkablarna för lyften.
- Underrätta Kärchers kundtjänst.

## Nedsänkning av sidoborste eller sopvals fungerar inte

- Kontrollera bowdenkablarna.
- Underrätta Kärchers kundtjänst.

## Sidoborsten roterar ryckigt

- Underrätta Kärchers kundtjänst.

## TILLBEHÖR

<b>Monteringssats Skyddstak för förare</b>	<b>2.638-391</b>
Krävs av arbetssäkerhetsskäl vid användning av sopmaskinen i höghyllområde.	
<b>Väderskyddskabin</b>	<b>2.638-859</b>
<b>Laddningsaggregat för batteri 12 V</b>	<b>6.654-116</b>
<b>Startbatteri, torrladdat</b>	<b>7.654-002</b>
<b>Däck (punkteringsäkert)</b>	<b>4.515-027</b>
<b>Standardsidokvast</b>	<b>6.906-083</b>
<b>Sidokvast, hård</b>	<b>6.905-773</b>
<b>Sidoborste med stålborst</b>	<b>6.905-619</b>
<b>Standard sopvalsar</b>	<b>6.905-030</b>
<b>Huvudsopvals mjuk / vattenbeständig</b>	<b>6.906-134</b>
<b>Huvudsopvals hård</b>	<b>6.905-622</b>
<b>Enkelt rundfilter</b>	<b>6.414-526</b>
<b>Roterande varningsljus för separat montering</b>	<b>2.638-789</b>
<b>Stötstång + skyddslistor mot påkörning</b>	<b>2.639-126</b>
<b>Monteringssats sidoborste vänster</b>	
För senare komplettering. Bättre ekonomi genom 18 % mer yteffekt jämfört med standard utrustning. Speciellt lämplig för rengöring utomhus vid låg dammutveckling.	
<b>Anvisning</b>	
För ytterligare upplysningar om tillbehör, sortiment och funktioner ber vi dig kontakta närmaste Kärcher-återförsäljare.	

## TEKNISKA DATA

## Mått och vikter

Längd	1800 mm
Bredd	1290 mm
Höjd	1400 mm
Vändradie höger	950 mm
Vändradie vänster	950 mm

Tillåten belastning	1080 kg
Tillåten. belastning framaxel	440 kg
Tillåten. belastning bakaxel	640 kg
Tjänstevikt	770 kg

Arbetsbredd utan sidoborste	950 mm
Arbetsbredd med 1 sidoborste	1250 mm
Arbetsbredd med 2 sidoborste	1550 mm
Stigförmåga	25 %

## Ytprestanda

(teoretiskt)	
Utan sidoborste	10000 m <sup>2</sup> /h
Med 1 sidoborstar	12400 m <sup>2</sup> /h
Med 2 sidoborstar	15000 m <sup>2</sup> /h

## Skyddsklass, stänkvattenskyddad

IPX 3

## Körhastighet

Körhastighet fram	ca 16 km/tim
Körhastighet back	ca 7 km/tim
Sophastighet	ca 10 km/tim

## Broms

Framhjul	hydrostatiskt
Bakhjul	mekaniskt

## Däck

Storlek	4.00-8 6PR
Luftryck	8,0 bar

## Sopbehållare

min. tömningshöjd	1250 mm
max. avlastningshöjd	1470 mm
Sopbehållarens volym	180 liter

## Sopvals

Diameter	375 mm
Längd	750 mm
Varvtal	590-620 1/min
Sopnivå	50-80 mm

## Sidoborste

Diameter	450 mm
Varvtal	72-77 1/min

## Motor

Tillverkare	Kubota
Modell	D722E
Konstruktion	3-cylinder-fyrtakt-dieselmotor
Insprutning	indirekt

Kylning	vattenkyld
Cylinderdiameter	67 mm
Slaglängd	68 mm
Slagvolym	719 cm <sup>3</sup>
Driftvarvtal	2750 1/min
Övre varvtal	3600 1/min
Tomgångsvarvtal	800-900 1/min
Effekt, max.	14 kW/19 PS
Max. vridmoment	45 Nm
	vid 2400-2900 1/min

Bränslefilter	filterpatron
Tankvolym	ca 22 l
Drifttid med full tank	ca 8tim
Oljevolym i motor	2,8 l
	SAE 15W40

## Oljesort i motor

Över 25° C	SAE 30
	SAE 10W-30
	SAE 10W-40
0 till 25° C	SAE 20
	SAE 10W-30
	SAE 10W-40
Under 0° C	SAE 10
	SAE 10W-30
	SAE 10W-40

Oljefilter	filterpatron
Insugningslufffilter	Filterinsats i hus

## Hydraulsystem

Oljevolym i hydraultank	25 l
Oljekvalitet	HV 46

## Elsystem

Batteri	12 V, 44 Ah
Generator	växelström, 12 V, 40 A
Startmotor	elektrisk startmotor

## Filter- och sugsystem

Filteryta på finfiltr	12 m <sup>2</sup>
Användningskategori filter	L
	(> 1 mg/m <sup>3</sup> )
(ej för hälsovådligt damm)	
Genomsläppningsgrad	< 5 %

## Ljudnivå

Ljudtrycksnivå (EN 60704-1)	85 dB (A)
Garanterad ljudeffektsnivå (2000/14/EU)	103 dB (A)

## Maskinvibrationen

Vibrationer totalt värde (ISO 5349)	
Övre extremiteter	< 2,5 m/s <sup>2</sup>
Fötter/sittyta	< 2,5 m/s <sup>2</sup>

## Omgivningsvillkor

Temperatur	-15 bis + 40° C
Luffuktighet, under daggpunkt	0 - 90 %

SISÄLLYSLUETTELO				
<b>Turvallisuutesi tähden!</b>	<b>201</b>	<b>Käytöstä poistaminen</b>	<b>207</b>	Pölysuodattimen vaihto 214
Yleisiä ohjeita	201	<b>Kuljetus</b>	<b>208</b>	Tiivistelistöjen vaihto 215
Kaatumisvaara liian kaltevilla pinnoilla!	201	Kuljetusohjeita	208	<b>Häiriöihin liittyviä ohjeita</b>
Istuinkosketuskytkin	201	<b>Puhdistus ja hoito</b>	<b>208</b>	<b>Lisätarvikkeet</b>
Moottori	201	Puhdistus sisältä	208	<b>Tekniset tiedot</b>
Noudata varovaisuutta koneen käydessä	202	Puhdistus ulkopuolelta	208	
<b>Ympäristömme tähden</b>	<b>202</b>	<b>Huoltovälit</b>	<b>208</b>	
Varo, hydraulii- ja moottoriöljy muodostavat ympäristövaaran!	202	Käyttötuntilaskuri	208	
Varo, käytetyt akut vaarantavat ympäristöä!	202	Asiakkaan suorittama huolto	208	
<b>Määräysten mukainen käyttö</b>	<b>202</b>	Asiakaspalvelun suorittama huolto	208	
<b>Lakaisukoneen toiminnan kuvaus</b>	<b>202</b>	<b>Huoltotyöt</b>	<b>208</b>	
<b>Laitteen osat</b>	<b>202</b>	Turvallisuusohjeita	208	
<b>Ennen ensimmäistä käyttöä</b>	<b>203</b>	Konepellin avaaminen ja sulkeminen	208	
Kuormausohjeita	203	Työkalulokero ja koneen työkalut	209	
Ensiasennus	203	Istuimen kääntäminen ylös ja takaisin	209	
Pane kadunlakaisukone liikkeelle ilman itseohjausta	203	Akkuun liittyviä turvallisuusohjeita	209	
Pane kadunlakaisukone liikkeelle itseohjauksella	204	Akun käyttöön ottaminen	210	
<b>Aina ennen käyttöä</b>	<b>204</b>	Akun asennus ja irrotus	210	
Yleisiä ohjeita	204	Tarkista akun happotaso ja lisää happoa	210	
Tarkastus- ja huoltotyöt	204	Akun lataus	210	
Säädä kuljettajan istuinta	204	Täytä polttoainesäiliö	210	
<b>Käyttöohjeita</b>	<b>204</b>	Polttoainejohtojen ja letkusiteiden tarkastus	211	
Koneen käynnistys	204	Tarkasta moottoriöljytaso	211	
Lakaisukäyttö	205	Täytä moottoriöljysäiliö	211	
Lakaisutelan säädöt	205	Vaihda moottoriöljy ja öljynsuodatin	211	
Kuivan alustan lakaisu	205	Tarkista hydrauliiikkaöljytaso ja täytä öljysäiliö	212	
Kostean tai märän alustan lakaisu	205	Jäähdytysveden tarkastus ja lisääminen	212	
Koneella ajaminen	205	Jäähdyttimen letkujen ja letkusiteiden tarkastus	212	
Karkealikalämpän käyttö	206	Vaihda ilmansuodatin	212	
Esteiden yli ajaminen	206	Tarkista ja säädä kiilahihna	213	
Suodattimien puhdistus	206	Kiilahihnan vaihto	213	
Likasäiliön tyhjennys	206	Sivuharjojen tarkastus	213	
Koneen pysäytys	207	Lakaisusylinterin tarkastus	213	
		Sivuharjojen vaihto	213	
		Lakaisusylinterin vaihto	214	
		Pölysuodattimen tarkastus	214	



**TURVALLISUUTESI TÄHDEN!****Yleisiä ohjeita****Luettava ehdottomasti ennen laitteen käyttöä ja noudatettava ohjeita!**

- ◆ Jos pakkausta purkaessasi havaitset kuljetusvaurion, ilmoita siitä myyjälle.
- ◆ Lue laitteen käyttöohje ennen sen käyttöön ottamista ja kiinnitä erityistä huomiota turvaohjeisiin.
- ◆ Lue ennen käyttöönottoa lakaisukoneita ja lakaisuimurikoneita koskevat turvallisuusohjeet 5.956-250.
- ◆ Laitteeseen kiinnitetyissä varoitus- ja ohjekilvissä annetaan tärkeitä ohjeita, kuinka konetta käytetään vaarattomasti.
- ◆ Käyttöohjeiden lisäksi on noudatettava yleisiä laissa määriteltyjä turva- ja tapaturmantorjuntaohjeita.

**Käyttö**

- ◆ Laitteen ja sen osien kunto on testattava ennen laitteen käyttämistä ja käyttöturvallisuus on varmistettava. Jos laite ei ole moitteettomassa kunnossa, sitä ei saa käyttää.
- ◆ Koneeseen ei saa tehdä muutoksia.
- ◆ Älä koskaan ime laitteella räjähtäviä nesteitä, syttyviä kaasuja tai laimentamattomia happoja ja liuottimia! Näihin kuuluvat bensiini, maalinohentimet ja lämmitysöljyt, jotka imuilman kanssa sekoituessaan saattavat muodostaa räjähtäviä höyryjä tai seoksia, sekä lisäksi asetonin, laimentamattomat hapot ja liuottimet, koska ne voivat vahingoittaa laitteessa käytettyjä materiaaleja.

- ◆ Älä lakaise äläkä ime palavia tai kyteviä esineitä.
- ◆ Tämä laite soveltuu terveydelle haitallisen pölyn imurointiin vain, jos siinä on vastaava merkintä. Noudata käyttöohjeessa olevia turvaohjeita.
- ◆ Tämä laite soveltuu vain käyttöohjeessa mainituille päällyksille.
- ◆ Laitteella saa lakaista ainoastaan urakoitsijan tai hänen valtuuttamansa henkilön tämän laitteen käyttämiseen hyväksymiä pintoja.
- ◆ Oleskelu vaara-alueella on kielletty. Laitteen käyttäminen räjähdysalttiissa tiloissa on kielletty.
- ◆ Yleisesti voimassa: Helposti syttyviä aineita ei saa tuoda koneen läheisyyteen räjähdys-/palovaaran vuoksi!.

**Käyttö**

- ◆ Noudata aina moottoriajoneuvoja koskevia sääntöjä, määräyksiä ja säädettyjä varoitusmerkkejä.
- ◆ Käyttäjän on käytettävä laitetta asianmukaisesti. Ajotavassa on huomioitava paikalliset olosuhteet ja konetta käytettäessä on varottava muita ihmisiä, erityisesti lapsia.
- ◆ Laitetta saavat käyttää vain käyttökoulutuksen saaneet henkilöt tai henkilöt, jotka ovat osoittaneet taitonsa käyttää sitä ja joiden tehtäväksi koneen käyttäminen on nimenomaisesti annettu.
- ◆ Lapset tai nuoret henkilöt eivät saa käyttää laitetta.
- ◆ Estä virta-avaimella varustettujen laitteiden valtuudeton käyttö ottamalla virta-avain pois virtalukosta.
- ◆ Laitetta ei koskaan saa jättää valvomatta, kun sen moottori on käynnissä. Koneen käyttäjä saa poistua laitteen luota vasta, kun moottori on pysäytetty, laite varmistettu yllätyksellisten liikkeiden

varalta, mahdollisesti myös käsijarru vedetty ja virta-avain poistettu.

- ◆ Kaltevilla pinnoilla sivuttainen ja ajosuunnan mukainen kallistuskulma eivät saa ylittää käyttöohjeessa mainittuja arvoja.

**Kuljetus**

- ◆ Pysäytä moottori.
- ◆ Seisontajarrun lukitus.
- ◆ Varmista kone kiinnityshihnoilla, köysillä tai ketjuilla.
- ◆ Varmista koneen pyörät kiiloilla.

**Huolto**

- ◆ Kunnostustöitä saavat suorittaa vain valtuutetut asiakaspalvelupisteet tai alan ammattilaiset, jotka tuntevat kaikki asianomaiset turvallisuusmääräykset.
- ◆ Kuljetettavat, ammattimaisesti käytettävät laitteet on turvatarkastettava VDE 0701:n mukaan.
- ◆ Ennen sähkölaitteissa tehtäviä töitä akkukäyttöisistä laitteista on vedettävä irti akun pistoke tai akun liittimet irrotettava, polttomoottorilla käyvästä laitteista on irrotettava akun liittimet.
- ◆ Ennen laitteen puhdistamista ja huoltoa, osien vaihtamista tai siirtymistä toiseen toimintoon on laite sammutettava ja virta-avain mahdollisesti poistettava.
- ◆ Laitetta ei saa pestä letkulla tai suurpainepesurilla suihkuttamalla, mikäli tätä ei ole nimenomaisesti sallittu. (Vaarana oikosulut tai muut vahingot).

**Lisävarusteet ja varaosat**

- ◆ Vain valmistajan hyväksymien lisävarusteiden ja varaosien käyttäminen on sallittua. Alkuperäiset lisävarusteet ja varaosat takaavat sen, että laite toimii varmasti ja häiriöttömästi.

**Päältä ajettavat laitteet**

- ◆ Päältä ajettavilla laitteilla ei saa ajaa julkisilla teillä. Pyydä kauppiaaltilta muutospaketti, jonka avulla laite voidaan muuttaa käytettäväksi julkisilla teillä.
- ◆ Laitteessa ei saa kuljettaa matkustajia.
- ◆ Päältä ajettavat laitteet saa panna liikkeelle vain istuimesta käsin.

**Polttomoottorilla varustetut laitteet**

- ◆ Pakokaasun tuloaukkoa ei saa sulkea.
- ◆ Älä hengitä laitteesta tulevaa pakokaasua äläkä koske pakokaasun tuloaukkoon (palovamman vaara).
- ◆ Älä koske käyttömoottoriin (palovamman vaara).
- ◆ Laitetta käytettäessä lakaistavissa tiloissa on huolehdittava riittävästä ilmanvaihdosta ja pakokaasujen poistamisesta. (Myrkytysvaara)
- ◆ Pakokaasut ovat myrkyllisiä ja vaarantavat terveyttä, niitä ei saa hengittää sisään.
- ◆ Moottorin pysähtymiseen kuluu noin 3...4 s sen pysäyttämisen jälkeen. Tänä aikana on ehdottomasti pysyteltävä poissa työalueelta! Polttomoottorilla varustetuissa laitteissa on otettava tankatessa huomioon seuraavat asiat:
- ◆ Laitteessa saa käyttää vain käyttöohjeessa mainittua polttoainetta. Sopimattomia polttoaineita käytettäessä syntyy räjähdysvaara.
- ◆ Sammuta moottori.
- ◆ Älä tankkaa suljetuissa tiloissa.
- ◆ Huolehdi siitä, että polttoainetta ei joudu kuumille pinnoille.
- ◆ Tankkauksen yhteydessä ei saa käyttää, kantaa mukanaan tai tuoda laitteen lähelle palavia tai kyteviä esineitä (räjähdysvaara).

- ◆ Säiliön saa täyttää korkeintaan 1 cm täyttöistukan alareunan alapuolelle, koska polttoaine laajenee lämmön vaikutuksesta.
- ◆ Liiallinen polttoaine on pyyhittävä pois ja polttonestesäiliön tulppaa on suljettava tiiviisti.

**Kaatumisvaara liian kaltevilla pinnoilla!**

- ◆ Kone voi kaatua, jos lakaistavan pinnan kaltevuustaso muuttuu.
- ◆ Kone voi kaatua käännyttyäessä kaltevalle tasolle.
- ◆ Kulkusuunnassa olevat nousut voivat olla korkeintaan 25 %.
- ◆ Kaltevuus poikittain ajosuuntaan nähden saa olla enintään 10 %.

**Istuinkosketuskytkin**

Jos kuljettajan istuimelta nousee moottorin käydessä, moottorin on pysähdyttävä. Jos moottori ei pysähdy, vika on istuinkosketuskytkimessä. Ilmoita viasta asiakaspalveluun.

**Moottori**

Moottorin pysähtymiseen kuluu noin 3...4 s sen pysäyttämisen jälkeen. Tänä aikana on ehdottomasti pysyteltävä poissa työalueelta!

### Noudata varovaisuutta koneen käydessä



Myös telaharjan keskiöinti pyörii. (ks. kohta Lakaisutelan vaihto)  
Älä koske näihin alueisiin koneen käydessä.

### YMPÄRISTÖMME TÄHDEN

### Varo, hydraulii- ja moottoriöljy muodostavat ympäristövaaran!



Öljyä vaihdettaessa jäteöljy on kerättävä talteen ja toimitettava keräyspisteeseen tai vaarallisia aineita käsittelevälle yritykselle.

### Varo, käytetyt akut vaarantavat ympäristöä!

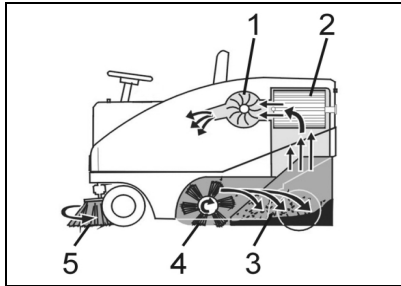


Käytetyt akut eivät kuulu kotitalousjätteen joukkoon. Hävitä ne ympäristöystävällisellä tavalla.

### MÄÄRÄYSTEN MUKAINEN KÄYTTÖ

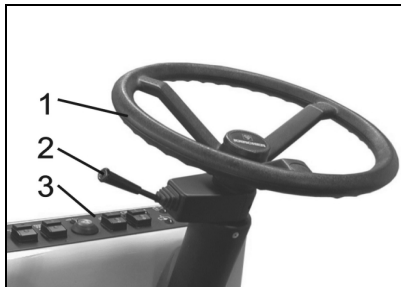
- ◆ Tämä lakaisukone on suunniteltu ennen kaikkea ulkotiloissa olevien pintojen lakaisemiseen.
- ◆ Se vastaa käyttökategoriaa "L", ei terveydelle haitalliset pölyt.
- ◆ Sitä ei ole tarkoitettu käytettäväksi liikenteelle avoimilla teillä

### LAKAISUKONEEN TOIMINNAN KUVAUS

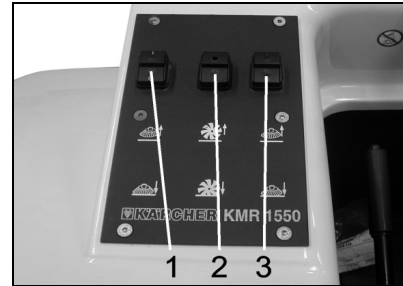


KMR 1550 D toimii yliheittoperiaatteella. Pyörivä lakaisutela (osa 4) siirtää lian suoraan rikkasäiliöön (osa 3). Sivuharja (osa 5) puhdistaa lakaisupinnan nurkat ja reunat ja siirtää lian lakaisutelan (osa 4) radalle. Hienopöly imeytyy pölysuodattimen (osa 2) läpi säiliöön imupuhaltimen (osa 1) avulla.

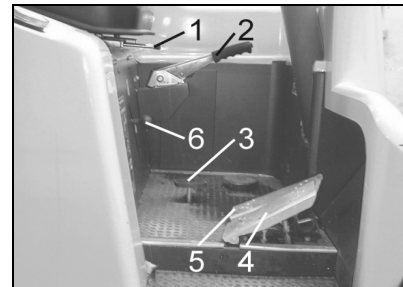
### LAITTEEN OSAT



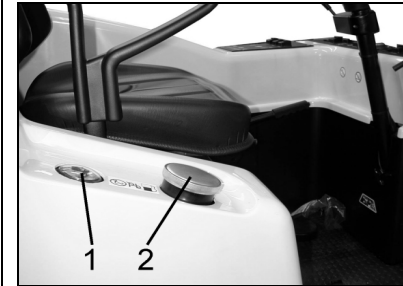
1. Ohjauspyörä
2. Vipu ohjauspylväessä (suuntavilkut, valot, äänitorvi, valoviilku)
3. Kojelauta (käyttöelementtien selostus, ks. alla)



1. Vasemmanpuoleisen sivuharjan kohotus/lasku (optio)
2. Lakaisutelan kohotus/lasku
3. Oikeanpuoleisen sivuharjan kohotus/lasku



1. Kuljettajanistuinten säätö
2. Seisontajarru
3. Karkealikaläppä
4. Ajopoljin eteenpäin
5. Ajopoljin taaksepäin
6. Pölynimurin säätö



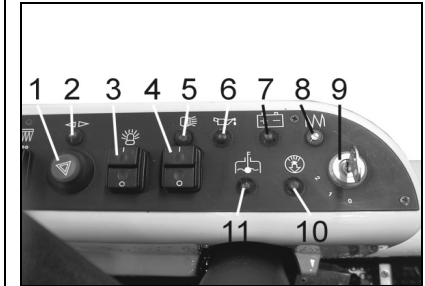
1. Polttoainemittari
2. Säiliön korkki



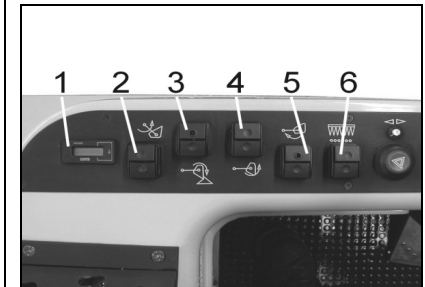
1. Kaasuvipu



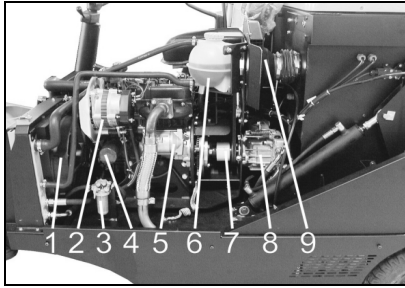
1. Säädä sivuharjan pyörimisnopeus



1. Varoitusvilku
2. Ajosuuntamerkkivalo
3. Kattovilku (optio)
4. Pysäköintivalo
5. Pysäköintivalon merkkivalo
6. Moottorin öljynpaineen varoitusvalo
7. Akun latauksen varoitusvalo
8. Esihehkutuksen merkkivalo
9. Virtalukko
10. Ilmasuodattimen varoitusvalo
11. Jäähdytysveden varoitusvalo



1. Käyttötuntilaskin
2. Rikkasäiliön kääntö ylös
3. Rikkasäiliön kallistus ulospäin
4. Rikkasäiliön kallistus sisäänpäin
5. Rikkasäiliön kääntö taaksepäin
6. Suodattimen täristin



1. Jäähdytin
2. Laturi
3. Polttoainesuodatin
4. Öljysuodatin
5. Käynnistin
6. Jäähdytysvesisäiliö
7. Kytin
8. Hydrostaatti
9. Puhallin



1. Moottoriöljyn öljynmittatikku

### ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖÄ

#### Kuormausohjeita

Kone on kiinnitetty turvallista kuljetusta varten paletille hihnoilla tai köysillä.

Pura kuorma seuraavalla tavalla:

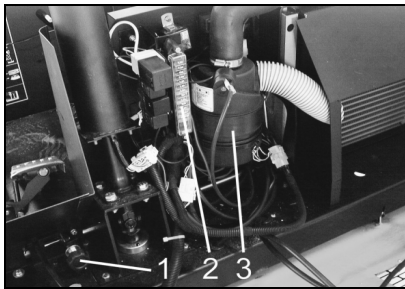
- Leikkaa muovinen pakkaushihna ja poista muovi.
- Lyö pyörien varmistustuet irti ja aja laite siihen soveltuvaan ramppiin pitkin kuljetuslavalta.



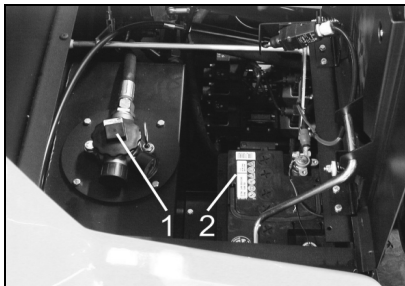
Konetta ei saa nostaa pois kuormasta haarukkatrukilla, koska se voi vaurioitua siitä.

#### Ensiasennus

- Renkaiden ilmanpainetta on tarkistettava.
- ◆ Ks. Tekniset tiedot
- Sivuharjan asennus.
- Akun käyttöön ottaminen.
- Akun asentaminen.
- Tankkaa
- ◆ Katso Huoltotyöt



1. Lakaisutason säätövipu
2. Sulakekotelo
3. Ilmasuodatin



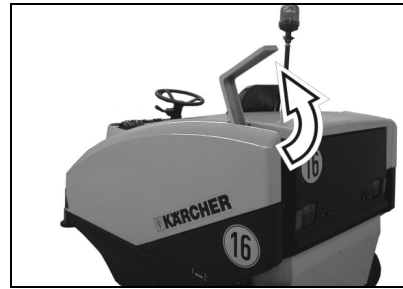
1. Hydraulioiljyn täyttöaukko ja öljynmittatikku
2. Akku

#### Pane kadunlakaisukone liikkeelle ilman itseohjausta

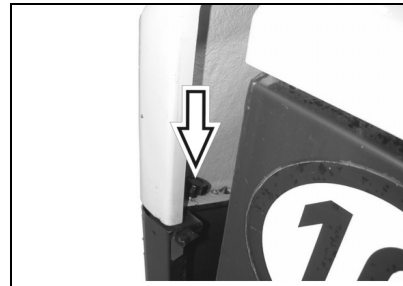


Konetta ei saa siirtää pitempiä matkoja tai suuremmalla nopeudella kuin 6 km/h ilman omaa käyttökoneistoa. Muussa tapauksessa koneen hydraulikkajärjestelmä saattaa vahingoittua.

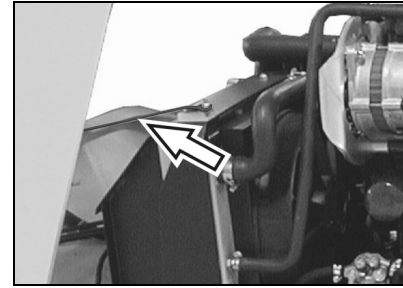
- Seisontajarrun lukitus.



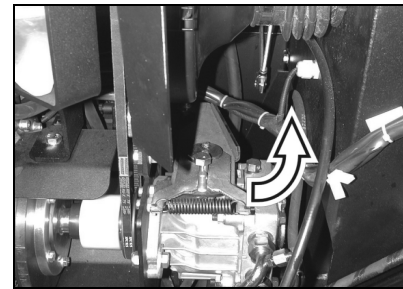
- Vedä suojusosa ylös.



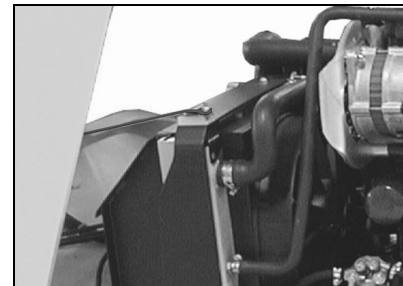
- Kierrä konepellin sisäpuolella oleva käsiruuvi irti.



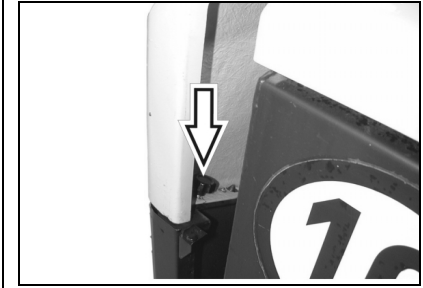
- Käännä konepelti etusuuntaan vaijerin varaan.



- Kierrä hydraulipumpun vapaakäyntitappia 90°.



- Käännä konepelti takaisin.



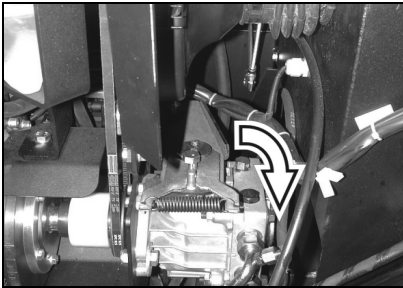
- Kierrä käsiruuvi takaisin paikalleen.



- Käännä suojusosa takaisin paikalleen.

### Pane kadunlakaisukone liikkeelle itseohjauksella

- Seisontajarrun lukitus.
- Kuomun avaaminen.



- Kierrä hydraulipumpun vapaakäyntitappia 90°.
- Kuomun sulkeminen.

### AINA ENNEN KÄYTTÖÄ

#### Yleisiä ohjeita

- Pysäytä lakaisukone tasaiselle pinnalle.
- Poista virta-avainta.
- Seisontajarrun lukitus.

### Tarkastus- ja huoltotyöt

- Tarkista seisontajarrun toiminta.
- Valojärjestelmän toiminnan tarkastus
- Merkinanto- ja varoituslaitteiden toiminnan tarkastus
- Renkaiden ilmanpainetta on tarkistettava.
- ◆ Ks. Tekniset tiedot
- Suodattimien puhdistus.
- Likasäiliön tyhjennys.
- ◆ Ks. käyttöohjeita
- Moottoriöljyn määrän tarkistus.
- Tarkista polttoainemäärä, tankkaa tarvittaessa.
- Tarkista hydraulikkaöljyn täyttötaso.
- Tarkista jäähdytysvesimäärä.
- Tarkasta sivuharja.
- Lakaisusylinterin tarkastus.
- ◆ Katso Huoltotyöt



Korjaa havaitut viat välittömästi tai sammuta ajoneuvo.

### Säädä kuljettajan istuinta



- Kuljettajanistuinta voidaan säätää kuljettajan koon mukaan istuimen asentoa muuttamalla.
- Vedä vipu ulospäin.
- Siirrä istuinta, päästä vipu irti.
- Tarkista, että istuin on lukittunut paikalleen, liikuttamalla istuinta eteen ja taakse.

### KÄYTTÖOHJEITA

#### Koneen käynnistys

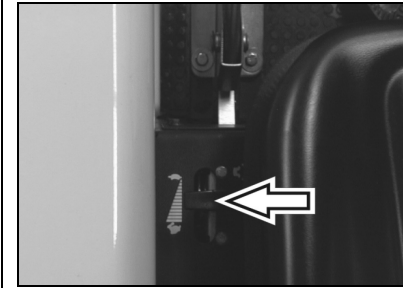
- Istu kuljettajan istuimelle.
- Seisontajarrun lukitus.



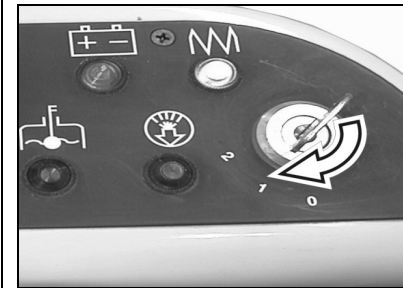
- Kohota lakaisutela ja ota pois käytöstä.



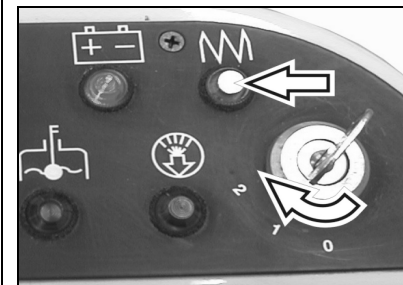
- Kohota sivuharjoja ja ota pois käytöstä.



- Säädä kaasuvipu n. 1/2 arvoon max. kierrosluvusta.



- Kierrä virta-avain asentoon 1 (esihetkutus).
- Älä paina kaasupoljinta.



- Kun merkkivalo on sammunut, kierrä virta-avainta eteenpäin asennosta 1. (moottorin sähkökäynnistys)



Älä käytä käynnistintä koskaan pitempään kuin 10 s. Odota vähintään 10 s, ennen kuin käytät käynnistintä uudelleen.

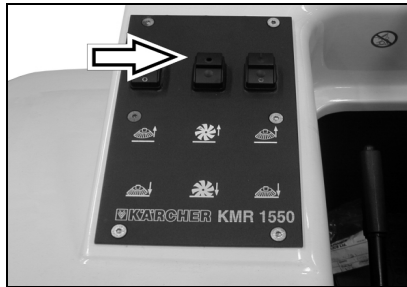
#### Ohje:

- Koneessa on istuimen kontaktikytkin. Kun kuljettaja poistuu istuimelta, kone kytkeytyy pois päältä.

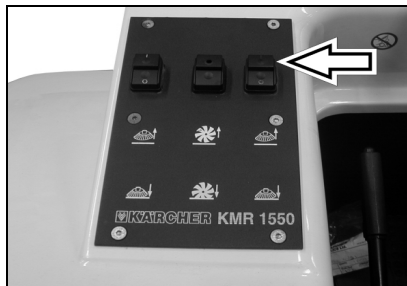
## Lakaisukäyttö



- ♦ Älä lakaise pakkausnauhoja, teräslankoja tms.; ne saattavat vahingoittaa lakaisukoneistoa.



- Telaharjan laskeminen ja käyttöönotto.

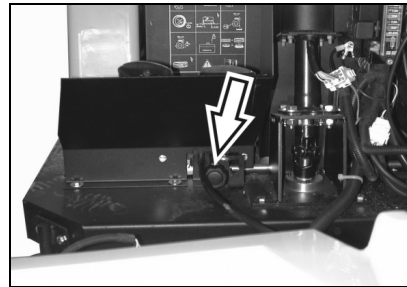


- Sivuharjat on laskettava alas ja otettava käyttöön.

## Lakaisutelan säädöt

- Lakaisusylinterin nosto.
- Kuomun avaaminen.
- Aseta käsivipu asentoon "peräänantava" tai asentoon "kiinteä".
- Kuomun sulkeminen.

## Lakaisutela peräänantava



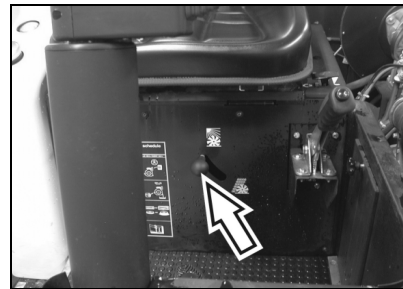
- Lakaisutela lepää omapainollaan maassa ja liikkuu alustan epätasaisuuksien mukaan.

## Lakaisutela kiinteä

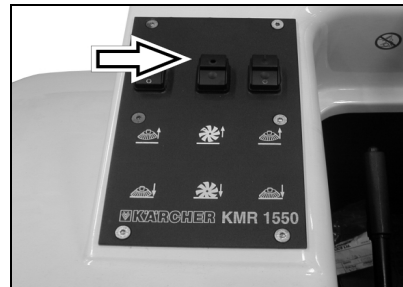


- Lakaisutaso on säädetty kiinteästi.

## Kuivan alustan lakaisu



- Kytke pölynimu päälle.



- Telaharjan laskeminen ja käyttöönotto.



- Sivuharjat on laskettava alas ja otettava käyttöön.

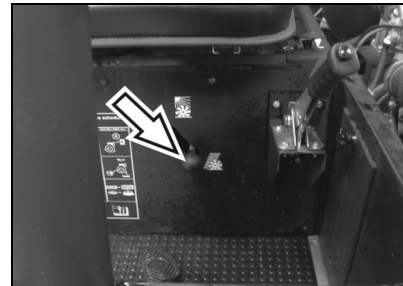
- Jotta puhdistustulos on paras mahdollinen, tulisi ajonopeus sovitaa olosuhteiden mukaan.
- Suodatin on puhdistettava ja likasäiliö tyhjennettävä säännöllisin välein käytön aikana.

## Säädä sivuharjan pyörimisnopeus

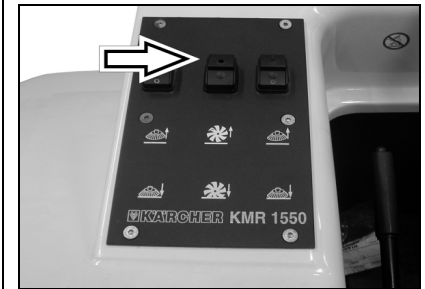


- Sivuharjan pyörimisnopeus laskee kiertämällä myötäpäivään.
- Sivuharjan pyörimisnopeus kasvaa kiertämällä vastapäivään.

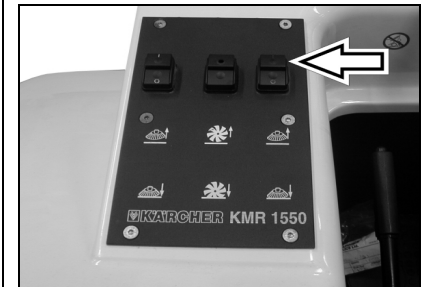
## Kostean tai märän alustan lakaisu



- Kytke pölynimu pois.

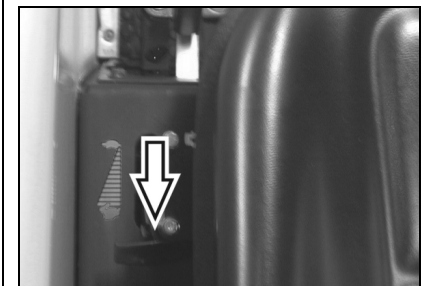


- Telaharjan laskeminen ja käyttöönotto.

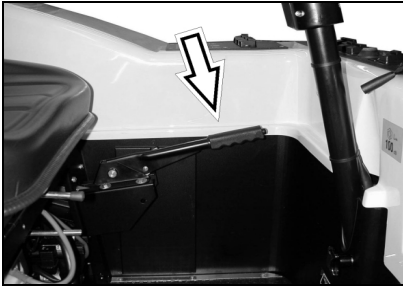


- Sivuharjat on laskettava alas ja otettava käyttöön.

## Koneella ajaminen

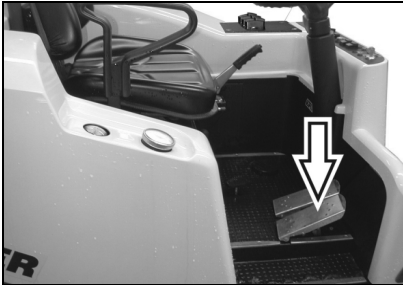


- Aseta kaasuvipu jänis-symbolin kohdalle.



- Seisontajarrua on irrotettava.

### Ajo eteenpäin



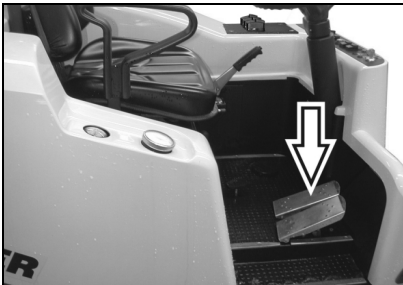
- Polje oikeanpuoleista ajopoljinta.

- Ajonopetta voidaan säännöstellä portaattomasti.



Vältä ajopolkimen täristämistä. Koneen hydraulinen laitteisto saattaa vahingoittua.

### Ajo taaksepäin



- Polje vasemmanpuoleista ajopoljinta.



Älä jarruta konetta vetämällä ajopoljinta ajosuunnan vastaiseen suuntaan.

Koneen hydraulinen laitteisto saattaa vahingoittua.

#### Ohje:

Jos koneen teho laskee ylämäessä, kevennä vähän ajopoljinta. Koneen nousukyky paranee tällöin.

### Jarrutus

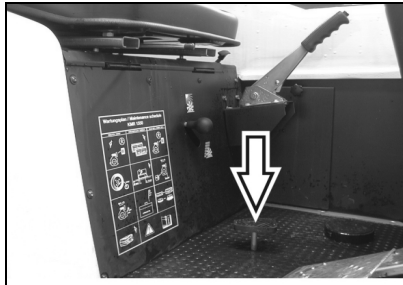
Kone kulkee epätasaisesti vivun vapauttamisen jälkeen ja pysähtyy tasaiselle pinnalle.

### Karkealikaläpän käyttö



Jos karkearakenteisen lian luukku on auki, telaharjasta saattaa sinkoilla kiviä tai soraa.

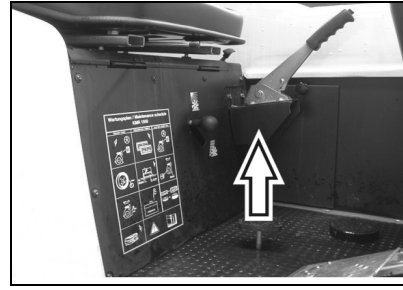
Huolehdi siitä, että ihmiset, eläimet tai esineet eivät ole vaarassa.



- Polje poljinta, jolloin karkealikaläppä aukeaa.
- Aja alhaisella nopeudella suurikokoisen romun yli.

#### Ohje:

Suurempien, kork. 70 mm korkeiden osien, esim. juomapurkkien, lakaisemiseksi säiliöön on kohotettava vähäksi aikaa karkealikaläppää.



- Päästä poljin irti, jolloin karkealikaläppä sulkeutuu.
- Aja alhaisella nopeudella suurikokoisen romun yli.

#### Ohje:

Vain kun karkealikaläppä on täysin alhaalla, saadaan aikaan optimaaliset puhdistustulokset.

### Esteiden yli ajaminen

#### Kiinteät, kork. 50 mm korkeat esteet

- Karkealikaläpän kohotus.
- Aja hitaasti ja varovasti eteenpäin esteen yli.

#### Kiinteä, yli 50 mm korkeat esteet

- Aja laite siihen soveltuvaa rampia pitkin.

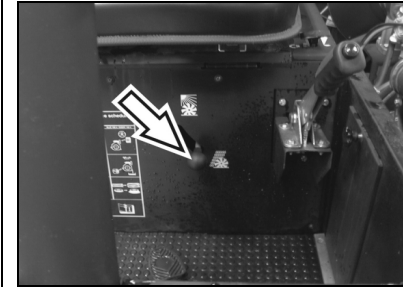
### Suodattimien puhdistus

#### Automaattinen puhdistus

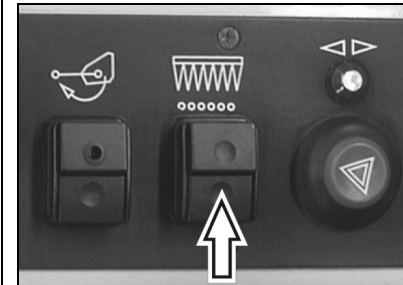
- Sammuta moottori.
- Koneen pysäyttämisen jälkeen tapahtuu suodattimen automaattinen puhdistus n. 10 s ajan.

#### Puhdistus käsin

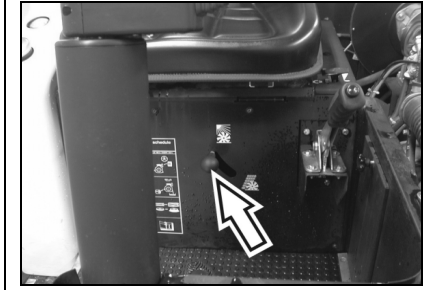
- Sammuta moottori.
- Kohota lakaisutela ja sivuharjat.



- Kytke pölynimu pois.



- Paina näppäintä (suodattimen täristin) n. 10 s.



- Kytke pölynimu jälleen päälle.

### Jätesäiliön tyhjennys



#### Loukkaantumisvaara!

- ◆ Tyhjennettäessä sekä ihmisten että eläinten oleskelu roskasäiliön kääntöalueella on kielletty.



#### Vaara jäädä puristuksiin!

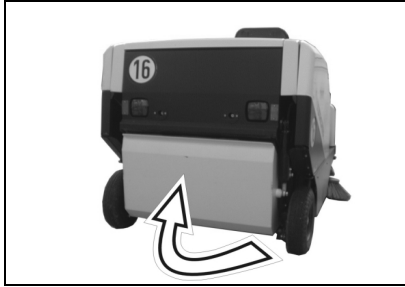
- ◆ Älä koskaan tartu tyhjennysmekanismin tankoon.



#### Vaara kaatua!

- ◆ Roskasäiliötä saa tyhjentää ainoastaan tasaisella alustalla.
- Lakaisusylinterin nosto.
- Sivuharjan nosto.
- Kytke pölynimu pois.
- Seisontajarrun lukitus.

- ◆ Puhdista suodatin ennen kuin vedät roskasäiliön ulos.



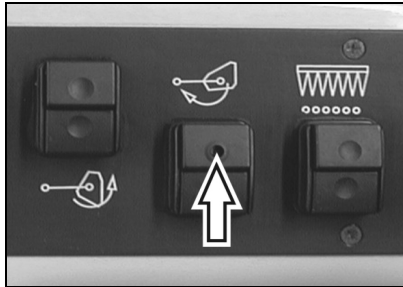
- Käännä rikkasäiliö ylös.



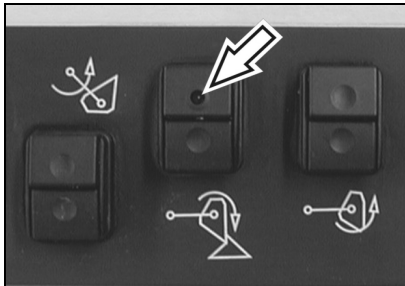
- Tyhjennä roskasäiliö.
- Kallista roskasäiliötä taaksepäin.



- Rikkasäiliö raja-asennossa.



- Rikkasäiliö on kallistettava aivan taakse. Tämä näkyy rikkasäiliön taaksekääntönäppäimen vihreästä merkkivalosta.
- Aja hitaasti pois keräyssäiliön luota.



- Kallistamista varten rikkasäiliön on oltava vähimmäiskorkeudella. Tämä näkyy rikkasäiliön kallistusnäppäimen vihreästä merkkivalosta.
- Peruuta hitaasti keräyssäiliötä kohti.

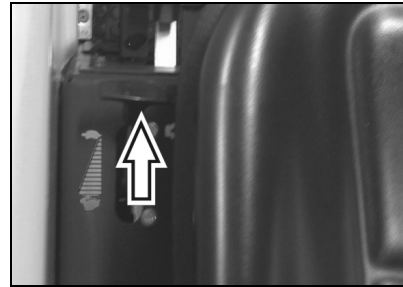


- Käännä rikkasäiliö takaisin.
- Seisontajarrua on irrotettava.
- Laske telaharja.
- Laske sivuharja.

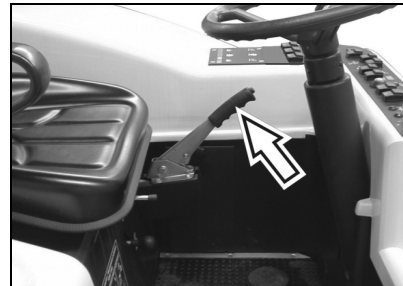
### Koneen pysäytys



- Älä paina kaasupoljinta.



- Aseta kaasuvipu kilpikonna-symbolin kohdalle.



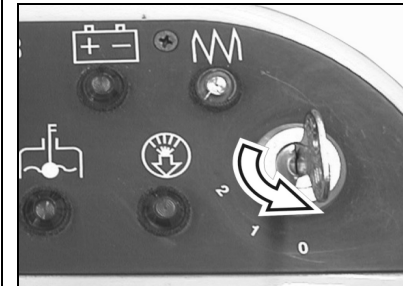
- Seisontajarrun lukitus.



- Kohota sivuharjoja ja ota pois käytöstä.



- Kohota lakaisutela ja ota pois käytöstä.



- Pysäytä moottori.



Moottorin pysäyttämiseen kuluu noin 3...4 s sen pysäyttämistä. Tänä aikana on ehdottomasti pysyttävä poissa työalueelta!

### KÄYTÖSTÄ POISTAMINEN

- ◆ Jos konetta ei käytetä pitempään aikaan, noudata seuraavia ohjeita.
- Pysäytä lakaisukone tasaiselle pinnalle.
- Seisontajarrun lukitus.
- Poista virta-avainta.
- Lakaisukonetta on suojattava tiepyöriä vastaan.
- Lakaisukonetta on puhdistettava sisältä ja ulkoa.
- Sulje polttoainehana.
- Irrota akun maajohto.
- Lataa akku n. 2 kuukauden välein.
- Pysäköi kone suojaiseen ja kuivaan paikkaan.

## KULJETUS

## Kuljetusohjeita



Kone on kiinnitettävä kuljetuksen ajaksi siten, että se ei pääse liikkumaan.

- Seisontajarrun lukitus.
- Kiinnitä kone hihnoilla tai köysillä.
- Varmista koneen pyörät kiiloilla.



- Kiinnitysalue



- Kiinnitysalue

**Ohje:**  
Huomioi kiinnityskohtien merkinnät rungossa!  
(ketjusymbolit)

## PUHDISTUS JA HOITO

- Pysäytä lakaisukone tasaiselle pinnalle.
- Poista virta-avainta.
- Seisontajarrun lukitus.

## Puhdistus sisältä



- Käytä pölysuojainta!**  
**Käytä suojalaseja!**
- Puhdista liinalla.
  - Puhalla paineilmalla.

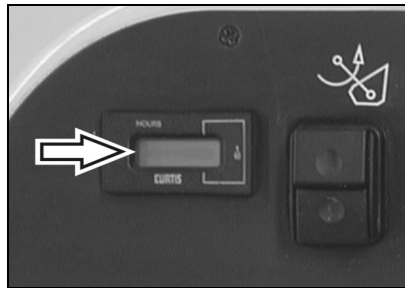
## Puhdistus ulkopuolelta

- Puhdista kostealla liinalla.

**Ohje:**  
Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita!

## HUOLTOVÄLIT

## Käyttötuntilaskuri



- Käyttötuntilaskuri osoittaa huoltojen ajankohdat.

## Asiakkaan suorittama huolto

**Ohje:**

Kaikki itse tehtävät huolto- ja kunnossapitotyöt on suoritettava koulutetun ammattihenkilön toimesta. KÄRCHER-kauppias voidaan aina kutsua tarvittaessa paikalle.

**Päivittäinen huolto**

- Moottoriöljyn määrän tarkistus.
- Tarkista lakaisusylinteri ja sivuharjat kulumisen varalta; tarkista myös, ettei niihin ole tarttunut nauhoja tms..
- Suodattimien puhdistus.
- Kaikkien käyttöelementtien ja merkivalojen toiminnan tarkastus.

**Viikoittainen huolto**

- Ilmansuodattimen tarkastus.
- Hydraulikkaöljyn tasoa on tarkistettava.

**Huolto 50 tuntia ensi käyttöönoton jälkeen**

- Moottoriöljyn vaihto.

**Huolto aina 50 käyttötunnin välein**

- Öljynvaihto, täyttömäärä ja tyyppi ks. tekniset tiedot.
- Istuimen kosketuskytkimen toiminnan tarkastus.
- Käyttöhihnojen kireyden, kuluneisuuden ja toiminnan tarkastus.
- Bowdenvaijerin ja liikkuvien osien liikkuvuuden tarkastus.
- Lakaisualueen tiivistelösten säädön ja kuluneisuuden tarkistus.
- Renkaiden ilmanpainetta on tarkistettava.
- Polttoainejohtojen ja letkusiteiden tarkastus.

**Huolto aina 100 käyttötunnin välein**

- Ilmasuodattimen puhdistus.
- Vaihda joka 6. puhdistuskerralla ilmasuodatin.
- Akun happotasoa on tarkastettava.

**Huolto 125 tuntia ensi käyttöönoton jälkeen, sen jälkeen 75 käyttötunnin välein**

- Moottoriöljyn vaihto.
- Vaihda joka 2. öljynvaihtokerralla öljysuodatin.

**Huolto 200 käyttötunnin tai 6 kuukauden välein**

- Jäähdyttimen letkujen ja letkusiteiden tarkastus.

**Huolto vuosittain**

- Vaihda ilmansuodatin.
- Pölysuodattimen tarkastus, tarvittaessa vaihdettava.

## Asiakaspalvelun suorittama huolto

**Huolto 8 käyttötunnin jälkeen**  
Ensimmäinen tarkastus

**Huolto aina 100 käyttötunnin välein**

**Huolto aina 400 käyttötunnin välein**

**Huolto aina 500 käyttötunnin välein**

**Huolto aina 800 käyttötunnin välein**

**Huolto 2 vuoden välein**

**Ohje:**

Jotta takuu pysyy voimassa, on kaikki takuuajan huolto- ja kunnossapitotyöt suoritettava valtuutetun KÄRCHER-asiakaspalvelun toimesta.

## HUOLTOTYÖT

## Turvallisuusohjeita

**Valmistelu**

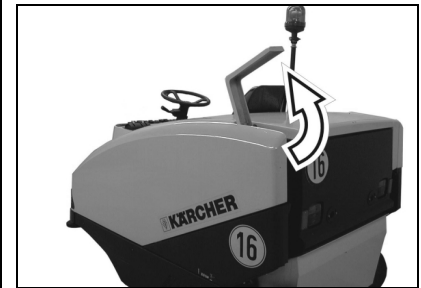
- Pysäytä lakaisukone tasaiselle pinnalle.
- Moottori on pysäytettävä, jos se käy.
- Poista virta-avainta.
- Seisontajarrun lukitus.



Korjaa havaitut viat välittömästi tai sammuta ajoneuvo.

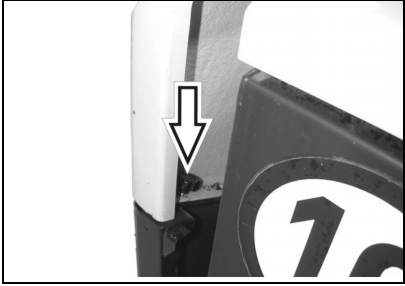
## Konepellin avaaminen ja sulkeminen

## Kuomun avaaminen

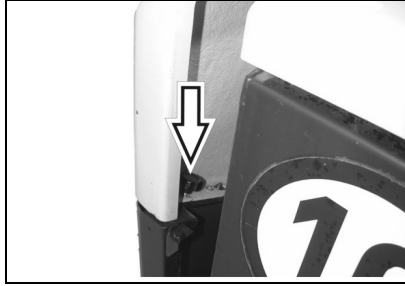


- Vedä suojusosa ylös.

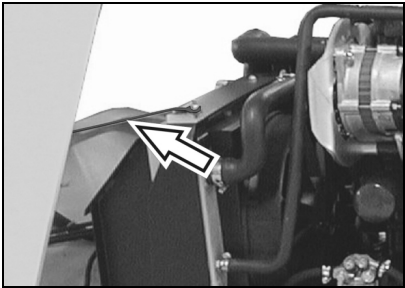




- Kierrä konepellin sisäpuolella oleva käsiruuvi irti.



- Kierrä käsiruuvi takaisin paikalleen.



- Käännä konepelti etusuuntaan vaijerin varaan.

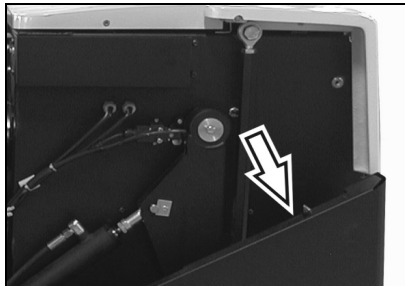


- Käännä suojusosa takaisin paikalleen.

### Kuomun sulkeminen



- Käännä konepelti takaisin.

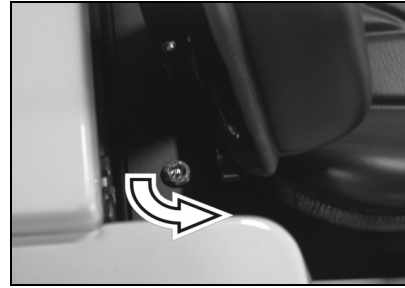


- Konepellin alla on työkalulokero. Lokerossa on huoltotöiden suorittamisessa tarvittavat työkalut.

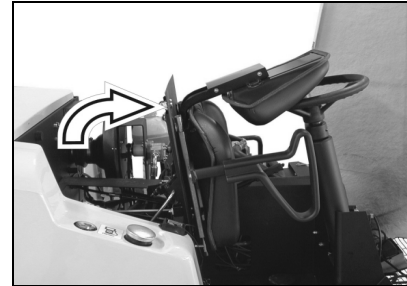
### Työkalulokero ja koneen työkalut

### Istuimen kääntäminen ylös ja takaisin

#### Istuimen kääntäminen ylös

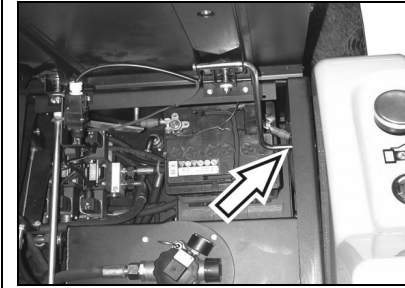


- Kierrä työkalulokerossa olevalla työkalulla nelikulmaa 90°.

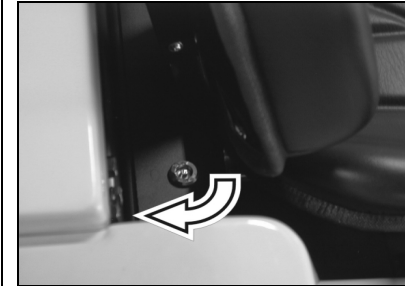


- Käännä istuin ylös, kunnes läppäistuimen lukitsin lukittuu kiinni.

#### Istuimen kääntäminen takaisin



- Kohota läppäistuimen lukitsinta ja käännä istuin takaisin.



- Kierrä työkalulokerossa olevalla työkalulla nelikulmaa 90°.

### Akkuihin liittyviä turvallisuusohjeita



- ◆ Noudata käyttöohjetta.
- ◆ Akkuihin liittyviä toimenpiteitä saa suorittaa vain ammattihenkilöiden valvonnan alaisena.



- ◆ Käytä suojalaseja ja suojavaatteita.
- ◆ Noudata tapaturmanehkäisymääräyksiä sekä säännöksiä DIN VDE 0510, VDE 0105 T.1.



#### Palo- ja räjähdysvaara!

- ◆ Tupakointi kielletty.
- ◆ Akkujen lähistöllä ei saa käyttää avotulta, kyteviä liekkejä tai kipinöitä.



#### Syöpymisvaara!

- ◆ Silmiin tai iholle joutunut happo huuhdellaan runsaalla määrällä vedellä pois.
- ◆ Sitten hakeudu välittömästi lääkäriin.
- ◆ Huuhdo saastuneet vaatteet vedellä.



#### Räjähdyks- ja palovaara!

- ◆ Älä laske akun päälle työkaluja tai muita esineitä, koska akun navoissa on aina virtaa.
- ◆ Tilojen, joissa akkuja ladataan, on oltava hyvin tuuletettuja, koska ladattaessa syntyy erittäin räjähtävää kaasua.



- ◆ Tällä merkillä varustetut käytetyt akut voidaan käyttää uudelleen; ne on toimitettava kierrätykseen.
- ◆ Käytetyt akut, joita ei kierrätetä, on hävitettävä ongelmajätteenä kaikkia määräyksiä noudattaen.

### Akun käyttöön ottaminen



Noudata ehdottomasti akkujen käsittelyyn liittyviä turvallisuusohjeita!

- Ruuvaa irti kennotulpat.

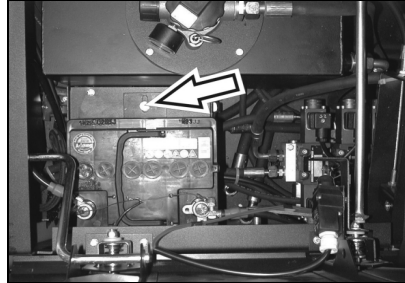


- Täytä akun kammiot oheisella akkuhapolla MAX-rajaa asti.
- Täytä akkuhapposäiliö tarvittaessa.
- Ruuvaa kiinni kennotulpat.

### Akun asennus ja irrotus

#### Akun asennus

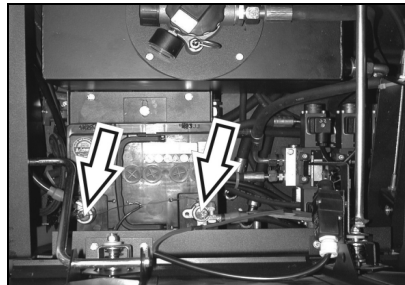
- Istuimen kääntäminen ylös.



- Asenna akku paikalleen ja ruuvaa kiinni ruuvilla.

#### Ohje:

Käytettäessä nestemäistä elektrolyyttiä sisältäviä akkuja akun navat on suojattava korroosiolta riittävällä määrällä naparasvaa!



- Kiinnitä plusjohto.
- Kiinnitä miinusjohto.
- Istuimen kääntäminen takaisin.

#### Akun irrottaminen



Akun irrotuksessa on ruuvattava ensiksi irti miinusnavan johto ja sen jälkeen plusnavan johto.

### Tarkista akun happotaso ja lisää happoa



Noudata ehdottomasti akkujen käsittelyyn liittyviä turvallisuusohjeita!

- Ruuvaa irti kennotulpat.
- Ota jokaisesta kennosta näyte haponmäärittimellä.
- Palauta haponnäyte jälleen takaisin samaan kennoon.
- ◆ Täysin ladatun akun hapon ominaispaino 20 °C:n lämpötilassa on 1,28 kg/l.
- ◆ Osittain ladatun akun hapon ominaispaino vaihtelee välillä 1,00 ja 1,28 kg/l.
- ◆ Hapon ominaispainon täytyy olla sama kaikissa kennoissa.

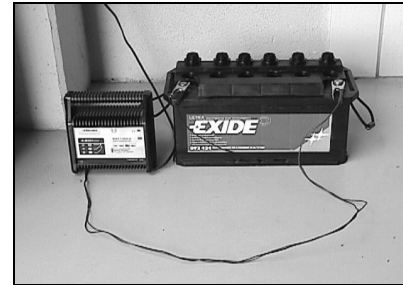


- ◆ Ominaispaino alle 1,15 kg/l.
- Jos akkuhaponpinta on liian pieni, täytä kennot tislattulla vedellä, kunnes levyjen yläsivut peittyvät.
- Lataa akkua niin kauan, että saavutetaan ominaispaino 1,28 kg/l.

### Akun lataus



- ◆ Noudata ehdottomasti akkujen käsittelyyn liittyviä turvallisuusohjeita!
- ◆ Takuu on voimassa vain, kun käytetään Kärcherin määräämiä akkuja ja latauslaitteita.
- ◆ Lataa akku pienimmällä mahdollisella latausvirralla.
- ◆ Noudata ehdottomasti latauslaitteen valmistajan käyttöohjetta.



- Yhdistä latauslaitteen miinusnavan johto akun miinusnavan liitäntään.
- Yhdistä latauslaitteen plusnavan johto akun plusnavan liitäntään.
- Kytke latauslaite päälle tai työnnä pistoke pistorasiaan.

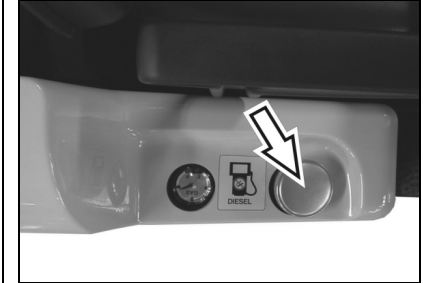
#### Ohje:

Käytä firma KÄRCHERin täysautomaattista latauslaitetta 6.654-116.

### Täytä polttoainesäiliö



- ◆ Anna moottorin jäähtyä.



- Poista polttonestesäiliön tulppaa.
- ◆ Tankkaa dieselpolttoainetta.
- Sulje tankin kansi.



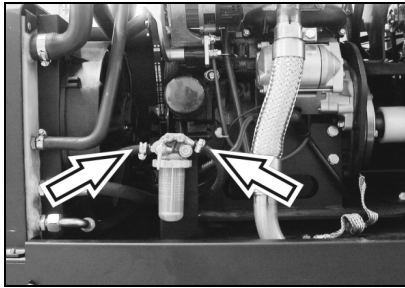
- ◆ Pyyhi ylijäänyt polttoaine pois ja hävitä öljyn ja polttoaineen likaamat rievut ympäristövaatimusten mukaisesti.

### Polttoainejohtojen ja letkusiteiden tarkastus



◆ Anna moottorin jäähtyä.

➤ Kuomun avaaminen.



- Tarkasta, ovatko letkusiteet löyhtyneet ja kiristä tarvittaessa.
- Tarkasta polttoainejohdot ja letkusiteet, etteivät ne ole vaurioituneita.

#### Ohje:

- Jos polttoainejohto tai letkuside on vaurioitunut, kyseinen osa on korjautettava tai vaihdattava välittömästi.
- Polttoainejärjestelmästä on poistettava ilma polttoainejohdon tai letkusiteen vaihtamisen jälkeen.

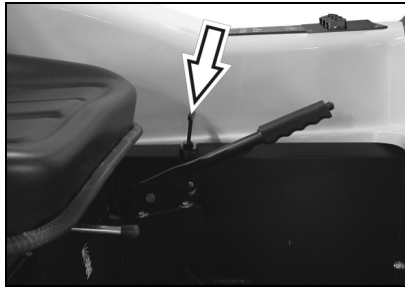
➤ Kuomun sulkeminen.

### Tarkasta moottoriöljytaso

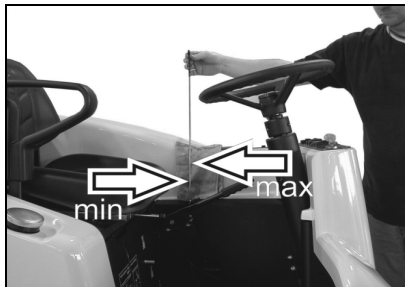


#### Palovaara!

◆ Anna moottorin jäähtyä.



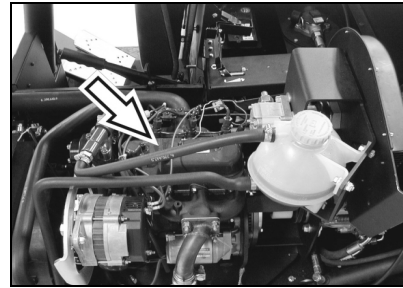
➤ Vedä öljynmittauspuikko ulos.



- Öljynmittauspuikkoa pyyhitään puhtaaksi ja työnnetään jälleen paikoilleen.
- Vedä öljynmittauspuikko ulos.
- ◆ Öljynpinnan täytyy olla min- ja max-merkin välissä.
- ◆ Jos öljynpinta on min-merkin alapuolella, lisää moottoriöljyä.
- ◆ Ei saa täyttää yli max-merkin.

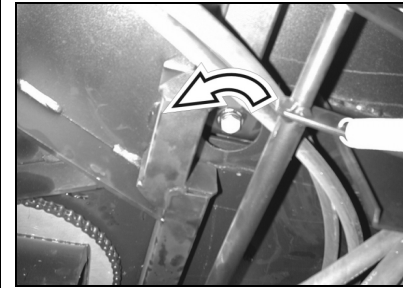
### Täytä moottoriöljysäiliö

➤ Kuomun avaaminen.



- Kierrä korkki irti.
- Täytä moottoriöljyllä.
- ◆ Eri laatuiset öljyt: Ks. Tekniset tiedot.
- Sulje korkki.
- Odota vähintään 5 min.
- Moottoriöljyn määrän tarkistus.
- Kuomun sulkeminen.

### Vaihda moottoriöljy ja öljynsuodatin

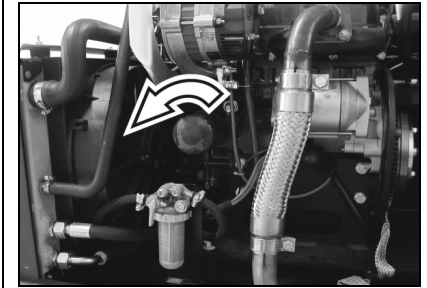


- Ota esille kokoomasäiliö vähintään 4 litraa öljyä varten.
- Poista tyhjennystulppa.

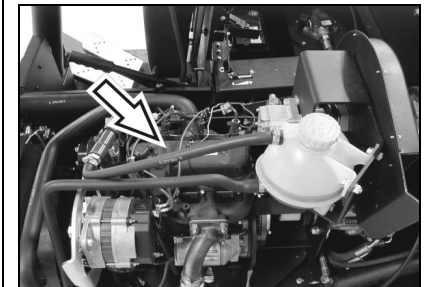


- Kun tyhjennysruuvia jälleen ruuvataan paikoilleen on ehdottomasti käytettävä uutta tiivistystä.
- Tyhjennysruuvia ruuvataan dynamometrisellä avaimella 25 Nm:n.

➤ Kuomun avaaminen.



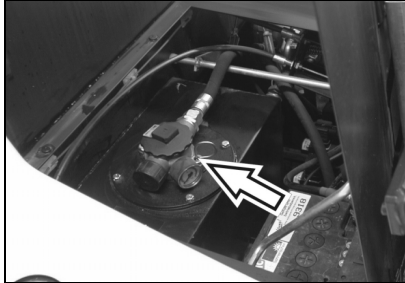
- Kierrä öljynsuodatin irti.
- Kiinnitykset ja tiivistyspinnat on puhdistettava.
- Uuden öljynsuodattimen tiivistystä on siveltävä öljyllä ennen asentamista.
- Kiristä uusi öljynsuodatin kiinni käsivaraisesti.



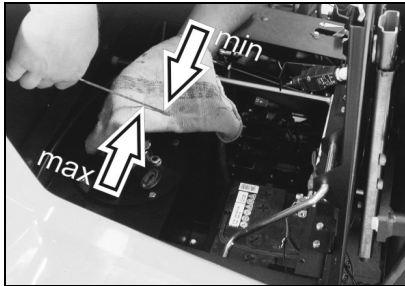
- Kierrä korkki irti.
- Täytä moottoriöljyllä.
- ◆ Eri laatuiset öljyt: Ks. Tekniset tiedot.
- Sulje korkki.
- Odota vähintään 5 min.
- Moottoriöljyn määrän tarkistus.
- Kuomun sulkeminen.

### Tarkista hydraulikkaöljytaso ja täytä öljysäiliö

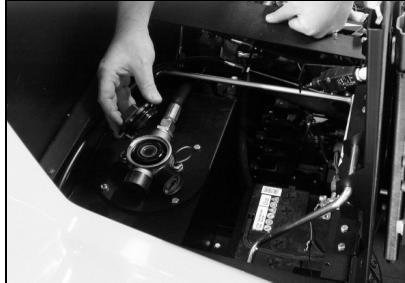
- Istuimen kääntäminen ylös.



- Vedä öljynmittauspuikko ulos.



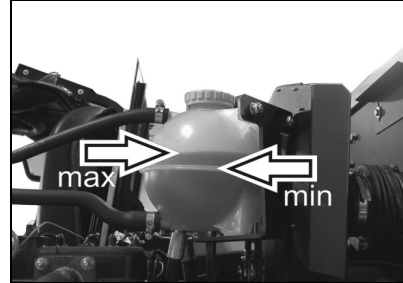
- Öljynmittauspuikkoa pyyhitään puhtaaksi ja työnnetään jälleen paikoilleen.
- Vedä öljynmittauspuikko ulos.
- ◆ Öljynpinnan täytyy olla min- ja max-merkin välissä.
- ◆ Jos öljynpinta on min-merkin alapuolella, lisää hydraulioöljyä.
- ◆ Ei saa täyttää yli max-merkin.



- Avaa korkki.
- Täytettävä hydraulikkaöljyllä.
- ◆ Eri laatuiset öljyt: Ks. Tekniset tiedot.
- Sulje korkki.
- Hydraulikkaöljyn tasoa on tarkistettava.
- Istuimen kääntäminen takaisin.

### Jäähdytysveden tarkastus ja lisääminen

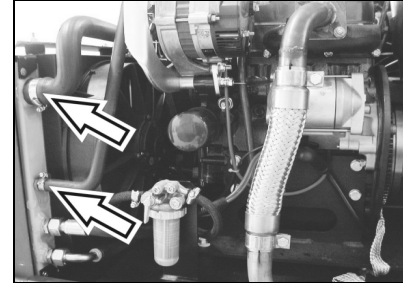
- Kuomun avaaminen.



- ◆ Jäähdytysveden pinnan täytyy olla min- ja max-merkin välissä.
- ◆ Jos jäähdytysveden pinta on min-merkin alapuolella, lisää jäähdytysvettä.
- ◆ Ei saa täyttää yli max-merkin.
- Avaa korkki
- Täytä jäähdytysvettä max-merkkiin asti.
- Sulje korkki.
- Kuomun sulkeminen.

### Jäähdyttimen letkujen ja letkusiteiden tarkastus

- Kuomun avaaminen.



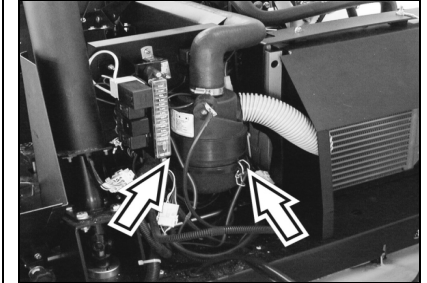
- Tarkasta, ovatko letkusiteet löyhtyneet ja kiristä tarvittaessa.
- Tarkasta jäähdyttimen letkut ja letkusiteet, etteivät ne ole vaurioituneita.

#### Ohje:

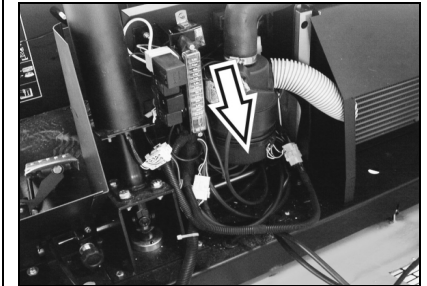
- Jos jäähdyttimen letku tai letkuside on vaurioitunut, kyseinen osa on korjautettava tai vaihdattava välittömästi.
- Kuomun sulkeminen.

### Vaihda ilmansuodatin

- Kuomun avaaminen.



- Avaa pikakiinnitin.

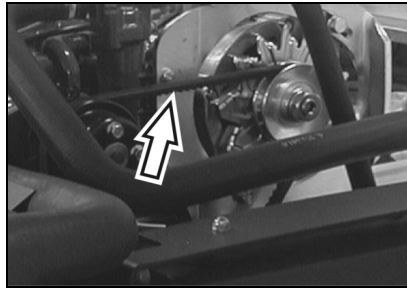


- Sulkukansi on poistettava.
- Irrota suodatinpanos.
- Aseta uusi suodatinpanos paikoilleen.
- Aseta kansi paikoilleen.
- Kiinnitä korkki pikakiinnittimellä.
- Kuomun sulkeminen.

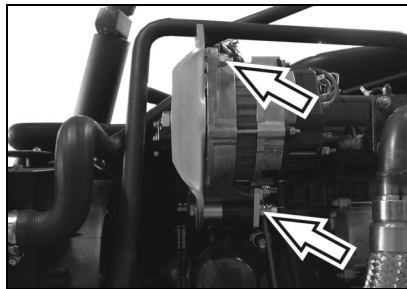
**Tarkista ja säädä kiilahihna**

Moottorin pysähtymiseen kuluu noin 3...4 s sen pysäyttämisestä. Tänä aikana on ehdottomasti pysyteltävä poissa työalueelta!

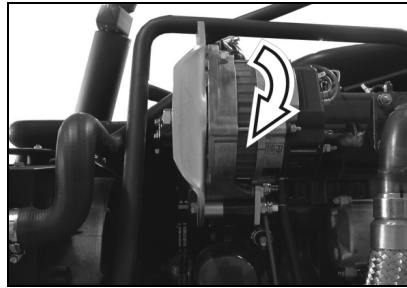
➤ Kuomun avaaminen.



• Kampaakselin ja laturin välissä kiilahihnan on painuttava n. 7-9 mm, kun sitä painetaan 100 N:n voimalla (10 kg:n painolla).



➤ Avaa laturin ruuvit.

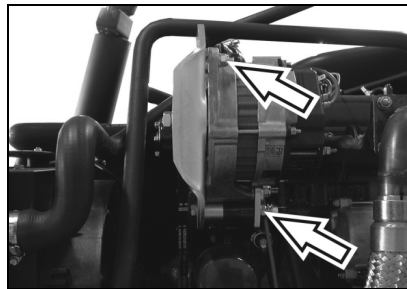


➤ Siirrä laturia, niin että kiilahihna tulee tarpeelliselle kireydelle.  
➤ Kiristä laturin ruuvit jälleen kiinni.  
➤ Kuomun sulkeminen.

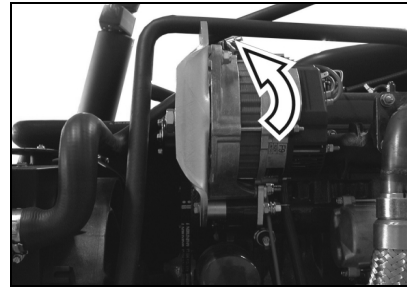
**Kiilahihnan vaihto**

Moottorin pysähtymiseen kuluu noin 3...4 s sen pysäyttämisestä. Tänä aikana on ehdottomasti pysyteltävä poissa työalueelta!

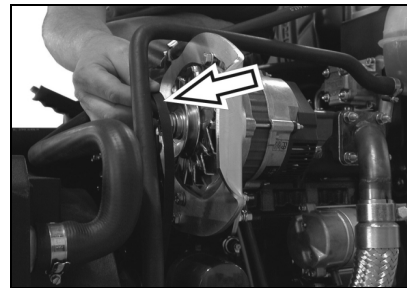
➤ Kuomun avaaminen.



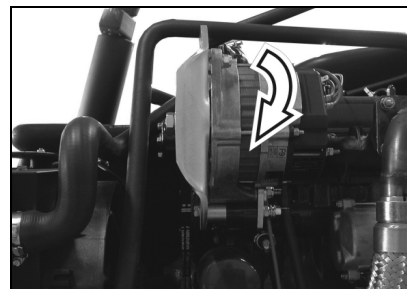
➤ Avaa laturin ruuvit.



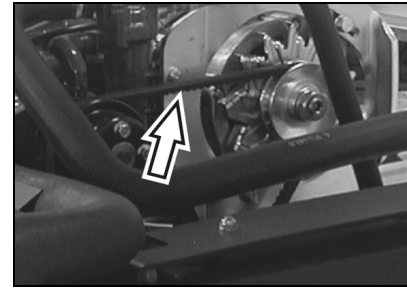
➤ Siirrä laturia, niin että kiilahihna on täysin löyhtynyt.



➤ Poista kiilahihna.  
➤ Asenna uusi kiilahihna.



➤ Siirrä laturia, niin että kiilahihna tulee tarpeelliselle kireydelle.  
➤ Kiristä laturin ruuvit jälleen kiinni.



• Kampaakselin ja laturin välissä kiilahihnan on painuttava n. 7-9 mm, kun sitä painetaan 100 N:n voimalla (10 kg:n painolla).

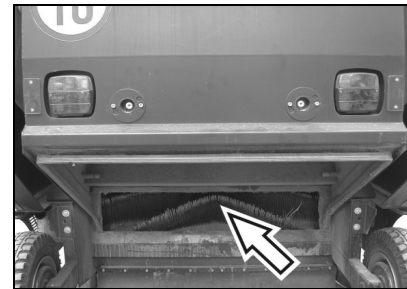
➤ Kuomun sulkeminen.

**Sivuharjojen tarkastus**

➤ Sivuharjan nosto.  
➤ Poista mahdolliset nauhat tai narut sivuharjoista.

**Lakaisusylinterin tarkastus**

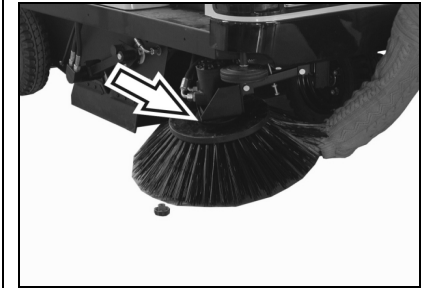
➤ Käännä rikkasäiliö ylös.



➤ Poista lakaisusylinteriin mahdollisesti tarttuneet hihat ja narut.  
➤ Käännä rikkasäiliö takaisin.

**Sivuharjojen vaihto**

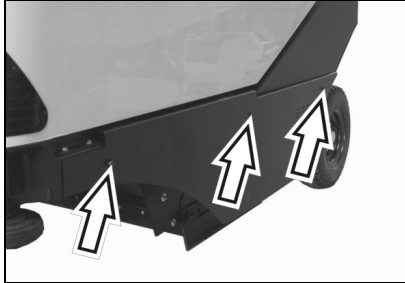
◆ Vaihto on tarpeen, kun harjasten kulumisen vuoksi lakaisutulos huononee selvästi.



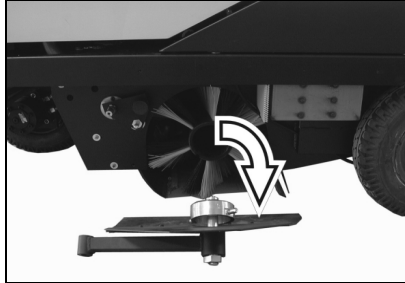
➤ 3 Poista käsimutterit.  
➤ Irrota sivuharja.  
➤ Aseta uusi sivuharja kohdalleen.  
➤ 3 Kiristä käsimutterit.

**Lakaisusylinlerin vaihto**

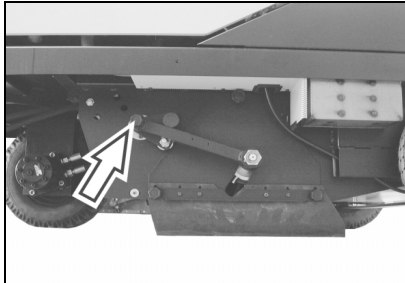
- ◆ Vaihto on tarpeen, kun harjasten kulumisen vuoksi lakaisutulokset huononee selvästi.



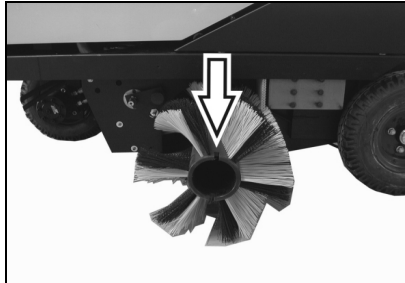
- 3 Poista kuusiokoloruuvit.
- Poista suojaus.



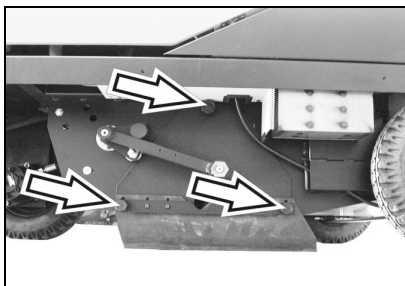
- Irrota suojakansi laskuvivun kanssa.



- Poista laskuvivun käsiruuvi.



- Vedä lakaisutela irti.
- ◆ Huomioi harjojen asento!
- Aseta uusi lakaisusylinteri paikoilleen.
- Asenna suojakansi laskuvivun kanssa paikalleen.
- Ruuvaa suojakansi kiinni 3 käsiruuvilla.
- Kiristä laskuvivun käsiruuvi.
- Ruuvaa suojaus kiinni 3 kuusiokoloruuvilla.



- 3 Poista suojakannen käsiruuvit.

**Pölysuodattimen tarkastus**

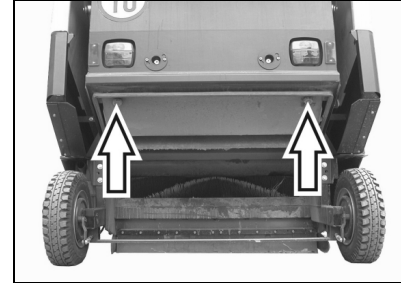
- Kun suoritat suodattimeen liittyviä toimenpiteitä, käytä pölysuojainta.
- Noudata hienojakoisen pölyn käsittelyä koskevia turvallisuusmääräyksiä.
- ◆ Kun suodatin on vaurioitunut, pöly lentää moottoritilassa ja ympäristössä.
- ◆ Selvät pölykerrokset puhaltimen ilmanpoistoaukossa ovat merkki siitä, että suodatin ei ole oikein paikallaan tai on viallinen.

**Pölysuodattimen vaihto**

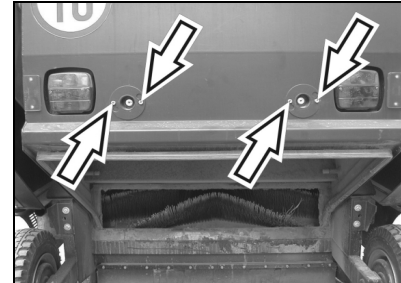
- Kun suoritat suodattimeen liittyviä toimenpiteitä, käytä pölysuojainta.
- Noudata hienojakoisen pölyn käsittelyä koskevia turvallisuusmääräyksiä.



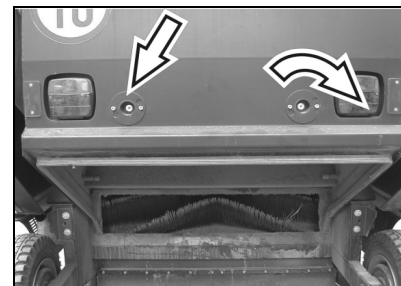
- Käännä rikkasäiliö ylös.



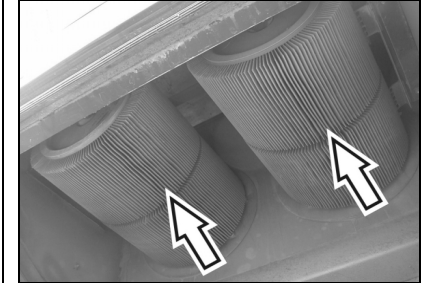
- Poista käsiruuvi.
- Poista suojakansi.



- Avaa kuusiokoloruuvit.



- Kierrä suojuksia ja vedä irti.



- Poista pölysuodatin alasuuntaan.
- Asenna uusi pölysuodatin.

**Ohje:**

Huolehdi uuden suodattimen asennuksen yhteydessä siitä, että lamellit eivät vahingoitu.

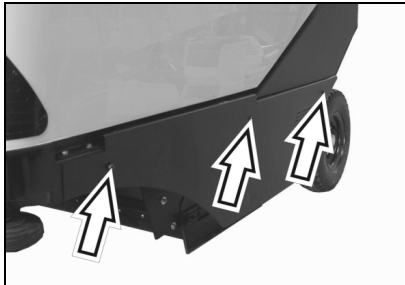
- Asenna suojuukset paikalleen ja kierrä lukittumiseen asti.
- Ruuvaa suojuukset kiinni kuusiokoloruuvilla.
- Käännä rikkasäiliö takaisin.

## Tiivistelistojen vaihto

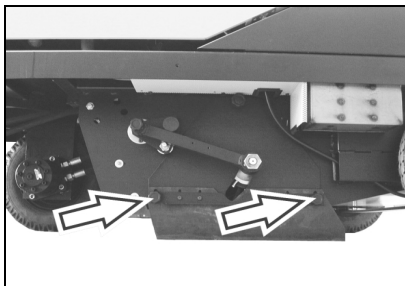
## Sivuilla olevat tiivistelistat

- Likasäiliön tyhjennys.

## Vain vasemmalla puolella



- Ruuvaa suojus irti.



- 2 Poista käsiruuvit.

## Kummallakin puolella

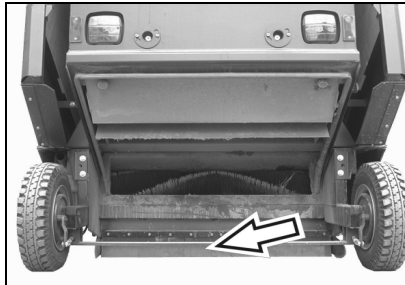
- Kierrä tiivistyslistan kiinnitysruuvit irti.
- Aseta uusi tiivistelista paikoilleen, mutta älä kiristä vielä.
- Työnnä alle 3-5 mm korkea alusta maavaran säätämiseksi.
- Suorista tiivistelista.
- Kiristä tiivistyslistan kiinnitysruuvit.

## Vain vasemmalla puolella

- Ruuvaa tiivistyslista kiinni 2 käsiruuvilla.
- Kiinnitä suojus takaisin paikalleen.

## Takana oleva tiivistelista.

- Likasäiliön tyhjennys.



- Kierrä tiivistyslistan kiinnitysruuvit irti.
- Aseta uusi tiivistelista paikoilleen, mutta älä kiristä vielä.
- Tiivistyslistan tulee olla kiinni maassa.
- Suorista tiivistelista.
- Kiristä tiivistyslistan kiinnitysruuvit.

## Edessä oleva tiivistelista.

- Likasäiliön tyhjennys.
- Kierrä tiivistyslistan kiinnitysruuvit irti.
- Aseta uusi tiivistelista paikoilleen, mutta älä kiristä vielä.
- Tiivistyslistan tulee levätä maassa siten, että se taipuu taaksepäin 20-40 mm.
- Suorista tiivistelista.
- Kiristä tiivistyslistan kiinnitysruuvi.

## HÄIRIÖIHIN LIITTYVIÄ OHJEITA

## Kun varoitusvalot palavat käytön aikana

- Moottorin öljynpaineen varoitusvalo
- Tarkasta öljymäärä tai ota yhteys KÄRCHER-asiakaspalveluun.
- Akun latauksen varoitusvalo
- Ota yhteys KÄRCHER-asiakaspalveluun.
- Ilmasuodattimen varoitusvalo
- Puhdista tai vaihda polttomoottorin ilmasuodatin.
- Jäähdytysveden varoitusvalo
- Tarkasta jäähdytysvesimäärä.

## Kone ei käynnisty

- Istu kuljettajan istuimelle.
- Kuomun sulkeminen.
- Täytä polttoainesäiliö.
- Lataa akku.
- Ilmoita KÄRCHER in asiakaspalveluun.

## Kone ei käynnisty sähkökäynnistimellä.

- Tarkasta sulake.

## Moottori käy epätasaisesti

- Puhdista tai vaihda ilmansuotimet.
- Tarkasta polttoaineen syöttö.
- Ilmoita KÄRCHER in asiakaspalveluun.
- Tarkasta polttoainesuodatin.

## Moottori käy, mutta kone ei liiku

- Tarkasta, että vapaakäyntitappi on oikeassa asennossa. Oikea asento, ks. Lakaisukoneen siirto omakäyttöllä
- Ilmoita KÄRCHER in asiakaspalveluun.

## Moottori käy, mutta kone liikkuu vain hitaasti

- Aseta kaasuvipu jänis-symbolin kohdalle.

## Kone ei lakaise kunnolla

- Tarkasta lakaisutela ja sivuharjat.
- Kunnosta romuluukku.
- Kevennä karkeajäteläpän bowdenkaapelia (säätöruuvista).
- Kiristä tai vaihda hihna.
- Aseta kaasuvipu jänis-symbolin kohdalle.
- Ilmoita KÄRCHER in asiakaspalveluun.

## Kone pölyää

- Kunnosta romuluukku.
- Kevennä karkeajäteläpän bowdenkaapelia (säätöruuvista).
- Puhdista/vaihda pölynsuodatin.
- Tyhjennä roskasäiliö.
- Vaihda roskasäiliön tiiviste.
- Säädä/vaihda tiivistelistat.

## Huono lakaisutulos reuna-alueilla

- Vaihda sivuharjat.
- Ilmoita KÄRCHER in asiakaspalveluun.

## Sivuharjat tai lakaisutela eivät kohoa

- Tarkasta kohotuslaitteen bowdenkaapelit.
- Ilmoita KÄRCHER in asiakaspalveluun.

## Sivuharjat tai lakaisutela eivät laskeudu

- Tarkasta bowdenkaapelit.
- Ilmoita KÄRCHER in asiakaspalveluun.

## Sivuharja nykii pyöriessään

- Ilmoita KÄRCHER in asiakaspalveluun.

## LISÄTARVIKKEET

**Koneenkäyttäjän suojakatoksen asennusvarusteet** 2.638-391  
Tarvitaan työturvallisuussyistä, kun lakaisukonetta käytetään korkeiden hyllystöjen lähetytyillä.

**Sääsuojaohjaamo** 2.638-859

**Akun latauslaite 12 V** 6.654-116

**Käynnistysakku, kuivana esiladattu** 7.654-002

**Renkaat (puhkeamattomat)** 4.515-027

**Vakiosivuharjat** 6.906-083

**Sivuharja, kova** 6.905-773

**Sivuharja, jossa teräsharjakset** 6.905-619

**Vakiolakaisutelat** 6.905-030

**Päälakaisutela pehmeä / vedenkestävä** 6.906-134

**Kova päätelajarja** 6.905-622

**Erillinen pyörösuodatin** 6.414-526

**Kattovilkku erillisasennusta varten** 2.638-789

**Puskuri + törmäyssuojalistat** 2.639-126

**Vasemman puolen sivuharjasarja**

Asennettavaksi jälkikäteen.

Taloudellinen, koska 18 % enemmän tehoa standardivarustukseen verrattuna. Soveltuu erityisesti puhdistukseen ulkotiloissa, joissa esiintyy vähän pölyä.

**Ohje**

Tarvitessasi lisätietoa laitteisiin liittyvistä tarjouksista ja niiden toiminnasta ota yhteyttä lähimpään Kärcher-myyjiään.

**TEKNISET TIEDOT****Mitat ja painot**

Pituus	1800 mm
Leveys	1290 mm
Korkeus	1400 mm
Kääntösäde oikealle	950 mm
Kääntösäde vasemmalle	950 mm

Sallittu kokonaispaino	1080 kg
Sall.. akselikuormitus edessä	440 kg
Sall.. akselikuormitus takana	640 kg
Ominaispaino	770 kg

Työleveys ilman sivuharjoja	950 mm
Työleveys	
1 sivuharjan kanssa	1250 mm
Työleveys	
2 sivuharjan kanssa	1550 mm
Nousukyky	25 %

**Lakaisuteho**

(teoreettinen)

Ilman sivuharjoja	10000 m <sup>2</sup> /h
1 sivuharja(a)	12400 m <sup>2</sup> /h
2 sivuharja(a)	15000 m <sup>2</sup> /h

**Kotelointiluokka, tippuvedeltä suojattu**

IPX 3

**Ajonopeudet**

Ajonopeus eteenpäin	n. 16 km/h
Ajonopeus taaksepäin	n. 7 km/h
Lakaisunopeus	n. 10 km/h

**Jarrut**

Etupyörä	hydrostaattinen
Takapyörät	mekaaninen

**Renkaat**

Koko	4.00-8 6PR
Rengaspaine	8,0 bar

**Roskasäiliö**

min. tyhjennyskorkeus	1250 mm
Korkein purkukorkeus	1470 mm
Likasäiliön tilavuus	180 Liter

**Lakaisusylinteri**

Halkaisija	375 mm
Pituus	750 mm
Kierrosluku	590-620 1/min
Lakaisutaso	50-80 mm

**Sivuharjat**

Halkaisija	450 mm
Kierrosluku	72-77 1/min

**Moottori**

Valmistaja	Kubota
Malli	D722E
Tyyppi	3-sylinteri-nelitahti-dieselmoottori
Ruiskutus	epäsuora

Jäähdytystapa	vesijäähdytteinen
Reikä	67 mm
Isku	68 mm
Iskutilavuus	719 cm <sup>3</sup>
Käyttökierrosluku	2750 1/min
Ylempi kierrosluku	3600 1/min
Joutokäyntinopeus	800-900 1/min
Teho, max.	14 kW/19 hv
Maksimivääntömomentti	45 Nm
	kierrosluvulla 2400-2900 1/min
Polttoainesuodatin	Suodatinpatruuna
Säiliön tilavuus	n. 22 l
Käyttöaika täydellä säiliöllä	n. 8h
Moottorin öljymäärä	2,8 l
	SAE 15W40

**Moottorissa olevan öljyn laatu**

Yli 25° C	SAE 30
	SAE 10W-30
	SAE 10W-40
0 - 25° C	SAE 20
	SAE 10W-30
	SAE 10W-40
Alle 0° C	SAE 10
	SAE 10W-30
	SAE 10W-40

Öljysuodatin	suodatinpatruuna
Imuilmasuodatin	Suodatinpatruuna kotelossa

**Hydraulinen laite**

Hydraulisäiliön öljymäärä	25 l
Öljyalaatu	HV 46

**Elektrinen laitteisto**

Akku	12 V, 44 Ah
Generaattori	Vaihtovirta (3-vaih.), 12 V, 40 A
Käynnistin	sähköinen käynnistin

**Suodatin- ja imujärjestelmä**

Hienopölysuodattimen suodatuspinta-ala	12 m <sup>2</sup>
Suodattimen käyttökategoria	L
	(> 1 mg/m <sup>3</sup> )
(ei terveydelle haitalliset pölyt)	
Läpipäästöaste	< 5 %

**Meluemissio**

Äänen painetaso (EN 60704-1)	85 dB (A)
Taattu äänen tehotaso (2000/14/EU)	103 dB (A)

**Laitteen värinä**

Värähtelyarvo yhteensä (ISO 5349)	
Ylemmät nivelmitat	< 2,5 m/s <sup>2</sup>
Jalka/istumataso	< 2,5 m/s <sup>2</sup>

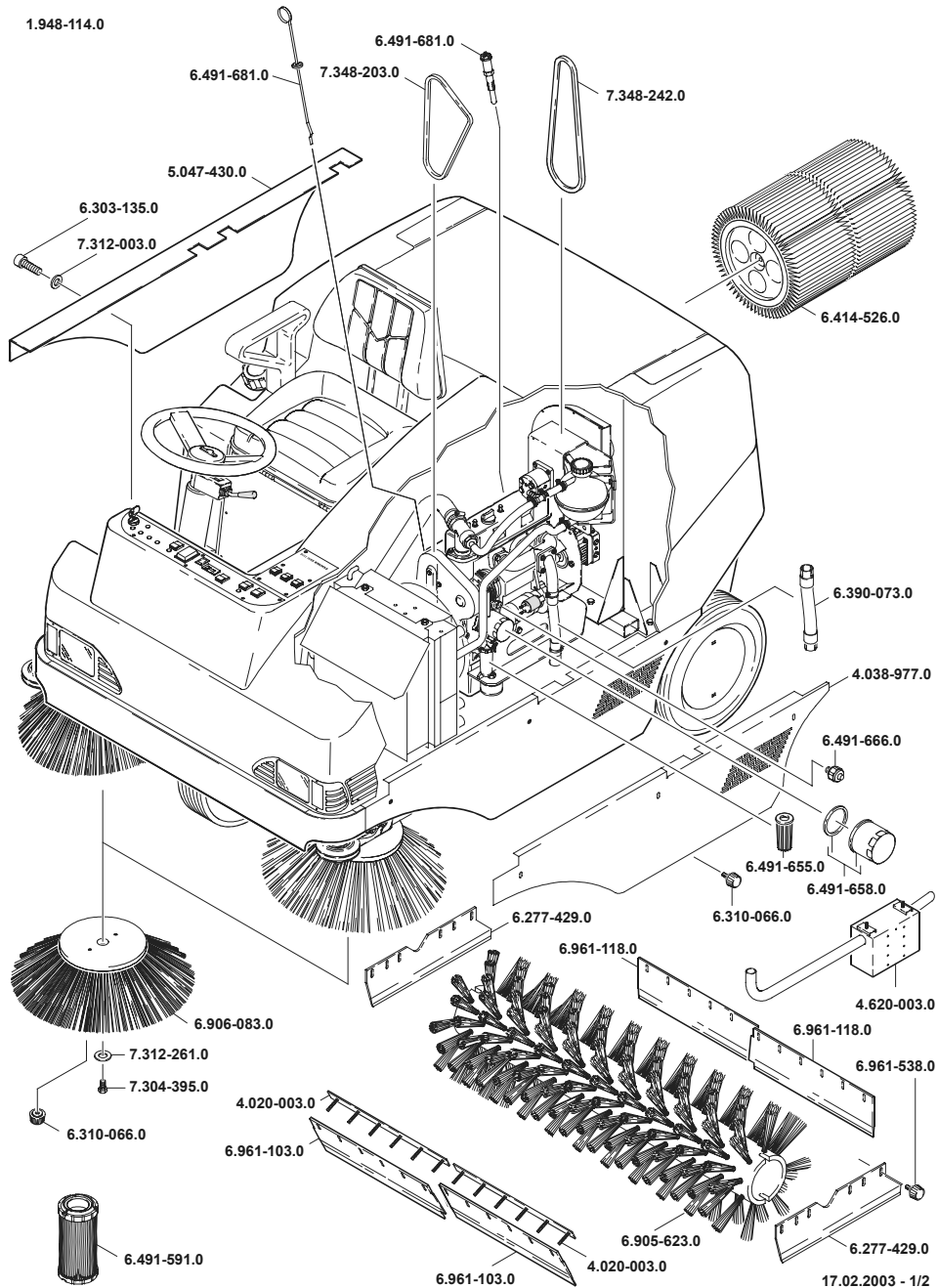
**Ympäristöolosuhteet**

Lämpötila	-15 bis + 40° C
Ilmankosteus, ei tiivistyvää kosteutta	0 - 90 %



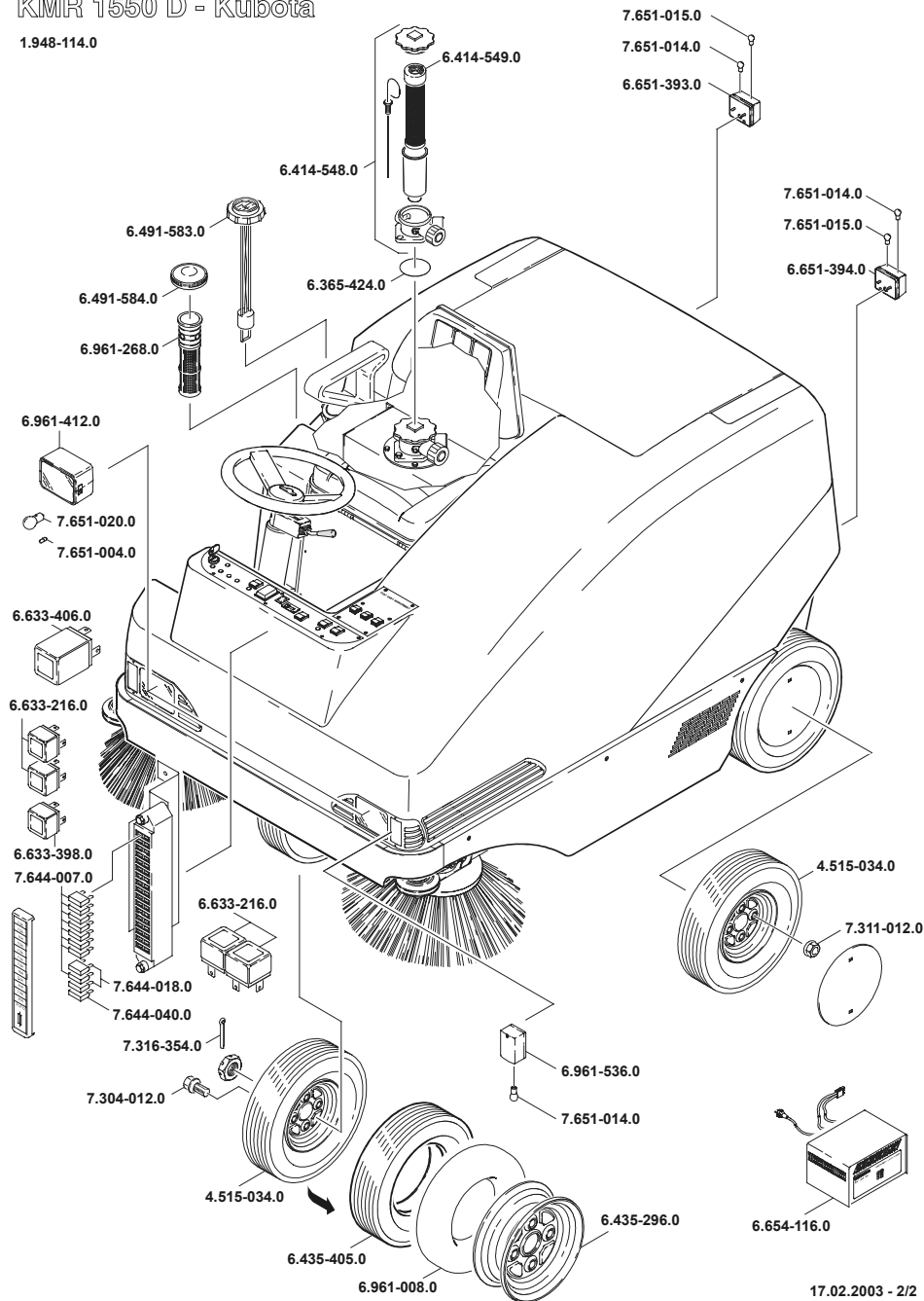
KMR 1550 D - Kubota

1.948-114.0



KMR 1550 D - Kubota

1.948-114.0



**EG - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

Hiermit erklären wir, daß die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen den unten aufgeführten EG-Richtlinien entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

**Produkt:** Kehrsaugmaschine / Aufsitzmaschine**Typ:** 1.948-xxx**Einschlägige EG-Richtlinien**

EG-Maschinenrichtlinie (98/37/EG)  
EG-Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit (89/336/EWG)  
geändert durch 91/263/EWG, 92/31/EWG, 93/68/EWG  
EG-Richtlinie über Geräuschemissionen (2000/14/EU)

**Angewandte harmonisierte Normen:**

DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-72, DIN EN 50 082-1:1993

**Angewandte nationale Normen:**

CISPR 12

**Angewandtes Konformitäts- Bewertungsverfahren**

Anhang V

Gemessener Schalleistungspegel:  
101 dB(A)

Garantierter Schalleistungspegel:  
103 dB(A)

Prüfgrundsätze des Hauptverbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaft Kehrsaugmaschinen  
Es ist durch interne Maßnahmen sichergestellt, daß die Seriengeräte immer den Anforderungen der aktuellen EG-Richtlinien und den angewandten Normen entsprechen.  
Die Unterzeichnenden handeln im Auftrag und mit Vollmacht der Geschäftsführung.

**EU DECLARATION OF CONFORMITY**

We hereby declare that the equipment described below conforms to the relevant fundamental safety and health requirements of the appropriate EU Directives, both in its basic design and construction as well as in the version marketed by us.  
This declaration will cease to be valid if any modifications are made to the machine without our express approval.

**Product:** Sweeper / Ride-on unit**Model:** 1.948-xxx**Relevant EU Directives:**

EU Machinery Directive (98/37/EG)  
EU Directive on Electromagnetic Compatibility (89/336/EWG)  
amended by 91/263/EWG, 92/31/EWG, 93/68/EWG  
EU guideline on noise emissions (2000/14/EU)

**Harmonised standards applied:**

DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-72, DIN EN 50 082-1:1993

**Relevant EU Directives:**

CISPR 12

**Applied conformity valuation method**

Appendix V

Measured noise level:  
101 dB(A)

Guaranteed noise level:  
103 dB(A)

Appropriate internal measures have been taken to ensure that series-production units conform at all times to the requirements of current EU Directives and relevant standards.  
The signatories are empowered to represent and act on behalf of the company management.

**DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EUROPÉENNE**

Par la présente, nous déclarons que la machine ci-après répond, de par sa conception et sa construction ainsi que de par le modèle que nous avons mis sur le marché, aux exigences de sécurité et d'hygiène en vigueur de la directive européenne.  
En cas de modification de la machine effectuée sans notre accord, cette déclaration sera caduque.

**Produit:** Balayeuse / machine autoporteuse**Type:** 1.948-xxx**Directives européennes en vigueur:**

Directive européenne sur les machines (98/37/EG)  
Directive européenne sur la compatibilité électromagnétique (89/336/EWG) modifiée par 91/263/EWG, 92/31/EWG, 93/68/EWG  
Directive CE relative aux émissions sonores (2000/14/UE)

**Normes harmonisées appliquées:**

DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-72, DIN EN 50 082-1:1993

**Normes nationales appliquées:**

CISPR 12

**Procédure d'analyse de conformité utilisée**

Annexe V

Niveau de puissance sonore mesuré:  
101 dB(A)

Niveau de puissance sonore garanti:  
103 dB(A)

La conformité permanente des appareils de série avec les exigences consignées dans les directives actuelles de la CE et avec les normes appliquées est garantie par des mesures internes.  
Les soussignés agissent par ordre et avec les pleins pouvoirs de la Direction commerciale.

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE**

Dichiariamo con la presente, che la macchina qui di seguito indicata, in base alla sua concezione e al tipo di costruzione, e nella versione da noi introdotta sul mercato, è conforme ai relativi requisiti fondamentali di sicurezza e di sanità delle direttive della CE.  
In caso di modifica apportate alla macchina senza il nostro accordo, questa dichiarazione perde la sua validità.

**Prodotto:** Spazzatrice / macchina applicata**Tipo:** 1.948-xxx**Direttive CE pertinenti:**

Direttiva macchina (98/37/EG)  
modificata dalle 91/263/EWG, 92/31/EWG, 93/68/EWG  
Direttive CE sulle emissioni acustiche (2000/14/UE)

**Norme armonizzate applicate:**

DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-72, DIN EN 50 082-1:1993

**Norme nazionali applicate:**

CISPR 12

**Metodo di valutazione conformità utilizzato**

Allegato V

Livello potenza sonora misurato:  
101 dB(A)

Livello potenza sonora garantito:  
103 dB(A)

Mediante accorgimenti interni, è stato assicurato che gli apparecchi di serie siano sempre conformi ai requisiti delle attuali direttive CE e alle norme applicate.  
I firmatari agiscono su incarico e con i poteri dell'Amministrazione.

**NL****EU-CONFORMITEITSVERKLARING**

Hiermee verklaren wij dat de hierna vermelde machine op grond van haar concipiëring en constructie en in de door ons in omloop gebrachte uitvoering beantwoordt aan de desbetreffende veiligheids- en gezondheidsvoorschriften van de EG-richtlijnen. Na een wijziging aan de machine die niet in overleg met ons wordt uitgevoerd, verliest deze verklaring haar gel

**Produkt: veegmachine / machine met stoel****Type: 1.948-xxx****Desbetreffende EG-richtlijn:**

EG-machinerichtlijn (98/37/EG)  
EG-richtlijn elektromagnetische verenigbaarheid (89/336/EWG) gewijzigd door 91/263/EWG, 92/31/EWG, 93/68/EWG  
EG-richtlijn t.a.v. geluidsemissies (2000/14/EU)

**Toegepaste geharmoniseerde normen:**

DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-72, DIN EN 50 082-1:1993

**Toegepaste nationale normen:**

CISPR 12

**Toegepaste conformiteits-beoordelingsprocedure**

Bijlage V

**Gemeten geluidsniveau:**

101 dB(A)

**Gegarandeerd geluidsniveau:**

103 dB(A)

Door interne maatregelen is er voor gezorgd dat de standaard-apparaten altijd beantwoorden aan de eisen van de actuele richtlijnen en de toegepaste normen. De ondergetekenden handelen in opdracht en op volmacht van de bedrijfsleiding.

**E****DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA UNIÓN EUROPEA**

Por la presente declaramos los abajo firmantes que la máquina designada a continuación cumple, tanto por su concepción y clase de construcción como por la ejecución que hemos puesto en circulación, las normas fundamentales de seguridad y protección de la salud formuladas en las directivas comunitarias correspondientes. La presente declaración pierde su validez en caso de alteraciones en la máquina efectuadas sin nuestro consentimiento explícito.

**Producto: Barredora de suelos****Modelo: 1.948-xxx****Directivas comunitarias aplicables:**

Directiva comunitaria sobre máquinas (98/37/EG)  
Directiva sobre compatibilidad electromagnética (89/336/EWG) modificada mediante 91/263/EWG, 92/31/EWG, 93/68/EWG  
Normativa UE sobre emisiones de ruidos (2000/14/EU)

**Normas armonizadas aplicadas:**

DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-72, DIN EN 50 082-1:1993

**Normas nacionales aplicadas:**

CISPR 12

**Proceso de valoración de conformidad utilizado**

Anexo V

**Nivel de potencia acústica medido:**

101 dB(A)

**Nivel de potencia acústica garantizado:**

103 dB(A)

Mediante una serie de medidas internas, queda asegurado que los aparatos y equipos de serie cumplan siempre las exigencias formuladas en las directivas comunitarias actuales y en las normas correspondientes a aplicar. Los firmantes actúan autorizados y con poder otorgado por la dirección de la empresa

**P****DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE**

Desta forma, declaramos que a máquina mencionada a seguir devido ao seu conceito e forma de construção está em concordância com as exigências básicas de segurança e saúde com as directrizes UE abaixo mencionados. Em uma alteração não é acertado conosco da máquina esta declaração perde a sua validade.

**Produto: Máquina de varrer****Tipo: 1.948-xxx****Respectivas Directrizes UE**

Directriz de máquinas UE (98/37/UE)  
Directriz de compatibilidade electromagnética (89/336/EWG) alterada por 91/263/EWG, 92/31/EWG, 93/68/EWG  
EG-Directriz sobre a Emissão de Ruído (2000/14/EU)

**Normas harmonizadas aplicadas**

DIN EN 60 335 – 1  
DIN EN 60 335 – 2 - 72  
DIN EN 55 082 – 1: 1993 +

**Normas nacionais aplicadas**

CISPR 12

**Processo aplicado de avaliação de conformidade**

Anexo V

**Nível de potência de ruído medido:**

101 dB(A)

**Nível de potência de ruído**

garantido:  
103 dB(A)

Por medidas internas, é garantido que os aparelhos de série sempre estão em concordância com as exigências das directrizes UE atuais e com as normas aplicadas. Os assinantes executam conforme o pedido e autorização da directoria.

**GR****Δήλωση πιστότητας εκ**

Εμείς, δηλώνουμε με την παρούσα, ότι το μηχάνημα που χαρακτηρίζεται παρακάτω, λόγω του σχεδιασμού και του τρόπου κατασκευής, όπως και λόγω της παραλλαγής που διατίθεται από μας στην αγορά, ανταποκρίνεται στις σχετικές βασικές απαιτήσεις ασφαλείας και υγείας των Οδηγιών ΕΚ. Σε περίπτωση αλλαγών στο μηχάνημα χωρίς προηγούμενη συνεννόηση μαζί μας, παύει να ισχύει η παρούσα δήλωση.

**Προϊόν: Μηχανική σκούπα/ Μηχανή καθαρισμού με θέση για τον οδηγό****Τύπος: 1.948-xxx****Σχετικές Οδηγίες ΕΚ:**

Οδηγία ΕΚ σχετικά με τις μηχανές (98/37/ΕΓ)  
Οδηγία ΕΚ περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας (89/336/ΕWΓ) που τροποποιήθηκε με την Οδηγία 91/263/ΕWΓ, 92/31/ΕWΓ, 93/68/ΕWΓ  
Οδηγία ΕΚ περί Εκπομπές θορύβων (2000/14/ΕΕ)

**Εφαρμοσμένα πρότυπα που έχουν εφαρμοσθεί:**

DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-72, DIN EN 50 082-1:1993

**Εθνικά πρότυπα που έχουν εφαρμοσθεί:**

CISPR 12

**Εφαρμοσθείσα μέθοδος αξιολόγησης συμμόρφωσης**

Παράρτημα V

**Μετρηθείσα στάθμη ακουστικής πίεσης:**

101 dB(A)

**Διασφαλισμένη στάθμη ακουστικής πίεσης:**

103 dB(A)

Με ληφθέντα εσωτερικά μέτρα έχει εξασφαλισθεί, ότι οι συσκευές σειράς κατασκευής ανταποκρίνονται πάντα στις απαιτήσεις των επικαίρων οδηγιών ΕΚ και στα εφαρμοσθέντα πρότυπα. Οι υπογράφοντες ενεργούν με εντολή και κατόπι εν εξουσιοδότησης της Γενικής Διεύθυνσης.



### EF-overensstemmelsesattest

Herved erklærer vi, at nedenfor betegnede maskine på grund af sin konstruktion og type og i den udførelse, den er bragt i omløb af os, opfylder de gældende grundlæggende sikkerheds- og sundhedskrav fra de nedenfor angivne EF-direktiver. Ved en ændring af maskinen, som ikke er aftalt med os, mister denne attest sin gyldighed.

#### Produkt: fejmaskine

Type: 1.351-xxx

#### Gældende EF-direktiver

EF-maskindirektiv (98/37/EF)  
EF-direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet (89/336/EØF) ændret ved 91/263/EØF, 92/31/EØF, 93/68/EØF  
EF-direktiv vedr. støjemissioner (2000/14/EU)

#### Anvendte harmoniserede standarder

DIN EN 60 335 – 1, DIN EN 60 335 – 2 – 72, DIN EN 55 082 – 1: 1993

#### Anvendte tyske standarder

CISPR 12

#### Anvendt overensstemmelses-vurderingsmetode

Bilag V

101 dB(A)

Garanteret lydeffektniveau:

103 dB(A)

Ved interne foranstaltninger er det sikret, at serieaggregaterne altid overholder kravene i de aktuelle EU-direktiver og de anvendte standarder. De undertegnede handler på forretningsledelsens vegne og med dennes fuldmagt.



### EU-KONFORMITETSERKLÆRING

Vi erklærer herved at maskinen som er beskrevet nedenfor, i konstruktion og udførelse tilsvarende markedsførte modell og er i overensstemmelse med de gældende og grundlæggende sikkerheds- og helsekrav i EU-direktivet. Denne erklæring mister sin gyldighed dersom maskinen ændres uden efter aftale med oss.

#### Produkt: Feiemaskin

Type: 1.948-xxx

#### Gældende EU-direktiv:

EU-direktiv for maskiner (98/37/EG)  
EU-direktiv for elektromagnetisk toleranse (89/336/EWG)  
ændret ved 91/263/EWG, 92/31/EWG, 93/68/EWG  
EU-direktiv om støjemissioner (2000/14/EU)

#### Anvendte overensstemmende normer:

DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-72, DIN EN 50 082-1:1993

#### Anvendte nasjonale normer:

CISPR 12

#### Anvendt metode for vurdering av samsvar

Tillegg V

Målt lydeffektnivå:

101 dB(A)

Garanteret lydeffektnivå:

103 dB(A)

Gjennom interne tiltak er det sikret at serieproduserte maskiner alltid er i overensstemmelse med kravene i de aktuelle EU-direktiver og anvendte normer. Undertegnede handler etter oppdrag og med fullmakt fra ledelsen.



### FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Härmed försäkras vi att den enligt nedan angivna maskinen till konstruktion, byggnadsätt och i av oss levererat utförande motsvarar tillämpliga baskrav beträffande säkerhet och hälsa enligt EU-direktiven. Vid ändringar på maskinen som icke avtalats med oss upphör denna försäkras att gälla.

#### Produkt: Sopmaskin

Type: 1.948-xxx

#### Tillämpliga EU-direktiv:

EG maskindirektiv (98/37/EG)  
EG direktiv för elöverkänslighet (89/336/EWG)  
ändrat genom 91/263/EWG, 92/31/EWG, 93/68/EWG  
EG-direktiv över ljudemissioner (2000/14/EU)

#### Tillämpade harmoniserade normer:

DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-72, DIN EN 50 082-1:1993

#### Tillämpade nationella normer:

CISPR 12

#### Använt förfarande för utvärdering av överensstämmelse

Bilaga V

Uppmätt ljudeffektnivå:

101 dB(A)

Garanterad ljudeffektnivå:

103 dB(A)

Vi har genom interna åtgärder säkerställt, att serietillverkade maskiner alltid motsvarar aktuella EU-direktiv och tillämpade normer. De undertecknade agerar på uppdrag av och med fullmakt av företagsledningen.



### EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Me vakuutamme, että alla mainittu tuote vastaa suunnittelutaan ja rakenteeltaan sekä valmistustavaltaan EU-direktiivien asianomaisia turvallisuus- ja terveysvaatimuksia. Jos koneeseen tehdään muutoksia, joista ei ole sovittu kanssamme, tämä vakuutus ei ole enää voimassa.

#### Tuote: Lakaisukone / päältä ajettava

Tyyppi: 1.948-xxx

#### Asianomaiset EU-direktiivit:

EU-konedirektiivi (98/37/EG)  
EU-direktiivi sähkömagneettinen yhteensopivuus (89/336/EWG)  
muutettu 91/263/EWG, 92/31/EWG, 93/68/EWG  
EU-melupäästödirektiivi (2000/14/EU)

#### Sovelletut harmonisoidut normit:

DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-72, DIN EN 50 082-1:1993

#### Sovelletut kansalliset normit:

CISPR 12

#### Sovellettu vaatimuksenmukaisuuden arviointimenetelmä

Liite V

Mitattu äänitehotaso:

101 dB(A)

Taattu äänitehotaso:

103 dB(A)

Sisäisin toimenpitein varmistetaan, että sarjatuotantolaitteet vastaavat aina voimassaolevien EU-direktiivien vaatimuksia ja sovellettuja normeja. Allekirjoittaneet toimivat yrityksen johdon toimeksiannosta ja valtuuttamina.

 **KÄRCHER**

**CE**

**5.957-165 (01/02)**

Alfred Kärcher Kommanditgesellschaft.  
Sitz Winnenden. Registergericht: Waiblingen, HRA 169.  
Persönlich haftende Gesellschafterin. Kärcher Reinigungstechnik  
GmbH. Sitz Winnenden, 2404 Registergericht Waiblingen, HRB

Geschäftsführer:  
Dr. Bernhard Graf, Hartmut Jenner, Georg Metz

Alfred Kärcher GmbH & Co.KG  
Cleaning Systems  
Alfred-Kärcher-Straße 28-40  
P.O.Box 160  
D-71349 Winnenden  
Tel. : ++49 7195 14-0  
Fax : ++49 7195 14-2212

( Reiser                      Jenner )



